

આ પુસ્તક સં. ૧૯૭૮ ના માગસર પોપર્માન વાંચકવર્ગ પામે પહોંચી જત, પરંતુ છાપવાના કાગળો મુંબઈ અમદાવાદ વિસ્થળે નહીં મળવાથી ઘણા લાંબા વખત સુધી છાપવાનું અટકી પડ્યું. અને કાગળની જોગવાઈ થતાં તે વાંચકવર્ગ સમક્ષ દાનર થાય છે. આશા છે કે સ્ત્રી પુરૂષો અને બાળકો યોગ્ય લાભ લેશે.

આ પુસ્તકને પ્રજા સમક્ષ મુકવામાં અમદાવાદના રહીશ અને હાલ મુંબઈમાં વસતા નાગર વણીક શુદ્ધસ્થ થીયુત. કેશવલાલભાઈ (આર કેશવલાલની કંપની વાળા.) એ ઉદાર દીલથી આર્થિક મદદ કરી છે. તે માટે તેમને ધન્યવાદ થતે છે, અને આશા છે કે પ્રજા આનો સદુપયોગ કરશે.

ભુશુપુર,
અક્ષર તૃતીયા,
સં. ૧૯૭૮.

}

લેખક,

રેવાશંકર નાગેશ્વર. અધ્યાપક.



શ્રીમદ્ભગવદ્ગીતા^{REXY}

અર્જુન વિષાદયોગ-અધ્યાય ૧ લો.

ધૃતરાષ્ટ્રઃ ઉવાચ-ધૃતરાષ્ટ્ર બોલ્યા.

ધર્મક્ષેત્રે કુરક્ષેત્રે, સમવેતા યુયુત્સવઃ ।

મામકાઃ પાંડવાશ્ચૈવ, કિમકુર્વત સંજય ? ॥ ૧ ॥

પદ=ધર્મક્ષેત્રે-કુરક્ષેત્રે-સમવેતાઃ-યુયુત્સવઃ ।

મામકાઃ-પાંડવાઃ-ચ-એવ-કિમ્-અકુર્વત-સંજય ॥

અન્વય-અર્થ=સંજય-હે સંજય ? ધર્મક્ષેત્રે કુરક્ષેત્રે-ધર્મસ્થલરૂપ કુરક્ષેત્રમાં સમવેતાઃ-એકઠા થયેલા યુયુત્સવઃ-યુદ્ધ કરવાને ઇચ્છતા મામકાઃ-મારા પુત્રો ચ પાંડવાઃ એવ-અને પાંડુના પુત્રો પાંડવો પણ કિમ્ અકુર્વત-શું કર્યું ? કરવા લાગ્યા.

શુ. અર્થ=ધૃતરાષ્ટ્ર બોલ્યા-હે સંજય ! ધર્મભૂમિરૂપ, કુરક્ષેત્રમાં યુદ્ધને માટે એકઠા થયેલા મારા પુત્રો અને પાંડુના પુત્રો પાંડવો-શું કરવા લાગ્યા.

સંજયઃ ઉવાચ—મંજય બોલ્યો.

દૃષ્ટ્વા તુ પાંડવાનીકં, વ્યૂઠં દુર્યોધનસ્તદા ।

આચાર્ય મુપ સંગમ્ય, રાજ વચનમપ્રવીત્ ॥૨॥

પદ—દ્રષ્ટ્વા—તુ—પાંડવાનીકમ્—વ્યૂઠમ્—દુર્યોધનઃ—તદા ।

આચાર્યમ્—ઉપસંગમ્ય—રાજ—વચનમ્—અપ્રવીત્ ॥

અન્વય—અર્થ=તદા—ત્યારે વ્યૂઠં—પાંડવાનીકં—દૃષ્ટ્વા—

વ્યૂહરચનામાં ગોઠવાએલા પાંડવોના સેન્યને જોઈને રાજ—
દુર્યોધનઃ—રાજા દુર્યોધન આચાર્ય—ઉપસંગમ્ય—આચાર્ય—
દ્રોણગુરુ પાસે જઈને વચન—અપ્રવીત્—વચન બોલ્યો.

શુ. અર્થ=મંજય બોલ્યો—તે વખતે વ્યૂહરચનામાં ગોઠવાએલા
પાંડવોના લશ્કરને જોઈને દુર્યોધનરાજા દ્રોણગુરુ પાસે જઈને વચન બોલ્યો.

પર્યેતાં પાંડુપુત્રાણા, માચાર્ય ? મહતીં ચમૂમ્ ।

વ્યૂઠાં દુપદપુત્રેણ, તવશિષ્યેણ ધીમતા ॥ ૩ ॥

પદ=પર્ય—એતામ્—પાંડુપુત્રાણામ્—આચાર્ય—મહતીમ્—ચમૂમ્
વ્યૂઠામ્—દુપદપુત્રેણ—તવ—શિષ્યેણ—ધીમતા ॥

અન્વય—અર્થ=આચાર્ય—હે આચાર્ય તવ—તમારા
ધીમતા—શિષ્યેણ—દુપદપુત્રેણ—બુદ્ધિવાળા શિષ્ય દુપદના
પુત્રે વ્યૂઠાં—એતાં—વ્યૂહરચનામાં ગોઠવેલી આ પાંડુપુત્રાણાં—
મહતીં—ચમૂં—પર્ય—પાંડુપુત્રાણી મોટી સેનાને જુવો.

શુ. અર્થ=હે આચાર્ય ? તમારા બુદ્ધિમાન શિષ્ય દુપદરાજાના
પુત્ર દુપદને વ્યૂહરચનામાં ગોઠવેલી પાંડવોની આ મોટી સેનાને જુવે.

અત્ર શૂરા મહેષ્વાસા, ભીમાર્જુનસમા યુધિ ।

યુયુધાનો વિરાટશ્ચ, દ્રુપદશ્ચ મહારથઃ ॥ ૪ ॥

૪=અત્ર-શૂરાઃ-મહેષ્વાસાઃ-ભીમાર્જુનસમાઃ-યુધિ ।

યુયુધાનઃ-વિરાટઃ-ચ-દ્રુપદઃ-ચ-મહારથઃ ॥

અ-વચ-અર્થ=અત્ર-આ સેન્યમાં શૂરાઃ-શૂરવીરો-મહેષ્વાસાઃ-મોટાં ધનુષ્યધરનારા યુધિ-યુદ્ધમાં-ભીમાર્જુનસમાઃ-ભીમ ને અર્જુન જેવા-મહારથઃ-મહારથી-યુયુધાનઃ-વિરાટઃ-ચ-દ્રુપદઃ-યુયુધાન-વિરાટ અને દ્રુપદ (છે).

શુ. અર્થ=આ સેનામાં શૂરવીરો, મોટા ધનુષ્યધરનારા, યુદ્ધમાં ભીમ અને અર્જુનસમા મહારથ યુયુધાન; વિરાટ અને દ્રુપદરાજ છે.

ધૃષ્ટકેતુશ્ચેકિતાનઃ, કાશિરાજશ્ચ વીર્યવાન્ ।

પુરુજિત્કુંતિભોજશ્ચ, શૈભ્યશ્ચ નરપુંગવઃ ॥ ૫ ॥

૫=ધૃષ્ટકેતુઃ-ચેકિતાનઃ-કાશિરાજઃ-ચ-વીર્યવાન્ ।

પુરુજિત્-કુંતિભોજઃ-ચ-શૈભ્યઃ-ચ-નરપુંગવઃ ॥

અ-વચ-અર્થ=ચ-અને વીર્યવાન્-ધૃષ્ટકેતુઃ-ચેકિતાનઃ-કાશિરાજઃ-પરાક્રમી, ધૃષ્ટકેતુ, ચેકિતાન-કાશિનો રાજ-નરપુંગવઃ-પુરુષોમાં શ્રેષ્ઠ પુરુજિત્-કુંતિભોજઃ-ચ-શૈભ્યઃ-પુરુજિત્-કુંતિભોજ અને શૈભ્ય (છે).

શુ. અર્થ=અને પરાક્રમી ધૃષ્ટકેતુ, ચેકિતાન, કાશીનો રાજ તથા પુરુષોમાં શ્રેષ્ઠ પુરુજિત્, કુંતિભોજ અને શૈભ્ય.

યુધામન્યુશ્ચ વિક્રાંત, ઉત્તમૌજશ્ચ વીર્યવાન્ ।

સૌભદ્રો દ્રૌપદેયાશ્ચ, સર્વ એવ મહારથાઃ ॥ ૬ ॥

પદ=યુધામન્યુઃ-ચ-વિક્રાન્તઃ-ઉત્તમૌજઃ-ચ-વીર્યવાન્ ।

સૌભદ્રઃ-દ્રૌપદેયાઃ-ચ-સર્વે-એવ-મહારથાઃ ॥

અન્વય-અર્થ=ચ-અને વિક્રાંતઃ-યુધામન્યુઃ-મહા-પરાક્રમી યુધામન્યુ-ચ-વીર્યવાન્-ઉત્તમૌજઃ-તથા ધણો બળવાન ઉત્તમૌજ ચ-અને સૌભદ્રઃ-સુભદ્રાનો પુત્ર અભિ-મન્યુ-સર્વે-દ્રૌપદેયાઃ-સર્વે દ્રૌપદીના પુત્રો-પ્રતિવિંધ વિગેરે એવ-મહારથાઃ-પણ મહારથો (છે).

શુ. અર્થ=અને મહાપરાક્રમી યુધામન્યુ તથા ધણો બળવાન ઉત્તમૌજ અને સુભદ્રાનો પુત્ર અભિમન્યુ તથા દ્રૌપદીના સઘળા પુત્રો પણ મહારથો છે.

અસ્માકં તુ વિશિષ્ટાયે, તાન્નિબોધદ્વિજ્ઞેત્તમ ? ।

નાયકા મમ સૈન્યસ્ય, સંજ્ઞાર્ય તાન્પ્રવીભિતે ॥ ૭ ॥

પદ=અસ્માકમ્-તુ-વિશિષ્ટાઃ-યે-તાન્-નિબોધ-દ્વિજ્ઞેત્તમ ।

નાયકાઃ-મમ-સૈન્યસ્ય-સંજ્ઞાર્યમ્-તાન્-પ્રવીભિ-તે ॥

અન્વય-અર્થ=દ્વિજ્ઞેત્તમ-હે શ્રેષ્ઠ પ્રાહ્મણ ? અસ્માકં-તુ-આપણામાંતો યે-વિશિષ્ટાઃ-તાન્-નિબોધ-જેઓ શ્રેષ્ઠ (છે) તેઓને જાણો-સાંભળો. મમ-સૈન્યસ્ય-નાયકાઃ-મારી સેનાના નાયકો (છે) તાન્-તેમને તે-સંજ્ઞાર્ય-તમારી જાણને માટે પ્રવીભિ-કહું છું.

પુ. અર્થ=હે શ્રેષ્ઠ બ્રાહ્મણ-આચાર્ય ? હવે આપણામાં શ્રેષ્ઠ છે તેમને સાંભળો, મારી સેનાના નાયકોને તમારી જાણમાટે કહું છું.

ભવાન્ભીષ્મશ્ચકર્ણુશ્ચ, કૃપશ્ચ સમિતિંજયઃ ।

અશ્વત્થામા વિકર્ણુશ્ચ, સૌમદત્તિસ્તથૈવચઃ ॥૮॥

પદ=ભવાન્-ભીષ્મઃ-ચ-કર્ણુઃ-ચ-કૃપઃ-ચ-સમિતિંજયઃ ।

અશ્વત્થામા-વિકર્ણુઃ-ચ-સૌમદત્તિઃ-તથા-એવ-ચ ॥

અન્વય-અર્થ-ભવાન્ ચ ભીષ્મઃ-આપ અને ભીષ્મ-પિતા, કર્ણુઃ-ચ-સમિતિંજયઃ-કૃપઃ-કર્ણુ અને યુદ્ધમાં જય મેળવનાર કૃપાચાર્ય, અશ્વત્થામા-વિકર્ણુઃ-ચ-સૌમદત્તિઃ-આપના પુત્ર અશ્વત્થામા મારો નહાનો ભાઈ વિકર્ણુ અને સૌમદત્તનો પુત્ર સૌમદત્તિ-ભૂરિશ્રવા-તથા-એવ-ચ-અને તેજ પ્રમાણે ખીળ પણ છે.

પુ. અર્થ=આપ તથા ભીષ્મપિતા અને કર્ણુ યુદ્ધમાં જય મેળવનાર કૃપાચાર્ય, અશ્વત્થામા, મારો નહાનો ભાઈ વિકર્ણુ સૌમદત્તિ અને તે પ્રમાણે ખીળ પણ છે.

અન્યે ચ બહવઃ શૂરા, મદર્થે ત્યક્તાભિતાઃ ।

નાનાશસ્ત્રપ્રહરણાઃ, સર્વે યુદ્ધ વિશારદાઃ ॥૯॥

પદ=અન્યે-ચ-બહવઃ-શૂરાઃ-મદર્થે-ત્યક્તાભિતાઃ ।

નાનાશસ્ત્રપ્રહરણાઃ-સર્વે-યુદ્ધવિશારદાઃ ॥

અન્વય-અર્થ=અન્યે-ચ-બહવઃ-શૂરાઃ-અને ખીળ ઘણા શૂરવીરો, મદર્થે-ત્યક્તાભિતાઃ-મારે માટે જીવ-

વાની આશા છોડી દીધેલા—નાનાશસ્ત્રપ્રહરણા—સર્વે—
યુદ્ધવિશારદા—જુદા જુદાં શસ્ત્રોનો પ્રહાર કરનારા બધા,
યુદ્ધમાં અત્યંત કુશળ છે.

શુ. અર્થ=અને બીજા ધણા શરતીરો મારે અર્થે જીવવાની
આશા છોડનારા જુદી જુદી જાતના શસ્ત્રોના પ્રહારનાં સાધનવાળા
જેઓ સધળા યુદ્ધમાં અત્યંત કુશળ છે.

અપર્યાપ્તં તદસ્માકં, બલં ભીષ્માભિરક્ષિતમ્ ।

પર્યાપ્તં ત્વિદમેતેષાં, બલં ભીમાભિરક્ષિતમ્ ॥૧૦॥

પદ=અપર્યાપ્તમ્—તત્—અસ્માકમ્—બલમ્—ભીષ્માભિરક્ષિતમ્ ।

પર્યાપ્તમ્—તુ—ઇદમ્—એતેષામ્—બલમ્—ભીમાભિરક્ષિતમ્ ॥

અન્વય—અર્થ=અસ્માકં—તત્—બલં—અપર્યાપ્તમ્—
આપણું તે સૈન્ય અનંત—ભીષ્માભિરક્ષિતમ્—અને ભીષ્મ-
વડે રક્ષાયેલું (છે) તુ—એતેષાં—ઇદં—બલં—પર્યાપ્તં—
ભીમાભિરક્ષિતમ્—અને એઓનું આ સૈન્ય ન્યૂન—થોડું
ભીમવડે રક્ષાયેલું છે.

શુ. અર્થ=આપણું તે સૈન્ય અનંત અને ભીષ્મવડે રક્ષાયેલું
છે. અને પાંડવોનું આ સૈન્ય અલ્પ અને ભીમવડે રક્ષાય પામેલું છે.

અયનેષુ ચ સર્વેષુ, યથાભાગમવસ્થિતાઃ ।

ભીષ્મમેવાભિરક્ષાંતુ, ભવંતઃ સર્વ એવહિ ॥૧૧॥

પદ=અયનેષુ—ચ—સર્વેષુ—યથા—ભાગમ્—અવસ્થિતાઃ ।

ભીષ્મમ્—એવ—અભિરક્ષાંતુ—ભવંતઃ—સર્વે—એવ—હિ ॥

અન્વય-અર્થ-હિ-સર્વેષુ-અયનેષુ-ચ-છતાં સર્વ
બ્યૂહરચનામાં પેસવાના માર્ગમાં યથા-ભાગ-અવસ્થિતા:-
પોતપોતાના યોગ્યસ્થાનમાં રહેલા, ભવંત:-સર્વ-એવ-
આપ સઘળાજ બીજમ'-એવ-અભિરક્ષંતુ-બીજમપિતા-
મહંતુ'જ રક્ષણ કરે.

શુ. અર્થ=છતાં બ્યૂહરચનામાં પેસવાના સર્વ માર્ગોમા પોત-
પોતાને યોગ્યસ્થાને રહેલા આપ અને જીજ બીજમપિતાતુજ રક્ષણ કરે.

તસ્ય સંજનયન્હર્ષ, કુરુવૃદ્ધઃ પિતામહઃ ।

સિંહનાદં વિનયોચ્ચૈઃ, શંખં દદ્ધૈઃ પ્રતાપવાન્ ॥૧૨॥

પદ=તસ્ય-સંજનયન્-હર્ષ-કુરુવૃદ્ધઃ-પિતામહઃ ।

સિંહનાદં-વિનયઃ-ઉચ્ચૈઃ-શંખં-દદ્ધૈઃ-પ્રતાપવાન્ ॥

અન્વય-અર્થ-તસ્ય-હર્ષ-સંજનયન્-તે દુર્યોધનને હર્ષ
ઉપભવતા કુરુવૃદ્ધઃ-પ્રતાપવાન્-પિતામહઃ-કુરુઓમાં
વૃદ્ધ એવા પ્રતાપી પિતામહ સિંહનાદં-વિનયઃ-સિંહ-
ગર્જના કરીને ઉચ્ચૈ-શંખં-દદ્ધૈઃ-મોઢેથી શંખ વગા-
ડવા લાગ્યા.

શુ. અર્થ=તે દુર્યોધનને હર્ષ ઉપભવતા, કૌરવોમાં વૃદ્ધ એવા
પિતામહ-બીજમપિતા-સિંહગર્જના કરી બેરથી શંખ વગાડવા લાગ્યા.

તત્ શંખાશ્ચ ભેર્યશ્ચ, પણવાનકગોમુખાઃ ।

સહસૈવાભ્યહન્યંત, સ શખદસ્તુમુલોડભવત્ ॥૧૩॥

પદ=તત-શંખાઃ-ચ-ભેર્યઃ-ચ-પણવાનકગોમુખાઃ ।

સહસા-એવ-અભ્યહન્યંત-સઃ-શખદઃ-તુમુલઃ-અભવત્ ।

અન્વય—અર્થ—તતઃ—શંખાઃ—ચ—લેર્યઃ—ચ—પણુવા-
નકગોમુખાઃ—તે પછી શંખ, લેરી, પણુવ, આનક અને
ગોમુખો, સહસા—એવ—અભ્યહન્યંત—તરતજ વાગવા
લાગ્યાં સઃ—શબ્દઃ—તુમુહઃ—અભવત્—તે શબ્દ ધણો
મોટો થયો.

શુ. અર્થ=તે પછી શંખ, લેરી, પણુવ, આનક અને ગોમુખો
તરતજ વાગવા લાગ્યાં, એ શંખાદિ રજુ વાદ્યોના શબ્દ ધણો
મોટો થયો.

તતઃ શ્વેતૈર્હયૈર્યુકતે, મહતિ સ્યંદને સ્થિતૌ ।

માધવઃપાંડવશ્ચૈવ, દિવ્યૌ શંખૌ પ્રદદ્ધમતુઃ ॥૧૪॥

પદ=તતઃ—શ્વેતૈઃ—હયૈઃ—યુકતે—મહતિ—સ્યંદને—સ્થિતૌ ।

માધવઃ—પાંડવઃ—ચ—એવ—દિવ્યૌ—શંખૌ—પ્રદદ્ધમતુઃ ॥

અન્વય—અર્થ—તતઃ—એવ—શ્વેતૈઃ—હયૈઃ—યુકતે—તે
પછી તરતજ ઘોળા ઘોડા જોડેલા મહતિ—સ્યંદને—
સ્થિતૌ—મોટા રથમાં જોડેલા માધવઃ—ચ—પાંડવઃ—માધવ
અને પાંડવ દિવ્યૌ—શંખૌ—પ્રદદ્ધમતુઃ—દિવ્ય શંખ
વગાડવા લાગ્યા.

શુ. અર્થ=તે પછી તરત ઘોળા ઘોડા જોડેલા, મોટા રથમાં જોડેલા,
માધવ—શ્રીકૃષ્ણ અને પાંડવ—અર્જુન દિવ્ય શંખ વગાડવા લાગ્યા.

પાંચજન્યં હૃષીકેશો, દેવદત્તં ધનંજયઃ ।

પાંડુ દદ્ધૌ મહાશંખં, ભીમકર્મા વૃકોદરઃ ॥૧૫॥

પદ-પાંચજન્ય-દ્વિપીકેશ-દેવદત્ત-ધનંજયઃ ।

પૌંડ્ર-દદ્દમૌ-મહાશંખ-લીમકર્મા-વૃકોદરઃ ॥

અન્વય-અર્થ-દ્વિપીકેશઃ-પાંચજન્ય-શ્રીકૃષ્ણ પાંચ-
જન્યને-ધનંજયઃ-દેવદત્ત-અર્જુન દેવદત્તને-લીમકર્મા-
વૃકોદરઃ-ઉચ્ચ કર્મ કરનાર લીમ મહાશંખ-પૌંડ્ર-
દદ્દમૌ-મોટા પૌંડ્રનામના શંખને વગાડવા લાગ્યા.

શુ. અર્થઃ=શ્રી કૃષ્ણ ભગવાન પાંચજન્ય નામના શંખને, અર્જુન
દેવદત્ત નામના શંખને, અને ઉચ્ચકર્મ કરનાર લીમસેન મોટા પૌંડ્ર ના-
મના શંખને વગાડવા લાગ્યા.

અનંતવિજય રાજા, કુંતીપુત્રો યુધિષ્ઠિરઃ ।

નકુલઃ સહદેવશ્ચ, સુધોષમણિપુષ્પકૌ ॥૧૬॥

પદ-અનંતવિજય-રાજા-કુંતીપુત્ર-યુધિષ્ઠિરઃ ।

નકુલઃ-સહદેવઃ-ચ-સુધોષમણિપુષ્પકૌ ॥

અન્વય-અર્થ-કુંતીપુત્રઃ-યુધિષ્ઠિરઃ-રાજા- અ-
નંતવિજય-કુંતાના પુત્ર યુધિષ્ઠિર રાજા અનંતવિજય
શંખને-નકુલઃ-ચ-સહદેવઃ-સુધોષમણિપુષ્પકૌ -ન-
કુલ અને સહદેવ સુધોષ અને મણિપુષ્પક નામના શંખને
(વગાડવા લાગ્યા)

શુ. અર્થઃ=કુંતાપુત્ર ધર્મરાજા અનંતવિજય નામના શંખને,
તથા નકુલ અને સહદેવ-સુધોષ અને મણિપુષ્પક નામના શંખને વ-
ગાડવા લાગ્યા.

કાશ્યશ્ચ પરમેશ્વાસઃ, શિખંડી ચ મહારથઃ ।

ધૃષ્ટદ્યુમ્નો વિરાટશ્ચ, સાત્યકિશ્યાપરાજિતઃ ॥૧૭॥

પદ=કાશ્ય-ચ-પરમેશ્વાસ-શિખંડી-ચ-મહારથ ।

ધૃષ્ટદ્યુમ્ન-વિરાટ-ચ-સાત્યકિ-ચ-અપરાજિત ।

અન્વય-અર્થ-પરમેશ્વાસ-કાશ્ય-મહાધનુષ્ય ધર-
નાર કાશીનો ગળ મહારથ-શીખંડી-મહારથી શિ-
ખંડી ચ-ધૃષ્ટદ્યુમ્ન-વીરાટઃ-ચ-અપરાજિતઃ-સા-
ત્યકિ-ચ-અને ધૃષ્ટદ્યુમ્ન તથા વિરાટ, અને યત્રુથી ન
જીતાય તેવો સાત્યકિ.

ગુ અર્થ=મહા ધનુષ્યધરનાર કાશીરાજ, મહારથી શિખંડી,
અને ધૃષ્ટદ્યુમ્ન તથા વિરાટ અને યત્રુથી ન જીતાય તેવો સાત્યકિ.

દ્રુપદો દ્રૌપદેયાશ્ચ, સર્વશઃ પૃથિવીપતે ? ।

સૌભદ્રશ્ચ મહાબાહુઃ, શંખાન્દદ્ધમુઃ પૃથક્ પૃથક્ ॥૧૮॥

પદ=દ્રુપદ-દ્રૌપદેયા-ચ-સર્વશ-પૃથિવીપતે ।

સૌભદ્ર-ચ-મહાબાહુ-શંખાન્-દદ્ધમુ-પૃથક્ પૃથક્ ॥

અન્વય-અર્થ-હે પૃથિવીપતે-હે પૃથિવીપતિ-ધૃત-
રાષ્ટ્રગળ ? દ્રુપદ-દ્રૌપદેયા-મહાબાહુઃ-સૌભદ્ર-ચ-
દ્રુપદ દ્રૌપદીના પુત્રો અને મહાબાહુ, સુભદ્રાનો પુત્ર અભિમન્યુ
(એ ઝો) પૃથક્ પૃથક્-શંખાન્-દદ્ધમુઃ-જુદા જુદા
શંખો વગાડવા લાગ્યા.

ગુ. અર્થ=હે ધૃતરાષ્ટ્રરાજ ? દુપદ, દુપદીના પુત્રો અને મહા-
બાહુ સુમદ્રાનો પુત્ર (અભિમન્યુ) દરેક પોતાના જુદા જુદા રાજો
વગાડવા લાગ્યા.

સઘોષો ધાર્તરાષ્ટ્રાણાં, હૃદયાનિ વ્યદારયત્ ।

નભશ્ચ પૃથિવીં ચૈવ, તુમુલો વ્યતુનાદયન્ ॥૧૯॥

પદ=સઃ-ધોપઃ-ધાર્તરાષ્ટ્રાણાં-હૃદયાનિ-વ્યદારયત્ ।

નભઃ-ચ-પૃથિવીં-ચ-એવ-તુમુલઃ-વ્યતુનાદયન્ ॥

અન્વય-અર્થ-નભઃ-ચ-પૃથિવીં-ચ-એવ-આકાશ
અને પૃથ્વીને વ્યતુનાદયન્-ગભવી મુકતો સઃ-તુમુલઃ-
ધોપઃ-તે મોટો (શંખનો) નાદ ધાર્તરાષ્ટ્રાણાં, હૃ-
દયાનિ-વ્યદારયત્-કેરવોનાં, હૃદયને ચીરી નાખવા લાગ્યો.

ગુ. અર્થ=આકાશ અને પૃથ્વીને ગભવી મુકતો તે મોટો શંખ
વિગેરે રણપુરનો નાદ કેરવોનાં હૃદયને ચીરી નાખવા લાગ્યો.

અથ વ્યવસ્થિતાન્દ્રક્ષા, ધાર્તરાષ્ટ્રાન્કપિધ્વજઃ ।

પ્રવૃત્તે શસ્ત્રસંપાતે, ધનુર્ઘમ્ય પાંડવઃ ॥૨૦॥

પદ=અથ-વ્યવસ્થિતાન્-દ્રક્ષા-ધાર્તરાષ્ટ્રાન્-કપિધ્વજઃ ।

પ્રવૃત્તે-શસ્ત્રસંપાતે, ધનુઃ-ઊઘમ્ય-પાંડવઃ ॥

અન્વય-અર્થ-અથ-વ્યવસ્થિતાન્-ધાર્તરાષ્ટ્રાન્
દ્રક્ષા-હવે યુદ્ધને માટે ઉભેલા કેરવોને જોઈને શસ્ત્ર-
સંપાતે-પ્રવૃત્તે-શસ્ત્રનો અપાટો ચાલવા માંડ્યો, (તદા)-
કપિધ્વજઃ-પાંડવઃ-(ત્યારે) માણ્ડીની ધ્વજાવાળો અર્જુન

ધનુઃ-ઉદ્ભવ-ધનુષ્ય ઉઠાવીને.

શુ. અર્થ=કેવે પછી યુધ્ધ માટે ઉભેલા દોરવેને જોઈને સચનો
અપાટે સર થવા મંજ્યો (ત્યારે) માર્ગતીની ધ્વજવાળો અર્જુન
ધનુષ્ય ઉઠાવીને.

હૃષીકેશં તદા વાક્ય, મિદમાહ મહીપતે ? ।

સેનયોરભયોર્મધ્યે, રથં સ્થાપય મેઽચ્યુત ? ॥૨૧॥

પદ=હૃષીકેશં-તદા-વાક્યં-ઈદં-આહ-મહીપતે ।

સેનયોઃ-ઉભયોઃ-મધ્યે-રથં-સ્થાપય-મે-અચ્યુત ॥

અ-વય-અર્થ=હે મહીપતે-તદા-હૃષીકેશં-ઈદં-
વાક્યં-આહ-હે ધૃતરાષ્ટ્ર સજ્જ ત્યારે શ્રીકૃષ્ણ પ્રતિ
(અર્જુન) આ વચન જોઈયો હે અચ્યુત-હે શ્રીકૃષ્ણ ?
ઉભયોઃ-સેનયોઃ-મધ્યે-અન્ને સેનાઓની મધ્યમાં મે-
રથં-સ્થાપય-મારા રથને ઉભો રાખો.

શુ. અ-હે ધૃતરાષ્ટ્ર ત્યારે શ્રીકૃષ્ણ પ્રતિ અર્જુન આ કહેવાશે
તે વચન જોઈયો. અર્જુન જોઈયો-હે અચ્યુત-હે શ્રીકૃષ્ણ ? બેઠ
સેનાઓની વચ્ચે મારા રથને ઉભો રાખો.

યાવદેતાનિરીક્ષેહં, યોદ્ધુકામાનવસ્થિતાન્ ।

કૈર્મયાસહ યોદ્ધવ્ય, મસ્મિન્નણુ સમુદમે ॥ ૨૨ ॥

પદ=યાવત્-એતાન-નિરીક્ષે-અહં-યોદ્ધુકામાન્-અવસ્થિતાન્ ।

કૈઃ-મયા-સહ-યોદ્ધવ્ય-અસ્મિન્-રણસમુદમે ॥

અ-વય-અર્થ=યાવત્-ત્યાંથી અવસ્થિતાન્-એતાન્-
યોદ્ધુકામાન્-ઉભા રહેલા આ યુદ્ધની ઇચ્છાવાળાઓને-

અહં-નિરીક્ષે-હું ખરાખર જોઉં (અને) અસ્મિન્-
રણસમુદયમે-આ રણસંગ્રામમાં, કૈઃ-મયા-સહ-યો-
દેધ્વ્યં-કોની સાથે મારે અને મારી સાથે કોને યુદ્ધ કરવું
છે-(તે જાણી શકું).

ગુ. અર્થ=અયાથી ઉભા રહેલા આ યુદ્ધની ઇચ્છાવાળાઓને હું
ખરાખર જોઉં, અને આ રણસંગ્રામમાં મારી સાથે કોને અને કોની
સાથે મારે યુદ્ધ કરવું છે તે જાણી શકું.

યોત્સ્યમાનાનવેક્ષેહં, ય એતેઽત્ર સમાગતાઃ ।
ધાર્તરાષ્ટ્રસ્ય દુર્યુધ્ધે, યુધ્ધે પ્રિયચિકીર્ષવઃ ॥ ૨૩ ॥
૫૬-યોત્સ્યમાનાન્-અવેક્ષે-અહં-યે-એતે-અત્ર-સમાગતાઃ ।

ધાર્તરાષ્ટ્રસ્ય-દુર્યુધ્ધેઃ-યુધ્ધે-પ્રિયચિકીર્ષવઃ ॥

અન્વય-અર્થ=દુર્યુધ્ધેઃ-ધાર્તરાષ્ટ્રસ્ય-યુધ્ધે-પ્રિય-
ચિકીર્ષવઃ-દુર્યુધ્ધિવાળા દૌરવેળું યુદ્ધમાં કલ્યાણ કરવાને
ઇચ્છનારા યે-એતે-અત્ર-સમાગતાઃ-જેઓ આ અહીં-
રણમાં-લેગા થયેલા છે (તે) યોત્સ્યમાનાન્-અહં-અ-
વેક્ષે-યુદ્ધ કરનારાઓને હું ખરાખર જોઉં.

ગુ. અર્થ=દુર્યુધ્ધિવાળા દૌરવેળું યુદ્ધમાં શુભ ઇચ્છનારાઓ
જેઓ અહીં કુરુક્ષેત્રમાં લેગા થયા છે તેમને હું ખરાખર જોઉં.
(એવી રીતે મારો રથ ઉભો રાખો.)

સંજય ઉવાચ-સંજય બોલ્યો.

એવમુક્તો હૃષીકેશો, ગુડાકેશેન ભારત ? ।

સેનયોઽભયોર્મધ્યે, સ્થાપયિત્વા રથોત્તમમ્ ॥ ૨૪ ॥

૬=એવં-ઉક્તાઃ-હૃપીકેશઃ-ગુડાકેશેન-શારત ।

સેનયોઃ-ઉભયોઃ-મધ્યે-સ્થાપયિત્વા રથોત્તમમ્ ॥

અ-વચ-અર્થ=હે ભારત-એવં-ગુડાકેશેન-ઉક્તાઃ-હૃપીકેશઃ-હે ધૃતરાષ્ટ્ર ! એ પ્રમાણે અર્જુને પ્રભોધેલા, શ્રીકૃષ્ણ ઉભયોઃ-સેનયોઃ-મધ્યે બન્ને સેનાની વચમાં રથોત્તમ-સ્થાપયિત્વા-ઉત્તમ રથને સ્થિર કરીને.

ગુ. અર્થ=હે ધૃતરાષ્ટ્ર ? એ પ્રમાણે અર્જુને પ્રભોધેલા શ્રીકૃષ્ણ બન્ને સેનાની મધ્યમાં ઉત્તમ રથને સ્થિર કરીને.

લીઘ્મદ્રોણ પ્રમુખતઃ, સર્વેષાં ચ મહીક્ષિતામ્ ।

ઉવાચ પાર્થ ? પશ્યૈતાન્, સમવેતાન્-કુરૂનિતિ ॥૨૫॥

૫૬=લીઘ્મદ્રોણપ્રમુખતઃ-સર્વેષાં-ચ-મહીક્ષિતામ્ ।

ઉવાચ-પાર્થ-પશ્ય-એતાન્-સમવેતાન્-કુરૂન્-ઇતિ ।

અ-વચ-અર્થ=લીઘ્મદ્રોણપ્રમુખતઃ-લીઘ્મ અને દ્રોણની સમક્ષ સર્વેષાં-ચ-મહીક્ષિતામ્-તથા સર્વ રાજાઓની સમક્ષ-હે પાર્થ-હે અર્જુન એતાન્-સમવેતાન્-કુરૂન્-પશ્ય-ઇતિ-ઉવાચ-આ એકઠા થયેલા દૌરવોને ને એ પ્રકારે બોલ્યા.

ગુ. અર્થ=લીઘ્મ અને દ્રોણની સમક્ષ તથા સર્વ રાજાઓની સમક્ષ હે અર્જુન ? આ એકઠા થયેલા દૌરવોને ને એ પ્રકારે (શ્રીકૃષ્ણ) બોલ્યા.

તત્રાપશ્યત્સ્થિતાન્પાર્થઃ, પિતૃનથ પિતામહાન્ ।

આચાર્યાન્માતૃલાન્બ્રાતૃન્પુત્રાન્પૌત્રાન્સખીન્સ્તથા ॥૨૬॥

શ્વશુરાન્સુહૃદશ્ચૈવ, સેનયોઽભયોરપિ ।

પદ=તત્ર-અપશ્યત્-સ્થિતાન્-પાર્થઃ-પિતૃન્-અથ-પિતામહાન્

આચાર્યાન્-માતૃલાન્-બ્રાતૃન્-પુત્રાન્-પૌત્રાન્-સખીન્-તથા ॥

શ્વશુરાન્-સુહૃદઃ-ચ-એવ-સેનયોઃ-અભયોઃ-અપિ ।

અન્વય-અથ=તત્ર-પાર્થઃ-ત્યાં અર્જુન ઉભયોઃ-

સેનયોઃ-ખન્ને સેનાઓમાં, અવસ્થિતાન્-પિતૃન્-ઉલ્લેક્ષા

કાકાઓને અથ-પિતામહાન્-આચાર્યાન્-માતૃલાન્

બ્રાતૃન્-પુત્રાન્-પૌત્રાન્-અને, દાદાઓને, આચાર્યોને,

મામાઓને, બાઈઓને, પુત્રોને અને પૌત્રોને તથા-સખીન્-

તથા મિત્રોને-શ્વશુરાન્-ચ-સુહૃદઃ-સસરાઓને અને

ઉપકાર કરનારાઓને એવ-અપશ્યત્-અપિ-જોવા લાગ્યો

(પાદપૂર્ણ અપિ).

શુ. અર્થઘટનાં અર્જુન ખન્ને સેનામાં ઉલ્લેક્ષા કાકાઓને, દાદા-

ઓને, આચાર્યોને, બાઈઓને, પુત્રોને, પૌત્રોને, મિત્રોને, સસરાઓને,

અને ઉપકાર કરનારાઓને જોવા લાગ્યો.

તાન્સમીક્ષ્યસકૌન્તેયઃ, સર્વાન્અન્ધૂનવસ્થિતાન્ ॥૨૭॥

કૃપયા પરયા વિષ્ટો, વિપીદન્નિદમશ્રવીત્ ।

પદ=તાન્-સમીક્ષ્ય-સઃ-કૌન્તેયઃ-સર્વાન્-અન્ધુન્-અવસ્થિતાન્

કૃપયા-પરયા-આવિષ્ટઃ-વિપીદન્-ઇદં-અશ્રવીત્ ॥

અન્વય-અર્થ-સ-કૌન્તેય -તે અર્જુન-અવસ્થિતાન્
તાન્-સર્વાન્-ખંધૂન-યુદ્ધમા ઉલેલા તે સર્વ બધુઓને-
સમીક્ષ્ય-સારી રીતે જોઇને પરયા-કૃપયા-આવિષ્ટ-
પરમહયાથી બ્યાસ થયો (અને) વિપીદન્-ઇદં-અબ્રવીત્-
ખેદ કરતો મતો આ (કહેવાયે તે) વચન બોલ્યો

શુ અર્થ=ને અર્જુન યુદ્ધમા ઉમેલા તે સર્વ બધુઓને સારી
રીતે જોઇને પરમહયાથી બ્યાસ થયો અને ખેદ કરતો મતો આ
વચન બોલ્યો

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બોલ્યો

દૃષ્ટ્વેમંસ્વજનં કૃષ્ણ, યુયુત્સું સમુપસ્થિતમ્ ॥ ૨૮ ॥

સીદન્તિ મમ ગાત્રાણિ, મુખંચ પરિશુષ્યતિ ॥

વેપથુશ્ચ શરીરેમે, રોમહર્ષશ્ચ જાયતે ॥ ૨૯ ॥

પદ=દૃષ્ટ્વા-ઇમ-સ્વજન-કૃષ્ણ-યુયુત્સુ-સમુપસ્થિતમ્ ॥

સીદન્તિ-મમ-ગાત્રાણિ-મુખં-ચ-પરિશુષ્યતિ ।

વેપથુઃ-ચ-શરીરે-મે-રોમહર્ષઃ-ચ-જાયતે ॥

અન્વય-અર્થ=હૈકૃષ્ણ-હૈકૃષ્ણ-ઇમ-યુયુત્સુ-સમુ
પસ્થિત-સ્વજન-દૃષ્ટ્વા-આ યુદ્ધની ઇચ્છાવાળા પાને
ઉલેલા સ્વજનને જોઇને-મમ-ગાત્રાણિ-સીદન્તિ-મારાં
ગાત્રો ગળી જાય છે. ચ-મુખં-પરિશુષ્યતિ-અને મુખ
સૂકાઈ જાય છે મે-શરીરે-વેપથુ -ચ-રોમહર્ષ-જાયતે-
મારા શરીરમા કે પારી છુટે છે અને રવા ઉલા થાય છે.

ગુ. અર્થ=હેમુખ્ય ? આ શુદ્ધની મુખાવાળા પાસે ઉભેલા સ્વજનને જોઈને મારા માત્રો ગળી જાય છે, મુખ સૂકાઈ જાય છે, મારા શરીરમાંથી કપારો છુટે છે, અને રૂંવાડા ઉભા થાય છે.

ગાંડીવંસ્ત્રંસતે હસ્તા, ત્વક્ચૈવ પરિદહ્યતે ।

નચશક્નોઅવસ્થાતું, ભ્રમતીવચમેમનઃ ॥ ૩૦ ॥

પદ=ગાંડીવં-સ્ત્રંસતે-હસ્તાત્-ત્વક્-ચ-એવ-પરિદહ્યતે ।

ન-ચ-શક્નોમિ-અવસ્થાતું-ભ્રમતિ-ઇવ-ચ-મે-મનઃ ॥

અન્વય-અર્થ=હસ્તાત્-ગાંડીવં-સ્ત્રંસતે-હાથથી ગાંડીવ-ધનુષ્ય સરી જાય છે-ચ-ત્વક્-એવ-પરિદહ્યતે-અને આમડી ઘણી બળે છે. અવસ્થાતું-ન-શક્નોમિ-ઉભો રહેવાને કે બેસવાને હું શક્તિમાન નથી. મે-મનઃ-ભ્રમતિ-ઇવ-માફ મન જાણે જામે છે.

ગુ. અર્થ=મારા હાથમાંથી ગાંડીવ ધનુષ્ય પડી જાય છે, અને મારી આમડી ઘણીજ બળે છે, હું ઉભો રહેવાને કે બેસવાને શક્તિમાન નથી. માફ મન જાણે ધણું જામે છે.

નિમિત્તાનિ ચ પશ્યામિ, વિપરીતાનિ કેશવ ? ।

ન ચ શ્રેયોઽનુપશ્યામિ, હત્વા સ્વજનમાહવે ॥૩૧॥

પદ=નિમિત્તાનિ-ચ-પશ્યામિ-વિપરીતાનિ-કેશવ ।

ન-ચ-શ્રેયઃ-અનુપશ્યામિ-હત્વા-સ્વજનં-આહવે-॥

અન્વય-અર્થ=ચ કેશવ ?-વળી હે કેશવ ?-વિપરીતાનિ-નિમિત્તાનિ-પશ્યામિ-હું વિપરીત, અશુભ

ચિન્હો જોઈ છું ચ—અને આહવે—સ્વજન—હત્વા—
યુદ્ધમા મગાઓને મારીને શ્રેય—ન—અનુપર્યામિ—હું
કહ્યાણુ જોતો નથી

શુ અર્થ=વગી હે કેમવ ? હું અશુભ ચિન્હો જોઈ છું અને
યુદ્ધમા મગાઓને મારી નાખીને હું કહ્યાણુ જોતો નથી.

ન કાંક્ષે વિજયં કૃષ્ણ ? , ન ચ રાજ્યં સુખાનિ ચ ।
કિન્નો રાજ્યેન ગોવિંદ, કિં ભોગૈર્જીવિતેન વા ॥૩૨॥

પદ=ન—કાંક્ષે—વિજય—કૃષ્ણ—ન—ચ—રાજ્ય—સુખાનિ—ચ ।

કિ—ન—રાજ્યેન—ગોવિંદ—કિં—ભોગૈ—જીવિતેન—વા ॥

અન્વય—અર્થ=કૃષ્ણ ! હે કૃષ્ણ—(હું) વિજય—ન—
કાંક્ષે—વિજયને ઇચ્છતો નથી, ચ—રાજ્ય—સુખાનિ—ચ—
ન—અને રાજ્ય તથા સુખને પણ નથી (ઇચ્છતો) ગોવિંદ—હે
ગોવિંદ ! ન—રાજ્યેન—કિં—અમને રાજ્યવડે શું છે ? ભોગૈ—
વા—જીવિતેન—કિં—ભોગોવડે અથવા જીવિતવડે શું છે ?

શુ અર્થ=હે શ્રીકૃષ્ણ ! હું વિજયને ઇચ્છતો નથી, હે ગોવિંદ !
અમને રાજ્ય વડે શું છે ? ભોગ વડે શું છે ? અને જીવિત વડે શું છે ?
યેવામર્થે કાંક્ષિતનો, રાજ્યં ભોગાઃ સુખાનિ ચ ।

તદ્દમેઽવસ્થિતા યુદ્ધે, પ્રાણાંસ્ત્યક્ત્વા ધનાનિ ચ ॥૩૩॥
પદ=યેવાં—અર્થે—કાંક્ષિત—ન—રાજ્ય—ભોગા—સુખાનિ—ચ ।

તે—દ્દમે—અવસ્થિતા—યુદ્ધે—પ્રાણાન—ત્યક્ત્વા—ધનાનિ—ચ ॥

અન્વય—અર્થ=યેવાં—અર્થે—જેઓને માટે ન—અમારે

રાજ્ય-લોગાઃ-ચ-સુખાનિ-રાજ્ય, લોગો અને સુખ
કાંક્ષિત-ધર્મિષ્ઠ છે. તે-ધર્મે-તે આ બધા-પ્રાણુ-
ચ-ધનાનિ-ત્યક્ત્વા-પ્રાણો અને ધનને ત્યજીને યુદ્ધે-
અવસ્થિતાઃ-યુદ્ધમાં ઉભેલા છે.

શુ. અર્થ=જેઓને માટે અમારે રાજ્ય, લોગો, અને સુખ ધર્મિષ્ઠ
છે, તે આ બધા પ્રાણોને અને ધનને ત્યજીને યુદ્ધમાં ઉભેલા છે.

આચાર્યાઃ પિતરઃ પુત્રા, સ્તથૈવચપિતામહાઃ ।

માતુલાઃ શ્વશુરાઃ પૌત્રાઃ, શ્યાલાઃ સંબંધિનસ્તથા ॥૩૪॥

૫૬=આચાર્યાઃ-પિતરઃ-પુત્રા-તથા-એવ-ચ-પિતામહાઃ ।

માતુલાઃ-શ્વશુરાઃ-પૌત્રાઃ-શ્યાલાઃ-સંબંધિનઃ-તથા ॥

અન્વય-અર્થ=આચાર્યાઃ-પિતરઃ-તથા-એવ-

પુત્રાઃ-આચાર્યો, દાકાઓ તેમજ પુત્રો ચ-અને-પિતા-
મહાઃ-માતુલાઃ-શ્વશુરાઃ-પૌત્રાઃ-શ્યાલાઃ-તથા-સંબં-
ધિનઃ-દાદા, મામા, સસરા, પૌત્રો, સાળા (અને બીજા
સંબંધીઓ છે).

શુ. અર્થ=આચાર્યો, દાકાઓ, તેમજ પુત્રો, અને દાદા, મામા,
સસરા, પૌત્રો, સાળા, અને બીજા સંબંધીઓ છે.

એતાન્ન હંતુમિચ્છામિ, દ્વતોઽપિ મધુસૂદન ? ।

અપિત્રૈલોક્ય રાજ્યસ્ય, હેતોઃ કિંનુ મહીકૃતે ॥૩૫॥

૫૬=એતાન્-ન-હંતુ-ઈચ્છામિ-દ્વતઃ-અપિ-મધુસૂદન ।

અપિ-ત્રૈલોક્ય-રાજ્યસ્ય-હેતોઃ-કિં-નુ-મહીકૃતે ॥

અન્વય-અર્થ=મધુસુદન-હે મધુસુદન—શ્રીકૃષ્ણ ?
 દ્વત-અપિ-(એમનાથી) હણાએલો છતાં પણ એતાન-
 એ આચાર્યાદિને ત્રેલોક્યરાજ્યસ્થ-હેતો-અપિ-ત્રણ-
 લોકના ગજ્યના હેતુથી પણ હન્તુ-ન-ધૃત્તામિ-હણવાને
 ધૃત્તો નથી (તો પછી) મહીકૃતે-કિ-પૃથ્વીના ગજ્ય
 માટે શુ ?

શુ અર્થ=હે શ્રીકૃષ્ણ ! એમનાથી હણાવશે છતાં પણ, એ આ-
 ચાર્યાદિને ત્રણ લોકના રાજ્યના હેતુથી પણ હું હણવાને ધૃત્તો નથી
 તો પછી પૃથ્વીના રાજ્ય માટે શુ ?

નિહત્ય ધાર્તરાષ્ટ્રાન્, કા પ્રીતિઃ સ્યાન્નજનાર્દન ? ।
 પાપમેવાશ્રયેદસ્માન્, હૃત્વૈતાનાતતાયિનઃ ॥ ૩૬ ॥
 પદ=નિહત્ય-ધાર્તરાષ્ટ્રાન્-ન-કા-પ્રીતિ-સ્યાત્-જનાર્દન ।
 પાપ-એવ-આશ્રયેત્-અસ્માન્-હૃત્વા-એતાન્-આતતાયિન ।

અન્વય-અર્થ=જનાર્દન-હે જનાર્દન ! ધાર્તરાષ્ટ્રાન્-
 નિહત્ય-કૌરવોને હણીને ન-કા-પ્રીતિઃ-સ્યાત્-અમને
 શો આનંદ થાય ? એતાન્-આતતાયિન-હૃત્વા-એ
 આતતાયીઓને હણીને (તો) અસ્માન્-પાપ-એવ-
 આશ્રયેત્-અમને પાપજ થાય

શુ અર્થ=હે જનાર્દન ! ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોને હણીને અમને શો
 આનંદ થાય ? ઉવડું એ આતતાયીને હણીને તો અમને પાપજ થાય.
 તસ્માન્નાર્હવયંહંતું, ધાર્તરાષ્ટ્રાન્સ્વ બાંધવાન્ ।
 સ્વજનં હિ કથં હૃત્વા, સુખિનઃ સ્યામ માધવઃ ॥ ૩૭ ॥

પદ=તસ્માત્-ન-અહીં-વયં-હંતું-ધાર્તરાષ્ટ્રાન્-સ્વખાંધવાન્
સ્વજનં-હિ-કથં-હત્વા-સુખિન-સ્યામ-માધવ ॥

અન્વય-અર્થ=તસ્માત્-સ્વખાંધવાન્-ધાર્તરાષ્ટ્રાન્-
તેટલા માટે પોતાના બધુ ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રોને હંતું-વયં-
અહીં-ન-હણવાને, અમે યોગ્ય નથી હિ-સ્વજનં-હત્વા-
કારણુ સ્વજનને હણીને માધવ-હે માધવ! કથં-સુખિન-
સ્યામ-અમે કેમ સુખી થઇએ

યુ. અર્થ=તેટલા માટે પોતાના બધુ ધૃતરાષ્ટ્ર પુત્ર દોરવોને હણવા
ને અમે યોગ્ય નથી કારણુકે સ્વજનને હણીને હે માધવ! અમે કેમ
સુખી થઇએ ?

યદ્યપ્યેતે ન પશ્યન્તિ, લોભોપહતચેતસઃ ।

કુલક્ષયકૃતં દોષં, મિત્રદ્રોહે ચ પાતકમ્ ॥ ૩૮ ॥

પદ=યદિ-અપિ-એતે-ન-પશ્યન્તિ-લોભોપહતચેતસ-।

-કુલક્ષયકૃત-દોષં-મિત્રદ્રોહે-ચ-પાતકમ્ ॥

અન્વય-અર્થ=યદ્યપિ-લોભોપહતચેતસ-એતે-
ને કે લોભથી હણાયલી બુદ્ધિવાળા આ-(ભીષ્માદિ) કુલક્ષ-
યકૃતં-દોષં-કુળનો નાશ કર્યાના પાપને ચ-મિત્રદ્રોહે-
પાતકં-અને મિત્રદ્રોહ કરવામાં રહેલા પાપને ન-પશ્ય-
ન્તિ-નેતા નથી

યુ અર્થ=ને કે લોભથી હણાયલી બુદ્ધિવાળા, આ-મિત્રદ્રોહ-
કુળનો નાશ કર્યાના પાપને અને મિત્રદ્રોહ કરવામાં રહેલા પાપને નથી
નેતા. (તોપણ)

કથં ન જ્ઞેયમસ્માભિઃ, પાપાદસ્માન્નિવાર્તિતુમ્ ।

કુલક્ષયકૃતં દોષં, પ્રપશ્યદ્ભિર્જનાર્દન ? ॥ ૩૯ ॥

પદ=કથ-ન-જ્ઞેય-અસ્માભિ-પાપાત્-અસ્માત્-નિવાર્તિતુમ્
કુલક્ષયકૃત-દોષ-પ્રપશ્યદ્ભિ-જનાર્દન ॥

અ-વચ-અર્થ=જનાર્દન-હે જનાર્દન ! કુલક્ષયકૃત-
દોષ-કુલનો નાશ કર્યાના પાપને પ્રપશ્યદ્ભિ-અસ્માભિઃ
-જ્ઞેનાગ અમોએ અસ્માત્-પાપાત્-આયુદ્ધરૂપી પાપથી
નિવાર્તિતુ-કથ-ન-જ્ઞેય-પાછા કરવાને કેમ ન અમજવું.

ગુ. અર્થ=હે જનાર્દન ? કુળનો નાશ કર્યાના પાપને જ્ઞેનાગ
અમોએ આયુદ્ધરૂપી પાપથી પાછા કરવાને કેમ ન સમજવું

કુલક્ષયે પ્રણશ્યન્તિ, કુલધર્માઃ સનાતનાઃ ।

ધર્મેનષ્ટે કુલં કૃત્સ્ન, મધર્મોઽભિભવત્યુત ॥ ૪૦ ॥

પદ=કુલક્ષયે-પ્રણશ્યન્તિ-કુલધર્મા-સનાતના ।

ધર્મે-નષ્ટે-કુલ-કૃત્સ્ન-અધર્મ-અભિભવતિ-ઉત-ના

અ-વચ-અર્થ=કુલક્ષયે-સનાતનાઃ-કુલધર્માઃ-પ્ર
ણશ્યન્તિ-કુળનો નાશ થવામાં, પરપરાથી ચાલતા કુલધ-
ર્મો નાશ પામે છે (અને) ધર્મે-નષ્ટે-કુળધર્મો નાશ
થવાથી-અધર્મઃ-અધર્મ-કૃત્સ્ન-ઉત-કુલ-અભિભવતિ
બાકી રહેલા બધા કુળને વશ કરે છે

ગુ. અર્થ=કુળનો નાશ થવામાં પરપરાથી ચાલતા કુળ ધર્મો
નાશ પામે છે; અને કુળધર્મો નાશ પામ્યાથી અધર્મ, બાકી રહેલા
બધા કુળને વશ કરે છે.

અધર્માભિભવાત્કૃષ્ણ ? પ્રદુષ્યન્તિ કુલસ્રિયઃ ।

સ્રીપુ દુષ્ટાસુ વાષ્ણેય ? જાયતે વર્ણસંકરઃ ॥ ૪૧ ॥

પદ=અધર્માભિભવાત્-કૃષ્ણ-પ્રદુષ્યન્તિ-કુલસ્રિય ।

સ્રીપુ-દુષ્ટાસુ-વાષ્ણેય-જાયતે-વર્ણસંકર' ॥

અ-વય-અર્થ=કૃષ્ણ-હે શ્રીકૃષ્ણ ! અધર્માભિભવાત્-અધર્મને વશ થતાં, કુલસ્રિયઃ-પ્રદુષ્યન્તિ-કુલની સ્રીયો દૂષિત થાય છે સ્રીપુ-દુષ્ટાસુ-ને સ્રીયો દુષ્ટ થવાથી-વાષ્ણેય ?-હે શ્રીકૃષ્ણ !-વર્ણસંકરઃ-જાયતે-વર્ણસંકર પેદા થાય છે.

ગુ. અર્થ=હે શ્રીકૃષ્ણ ! અધર્મને વશ થતા કુલસ્રીયો દૂષિત થાય છે, ને સ્રીયો દુષ્ટ થવાથી હે વાષ્ણેય !-વર્ણસંકર પેદા થાય છે.

સંકરો નરકાયૈવ, કુલધ્વાનાં કુલસ્ય ચ ।

પતન્તિ પિતરો હેષાં, લુપ્તપિટોદકક્રિયાઃ ॥ ૪૨ ॥

પદ=સંકર-નરકાય-એવ-કુલધ્વાનાં-કુલસ્ય-ચ ।

પતન્તિ-પિતરઃ-હિ-એષાં-લુપ્તપિટોદકક્રિયા ॥

અ-વય-અર્થ=સંકર-કુલધ્વાનાં-નરકાય-એવ-વર્ણસંકર પ્રજા કુલનો ક્ષય કરનારના નરકને માં ૪ (૪૨ છે) એ-એષાં, અને એ કુલનો નાશ કરનારનો-લુપ્તપિટોદકક્રિયાઃ-પિતરઃ-હિ-પતન્તિ-પિટર તરિયણ વિતાના, પિટર, નસ્ટ (નરકમાં ૮) પડે છે ગુ. અર્થ=વર્ણસંકર પ્રજા કુલનો નાશ કરનાર

થાય છે, અને એ કુનનો નાશ, કરનારઓના પિડાન અને તર્પણ વિનાના પિતૃઓ પણ નરકમાંજ પડે છે.

દોષૈરેતૈઃ કુલધ્માનાં, વર્ણસંકર કારકૈઃ ।

ઉત્સાધન્તે જાતિધર્માઃ કુલધર્માશ્ચશાસ્વતાઃ ॥૪૩॥

પદ=દોષૈ-એતૈ-કુલધ્માનાં-વર્ણસંકર-કારકૈઃ ।

ઉત્સાધન્તે-જાતિધર્મા-કુલધર્મા-ચ-શાસ્વતા ॥

અ-વચ-અર્થ=કુલધ્માનાં-કુલધાતીઓના, વર્ણસંકર કારકૈઃ-એતૈઃ-દોષઃ-વર્ણસંકર ઉત્પન્ન કરનારા, આ દોષો વડે, સનાતનાઃ-જાતિધર્માઃ-ચ-કુલધર્માઃ-ઉત્સાધન્તે પરપરાથી આલતા આવેલા, જાતીના ધર્મો તથા કુલના ધર્મો નિર્મૂલ થઈ જાય છે.

શુ અર્થ=કુલ ધાતીઓના વર્ણસંકર ઉત્પન્ન કરનારા આ દોષો વડે પરપરાથી આલતા આવેલા જાતીના ધર્મો તથા કુલના ધર્મો નિર્મૂલ થઈ જાય છે

ઉત્સન્ન કુલધર્માણાં, મનુષ્યાણાં જનાર્દન ? ।

નરકેઽનિયતંવાસો, ભવતીત્યનુ શુશ્રુમ ॥૪૪॥

પદ=ઉત્સન્નકુલધર્માણાં-મનુષ્યાણાં-જનાર્દન ।

નરકે-અનિયતં-વાસ-ભવતિ-ઇતિ-અનુશ્રુમ ॥

અ-વચ-અર્થ=જનાર્દન-હે જનાર્દન ? ઉત્સન્નકુલ-ધર્માણાં-“મનુષ્યાણાં-જેમનો કુલધર્મ નિર્મૂલ થયો છે. એવા માણસોનો વાસઃ-અનિયતં-નરકે-ભવતિ-વાસ, નિરંતર, નરકમાં થાય છે. ઇતિ-અનુશ્રુમ-એમ સાંભળતા આવ્યા છીએ.

શુ. અર્થ=કે. જનાઈ ન ! જેમના કુલધર્મો નિર્મૂલ થયા છે, એવા માણુમેનો વાસ નિરંતર નરકમાં થાય છે એમ સાંભળતા આવ્યા છીએ.

અહો ખત મહત્પાપં, કર્તું વ્યવસિતા વયમ્ ।

યદ્રાજ્ય સુખલોભેન, હન્તું સ્વજનમુદતાઃ ॥૪૫॥

પદ=અહો-ખત-મહત્-પાપં-કર્તું-વ્યવસિતા:-વયમ્ ।

યત્-રાજ્ય સુખલોભેન-હન્તું-સ્વજન-ઉદતા: ॥

અન્વય-અર્થ=અહો-ખત-અહો ! જેદની વાત છે જુઓ ? વયં-મહત્પાપં-કર્તું=વ્યવસિતા:-અમે, મોટું પાપ કરવાને પ્રવૃત્ત થયા છીએ. યત્-રાજ્યસુખલોભેન કારણ કે જે રાજ્યસુખના લોભવડે સ્વજન-હન્તું-ઉદતા:-પોતાના બંધુઓને હણવાને (અમે) તૈયાર થયા છીએ-ઉભા થયા છીએ.

શુ. અર્થ=અહો ! જેદની વાત છે જુઓ ! અમે મોટું પાપ કરવાને પ્રવૃત્ત થયા છીએ ! કારણ કે રાજ્ય સુખના લોભથી પોતાના બંધુઓને હણવાને અમે તૈયાર થયા છીએ.

યદિ મામ પ્રતીકાર, મશસ્રં શસ્ર પાણુયઃ ।

ધાર્તરાષ્ટ્રા રણેહન્યુ, સ્તન્મે ક્ષેમતરં ભવેત્ ॥૪૬॥

પદ=યદિ-મા-અપ્રતીકાર-અશસ્ર-શસ્રપાણુયઃ ।

ધાર્તરાષ્ટ્રા:-રણે-હન્યુ:-તત્-મે-ક્ષેમતરં-ભવેત્ ॥

અન્વય-અર્થ=યદિ-શસ્રપાણુયઃ-ધાર્તરાષ્ટ્રા:-જે શસ્રવાળા ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો-અપ્રતીકાર-અશસ્ર-મા-ખ-

આવનો ઉપાય નહિં કરનાર-હથિયાર વગરના મને રણે-
હન્યુઃ-રણસંગ્રામમાં મારી નાખે (તો) તત્-મે-ક્ષેમતરં-
-ભવેત્-તે મરીજવું મને ભારે કલ્યાણ કરનારૂં થાય.

ગુ. અર્થ=મે સમવાળા ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો બચાવનો ઉપાય નહિ
કરનાર-હથિયાર વગરના મને રણસંગ્રામમાં મારી નાખે તો તે મરી
જવું મને ભારે કલ્યાણ કરનારૂં થાય.

સંજય ઉવાચ-સંજય બોલ્યો.

એવમુક્તવાઽર્જુનઃ સંખ્યે, રથોપસ્થઉપાવિશત્ ।

વિસ્મય સશરંચાપં, શોકસંવિગ્નમાનસઃ ॥૪૭॥

પદ=એવં-ઉક્તવા-અર્જુનઃ-સંખ્યે-રથોપસ્થે-ઉપાવિશત્ ।

વિસ્મય-સશરં-ચાપં-શોકસંવિગ્નમાનસઃ ॥

અન્વય-અર્થ=એવં-ઉક્તવા-સંખ્યે-એમ ઠહીને
રણસંગ્રામમાં સશરં-ચાપં-વિસ્મય-બાણસહિત ધનુ-
ષ્યને છોડી દઈને શોકસંવિગ્નમાનસઃ-અર્જુનઃ-શોકથી
બ્યાકુળ મનવાળો અર્જુન. રથોપસ્થે-ઉપાવિશત્-રથ
ઉપર બેસી ગયો.

ગુ. અર્થ=એમ ઠહીને રણસંગ્રામમાં બાણસહિત ધનુષ્યને છોડી
દઈને, શોકથી બ્યાકુળ મનવાળો અર્જુન રથ ઉપર બેસી ગયો.

હતિ શ્રી. મ. બ. ગીતા સુપનિપત્તુ સ્વદ્ભવિદ્યાયા શ્રીકૃષ્ણાર્જુન
મંવાદે અર્જુન વિપાદ ઓગોનાર્મ પ્રથમોઽધ્યાય.

શ્રીકૃષ્ણાર્જુનસ્ય.

—

સાંખ્યયોગ-અધ્યાય ૨ જો.

સંજય ઉવાચ-સંજય બોલ્યો. .

તં તથા કૃપયાવિષ્ટ, મશ્તુપૂર્ણા કુલેક્ષણમ્ ।

વિપીદંતમિદં વાક્ય, મુવાચ મધુસૂદનઃ ॥ ૧ ॥

પદ=તં-તથા-કૃપયા-આવિષ્ટ-અશ્તુપૂર્ણાકુલેક્ષણમ્ ।

વિપીદંતં-ઇદં-વાક્ય-ઉવાચ-મધુસૂદનઃ ॥

અન્વય-અર્થ=તથા-કૃપયા-આવિષ્ટ-એવી રીતે
કૃપાવડે વ્યાસ થયેલાં અશ્તુપૂર્ણાકુલેક્ષણં આંશુ વડે પૂર્ણ
આકુલ નેત્રવાળા વિપીદંતં-તં જેદ દરતા તે અર્જુનને
મધુસૂદનઃ-ઇદં-વાક્ય-ઉવાચ-મધુસૂદન ભગવાન શ્રીકૃષ્ણ
આ (કહેવાશે તે) વાક્યને કહેવા દાઝ્યા.

શુ.-અર્થ=એવી રીતે કૃપાવડે વ્યાસ થયેલાં આંશુવડે પૂર્ણ
આકુલ નેત્રવાળા જેદરતા તે અર્જુનને શ્રી ભગવાન આ-દેવે પત્રી
કહેવાશે તે વચન કહેવા લાગ્યા.

શ્રીભગવાન ઉવાચ-શ્રીભગવાન બોલ્યા.

કુતસ્ત્વા કંઠમલમિદં, વિપમેસમુપસ્થિતમ્ ।

અનાર્યઃકુપ્ત મરવર્ચ્ય, મટ્ટીતિકંઠમર્જુન ॥ ૨ ॥

પદ=કુતઃ-ત્વા-કંઠમલમ્-ઇદં-વિપમે-સમુપસ્થિતમ્

અનાર્યઃકુપ્ત-અરવર્ચ્ય-મટ્ટીતિકંઠ-અર્જુન

અન્વય-અર્થ=અર્જુન-વિપમે-ત્વાં

અર્થની કામનાવાળા ગુરૂઓને મારીને ઇહ-એવ-રૂઢિર-
પ્રદિગ્ધાન્-લોગાન્-ભુંજીય-આ લોકમા જ લોકીથી
ખરડાયેલા-ભોગોને ભોગવવા (એ હીક નથી)

ગુ. અર્થ=નકી મોટી કાર્તિવાળા ગુરૂઓને ન હણીને, આ
લોકમાં ભિક્ષામ ભોજન કરવું એ હીક છે-(પણ) અર્થની કામનાવાળા
ગુરૂઓને મારીને આ લોકમાં જ લોકીથી ખરડાયેલા ભોગોને ભોગ-
વવા એ હીક નથી.

નર્થતદ્વિદ્વાઃ કતરન્નો ગરીયો,

યદ્વા જયેમ યદિ વા નો જયેયુઃ ।

યાનેવ હત્વા ન જિજ્ઞવિપામ-

સ્તેઽવસ્થિતાઃ પ્રમુખે ધાર્તરાષ્ટ્રાઃ ॥ ૬ ॥

પદ=ન-ચ-એતત્-વિદ્મ -કતરત્-ન-ગરીય-યત્-વા-

જયેમ-યદિ-વા-ન-જયેયુઃ । યાન્-એવ-હત્વા-

ન-જિજ્ઞવિપામઃ-તે-અવસ્થિતા-પ્રમુખે-ધાર્તરાષ્ટ્ર ॥

અન્વય અર્થ-ચ-નઃ-કતરત્-ગરીયઃ-એતત્-ન-

વિદ્વાઃ-તથા અમને (ભીક્ષા અને યુદ્ધ બેમાં) કોણુ શ્રેષ્ઠ

છે એને (અમે) નથી જાણતા યત્-વા-જયેમ-યદિ-વા-

નઃ-જયેયુઃ-(યુદ્ધમાં) અમે જીતીશું ? અથવા અમને

કોરવો જીતશે (તે પણ અમે જાણતા નથી) યાન્-હત્વા-

ન-જિજ્ઞવિપામ-જેઓને હણીને અમે જીવવા ઇચ્છતા

નથી. તે-ધાર્તરાષ્ટ્રાઃ-એવ-પ્રમુખે-અવસ્થિતાઃ-તે કો-
રવો તો મોખરેજ-સન્મુખજ ઉભા છે.

ગુ. અર્થઃ—તથા અમને' શિક્ષા અને યુદ્ધમાં કોણ શ્રેષ્ઠ છે, એને અમે નથી જાણતા,, યુદ્ધમાં અમે જીતીશું કે કૌરવો જીતશે તે પણ અમે નથી જાણતા, જેઓને હજીને અમે જીવવા ઇચ્છતા નથી તે કૌરવો તો મોખરે જ-કેવળ છે.

કાર્પણ્યદોષો પહતસ્વભાવઃ,

પૃચ્છામિ ત્વાં ધર્મસંમૂઢયેતાઃ ।

ચચ્છ્રેયઃ સ્યાન્નિશ્ચિતિં બ્રૂહિતન્મે,

શિષ્યસ્તેહં શાધિમાં ત્વાં પ્રપન્નમ્ ॥૭॥

પદ=કાર્પણ્યદોષો પહતસ્વભાવઃ—પૃચ્છામિ—ત્વાં—ધર્મસંમૂઢયેતાઃ—

યત્—શ્રેયઃ—સ્યાત્—નિશ્ચિતં—બ્રૂહિ—તત્—મે—શિષ્યઃ—

તે—અહં—શાધિ—માં—ત્વાં—પ્રપન્નમ્ ॥

અન્વય અર્થઃ—કાર્પણ્યદોષો પહતસ્વભાવઃ—કાર્પણ્ય અને દોષ વડે તિરસ્કારને પ્રાપ્ત થયે છે સ્વભાવ જેનો (તથા) ધર્મસંમૂઢયેતાઃ—ત્વાં—પૃચ્છામિ—ધર્મમાં સંમૂઢ ચિત્તવાળો (હું) તમને પુછુ છું—યત્—નિશ્ચિતમ્—શ્રેયઃ—સ્યાત્—જે નક્કી કહ્યાણુકારક હોય તત્—મે—બ્રૂહિ—તેમને કહો. અહં—તે—શિષ્યઃ—હું તમારો શિષ્ય છું—ત્વાં—પ્રપન્ન—માં—શાધિ—આપને શરણુ થયેલા મને શિક્ષા કરો.

ગુ. અર્થઃ—કાર્પણ્ય-દિનતાદિ દોષો વડે તિરસ્કારને પ્રાપ્ત થયે છે સ્વભાવ જેનો તથા ધર્મમાં મૂઢચિત્તવાળો હું તમને પુછું. જે નક્કી કહ્યાણુકારક હોય તે મને કહો. હું તમારો શિષ્ય છું. આપને શરણુ આવેલા મને ઉપદેશ કરો.

નહિ પ્રપશ્યામિ મમાપનુદા-
ધર્યોઽકમુર્યોપણ્મિદ્રયાણામ્ ।

અવાપ્યભૂમાવસપત્નમૃદ્ધં,

રાજ્યં સુરાણામપિ આધિપત્યમ્ ॥ ૮ ॥

પદ=ન-હિ-પ્રપશ્યામિ-મમ-અપનુદાત્-યત્-શોકં-ઉર્યો-

પણ્-ઇદ્રિયાણાં । અવાપ્ય-ભૂમૌ-અસપત્ન-મૃદ્ધં-

રાજ્ય-સુરાણાં-અપિ-ચ-આધિપત્યમ્ ॥

અન્વય અર્થ =યત્-મમ-ઇન્દ્રિયાણાં-જે મારી ઇ-
દ્રિયોને, ઉર્યોપણ્-શોકં-અપનુદાત્-અંતાપ કરનારા
શોકને નિવૃત્ત કરે (તેને) ન-હિ-પ્રપશ્યામિ-હું જોતો
જ નથી ભુમૌ-અસપત્નં-મૃદ્ધં-રાજ્યં-અવાપ્ય-
પૃથ્વીમા શત્રુ હીન સમૃદ્ધિવાળા રાજ્યને પામીને ચ-
સુરાણાં-અધિપત્યં-અપિ-તથા દેવતાના અધિપતીપ
ણાને પામીને પણ (હું કલ્યાણ દેખતો નથી.)

શુ અર્થ =જે મારી ઇદ્રિયોને સતાપ કરનારા શોકને નિવૃત્ત
કરે, તે શ્રેયને તો હું જોતો જ નથી પૃથ્વીમા શત્રુહીન સમૃદ્ધિવાળા
રાજ્યને પામીને પણ (હું કલ્યાણ દેખતો નથી)

સંજય ઉવાચ-સંજય બોલ્યો.

એવ મુકત્વા દ્વપીકેશં, ગુડાકેશઃ પરંતપઃ ।

ન ચોત્સ્ય ઇતિ ગોવિંદ, મુકત્વા તૂષણીં ખભૂવહ ॥૯॥

પદ=એવ-ઉકત્વા-દ્વપીકેશ-ગુડાકેશઃ-પરંતપ ।

ન-ચોત્સ્યે-ઇતિ-ગોવિંદં-ઉકત્વા-તૂષણી-ખભૂવ-હ ॥

અન્વય અર્થઃ=પરંતપઃ-ગુહાકેશઃ-હૃષીકેશ-એવં-ઉકેત્વા-શત્રુઓને તપાવનાર તથા નિદ્રાને જીતનારો અર્જુન-ભગવાન પ્રત્યે એ પ્રકારે કહીને (અંતમાં) ન-

ચોત્સ્યે-ધૃતિ-ગોવિંદ-ઉકેત્વા-હું યુધ્ધ નહીં કરું એ રીતે ગોવિંદને કહીને-હ-તૂળણી-ખલુવ-નક્કી મૈન થયો.

શુ. અર્થઃ=શત્રુને તપાવનાર અને નિદ્રાને જીતનાર અર્જુન, ભગવાન પ્રત્યે એ પ્રકારે કહીને ઉપર હું યુધ્ધ નહીં કરું. એ રીતે ગોવિંદને કહીને નક્કી મૈન થયો.

તમુવાચ દ્વાકેશઃ, પ્રહસન્નિવ ભારત ? ।

સેનયોઃભયોર્મધ્યે, વિપીદંતમિદંવચઃ ॥૧૦॥

પદ=તં-ઉવાચ-દ્વાપીકેશઃ-પ્રહસન્-ઈવ-ભારત ।

સેનયોઃ-ઉભયોઃ-મધ્યે-વિપીદંતં-ઈદં-વચઃ ।

અન્વય અર્થઃ=ભારત-હૃષીકેશઃ-હે ધૃતરાષ્ટ્ર ! શ્રી કૃષ્ણભગવાન ઉભયોઃ-સેનયોઃ-મધ્યે-વિપીદંતં-તં-એક સેનાના મધ્યમાં વિવાહ કરતા તે અર્જુનને પ્રહસન્-ઈવ-ઈદં-વચઃ-ઉવાચ-જાણે હસતા હોય એમ આ કહેવાશે તે વચન કહેવા લાગ્યા.

શુ. અર્થઃ=હે ધૃતરાષ્ટ્ર ! શ્રી કૃષ્ણભગવાન એક સેનાના મધ્યમાં વિવાહ કરતા તે અર્જુન પ્રત્યે જાણે હસતા હોય એમ આ (કહેવાશે તે) વચન કહેવા લાગ્યા.

શ્રીભગવાન ઉવાચ-શ્રીભગવાન બોલ્યા.

અશોચ્યાનન્વશોચસ્ત્વં, પ્રજાવાદાંશ્યભાપસે, ।

ગતાસૂનગતાસૂંશ્ય, નાનુ શોચંતિ પંડિતાઃ ॥૧૧॥

પદ=અશોચ્યાન્-અન્વશોચઃ-ત્વં-પ્રજ્ઞાવાદાન્-ચ-ભાપસે ।

ગતાસૂન્-અગતાસૂન્-ચ-ન-અનુશોચન્તિ-પંડિતાઃ ॥

અન્વય અર્થઃ=અશોચ્યાન્-ત્વં-અન્વશોચઃ-નહીં શોક કરવા યોગ્યનો તું શોક કરે છે. ચ-પ્રજ્ઞાવાદાન્-ભાપસે-અને બુદ્ધિમાન્ પુરૂષોની પેઠે બોલે છે. (પણ) પંડિતાઃ-ગતાસૂન્-ચ-અગતાસૂન્-ન-અનુશોચન્તિ-પંડિતો, પ્રાણુરહિત અને પ્રાણુવાળાઓનો શોક કરતા નથી.

શુ. અર્થઃ=નહીં શોક કરવા યોગ્યનો તું શોક કરે છે. અને બુદ્ધિમાન્ પુરૂષોની પેઠે વાતો કરે છે. પણ પંડિતો પ્રાણુરહિત અને પ્રાણુવાળાઓનો શોક કરતા નથી.

નત્વે વાહં જાતુનાસં, નત્વં નેમે જનાધિપાઃ ।

ન ચૈવ ન ભવિષ્યામઃ, સર્વે વયમતઃ પરમ્ ॥૨૨॥

પદ=ન-તુ-એવ-અહં-જાતુ-ન-આસં-ન-ત્વં-ન-ધમે-

જનાધિપાઃ । ન-ચ-એવ-ન-ભવિષ્યામઃ-સર્વે-વયં-

અતઃ-પરમ્ ॥

અન્વય અર્થઃ=અહં-જાતુ-ન-તુ-એવ-આસં-ન-ત્વં-ન-ન હું કૃષ્ણ આથી પૂર્વે કોઈ વખત ન હતો એમ નથી, તું અર્જુન પણ નહોતો એમ નથી. ધમે-જનાધિપાઃ-ન-આ રાજાઓ પણ ન હતા એમ નથી. એવ-ચ-અતઃ-પરં-તેમ જ આ થકી આગળ, વયં-સર્વે-ન-ભવિષ્યામઃ-અમે સર્વ નહિ થશું એમ પણ નથી.

૧. શુ. અર્થઃ—હું કૃષ્ણ આથી પૂર્વ કોઈ વખત નહોતો એમ નથી. તું પણ નહોતો એમ નથી. અને આ રાજાઓ પણ ન હતા એમ નથી. તેમજ આથી આગળ અમે સર્વ નહિ હોઈશું એમ પણ નથી.

દેહિનોઽસ્મિન્યથાદેહે, કૌમારં યૌવનં જરા ।

તથા દેહાન્તર પ્રાપ્તિ, ધીરસ્તત્ર ન મુહ્યતિ ॥૨૩॥

૫૬=દેહિનઃ—અસ્મિન્—યથા—દેહે—કૌમારં—યૌવનં—જરા ।

તથા—દેહાન્તરપ્રાપ્તિ—ધીરઃ—તત્ર—ન—મુહ્યતિ ॥

અન્વય અર્થ=યથા—દેહિનઃ—અસ્મિન્—દેહે—કૌમારં—યૌવનં—જરા—જેમ દેહી આત્માને આ દેહમાં કૌમાર, યૌવન અને વૃદ્ધાવસ્થા પ્રાપ્ત થાય છે—તથા—દેહાન્તરપ્રાપ્તિઃ—તેવી રીતે અન્ય દેહની પ્રાપ્તિ થાય છે તત્ર—ધીરઃ—ન—મુહ્યતિ—તેમાં ધીર પુરૂષ મોહ પામતો નથી.

શુ. અર્થઃ—જેમ આત્માને આ દેહમાં કૌમાર, યૌવન—અને વૃદ્ધાવસ્થા પ્રાપ્ત થાય છે, તેવી રીતે અન્ય દેહની પ્રાપ્તિ થાય છે. તેમાં ધીર પુરૂષ મોહ પામતો નથી.

માત્રાસ્પર્શાસ્તુ કૈંતેય, શીતોષ્ણ સુખદુઃખદાઃ ।

આગમાપાયિનોઽનિત્યા, સ્તાંસ્તિતિક્ષસ્વભારત ॥૨૪॥

૧૬=માત્રાસ્પર્શાઃ—તુ—કૈંતેય—શીતોષ્ણસુખદુઃખદાઃ ।

આગમાપાયિનઃ—અનિત્યાઃ—તાન્—તિતિક્ષસ્વ—ભારત ॥

અન્વય—અર્થ=કૈંતેય—ભારત—અનિત્યાઃ—માત્રાસ્પર્શાઃ—તુ—હે કુંતાના પુત્ર—હે અર્જુન ? અનિત્યસ્વભાવવાળા

ઇદ્રિયોના સ્પર્શો તો આગમાપાયિનઃ ઉત્પત્તિનાગવાળા
શીતોષ્ણસુખદુઃખદાઃ-શીત, ઉષ્ણ અને સુખ દુઃખ
આપનારા છે તાન્-તિતિક્ષસ્વ-તેઓને તું મહન કર.

ગુ અર્થ=કે કુતાના પુત્ર-હે અર્જુન ? અનિત્યસ્વભાવવાળા
ઇદ્રિયોના સ્પર્શો તો, ઉત્પત્તિનાગવાળા, શીત, ઉષ્ણ, સુખ અને દુઃખ
આપનારા છે, તેઓને તું મહન કર.

યંહિ ન વ્યથયંત્યેતે, પુરૂષં પુરૂષર્પભ ?-।

સમદુઃખ સુખધીરં, સોઽમૃતત્વાય કલ્પતે ॥૧૫॥

પદ=યં-હિ-ન-વ્યથયંતિ-એતે-પુરૂષં-પુરૂષર્પભ ।

સમદુઃખસુખં-ધીરં-સ-અમૃતત્વાય-કલ્પતે ॥

અન્વય-અર્થ =હિ-પુરૂષર્પભ-સમદુઃખસુખં-યં-
ધીરં-પુરૂષં-કેમકે હે પુરૂષોમાં શ્રેષ્ઠ અર્જુન ? સુખ દુઃખ
જેને સમાન છે એવા જે ધીર પુરૂષને એતે-ન-વ્યથય-
ન્તિ એમાત્રાસ્પર્શ અને શીતોષ્ણાદિ વ્યથા કરતા નથી. સઃ-
અમૃતત્વાય-કલ્પતે-તે પુરૂષ મોક્ષ પામવાને યોગ્ય થાયછે.

ગુ અર્થ=કેમકે હે પુરૂષોમાં શ્રેષ્ઠ અર્જુન ? સુખ દુઃખ જેને
સમાન છે એવા જે ધીરપુરૂષને એ માત્રાસ્પર્શોદિ વ્યથા કરતા નથી
તે પુરૂષ મોક્ષ પામવાને લાયક થાય છે.

નાસતો વિધતે ભાવો, ના ભાવો વિધતે સતઃ ।

ઉભયોરપિ દૃષ્ટોઽત, સ્તવનયોસ્તત્ત્વ દર્શિભિઃ ॥૧૬॥

પદ=ન-અસત-વિધતે-ભાવ-ન-અભાવ-વિધતે-સત ।

ઉભયો-અપિ-દૃષ્ટ-અંત-તુ-અનયો-તત્ત્વદર્શિભિઃ ॥

અન્વય-અર્થ=અસતઃ-ભાવઃ-ન--વિદ્યતે--મિથ્યા
વસ્તુનું ભાવ-સતપણું નથી હોતું મતઃ-અભાવઃ-ન-
વિદ્યતે-મત્ વસ્તુનો અભાવ-ન હોવાપણું નથી હોતું-
અનયો-ઉભયોઃ-અપિ-અન્ત- તત્ત્વદર્શિભિઃ-તુ-દૃષ્ટઃ
આ ખન્નેનો પણ નિર્ણય તત્ત્વદર્શિઓએ તો જોયો છે.

શુ. અર્થ=મિથ્યા વસ્તુનું સતપણું અને સત્વસ્તુનો અભાવ
નહોવાપણું નથી હોતું. આ ખન્નેનો પણ નિર્ણય તત્ત્વ દર્શિઓએ
તો જોયો છે

અવિનાશિતુ તદ્વિદ્ધિ, યેન સર્વમિદં તતમ્
વિનાશમવ્ય યસ્યાસ્ય, ન કશ્ચિત્કર્તુ મર્હતિ ॥૧૭॥
પદ=અવિનાશિ-તુ-તત્-વિદ્ધિ-યેન-સર્વ-ઈદં-તતમ્ ।

વિનાશ-અવ્યયસ્ય-અસ્ય-ન-કશ્ચિત્-કર્તુ-મર્હતિ ॥

અન્વય-અર્થ=તુ-યેન-ઈદં-અર્થ-તત-વળી જેણે
આ મર્મ વ્યાપ્ત છે. તત્-અવિનાશિ-વિદ્ધિ-તેને અવિનાશી
જાણુ-અસ્ય-અવ્યયસ્ય-વિનાશ-કર્તુ-કશ્ચિત્-ન-
મર્હતિ-આ વધધટના વિકાર ગહિતનો વિનાશ કરવાને
કોઈ પણ સમર્થ નથી.

શુ. અર્થ=વળી જેણે આ સર્વ વ્યાપ્ત છે. તેને અવિનાશી
જાણુ-આ અવ્યય-વધધટના વિકાર ગહિતનો વિનાશ કરવાને કોઈ
પણુ સમર્થ નથી.

અંતવંત ઇમે દેહા, નિત્યસ્યોક્તાઃ શરીરિણઃ ।

અનાશિનોઽપ્રમેયસ્ય, તસ્માદ્બુદ્ધ્યસ્વ ભારત ॥૧૮॥

૫૬=અન્તવન્તઃ-ધમે-દેહાઃ-નિત્યસ્ય-ઉક્તાઃ-શરીરિણુઃ ।

અનાશિન-અપ્રમેયસ્ય-તસ્માત્-યુદ્ધ્યસ્વ-ભારત ॥

અન્વય-અર્થ=નિત્યસ્ય-અનાશિનઃ-અપ્રમેયસ્ય-શરીરિણુઃ-નિત્ય, અવિનાશી, ને અપ્રમેય શરીરના, ધમે-દેહાઃ-અન્તવન્તઃ-ઉક્તાઃ-આ દેહો નાશવાન કહેલા છે. તસ્માત્-ભારત-યુદ્ધ્યસ્વ-તેટલા માટે હે ભારત ? (તું) યુદ્ધ કર

યુ. અર્થ=નિત્ય, અવિનાશી ને અપ્રમેય શરીરના આ દેહો નાશવાન કહેલા છે. તેટલા માટે હે ભારત તું યુદ્ધ કર.

યથેનં વેત્તિ હંતારં, યથૈનં મન્યતે હતમ્ ।

ઉભૌ તૌ ન વિજનીતૌ, નાયં હંતિ ન હન્યતે ॥૧૬॥

૫૬=યઃ-એનં-વેત્તિ-હંતારં-ચ-ચ-એનં-મન્યતે-હતં ।

ઉભૌ-તૌ-ન-વિજનીત-ન-અયં-હંતિ-ન-હન્યતે ॥

અન્વય અર્થઃ=યઃ-એનં-હંતારં-વેત્તિ-ને આને હણનારો જાણે છે, ચ-ચઃ-એનં-હતં-મન્યતે-અને ને આને હણાયલો છે એમ જાણે છે-તૌ-ઉભૌ-ન-વિજનીતઃ-તે બન્ને નથી જાણતા-અયં-ન-હન્તિ-ન-હન્યતે-આ નથી હણતો અને નથી હણાતો.

યુ. અર્થ=જે આ આત્માને હણનારો છે એમ જાણે છે. અને જે આને હણાયલો છે એમ માને છે. તે બન્ને નથી જાણતા. આ આત્મા નથી હણતો અને નથી હણાતો.

ન જાયતે મ્રિયતે વા કદાચિત્-
નાયં ભૂત્વા ભવિતા વા ન ભૂયઃ ।
અજ્ઞે નિત્યઃ શાશ્વતોઽયં પુરાણો,
ન હન્યતે હન્યમાને શરીરે ॥ ૨૦ ॥

પદ=ન-જાયતે-મ્રિયતે-વા-કદાચિત્-ન-અયં-ભૂત્વા-ભવિતા-
-વા-ન-ભૂયઃ । અજ્ઞઃ-નિત્યઃ-શાશ્વતઃ-અયં-પુરાણઃ-
ન-હન્યતે-હન્યમાને-શરીરે ॥

અન્વય-અર્થ=અયં-કદાચિત્-જાયતે-વા-મ્રિયતે
-ન-આ આત્મા ક્યારે પણ ઉત્પન્ન થતો ને મરતો નથી.
વા-ન-ભૂત્વા-ભૂયઃ-અભવિતા-ન-અથવા, પ્રથમ ન હો-
ઈને, ફરીથી ન હોનારો નથી. અયં-અજ્ઞઃ-નિત્યઃ-શા-
શ્વતઃ-પુરાણઃ-આ અજ્ઞ, નિત્ય, શાશ્વત, અને પુરાણ છે.
હન્યમાને-શરીરે-ન-હન્યતે-અને હણાતા શરીરમાં આ
આત્મા નથી હણાતો.

- ગુ. અર્થ=આ આત્મા કદીપણ ઉત્પન્ન થતો નથી ને મરતો નથી,
અથવા આ પૂર્વે મ હોઈને ફરીથી ન હોનારો નથી, આ અજ્ઞ,
નિત્ય, શાશ્વત અને પુરાણ છે તથા હણાતા શરીરમાં હણાતો નથી.

વેદાવિનાશિનં નિત્યં, ય એનમજમન્યયમ્ ।

કથં સ પુરુષઃ પાર્થ, કં ધાતયતિ હંતિ કમ્ ॥૨૧॥

પદ=વેદ-અવિનાશિનં-નિત્યં-યઃ-એનં-અજં-અન્યયમ્ ।

કથં-સઃ-પુરુષઃ-પાર્થ-કં-ધાતયતિ-હંતિ-કમ્ ॥

અન્વય-અર્થઃ=પાર્થ-યઃ-એનં-અવિનાશિનં-નિ-
ત્યં-અજં-અવ્યયં-હે અર્જુન ? જે આ આત્માને અ-
વિનાશી, નિત્ય, અજ, અને અવિકારી વેદ જાણે છે. સઃ-
પુરૂષઃ-કં-કથં-હન્તિ-કં-ઘાતયતિ-તે પુરૂષ કોને કેવી
રીતે હણે છે ? (અને) કોને હણાવે છે ?

ગુ. અર્થ=હે અર્જુન ? જે પુરૂષ આ આત્માને અવિનાશી
નિત્ય, અજ અને અવિકારી જાણે છે-ને પુરૂષ કોને કેવીરીતે હણે
અને કોને હણાવે ? એટલે કોઈને હણતો નથી અને હણાવતોએ નથી.

વાસાંસિ જીર્ણાનિ યથા વિહાય,

નવાનિ ગૃહ્ણાતિ નરોઽપરાણિ ।

તથા શરીરાણિ વિહાય જીર્ણા-

ન્યન્યાનિ સંયાતિ નવાનિ દેહી ॥૨૨॥

પદ=વાસાંસિ-જીર્ણાનિ-યથા-વિહાય-નવાનિ-ગૃહ્ણાતિ-નરઃ-
-અપરાણિ । તથા-શરીરાણિ-વિહાય-જીર્ણાનિ-અન્યાનિ
-સંયાતિ-નવાનિ-દેહી ॥

અન્વય-અર્થઃ=નરઃ-યથા-જીર્ણાનિ-વાસાંસિ-વિ-
હાય-પુરૂષ જેમ જૂનાં લુગડાંને છોડીને-અપરાણિ-નવા-
નિ-ગૃહ્ણાતિ-ખીજાં નવાંને લે છે. તથા-દેહી-જીર્ણા-
નિ-શરીરાણિ-વિહાય-અન્યાનિ-નવાનિ-સંયાતિ-
તેમ જીવાત્મા જીર્ણ યથેલાં શરીરાને છોડીને ખીજાં નવાં
શરીરાને પામે છે.

શુ અર્થ=પુરુષ જેમ જીનાં લુગડાને છોડીને, ખીજાં નવાં વસ્ત્રોને ધારણ કરે છે, તેમ જીવાત્મા ધસાઇ ગયેલાં શરીરોને છોડીને ખીજાં નવાં શરીરોને પામે છે.

નૈનં છિદંતિ શસ્ત્રાણિ, નૈનં દહતિ પાવકઃ ।

ન ચૈનં કલેદયંત્યાપો, ન શોષયતિ ભાર્ગવઃ ॥૨૩॥

પદ=ન-એનં-છિદંતિ-શસ્ત્રાણિ-ન-એનં-દહતિ-પાવકઃ ।

ન-ચ-એનં-કલેદયંતિ-આપઃ-ન-શોષયતિ-ભાર્ગવઃ ॥

અ-વચ-અર્થઃ=એનં-શસ્ત્રાણિ-ન-છિદન્તિ-એનં-પાવકઃ-ન-દહતિ-આ આત્માને શસ્ત્રો છેદતાં નથી, આને અગ્નિ બાળતો નથી. એનં-આપઃ-ન-કલેદયંતિ-ચ-ભાર્ગવઃ-ન-શોષયતિ-આને પાણી પલાળતાં નથી. એને વાયુ સૂકવતો નથી.

શુ. અર્થ=આ આત્માને કશો છેદી શકતાં નથી, આ આત્માને આગ બાળી શકતો નથી. આને પાણી પલાળી શકતાં નથી અને પવન સૂકવી શકતો નથી.

અચ્છેદોડયમદાહોડય, મક્લેદોડશોષ્ય એવચ્ચ ।

નિત્યઃ સર્વગતઃ સ્થાણુ, રચલોડયંસનાતનઃ ॥૨૪॥

પદ=અચ્છેદઃ-અચ્ચ-અદાહ-અચ્ચ-અક્લેદઃ-અશોષ્યઃ-એવ-ચ- ।

નિત્યઃ-સર્વગતઃ-સ્થાણુઃ-અચલઃ-અચ્ચ-સનાતનઃ ॥

અ-વચ-અર્થઃ=અચ્ચ-અચ્છેદઃ-એવ-આ આત્મા ન છેદી શકાય તેવો જ છે. અચ્ચ-અદાહઃ-અચ્ચ-અક્લે-

ઇત્યર્થઃ—અશોષ્યઃ—આ ન જાણી શકાય તેવો (છે.) આ ન પલાળી શકાય તેવો (છે) અને ન શોષી શકાય તેવો (છે) અયં—નિત્યઃ—સર્વગતઃ—સ્થાણુઃ—અચલ—સના-તનઃ—આ નિત્ય, સર્વવ્યાપી, સ્થીર, અચલ (અને) અનાદિ છે.

ગુ. અર્થ=આ આત્મા ન હેદી શકાય તેવોજ છે, આ આત્મા ન પલાળી શકાય તેવો, આ આત્મા ન પલાળી શકાય તેવો અને ન શોષી શકાય તેવો છે. આ નિત્ય છે, સર્વમાં વ્યાપી રહેલો છે, સ્થીર છે. અચલ છે અને અનાદિ છે.

અવ્યક્તોઽયમર્થિત્યોઽય, મવિકાર્યોઽયમુચ્યતે ।

તસ્માદેવં વિદિત્વૈનં, નાનુશોચિતુમર્હસિ ॥૨૫॥

૧૬=અવ્યક્ત—અયં—અર્થિત્ય—અયં—અવિકાર્ય—અયં—ઉચ્યતે ।

તસ્માત્—એવં—વિદિત્વા—એનં—ન—અનુશોચિતું—અર્હસિ ॥

અવ્ય—અર્થ=અયં—અવ્યક્તઃ—અયં—અર્થિત્યઃ—અયં—અવિકાર્ય—ઉચ્યતે—આ, ઇદ્રિયોથી ન જાણી શકાય તેવો, આ મન વડે ન ચિંતવી શકાય તેવો આ અવિકારી કહેવાય છે. તસ્માત્—એનં—એવં—વિદિત્વા—અનુશોચિતું—ન—અર્હસિ—તેટલા માટે આ આત્માને એમ જાણીને (તું) શોક કરવાને યોગ્ય નથી.

ગુ. અર્થ=આ આત્મા ઇદ્રિયોથી ન જાણી શકાય તેવો, મન વડે ન ચિંતવી શકાય તેવો, અવિકારી કહેવાય છે તેટલા માટે આ આત્માને એમ જાણીને તું શોક કરવાને યોગ્ય નથી.

અથર્થેનં નિત્યજતં, નિત્યં વા મન્યસે મૃતમ્ ।

તથાપિ ત્વં મહાબાહો, નૈનંશોચિતુ મર્હસિ ॥૨૬॥

૫૬=અથ-ચ-એન-નિત્યજાત-નિત્ય-વા-મન્યસે-મૃતમ્ ।

તથા-અપિ-ત્વ-મહાબાહો-ન-એન-શોચિતુ-અર્હસિ

અન્વય-અર્થ=અથ-ચ-એન-નિત્યજાત-વા-

નિત્ય-મૃત-મન્યસે-છતાં પણ આ આત્માને, નિત્ય જન્મેલો, અથવા નિત્ય મુએલો (તું) માને તથાપિ-મહા-બાહો-ત્વ-એવ-શોચિતુ-ન-અર્હસિ-તો પણ હે મોટા હાથવાળા અર્જુન ? તું આ પ્રમાણે શોક કરવાને યોગ્ય નથી.

શુ. અર્થ=છતાં પણ આ આત્માને તું નિત્ય જન્મેલો, અથવા નિત્ય મુએલો, માને તોપણ હે અર્જુન ? તું આ પ્રમાણે શોક કરવાને યોગ્ય નથી.

જાતસ્ય હિ ધ્રુવો મૃત્યુ, ધ્રુવં જન્મ મૃતસ્ય ચ ।

તસ્માદપરિહાર્યેર્થ્યે ન ત્વં શોચિતુમર્હસિ ॥૨૭॥

૫૬=જાતસ્ય-હિ-ધ્રુવઃ-મૃત્યુઃ-ધ્રુવં-જન્મ મૃતસ્ય-ચા

તસ્માત્-અપરિહાર્યે-અર્થે-ન-ત્વ-શોચિતુ-અર્હસિ ॥

અન્વય-અર્થ=હિ-જાતસ્ય-મૃત્યુઃ-ધ્રુવઃ-ચ-મૃત-સ્ય-જન્મ-ધ્રુવ-કેમકે ઉત્પન્ન થયેલાને મરણ નહીં (છે) અને મરેલાને જન્મ નહીં (છે) તસ્માત્-અપરિહાર્યે-અર્થે-ત્વ-શોચિતુ-ન-અર્હસિ-તેટલા માટે અનિવાર્ય વિષયમાં તું શોક કરવાને યોગ્ય નથી.

શુ. અર્થ=કેમકે ઉત્પન્ન થયેલાને મરણ નહીં છે, અને મરેલાને જન્મ નહીં છે તેટલા માટે ન અટકાવી શકાય એવા વિષયમાં તું શોક કરવાને યોગ્ય નથી.

અવ્યક્તાદીનિભૂતાનિ, વ્યક્તમધ્યાનિ ભારત ।

અવ્યક્તનિધનાન્એવ, તત્ર કા પરિ દેવના ॥૨૮॥

પદ=અવ્યક્તાદીનિ-ભૂતાનિ-વ્યક્તમધ્યાનિ-ભારત ।

અવ્યક્તનિધનાનિ-એવ-તત્ર-કા-પરિદેવના ॥

અન્વય-અર્થઃ=ભારત-ભૂતાનિ-અવ્યક્તાદીનિ-હે

અર્જુન ? શરીરો આદિમાં અપ્રત્યક્ષ વ્યક્તમધ્યાનિ-અ-
વ્યક્તનિધનાનિ-એવ-મધ્યમાં રૂપદ (અને) મૃત્યુ વખતે
પાછાં અપ્રત્યક્ષજ (છે) તત્ર-કા-પરિદેવના-તેમાં શો પ્રભાવ ?

શુ. અર્થ=હે અર્જુન ? ભૂતો-શરીરો આદિમાં અપ્રત્યક્ષ,
મધ્યમાં રૂપદ અને મૃત્યુ વખતે પાછાં અદ્રશ્ય-અપ્રત્યક્ષજ છે માટે
એવાં શરીરોમાં શો પ્રભાવ ?

આશ્ચર્યવત્પશ્યતિ કશ્ચિદેન,-

માશ્ચર્યવદ્વદતિ તથૈવ આન્યઃ ।

આશ્ચર્ય વચ્ચૈન મન્યઃ શ્રુણોતિ-

શ્રુત્વાપ્યેનં વેદ ન ચૈવ કશ્ચિત્ ॥૨૯॥

પદ=આશ્ચર્યવત્-પશ્યતિ-કશ્ચિત્-એનં-આશ્ચર્યવત્-વદતિ

-તથા-એવ-ચ-અન્યઃ । આશ્ચર્યવત્-ચ-એનં-અન્યઃ-

શ્રુણોતિ-શ્રુત્વા-અપિ-એનં-વેદ-ન-ચ-એવ-કશ્ચિત્ ॥

અન્વય-અર્થઃ=કશ્ચિત્-એનં-આશ્ચર્યવત્-પશ્ય-
તિ-તથા-એવ-ચ-અન્યઃ-આશ્ચર્યવત્-વદતિ-કોઈ
આને આશ્ચર્ય જેવો જુઓ છે; તેમજ વળી ખીજે આશ્ચ-

યં જેવો કહે છે. ચ-અન્યઃ-એનં-આશ્ચર્યવત્-શૃણો-
તિ-અને ખીજો આને આશ્ચર્ય જેવો સાંભળે છે, ચ-ક
શિચત્-શ્રુત્વા-અપિ-એનં-ન-એવ-વેદ-અને કોઈ
સાંભળીને પ્રભુ આને નથીજ જાણતો.

શુ. અર્થ=કોઈ આ આત્માને આશ્ચર્ય જેવો જુવે છે, તેમજ
વળી ખીજો આ આત્માને આશ્ચર્ય જેવો કહે છે, અને ખીજો આને
આશ્ચર્ય જેવો સાંભળે છે, અને કોઈતો સાંભળીને પ્રભુ આ આત્માને
નથીજ જાણતો.

દેહી નિત્ય ભવંયોડ્યં, દેહે સર્વસ્ય ભારત ।

તત્માત્સર્વાણિ ભૂતાનિ, ન ત્વં શોચિતુમર્હસિ ॥૩૦॥

૫૬=દેહી-નિત્યં-અવધ્યઃ-અયં-દેહે-સર્વસ્ય-ભારત ।

તત્માત્-સર્વાણિ-ભૂતાનિ-ન-ત્વં-શોચિતુ-અર્હસિ ॥

અન્વય-અર્થ=ભારત-સર્વસ્ય-દેહે-અયં-દેહી-
નિત્યં-અવધ્યઃ-હે અર્જુન ? સર્વના શરીરમાં આ દેહી-
આત્મા નિત્ય-અવધ્ય છે. તત્માત્-સર્વાણિ-ભૂતાનિ-
શોચિતુ-ત્વં-ન-અર્હસિ-તેટલા માટે સર્વ પ્રાણીઓનો
શોક કરવાને તું યોગ્ય નથી.

શુ. અર્થ=હે અર્જુન ? સર્વના શરીરમાં આ દેહી-આત્મા
નિત્ય અવધ્ય છે. તેટલા માટે સર્વ પ્રાણીઓનો શોક કરવાને તું
યોગ્ય નથી.

સ્વધર્મમપિ ચાવેક્ષ્ય, નવિકંપિતુ મર્હસિ, ।

ધર્મ્યાદિ યુદ્ધાચ્છેયોઽન્યત્, -ક્ષત્રિયસ્ય ન વિદ્યતે ॥૩૧॥

પદ=સ્વધર્મ-અપિ-ચ-અવેક્ષ્ય-ન-વિકંપિતું-અર્હસિ ।

ધર્મ્યાત્-હિ-યુક્તાત્-શ્રેયઃ-અ-ન્યત્-ક્ષત્રિયસ્ય-ન-વિદ્યતે ।

અ-વચ અર્થઃ=ચ-સ્વધર્મ-અવેક્ષ્ય-અપિ વળી
સ્વધર્મને વિચારીને પણ, વિકંપિતું-ન-અર્હસિ-હમવાને
(તું) યોગ્ય નથી. હિ-ક્ષત્રિયસ્ય-ધર્મ્યાત્-યુક્તાત્-અ-
ન્યત્-શ્રેયઃ-ન-વિદ્યતે-કેમકે ક્ષત્રિયને ધર્મયુક્તથી બીજું
શ્રેય નથી.

ગુ. અર્થ=વળી સ્વધર્મ વિચારીને પણયુક્તથી હમવાને તું યોગ્ય
નથી, કેમકે ક્ષત્રિયને ધર્મયુક્તથી બીજું શ્રેય-કલ્યાણકારક નથી.

યદ્વચ્છયા ઓપપન્નં, સ્વર્ગદ્વાર મપાવૃતમ્ ।

સુખિનઃ ક્ષત્રિયાઃ પાર્થ, લભંતે યુદ્ધમીદ્રશમ્ ॥૩૨॥

પદ=યદ્વચ્છયા-ચ-ઉપપન્નં-સ્વર્ગદ્વારં-અપાવૃતં ।

સુખિનઃ-ક્ષત્રિયાઃ-પાર્થ-લભંતે-યુદ્ધં-ઇદ્રશમ્ ॥

અ-વચ-અર્થ=પાર્થ-યદ્વચ્છયા-ચ-ઉપપન્નં-અ-
પાવૃતં-સ્વર્ગદ્વારં-ઇદ્રશં-યુદ્ધં-હે અર્જુન ? વિનાશયા
સે પ્રાપ્ત થયેલું ઉધાડેલા સ્વર્ગદ્વારરૂપ આ પ્રકારનું યુદ્ધ
સુખિનઃ-ક્ષત્રિયાઃ-લભંતે-સુખી ક્ષત્રિઓ મેળવે છે.

ગુ. અર્થ=હે અર્જુન ? વિના પ્રવાસે પ્રાપ્ત થયેલું ઉધાડેલા
સ્વર્ગ દ્વારરૂપ આ પ્રકારનું યુદ્ધ સુખી ક્ષત્રિઓ મેળવે છે.

અથ ચેત્ત્વ મિમંધર્મ્ય, સંગ્રામં ન કરિષ્યસિ ।

તતઃ સ્વધર્મ ધીર્તિય, હિત્વા પાપમવાપ્સ્યસિ ॥૩૩॥

પદ=અથ-એત્-ત્વં ઈમં-ધર્મ્ય-સંત્રામં-ન-કરિષ્યસિ ।

તતઃ-સ્વધર્મ-કીર્તિ-ચ-હિત્વા-પાપં-અવાપ્સ્યસિ ॥

અ-વય અર્થ=અથ-એત્-ત્વં-ઈમં-ધર્મ્ય-સંત્રા-
મં-ન-કરિષ્યસિ-એમ છતાં જો તું આ ધર્મયુદ્ધ નહિ
કરીશ. તતઃ-સ્વધર્મ-કીર્તિ-ચ-હિત્વા-પાપં-અવા-
પ્સ્યસિ-તો સ્વધર્મ અને કીર્તિને શુભાવીને પાપને પામીશ.

ગુ. અર્થ=એમ છતાં જો તું આ ધર્મયુદ્ધ નહિ કરીશ, તો
સ્વધર્મ અને કીર્તિને શુભાવીને પાપને પામીશ.

અકીર્તિં આપિ ભૂતાનિ, કથયિષ્યંતિ તેઽન્યયામ્ ।

સંભાવિતસ્ય ચા કીર્તિ, મરણા દતિ રિચ્યતે ॥૩૪॥

પદ=અકીર્તિ-ચ-અપિ-ભૂતાની-કથયિષ્યંતિ-તે-અન્યયામ્ ।

સંભાવિતસ્ય-ચ-અકીર્તિઃ-મરણાત્-અતિરિચ્યતે ॥

અ-વય અર્થ=ચ-ભૂતાનિ-અપિ-તે-અન્યયામ્-
આકીર્તિ-કથયિષ્યંતિ-વળી દેવાદિ સઘળા પણ તારી
ધણા કાળ સુધી અપકીર્તિ બોલશે-સંભાવિતસ્ય-ચ-અ-
કીર્તિઃ-મરણાત્-અતિરિચ્યતે-પ્રતિષ્ઠા સંપન્ન પુરૂષને
અપકીર્તિ એ મરણથી વધારે છે.

ગુ. અર્થ=વળી દેવાદિ બધા પણ તારી ધણા કાળસુધી અપ-
કીર્તિ બોલશે પ્રતિષ્ઠા સંપન્ન પુરૂષને અપકીર્તિ એ મરણથી વધારે
દુઃખ છે.

ભયાદ્રણાદુપરતં, મંસ્યંતે ત્વાં મહારથાઃ ।

યેષાં ચત્વં બહુમતો, ભૂત્વા યાસ્યસિ લાઘવમ્ ॥૩૫॥

પદ-ભયાત્-રણાત્-ઉપરતં-મંસ્યંતે-ત્વાં-મહારથાઃ ।

યેપાં-ચ-ત્વં-ખહુમતઃ-ભૂત્વા-યાસ્યસિ-લાઘવમ્ ॥

અન્વય અર્થ=મહારથાઃ-ત્વાં-ભયાત્-રણાત્-ઉપ-
રતં-મંસ્યન્તે-મહારથીઓ તને ભયથી રણમાંથી પાછો
ફરેલો માનશે. ચ-યેપાં-ત્વં-ખહુમતઃ-ભૂત્વા-લાઘવ-
યાસ્યસિ-અને જેઓમાં તું ખહુ માન પામેલો હોઈને
(હતો તેઓમાં) તું હલકાઈ પામીશ.

શુ. અર્થ=મહારથીઓ તને ભયથી રણમાંથી પાછો ફરેલો માનશે,
અને જેઓમાં તું ખહુ માન પામેલો છે તેઓમાં તું હલકાઈ પામીશ.

અવાચ્યવાદાંશ્ચખહૂન્, વદિષ્યંતિ તવાહિતાઃ ।

નિંદંતસ્તવ સામર્થ્ય, તતો દુઃખતરં નુ કિમ્ ॥૩૬॥

પદ=અવાચ્યવાદાન્-ચ-ખહૂન્-વદિષ્યંતિ-તવ-અહિતાઃ ।

નિંદંતઃ-તવ-સામર્થ્ય-તતઃ-દુઃખતરં-નુ-કિમ્ ॥

અન્વય-અર્થ=ચ-તવ-સામર્થ્ય-નિંદન્તઃ-અને તારી
શક્તિની નિંદા કરતા તવ-અહિતાઃ-ખહૂન્-અવાચ્યવા-
દાન્-વદિષ્યન્તિ-તારા શત્રુઓ ઘણા ન બોલવાના બોલો
બોલશે. તતઃ-દુઃખતરં-નુ-કિમ્-તેથી વધારે દુઃખ શું ?

શુ. અર્થ=અને તારી શક્તિની નિંદા કરતા, તારાં શત્રુઓ ઘણા
ન બોલવાના બોલો બોલશે. તેથી વધારે દુઃખ શું ?

હતો વા પ્રાપ્સ્યસિ સ્વર્ગ, જિત્વા વા ભોક્ષ્યસે મહીમ્ ।

તસ્માદુત્તિષ્ઠ કૌતેય, યુધ્ધાય કૃત્ ॥૩૭॥

પદ=હત:-વા-પ્રાપ્સ્યસિ-સ્વર્ગ-જિત્વા-વા-લોક્ષ્યસે-મહીમ્ ।

તસ્માત્-ઉત્તિષ્ઠ-કૌંતેય-યુદ્ધાય-કૃતનિશ્ચયઃ ॥

અન્વય-અર્થ=વા-હત:-સ્વર્ગ-પ્રાપ્સ્યસિ-જો કદી

હણાયો તો સ્વર્ગ પામીશ વા-જિત્વા-મહી-લોક્ષ્યસે
અથવા જીતીને પૃથ્વીને લોગવીશ. તસ્માત્-કૌંતેય-યુ-
દ્ધાય-કૃતનિશ્ચયઃ ઉત્તિષ્ઠ-તેટલા માટે હે અર્જુન ? યુ-
ધ્ધને માટે કરેલા નિશ્ચયવાળો તું ઉભો થા.

શુ. અર્થ=જો કદી હણાયો તો સ્વર્ગ પામીશ, અથવા જીતીને
પૃથ્વીને ભોગવીશ, તેટલા માટે હે અર્જુન યુદ્ધને માટે કરેલા નિશ્ચય-
વાળો તું ઉભો થા

સુખ દુઃખે સમેકૃત્વા, લાભાલાભૌ જયાજયૌ ।

તતો યુદ્ધાય યુજ્યસ્વ, નૈવં પાપમવાપ્સ્યસિ ॥૩૮॥

પદ=સુખદુઃખે-સમે-કૃત્વા-લાભાલાભૌ-જયાજયૌ ।

તત:-યુદ્ધાય-યુજ્યસ્વ-ન-એવં-પાપં-અવાપ્સ્યસિ ॥

અન્વય અર્થ=સુખદુઃખે-લાભાલાભૌ-જયાજયૌ-

સમે-કૃત્વા-સુખ અને દુઃખ, લાભ અને હાનિ, જય અને
પરાજય (એમને) સરખાં કરીને તત:-યુદ્ધાય-યુજ્યસ્વ-
પછી યુધ્ધને માટે જોડા, એવં-પાપં-ન-અવાપ્સ્યસિ-
એમ (કરવાથી) (તું) પાપને નહીં પામે.

શુ. અર્થ=સુખ અને દુઃખ, લાભ અને હાનિ, જય અને પરા-
જય એ સર્વને સરખાં માનીને પછી તું યુદ્ધને માટે જોડા-એમ
કરવાથી તું પાપને નહીં પામે.

એપાતેઽભિહિતા સાંખ્યે, બુદ્ધિર્યોગેત્વિમાં શૃણુ ।

બુદ્ધ્યા યુક્તો યયા પાર્થ, કર્મબંધં પ્રહાસ્યસિ ॥૩૯॥

પદ=એપા-તે-અભિહિતા-સાંખ્યે-બુદ્ધિઃ-યોગે-તુ-ઈમાં-શૃણુ

બુદ્ધ્યા-યુક્ત-યયા-પાર્થ-કર્મબંધં-પ્રહાસ્યસિ ॥

અ.વચ-અર્થ=એપા-બુદ્ધિઃ-તે-સાંખ્યે-અભિહિ-
તા-આ બુદ્ધિ તને આત્મામાં જ્ઞાનમાં ઠહી-તુ-યોગે-ઈમાં
શૃણુ-તો પણ યોગમાં આને સાંભળ. પાર્થ-યયા-બુદ્ધ્યા
-યુક્તાઃ-કર્મબંધં-પ્રહાસ્યસિ-હે અર્જુન જે બુદ્ધિએ
યુક્ત થયેલો તું કર્મબંધને ત્યજી શકીશ.

શુ. અર્થ=આ બુદ્ધિ તને આત્મામાં-જ્ઞાનમાર્ગમાં ઠહી-તોપણ
યોગમાર્ગમાં આને સાંભળ, હે અર્જુન ? જે બુદ્ધિએ યુક્ત થયેલો
તું કર્મબંધને લેજી શકીશ.

નેહાભિ ક્રમનાશોઽસ્તિ, પ્રત્યવાયો ન વિધતે ।

સ્વરૂપમધ્યસ્ય ધર્મસ્ય, ત્રાયતે મહતો ભયાત્ ॥૪૦॥

પદ=ન-ઈહ-અભિક્રમનાશઃ-અસ્તિ-પ્રત્યવાયઃ-ન-વિધતે ।

સ્વરૂપં-અપિ-અસ્ય-ધર્મસ્ય-ત્રાયતે-મહત-ભયાત્ ॥

અ.વચ અર્થ=ઈહ-અભિક્રમનાશઃ--ન-અસ્તિ-
આ કર્મયોગમાં આરંભનો નાશ નથી. (કે) પ્રત્યવાયઃ-ન-
વિધતે-દોષ નથી. અસ્ય-ધર્મસ્ય-સ્વરૂપં-અપિ-મહ-
તઃ-ભયાત્-ત્રાયતે-આ ધર્મનું ચોડું પણ (આચરણ) મોટા
ભયથી બચાવે છે.

શુ. અર્થ=આ કર્મયોગમા આરંભનો નાશ નથી, કે દોષ નથી—
આં ધર્મનું યોડું પણ આચરણ મોટા બનથી બચાવે છે.

વ્યવસાયાત્મિકાબુદ્ધિ રેકેહ કુરનંદન ।

બહુશાખા હનંતાશ્ચ, બુદ્ધયોઽવ્યવસાયિનામ્ ॥૪૧॥

૫૬=વ્યવસાયાત્મિકા-બુદ્ધિઃ-એકા-ઇહ-કુરનંદન ।

બહુશાખાઃ-હિ-અનંતાઃ-ચ-બુદ્ધયઃ-અવ્યવસાયિનામ્ ॥

અ-વય-અર્થ=કુરનંદન--ઇહ--વ્યવસાયાત્મિકા-
બુદ્ધિઃ-એકા-હિ-હે અર્જુન ? આ શ્રેયમાર્ગમાં નિશ્ચય
સ્વરૂપવાળી બુદ્ધિ એકજ (છે પરંતુ) અવ્યવસાયિનાં-
બુદ્ધયઃ-બહુશાખાઃ-ચ-અનંતાઃ-નિશ્ચય વિનાના સકામ
પુરૂષની બુદ્ધિઓ બહુ શાખાવાળી અને અનંત છે.

શુ. અર્થ=હે અર્જુન ? આ શ્રેયમાર્ગમા નિશ્ચયસ્વરૂપવાળી બુદ્ધિ
એકજ છે. પરંતુ નિશ્ચયવિનાના સકામપુરૂષની બુદ્ધિઓ બહુ શાખા-
વાળી અને અનંત છે.

• યામિમાં પુષ્પિતાં વાયં, પ્રવદંત્ય વિપશ્ચિતઃ ।

• વેદ વાદ રતાઃ પાર્થ, નાન્યદસ્તીતિ વાદિનઃ ॥૪૨॥

૫૬=યાં-ઈમાં-પુષ્પિતાં-વાયં-પ્રવદંતિ-અવિપશ્ચિતઃ ।

વેદવાદરતા-પાર્થ-ન-અન્યત્-અસ્તિ-ઇતિ-વાદિનઃ ॥

અ-વય-અર્થ=પાર્થ-વેદવાદરતાઃ-અન્યત્-ન-અ-
સ્તિ-ઇતિ-વાદિનઃ-હે અર્જુન ? વેદના અર્થવાદમાં પ્રીતિ-
વાળા, બીજું નથી એમ બોલનારા અવિપશ્ચિતઃ-યાં-

ધર્મા-પુષ્પિતાં-વાચં-પ્રવદન્તિ-અવિવેકીઓ જે આ કુલથી ઢંકાયેલી વાણીને બોલે છે.

ગુ. અર્થ=હે અર્જુન ? વેદના અર્થવાદમાં પ્રીતિવાળા પીઠ્ઠ નથી એમ બોલનારા અવિવેકીઓ જે આપુલથી ઢંકાયેલી વાણીને બોલે છે.

કામાત્માનઃ સ્વર્ગપરા, જન્મ કર્મ, ફલ પ્રદામ્ ।
ક્રિયાવિશેષ બહુલાં, ભોગૈશ્વર્યગતિં પ્રતિ ॥૪૩॥

પદ=કામાત્માન-સ્વર્ગપરા.-જન્મકર્મફલપ્રદામ્ ।

ક્રિયાવિશેષબહુલાં-ભોગૈશ્વર્યગતિં-પ્રતિ-॥

અન્વય-અર્થ=કામાત્માનઃ-સ્વર્ગપરાઃ-જન્મકર્મ-ફલપ્રદાં-ભોગૈશ્વર્યગતિં-પ્રતિ-ક્રિયાવિશેષ બહુલામ્-કામનાવાળા સ્વર્ગનેજ શ્રેષ્ઠ માનનારા જન્મકર્મ તથા ફળને આપનારી ભોગ અને ઐશ્વર્ય મેળવવા માટે, નાના પ્રકારની ક્રિયાઓવાળી (વાતો કરે છે.)

ગુ અર્થ=કામનાવાળા સ્વર્ગનેજ શ્રેષ્ઠ માનનારા, જન્મ કર્મ તથા ફળને આપનારી ભોગ અને ઐશ્વર્યની પ્રાપ્તિને માટે નાના પ્રકારની ક્રિયાઓવાળી (વાતો કરે છે).

ભોગૈશ્વર્ય પ્રસક્તતાનાં, તથા પદ્ધત ચેતસામ્ ।

વ્યવસાયાત્મિકા બુદ્ધિઃ; સમાર્થો ન વિધીયતે ॥૪૪॥

પદ=ભોગૈશ્વર્યપ્રસક્તતાનાં-તથા-અપદ્ધતચેતસામ્ ।

વ્યવસાયાત્મિકા-બુદ્ધિઃ-સમાર્થો-ન-વિધીયતે ॥

અન્વય-અર્થ=ભોગૈશ્વર્યપ્રસક્તતાનાં-તથા-અપદ્ધત-

તથેતસામ્-લોગ અને ઐશ્વર્યમાં આસક્તચિત્તવાળા. (તથા) તે કામના બુદ્ધિ વડે મોહ પામેલાં ચિત્તવાળાને વ્યવસાયાત્મિકા-બુદ્ધિઃ-સમાધૌ-ન-વિધીયતે-આત્મતત્વનાં નિશ્ચયવાળી બુદ્ધિ અંતઃકરણમાં નથી હોતી.

ગુ. અર્થ=મોગ અને ઐશ્વર્યમાં આસક્ત ચિત્તવાળા તથા તે કામના બુદ્ધિવડે મોહ પામેલા ચિત્તવાળાને આત્મતત્વના નિશ્ચયવાળી બુદ્ધિ અંતઃકરણમાં નથી હોતી.

ત્રૈગુણ્ય વિષયાવેદા, નિર્ગુણ્યો ભવાર્જુન ।

નિર્દ્વંદ્વો નિત્યસત્વસ્થો, નિર્યોગક્ષેમ આત્મવાન્ ॥૪૫॥

૫૬=ત્રૈગુણ્યવિષયાઃ-વેદાઃ-નિર્ગુણ્યઃ-ભવ-અર્જુન ।

નિર્દ્વંદ્વઃ-નિત્યસત્વસ્થઃ-નિર્યોગક્ષેમઃ-આત્મવાન્ ॥

અ-વચ અર્થઃ=વેદાઃ-ત્રૈગુણ્યવિષયાઃ-વેદો ત્રણ ગુણને વિષય કરનારા-અર્જુન-નિર્ગુણ્યઃ-ભવ-હે અર્જુન ? તું નિર્ગુણ થા, નિર્દ્વંદ્વઃ-નિત્યસત્વસ્થઃ-નિર્યોગક્ષેમઃ-આત્મવાન્-સુખદુઃખ રહિત અડગધૈર્યવાળો યોગ અને ક્ષેમવગરનો, (અને) આત્મનિષ્ઠ થા.

ગુ. અર્થ=વેદો ત્રણ ગુણને વિષય કરનારા છે, હે અર્જુન ? તું નિર્ગુણ થા, સુખદુઃખ વગરનો અડગ ધૈર્યવાળો યોગ અને ક્ષેમવગરનો તથા આત્મનિષ્ઠ થા.

યાવાનર્થ ઉદપાને, સર્વતઃ સંપ્રત્યુતોદકે ।

તાવાન્સર્વેષુ વેદેષુ, બ્રાહ્મણસ્ય વિજ્ઞાનતઃ ॥૪૬॥

પદ=યાવાન્-અર્થ:-ઉદપાને-સર્વતઃ-સ પ્લુતોદકે ।

તાવાન્-સર્વેષુ-વેદેષુ-બ્રાહ્મણસ્ય-વિજ્ઞનતઃ ॥

અન્વય અર્થ=યાવાન્-અર્થ:-ઉદપાને-તાવાન્-સર્વતઃ-સ પ્લુતોદકે-જેટલો અર્થ નહાના જગાશયમાં. તેટલો ચારે તરફથી ભરેલો મોટા જગાશયમાં (સરે છે તેમ) સર્વેષુ-વેદેષુ-વિજ્ઞનતઃ-બ્રાહ્મણસ્ય-સર્વ વેદોમાં બ્રહ્મજ્ઞનાર બ્રાહ્મણને (પણ મળે છે)

શુ અર્થ=જેટલો અર્થ નહાના જગાશયમાંથી સરે છે તેટલોજ અર્થ ચોતરફ જગથી ભરેલા મોટા જગાશયમાંથી પણ સરે છે. તેમ સર્વ વેદોમાં બ્રહ્મ જ્ઞનાર બ્રાહ્મણને પણ મળે છે.

કર્મણ્યેવાધિકારસ્તે, મા ક્ષેપુ કદાચન ।

મા કર્મક્ષેત્રેતુર્ભૂ, માં તે સંગોઽસ્ત્વ કર્મણિ ॥૪૭॥

પદ=કર્મણિ-એવ-અધિકારઃ-તે-મા-ક્ષેપુ-કદાચન ।

મા-કર્મક્ષેત્રેતુ-ભૂ-મા-તે-સંગ-અસ્તુ-અકર્મણિ ॥

અન્વય-અર્થ=તે-કર્મણિ-એવ-અધિકારઃ-કદાચન-ક્ષેપુ-મા-તારે કર્મમાંજ અધિકાર છે કોઈ દિવસ ક્ષેત્રમાં ન (હોય) કર્મક્ષેત્રેતુઃ-મા-ભૂઃ-તે-સંગઃ-અકર્મણિ-મા-અસ્તુ-(તું) કર્મક્ષેત્રના હેતુવાળો ન થા, તારી ઇચ્છા, કર્મ ન કરવા વાળી ન થાઓ.

શુ. અર્થ=તારે કર્મમાંજ અધિકાર છે, કોઈ દિવસ ક્ષેત્રમાં તારો અધિકાર ન હોય. તું કર્મના જગતો હેતુવાળો ન થા. તારી ઇચ્છા કર્મ ન કરવાવાળી ન થાઓ.

યોગસ્થઃ કુરુકર્માણિ, સંગત્યકત્વા ધનંજય ।

સિદ્ધ્યસિદ્ધ્યોઃ સમોભૂત્વા, સમત્વં યોગ ઉચ્યતે ॥૪૮॥

૫૬=યોગસ્થઃ-કુરુ-કર્માણિ-સંગ-ત્યકત્વા-ધનંજય ।

સિદ્ધ્યસિદ્ધ્યોઃ-સમઃ-ભૂત્વા-સમત્વં-યોગઃ-ઉચ્યતે ॥

અન્વય-અર્થ=ધનંજય-યોગસ્થઃ-સંગ-ત્યકત્વા-
હે અર્જુન ? યોગવાળો થઈને, સંગત્યજીને-સિદ્ધ્યસિદ્ધ્યોઃ
-સમઃ-ભૂત્વા-સિદ્ધિ અને અસિદ્ધિમાં સમાન થઈને
કર્માણિ-કુરુ-કર્મો કર-સમત્વં-યોગઃ-ઉચ્યતે-સમાન-
પણું યોગ કહેવાય છે.

શુ. અર્થ=હે અર્જુન ? (તું) યોગવાળો થઈને, સંગ ત્યજીને,
સિદ્ધિ અને અસિદ્ધિમાં સમાન થઈને કર્મો કર. સમાનપણું યોગ
કહેવાય છે.

દૂરેણુહ્યવરં કર્મ, બુદ્ધિયોગાદ્ધનંજય ।

બુદ્ધો શરણુમન્વિચ્છ, કૃપણાઃ ફલહેતવઃ ॥૪૯॥

૫૬=દૂરેણુ-હિ-અવરં-કર્મ-બુદ્ધિયોગાત્-ધનંજય ।

બુદ્ધો-શરણુ-અન્વિચ્છ-કૃપણા.-ફલહેતવ. ॥

અન્વય અર્થ=ધનંજય-હિ-બુદ્ધિયોગાત્-કર્મ-દૂ-
રેણુ-અવરં-હે અર્જુન ? નક્કી નિષ્કામ કર્મથી સકામકર્મ
ઘણું અધમ-હલકું છે. બુદ્ધો-શરણુ-અન્વિચ્છ-ફલહે-
તવં-કૃપણાઃ (તેથી તું) નિષ્કામકર્મમાં શરણુ મેળવ
કારણ કે કૃપણા હેતુવાળા સકામ પુરૂષો તો પાત્ર છે.

ગુ. અર્થ=કે અર્જુન ? નહીં નિષ્કામ કર્મથી સકામે કર્મ વર્ણ
અધમ છે, તેથી તું નિષ્કામ કર્મમાં ચરણ મેળવ કારણ કે સકામ
કર્મવાળા પુરુષો તો પાપમર ॥

બુદ્ધિયુક્તો જહાતીહ, ઉભેસુકૃતદુષ્કૃતે ।

તસ્માદ્યોગાય યુજ્યસ્વ, યોગઃ કર્મસુ કૌશલમ્ ॥૫૦॥

૫૬-બુદ્ધિયુક્ત-જહાતિ-ઈહ-ઉભે-સુકૃતદુષ્કૃતે ।

તસ્માત્-યોગાય-યુજ્યસ્વ-યોગઃ-કર્મસુ-કૌશલમ્ ॥

અન્વય-અર્થ=ઈહ-બુદ્ધિયુક્તાઃ-સુકૃતદુષ્કૃતે-ઉભે-
જહાતિ-આ લોકમાં, સમાન બુદ્ધિવાળો પુણ્ય અને પાપ
બન્નેને ત્યજ દે છે. તસ્માન્-યોગાય-યુજ્યસ્વ-કર્મસુ-
કૌશલમ્-યોગઃ તેથી (તું) યોગ માટે તૈયાર થા કર્મમાં
કુશળતા એજ યોગ છે.

ગુ. અર્થ=આ લોકમાં સમાન બુદ્ધિવાળો પુણ્ય અને પાપ
બન્નેને ત્યજ દે છે. તેથી તું યોગ માટે તત્પર થા કર્મમાં કુશળતા
એજ યોગ છે.

કર્મજંબુદ્ધિયુક્તાહિ, ફલંત્યકૃત્વા મનીષિણઃ ।

જન્મબંધવિનિર્મુક્તાઃ પદં ગચ્છંત્યનામયમ્ ॥૫૧॥

૫૬=કર્મજં-બુદ્ધિયુક્તાઃ-હિ-ફલં-ત્યકૃત્વા-મનીષિણઃ ।

જન્મબંધવિનિર્મુક્તાઃ-પદં-ગચ્છંતિ-અનામયમ્ ॥

અન્વય અર્થ=હિ-કર્મજં-ફલં-ત્યકૃત્વા-કારણ કે
કર્મથી ઉત્પન્ન થતાં ફલનો ત્યાગ કરીને-બુદ્ધિયુક્તાઃ-મ-
નીષિણઃ-જન્મબંધવિનિર્મુક્તાઃ-અનામયમ્-પદં-ગ-

રહંતિ સમાનબુદ્ધિવાળા, આત્મજ્ઞાનવાળા (યદને) જન્મ-
બંધ મુક્ત થયેલા ઉપદ્રવ રહિત મોક્ષપદને પામે છે.

ગુ. અર્થઃ=કારણ કે કર્મથી ઉત્પન્ન થતાં ફલોના ત્યાગ કરીને,
સમાન બુદ્ધિવાળા, આત્મજ્ઞાનવાળા થઈને, જન્મમર્મથી મુક્ત થયેલા
ઉપાધી-ઉપદ્રવ રહિત થઈને મોક્ષપદને પામે છે.

યદાંતેમોહકલિલં, બુદ્ધિર્વ્યતિ તરિષ્યતિ ।

તદા ગંતાસિ નિર્વેદં, શ્રોતવ્યસ્ય શ્રુતસ્ય ચ ॥૫૨॥

પદ=યદા-તે-મોહકલિલં-બુદ્ધિઃ-વ્યતિતરિષ્યતિ ।

તદા-ગંતાસિ-નિર્વેદં-શ્રોતવ્યસ્ય-શ્રુતસ્ય-ચ ॥

અન્ય અર્થઃ=યદા-તે-બુદ્ધિઃ-મોહકલિલં-વ્ય-
તિતરિષ્યતિ-ન્યારે તારી બુદ્ધિ મોહરૂપી મેલને ત્યજી
દેશે તદા-શ્રોતવ્યસ્ય-ચ-શ્રુતસ્ય-નિર્વેદં-ગંતાસિ-
ત્યારે (તું) સાંભળવા યોગ્ય કર્મફલના અને સાંભળેલા
કર્મફલના વિરાગને પામેલો થઈશ.

ગુ. અર્થઃ=જ્યારે તારી બુદ્ધિ મોહરૂપી મેલને તજી દેશે, ત્યારે
તું સાંભળવા યોગ્ય કર્મફલના અને સાંભળેલા કર્મફલના વિરાગને
પામેલો થઈશ.

શ્રુતિવિપ્રતિપન્નાતે, યદા સ્થાસ્યતિ નિશ્ચલા ।

સમાધાવચ્ચલાબુદ્ધિ, સ્તદાયોગમવાપ્સ્યસિ ॥૫૩॥

પદ=શ્રુતિવિપ્રતિપન્ના-તે-યદા-સ્થાસ્યતિ-નિશ્ચલા ।

સમાધી-અચ્ચલા-બુદ્ધિઃ-તદા-યોગં-અવાપ્સ્યસિ ॥

અન્વય અર્થ=શ્રુતિવિપ્રતિપન્ના-તે-બુદ્ધિઃ-યદા-
સમાધૌ-નિશ્ચલા-નાના પ્રકારનાં ક્ષેત્રના શ્રવણથી સંશ-
યવાળી તારી બુદ્ધિ જ્યારે આત્મામાં વિશેષ વગરની (અને)
અચલા-સ્થાસ્થિતિ-અચલા-અચળતા વગરની સ્થિર
થશે. તદા-યોગ-અવાપ્સ્યસિ-ત્યારે યોગને (તું) પામીશ.

ગુ. અર્થ=નાના પ્રકારના કર્મનાં ક્ષેત્રના શ્રવણથી સંશયવાળો
થયેલો ત્હારી બુદ્ધિ જ્યારે સમાધિમાં-આત્મામાં વિશેષ વગરની અને
અચળતા સહિત થશે ત્યારે તું યોગને પામીશ.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બોલ્યો.

સ્થિતપ્રજ્ઞસ્યકા ભાષા, સમાધિસ્થસ્ય ?

સ્થિતધીઃ કિં પ્રભાષેત, કિંમાસીત ?

૫૬=સ્થિતપ્રજ્ઞસ્ય-કા-ભાષા-સમાધિસ્થસ્ય-

સ્થિતધીઃ-કિં-પ્રભાષેત, કિં-માસી

અન્વય અર્થ=કેશવ-સમાધિસ્થ

સ્ય-કા-ભાષા-હે કેશવ ? સમાધિમાં

વાળા માણસની શી ભાષા ? સ્થિતધી

સ્થિરબુદ્ધિવાળો માણસ શું બોલે ?

પ્રજ્ઞેત-કેવી રીતે બેસે, (અને) કેવી

ગુ. અર્થ=હે કૃષ્ણ ? સમાધિમાં રહેલા

સની ભાષા કેવી-લક્ષણ શું હોય. સ્થિરબુદ્ધિ

બોલે તે કેવી રીતે બેસે અર્થાત્ ઇન્દ્રિયનિગ્રહ

રીતે તે જ્ય એટલે ઇન્દ્રિયોના વિષયોને કર્વ

શ્રીભગવાનુવાચ-શ્રીભગવાન્ બોધ્યા.

પ્રજહાતિ યદા કામાન્, સર્વાન્પાર્થ મનોગતાન્ ।

આત્મન્યેવાત્મનાતુષ્ટઃ, સ્થિતપ્રજ્ઞસ્તદોચ્યતે ॥૫૫॥

૫૬=પ્રજહાતિ-યદા-કામાન્-સર્વાન્-પાર્થ-મનોગતાન્ ।

આત્મનિ-એવ-આત્મના-તુષ્ટઃ-સ્થિતપ્રજ્ઞઃ-તદા-ઉચ્યતે ।

અન્વય અર્થ=પાર્થ-યદા-મનોગતાન્-સર્વાન્-કા-
માન્-પ્રજહાતિ-હે પાર્થ ? જ્યારે મનમાં રહેલી સર્વ
કામનાઓને (તે યોગી) ત્યજી દે છે (અને) આત્મનિ-
આત્મના-એવ-તુષ્ટઃ-આત્મમાં આત્માવડેજ સંતુષ્ટ થયેલો
(રહે છે) તદા-સ્થિતપ્રજ્ઞઃ-ઉચ્યતે-ત્યારે (તે) સ્થિતપ્રજ્ઞ
કહેવાય છે.

શુ. અર્થ=હે પાર્થ ? જ્યારે મનમાં રહેલી સર્વ કામનાઓને,
તે યોગી તજી દે છે. અને આત્મામાં આત્માવડેજ સંતુષ્ટ થાય છે
ત્યારે તે સ્થિતપ્રજ્ઞ કહેવાય છે.

દુઃખેષ્વનુદ્વિગ્નમનાઃ, સુખેષુ વિગત સ્પૃહઃ ।

વીતરાગભયક્રોધઃ સ્થિતધીર્મુનિરુચ્યતે ॥૫૬॥

૫૬=દુઃખેષુ-અનુદ્વિગ્નમનાઃ-સુખેષુ-વિગતસ્પૃહઃ ।

વીતરાગભયક્રોધઃ-સ્થિતધીઃ-મુનિઃ-ઉચ્યતે ॥

અન્વય-અર્થ=દુઃખેષુ-અનુદ્વિગ્નમનાઃ-સુખેષુ-વિ-
ગતસ્પૃહઃ-દુઃખમાં ઉદ્વેગ રહિત મનવાળો, સુખોમાંથી
ગયેલી ઈચ્છાવાળો વીતરાગભયક્રોધઃ-મુનિઃ-સ્થિત-

ધીઃ-ઉચ્ચતે-ગયો છે રાગ, ભય, ક્રોધ જેનો એવો મુનિ
સ્થિરબુદ્ધિવાળો કહેવાય છે.

શુ અર્થ=દુઃખમા ઉદ્વેગ રહિત મનવાળો, મુખોમાથી ગમેલી
ધૃત્તાવાળો, ગયો છે, રાગ, ભય, ક્રોધ જેનો એવો મુનિ-સ્થિર-
બુદ્ધિવાળો કહેવાય છે.

યઃ સર્વત્રાનભિસ્નેહ, સ્તત્તત્રાપ્ય શુભાશુભમ્ ।

નાભિનન્દતિ ન દ્વેષ્ટિ, તસ્ય પ્રજ્ઞા પ્રતિષ્ઠિતા ॥૫૭॥

૫૬=યઃ સર્વત્ર-અનભિસ્નેહઃ-તત્-તત્ર-પ્રાપ્ય-શુભાશુભમ્ ।

ન-અભિનન્દતિ-ન-દ્વેષ્ટિ-તસ્ય-પ્રજ્ઞા-પ્રતિષ્ઠિતા ॥

અન્વય અર્થ=યઃ-સર્વત્ર-અનભિસ્નેહઃ-જે સર્વ
ઠેકાણે સ્નેહ રહિત છે તત્-તત્ર-શુભાશુભ-પ્રાપ્ય-ન
અભિનન્દતિ-તે તે પ્રિય અને અપ્રિયને પામીને વખા-
ણતો નથી. (અને) ન-દ્વેષ્ટિ-તસ્ય-પ્રજ્ઞા-પ્રતિષ્ઠિતા-દ્વેષ
કરતો નથી, તેની બુદ્ધિ સ્થિર છે.

શુ અર્થ=જે માણસ સર્વ ઠેકાણે સ્નેહરહિત છે. તે તે પ્રિય
અને અપ્રિયને પામીને, વખાણતો નથી અને દ્વેષ કરતો નથી તેની
બુદ્ધિ સ્થિર છે.

યદા સંહરતે આયં, કૂર્મોઽંગાનીવ સર્વશઃ ।

ઇન્દ્રિયાણીન્દ્રિયાર્થેભ્ય, સ્તસ્ય પ્રજ્ઞા પ્રતિષ્ઠિતા ॥૫૮॥

૫૮=યદા-સંહરતે-અ-આયં-કૂર્મ-અંગાનિ-ઇવ-સર્વશઃ ।

ઇન્દ્રિયાણિ-ઇન્દ્રિયાર્થેભ્ય-તસ્ય-પ્રજ્ઞા-પ્રતિષ્ઠિતા ॥

અન્વય અર્થઃ=ચ-યદા-અયં-સર્વશઃ-ઈદ્રિયાર્થે-
ભ્યઃ-ઈદ્રિયાણિ-કૂર્મઃ-અંગાનિ-ઇવ-અને ન્યારે આ
પુરૂષ બધી તરફથી ઇદ્રિયોના અર્થથી ઇદ્રિયોને કાચબો
અંગોને જેવે છે તેમ સંહરતે-જેવી લે છે. (ત્યારે)
તસ્ય-પ્રજ્ઞા-પ્રતિષ્ઠિતા-તેની બુદ્ધિ સ્થિર છે.

ગુ. અર્થ=અને ન્યારે આ પુરૂષ બધી તરફથી ઇદ્રિયોના અ-
ર્થથી ઇદ્રિયોને જેમ કાચબો પોતાના અંગોને જેવી લે છે તેમ
જેમી લે છે. ત્યારે તેની બુદ્ધિ સ્થિર છે.

વિષયા વિનિવર્તતે, નિરાહારસ્ય દેહિનઃ ।

રસ વર્જ રસોઽપ્યસ્ય, પરં દૃષ્ટા નિવર્તતે ॥૫૬॥

૫૬=વિષયાઃ-વિનિવર્તતે-નિરાહારસ્ય-દેહિનઃ ।

રસવર્જ-રસઃ અપિ-અસ્ય-પરં-દૃષ્ટા-નિવર્તતે ॥

અન્વય અર્થઃ=નિરાહારસ્ય-દેહિનઃ-(વિષયાઃ-રસ-
વર્જ-વિનિવર્તતે-રાગમાં સપડાયેલા નિરાહાર દેહીઓના-
પામરોના-ઇદ્રિયોના વિષયો કે ઇદ્રિયો, રાગ વિનાજ
નિવૃત્ત થાય છે. અપિ-અસ્ય-રસઃ-પરં-દૃષ્ટા-નિવ-
ર્તતે-પણ આના સ્થિતપ્રજ્ઞના રાગ (તો) પરબ્રહ્મને જોધને
નિવૃત્ત થાય છે.

ગુ. અર્થ=રાગમાં સપડાયેલા નિરાહાર દેહી પામરોના વિષયો
ઇદ્રિયોના ધર્મો તો રાગવિનાજ નિવૃત્ત થાય છે-પણ આ સ્થિત-
પ્રજ્ઞના રાગ (તો) પરબ્રહ્મને જોધને નિવૃત્ત થાય છે.

યતતોહ્યપિ કૈંતેય, પુરૂષસ્ય વિપશ્ચિતઃ ।

ઇન્દ્રિયાણિ પ્રમાથીનિ, હરંતિ પ્રસભં મનઃ ॥૬૦॥

પદ=યતત-હિ-અપિ-કૈંતેય-પુરૂષસ્ય-વિપશ્ચિત ।

ઇન્દ્રિયાણિ-પ્રમાથીનિ-હરંતિ-પ્રસભં-મન-

અન્વય-અર્થ=કૈંતેય-યતતઃ-વિપશ્ચિત-પુરૂષ-સ્ય-મનઃ-અપિ-હે અર્જુન ? યત્ન કરનાગ વિવેકી પુરૂષના મનને પણ પ્રમાથીનિ-ઇન્દ્રિયાણિ, -પ્રસભં-હરંતિ-હિ-સર્વને મથી નાખનાર ઇન્દ્રિયો બળાત્કારે (ભોગ તરફ) ખેંચી લાય છેજ.

શુ અર્થ=હે અર્જુન ? યત્ન કરનારા વિવેકી પુરૂષના મનને પણ, સર્વને મથી નાખનાર ઇન્દ્રિયો બળાત્કારે ભોગો તરફ ખેંચી લાય છેજ.

તાનિ સર્વાણિ સંયમ્ય, યુક્ત આસીત મત્પરઃ ।

વશેહિ યસ્યેન્દ્રિયાણિ, તસ્ય પ્રજ્ઞા પ્રતિષ્ઠિતા ॥૬૧॥

પદ=તાનિ-સર્વાણિ-સંયમ્ય-યુક્તઃ-આસીત-મત્પર- ।

વશે-હિ-યસ્ય-ઇન્દ્રિયાણિ-તસ્ય-પ્રજ્ઞા-પ્રતિષ્ઠિતા ॥

અન્વય અર્થ=તાનિ-સર્વાણિ-સંયમ્ય-મત્પરઃ-યુક્તઃ-આસીત-તે સર્વ ઇન્દ્રિયોને વશ કરીને, મને શ્રેષ્ઠ માનનારો મારો અન્યન્ય ભક્ત સ્થિરચિત્ત (પુરૂષ) રહે-ખેસે-યસ્ય-ઇન્દ્રિયાણિ-વશે-હિ-તસ્ય-પ્રજ્ઞા-પ્રતિષ્ઠિતા-જેની ઇન્દ્રિયો, વશજ વર્તે તેની શુદ્ધિ સ્થિર છે.

ગુ. અર્થ=તે સર્વ ઈન્દ્રિયોને વશ કરીને, મને શ્રેષ્ઠ માનનારો મારો અનન્ય ભક્ત સ્થિરચિત્ત પુરુષ રહે-એસે, જેની ઈન્દ્રિયો વશજ વર્તે તેની બુદ્ધિ સ્થિર છે.

ધ્યાયતો વિષયાન્-પુંસઃ, સંગસ્તેષૂપજયતે ।

સંગાત્સંજયતે કામઃ, કામાત્ક્રોધોઽભિ જયતે ॥૬૨॥

પદ=ધ્યાયતઃ-વિષયાન્-પુંસઃ-સંગઃ-તેષુ-ઉપજયતે ।

સંગાત્-સંજયતે-કામઃ-કામાત્-ક્રોધઃ-અભિજયતે ॥

અન્વય અર્થ=વિષયાન્-ધ્યાયતઃ-પુંસઃ-તેષુ-સંગઃ-ઉપજયતે વિષયોનું ધ્યાન કરનાર પુરુષને તે વિષયોમાં પ્રીતિ ઉપજે છે. સંગાત્-કામઃ-સંજયતે-કામાત્-ક્રોધઃ-અભિજયતે-સંગ-પ્રેમથી કામ ઉત્પન્ન થાય છે, (અને) કામનાથી ક્રોધ ઉત્પન્ન થાય છે.

ગુ. અર્થ=વિષયોનું ધ્યાન કરનાર પુરુષને તે વિષયોમાં પ્રીતિ ઉપજે છે, પ્રીતિ-સંગથી કામ ઉત્પન્ન થાય છે, અને કામનાથી ક્રોધ ઉત્પન્ન થાય છે.

ક્રોધાદ્ભવતિસંમોહઃ, સંમોહાત્સ્મૃતિવિભ્રમઃ ।

સ્મૃતિભ્રંશાદ બુદ્ધિનાશો, બુદ્ધિનાશાત્પ્રણુશ્યતિ ॥૬૩॥

પદ=ક્રોધાત્-ભવતિ-સંમોહઃ-સંમોહાત્-સ્મૃતિવિભ્રમઃ ।

સ્મૃતિભ્રંશાત્-બુદ્ધિનાશઃ-બુદ્ધિનાશાત્-પ્રણુશ્યતિ ॥

અન્વય અર્થ=ક્રોધાત્-સંમોહઃ-ભવતિ-સંમોહાત્-સ્મૃતિવિભ્રમઃ-ક્રોધથી-મોહ થાય છે સંમોહથી સ્મૃતિનો

નાશ, થાય છે-સ્મૃતિભ્રંશાત્-બુદ્ધિનાશઃ-બુદ્ધિનાશાત્-
પ્રાણુશયતિ-સ્મૃતિનાશથી બુદ્ધિનો નાશ, (અને) બુદ્ધિના
નાશથી (માણસ) નાશ પામે છે.

યુ. અર્થ=ક્રોધથી સંમોહ થાય છે, સંમોહથી સ્મૃતિનો નાશ થાય
છે, સ્મૃતિના નાશથી બુદ્ધિનો નાશ થાય છે અને બુદ્ધિના નાશથી
માણસ પોતે નાશ પામે છે.

રાગદ્વેષ વિયુક્તૈસ્તુ, વિષયાનિન્દ્રિયૈશ્ચરન્ ।

આત્મવશ્યૈર્વિધેયાત્મા, પ્રસાદમાધિગચ્છતિ ॥૬૪॥

૫૬=રાગદ્વેષવિયુક્તૈઃ-તુ-વિષયાન્-ઇન્દ્રિયૈઃ-ચરન્ ।

આત્મવશ્યૈઃ-વિધેયાત્મા-પ્રસાદ-અધિગચ્છતિ ॥

અન્વય અર્થ=રાગદ્વેષવિયુક્તૈઃ-આત્મવશ્યૈઃ-ઇન્દ્રિ-
યૈઃ-વિષયાન્-ચરન્-રાગદ્વેષથી રહિત, મનને વશ એવી
ઇન્દ્રિયોવડે વિષયોને આચરતો વિધેયાત્મા-તુ-પ્રસાદ-
અધિગચ્છતિ-વશ અંતઃકરણવાળો. (પુરુષ) તો ચિત્તની
નિર્મળતાને પામે છે.

યુ. અર્થ=રાગદ્વેષથી રહિત મનને વશ એવી ઇન્દ્રિયોવડે વિષયોને
આચરતો, વશ અંતઃકરણવાળો પુરુષ તો ચિત્તની નિર્મળતાને પામે છે.

પ્રસાદે સર્વ દુઃખાનાં, હાનિરસ્યોપજયતે ।

પ્રસન્ન ચેતસોહ્યાશુ, બુદ્ધિઃ પર્યવતિષ્ઠતે ॥ ૬૫ ॥

૫૬=પ્રસાદે-સર્વદુઃખાનાં-હાનિઃ-અસ્ય-ઉપજયતે ।

પ્રસન્નચેતસઃ-હિ-આશુ-બુદ્ધિઃ-પર્યવતિષ્ઠતે ॥

અન્વય-અર્થ=પ્રસાદે=અસ્ય-સર્વદુઃખાનાં-હાંનિઃ
ઉપજાયતે-ચિત્તની વિર્મળતામાં આ (યોગી) નાં સર્વ
દુઃખોનો નાશ થાય છે. પ્રસન્નચેતસઃ-પ્રુસિદ્ધઃ-આશુ-
દિ-પર્યવતિષ્ઠતિ નિર્મળચિત્તવાળાની પ્રુદ્ધિ તરતજ, સ્થિર
થાય છે.

શુ. અર્થ=ચિત્તની નિર્મળતામાં આ યોગીનાં સર્વ દુઃખોનો
નાશ થાય છે. નિર્મળ ચિત્તવાળાની પ્રુદ્ધિ તરતજ સ્થિર થાય છે.
નાસ્તિ પ્રુદ્ધિ રચુક્તસ્ય, ન ચાયુક્તસ્ય ભાવના ।
ન ચા ભાવયતઃ શાંતિ, રશાંતસ્ય કુતઃ સુખમાદક ॥

પદ્દે=ન-અસ્તિ-પ્રુદ્ધિઃ-અયુક્તસ્ય-ન-ચ-અયુક્તસ્ય-ભાવના ।
ન-ચ-અભાવયતઃ-શાંતિઃ-અશાંતસ્ય-કુતઃ-સુખમ ॥

અન્વય-અર્થ=અયુક્તસ્ય-પ્રુદ્ધિઃ-ન-અસ્તિ-જેણે
ચિત્તને વશ કર્યું નથી તેને પ્રુદ્ધિ નથી. ચ-અયુક્તસ્ય-
ભાવના-ન-અને અયુક્તને ભાવના નથી ચ-અભાવયતઃ
શાંતિઃ-ન-વળી ભાવના રહિતને શાંતિ નથી (રહેતી)
તો અશાંતસ્ય-સુખ-કુતઃ-અશાંતને સુખ ક્યાંથી હોય ?

શુ. અર્થ=જેણે ચિત્તને વશ કર્યું નથી તેને પ્રુદ્ધિ નથી, અને
અયુક્તને ભાવના નથી, વળી ભાવના રહિતને શાંતિ નથી હોતી તો
અશાંતને સુખ ક્યાંથી હોય ?

ઈન્દ્રિયાણાંહિ ચરતાં, યન્મનોઽનુવિધીયતે ।
તદસ્ય હરતિ પ્રજ્ઞાં, વાયુર્નાવ મિવાંભસિ ॥૬૭॥

૫૬=ઇન્દ્રિયાણાં-હિ-ચરતાં-યત્-મન-અનુવિધીયતે ।

તત્-અસ્ય-હરતિ=પ્રજ્ઞાં-વાયુ-નાવં-ઇવ-અંભસિ ॥

અન્વય અર્થ=હિ-ચરતાં-ઇન્દ્રિયાણાં-યત્-મનઃ-
અનુવિધીયતે-કારણ કે કરતી ઇન્દ્રિયોને જે મન જોડાય
છે, -તત્-તે મન અસ્ય-પ્રજ્ઞાં-હરતિ-આ સાધકની બુદ્ધિ-
ને હરે છે. એવે છે-ઇવ-અંભસિ-નાવં-વાયુઃ-જેમ
જળમા નાવને વાયુ ખેંચી જાય છે તેમ.

શુ. અર્થ=કારણ કે કરતી ઇન્દ્રિયોને જે મન જોડાય છે તે મન
આ સાધકની બુદ્ધિને હરે-એવે છે. જેમ જળમા નાવને વાયુ ખેંચી
જાય છે તેમ.

તસ્માદસ્ય મહાબાહો, નિગૃહીતાનિ સર્વશઃ ।

ઇન્દ્રિયાણાં-ઇન્દ્રિયાર્થેભ્યઃ, સ્તસ્ય પ્રજ્ઞા પ્રતિષ્ઠિતા ॥૬૮॥

૫૬-તસ્માત્-યસ્ય-મહાબાહો-નિગૃહીતાનિ-સર્વશઃ ।

ઇન્દ્રિયાણિ-ઇન્દ્રિયાર્થેભ્યઃ-તસ્ય-પ્રજ્ઞા-પ્રતિષ્ઠિતા ॥

અન્વય અર્થ=તસ્માત્-મહાબાહો-યસ્ય-ઇન્દ્રિ-
યાણિ-તેટલા માટે હે મોટા હાથવાળા અર્જુન ? જેની
ઇન્દ્રિયો-સર્વશઃ-ઇન્દ્રિયાર્થેભ્યઃ-નિગૃહીતાનિ-બધી તર-
ફથી ઇન્દ્રિયોના અર્થોથી નિગ્રહ કરાયેલી છે. તસ્ય-પ્રજ્ઞા-
પ્રતિષ્ઠિતા-તેની બુદ્ધિ સ્થિર થયેલી છે.

શુ. અર્થ=તેટલા માટે હે મોટા બાહુવાળા 'અર્જુન' ? જેની
ઇન્દ્રિયો બધી તરફથી ઇન્દ્રિયોના અર્થોથી નિગ્રહ કરાયેલી છે-તેની
બુદ્ધિ સ્થિર થયેલી છે.

યા નિશા સર્વભૂતાનાં, તસ્યાં જગર્તિ સંયમી ।

યસ્યાં જગ્રતિભૂતાનિ, સા નિશા પશ્યતો મુનેઃ ॥૬૯॥

પદ-યા-નિશા-સર્વભૂતાનાં-તસ્યાં-જગર્તિ-સંયમી ।

યસ્યાં-જગ્રતિ-ભૂતાનિ-સા-નિશા-પશ્યતઃ-મુનેઃ ॥

અન્વય અર્થ = સર્વભૂતાનાં-યા-નિશા-તસ્યાં-સં-
યમી-જગર્તિ-અર્થ ભૂતોની જે ગત્રી છે તેમા યોગી
(પુરુષ) જાગે છે. (ને) યસ્યાં-ભૂતાનિ-જગ્રતિ-સા-પ-
શ્યતઃ-મુનેઃ-નિશા-જેમા ભૂતો જાગે છે, તે જ્ઞેનારા વિવેકી
મુનીની રાત્રી છે.

શુ અર્થ=સર્વ ભૂતોની જે રાત્રી છે, તેમા યોગી પુરુષ જાગે છે
અને જેમા ભૂતો જાગે છે તે જ્ઞેનારા વિવેકી મુનીની રાત્રી છે

આપૂર્યમાણમચલ પ્રતિષ્ઠં,

સમુદ્રમાપઃ પ્રવિશંતિ યદ્વત્ ।

તદ્વત્કામા યં પ્રવિશંતિ સર્વે,

સ શાંતિમાપ્નોતિ ન કામકામી ॥૭૦॥

પદ=આપૂર્યમાણું-અચલપ્રતિષ્ઠં-સમુદ્રં-આપ-પ્રવિશંતિ-
યદ્વત્ । તદ્વત્-કામા-ય-પ્રવિશંતિ-સર્વે-સઃ-શાંતિ-
આપ્નોતિ-ન-કામકામી ॥

અન્વય અર્થ=યદ્વત્-આપૂર્યમાણું-અચલપ્રતિષ્ઠં-
જેવી રીતે ચોતરફથી પૂરાતા અચલ પ્રતિષ્ઠાવાળા-સમુદ્રં

આપઃ—અવિશંતિ—સુદ્ર પ્રત્યે સઘળાં જળ પ્રવેશ કરે છે. તદ્વત્—સર્વેકામાઃ—યં—અવિશંતિ—તે પ્રમાણે સર્વ કામના—વિષયો જે પુરૂષ પ્રત્યે પ્રવેશ કરે છે. સ્ત્રઃ—શાંતિં—આપ્નોતિ—કામકામી—ન—તે શાંતિને પામે છે વિષયોની ઇચ્છાવાળો નથી પામતો.

ગુ. અર્થ=જેવી રીતે ચોમઃકૃષી પુરાતા અથવા પ્રતિષ્ઠાવાળા સુદ્ર પ્રત્યે સઘળાં-જળ-પાણી પ્રવેશ કરે છે. તેવી રીતે સર્વ કામના આ-વિષયો જે પુરૂષ પ્રત્યે પ્રવેશ કરે છે-તે પુરૂષ શાંતિને પામે છે. વિષયોની ઇચ્છાવાળો નથી પામતો.

વિહાય કામાન્યઃ સર્વાન્, પુમાંશ્ચરતિ નિરપૃહઃ ।

નિર્મમો નિરહંકારઃ, સ શાંતિમધિ ગચ્છતિ ॥૭૧॥

પદ=વિહાય-કામાન્-યં-સર્વાન્-પુમાન્-ચરતિ-નિઃપૃહ' ।

નિર્મમ -નિરહંકારઃ-સ-શાંતિં-અધિગચ્છતિ ॥

અન્વય અર્થ=યઃ-પુમાન્-સર્વાન્-કામાન્-વિહાય-જે પુરૂષ સર્વ કામનાઓને છોડીને, નિરપૃહઃ-નિર્મમઃ-નિરહંકારઃ-ચરતિ-ઇચ્છા વિનાનો, મમતા વિનાનો, અને અહંકાર વગરનો (યદને) વિચરે છે. સ્ત્રઃ-શાંતિં-અધિ-ગચ્છતિ-તે શાંતિને પામે છે.

ગુ અર્થ=જે પુરૂષ સર્વ કામનાઓને છોડીને ઇચ્છાવિનાનો, મમતાવિનાનો, અને અહંકારવિનાનો થઈને વિચરે છે તે પુરૂષ શાંતિ-મોક્ષ-સુખને પામે છે.

એવા બ્રાહ્મીસ્થિતિઃ પાર્થ, નૈનાં પ્રાપ્ય વિમુહ્યતિ ।
સ્થિત્વાઽસ્યામંતકાલેઽપિ, બ્રહ્મ નિર્વાણ મૃચ્છતિ ॥૭૨॥

પદ=એવા-બ્રાહ્મી-સ્થિતિઃ-પાર્થ-ન-એનાં-પ્રાપ્ય-વિમુહ્યતિ ।

સ્થિત્વા-અસ્યાં-અંતકાલે-અપિ-બ્રહ્મનિર્વાણ-મૃચ્છતિ ॥

અ-વચ અર્થ=પાર્થ-એવા-બ્રાહ્મી-સ્થિતિઃ--હે

અર્જુન ? આ બ્રહ્મનિષ્ઠા રૂપ સ્થિતિ એનાં-પ્રાપ્ય-ન-વિ
મુહ્યતિ-આને પામીને મોહ પામતો નથી. અસ્યાં-અં-
તકાલે-અપિ-સ્થિત્વા-બ્રહ્મનિર્વાણ-મૃચ્છતિ-આમાં
અંતકાળે પણ રહીને બ્રહ્મનિર્વાણ-મોક્ષને પામે છે.

ગુ. અર્થ=હે અર્જુન ? આ બ્રહ્મનિષ્ઠારૂપ સ્થિતિ-આ સ્થિતિને
પામીને પુરૂષ મોહ પામતો નથી. આ સ્થિતિમાં અંતકાળે પણ રહીને
અતુલ્ય બ્રહ્મનિર્વાણ-મોક્ષ-સ્વપને પામે છે.

ઇતિ શ્રીમદ્ભગવદ્ગીતા સપ્તનિષત્તુ બ્રહ્મવિદ્યાયાં યોગશામે

શ્રીકૃષ્ણાર્જુન સંવાદે-સાંખ્યયોગો નામ દ્વિતીયોઽધ્યાયઃ-

શ્રી કૃષ્ણાર્જુનમ્ભરતુ.

કર્મયોગ-અધ્યાય ૩ જો.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બોલ્યો.

જ્યાયસી ચેત્કર્મણસ્તે, મતા બુદ્ધિર્જનાર્દન ! ।

તત્કિં કર્મણિ ધોરેમાં, નિયોજયસિ કેશવ ! ॥ ૧ ॥

પદ=જ્યાયસી-ચેત્-કર્મણઃ-તે-મતા-બુદ્ધિઃ-જનાર્દન ।

તત્-કિં-કર્મણિ-ધોરે-માં-નિયોજયસિ-કેશવ ॥

અન્વય-અર્થ=જનાર્દન-હે જનાર્દન ? કર્મણઃ-બુદ્ધિઃ-
તે-કર્મથી બુદ્ધિ તમે ચેત્-જ્યાયસી-મતા-જો શ્રેષ્ઠ મા-
નેલી છે તત્-કેશવ-તો હે કેશવ ? મામ્-ધોરે-કર્મણિ-
કિં-નિયોજયસિ-મને ધોર કર્મમાં શા માટે જોડો છો ?

- શુ. અર્થ=હે જનાર્દન ? કર્મથી બુદ્ધિ જો શ્રેષ્ઠ-માનેલી છે,
તો હે કેશવ ? મને ધોર કર્મમાં શામાટે જોડો છો ?

વ્યામિશ્રેણેવ વાક્યેન, બુદ્ધિં મોહયસીવમે ।

તદ્દેકં વદ નિશ્ચિત્ય, યેન શ્રાયોઽહમાપ્નુયામ્ ॥૨॥

પદ=વ્યામિશ્રેણ-ઇવ-વાક્યેન-બુદ્ધિં-મોહયસિ-ઇવ-મે ।

તત્-એકં-વદ-નિશ્ચિત્ય-યેન-શ્રેયઃ-અહં-આપ્નુયામ્

અન્વય-અર્થ=વ્યામિશ્રેણ-ઇવ-વાક્યેન-જાણું મિશ્ર
વાક્ય વડે મે-બુદ્ધિં-મોહયસિ-ઇવ-મારી બુદ્ધિને મોહ
પમાડતા હો એમ (કરો છો) તત્-એકં-નિશ્ચિત્ય-વદ-

તે એક નિશ્ચય કરી કહો એન-આહ-શ્રેયઃ-આશ્નુયામ્-
જેણે હું કલ્યાણ પામું.

ગુ. અર્થ=મણે મિત્ર વાક્યવડે મારી શુદ્ધિને મોહ પમાડતા
હો એમ કરો છો તેમ ન કરતાં બેમાથી એક નિશ્ચય કરીને કહો કે
જેથી હું કલ્યાણ પામું.

શ્રી ભગવાનુવાચ-શ્રી ભગવાન્ બોલ્યા.

લોકેઽસ્મિન્દ્વિધાનિષ્ઠા, પુરાપ્રોક્તા મયાનધ ! ।
જ્ઞાનયોગેન સાંખ્યાનાં, કર્મયોગેન યોગિનામ્ ॥૩॥
૫૬=લોકે-અસ્મિન્-દ્વિવિધા-નિષ્ઠા-પુરા-પ્રોક્તા-માયા-અ-
નધ । જ્ઞાનયોગેન-સાંખ્યાનાં-કર્મયોગેન-યોગિનામ્ ॥

અન્ય અર્થ=અનધ-અસ્મિન્-લોકે-હે નિષ્પાપ
અર્જુન ? આ લોકમાં, પુરા-મયા-દ્વિવિધા-નિષ્ઠા-પ્રોક્તા-
પ્રથમ મેં બે પ્રકારની નિષ્ઠા કહી છે. (તેમાં) સાંખ્યાનાં-
જ્ઞાનયોગેન તત્વજ્ઞાનીઓને જ્ઞાનયોગ વડે (અને) યોગિ-
નામ્-કર્મયોગેન-કર્મજ્ઞોને કર્મયોગ વડે (કહી છે)

ગુ. અર્થ=હે નિષ્પાપ-અર્જુન ? આ લોકમાં, પ્રથમ મેં બે
પ્રકારની નિષ્ઠા કહી છે. તેમાં તત્વજ્ઞાનીઓને જ્ઞાનયોગવડે અને કર્મ-
જ્ઞોને કર્મ યોગવડે કહી છે.

ન કર્મણા મનારંભા, નૈષ્કર્મ્યં પુરુષોઽશ્નુતે ।
ન ચ સંન્યસનાદેવ, સિદ્ધિં સમધિ ગચ્છતિ ॥ ૪ ॥
૫૬=ન-કર્મણાં-અનારંભાત્-નૈષ્કર્મ્યં-પુરુષઃ-અશ્નુતે ।
ન-ચ-સંન્યસનાત્-એવ-સિદ્ધિં-સમધિગચ્છતિ ॥

અન્વય અર્થઃ=કર્મણાં-અનારંભાત્ (નિષ્કામ)
કર્મના અનારંભથી, પુરૂષઃ-નૈષ્કર્મ્ય-ન-અશ્રુતે-અધિકારી
પુરૂષ નિષ્કામ ભાવ નથી પામતો. ચ-સંન્યસનાત્-એવ-
સિદ્ધિ-ન-અભધિગચ્છતિ-અને કેવળ સંન્યાસથીજ
સિદ્ધિને નથી પામતો.

શુ. અર્થ=નિષ્કામ કર્મના અનારંભથી, અધિકારી પુરૂષ,
નિષ્કામભાવ નથી પામતે અને કેવળ સંન્યાસથીજ સિદ્ધિને નથી પામતો.

નહિ કશિચ્ચક્ષણ . પ, જાતુતિષ્ઠત્યકર્મકૃત્ ।

કાર્યતે હવશઃ કર્મ, સર્વઃ પ્રકૃતિજૈર્ગુણૈઃ ॥ પં ॥

પદ=ન-હિ-કશિચ્ચ-ક્ષણ-અપિ-જાતુ-તિષ્ઠતિ-અકર્મકૃત્ ।

કાર્યતે-હિ-અવશઃ-કર્મ-સર્વઃ-પ્રકૃતિજૈઃ-ગુણૈઃ ॥

અન્વય અર્થઃ=હિ-કશિચ્ચ-ક્ષણ-અપિ-કેમકે કોઈ
પણ-પુરૂષ ક્ષણ પણ-જાતુ-અકર્મકૃત્-ન-તિષ્ઠતિ-કદાપિ
કર્મ કર્યા વગરનો રહી શકતો નથી. હિ-કારણ કે પ્રકૃ-
તિજૈઃ-ગુણૈઃ-અવશઃ-સર્વઃ-કર્મ-કાર્યતે-પ્રકૃતિથી ઉ-
પજેલા શુભો અવશ એવા સર્વ-પ્રાણી (પાસે) કર્મ કરાવે છે.

શુ. અર્થ=કેમકે કોઈપણ પુરૂષ એક ક્ષણ પણ, કદાપિ કર્મ
કર્યા વગરનો રહી શકતો નથી. કારણ કે પ્રકૃતિથી ઉપજેલા શુભો
અવશ એવા સર્વ-પ્રાણી પાસે કર્મ કરાવે છે.

કર્મેન્દ્રિયાણિ સંયમ્ય, ય આસ્તે મનસા સ્મરન્ ।

ઇન્દ્રિયાર્થાન્વિમૂઢાત્મા, મિથ્યાચારઃ સ ઉચ્યતે ॥ ૬ ॥

૧૬=કર્મેન્દ્રિયાણિ-સંયમ્ય-યઃ-આસ્તે-મનસા-સ્મરન્ ।

ઇન્દ્રિયાર્થાન્-વિમૂઢાત્મા-મિથ્યાચારઃ-સઃ-ઉચ્યતે ॥

અન્વય-અર્થ=કર્મેન્દ્રિયાણિ-સંયમ્ય-ઇન્દ્રિયાર્થાન્

મનસા-સ્મરન્-કર્મેન્દ્રિયોને વશ કરીને, ઇન્દ્રિયોના વિષયોને મન વડે સંભારતો. યઃ-વિમૂઢાત્મા-આસ્તે-જે મહામૂઢ રહે છે. સઃ-મિથ્યાચારઃ-ઉચ્યતે-તે મિથ્યા આચારવાળો-ધૂર્ત કહેવાય છે.

ગુ. અર્થ=કર્મેન્દ્રિયોને વશ કરીને, ઇન્દ્રિયોના વિષયોને મનવડે, સંભારતો, જે મહામૂઢ રહે છે, તે મિથ્યા આચારવાળો પુરૂષ ધૂર્ત કહેવાય છે.

યસ્તિવન્દ્રિયાણિમનસા, નિયમ્યા રભતેઽર્જુન-

કર્મેન્દ્રિયૈઃ કર્મયોગ, અસક્તઃ સવિશિષ્યતે ॥ ૭ ॥

૧૬=યઃ-તુ-ઇન્દ્રિયાણિ-મનસા-નિયમ્ય-આરભતે-અર્જુન ।

કર્મેન્દ્રિયૈઃ-કર્મયોગં-અસક્તઃ-સઃ-વિશિષ્યતે ॥

અન્વય-અર્થ=તુ-અર્જુન-યઃ-પણ હે અર્જુન ? જે પુરૂષ ઇન્દ્રિયાણિ-મનસા-નિયમ્ય-ઇન્દ્રિયોને મન વડે નિયમમાં રાખીને, અસક્તઃ-કર્મેન્દ્રિયૈઃ-કર્મયોગં-આરભતે-જીનની ઇચ્છા વિનાનો થઈને, કર્મેન્દ્રિયોવડે કર્મયોગને આચરે છે. સઃ-વિશિષ્યતે-તે શ્રેષ્ઠ થાય છે.

ગુ. અર્થ=પણ હે અર્જુન ? જે પુરૂષ ઇન્દ્રિયોને મનવડે નિયમમાં રાખીને જીનની ઇચ્છાવિનાનો થઈને, કર્મેન્દ્રિયોવડે કર્મયોગને આચરે છે; તે પુરૂષ શ્રેષ્ઠ થાય છે.

નિયતં કુરુ કર્મત્વં, કર્મજ્યાયોહ્ય કર્મણુઃ ।

શરીરયાત્રાપિ ચ તે, ન પ્રસિદ્ધયેદ કર્મણુઃ ॥ ૮ ॥

પદ=નિયતં-કુરુ-કર્મ-ત્વં-કર્મ-જ્યાયઃ-હિ-અકર્મણુઃ ।

શરીરયાત્રા-અપિ-ચ-તે-ન-પ્રસિદ્ધયેત્=અકર્મણુઃ ॥

અન્વય-અર્થ=ત્વં-નિયતં-કર્મ-કુરુ-તું નિત્ય નૈ-
મિત્તિક કર્મ કર. હિ-અકર્મણુઃ-કર્મ-જ્યાયઃ-કેમકે કર્મ
ન કરવાથી કર્મ (કરવું તે) શ્રેષ્ઠ (છે) ચ-અકર્મણુઃ-તે-
વળી કર્મ રહિત એવા ત્હારી શરીરયાત્રા-અપિ-ન-પ્ર-
સિદ્ધયેત્-શરીર યાત્રા પણ સિદ્ધ થશે નહિ.

ગુ. અર્થ=તું નિત્ય નૈમિત્તિક કર્મ કર, કેમકે કર્મ ન કરવાથી,
કર્મ કરવું તે શ્રેષ્ઠ છે. વળી કર્મરહિત એવા ત્હારી શરીર યાત્રા
પણ સિદ્ધ થશે નહિ.

યજ્ઞાર્થાત્કર્મણોડન્યત્ર, લોકોડયં કર્મબંધનઃ ।

તદર્થં કર્મ કૌંતેય, મુક્તસંગઃ સમાચર ॥ ૯ ॥

પદ=યજ્ઞાર્થાત્-કર્મણુઃ-અન્યત્ર-લોકઃ-અર્થ-કર્મબંધનઃ ।

તદર્થ-કર્મ-કૌંતેય-મુક્તસંગઃ-સમાચર ॥

અન્વય-અર્થ=યજ્ઞાર્થાત્-કર્મણુઃ

અર્થવાણાં, કર્મથી બીજાં કર્મ કરવા

ર્મબંધનઃ-આ લોક કર્મ વડે બંધ

(તેથી) હે કૌંતેય ? મુક્તસં

તદર્થ-કર્મ-સમાચર-તેને માટે

ગુ. અર્થ=યગના અર્થવળાં કર્મથી બીજાં કર્મ કરવાથી, આલોક કર્મવડે બંધન પામે છે તેથી હે કૌતેય ? સંગરહિત થઇને તું તેને માટે-યગને માટે કર્મ કર.

સહ યજ્ઞાઃ પ્રજાઃ સૃષ્ટ્વા, પુરોવાચ પ્રજપતિઃ ।

અનેનં પ્રસવિધ્યધ્વ, મેપવોઽસ્તિવષ્ટ કામધુક્ ॥ ૧૦ ॥

પદ=સહયજ્ઞાઃ-પ્રજાઃ-સૃષ્ટ્વા-પુરા-ઉવાચ-પ્રજપતિઃ ।

અનેન-પ્રસવિધ્યધ્વ-એષઃ-વઃ-અસ્તુ-ઇષ્ટકામધુક્ ॥

અન્વય-અર્થ=પુરા-સહયજ્ઞાઃ-પ્રજાઃ-સૃષ્ટ્વા-પૂર્વે સર્ગારંભમાં યજ્ઞ સાથેની પ્રજા સૃષ્ટિને પ્રજપતિઃ-ઉવાચ બ્રહ્મા બોલ્યા (કે) અનેન-પ્રસવિધ્યધ્વમ્-આ યજ્ઞ વડે વૃદ્ધિ પામે (અને) એષઃ-વઃ-ઇષ્ટકામધુક્-અસ્તુ-આ યજ્ઞ તમને ઇચ્છિત ફલ આપનારો થાઓ.

ગુ. અર્થ=પૂર્વે સર્ગારંભમાં યજ્ઞ સાથેની પ્રજાને સૃષ્ટિને, બ્રહ્મા બોલ્યા કે આ યજ્ઞવડે તમે વૃદ્ધિ પામે અને આ યજ્ઞ તમને ઇચ્છિત ફલ આપનારો થાઓ.

દેવાન્ભાવયતાનેન, તે દેવા ભાવયંતુ વઃ ।

પરસ્પરં ભાવયંતઃ, શ્રેયઃ પરમવાપ્સ્યથ ॥ ૧૧ ॥

પદ=દેવાન્-ભાવયત-અનેન-તે-દેવાઃ-ભાવયંતુ-વઃ ।

પરસ્પરં-ભાવયંતઃ-શ્રેયઃ-પરં-અવાપ્સ્યથ ॥

અન્વય અર્થ=અનેન-દેવાન્-ભાવયત-આ યજ્ઞ વડે (તમે) દેવોને વૃદ્ધિ પમાડો. (અને) તે-દેવાઃ-વઃ-ભાવ-યન્તુ-તે દેવો તમને સંતુષ્ટ કરે (એમ) પરસ્પરં-ભા-

વચન્તઃ-પર-શ્રેયઃ-અવાચ્યથ-પરસ્પર અંતોષ પમાડતા
(તમે) પરમ શ્રેય પામશો.

શુ અર્થ=આ મનુષ્યે તમે દેવોને શ્રદ્ધા પમાડો, અને તે દેવો
તમને સંતુષ્ટ કરે. એમ પરસ્પર સંતોષ પમાડતા તમે પરમશ્રેય પામશો.

ઇષ્ટાન્ભોગાન્હિવો દેવા, દાસ્યન્તે યજ્ઞભાવિતાઃ ।

તૈદત્તાન પ્રદાયૈભ્યો, યોભુન્કતે સ્તેન એવસઃ ॥૧૨॥

પદ=ઇષ્ટાન્-ભોગાન્-હિ-વઃ-દેવા-દાસ્યન્તે-યજ્ઞભાવિતાઃ ।

તૈ-દત્તાન્-અપ્રદાય-એભ્ય-ય-ભુન્કતે-સ્તેનઃ-એવ-સઃ ॥

અ.વચ અર્થ=હિ-યજ્ઞભાવિતાઃ-દેવાઃ-જેથી યજ્ઞ
વડે સંતુષ્ટ થયેલા દેવો વઃ-ઇષ્ટાન્-ભોગાન્-દાસ્યન્તે-
તમને ઇચ્છિત ભોગો આપશે (તેથી) તૈઃ-દત્તાન્-એભ્યઃ-
અપ્રદાય-તે દેવોએ આપેલા ભોગોને આ દેવોને નહિ
આપીને યઃ-ભુન્કતે-સઃ-સ્તેનઃ-એવ-જે ભોગવે છે, તે
ચોરજ (છે)

શુ. અર્થ=જેથી મનુષ્યે સંતુષ્ટ થયેલા દેવો, તમને ઇચ્છિત
ભોગો આપશે, તેથી તે દેવોએ આપેલા ભોગોને આ દેવોને નહો
આપીને જે ભોગવે છે તે ચોરજ કહેવાય છે.

યજ્ઞશિષ્ટાશિનઃ સંતો, મુચ્યન્તે સર્વકલિબ્ધયૈઃ ।

ભુન્જતે તે ત્વદં પાપા, ચે પચન્ત્યાત્મકારણાત્ ॥૧૩॥

પદ=યજ્ઞશિષ્ટાશિન-સન્ત-મુચ્યન્તે-સર્વકલિબ્ધયૈઃ ।

ભુન્જતે-તે-તુ-અધં-પાપા-ચે-પચન્તિ-આત્મકારણાત્ ॥

અન્વય અર્થ=યજ્ઞશિષ્ટાશિનઃ—સંતઃ—સર્વક્રિદિવ-
પૈઃ—મુચ્યન્તે—યજ્ઞશેષને જમનાગ, સંતપુરુષો, સર્વ પાપોથી
મુકાઈ જાય છે. તુ—યે—પાપાઃ—આત્મકારણાત્—પચન્તિ
અને જે પાપીઓ પોતાને માટે રાધે છે, તે—અધ—ભુ-
જતે—તેઓ પાપને ખાય છે.

શુ. અર્થ=યજ્ઞ શેષ—પ્રસાદને જમનારા સંત—મન્ન પુરુષો સર્વ
પાપોથી મુકાઈ જાય છે—પશુ જે પાપીઓ શક્ત પોતાને માટે ન રાધે
છે. તેઓ તો પાપને જ ખાય છે.

અન્નાદ્ભવન્તિ ભૂતાનિ, પર્જન્યાદન્નસંભવઃ ॥

યજ્ઞાદ્ભવતિ પર્જન્યો, યજ્ઞઃ કર્મસમુદ્ભવઃ ॥ ૧૪ ॥

પદ=અન્નાત્—ભવતિ—ભૂતાનિ—પર્જન્યાત્—અન્નમ ભવ ।

યજ્ઞાત્—ભવતિ—પર્જન્યઃ—યજ્ઞઃ—કર્મસમુદ્ભવઃ ॥

અન્વય—અર્થ=અન્નાત્—ભૂતાનિ—ભવન્તિ—અન્નથી
પ્રાણીઓ થાય છે. પર્જન્યાત્—અન્નસંભવ—વૃદ્ધિથી અન્નનો
સંભવ છે. યજ્ઞાત્—પર્જન્ય—ભવતિ—યજ્ઞથી વૃદ્ધિ થાય છે
અને યજ્ઞઃ—કર્મસમુદ્ભવ—યજ્ઞ કર્મથી ઉત્પન્ન થાય છે.

શુ અર્થ=અન્નથી પ્રાણીઓ થાય છે વૃદ્ધિથી અન્નનો સંભવ
છે યજ્ઞથી વૃદ્ધિ થાય છે, અને યજ્ઞ કર્મથી ઉત્પન્ન થાય છે.

કર્મશ્રહોદ્ભવં વિદ્ધિ, શ્રહાક્ષર સમુદ્ભવમ્ ।

તસ્માત્સર્વગતં શ્રહ, નિત્યં યજે પ્રતિષ્ઠિતમ્ ॥૧૫॥

પદ=કર્મ—શ્રહોદ્ભવ—વિદ્ધિ—શ્રહ—અક્ષરસમુદ્ભવમ્ ।

તસ્માત્—સર્વગત—શ્રહ—નિત્ય—યજે—પ્રતિષ્ઠિતમ્ ॥

અન્વય અર્થ=કર્મ-પ્રભોદ્ભવ-વિદ્ધિ-કર્મ, પ્રદા-
વેદ-થી-ઉત્પન્ન થયેલું જાણુ. પ્રદા-અક્ષરમુદ્ભવ-પ્રદા-
-વેદ અક્ષર-પરમાત્માથી ઉત્પન્ન થયેલ જાણુ. તરમાત્-
સર્વગત-તેથી સર્વમાં ગયેલા-પ્રદા-યજ્ઞ-નિત્ય-પ્રતિ-
ષ્ઠિત-વેદ, યજ્ઞમા નિત્ય રહેલ છે.

શુ. અર્થ=કર્મ જાણ-વેદથી ઉત્પન્ન થયેલું જાણુ, પ્રદા-વેદ
અક્ષર-પરમાત્માથી ઉત્પન્ન થયેલ જાણુ-તેથી સર્વમાં ગયેલા સર્વને
પ્રદા કરનારા વેદ યજ્ઞમા નિત્ય રહેલા છે.

એવં પ્રવર્તિતં ચક્રં, નાનુવર્તયતીહયઃ ।

અધાયુરિન્દ્રિયારામો, મોઘં પાર્થ સજીવતિ ॥૧૬॥

પદ=એવં-પ્રવર્તિતં-ચક્રં-ન-અનુવર્તયતિ-ઈહ-યઃ ।

અધાયુઃ-ઈન્દ્રિયારામ-મોઘં-પાર્થ-સ-જીવતિ ॥

અન્વય-અર્થ=પાર્થ-એવં-પ્રવર્તિતં-ચક્રં-હે પાર્થ
એ પ્રમાણે પ્રવૃત્ત થએલા ચક્રને ઈહ-યઃ-ન-અનુવર્ત-
યતિ-આ લોકમાં જે પુરૂષ નથી અનુસરતો સઃ-અધાયુઃ
-તે પાપરૂપ જીવનવાળો ઈન્દ્રિયારામ-મોઘં-જીવતિ-
ઈન્દ્રિયોમાંજ રમનારો મિથ્યા જીવે છે.

શુ-અર્થ=હે પાર્થ એ પ્રમાણે પ્રવૃત્ત થએલા ચક્રને આ લોકમાં
જે પુરૂષ નથી અનુસરતો તે પાપરૂપ જીવનવાળો ઈન્દ્રિયોમાંજ
રમનારો મિથ્યા જીવે છે.

યસ્ત્વાત્મરતિરેવસ્યા, દાત્મ તૃપ્તશ્ચ માનવઃ ।

આત્મન્યેવ ચ સંતુષ્ટ, સ્તસ્ય કાર્યેન વિધતે ॥૧૭॥

પદ=યઃ-તુ-આત્મરતિઃ-એવ-સ્યાત્-આત્મતૃપ્તઃ-ચ-માનવઃ ।

આત્મનિ-એવ-ચ-સંતુષ્ટઃ-તસ્ય-કાર્યે-ન-વિધતે ॥

અ-વચ-અર્થ=તુ-યઃ-માનવઃ-આત્મરતિઃ-એવ-
સ્યાત્-પણ જે પુરૂષ આત્મામાંજ પ્રીતિવાળો હોય ચ-
અને આત્મતૃપ્તઃ-આત્મામાંજ તૃપ્ત થયેલો હોય. ચ-
આત્મનિ-એવ-સંતુષ્ટઃ-તથા આત્મામાંજ સંતોષ પા-
મેલો (હોય) તસ્ય-કાર્યે-ન-વિધતે-તેને કંઈ પણ કરવાનું
હોતું નથી.

શુ.-અર્થ=પણ જે પુરૂષ આત્મામાંજ પ્રીતિવાળો હોય, અને
આત્મામાંજ તૃપ્ત થયેલો હોય, તથા આત્મામાંજ સંતોષ પામેલો હોય
તેને કંઈ પણ કરવાનું રહેતું નથી.

નૈવ તસ્ય કૃતેનાર્થો, નાકૃતેનેહ કશ્ચન ।

ન ચાસ્ય સર્વભૂતેષુ, કશ્ચિદર્થોઽપાશ્રયઃ ॥૧૮॥

પદ=ન-એવ-તસ્ય-કૃતેન-અર્થઃ-ન-અકૃતેન-ઈહ-કશ્ચન ।

ન-ચ-અસ્ય-સર્વભૂતેષુ-કશ્ચિત્-અર્થોઽપાશ્રયઃ ॥

અ-વચ-અર્થ=ઈહ-તસ્ય-કૃતેન-અર્થઃ-ન-એવ-આ
લોકમાં તેને કરેલા કર્મવડે કંઈપણ પ્રયોજન નથીજ. (તેમ)
અકૃતેન-કશ્ચન-ન-ન કરવા વડે કંઈપણ પ્રયોજન નથી.
ચ-અસ્ય-સર્વભૂતેષુ-કેમકે આને સર્વ પ્રાણીઓમાં કે-

અગ્ની જનો કર્મ કરે છે-તેની રીતે લોક સંગ્રહ કરવાને ઇચ્છે
વિદ્વાન્ અસક્ત યદને કર્મ કરે.

ન બુદ્ધિભેદં જનયે, દજ્ઞાનાં કર્મસંગિનામ્ ।

જેપણે સર્વ કર્મોણિ, વિદ્વાન્-યુક્તઃ સમાચરન્ ॥ ૨૬ ॥

પદ=ન-બુદ્ધિભેદં-જનયેત્-અજ્ઞાનાં-કર્મસંગિનામ્ ।

જેપણેત્-સર્વકર્મોણિ-વિદ્વાન્-યુક્તઃ-સમાચરન્ ॥

અન્વય અર્થ=વિદ્વાન્-જ્ઞાની પુરૂષ કર્મસંગિનાં-
અજ્ઞાનાનાં-કર્મમાં આસક્તિવાળા અજ્ઞાનીઓની બુદ્ધિ-
ભેદં-ન-જનયેત્-બુદ્ધિના ભેદને ન ઉત્પન્ન કરે (પણ
પોતે) યુક્તઃ-સમાચરન્-અસક્ત યદને ભારી રીતે કર્મ
આચરતો સર્વ કર્મોણિ-જેપણેત્ (અજ્ઞાનીઓને) સર્વ
કર્મ સાથે જોડે.

શુ અર્થ=જ્ઞાની પુરૂષ કર્મમાં આસક્તિ વાળા અજ્ઞાનીઓની
બુદ્ધિના ભેદને ઉત્પન્ન ન કરે. પણ પોતે કર્મ આચરતો અજ્ઞાનીઓને
સર્વ કર્મમાં જોડે.

પ્રકૃતેઃ ક્રિયમાણાનિ, ગુણૈઃ કર્મોણિ સર્વશઃ ।

અહંકાર વિમૂઢાત્મા, કર્તાહમિતિ મન્યતે ॥ ૨૭ ॥

પદ-પ્રકૃતેઃ-ક્રિયમાણાનિ-ગુણૈઃ-કર્મોણિ-સર્વશઃ ।

અહંકારવિમૂઢાત્મા-કર્તા-અહં-ઈતિ-મન્યતે ॥

અન્વય અર્થ=પ્રકૃતેઃ-ગુણૈઃ-પ્રકૃતિના ગુણોવડે સ-
ર્વશઃ-કર્મોણિ-ક્રિયમાણાનિ-અધી રીતે કર્મો કરાય છે

કર્મમાં આસક્ત થાય છે. તાનુ-અકૃત્સ્નવિદઃ-મંદાનુ-તે
આત્માને નહિ જાણનાર મંદપુરૂષોને-કૃત્સ્નવિત્-ન-વિ-
ચાલયેત્-આત્મજ્ઞાની ચલાવમાન ન કરે.

ગુ. અર્થ=પ્રકૃતિના ગુણોત્તરે મૂઢ થયેલા જનો ગુણ અને કર્મમાં
આસક્ત થાય છે. તે આત્માને નહિ જાણનાર મંદ પુરૂષોને આત્મજ્ઞા-
ની ચલાવમાન ન કરે.

મયિ સર્વાણિ કર્માણિ, સંન્યસ્યાધ્યાત્મયેતસા, ।
નિરાશીર્નિર્મમો ભૂત્વા, યુદ્ધયસ્વ વિગતજ્વરઃ ॥૩૦॥
પદ=મયિ-સર્વાણિ-કર્માણિ-સંન્યસ્ય-અધ્યાત્મયેતસા ।

નિરાશીઃ-નિર્મમઃ-ભૂત્વા-યુદ્ધયસ્વ-વિગતજ્વરઃ ॥

અન્વય અર્થ=અધ્યાત્મયેતસા-વિવેક બુદ્ધિવડે
સર્વાણિ-કર્માણિ-મયિ-સંન્યસ્ય-સર્વ કર્મો મારામાં
અર્પણ કરીને-નિરાશીઃ-નિર્મમઃ-આશારહિત મમતા વિ-
નાનો (અને) વિગતજ્વરઃ-ભૂત્વા-યુદ્ધયસ્વ-શોક વિનાનો
થઈને (તું) યુદ્ધ કર.

ગુ. અર્થ=વિવેક બુદ્ધિવડે સર્વ કર્મો મારામાં અર્પણ કરીને,
આશા રહિત, મમતા વિનાનો, અને શોક વિનાનો થઈને તું યુદ્ધ કર.

યે મે મતમિદં નિત્ય, મનુતિષ્ઠંતિ માનવાઃ ।

શ્રદ્ધાવંતોઽનસૂયંતો, મુચ્યંતે તેઽપિ કર્મભિઃ ॥૩૧॥

પદ=યે-મે-મતં-ઈદં-નિત્યં-અનુતિષ્ઠન્તિ-માનવાઃ ॥

શ્રદ્ધાવંતઃ-અનસૂયંતઃ-મુચ્યન્તે-તે-અપિ-કર્મભિઃ ॥

અન્વય અર્થ=યે-માનવાઃ-મે-ઈદં-મતં-જે માણસો
મારા આ મતને શ્રદ્ધાવંતઃ-અનસૂયંતઃ શ્રદ્ધાવાળા અને
અસૂયા રહિત થઈને. નિત્યં-અનુતિષ્ઠન્તિ-નિત્ય અનુ-
ષ્ઠાન કરે છે. તે-અપિ-તેઓ પણ કર્મભિઃ-મુચ્યન્તે-
કર્મોથી મુકાઈ જાય છે.

જી અર્થ=જે માણસો મારા આ મતને, શ્રદ્ધાવાળા અને અ-
સૂયા રહિત થઈને, નિત્ય અનુષ્ઠાન કરે છે. તેઓ પણ કર્મો િ મુકાઈ
જાય છે.

યે ત્વે તદ્વ્યસૂયંતો, નાનુ નિષ્ઠંતિ મેમતમ્ ।

સર્વજ્ઞાન વિમૂઢાંસ્તા, ન્વિદ્ધિ નષ્ટાન ચેતમઃ ॥૩૨॥

પદ=યે-તુ-એતત્-અભ્યસૂયન્ત-ન-અનુતિષ્ઠન્તિ-મે-મતમ્ ।

સર્વજ્ઞાનવિમૂઢાન્-તાન્-વિદ્ધિ-નષ્ટાન્-અચેતસ ॥

અન્વય અર્થ=તુ-યે-અભ્યસૂયન્તઃ-પણ જેઓ અ-
સૂયા કરનારા. મે-એતત્-મતં-ન-અનુતિષ્ઠંતિ-મારા
આ મતને અનુષ્ઠાન કરતા નથી. તાન્-અર્થજ્ઞાનવિમૂઢાન્-
અચેતમઃ-નષ્ટાન્-વિદ્ધિ-તેઓને સર્વજ્ઞાનમા મૂઢ, દુષ્ટ
ચિત્તવાળા (અને) નાશ પામેલા જાણુ

જી અર્થ=પણ જેઓ અસૂયા કરનારા, મારા આ મતને, આ-
ચરતા નથી તેઓને સર્વ જ્ઞાનમા મૂઢ, દુષ્ટ ચિત્તવાળા અને નાશ
પામેલા જાણુ

સદૃશં ચેષ્ટતે સ્વસ્થાઃ, પ્રકૃતે જ્ઞાનવાનપિ ।

પ્રકૃતિં યાંતિ ભૂતાનિ, નિગ્રહઃ કિં કરિષ્યતિ ॥૩૩॥

પદ=સદશં-ચેષ્ટતે-સ્વસ્થાઃ-પ્રકૃતેઃ-જ્ઞાનવાન્-અપિ ।

પ્રકૃતિં-યાન્તિ-ભૂતાનિ-નિમ્નહઃ-કિં-કરિષ્યતિ ॥

અન્વય-અર્થ=જ્ઞાનવાન્-અપિ-જ્ઞાની પણ સ્વસ્થાઃ-પ્રકૃતેઃ-સદશં-ચેષ્ટતે-પોતાની પ્રકૃતિને અનુસાર ચેષ્ટા કરે છે. ભૂતાનિ-પ્રકૃતિં-યાન્તિ-સર્વ પ્રાણીઓ પોતાની પ્રકૃતિને પામે છે. (ત્યાં) નિમ્નહઃ-કિં-કરિષ્યતિ-નિમ્નહ શું કરી શકશે ?

શુ અર્થ=જ્ઞાની પણ પોતાની પ્રકૃતિને અનુસાર ચેષ્ટા કરે છે. સર્વ ભૂતા-પ્રાણીઓ પોતાની પ્રકૃતિને પામે છે. ત્યાં નિમ્નહ શું કરી શકશે ?

ઇન્દ્રિયસ્યેન્દ્રિયસ્યાર્થે, રાગ દ્વેષો વ્યવસ્થિતૌ ।

તયોર્નવશમાગચ્છે, તૌહ્યસ્ય પરિપન્થિનો ॥ ૩૪ ॥

પદ=ઇન્દ્રિયસ્ય-ઇન્દ્રિયસ્ય-અર્થે-રાગદ્વેષો-વ્યવસ્થિતૌ ।

તયોઃ-ન-વશં-આગચ્છેત્-તૌ-હિ-અસ્ય-પરિપન્થિન ॥

અન્વય-અર્થ=ઇન્દ્રિયસ્ય-ઇન્દ્રિયસ્ય-અર્થે-ઇન્દ્રિયો ઇન્દ્રિયોના વિષયોમાં રાગદ્વેષો-વ્યવસ્થિતૌ-રાગ અને દ્વેષ, વ્યવસ્થિત થયેલા છે તયોઃ-વશં-ન-આગચ્છેત્-તેને વશ ન થવું. હિ-કેમકે તૌ-તે રાગ દ્વેષ અસ્ય-પરિપન્થિનો-આ પ્રાણીના શત્રુઓ છે.

શુ. અર્થ=ઇન્દ્રિયોના વિષયોમાં રાગ અને દ્વેષ વ્યવસ્થિત થયેલા છે-તેને વશ ન થવું. કેમકે તે રાગ દ્વેષ, આ પ્રાણીના શત્રુ છે.

શ્રેયાન્સ્વધર્મો વિગુણઃ, પરધર્માત્સ્વનુષ્ટિતાત્ ।

સ્વધર્મે નિધનં શ્રેયઃ, પરધર્મો ભયાવહઃ ॥૩૫॥

પદ=શ્રેયાન્-સ્વધર્મઃ-વિગુણઃ-પરધર્માત્-સ્વનુષ્ટિતાત્ ।

સ્વધર્મે-નિધનં-શ્રેયઃ-પરધર્મઃ-ભયાવહઃ ॥

અ-વચ-અર્થ=સ્વનુષ્ટિતાત્-પરધર્માત્-સારી રીતે આચરણ કરેલા પરધર્મ કરતાં વિગુણઃ-સ્વધર્મઃ-શ્રેયાન્ જોછા ગુણવાળો પોતાનો ધર્મ ઉત્તમ છે. સ્વધર્મે-નિધનં-શ્રેયઃ-સ્વધર્મમાં મરવું સાફ છે. (પરંતુ) પરધર્મઃ-ભયાવહઃ-પરધર્મ ભય ઉપજાવનાર છે.

ગુ. અર્થ=સારી રીતે આચરણ કરેલા પરધર્મ કરતાં, જોછા ગુણવાળો પોતાનો ધર્મ ઉત્તમ છે. સ્વધર્મમાં મરવું સાફ છે. પરંતુ પરધર્મ તો ભય ઉપજાવનાર છે.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બોલ્યો.

અથ કેન પ્રયુક્તોઽયં, પાપં ચરતિ પૂરુષઃ ।

અનિચ્છન્નપિ વાષ્ણેય, બલાદિવ નિયોજિતઃ ॥૩૬॥

પદ=અથ-કેન-પ્રયુક્તઃ-અયં-પાપં-ચરતિ-પૂરુષઃ ।

અનિચ્છન્-અપિ-વાષ્ણેય-બલાત્-ઈવ-નિયોજિતઃ ॥

અ-વચ અર્થ=વાષ્ણેય-હે શ્રીકૃષ્ણ ? અથ-કેન-પ્રયુક્તઃ-ત્યારે કોણે પ્રેરણા કરેલી બલાત્-ઈવ-નિયોજિતઃ-જાણે જાણથી જોડેલા હોય એમ-વેળીયા જેવો અયં-પુરુષઃ

આ પુરૂષ અનિરુદ્ધન-અપિ-નહિ ઇચ્છતો છતો પણ
પાપ-ચરતિ-પાપ કરે છે.

શુ અર્થ=હે શ્રીકૃષ્ણ ? તારે કાણે પ્રેરણા કરેલો, જાણે જગતી
જ્ઞાયો હોય એમ-વેદીયા જેવો આ પુરૂષ નહિ ઇચ્છતો છતો પણ
પાપ કરે છે.

શ્રીભગવાન ઉવાચ-શ્રીભગવાન બોલ્યા.

કામ એપ ક્રોધ એષ, રજેગુણસમુદ્ભવઃ ।

મહાશનો મહાપાપ્મા, વિદ્ધ્યેનમિહ વૈરિણમ્ ॥૩૭॥

પદ=કામઃ-એપઃ-ક્રોધઃ-એષઃ-રજેગુણસમુદ્ભવઃ ।

મહાશનઃ-મહાપાપ્મા-વિદ્ધિ-એનં-ઇહ-વૈરિણમ્ ॥

અ-વત્ર અર્થ=એપઃ-કામઃ આ કામ (છ) એપઃ-
ક્રોધઃ-આ ક્રોધ (છ) રજેગુણસમુદ્ભવઃ-(તે) રજેગુણથી
ઉત્પન્ન થયેલો મહાશનઃ-મહાપાપ્મા-મોટો ખાઉધરો
મોટો પાપી (છ) ઇહ-એનં-વૈરિણમ્-વિદ્ધિ-અહીં-આ
એને વેરી જાણુ.

શુ. અર્થ=આ કામ છે. આ ક્રોધ છે તે રજેગુણથી ઉત્પન્ન
થયેલો મોટા ખાઉધરો મોટા પાપી છે. આ સંસારમાં એને વેરી જાણુ.

ધૂમેનાવ્રિયતે વન્હિ, યથાઽઽદર્શોમલેન ચ ।

યથો દ્વ્યેના વૃતો ગર્ભ, સ્તથા તેનેદમાવૃતમ્ ॥૩૮॥

પદ=ધૂમેન-આવ્રિયતે-વન્હિ-યથા-આદર્શ-મલેન-ચ ।

યથા-ઉદ્યેન-આવૃતઃ-ગર્ભ-તથા-તેન-ઇદં-આવૃતમ્ ।

અન્વય-અર્થ-અથા-ધૂમેન-વન્ધિઃ-આમ્રિયતે-જેમ
ધૂમાકાથી અગ્નિ (દંકાય છે) ચ-મલેન-આદર્શઃ તથા
મેલ વડે આરસી (દંકાય છે) યથા-ઉદ્ભવેન-ગર્ભઃ-આ-
વૃત્તઃ-જેમ ઝોર વડે ગર્ભ દંકાયેલો (છે) તથા-તેન-તેવી
રીતે આ કામ વડે ઇદં-આવૃત્તં-આ જ્ઞાન દંકાયલું (છે)

શુ. અર્થ-જેમ ધૂમાકાથી અગ્નિ દંકાયેલો છે, તથા મેલ વડે
આરસી દંકાય છે. જેમ ઝોરવડે ગર્ભ દંકાયેલો છે, તેવી રીતે આ
કામ વડે આ જ્ઞાન દંકાયલું છે.

આવૃત્તં જ્ઞાન મેતેન, જ્ઞાનિનો નિત્યવૈરિણા ।

કામરૂપેણ કૌંતેય, દુષ્પૂરેણાનલેન ચ ॥ ૩૯ ॥

પદ-આવૃત્તં-જ્ઞાન-એતેન-જ્ઞાનિનઃ-નિત્યવૈરિણા ।

કામરૂપેણ-કૌંતેય-દુષ્પૂરેણ-અનલેન-ચ ॥

અન્વય અર્થ-કૌંતેય-હે અર્જુન ? જ્ઞાનિનઃ-નિત્ય
વૈરિણા-જ્ઞાનીના નિત્ય શત્રુ ચ-અને દુષ્પૂરેણ-અનલેન-
એતેન-કામરૂપેણ-દુષ્પૂર, અનલ આ કામ રૂપે જ્ઞાન-
આવૃત્તં-જ્ઞાનને ઢાંકી દીધું છે.

શુ. અર્થ-હે અર્જુન ? જ્ઞાનીના નિત્ય શત્રુ અને દુષ્પૂર
અનલ આ કામરૂપે જ્ઞાનને ઢાંકી દીધું છે.

ઇંદ્રિયાણિ મનોબુદ્ધિ, રસ્યાધિષ્ઠાન મુચ્યતે ।

એતૈ વિમોહયત્યેષ, જ્ઞાનમાવૃત્ય દેહિનામ્ ॥ ૪૦ ॥

પદ-ઇંદ્રિયાણિ-મનઃ-બુદ્ધિઃ-અસ્ય-આધિષ્ઠાન-ઉચ્યતે ।

એતૈઃ-વિમોહયતિ-એષઃ-જ્ઞાન-આવૃત્ય-દેહિનામ્ ॥

અન્વય અર્થ=ઈંદ્રિયાણિ-મનઃ-બુદ્ધિઃ-ઈંદ્રિયો, મન અને બુદ્ધિ અસ્ય-અધિધાનં-ઉચ્યતે-આતું-કામતું અધિધાન કહેવાય છે. એતૈઃ-આ સાધનો વડે જ્ઞાનં-આ-વૃત્ય-જ્ઞાનને ઢાંકી દઇને એપઃ-દેહિનં-વિમોહયતિ-આ કામ જીવાત્માને મોહ પમાડે છે.

શુ. અર્થ=ઈંદ્રિયો મન અને બુદ્ધિ આ કામતું અધિધાન કહેવાય છે. આ સાધનો વડે જ્ઞાનને ઢાંકી દઇને એ કામ જીવાત્માને મોહ પમાડે છે.

તસ્માત્ત્વમિંદ્રિયાણ્યાદૌ, નિયમ્ય ભરતર્પણ ।

પાપ્માનં પ્રજહિ હ્યેનં, જ્ઞાનવિજ્ઞાનનાશનમ્ ॥૪૧॥

પદ=તસ્માત્-ત્વં-ઈંદ્રિયાણિ-આદૌ-નિયમ્ય-ભરતર્પણ ।

પાપ્માનં-પ્રજહિ-હિ-એનં-જ્ઞાનવિજ્ઞાનનાશનમ્ ॥

અન્વય અર્થ=તસ્માત્-આદૌ-ત્વં-ઈંદ્રિયાણિ-નિયમ્ય-તેટલા માટે પ્રથમ તું ઈંદ્રિયોનો નિયંત્રક કરીને-ભરતર્પણ-ભરત વંશમાં શ્રેષ્ઠ હે અર્જુન ? જ્ઞાનવિજ્ઞાનનાશનમ્-જ્ઞાન અને વિજ્ઞાનને નાશ કરનારા, એનં-પાપ્માનં-આ પાપરૂપ કામને હિ-પ્રજહિ-નક્કી હજી.

શુ. અર્થ=તેટલા માટે પ્રથમ તું ઈંદ્રિયોને નિયંત્રક કરીને, ભરત વંશમાં શ્રેષ્ઠ હે અર્જુન ? જ્ઞાન અને વિજ્ઞાનને નાશ કરનારા આ પાપ રૂપ કામને નક્કી હજી.

ઈંદ્રિયાણિ પરાણ્યાહુ, રિંદ્રિયેભ્યઃ પરંમનઃ ।

મનસસ્તુ પરા બુદ્ધિ, ચૌંબુદ્ધેઃ પરતસ્તુ સઃ ॥૪૨॥

પદ=ઈંદ્રિયાણિ-પરાણિ-આહુઃ-ઈંદ્રિયેભ્યઃ-પરં-મનઃ ।

મનસઃ-તુ-પરા-બુદ્ધિઃ-ચ-બુદ્ધેઃ-પરતઃ-તુ-સઃ ॥

અન્વય-અર્થ=ઈંદ્રિયાણિ-પરાણિ-આહુઃ-ઈંદ્રિ-
યોને (સ્થૂલ શરીરથી) શ્રેષ્ઠ કહે છે. ઈંદ્રિયેભ્યઃ-મનઃ-
પરં-ઈંદ્રિયો કરતાં મન શ્રેષ્ઠ છે) તુ-મનસઃ-પરા-બુદ્ધિઃ
અને મન કરતાં શ્રેષ્ઠ બુદ્ધિ છે) તુ-ચઃ-બુદ્ધેઃ-પરતઃ-
સઃ-તથા જે બુદ્ધિથી શ્રેષ્ઠ છે) તે (આત્મા છે.)

૨. અર્થ=ઈંદ્રિયોને સ્થૂલ બુદ્ધિથી શ્રેષ્ઠ કહે છે. ઈંદ્રિયો કરતા
મન શ્રેષ્ઠ છે, અને મન કરતાં બુદ્ધિ શ્રેષ્ઠ છે. તથા જે બુદ્ધિથી શ્રેષ્ઠ
છે તે આત્મા છે.

એવં બુદ્ધેઃ પરં બુદ્ધવા, સંસ્તભ્યાત્માનમાત્મના ।

જહિ શત્રું મહાબાહો, કામરૂપં દુરાસદમ્ ॥ ૪૩ ॥

પદ=એવં-બુદ્ધેઃ-પરં-બુદ્ધવા-સંસ્તભ્ય-આત્માનં-આત્મના

જહિ-શત્રું-મહાબાહો-કામરૂપં-દુરાસદમ્ ॥

અન્વય-અર્થ=મહાબાહો-હે અર્જુન ? એવં-બુદ્ધેઃ
પરં-બુદ્ધવા એ પ્રકારે બુદ્ધિથી ઉત્તમ આત્માને જાણીને
આત્મના-આત્માનં-સંસ્તભ્ય-બુદ્ધિ વડે મનને સ્થિર
કરીને દુરાસદ-કામરૂપ-શત્રું-જહિ-મહા મહેનતે
જીતી શકાય તેવા કામરૂપ શત્રુને હણુ.

તુ અર્થ=હે અર્જુન ? એ પ્રકારે બુદ્ધિથી ઉત્તમ આત્માને
જાણીને બુદ્ધિ પડે મનને સ્થિર કરીને, મદા મહેનતે જીતી શકાય
તેવા કામરૂપ શત્રુને ક્ય.

પ્રતિ શ્રી મ. બ. ગીતાનો કર્મયોગ નામનો ત્રીજો અધ્યાય સમાપ્ત.

જ્ઞાનકર્મયોગ-અધ્યાય ૪ થો.

શ્રી ભગવાન્ ઉવાચ-શ્રી ભગવાન્ ખોલ્યા.

ઇમં વિવસ્વતે યોગં, પ્રોક્તવાનહમવ્યયમ્ ।

વિવસ્વાન્મનવે પ્રાહ, મનુરિક્ષ્વાકવેઽપ્રવીત્ ॥૧॥

૫૬=ઇમ-વિવસ્વતે-યોગં-પ્રોક્તવાન્-અહમ-અવ્યયમ્ ।

વિવસ્વાન્-મનવે-પ્રાહ-મનુ-ઇક્ષ્વાકવે-અપ્રવીત્ ॥

અન્વય-અર્થ=ઇમં-અવ્યયં-યોગં-પ્રાહ-વિવ-
સ્વતે-પ્રોક્તવાન્-આ અવિનાશી યોગ મેં સૂર્યને કહ્યો.

વિવસ્વાન્-મનવે-પ્રાહ-સૂર્યે મનુને કહ્યો. (અને) મનુઃ-
ઇક્ષ્વાકવે-અપ્રવીત્-મનુએ ઇક્ષ્વાકુને કહ્યો.

તુ અર્થ=આ અવિનાશી યોગ મેં સૂર્યને કહ્યો; સૂર્યે મનુને
કહ્યો, અને મનુએ ઇક્ષ્વાકુને કહ્યો.

એવં પરમ્પરાપ્રાપ્ત, મિમંસાજ્ઞર્થયો વિદુઃ ।

સ કાલેનેહ મહતા, યોગોનષ્ટઃ પરંતપઃ ॥ ૨ ॥

પદ=એવં-પરંપરાપ્રાપ્તં-ઈમં-રાજર્ષયઃ-વિદુઃ ।

સઃ-કાલેન-ઈહ-મહતા-યોગઃ-નષ્ટઃ-પરંતપઃ ॥

અન્વય-અર્થ=એવં-પરંપરાપ્રાપ્તં-ઈમં-એ પ્રમાણે
પરંપરાથી મળેલા આ (યોગ) ને રાજર્ષયઃ-વિદુઃ-રાજ-
ર્ષિઓ જાણતા હતા. પરંતપ-સઃ-યોગઃ-હે અર્જુન ? તે
યોગ મહતા-કાલેન-ઘણા વખતે -ઈહ-નષ્ટઃ-અહિં-આ
લોકમાં નાશ પામ્યો.

શુ. અર્થ=એ પ્રમાણે પરંપરાથી મળેલા આ યોગને, રાજર્ષિઓ
જાણતા હતા. હે અર્જુન ? તે યોગ ઘણા લાંબા વખતે આ લોકમાં
(થી) નાશ પામ્યો.

સ એવાયં મયા તેજઃ, યોગઃ પ્રોક્તઃ પુરાતનઃ ।

ભક્તોઽસિમે સખા ચેતિ, રહસ્યં હોતદુત્તમમ્ ॥૩॥

પદ=સઃ-એવ-અયં-મેયા-તે-અઘ-યોગઃ-પ્રોક્તઃ-પુરાતનઃ ।

ભક્તઃ-અસિ-મે-સખા-ચ-ઇતિ-રહસ્યં-હિ-એતત્-ઉત્તમમ્ ॥

અન્વય અર્થ=સઃ-એવ-અયં-પુરાતનઃ-યોગઃ-
તેજ આ અનાદિ યોગ મયા-તે-અઘ-પ્રોક્તઃ-મેં તને
આજ કહ્યો. (તું) મે-ભક્તઃ-ચ-સખા-અસિ-મારા
ભક્ત અને સખા છે. ઇતિ-એતત્-ઉત્તમં-રહસ્યં-હિ
એમ (છે માટે) આ ઉત્તમ રહસ્ય છે.

શુ. અર્થ=તેજ આ અનાદિ યોગ. મેં તને આજ કહ્યો છે. હું
મારા ભક્ત અને મિત્ર છે. એમ છે માટે કહ્યો છે કારણ એ ઉત્તમ
રહસ્ય છે.

અર્જુને ઉવાચ-અર્જુન યોદ્ધો.

અપરં ભવતો જન્મ, પરં જન્મ વિવસ્વતઃ ।

કથમેતદ્વિજ્ઞનીયાં, ત્વમાદૌ પ્રોક્તવાનિતિ ॥ ૪ ॥

પદ=અપરં-ભવતઃ-જન્મ-પરં-જન્મ-વિવસ્વતઃ ।

કથં-એતત્-ભવતઃ-જન્મ-પરં-જન્મ-વિવસ્વતઃ-અર્જુન ॥

અ-વચ અર્થ=ભવતઃ-જન્મ-અપરં-આપનો જન્મ

હમણાં છે. વિવસ્વતઃ-જન્મ-પરં-સૂર્યનો જન્મ પહેલાં

(છે) એતત્-ત્વં-આદૌ-પ્રોક્તવાન-ઈતિ-આ તમે પ્રથમ

કહ્યો હતો એમ કથં-વિજ્ઞનીયાં-શી રીતે જાણું ?

શુ અર્થ=અર્જુન યોદ્ધો-આપનો જન્મ હમણાં છે, અને

સૂર્યનો જન્મ પહેલાં છે. તો આ યોગ તમે પ્રથમ સૂર્યને કહ્યો હતો

એ હું શી રીતે માની શકું ?

શ્રી ભગવાન ઉવાચ-શ્રી ભગવાન યોદ્ધો.

બહૂનિ મે વ્યતીતાનિ, જન્માનિતવ ચાર્જુન ! ।

તાન્યહં વેદ સર્વાણિ, નત્વં વેત્ય પરંતપ ? ॥ ૫ ॥

પદ=બહૂનિ-મે-વ્યતીતાનિ-જન્માનિ-તવ-ચ-અર્જુન ।

તાનિ-અહં-વેદ-સર્વાણિ-ન-ત્વં-વેત્ય-પરંતપ ॥

અ-વચ-અર્થ=અર્જુન !-મે-ચ-તવ-હે અર્જુન

મારા અને તારા, બહૂનિ-જન્માનિ-વ્યતીતાનિ-ધણા

જન્મો થઈ ગયા, પરંતપ !-તાનિ-સર્વાણિ-અહં-વેદ

હે અર્જુન ? તે સર્વને હું જાણું છું (પણ) ત્વં-ન-વેત્ય

તું નથી જાણતો.

શુ. અર્થ=શી ભગવાન બેસ્યા-હે અર્જુન ? મારા અને તારા
પણ જન્મે થઈ ગયા છે. હે પરંતપ ! તે સર્વને હું જાણું છું પણ
તું નથી જાણતો.

અન્નેડપિ સન્ન વ્યયાત્મા, ભૂતાનામીશ્વરોડપિસન્ ।
પ્રકૃતિં સ્વામધિષ્ઠાય, સંલવામ્યાત્મ માયયા ॥ ૬ ॥

પદ=અજઃ-અપિ-સન્-અવ્યયાત્મા-ભૂતાનામ્-ઈશ્વરઃ-અપિ-
સન્ । પ્રકૃતિં-સ્વાં-અધિષ્ઠાય-સંલવામિ-આત્મમાયયા ॥

અન્વય અર્થ=અજઃ-સન્-અવ્યય-આત્મા-અપિ-
અજ છતાં (અને) અવ્યય આત્મા (છતાં) પણ (તથા)
ભૂતાનાં-ઈશ્વરઃ-સન્-અપિ-સર્વ ભૂતોનો ઈશ્વર છતાં પણ
સ્વાં-પ્રકૃતિં-અધિષ્ઠાય-મારી પ્રકૃતિનો આશ્રય કરીને
(હું) આત્મમાયયા-સંલવામિ-મારી માયાવડે જન્મું છું

શુ. અર્થ=અજ છતાં અને અવ્યય આત્મા છતાં પણ તથા સર્વ
ભૂતોનો ઈશ્વર છતાં પણ, મારી પ્રકૃતિનો આશ્રય કરીને હું મારી
માયાવડે જન્મું છું.

યદા યદાહિ ધર્મસ્ય, ગ્લાનિર્ભવતિ ભારત ! ।

અભ્યુત્થાનમ્ ધર્મસ્ય, તદાડત્માનં સૃજમ્યહમ્ ॥ ૭ ॥

પદ=યદા-યદા=હિ-ધર્મસ્ય-ગ્લાનિઃ-ભવતિ=ભારત ।

અભ્યુત્થાનં-અધર્મસ્ય-તદા-આત્માનં-સૃજમિ-અહમ્ ॥

અન્વય-અર્થ=હિ-યદા-યદા-નિશ્ચય જ્યાંદે જ્યારે
ધર્મસ્ય-ગ્લાનિઃ-ધર્મની હાનિ (અને) અધર્મસ્ય-અભ્યુ-

ત્યાનં ભવતિ-અધર્મની વૃદ્ધિ-ઉત્પત્તિ થાય છે. તદા-
ત્યારે ભારત-અહુ-આત્માનં-મૃજામિ-હે ભારત ? અ-
ર્જુન ? હું શરીર સૃષ્ટુ છું

ગુ અર્થ=નક્કી જ્યારે જ્યારે, ધર્મની હાનિ અને અધર્મની
વૃદ્ધિ થાય છે. ત્યારે હે અર્જુન ? હું શરીર સૃષ્ટુ છું.

પરિત્રાણાય સાધૂનાં, વિનાશાય ચ દુષ્કૃતામ્ ।
ધર્મસંસ્થાપનાર્થાય, સંભવામિ યુગે યુગે ॥ ૮ ॥

પદ=પરિત્રાણાય-સાધૂનાં-વિનાશાય-ચ-દુષ્કૃતામ્ ॥

ધર્મસંસ્થાપનાર્થાય-સંભવામિ-યુગે-યુગે ॥

અન્વય અર્થ=સાધૂનાં-પરિત્રાણાય-અત્પુરુષોના ર-
ક્ષણને માટે, દુષ્કૃતાં-વિનાશાય-પાપીઓના નાશ માટે
અ-અને ધર્મસંસ્થાપનાર્થાય ધર્મનું સ્થાપન કરવા માટે
(હું) યુગે-યુગે-સંભવામિ-યુગ યુગમાં અવતાર લઉં છું.

ગુ અર્થ=સત્પુરુષોના રક્ષણને માટે, પાપીઓના નાશ માટે
અને ધર્મનું સ્થાપન કરવા માટે હું પ્રત્યેક યુગમાં અવતાર લઉં છું

જન્મ કર્મ ચ મેદિવ્ય, મેવં યો વેત્તિ તત્ત્વતઃ ।

ત્યકત્વા દેહં પુનર્જન્મ, નૈતિ મામેતિ સોઽર્જુન ॥૯॥

પદ=જન્મ-કર્મ-ચ-મે-દિવ્ય-એવં-યં-વેત્તિ-તત્ત્વતઃ ।

ત્યકત્વા-દેહં-પુનઃ-જન્મ-ન એતિ-માં-એતિ-સ-અર્જુન

અન્વય-અર્થ=મે-જન્મ-ચ-કર્મ-યઃ-દિવ્યં-મારાં

જન્મ અને કર્મને જે દિવ્ય (છે) એવં-તત્ત્વતઃ-વેત્તિ-

એમ તત્ત્વથી—બરાબર રીતે જાણે છે. સઃ તે પુરૂષ અર્જુન
-દેહં-ત્યક્ત્વા-હે અર્જુન ? દેહને ત્યજીને પુનઃ-જન્મ-
ન-એતિ-ફરી જન્મ નથી પામતો (પણ) માં-એતિ-
મને પામે છે.

શુ અર્થ=મારા જન્મ અને કર્મને જે દિવ્ય છે, એમ તત્ત્વથી
બરાબર રીતે જાણે છે તે પુરૂષ, હે અર્જુન ? દેહને ત્યજીને, ફરી
જન્મ નથી પામતો પણ મને પામે છે.

વીતરાગભયક્રોધા, મન્મયા મામુપાશ્રિતાઃ ।

બહવો જ્ઞાનતપસા, પૂતા મહ્ભાવ આગતાઃ ॥ ૧૦ ॥

૫૬=વીતરાગભયક્રોધાઃ=મન્મયાઃ-માં-ઉપાશ્રિતાઃ ।

બહવ -જ્ઞાનતપસા-પૂતાઃ-મહ્ભાવ-આગતાઃ ॥

અન્વય-અર્થ=વીતરાગભયક્રોધાઃ-મન્મયાઃ-મામુ-
ઉપાશ્રિતાઃ-રાગ,ભય અને ક્રોધ જેના જતા રહ્યા છે
એવા, હું રૂપ-અભેદદર્શી, મને-પરમેશ્વરને આશ્રાય કરી
રહેલા જ્ઞાનતપસા-પૂતાઃ-જ્ઞાનરૂપ તપવડે પવિત્ર થયેલા
બહવઃ-મહ્ભાવ-આગતાઃ-ઘણા પુરૂષો મારા ભાવને
પામ્યા છે. -

શુ. અર્થ=રાગ, ભય, અને ક્રોધ જેના જતા રહ્યા છે એવા,
હું રૂપ અભેદદર્શી મને-પરમેશ્વરને આશ્રાય કરી રહેલા, જ્ઞાનરૂપ
તપ વડે પવિત્ર થયેલા, ઘણા પુરૂષો મારા ભાવને પામ્યા છે.

યે યથા માં પ્રપદન્તે, તાંસ્તથૈવ ભજમ્યહમ્ ।

મમ વત્સાંતુ વર્તન્તે, મનુષ્યાઃ પાર્થ ? સર્વશઃ ॥૧૧॥

પદ=યે-યથા-માં-પ્રપદન્તે-તાન્-તથા-એવ-ભજન્તિ-અહમ્ ।

મમ-વત્સર્મે-અનુવર્તન્તે-મનુષ્યાઃ-પાર્થ-સર્વશઃ ॥

અન્વય અર્થ=યે-યથા-માં-પ્રપદન્તે-તેઓ જેવી રીતે મને શરણુ થાય છે. ભજેછે-તાન્-તથા-એવ-અહં-ભજન્તિ-તેઓને તેજ પ્રમાણે હું ભજુ છું-ઇચ્છિત ફલ આપું છું પાર્થ-મનુષ્યાઃ-સર્વશઃ-હે પાર્થ ? મનુષ્યો બધી રીતે મમ-વત્સર્માનુવર્તન્તે-મારા માર્ગને અનુસરે છે.

ગુ. અર્થ=જેઓ જેવી રીતે મને ભજે છે. તેઓને હું તેજ પ્રમાણે ભજુ છું-એટલે ઇચ્છિત ફળ આપુ છું. હે અનુવર્ત ? મનુષ્યો બધી રીતે મારા માર્ગને અનુસરે છે.

કાંક્ષન્તઃ કર્મણાં સિદ્ધિં, યજન્ત ઇહ દેવતાઃ ।

ક્ષિપ્રં હિ માનુષે લોકે, સિદ્ધિર્ભવતિ કર્મજ ॥ ૧૨ ॥

પદ=કાંક્ષન્તઃ-કર્મણાં-સિદ્ધિં-યજન્તે-ઇહ-દેવતાઃ ।

ક્ષિપ્રં-હિ-માનુષે-લોકે-સિદ્ધિઃ-ભવતિ-કર્મજ ॥

અન્વય અર્થ=ઇહ-કર્મણાં-સિદ્ધિં-કાંક્ષન્તઃ-અહિ. આલોકમાં કર્મોના ફલને ઇચ્છતા પુરુષો-દેવતાઃ-યજન્તે-દેવતાઓને પૂજે છે. હિ-કેમકે માનુષે-લોકે-મનુષ્ય લોકમાં કર્મજ-સિદ્ધિઃ-ક્ષિપ્રં-ભવતિ-કર્મનું ફલ તરત થાય છે.

ગુ. અર્થ=અહિ-આલોકમાં કર્મોના ફલને ઇચ્છનારા પુરુષો-દેવતાઓને પૂજે છે. કેમકે મનુષ્ય લોકમાં કર્મનું ફલ તરત થાય છે.

ચાતુર્વર્ણ્ય મયા સૃષ્ટં, ગુણકર્મવિભાગશઃ ।

તસ્ય કર્તારમપિ માં, વિદ્ધ્ય કર્તારમવ્યયમ્ ॥૧૩॥

પદ=ચાતુર્વર્ણ્ય-મયા-સૃષ્ટ-ગુણકર્મવિભાગશઃ ।

તસ્ય-કર્તારમ-અપિ-માં-વિદ્ધિ-અકર્તાર-અવ્યયમ્ ॥

અન્વય અર્થ=ગુણકર્મવિભાગશઃ-ચાતુર્વર્ણ્ય-મયા-સૃષ્ટ-ગુણ અને કર્મના વિભાગે કરીને ચાર વર્ણને મેં સૃજ્યા, છે. તસ્ય-કર્તાર-અપિ-તેના કર્તા છતાં પણ માં-અકર્તાર-અવ્યય-વિદ્ધિ-મને નહિં કરનારો (અને) વિકાર રહિત જાણુ.

યુ. અર્થ=ગુણ અને કર્મના વિભાગે કરીને ચાર વર્ણને મેં સૃજ્યા છે. તેના કર્તા છતાં પણ મને અકર્તા અને વિકાર રહિત જાણુ.

ત માં કર્માણિ લિખન્તિ ન મે કર્મફલે સ્પૃહા ।

ઇતિ માં યોડલિજનાતિ, કર્મભિર્ન સ પદ્ધયતે ॥૧૪॥

પદ=ત-માં-કર્માણિ-લિખન્તિ-ત-મે-કર્મફલે-સ્પૃહા ।

ઇતિ-માં-યઃ-અલિજનાતિ-કર્મભિઃ-ત-સઃ-પદ્ધયતે ॥

અન્વય અર્થ=માં-કર્માણિ-ત-લિખન્તિ-મને કર્મો લેખતાં નથી. મે-કર્મફલે-સ્પૃહા-ત-મને કર્મફલમાં ઇચ્છા નથી. ઇતિ-માં-યઃ-અલિજનાતિ-એ પ્રકારે મને જે જાણે છે. સઃ-કર્મભિઃ-ત-પદ્ધયતે-તે કર્મોવડે જાંધાતો નથી.

યુ. અર્થ=મને કર્મો લેખતાં નથી, મને કર્મફલમાં ઇચ્છા નથી, એ પ્રકારે મને જે જાણે છે. તે કર્મોવડે જાંધાતો નથી.

શુ. અર્થ=કર્મ શું ? અને અકર્મ શું ? એ પ્રકારે આ કર્મના વિષયમાં કવિયો, વિદ્વાનો પણ મુંઝાયા છે. લેટલા માટે તને કર્મ અને અકર્મ પણ કહીશ. જેને જાણીને તું અશુભથી મુક્ત થઈ જાઈશ.

કર્મણોલ્લપિ બોદ્ધવ્યં, બોદ્ધવ્યં ચ વિકર્મણુઃ ।

અકર્મણુશ્ચ બોદ્ધવ્યં, ગહના કર્મણો ગતિઃ ॥ ૧૭ ॥

પદ=કર્મણુઃ-હિ-અપિ-બોદ્ધવ્યં-બોદ્ધવ્યં-ચ-વિકર્મણુઃ ।

અકર્મણુઃ-ચ-બોદ્ધવ્યં-ગહના-કર્મણુઃ-ગતિઃ ॥

અન્વય અર્થ=કર્મણુઃ-અપિ-બોદ્ધવ્યં-કર્મણુઃ (તત્ત્વ) પણ જાણવું. ચ-વિકર્મણુઃ-બોદ્ધવ્યં-અને વિકર્મણુઃ (તત્ત્વ) પણ જાણવું ચ-અકર્મણુઃ-બોદ્ધવ્યં-વળી અકર્મણુઃ (તત્ત્વ) પણ, જાણવું હિ-કેમકે કર્મણુઃ-ગતિઃ-ગહના-કર્મણી ગતિ ગહન-ન જાણી શકાય તેવી છે.

શુ. અર્થ=કર્મણુઃ તત્ત્વ પણ જાણવું, અને વિકર્મણુઃ તત્ત્વ પણ જાણવું. વળી અકર્મણુઃ તત્ત્વ પણ જાણવું, કેમકે કર્મણી ગતિ ગહન-ન જાણી શકાય તેવી છે.

કર્મણુચ કર્મયઃ પશ્યે, દ કર્મણિ ચ કર્મયઃ ।

સાબુદ્ધિમાન્મનુષ્યેષુ, સ યુક્તઃ કૃત્સન કર્મકૃત્ ॥ ૧૮ ॥

પદ=કર્મણિ-અકર્મ-યઃ-પશ્યેત્-અકર્મણિ-ચ-કર્મ-યઃ-।

સઃ-બુદ્ધિમાન્-મનુષ્યેષુ-સઃ-યુક્તઃ-કૃત્સનકર્મકૃત્ ॥

અન્વય અર્થ=યઃ-કર્મણિ-અકર્મ-જે કર્મમાં અકર્મને ચ-યઃ અકર્મણિ-કર્મ-પશ્યેત્-અને જે અકર્મમાં

એવં જ્ઞાત્વા કૃતં કર્મ, પૂર્વેરપિ મુમુક્ષુભિઃ ।

કુરે કર્મેવ તસ્માત્ત્વં, પૂર્વેઃ પૂર્વતરં કૃતમ્ ॥૧૫॥

૫૬=એવં-જ્ઞાત્વા-કૃતં-કર્મ-પૂર્વે-અપિ-મુમુક્ષુભિઃ ।

કુરે-કર્મ-એવ-તસ્માત્-ત્વં-પૂર્વે-પૂર્વતરં-કૃતમ્ ॥

અન્વય અર્થ=એવં-જ્ઞાત્વા-એ પ્રકારે જાણીને, પૂર્વેઃ મુમુક્ષુભિઃ-અપિ-પૂર્વના મુમુક્ષુઓએ પણ કર્મ-કૃતં-કર્મ કરેલું છે-(વળી)-પૂર્વેઃ-પૂર્વતરં-પૂર્વનાએ તેની પણ પૂર્વ કૃતં-કર્મ છે તસ્માત્-ત્વં-કર્મ-એવ-કુરે-તેટલા માટે તું કર્મજ કર

શુ. અર્થ=એ પ્રકારે જાણીને પૂર્વના મુમુક્ષુઓએ પણ કર્મ કરેલું છે વળી તેથી પણ પૂર્વનાએ તેની પણ પૂર્વ, યુગાતરમાં કર્મ કર્યું છે. તેટલા માટે તું કર્મજ કર.

કિં કર્મ કિમકર્મેતિ, કવયોધ્યત્ર મોહિતાઃ ।

તત્તે કર્મ પ્રવક્ષ્યામિ, યજ્ઞજ્ઞાત્વા મોક્ષયસેઽશુભાત્ ॥૧૬॥

૫૬=કિ-કર્મ-કિમ્-અકર્મ-ઇતિ-કવય-અપિ-અત્ર-મોહિતાઃ ।

તત્-તે-કર્મ-પ્રવક્ષ્યામિ-યત્-જ્ઞાત્વા-મોક્ષયસે-અશુભાત્ ॥

અન્વય-અર્થ=કિં-કર્મ-કર્મ શું ? (અને) કિં-અ-કર્મ-અકર્મ શું ? ઇતિ-અત્ર-એ પ્રકારે અત્ર-આ વિષયમાં કવયઃ-અપિ-મોહિતાઃ કવિઓ-વિદ્વાનો પણ મુંઝાયા છે તત્-તે-કર્મ-પ્રવક્ષ્યામિ-તેટલા માટે તને કર્મ-(અને અકર્મ પણ) કહીશ. યત્-જ્ઞાત્વા-અશુભાત્-મોક્ષયસે-જેને જાણીને (તું) અશુભથી મુક્તાઈશ.

શુ અર્થ=કર્મ શુ ? અને અકર્મ શુ ? એ પ્રકારે આ કર્મના વિષયમા ક્રિયો, વિદ્યાનો પણ મુખ્યા છે. તેટલા માટે તને કર્મ અને અકર્મ પણ ક્ષીય જોને જાણીને તું અશુભથી મુક્ત થઈ જઈશ.

કર્મણોહ્યપિ બોદ્ધવ્યં, બોદ્ધવ્યં ચ વિકર્મણુઃ ।

અકર્મણુશ્ચ બોદ્ધવ્યં, ગહના કર્મણો ગતિઃ ॥ ૧૭ ॥

પદ=કર્મણુ -હિ-અપિ-બોદ્ધવ્યં-બોદ્ધવ્યં-ચ-વિકર્મણુ ।

અકર્મણુ -ચ-બોદ્ધવ્યં-ગહના-કર્મણુ -ગતિ ॥

અન્વય અર્થ=કર્મણુઃ-અપિ-બોદ્ધવ્યં-કર્મણુ (તત્ત્વ) પણ જાણવું. ચ-વિકર્મણુઃ-બોદ્ધવ્યં-અને વિકર્મણુ (તત્ત્વ પણ જાણવું) ચ-અકર્મણુઃ-બોદ્ધવ્યં-વળી અકર્મણુ (તત્ત્વ પણ જાણવું) હિ-કેમકે કર્મણુઃ-ગતિઃ-ગહના-કર્મણી ગતિ ગહન-ન જાણી શકાય તેવી છે.

શુ અર્થ=કર્મણુ તત્ત્વ પણ જાણવું, અને વિકર્મણુ તત્ત્વ પણ જાણવું વળી અકર્મણુ તત્ત્વ પણ જાણવું, કેમકે કર્મણી ગતિ ગહન-ન જાણી શકાય તેવી છે.

કર્મણ્ય કર્મયઃ પરયે, દ કર્મણિ ચ કર્મયઃ ।

સાબુદ્ધિમાન્મનુષ્યેષુ, સ યુક્તાઃ કૃત્તેન કર્મકૃત્ ॥૧૮॥

પદ=કર્મણિ-અકર્મ-ચ -પરયેત-અકર્મણિ-ચ-કર્મ-ચ -

સ -બુદ્ધિમાન્-મનુષ્યેષુ-સ -યુક્તા -કૃત્તેનકર્મકૃત્ ॥

અન્વય અર્થ=યઃ-કર્મણિ-અકર્મ-જે કર્મમા અકર્મને ચ-યઃ અકર્મણિ-કર્મ-પરયેત-અને જે અકર્મમા

કર્મ જુએ છે. સઃ-મનુષ્યેષુ-પુદ્ગિમાન્-તે મનુષ્યોમાં
પુદ્ગિવાણો (છે) સઃ-યુક્તઃ-કૃત્સ્નકે મકૃત્-તે યોગી (અને)
સર્વ કર્મનો કરનારો છે.

ગુ. અર્થ=જે કર્મમાં અકર્મને, અને જે અકર્મમાં કર્મને જુએ
છે. તે પુરુષ મનુષ્યોમાં પુદ્ગિવાણો છે. તે યોગી અને સર્વ કર્મને
કરનારો છે.

યસ્ય સર્વે સમારંભાઃ, કામસંકલ્પ વાજિતાઃ ।

જ્ઞાનાગ્નિદગ્ધ કર્માણુ, તમાહુઃ પંડિતં બ્રુધાઃ ॥૧૯॥

પદ્મયસ્ય-સર્વે-સમારંભાઃ-કામસંકલ્પવજિતાઃ ।

જ્ઞાનાગ્નિદગ્ધ કર્માણુ-તમ્-આહુઃ-પંડિતં-બ્રુધાઃ ॥

અન્વય અર્થ=યસ્ય-સર્વે-સમારંભાઃ-જે મનુષ્યનાં
સર્વ કર્મો-કામસંકલ્પવજિતાઃ-ધ્વજા અને સંકલ્પથી
રહિત છે. જ્ઞાનાગ્નિદગ્ધ કર્માણુ-તં-જેનાં કર્મો જ્ઞાનરૂપ
અગ્નિથી બળી ગયાં છે તે-પુરુષને બ્રુ : -પંડિતં-
ગાહુઃ-તત્ત્વસપુરુષો પંડિત કહે છે.

ગુ. અર્થ=જે મનુષ્યોનાં સર્વ કર્મો, ધ્વજા અને સંકલ્પથી રહિત
છે. જેનાં કર્મો જ્ઞાનરૂપ અગ્નિથી બળી ગયેલાં છે. તે પુરુષને તત્ત્વસ
પુરુષો-પંડિત કહે છે.

ત્યક્ત્વા કર્મફલાસંગં, નિત્યતૃપ્તો નિરાશ્રયઃ ।

કર્મણ્યભિ પ્રવૃત્તોઽપિ, નૈવર્ષકંચિત્ કરોતિ સઃ ॥૨૦॥

પદ=ત્યક્ત્વા-કર્મફલાસંગ-નિત્યતૃપ્તઃ-નિરાશ્રયઃ ।

કર્મણિ-અભિપ્રવૃત્તઃ-અપિ-ન-એવ-કિંચિત્-કરોતિ-સઃ ।

અન્વય અર્થ=કર્મફલાસંગ-ત્યક્ત્વા-કર્મનું અભિમાન તથા ફળની આસક્તિ છોડીને. નિત્યતૃપ્તઃ-નિરાશ્રયઃ-સર્વદા સંતુષ્ટ અને આશ્રય વગરનો કર્મણિ-અભિપ્રવૃત્તઃ-અપિ-કર્મમાં મચ્છેલો છતાં પણ સઃ-કિંચિત્-એવ-ન-કરોતિ-તે કંઈજ કરતો નથી.

શુ. અર્થ=કર્મનું અભિમાન તથા ફળની આસક્તિ છોડીને, સર્વદા સંતુષ્ટ અને આશ્રય વગરનો, કર્મમાં મચ્છેલો છતાં પણ તે કંઈજ કરતો નથી.

નરાશીર્યત ચિત્તાત્મા, ત્યક્ત્વં સર્વં પરિગ્રહઃ ।

શારીરં કેવલં કર્મ, કુર્વન્નાપ્નોતિ કિલિખપમ્ ॥૨૧॥

પદ=નિરાશીઃ-યતચિત્તાત્મા-ત્યક્ત્વં સર્વં પરિગ્રહઃ ।

શારીરં-કેવલં-કર્મ-કુર્વન્-ન-આપ્નોતિ-કિલિખપમ્ ॥

અન્વય અર્થ=નિરાશીઃ-યતચિત્તાત્મા-આશારહિત

ચિત્ત તથા શરીર જેનું નિયમમાં છે એવો, ત્યક્ત્વં સર્વં પરિગ્રહઃ-જેણે સર્વ ભોગ સાધનોનો ત્યાગ કર્યો છે એવો. કેવલં-શારીરં-કર્મ-કુર્વન્-કેવળ શરીરનાં કર્મ કરતો કિલિખપ-ન-આપ્નોતિ-પાપને પામતો નથી.

શુ. અર્થ=આશારહિત ચિત્ત તથા શરીર જેનું નિયમમાં છે એવો, જેણે સર્વ ભોગ સાધનોનો ત્યાગ કર્યો છે, એવો, કેવળ શરીરનાં કર્મ કરતો પાપને પામતો નથી.

-યદ્વચ્છાલાભસન્તુષ્ટો, દ્વન્દ્વાતીતો વિમત્સરઃ ।

સમસ્તિસદ્ધાવ સિદ્ધૌ ચ, કૃત્વાઽપિ ન નિબદ્ધયતે ॥૨૨॥

પદ=યદ્વચ્છાલાભસન્તુષ્ટ-દ્વન્દ્વાતીત-વિમત્સરઃ ।

સમઃ-સિદ્ધૌ-અસિદ્ધૌ-ચ-કૃત્વા-અપિ-ન-નિબદ્ધયતે ॥

અન્વય-અર્થ=યદ્વચ્છાલાભ સન્તુષ્ટઃ-અનાયાસે આવી પડેલા લાભથી સન્તુષ્ટ દ્વન્દ્વાતીતઃ-શીતોષ્ણાદિ દ્વંદ્વથી રહિત વિમત્સરઃ-વેર રહિત-સિદ્ધૌ-ચ-અસિદ્ધૌ-સમઃ-ફલ પ્રાપ્તિ અને અપ્રાપ્તિમાં સરખો રહેનાર-પુરૂષ કૃત્વા-અપિ-ન-નિબદ્ધયતે-કરીને પણ બંધાતો નથી.

શુ. અર્થ=અનાયાસે પ્રાપ્ત થયેલા લાભથી સન્તુષ્ટ, શીતોષ્ણાદિ દ્વંદ્વથી રહિત, વેર રહિત, ફલ પ્રાપ્તિ અને અપ્રાપ્તિમાં સરખો રહેનાર પુરૂષ કર્મ કરીને પણ કર્મોથી બંધાતો નથી.

ગતસંગસ્ય મુક્તસ્ય, જ્ઞાનાવસ્થિતચેતસઃ ।

યજ્ઞાયઆચરતઃ કર્મ, સમગ્રં પ્રવિલીયતે ॥ ૨૩ ॥

પદ=ગતસંગસ્ય-મુક્તસ્ય-જ્ઞાનાવસ્થિતચેતસઃ ।

યજ્ઞાય-આચરતઃ-કર્મ-સમગ્રં-પ્રવિલીયતે ॥

અન્વય અર્થ=ગતસંગસ્ય-મુક્તસ્ય-જ્ઞાનાવસ્થિત ચેતસઃ-સંગરહિત, મુક્ત, જ્ઞાનમાં સ્થિર ચિત્તવાળો (અને) યજ્ઞાય-આચરતઃ-કર્મ-યજ્ઞને માટે આચરણ કરનારા પુરૂષનું કર્મ સમગ્રં-પ્રવિલીયતે-ફલ સહિત નાશ પામે છે.

શુ. અર્થ=મંગ રહિત, મુક્ત, જ્ઞાનમાં સ્થિર ચિત્તવાળો અને યજ્ઞને માટે આચરણ કરનારા પુરૂષનું કર્મ ફલ સહિત નાશ પામે છે.

અહાર્પણું અહ્ હવિ, અહ્યાગ્નૌ અહ્યાણાહુતમ્ ।

અહૈવ તેન ગંતવ્યં, અહકર્મસમાધિના ॥ ૨૪ ॥

પદ=અહાર્પણું-અહ-હવિઃ-અહ્યાગ્નૌ-અહ્યાણા-હુતમ્ ।

અહ-એવ-તેન-ગંતવ્યં અહકર્મસમાધિના ॥

અ-વચ-અર્થ=અર્પણું-અહ-હવિઃ- અહ-અર્પણું
અહ છે હોમવાના પદાર્થો અહ છે. અહ્યાગ્નૌ-અહ્યાણા-
હુતમ્-અહરૂપ અગ્નિમા, અહરૂપ કર્તાએ, (જે) હોમ્યું
(તે) તેન-અહકર્મસમાધિના-અહ-એવ-ગંતવ્યં-
તે અહકર્મરૂપ સમાધીવડે અહ જ ગતવ્ય છે.

શુ. અર્થ=અર્પણું અહ છે, હોમવાના પદાર્થો અહ છે અહ
રૂપ અગ્નિમા અહરૂપ કર્તાએ જે હોમ્યું છે તે અહકર્મરૂપ સમાધિ
વડે અહજ ગંતવ્ય છે.

દૈવ મેવા પરે યજ્ઞં, યોગિનઃ પર્યુપાસતે ।

અહ્યાગ્નાવ પરે યજ્ઞં, યજ્ઞે નૈવો પશુહ્વતિ ॥ ૨૫ ॥

પદ=દૈવ-એવ-અપરે-યજ્ઞં-યોગિન-પર્યુપાસતે ।

અહ્યાગ્ના-અપરે-યજ્ઞ-યજ્ઞેન-એવ-ઉપશુહ્વતિ ॥

અ-વચ-અર્થ=અપરે-યોગિનઃ- બીજા યોગીઓ
દૈવ-એવ-યજ્ઞં-પર્યુપાસતે-દૈવ યજ્ઞને જ ઉપાસે છે
(અને) અપરે-અહ્યાગ્નૌ-યજ્ઞેન-એવ-બીજાઓ અહરૂપ
અગ્નિમાં યજ્ઞ વડે જ યજ્ઞં-ઉપશુહ્વતિ-યજ્ઞને યજ્ઞરૂપ
આત્માને હોમે છે.

શુ. અર્થ=ખીજ યોગીઓ દેવ યજ્ઞનેજ ઉપાસે છે. અને ખીજ તત્ત્વવેતા-જ્ઞાની પુરૂષો બ્રહ્મરૂપ અગ્નિમાં જ્ઞાન યજ્ઞ વડેજ મંચરૂપ આત્માને હોમે છે.

શ્રોત્રાદીનીન્દ્રિયાણ્યન્યે, સંયમાગ્નિષુ જુહ્વતિ ।
 શબ્દાદીન્વિષયાનન્યે, ઇન્દ્રિયાગ્નિષુ જુહ્વતિ ॥૨૬॥
 પદ=શ્રોત્રાદીનિ-ઇન્દ્રિયાણિ-અન્યે-સંયમાગ્નિષુ જુહ્વતિ ।
 શબ્દાદીન્-વિષયાન્-અન્યે-ઇન્દ્રિયાગ્નિષુ-જુહ્વતિ ॥

અન્વય અર્થ=અન્યે-શ્રોત્રાદિની-ઇન્દ્રિયાણિ-ખીજાઓ જ્ઞાન વિગેરે ઇન્દ્રિયોને, સંયમાગ્નિષુ-જુહ્વતિ-સંયમરૂપ અગ્નિમાં હોમે છે. (અને) અન્યે-શબ્દાદીન્-વિષયાન્-ઇન્દ્રિયાગ્નિષુ-જુહ્વતિ-ખીજાઓ શબ્દાદિ વિષયોને ઇન્દ્રિયરૂપ અગ્નિઓમાં હોમે છે.

શુ. અર્થ=ખીજાઓ જ્ઞાન વિગેરે ઇન્દ્રિયોને, મંચરૂપ અગ્નિમાં હોમે છે. અને ખીજાઓ શબ્દાદિ વિષયોને ઇન્દ્રિયરૂપ અગ્નિઓમાં હોમે છે.

સર્વાણીન્દ્રિયકર્માણિ, પ્રાણકર્માણિ આપરે, ।
 આત્મસંયમયોગાગ્નૌ, જુહ્વતિ જ્ઞાન દીપિતે ॥૨૭॥
 પદ=સર્વાણિ-ઇન્દ્રિયકર્માણિ-પ્રાણકર્માણિ-અ-અપરે ।
 આત્મસંયમયોગાગ્નૌ-જુહ્વતિ-જ્ઞાનદીપિતે ॥

અન્વય અર્થ=અપરે-સર્વાણિ-ઇન્દ્રિયકર્માણિ-કોઈ વ ઇન્દ્રિયકર્મોને અ-પ્રાણકર્માણિ-તથા પ્રાણનાં કર્મોને

જ્ઞાનદીપિતે-જ્ઞાનવડે પ્રદીપ્ત થયેલા આત્મસંયમયોગા-
ગ્નૌ-જ્વલતિ-આત્મસંયમરૂપ યોગાગ્નિમાં હોમે છે.

ગુ. અર્થ=કોઈ સર્વ ઇદ્રિયોનાં કર્મોને તથા પ્રાણના કર્મોને જ્ઞાન
વડે પ્રદીપ્ત થયેલા આત્મસંયમરૂપ યોગાગ્નિમાં હોમે છે.

દ્રવ્યયજ્ઞાસ્તપોયજ્ઞા, યોગયજ્ઞાસ્તથાપરે ।

સ્વાધ્યાયજ્ઞાનયજ્ઞાશ્ચ, યતયઃ સંશિતવ્રતાઃ ॥ ૨૮ ॥

૫૬=દ્રવ્યયજ્ઞાઃ-તપોયજ્ઞાઃ-યોગયજ્ઞાઃ-તથા-અપરે ।

સ્વાધ્યાયજ્ઞાનયજ્ઞાઃ-ચ-યતયઃ-સંશિતવ્રતાઃ ॥

અન્વય અર્થ=અપરે-દ્રવ્યયજ્ઞાઃ-તપોયજ્ઞાઃ-યો-
ગયજ્ઞાઃ-તથા-બીજાઓ દ્રવ્યથી થતા યજ્ઞ કરનારા, તપ-
રૂપ યજ્ઞ કરનારા, યોગરૂપ યજ્ઞ કરનારા તથા સ્વાધ્યાય-
જ્ઞાનયજ્ઞાઃ-ચ-યતયઃ-સંશિતવ્રતાઃ-વેદાભ્યાસરૂપ-જ્ઞાન
રૂપ યજ્ઞ કરનારા અને યત્ન કરનારા પુરૂષો-અતિ દ્રઢ મત
વાળા છે.

ગુ. અર્થ=બીજાઓ દ્રવ્યથી થતા યજ્ઞ કરનારા, તપરૂપ યજ્ઞ
કરનારા, યોગરૂપ યજ્ઞ કરનારા તથા વેદાભ્યાસ કે જ્ઞાનરૂપ યજ્ઞ કરનારા
અને યત્ન કરનારા દ્રઢ વ્રતવાળા છે.

અપાને જુહ્વતિ પ્રાણું, પ્રાણેપાનં તથા પરે ।

પ્રાણેપાન ગતિ રૂઢિવા, પ્રાણાયામપરાયણાઃ ॥૨૯॥

૫૬=અપાને-જુહ્વતિ-પ્રાણું-પ્રાણે-અપાનં-તથા-અપરે

પ્રાણપ્રાનગતીઃ-રૂઢિવા-પ્રાણાયામપરાયણાઃ ॥

શુ. અર્થ=એ રીતે ધણી જાતના યજ્ઞો, વેદના મુખમાંથી વિ-
સ્તરેલા છે. તે સપ્તગાઓને તું કર્મથી ચણેલા જાણુ. એમ જાણીને
તું સંસાર-બંધનથી મુક્તાર્થ જમશ.

શ્રેયાન્ દ્રવ્યમયાયજ્ઞાત્, જ્ઞાનયજ્ઞઃ પરંતપ ? ।

સર્વં કર્મોપિલં પાર્થ ?,-જ્ઞાને પરિસમાપ્યતે ॥ ૩૩ ॥

પદ=શ્રેયાન્-દ્રવ્યમયાત્-યજ્ઞાત્-જ્ઞાનયજ્ઞઃ-પરંતપ ।

સર્વં-કર્મ-અપિલં-પાર્થ-જ્ઞાને-પરિસમાપ્યતે ॥

અન્વય અર્થ=પરંતપ-દ્રવ્યમયાત્-યજ્ઞાત્-જ્ઞાન-
યજ્ઞઃ-શ્રેયાન્-હે પરંતપ ? દ્રવ્યમય યજ્ઞથી જ્ઞાન યજ્ઞ
શ્રેય-શ્રેષ્ઠ છે. પાર્થ-હે પાર્થ ? સર્વ-અપિલં-કર્મ-સર્વ
અપિલ કર્મ જ્ઞાને-પરિસમાપ્યતે-જ્ઞાનમાં પરિસમાપ્તિ
પામે છે.

શુ. અર્થ=હે પરંતપ ? દ્રવ્યમયથી જ્ઞાનયજ્ઞ શ્રેષ્ઠ છે. કેમકે હે-
પાર્થ ? જ્યાં અપિલ કર્મ જ્ઞાનમાં પરિસમાપ્તિ પામે છે.

તદ્વિદ્ધિ પ્રણિપાતેન, પરિપ્રશ્નેન સેવયા, ।

ઉપદેક્ષ્યન્તિ તે જ્ઞાનં, જ્ઞાનિનસ્તત્ત્વદર્શિનઃ ॥ ૩૪ ॥

પદ=તત્-વિદ્ધિ-પ્રણિપાતેન-પરિપ્રશ્નેન-સેવયા ।

ઉપદેક્ષ્યન્તિ-તે-જ્ઞાનં-જ્ઞાનિનઃ-તત્ત્વદર્શિનઃ ॥

અન્વય અર્થ=પ્રણિપાતેન-પરિપ્રશ્નેન-સેવયા-
તત્-વિદ્ધિ-પ્રણામવડે, વારંવાર પ્રશ્ન પૂછીને (અને) સેવા-
વડે તે-જ્ઞાન તું જાણુ. તત્ત્વદર્શિનઃ-જ્ઞાનિનઃ-તત્ત્વને

જાણનાર જ્ઞાની. તે-જ્ઞાન-ઉપદેશ્યતિ તને જ્ઞાનનો ઉપદેશ કરશે.

ગુ. અર્થઘેણેશામંવડે, વારંવારં પ્રશ્ને પુછીને અને સેવાવડે તે જ્ઞાન તું જાણ. તત્ત્વને જાણનારા જ્ઞાની પુરૂષો તને જ્ઞાનનો ઉપદેશ કરશે.

યજ્ઞજ્ઞાત્વા ન પુનર્મોહ, મેવં યાસ્યસિ પાંડવ ? ।

યેન ભૂતાન્યશેષેણ, દ્રક્ષ્યસ્યાત્મન્યથોભયિ ॥ ૩૫ ॥

પદ=યત્-જ્ઞાત્વા-ન-પુનઃ-મોહં-એવં-યાસ્યસિ-પાંડવ ।

યેન-ભૂતાનિ-અશેષેણ-દ્રક્ષ્યસિ-આત્મનિ-અથો-ભયિ॥

અન્વય અર્થ=પાંડવ-યત્-જ્ઞાત્વા-હે અર્જુન ? જેને જાણીને (તું) પુનઃ-એવં-મોહં-ન-યાસ્યસિ-કરીધી એ પ્રમાણે મોહ પામીશ નહિં. (અને) યેન-અશેષેણ-જેણે કરીને સમગ્રણે ભૂતાનિ-આત્મનિ-અથો-ભયિ-દ્રક્ષ્યસિ-પ્રાણીઓને (તારા) આત્મામાં અને મારામાં જોઇશ.

ગુ. અર્થઘેણે અર્જુન ? જેને જાણીને તું કરીશ એ પ્રમાણે મોહ પામીશ નહિં. અને જેણે કરીને સમગ્રણે પ્રાણીઓને તારા આત્મામાં અને મારામાં જોઇશ.

અપિ ચેદસિ પાપેભ્યઃ, સર્વેભ્યઃ પાપકૃત્તમઃ ।

સર્વં જ્ઞાનપ્તવેર્નવ, વૃજિનં સંતરિધ્યસિ ॥ ૩૬ ॥

પદ=અપિ-ચેત્-અસિ-પાપેભ્યઃ-સર્વેભ્યઃ-પાપકૃત્તમઃ ।

સર્વ-જ્ઞાનપ્તવેન-એવ-વૃજિનં-સંતરિધ્યસિ ॥

અન્વય અર્થ=સર્વેભ્યઃ-પાપેભ્યઃ-અપિ-ચેત્-સર્વ

પાપીઓ કરતાં પણ બે (તું) પાપકૃત્તમઃ-અસિ-વધારે
પાપ કરનારો હોય (તોપણ) સર્વ-વૃજિન-જ્ઞાનપ્ત્યેવ-
એવ-સંતરિવ્યસિ-(તો) સર્વ પાપ-પાપસમુદ્રને (તું) જ્ઞાન-
રૂપ નૌઠાવડેજ તરી જઇશ.

શુ. અર્થ=સર્વ પાપીઓ કરતાં પણ બે તું વધારે પાપ કરનારો
હોય, તોપણ તે સર્વ પાપસમુદ્રને તું જ્ઞાનરૂપ નૌઠા વડેજ તરી જઇશ.

યથૈધાંસિ સમિદ્ધાગ્નિ, ભસ્મસાત્કુર્યતેઽર્જુન ? ।

જ્ઞાનાગ્નિઃ સર્વકર્માણિ, ભસ્મસાત્કુર્યતે તથા ॥૩૭॥

પદ=યથા-એધાંસિ-સમિદ્ધઃ-અગ્નિઃ-ભસ્મસાત્-કુર્યતે-અર્જુન ।

જ્ઞાનાગ્નિ.-સર્વકર્માણિ-ભસ્મસાત્-કુર્યતે-તથા ॥

અ-વય-અર્થ=અર્જુન-યથા-સમિદ્ધઃ-અગ્નિઃ-
હે અર્જુન ? જેમ પ્રદીપ્ત થયેલો અગ્નિ એધાંસિ-ભ-
સ્મસાત્-કુર્યતે-ઢાળેને બાળીને બાળ કરી નાખે છે.
તથા-તેવી રીતે જ્ઞાનાગ્નિઃ-સર્વકર્માણિ-ભસ્મસાત્-
કુર્યતે-જ્ઞાનરૂપ અગ્નિ સર્વ કર્મોને બાળીને ભસ્મ-બાળ
કરી નાખે છે.

શુ. અર્થ=હે અર્જુન ? જેમ પ્રદીપ્ત થયેલો અગ્નિ સધળાં ઢા-
ળેને બાળીને બાળ કરી નાખે છે. તેવી રીતે જ્ઞાનરૂપ અગ્નિ સર્વ
કર્મોને બાળીને બાળ કરી નાખે છે.

નહિ જ્ઞાનેન સદૃશં, પવિત્રમિહ વિધતે ।

તત્સ્વયં યોગસંસિદ્ધઃ, કાલેનાત્મનિ વિન્દતિ ॥૩૮॥

પદ=ન-હિ-જ્ઞાનેન-સદ્રશં-પવિત્રં-ઇહ વિદ્યતે ।

તત્-સ્વયં-યોગસંસિદ્ધઃ-કાલેન-આત્મનિ-વિન્દતિ ॥

અન્વય અર્થ=હિ-ઈહ-જ્ઞાનેન-સદ્રશં-પવિત્રં-
ન-વિદ્યતે-નિશ્ચય આ જગત્માં જ્ઞાનના જેવું પવિત્ર બીજું
કંઈ વિદ્યમાન નથી. તત્-તે જ્ઞાન યોગસંસિદ્ધઃ યોગથી
સિદ્ધ થયેલો પુરૂષ સ્વયં-કાલેન-આત્મનિ-વિન્દતિ-
પોતાની મેળે સમયવડે પોતાના આત્મામાં પામે છે.

શુ. અર્થ=નિશ્ચય આ જગત્માં જ્ઞાન જેવું પવિત્ર બીજું કંઈ
પણ વિદ્યમાન નથી. તે જ્ઞાન યોગથી સિદ્ધ થયેલો પુરૂષ પોતાની
મેળે સમય વડે-સમય જતા પોતાના આત્મામાં પામે છે.

શ્રદ્ધાવાન્ લભતે જ્ઞાનં, તત્પરઃ સંયતેન્દ્રિયઃ ।

જ્ઞાનં લબ્ધ્વા પરાં શાંતિં, અચિરેણુઅધિગચ્છતિ ॥૩૬॥

પદ=શ્રદ્ધાવાન્-લભતે-જ્ઞાનં-તત્પરઃ-સંયતેન્દ્રિયઃ ।

જ્ઞાનં-લબ્ધ્વા-પરાં-શાંતિં-અચિરેણુઅધિગચ્છતિ ॥

અન્વય-અર્થ=શ્રદ્ધાવાન્-તત્પરઃ-સંયતેન્દ્રિયઃ-
શ્રદ્ધાળુ શુદ્ધસેવામાં તત્પર, ઇન્દ્રિય નિગ્રહવાળો પુરૂષ જ્ઞાનં-
લભતે-જ્ઞાન પામે છે. જ્ઞાનં-લબ્ધ્વા-અચિરેણુ-પરાં-
શાંતિં-અધિગચ્છતિ-જ્ઞાન પામીને પછી તરતજ ઉત્કૃષ્ટ-
શાંતિને પામે છે.

શુ. અર્થ=શ્રદ્ધાળુ, શુદ્ધસેવામાં તત્પર અને ઇન્દ્રિય નિગ્રહવાળો
પુરૂષ જ્ઞાન પામે છે. અને જ્ઞાન પામીને પછી તરતજ ઉત્કૃષ્ટ શાંતિને-
દૈવદમ મેળવે પામે છે.

અજ્ઞાશ્ચાશ્રદ્ધાનશ્ચ, સંશયાત્મા વિનશ્યતિ ।

નાયં લોકોઽસ્તિ ન પરો, ન સુખં સંશયાત્મનઃ ॥૪૦॥

પદ=અજ્ઞા:-ચ-અશ્રદ્ધાન:-ચ-સંશયાત્મા-વિનશ્યતિ ।

ન-અયં-લોકઃ-અસ્તિ-ન-પરઃ-ન-સુખં-સંશયાત્મનઃ॥

અન્વય અર્થ=અજ્ઞા:-ચ-અશ્રદ્ધાન:-ચ-અજ્ઞાની તથા અશ્રદ્ધાળુ અને સંશયાત્મા-વિનશ્યતિ-સંશય-વાળો પુરૂષ નાશ પામે છે. સંશયાત્મનઃ-સંશયવાળાને તો અયં-લોકઃ-ન-અસ્તિ-આલોક નથી. પરઃ-ન-પરલોક નથી. અને સુખં-ન-સુખ પણ નથી.

શુ. અર્થ=અજ્ઞાની તથા અશ્રદ્ધાળુ અને સંશયવાળો પુરૂષ નાશ પામે છે. સંશયવાળાને તો આલોક નથી. પરલોક નથી. અને સુખ પણ નથી.

યોગસંન્યસ્તકર્માણુ, જ્ઞાનસંચિન્નસંશયમ્ ।

આત્મવતં ન કર્માણિ, નિષ્પદ્ધન્તિ ધનંજય ? ॥૪૧॥

પદ=યોગસંન્યસ્તકર્માણુ, -જ્ઞાનસંચિન્નસંશયમ્ ।

આત્મવતં-ન-કર્માણિ-નિષ્પદ્ધન્તિ-ધનંજય ॥

અન્વય અર્થ=ધનંજય-હે અર્જુન ? યોગસંન્યસ્ત-કર્માણુ-યોગ વડે જેણે કર્મનો સંન્યાસ કર્યો છે. એવાને જ્ઞાનસંચિન્નસંશયમ્-જ્ઞાન વડે જેના સંશય છેદાઈ ગયા છે એવાને (અને) આત્મવતં-કર્માણિ-ન-નિષ્પદ્ધન્તિ-આત્મવાનુ સાવધાન પુરૂષને કર્મો બાંધતાં નથી.

શુ. અર્થ=હે અર્જુન ? યોગવડે જેવો કર્મનો સંન્યાસ કર્યો છે એવાને, જ્ઞાનવડે જેના સંશય હટાઈ ગયા છે એવાને, અને આત્મવાન સાવધાન પુરૂષને કર્મો બંધન કરતાં નથી.

તસ્માદ્ જ્ઞાનસંભૂતં, હૃત્સ્થં જ્ઞાનાસિનાડ્ઽત્મનઃ ।
છિત્ત્વૈનં-સંશયં યોગ, માતિષ્ઠેતિષ્ઠ ભારત ? ॥૪૨॥

૫૬=તસ્માત્-અજ્ઞાનસંભૂતં-હૃત્સ્થં-જ્ઞાનાસિના-આત્મનઃ ।

છિત્ત્વા-એનં-સંશયં-યોગં-આતિષ્ઠ-ઉતિષ્ઠ-ભારત ॥

અન્વય-અર્થ=ભારત-હે અર્જુન ? તસ્માત્-અજ્ઞાનસંભૂતં-તેટલા માટેઅજ્ઞાનથી ઉપજેલા (તથા) હૃત્સ્થં-એનં-સંશયં-હૃદયમાં રહેલા આસંશયને આત્મનઃ-જ્ઞાનાસિના-આત્માના જ્ઞાનરૂપ તરવાર વડે છિત્ત્વા-કાપીને-યોગં-આતિષ્ઠ યોગ-નિષ્કામ કર્મયોગ કર. (અને) ઉતિષ્ઠ (યુદ્ધ કરવાને) ઉભો થા.

શુ. અર્થ=હે અર્જુન ? તેટલા માટે અજ્ઞાનથી ઉપજેલા તથા હૃદયમાં રહેલા, આ સંશયને આત્માના જ્ઞાનરૂપ તરવાર વડે કાપીને નિષ્કામ કર્મયોગ કર અને યુદ્ધ કરવાને ઉભો થા.

હતિ. શ્રી. મ. ભ. ગી. સુ. પ્ર. થો. શ્રીકૃષ્ણાર્જુન સંવાદે
જ્ઞાનકર્મ યોગો નામ ચતુર્થોધ્યાયઃ સમાપ્ત.

સંન્યાસયોગ-અધ્યાય ૫ મો.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બોલ્યો.

સંન્યાસં કર્મણાં કૃષ્ણ, પુનર્યોગં ચ શંસસિ ।
યચ્છ્રેય એતયોરેકં, તન્મે પ્શૂહિ સુનિશ્ચિતમ્ ॥ ૧ ॥

પદ=સંન્યાસ-કર્મણાં-કૃષ્ણ-પુનઃ-યોગ-ચ-શંસસિ ।
યત્-શ્રેયઃ-એતયોઃ-એકં-તત્-મે-પ્શૂહિ-સુનિશ્ચિતમ્ ॥

અન્વય અર્થ=કૃષ્ણ-કર્મણાં-સંન્યાસ-પુનઃ-ચ-
યોગ-શંસસિ-હે શ્રી કૃષ્ણ ? (આપ) કર્મના સંન્યાસ
અને વળી કર્મના યોગને વખાણો છો. એતયોઃ-યત્-
એકં-એ બેમાંનું જે એક સુનિશ્ચિત-શ્રેયઃ-તત્-મે-
પ્શૂહિ-નિશ્ચિત કરેલું શ્રેય (હોય) તે મારે માટે-મને કહો.

શુ. અર્થ=૩ શ્રીકૃષ્ણ ? આપ કર્મના સંન્યાસ અને વળી કર્મના
યોગને વખાણો છો. પણ એ બેમાંનું જે એક નિશ્ચિત કરેલું શ્રેય હોય
તેજ મને કહો.

શ્રીભગવાન્ ઉવાચ-શ્રીભગવાન્ બોલ્યા.

સંન્યાસઃ કર્મયોગશ્ચ, નિઃશ્રેયસ કરાણ્મૈ ।
તયોસ્તુ કર્મસંન્યાસાત્, કર્મયોગો વિશિષ્યતે ॥ ૨ ॥

પદ=સંન્યાસઃ-કર્મયોગઃ-ચ-નિઃશ્રેયસકરૌ-ઉભૌ ।
તયોઃ-તુ-કર્મસંન્યાસાત્-કર્મયોગઃ-વિશિષ્યતે ॥ ૨ ॥

અન્વય અર્થ=સંન્યાસઃ—ચ—કર્મયોગઃ—સંન્યાસ
અને કર્મયોગ ઉભૌ—નિઃશ્રેયસકરૌ—બન્ને મોક્ષને આપ-
નાર છે. તથોઃ—તુ—તે બન્નેમાં પણ કર્મસંન્યાસાત્—ક-
ર્મયોગઃ—વિશિષ્યતે—કર્મના સંન્યાસથી કર્મયોગ શ્રેષ્ઠ છે.

શુ. અર્થ=શ્રીભગવાન્ બોલ્યા—સંન્યાસ અને કર્મયોગ બન્ને
મોક્ષને આપનાર છે, પણ તે બન્નેમાં કર્મના સંન્યાસથી કર્મયોગ શ્રેષ્ઠ છે.

જ્ઞેયઃ સ નિત્ય સંન્યાસિ, યો ન દ્વેષિ ન કાંક્ષતિ ।

નિર્દ્વેદઃ હિ મહાબાહો, સુખં બંધાત્પ્રમુચ્યતે ॥ ૩ ॥

૫૬=જ્ઞેયઃ—સઃ—નિત્યસંન્યાસી—યઃ—ન—દ્વેષિ—ન—કાંક્ષતિ ।

નિર્દ્વેદઃ—હિ—મહાબાહો—સુખં—બંધાત્—પ્રમુચ્યતે ॥

અન્વય અર્થ=યઃ—ન—દ્વેષિ—ને દ્રેષ્ કરતો નથી, ન—
કાંક્ષતિ—ધ્ર્મજા કરતો નથી. સઃ—નિત્યસંન્યાસી—જ્ઞેયઃ—
તે નિત્ય સંન્યાસી જાણુવો. હિ—મહાબાહો—કેમકે હે મ-
હાબાહો ? અર્જુન ? નિર્દ્વેદઃ—સુખં—બંધાત્—પ્રમુચ્યતે—
રાગ દ્વેષ વિનાનો—પુરૂષ સહેજે બંધથી મુક્ત થઈ જાય છે.

શુ. અર્થ=જે દ્રેષ કરતો નથી, ધ્ર્મજા કરતો નથી, તે નિત્ય
સંન્યાસી જાણુવો. કેમકે હે મહાબાહો—અર્જુન ? રાગ દ્વેષ વિનાનો
પુરૂષ સહેજે બંધથી મુક્ત થઈ જાય છે.

સાંખ્યયોગૌ પૃથગ્બાલાઃ, પ્રવદંતિ ન પંડિતાઃ ।

એકમખ્યા સ્થિતઃ સમ્ય, ગુભયો વિદતે ક્ષમ્ ॥૪॥

૫૬=સાંખ્યયોગૌ—પૃથક્—બાલાઃ—પ્રવદંતિ—ન—પંડિતાઃ ।

એકં—અપિ—આસ્થિતઃ—સમ્યક્—ઉભયોઃ—વિદતે—ક્ષમ્ ॥

અન્વય અર્થ=માત્રાઃ-સાંખ્યયોગૌ-પૃથક્-અવ-
દંતિ-ગાળકો-બુધ્ધિહીન લોકો. સાંખ્યને અને યોગને
જુદા કહે છે. પંડિતાઃ-ન-પડિતો કહેતા નથી-એક-
અપિ-સમ્યક્-આસ્થિતઃ-એકને પણ સારી રીતે આ-
ચરેલો પુરૂષ ઉભયોઃ-ફલ-વિન્દતે-જાનનેનાં ફળ મેળવે છે.

શુ. અર્થ=માત્રાઃ-બુધ્ધિહીન લોકો, સાંખ્યને અને યોગને જુદા
કહે છે. પંડિતો કહેતા નથી. એકને પણ સારી રીતે આચરનારો
પુરૂષ જાનનેનાં ફળને મેળવે છે.

યત્સાંખ્યૈઃ પ્રાપ્યતે સ્થાનં, તદ્યોગૈરપિ ગમ્યતે ।

એકં સાંખ્યં ચ યોગં ચ, યઃ પશ્યતિ સ પંશ્યતિ ॥૫॥

પદ=યત્-સાંખ્યૈઃ-પ્રાપ્યતે-સ્થાનં તત્-યોગૈઃ-અપિ-ગમ્યતે ।

એકં-સાંખ્યં-ચ-યોગં-ચ-યઃ-પશ્યતિ-સઃ-પશ્યતિ ॥

અન્વય અર્થ=યત્-સ્થાનં-સાંખ્યૈઃ-પ્રાપ્યતે-જે
સ્થાન સાંખ્ય સંન્યાસવાળાઓથી પમાય છે. તત્-યોગૈઃ-
અપિ-ગમ્યતે-તે સ્થાન કર્મયોગીઓથી પણ પમાય છે.
ચ-ચઃ-માટે જે સાંખ્યં-ચ-યોગં- એક-પશ્યતિ-
સઃ-પશ્યતિ-સાંખ્યને અને યોગને એક જુવે છે તે (જ)

શુ. અર્થ=જે સ્થાન સાંખ્ય જ્ઞાન-સંન્યાસ વાળાઓથી પમાય
છે. તેજ સ્થાન કર્મયોગીઓથી પણ પમાય છે. માટે જે સાંખ્યને અને
યોગને એક જુવે છે. તેજ ખરું જુવે છે.

સંન્યાસસ્તુ મહાબાહો, દુઃખમાત્પુ મયોગતઃ ।
 યોગયુક્તો મુનિર્ધ્રુવ, ન ચિરેણાધ ગચ્છતિ ॥૬॥

પદ=સંન્યાસઃ-તુ-મહાબાહો-દુઃખ-આત્પુ-અયોગતઃ ।
 યોગયુક્તઃ-મુનિઃ-ધ્રુવ-ન-ચિરેણુ-અધિગચ્છતિ ॥

અન્વય અર્થ=મહાબાહો-અયોગતઃ- સંન્યાસઃ-
 તુ-હે અર્જુન ? કર્મયોગ વિનાનો સંન્યાસ તો દુઃખ-
 આત્પુ-દુઃખ આપવાને માટે છે યોગયુક્તઃ-મુનિઃ-ન
 ચિરેણુ-ધ્રુવ-અધિગચ્છતિ-(પણ) યોગયુક્ત-કર્મયોગ
 વાળો સંન્યાસી તત્કાળ પ્રહને પામે છે

શુ અર્થ=હે મહાબાહો-અર્જુન ? કર્મયોગ વિનાનો સંન્યાસ
 તો દુઃખ આપવાને માટે છે પણ યોગયુક્ત-કર્મયોગ સંન્યાસી તો
 તત્કાળ પ્રહને પામે છે.

યોગયુક્તો વિશુદ્ધાત્મા, વિજિતાત્મા જિતેન્દ્રિયઃ ।
 સર્વભૂતાત્મ ભૂતાત્મા, કુર્વન્નપિ ન લિપ્યતે ॥ ૭ ॥
 પદ=યોગયુક્તઃ-વિશુદ્ધાત્મા-વિજિતાત્મા-જિતેન્દ્રિયઃ ।
 સર્વભૂતાત્મભૂતાત્મા-કુર્વન્-અપિ-ન-લિપ્યતે ॥

અન્વય અર્થ=યોગયુક્તઃ-વિશુદ્ધાત્મા-વિજિતાત્મા-
 જિતેન્દ્રિયઃ-કર્મયોગમા ભેડાયેલો, અત્યંત શુદ્ધ ચિત્તવાળો,
 શરીરને વશ રાખનાર, ઇન્દ્રિયોને જીતનાર સર્વભૂતાત્મભૂ
 તાત્મા-જેણે પોતાના આત્માને સર્વ પ્રાણીઓનો આત્મા

જાણ્યો છે એવો કુર્વન્-અપિ-ન-લિપ્યતે-કરતો હતો
પણ લેખાતો નથી

શુ અર્થ=કર્મમા જોડાયેલો, અત્યંત શુદ્ધ ચિત્તવાળો, શરીરને
વશ રાખનાર, ઇન્દ્રિયોને જીતનાર, અને જોણે પોતાના આત્માને સર્વ
પ્રાણીઓનો આત્મા જાણ્યો છે એવો પુરૂષ કર્મ કરતો હોયો પણ
લેખાતો નથી

नैव किंचित्करोमीति, युक्तो मन्येत तत्त्ववित् ।
पश्यन्शृण्वन्स्पृशन्निश्चिन्तन्निश्चयन् ।
प्रक्षिपन्विस्मृजन् गृह्णन्, नुन्मिषन्निमिषन्नपि ।
इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु, वर्तन्त इति धारयन् ॥ ६ ॥

પદ=ન-એવ-કિંચિત્-કરોમિ-ઈતિ-યુક્ત -મન્યેત્-તત્ત્વ-
વિત્ । પશ્યન્-શૃણ્વન્-સ્પૃશન્-નિશ્ચિન્-અશનન્-ગ-
અન્-સ્વપન્-શ્વસન્ ॥

પ્રક્ષપન્-વિસ્મૃજન્-ગૃહ્ણન્-ઉન્મિષન્-નિમિષન્-અપિ ।
ઈન્દ્રિયાણિ-ઈન્દ્રિયાર્થેષુ-વર્તન્તે-ઈતિ-ધારયન્ ॥

અન્વય અર્થ=યુક્તાઃ-તત્ત્વવિત્-પશ્યન્-શૃણ્વન્-
યોગયુક્ત, તત્ત્વને જાણનાર-જ્ઞાનીપુરૂષ-જોતો હતો, સાલ-
જોતો હતો, સ્પૃશન્-નિશ્ચિન્-અશનન્-ગરહન્-સ્પર્શ કરતો
હતો, સુધતો હતો, ખાતો હતો, ચાલતો હતો-સ્વપન્-
શ્વસન્-પ્રક્ષપન્-વિસ્મૃજન્-ઉઘતો હતો, શ્વાસ લેતો હતો,
મળત્યાગ કરતો હતો, ગૃહ્ણન્-ઉન્મિષન્-નિમિષન્-

અપિ-ગ્રંથણ કરતો હતો. (અને) આંખની પલક મારતો હતો. પણ-ઈન્દ્રિયાણિ-ઈન્દ્રિયાર્થેષુ-વર્તન્તે-ઈન્દ્રિયો ઈન્દ્રિયોમાં પ્રવર્તે છે. ઇતિ-ધારયન્-એમ ધારતો હતો. કિં-ચિત્-એવ-(હું) કંઈજ ન-કરોમિ-ઇતિ-મન્યતે-નથી કરતો એમ માને છે.

શુ. અર્થ=યોગયુક્ત યાત્રી પુરુષ, જોતો હતો, સાંભળતો હતો, સ્પર્શ કરતો હતો, સુંખતો હતો, ખાતો હતો, ચાકતો હતો, ઉંચતો હતો, શ્વાસ લેતો હતો, બોલતો હતો, ગળત્યાગ કરતો હતો, ગ્રંથણ કરતો હતો, અને આંખની પલક મારતો હતો, પણ ઈન્દ્રિયો ઈન્દ્રિયોના વિષયમાં પ્રવર્તે છે. એમ ધારતો હતો હું કંઈજ નથી કરતો એમ માને છે.

બ્રહ્મણ્યાધાય કર્માણિ, સંગંત્યકત્વા કરોતિ યઃ ।
લિપ્યતે ન સ પાપેન, પદ્મપત્રભિવામ્ભસા ॥ ૧૦ ॥

પદ્મ=બ્રહ્મણિ-આધાય-કર્માણિ-સંગં-ત્યકત્વા-કરોતિ-યઃ ।
લિપ્યતે-ન-સઃ-પાપેન-પદ્મપત્રં-ઇવ-અંભસા ॥

અન્વય અર્થ=યઃ-સંગં-ત્યકત્વા-જે પુરુષ દેહની ઇચ્છાને છોડીને બ્રહ્મણિ-આધાય-કર્માણિ-કરોતિ-બ્રહ્મ-માં અર્પણ કરીને કર્મો કરે છે. સઃ-અંભસા-પદ્મપત્રં-ઇવ-તે પુરુષ જળવડે કમળપત્રની પેઠે-પાપેન-ન-લિપ્યતે-પાપવડે લેપાતો નથી.

શુ. અર્થ=જે પુરુષ શરીરની ઇચ્છાને છોડીને, બ્રહ્મમાં અર્પણ કરીને કર્મો કરે છે, તે પાણીવડે, કમળપત્રની પેઠે પાપવડે લેપાતો નથી.

કાચેન મનસા બુદ્ધ્યા, કેવલૈ રિન્દ્રિયૈરપિ ॥

યોગિનઃ કર્મ કુર્વન્તિ, મંગં ત્યકત્વાઽઽત્મશુદ્ધયે ॥૧૧॥

પદ=કાચેન-મનસા-બુદ્ધ્યા-કેવલૈ-ઈન્દ્રિયૈ-અપિ ।

યોગિનઃ-કર્મ-કુર્વન્તિ-સ ગ-ત્યકત્વા-આત્મશુદ્ધયે ॥

અન્વય અર્થ=કાચેન-મનસા-બુદ્ધ્યા-કાયાવડે, મન-વડે, બુદ્ધિવડે (અને) કેવલે-ઈન્દ્રિયૈઃ-અપિ-કેવળ ઈન્દ્રિયોથી પણ યોગિનઃ-સંગ-ત્યકત્વા-યોગીઓ ફલે-શ્ચ ત્યજીને આત્મશુદ્ધયે-કર્મ-કુર્વન્તિ-આત્મશુદ્ધિને માટે કર્મ કરે છે.

શુ અર્થ=કાયાવડે, મનવડે, બુદ્ધિવડે અને કેવળ ઇન્દ્રિયાવડે પણ યોગીઓ ફલેશ્ચ ત્યજીને આત્મશુદ્ધિને માટે કર્મ કરે છે.

યુક્તાઃ કર્મફલં ત્યકત્વા, શાંતિમાપ્નોતિ નૈષ્ઠિકીમ્ ।

અયુક્તાઃ કામકારેણ, ફલેસક્તો નિબધ્ધયતે ॥ ૧૨ ॥

પદ=યુક્તા-કર્મફલ-ત્યકત્વા-શાંતિ-આપ્નોતિ-નૈષ્ઠિકીમ્ ।

અયુક્તા-કામકારેણ-ફલે-સક્તઃ-નિબધ્ધયતે ॥

અન્વય અર્થ=કર્મફલં-ત્યકત્વા-યુક્તાઃ-કર્મફલને ત્યજીને આત્મનિષ્ઠ થયેલો પુરૂષ-નૈષ્ઠિકી-શાંતિ-આપ્નોતિ-સત્વગુણ રૂપ નિષ્ઠા વાળી શાંતિને પામે છે. (અને) અયુક્તાઃ-કામકારેણ-કામ પ્રેરીત લાવના-કામના વડે ફલે-સક્તઃ-નિબધ્ધયતે-ફલમાં આગ્રહત થઈને બધાય છે.

શુ અર્થ=કર્મફલને ત્યજીને આત્મનિષ્ઠ થયેલો પુરૂષ, સત્વગુણ

૩૫ નિષ્ઠાવાળી શાંતિને પામે છે. અને સકામી-કામનાવડે કૃષ્ણમાં આ-
સક્ત થઈને બંધાય છે.

સર્વકર્માણિ મનસા, સંન્યસ્યાસ્તે સુખં વશી ।

નવદ્વારે પુરે દેહી, નૈવ કુર્વન્ન કારયન્ ॥ ૧૩ ॥

પદ=સર્વકર્માણિ-મનસા-સંન્યસ્ય-આસ્તે-સુખં-વશી ।

નવદ્વારે-પુરે-દેહી-ન-એવ-કુર્વન્-ન-કારયન્ ॥

અન્વય-અર્થ=સર્વકર્માણિ-મનસા-સંન્યસ્ય-સર્વ
કર્મોને મનવડે ત્યજીને-વશી-દેહી-શરીરાદિને વશ રાખ-
નાર, આત્માને દેહથી જુદો જોનાર પુરૂષ. નવદ્વારે-પુરે-
નવદ્વારવાળા નગરમાં સુખં-આસ્તે-સુખથી ઠહે છે. ન-
એવ-કુર્વન્-નથીજ કરતો (અને) ન-કારયન્-નથી કરાવતો.

શુ. અર્થ=સર્વ કર્મોને મનવડે ત્યજીને, શરીરાદિને વશ રાખનાર
આત્માને દેહથી જુદો જોનાર પુરૂષ, નવદ્વારવાળા નગરમાં, સુખથી
રહે છે. નથીજ કરતો અને નથી કરાવતો.

ન કર્તૃત્વં ન કર્માણિ, લોકસ્ય સૃજતિ પ્રભુઃ ।

ન કર્મફલસંયોગં, સ્વભાવસ્તુ પ્રવર્તતે ॥ ૧૪ ॥

પદ=ન-કર્તૃત્વં-ન-કર્માણિ-લોકસ્ય-સૃજતિ-પ્રભુઃ- ।

ન-કર્મફલસંયોગં-સ્વભાવઃ-તુ-પ્રવર્તતે ॥

અન્વય-અર્થ=પ્રભુઃ-લોકસ્ય-આત્મા, દેહાદિના કુ-
ર્તૃત્વં-ન-સૃજતિ-કર્તૃત્વને સૃજતો નથી-ન-કર્માણિ-
કર્મોને (સૃજતો) નથી. ન-કર્મફલસંયોગં-કર્મફલના સં-

ચોગને (સૂતો) નથી. તુ-પણ સ્વભાવઃ-અવર્તે-માયા
અવર્તે છે.

શુ. અર્થ=આત્મા લેક-દ્વાદિના કર્તૃત્વને પેદા કરતો નથી,
કર્મોને સૂતો નથી, કર્મકૃત્ર મયોગને સૂતો નથી. પણ તેમાં માયા
પ્રવર્તે છે.

નાદત્તે કસ્યચિત્પાપં, ન ચૈવ સુકૃતં વિભુઃ ।

અજ્ઞાનેનાવૃતં જ્ઞાનં, તેન મુહ્યંતિ જંતવઃ ॥૧૫॥

પદ=ન-આદત્તે-કસ્યચિત્-પાપં-ન-ચ-એવ-સુકૃતં-વિભુઃ

અજ્ઞાનેન-આવૃતં-જ્ઞાનં-તેન-મુહ્યંતિ-જંતવઃ ॥

અન્વય-અર્થ=વિભુઃ-કસ્યચિત્-પાપં-ન-આદત્તે
સર્વ વ્યાપક ઈશ્વર, કોઈનાં પાપને લેતો નથી. ચ-સુકૃતં-
ન-એવ-તથા પ્રુણને પણ (લેતો) નથી. અજ્ઞાનેન-જ્ઞાનં-
આવૃતં-અજ્ઞાનવડે જ્ઞાન ઢંકાયેલું છે. તેન-જંતવઃ-
મુહ્યંતિ-તેણે પ્રાણીઓ મોહ પામે છે.

શુ. અર્થ=સર્વવ્યાપક ઈશ્વર કોઈનાં પાપને લેતો નથી. તથા
પ્રુણને પણ લેતો નથી. અજ્ઞાનવડે જ્ઞાન ઢંકાયેલું છે. તેથી પ્રાણીઓ
મોહ પામે છે.

જ્ઞાનેન તુ તદજ્ઞાનં, યેષાં નાશિતમાત્મનઃ ।

તેષામાદિત્યવજ્જ્ઞાનં, પ્રકાશયતિ તત્પરમ્ ॥૧૬॥

પદ=જ્ઞાનેન-તુ-તત્-અજ્ઞાનં-યેષાં-નાશિતં-આત્મનઃ ।

તેષાં-આદિત્યવત્-જ્ઞાનં-પ્રકાશયતિ-તત્-પરમ્ ॥

અન્વય અર્થ=તુ-ત્રેપાં-તત્-અજ્ઞાનં-પણુ જેઓનું તે અજ્ઞાન આત્મનઃ-જ્ઞાનેન-નાશિતં-આત્માના જ્ઞાનવડે નાશ પામ્યું છે. તેપાં-તત્-જ્ઞાનં-તેઓનું તે જ્ઞાન આદિ-ત્યવત્-પરં-અકાશયતિ-સૂર્યની પેઠે પરબ્રહ્મને દેખાડી આપે છે.

શુ. અર્થ=પણુ જેઓનું તે અજ્ઞાન, આત્માના જ્ઞાનવડે નાશ પામ્યું છે. તેઓનું તે જ્ઞાન, સૂર્યની પેઠે પરબ્રહ્મને દેખાડી આપે છે. તદ્બુદ્ધય સ્તદાત્માન, સ્તન્નિષ્ઠા સ્તત્પરાયણાઃ । ગચ્છંત્ય પુનરાવૃત્તિં, જ્ઞાન નિર્ધૂતકલ્મષાઃ ॥૧૭॥ પદ=તદ્બુદ્ધયઃ-તદાત્માનઃ-તન્નિષ્ઠાઃ-તત્પરાયણાઃ ।

ગચ્છંતિ-અપુનરાવૃત્તિં-જ્ઞાનનિર્ધૂતકલ્મષાઃ ॥

અન્વય અર્થ=તદ્બુદ્ધયઃ-તદાત્માનઃ-તે બ્રહ્મમાંજ જેની બુદ્ધિ છે એવા, તેજ જેનો આત્મા છે એવા, તન્નિષ્ઠાઃ-તેમાંજ જેની નિષ્ઠા છે એવા, તત્પરાયણાઃ-જ્ઞાનનિર્ધૂતકલ્મષાઃ-તેનોજ જેને આશ્રય છે એવા (અને) જ્ઞાનવડે જેનાં પાપ પુણ્ય ધોવાઈ ગયાં છે એવા-જનો અપુનરાવૃત્તિં-ગચ્છંતિ-ફરીથી ન આવવું પડે તેવા-મોક્ષને પામે છે.

શુ. અર્થ=તે બ્રહ્મમાંજ જેની બુદ્ધિ છે એવા, તેજ જેનો આત્મા છે એવા, તેનોજ જેને આશ્રય છે એવા અને જ્ઞાનવડે જેનાં પાપપુણ્ય ધોવાઈ ગયાં છે એવા જનો ફરીથી ન આવવું પડે તેવા મોક્ષને પામે છે.

વિદ્યાવિનયસંપન્ને, બ્રાહ્મણે ગવિ હસ્તિનિ ।
શુનિચૈવ શ્વપાકે ચ, પંડિતાઃ સમદર્શિનઃ ॥૧૮॥

પદ=વિદ્યાવિનયસંપન્ને-બ્રાહ્મણે-ગવિ-હસ્તિનિ ।

શુનિ-ચ-એવ-શ્વપાકે-ચ-પંડિતાઃ-સમદર્શિનઃ॥

અન્વય અર્થ=વિદ્યાવિનયસંપન્ને-બ્રાહ્મણે-ગવિ-હસ્તિનિ-વિદ્યા અને નમ્રતાવાળા, બ્રાહ્મણમાં, ગાયમાં, હાથીમાં, શુનિ-ચ-શ્વપાકે-ચ-કૂતરામાં અને ચંડાળમાં પંડિતાઃ-સમદર્શિનઃ-એવ-પંડિતો સમદર્શી જ(હોય છે)

શુ. અર્થ=વિદ્યા અને નમ્રતાવાળા બ્રાહ્મણમાં, ગાયમાં, હાથીમાં, કૂતરામાં અને ચંડાળમાં, પંડિતો સમદર્શી જ હોય છે.

ઇહૈવ તૈર્જિતઃ સર્ગો, યેષાં સામ્યે સ્થિતમનઃ ।

નિર્દોષં હિ સમં બ્રહ્મ, તસ્માત્ બ્રહ્મણિ તે સ્થિતાઃ-॥૧૯॥

પદ=ઇહ-એવ-તૈઃ-જિત-સર્ગ-યેષાં-સામ્યે-સ્થિત-મનઃ

નિર્દોષ-હિ-સમ-બ્રહ્મ-તસ્માત્-બ્રહ્મણિ-તે-સ્થિતાઃ॥

અન્વય અર્થ=યેષાં-મનઃ-સામ્યે-સ્થિત-તેઓનું મન સમાન પણામાં રહ્યું છે. તૈઃ-ઇહ-એવ-સર્ગઃ-જિતઃ તેઓએ અહીંઆંજ સંસાર છુટ્યો છે. હિ-કેમકે બ્રહ્મ-નિર્દોષ-સમ-બ્રહ્મ નિર્દોષ (અને) સમ છે તસ્માત્-તે-બ્રહ્મણિ-સ્થિતાઃ-તેથી તેઓ બ્રહ્મમાં રહ્યા છે.

શુ. અર્થ=તેઓનું મન સમાનપણામાં રહ્યું છે. તેઓએ અ-

હીંજ સંસાર જિત્યો છે. કેમકે બ્રહ્મ નિર્ગપે અને સમ છે. તેથી તેઓ બ્રહ્મમાં રહ્યા છે.

નપ્રહૃષ્યેત્રિયં પ્રાપ્ય, નોદ્વિજેત્રપ્રાપ્યચાપ્રિયમ્ ।

સ્થિરબુદ્ધિરસંમૂઢો, બ્રહ્મવિદ્ બ્રહ્મણિસ્થિતઃ ॥૨૦॥

પદ=ન-પ્રહૃષ્યેત્-પ્રિયં-પ્રાપ્ય-ન-ઉદ્વિજેત્-પ્રાપ્ય-ચ-અપ્રિયમ્

સ્થિરબુદ્ધિઃ-અસંમૂઢઃ-બ્રહ્મવિત્-બ્રહ્મણિ-સ્થિતઃ ॥

અ-વચ અર્થ=પ્રિયં-પ્રાપ્ય-ન-પ્રહૃષ્યેત્-પ્રિયને

પામીને હર્ષ પામતો નથી, ચ-અપ્રિયં-પ્રાપ્ય-ન-

ઉદ્વિજેત્-અને અપ્રિયને પામીને ઉદ્વેગ પામતો નથી. (તે)

સ્થિરબુદ્ધિઃ-અસંમૂઢઃ-સ્થિરબુદ્ધિવાળો, સંમોહરહિત

(અને) બ્રહ્મવિત્-બ્રહ્મણિ-સ્થિતઃ-બ્રહ્મને જાણનારો

પુરૂષ બ્રહ્મમાં સ્થિતિ કરી રહેલો છે.

શુ. અર્થ=પ્રિયને પામીને હર્ષ પામતો નથી, અને અપ્રિયને પા-

મીને ઉદ્વેગ પામતો નથી, તે સ્થિરબુદ્ધિવાળો, મંમોહ રહિત અને

બ્રહ્મને જાણનારો પુરૂષ બ્રહ્મમાં સ્થિતિ કરી રહેલો છે.

બ્રાહ્મસ્પર્શૈવસક્રતાત્મા, વિંદત્યાત્મનિયત્સુખમ્ ।

સ બ્રહ્મયોગયુક્તાત્મા, સુખમક્ષય્યમશ્નુતે ॥ ૨૧ ॥

પદ=બ્રાહ્મસ્પર્શૈવ-અસક્રતાત્મા-વિંદતિ-આત્મનિ-યત્-સુખમ્-

સ-બ્રહ્મયોગયુક્તાત્મા-સુખં-અક્ષય્યં-અશ્નુતે ॥

અ-વચ અર્થ=બ્રાહ્મસ્પર્શૈવ-અસક્રતાત્મા-યત્-

સુખં-આત્મનિ-વિંદતિ-બ્રહ્મના સ્પર્શસુખોમાં આસ-

વિનાનો જે સુખ અંતઃકરણમાં મેળવે છે. સઃ-બ્રહ્મયોગ-
યુક્તાત્મા-તે બ્રહ્મયોગમાં જોડાયેલા ચિત્તવાળો, અક્ષય-
સુખ-અશ્નુતે-અક્ષય સુખને મેળવે છે.

મુ. અર્થ=મહારના સ્પર્શસુખોમાં આસક્તિ વિનાનો પુરુષ જે
સુખ અંતઃકરણમાં મેળવે છે. તે બ્રહ્મયોગમાં જોડાયેલા ચિત્તવાળો
અનંત સુખને મેળવે છે.

યે હિ સંસ્પર્શજ ભોગા, દુઃખયોનય એવ તે ।

આદ્યંતવંતઃ કૌંતેય, ન તેષુ રમતે બુધઃ ॥ ૨૨ ॥

પદ=યે-હિ-સંસ્પર્શજ-ભોગાઃ-દુઃખયોનયઃ-એવ-તે-।

આદ્યંતવંતઃ-કૌંતેય-ન-તેષુ-રમતે-બુધઃ-॥

અન્વય અર્થ=હિ-યે-સંસ્પર્શજ-ભોગાઃ-ખરેખર
જેઓ વિષયો અને ઇન્દ્રિયાથી થનારા ભોગો (છે) તે-
દુઃખયોનયઃ-એવ-તેઓ દુઃખનાં ઉત્પત્તિસ્થાનજ (છે.)
આદ્યંતવંતઃ-આદિ અને અંતવાળાં છે. કૌંતેય-હે અર્જુન !
તેષુ-બુધઃ-ન-રમતે-તેમાં વિવેકી પુરુષ રમતો નથી.

મુ. અર્થ=ખરેખર જેઓ વિષયો અને ઇન્દ્રિયાથી થનારા ભોગો
છે. તેઓ દુઃખનાં ઉત્પત્તિ સ્થાન જ છે. તથા આદિ અને અંતવાળાં
છે. હે અર્જુન ! તેઓમાં વિવેકી પુરુષ રમતો નથી.

શક્નોતીહૃવયઃ સોદુ, પ્રાક્ શરીરવિમોક્ષણાત્ ।

કામક્રોધોદ્ભવં વેગં, સ યુક્તઃ સ સુખી નરઃ ॥ ૨૩ ॥

પદ=શક્નોતિ-હૃદ-એવ-યઃ-સોદુ-પ્રાક્-શરીરવિમોક્ષણાત્ ।

કામક્રોધોદ્ભવં-વેગં-સ-યુક્તઃ-સ-સુખી-નરઃ ॥

અન્વય અર્થ=ગ્રાહ-શરીરવિમોક્ષણાત્-શરીર છૂટયા પહેલાં કામક્રોધોદ્ભવવેગ-કામક્રોધથી ઉત્પન્ન થતા વેગને યઃ-ઇહ-ઇવ-સોદુઃ-શકનોતિ-જે પુરૂષ અહીં-આંજ સહન કરવાને સક્તિમાન છે. સઃ-યુક્તાઃ-તે યોગી (અને) સઃ-નરઃ-સુખી-તે નર સુખી છે.

ગુ. અર્થ=શરીર છૂટયા પહેલાં કામક્રોધથી ઉત્પન્ન થતા વેગને, જે પુરૂષ અહીં આંજ સહન કરવાને સક્તિમાન છે. તે પુરૂષ યોગી અને તે પુરૂષ સુખી છે. —

યોઽંતઃસુખોઽંતરારામ, સ્તથાંતન્યોતિ રેવ યઃ ।
સ યોગી બ્રહ્મનિર્વાણું, બ્રહ્મભૂતોઽધિગચ્છતિ ॥૨૪॥

પદ=યઃ-અંતઃસુખઃ-અંતરારામઃ-તથા-અંતન્યોતિ.-એવ-યઃ ।

સઃ-યોગી-બ્રહ્મનિર્વાણું-બ્રહ્મભૂતઃ-અધિગચ્છતિ ॥

અન્વય અર્થ=યઃ-અંતઃસુખઃ-જે અંતરાત્મામાં સુખવાળો છે. અંતરારામઃ-તથા-યઃ-અંતન્યોતિઃ-એવ-અંતરાત્મામાં આરામવાળો છે. તથા જે અંતરાત્મામાં પ્રકાશવાળો છે. સઃ-યોગી-તે યોગી-બ્રહ્મભૂતઃ-બ્રહ્મનિર્વાણું-અધિગચ્છતિ-બ્રહ્મરૂપ થયેલો, બ્રહ્મરૂપ નિર્વાણુને, પામે છે.

ગુ. અર્થ=જે અંતરાત્મામાં સુખવાળો છે, અંતરાત્મામાં આરામવાળો છે, તથા જે અંતરાત્મામાં પ્રકાશવાળો છે. તે યોગી બ્રહ્મરૂપ થયેલો બ્રહ્મરૂપ નિર્વાણુને પામે છે.

લભતે બ્રહ્મનિર્વાણુ, મૃપયઃ ક્ષીણુકટમપાઃ ।

છિન્ન દ્વૈધા યતાત્માનઃ, સર્વભૂતહિતેરતાઃ ॥ ૨૫ ॥

૫૬=લભતે-બ્રહ્મનિર્વાણુ-મૃપય-ક્ષીણુકટમપા ।

છિન્નદ્વૈધા-યતાત્માન-સર્વભૂતહિતેરતા ॥

અન્વય અર્થ=ક્ષીણુકટમપાં-છિન્નદ્વૈધાઃ-યતા-ત્માનઃ-જેના પાપપુણ્ય કર્મો નાશ પામ્યાં છે જેના સંશય છેદાઈ ગયા છે. જેનું ચિત્ત વશ છે સર્વભૂતહિતે-રતાઃ-પ્રાણીમાત્રના લલાભા પ્રીતિવાળા (છે તે) મૃપયઃ-બ્રહ્મ-નિર્વાણુ-લભન્તે-મૃપિયો બ્રહ્મનિર્વાણુને પામે છે.

શુ અર્થ=જેના પાપપુણ્ય કર્મો નાશ પામ્યાં છે જે પ્રાણી માનના મનાર્માં પ્રીતિવાળા છે તે મૃપિયો બ્રહ્મનિર્વાણુને પામે છે.

કામક્રોધવિયુક્તાનાં, યતીનાં યતચેતસામ્ ।

અભિતો બ્રહ્મનિર્વાણુ, વર્તતે વિદિતાત્મનામ્ ॥ ૨૬ ॥

૫૬=કામક્રોધવિયુક્તાનાં-યતીનાં-યતચેતસામ્ ।

અભિતઃ-બ્રહ્મનિર્વાણુ-વર્તતે-વિદિતાત્મનામ્ ॥

અન્વય અર્થ=કામક્રોધવિયુક્તાનાં-યતચેતસાં-કામ અને ક્રોધથી રહિત, ચિત્તને વશ ગણનારા, વિદિ-તાત્મનાં-યતીનાં-આત્માને જાણનારા, સંન્યાસીઓને, અભિતઃ-બ્રહ્મનિર્વાણુ-વર્તતે-સર્વસ્થિતિમાં મોક્ષ છે.

શુ અર્થ=કામ અને ક્રોધથી રહિત, ચિત્તને વશ ગણનારા, આત્માને જાણનારા, સંન્યાસીઓને સર્વ સ્થિતિમાં મોક્ષ છે.

સ્પર્શાન્ કૃત્વા ખહિર્બાહ્યાન્, ચક્ષુઃશ્ચૈવાન્તરેષુવોઃ ।
 પ્રાણપાનો સમૌકૃત્વા, નાસાભ્યન્તર ચારિણૌ ॥૨૭॥
 યતેન્દ્રિયમનોબુદ્ધિ, મુનિર્મોક્ષ પરાયણઃ ।
 વિગતેઽઘાતયક્રોધો, યઃ સદા મુક્ત એવ સઃ ॥૨૮॥

૫૬=સ્પર્શાન્—કૃત્વા—ખહિઃ—બાહ્યાન્—ચક્ષુઃ—ચ—એવ—
 અન્તરે—બ્રુવોઃ ।

પ્રાણપાનો—સમૌ—કૃત્વા—નાસાભ્યન્તરચારિણૌ ॥
 યતેન્દ્રિયમનોબુદ્ધિઃ—મુનિઃ—મોક્ષપરાયણઃ ।

વિગતેઽઘાતયક્રોધઃ—યઃ—સદા—મુક્તઃ—એવ—સઃ !

અન્વય અર્થ=બાહ્યાન્—સ્પર્શાન્—ખહિઃ—કૃત્વા—
 બાહ્યવિષયોને દૂર કરીને ચ—ચક્ષુઃ—બ્રુવોઃ—અન્તરે—તથા
 આંખોને બ્રમરની મધ્યમાં એવ—પ્રાણપાનો—સમૌ—નાસા-
 ભ્યન્તરચારિણૌ—કૃત્વા—જ પ્રાણ તથા અપાનને સમાન
 નાકની અંદરજ (નિરૂદ્ધ) કરીને યતેન્દ્રિયમનોબુદ્ધિઃ—
 વિગતેઽઘાતયક્રોધઃ—જેણે ઇન્દ્રિય, મન તથા બુદ્ધિને જીત્યાં
 છે એવો, ઇચ્છા, ક્રોધ તથા ભય જેનાં જતાં રહ્યાં છે
 એવો (તથા) મોક્ષપરાયણઃ—યઃ—મુનિઃ—સઃ—સદા—
 મુક્તઃ—એવ—મોક્ષજ પામવાની જેની ઇચ્છા છે એવો જે
 મુનિ (છે) તે સદા મુક્તજ છે.

મુ. અર્થ=માત્રવિષયોને દૂર કરીને, તથા આંખોને બ્રમરની
 મધ્યમાંજ પ્રાણ તથા અપાનને સમાન નાકની અંદરજ નિરૂદ્ધ કરીને,

જેણે ઇન્દ્રિય, મન, તથા બુદ્ધિને જીત્યા છે. ઇચ્છા, ભય, તથા ક્રોધ જેના જતા રહ્યા છે, એવો તથા મોક્ષ એજ જેને પામવાની વસ્તુ છે. એવો જે મુનિ છે તે સદા મુક્તજ છે.

ભોક્તારં યજ્ઞતપસાં, સર્વલોક મહેશ્વરમ્ ।

સુદૃઢં સર્વભૂતાનાં, જ્ઞાત્વામાં શાંતિ મૃચ્છતિ ॥૨૬॥

૫૬=ભોક્તારં—યજ્ઞતપસાં—સર્વલોકમહેશ્વરમ્ ।

સુદૃઢં—સર્વભૂતાનાં—જ્ઞાત્વા—માં—શાંતિ—મૃચ્છતિ ॥

અન્વય અર્થ=યજ્ઞતપસાં—ભોક્તારં—યજ્ઞ અને તપનો ભોગવનાર, સર્વલોકમહેશ્વરં—સર્વભૂતાનાં—સુદૃઢં—સર્વ લોકનો મોટો ઇશ્વર, (તથા) સર્વ ભૂતોના મિત્રરૂપ માં—મને જ્ઞાત્વા—શાંતિ—મૃચ્છતિ—જાણીને શાંતિ પામે છે.

અ અર્થ=૫૬ અને તપનો ભોગવનાર, સર્વ લોકોનો મોટો ઇશ્વર તથા સર્વભૂતોના મિત્રરૂપ અને જાણીને શાંતિ પામે છે.

છતિ શ્રી. મ. બ. ગીતાનો સંન્યાસ યોગનામનો ૫ મો અધ્યાય સમાપ્ત
શ્રીકૃષ્ણાર્પણમસ્તુ.

અધ્યાત્મયોગ-અધ્યાય ૬ કો.

શ્રી ભગવાન્ ઉવાચ-શ્રીભગવાન્ બોલ્યા.

અનાશ્રિતઃ કર્મફલં, કાર્યકર્મ કરોતિ યઃ ।

સ સંન્યાસી ચ યોગી ચ, ન નિરશ્ચિ નંચાક્રિયઃ ॥૧॥

૫૬=અનાશ્રિત-કર્મફલં-કાર્ય-કર્મ-કરોતિ-યઃ ।

સઃ-સંન્યાસી-ચ-યોગી-ચ-ન-નિરશ્ચિ-ન-ચ-અક્રિયઃ॥

અન્વય-અર્થ=કર્મફલં-અનાશ્રિતઃ-યઃ-કાર્ય-કર્મ-કરોતિ-કર્મફલના આશ્રય વિનાનો જે પુરૂષ કાર્ય કર્મ કરે છે-સઃ-સંન્યાસી-ચ-યોગી-તે સંન્યાસી અને યોગી (છે) નિરશ્ચિઃ-ન-ચ-અક્રિયઃ-ન-અશ્ચિને તજનારો નહિં, કે ક્રિયારહિત થએલો નહિં.

ગુ અર્થ=કર્મફલના આશ્રય વિનાનો જે પુરૂષ કાર્ય કર્મ કરે છે-તે સંન્યાસી અને યોગી છે. અશ્ચિને તજનારો કે ક્રિયારહિત થએલો યોગી નથી.

યં સંન્યાસમિતિ પ્રાહુ, યોગં તં વિદ્ધિ પાંડવ ।

નહ્ય સંન્યસ્ત સંકલ્પો, યોગી ભવતિ કશ્ચન ॥૨॥

૫૬=યં-સંન્યાસ-મિતિ-પ્રાહુ-યોગં-તં-વિદ્ધિ-પાંડવ ।

ન-હિ-અસંન્યસ્તસ કલ્પ-યોગી-ભવતિ-કશ્ચન ॥

અન્વય અર્થ=પાંડવ-યં-સંન્યાસ-મિતિ-પ્રાહુઃ-હે અર્જુન ? જેને સંન્યાસ એમ કહે છે. તં-યોગં-

વિદ્ધિ-તેને (તું) યોગ જાણુ. હિ-આસન્ન્યસ્તસંકલ્પઃ-
કેમકે જેણે સંકલ્પનો ચધાર્થ રીતે ત્યાગ કર્યો નથી. એવો
કશ્ચન-યોગી-ન-ભવતિ-કોઈપણ યોગી થતો નથી.

શુ અર્થ=કે આર્જુન ? જેને સંન્યાસ એમ કહે છે તેને તું
યોગ જાણુ. કેમકે જેણે મંકલ્પનો ખરાબર ત્યાગ કર્યો નથી. એવો
કોઈપણ જન યોગી થતો નથી.

આરૂક્ષોર્મુનેર્યોગં, કર્મકારણમુચ્યતે ।

યોગારૂઢસ્ય તસ્યૈવ, શમઃ કારણમુચ્યતે ॥ ૩ ॥

પદ=આરૂક્ષોઃ-મુને-યોગં-કર્મ-કારણં-ઉચ્યતે ।

યોગારૂઢસ્ય-તસ્ય-એવ-શમઃ-કારણં-ઉચ્યતે ॥

અ-વચ-અર્થ=યોગ-આરૂક્ષોઃ-મુનેઃ-યોગ પામ-
વાને ઈચ્છતા મુનિને, કર્મ-કારણં-ઉચ્યતે-કર્મ કારણ-
સાધન કહેવાય છે. (અને) તસ્ય-યોગારૂઢસ્ય-તે યોગમાં
આરૂઢ થયેલાને (તો) શમઃ-એવ-કારણં-ઉચ્યતે-શમ-
શાંતિ એજ કારણ-સાધન કહેવાય છે.

શુ. અર્થ=યોગ પામવાને ઈચ્છતા મુનિને, કર્મ કારણ-સાધન
કહેવાય છે. અને તે યોગમાં આરૂઢ થએલાને તો શમ-શાંતિ-જ્ઞાન
એજ કારણ-સાધન કહેવાય છે.

યદાહિનેન્દ્રિયાર્થેષુ, ન કર્મસ્વનુષન્નતે ।

સર્વસંકલ્પ સંન્યાસી, યોગારૂઢસ્તદોચ્યતે ॥ ૪ ॥

પદ=યદા-હિ-ન-ઇન્દ્રિયાર્થેષુ-ન-કર્મ-સુ-અનુષન્નતે ।-

• સર્વસંકલ્પસંન્યાસી-યોગારૂઢ-તદા-ઉચ્યતે ॥

અન્વય અર્થ=યદા-હિ-ન્યારે નિશ્ચય, ન-ઈ દ્રિયા-
યેષુ-ન-કર્મસુ-અનુસન્નજતે-ઈ દ્રિયોના વિષયોમાં અને
કર્મમાં આસક્ત થતો નથી (તથા) સર્વસંકલ્પસંન્યાસી-
સર્વ સંકલ્પનો યથાર્થ ત્યાગ કરનારો (થાય છે.) તદા-
યોગાઞ્ઞઃ-ઉચ્યતે-ત્યારે (તે પુરૂષ) યોગાઞ્ઞ કહેવાય છે.

શુ. અર્થ=ન્યારે નિશ્ચય પુરૂષ ઈ દ્રિયોના વિષયોમાં અને કર્મમાં
આસક્ત થતો નથી. તથા સર્વ સંકલ્પનો જરાજર ત્યાગ કરનારો
થાય છે. ત્યારે તે પુરૂષ યોગાઞ્ઞ કહેવાય છે.

ઉદ્ધરૈદાત્મનાઽઽત્માનં, નાત્માનમ વસાદયેત્ ।

આત્મૈવહ્યાત્મનો બંધુ, રાત્મૈવ રિપુરાત્મનઃ ॥ ૫ ॥

૫૬=ઉદ્ધરૈત્-આત્મના-આત્માનં-ન-આત્માનં-અવસાદયેત્ ।

આત્મા-એવ-હિ-આત્મનઃ-બંધુઃ-આત્મા-એવ-રિપુઃ-
આત્મનઃ ॥

અન્વય અર્થ=આત્મના-આત્માનં-ઉદ્ધરૈત્-આત્મા
વડે આત્માને ઉદ્ધારવો. આત્માનં-ન-અવસાદયેત્-
આત્માનો નાશ ન કરવો. હિ-કારણ કે આત્મા-એવ-
આત્મનઃ-બંધુઃ-આત્મા જ આત્માનો બંધુ છે. (અને)
આત્મા-એવ-આત્મનઃ-રિપુઃ-આત્માજ આત્માનો
શત્રુ છે.

શુ. અર્થ=આત્માવડે આત્માને ઉદ્ધારવો, આત્માનો નાશ ન
કરવો, કારણ કે આત્મા જ આત્માને બંધુ છે અને આત્મા જ
આત્માનો શત્રુ છે. .

ખંધુરાત્માઽઽત્મનસ્તસ્ય, યેનાત્મૈવાત્મના જિતઃ ।
 અનાત્મનસ્તુ શત્રુત્વે, વર્તેતાત્મૈવ શત્રુવત્ ॥ ૬ ॥
 પદ=ખંધુઃ-આત્મા-આત્મન.-તસ્ય-યેન-આત્મા-એવ-
 આત્મના-જિતઃ ।

અનાત્મનઃ-તુ-શત્રુત્વે-વર્તેત-આત્મા-એવ=શત્રુવત્ ॥

અન્વય અર્થ=યેન-આત્મના-આત્મા-જિતઃ-
 જેણે આત્માવડે આત્મા જિત્યો છે. તસ્ય-આત્મા-એવ-
 આત્મનઃ-ખંધુઃ-તેનો આત્મા જ આત્માનો મિત્ર-છે.)
 તુ-અનાત્મનઃ-આત્મા-એવ-શત્રુવત્-શત્રુત્વે-વર્તેત-
 પણ અનાત્માનો આત્માજ શત્રુ પેઠે શત્રુપણામાં વર્તે છે.
 શુ. અર્થ=જેણે આત્માવડે આત્મા જિત્યો છે. તેનો આત્માજ
 આત્માનો મિત્ર છે. પણ અનાત્માનો આત્માજ શત્રુ પેઠે શત્રુ-
 પણામાં વર્તે છે.

જિતાત્મનઃ પ્રશાંતસ્ય, પરમાત્મા સમાહિતઃ ।

શીતોષ્ણ સુખદુઃખેષુ, તથા માનાપમાનયોઃ ॥ ૭ ॥

પદ=જિતાત્મન-પ્રશાંતસ્ય-પરમાત્મા-સમાહિતઃ ।

શીતોષ્ણસુખદુઃખેષુ-તથા-માનાપમાનયોઃ ॥

અન્વય અર્થ=જિતાત્મનઃ-પ્રશાંતસ્ય-શીતોષ્ણ-
 સુખદુઃખેષુ-જિતાત્માને અને પ્રશાંત આત્માને શીત,
 ઉષ્ણ, સુખ, દુઃખોમાં તથા-માનાપમાનયોઃ-તથા માન
 અને અપમાનમાં પરમાત્મા-સમાહિતઃ-પરમાત્મા સમા-
 હિત-સમાધિનો વિષય થાય છે.

ગુ. અર્થ=જિજ્ઞાસુ અને પ્રજ્ઞાત આત્માને, શરીર, ઉષ્ણ, સુખ, દુઃખોમાં તથા માન અને અપમાનમાં પરમાત્મા સમાધિનો વિષય થાય છે.

જ્ઞાન વિજ્ઞાન તૃષ્ણાત્મા, કૃટસ્થો વિજિતેન્દ્રિયઃ ।

યુક્ત ઇત્યુચ્યતે યોગી, સમલોપશ્મ કાંચનઃ ॥ ૮ ॥

પદ=જ્ઞાનવિજ્ઞાનતૃષ્ણાત્મા-કૃટસ્થઃ-વિજિતેન્દ્રિયઃ ।

યુક્તઃ-ઇતિ-ઉચ્યતે-યોગી-સમલોપશ્મકાંચન. ॥

અન્વય અર્થ=જ્ઞાનવિજ્ઞાનતૃષ્ણાત્મા-જ્ઞાન અને વિજ્ઞાનથી જેનો આત્મા તૃપ્ત થયો છે એવો, કૃટસ્થઃ-વિજિતેન્દ્રિયઃ-અવિકારી અત્યંત જિતેન્દ્રિય (અને) સમલોપશ્મકાંચનઃ-જેને માટીનું ઢેકું, પથ્થર અને સુવર્ણ સરખાં છે એવો યોગી-યુક્તઃ-ઇતિ-ઉચ્યતે-યોગી યોગી-રૂઢ છે એમ કહેવાય છે.

ગુ. અર્થ=જ્ઞાન અને વિજ્ઞાનથી જેનો આત્મા તૃપ્ત થયો છે એવો, અવિકારી, અત્યંત જિતેન્દ્રિય અને માટીનું ઢેકું, પથ્થર તથા સુવર્ણ જેને સરખાં છે એવો, યોગી યોગીરૂઢ છે, એમ કહેવાય છે.

સુહૃન્મિત્રાર્યુદાસીન, મધ્યસ્થ દ્વેષ્યખંધુષુ ।

સાધુષ્વપિ ચ પાપેષુ, સમખુદ્ધિર્વિશિષ્યતે ॥ ૯ ॥

પદ=સુહૃન્મિત્રાર્યુદાસીનમધ્યસ્થદ્વેષ્યખંધુષુ ।

સાધુષુ-અપિ-ચ-પાપેષુ-સમખુદ્ધિઃ-વિશિષ્યતે. ॥

અન્વય અર્થ=સુહૃન્મિત્રાર્યુદાસીનમધ્યસ્થદ્વેષ્યખંધુષુ-ધુષુ-સુહૃત, મિત્ર, શત્રુ, ઉદાસીન, મધ્યસ્થ, દ્વેષ્ય, ખંધુ-

ઓમાં સાધુપુ-ચ-પાપેપુ-આધુઓમાં અને પાપીઓમાં
અપિ-પણ (જે) સમચુદ્ધિઃ-વિશિષ્ટ્યતે-સમાન બુદ્ધિ-
વાળો છે (તે) શ્રેષ્ઠ છે.

શુ. અર્થ=સુદૃઢ, મિત્ર, યત્ન, ઉદાસીન, મધ્યસ્થ, દેખ્ય, બંદુ-
ઓમાં, સાધુઓમાં, અને પાપીઓમાં પણ જે સમાન બુદ્ધિવાળો છે
તે શ્રેષ્ઠ છે.

યોગી યુ'જ્યત સતત, માત્માનં રહસિ સ્થિતઃ ।

એકાકી યતચિત્તાત્મા, નિરાશીરપરિ ગ્રહઃ ॥૬॥

પદ=યોગી-યુ'જ્યત-સતત-આત્માનં-રહસિ-સ્થિતઃ ।

એકાકી-યતચિત્તાત્મા-નિરાશીઃ-અપરિગ્રહઃ ॥

અન્વય અર્થ=એકાકી-યતચિત્તાત્મા-એકલો રહેલો
અંતઃકરણ અને દેહાદિને નિયમમાં રાખનાર, નિરાશીઃ-
અપરિગ્રહઃ-રહસિસ્થિતઃ-આશ્ચર્યહિત, ભોગાદિ સાધ-
નના સંગ્રહ વિનાનો (અને) એકાંતમાં રહેલો યોગી-સ-
તત-આત્માનં-યુ'જ્યત-યોગી હ્રમેશાં અંતઃકરણને અ-
ત્યંત સ્થિર કરે.

શુ. અર્થ=એકલો રહેલો, અંતઃકરણ અને દેહાદિને નિયમમાં
રાખનાર, આશ્ચર્યહિત, ભોગાદિ સાધન મંગ્રહ વિનાનો અને એકાંતમાં
રહેલો, યોગી હ્રમેશાં અંતઃકરણને અત્યંત સ્થિર કરે.

શુચૌ દેશે પ્રતિષ્ઠાય, સ્થિરમાસન માત્મનઃ ।

નાત્યુચ્છ્રિતં નાતિનીચં, ચૈલાન્નિન કુશોત્તરમ્ ॥૧૧॥

પદ=શુચૌ-દેશે-પ્રતિષ્ઠાપ્ય-સ્થિર-આસન-આત્મનઃ ।

ન-અત્યુચ્છિન્ન-ન-અતિનીચ-ચૈલાજિનકુશોત્તરમ્ ॥

અન્વય-અર્થ=શુચૌ-દેશે-અત્યુચ્છિન્ન-ન-પવિત્ર
દેશમાં અતિ ઉચ્ચ નહિં (એવું) અતિ-નીચ-ન-અતિ
નીચું નહિ ચૈલાજિનકુશોત્તર-વસ્ત્ર, મૃગચર્મ અને દર્ભ
ઉત્તરે હોય એવું આત્મનઃ-આસન-સ્થિર-પ્રતિષ્ઠા-
પ્ય-પોતાનું આમન સ્થિર સ્થાપીને.

શુ અર્થ=પવિત્ર દેશમાં અતિ ઉચ્ચ નહિં એવું અને અતિ નીચું
નહિં એવું મૃગચર્મ અને વસ્ત્રવાણું પોતાનું આસન સ્થિર સ્થાપીને.
તત્રૈકાગ્રમનઃકૃત્વા, યતચિત્તેન્દ્રિયક્રિયઃ ।

ઉપવિશ્યાસને યુન્મ્યા, યોગમાત્મ વિશુદ્ધયે ॥૧૨॥

પદ=તત્ર-એકાગ્ર-મન-કૃત્વા-યતચિત્તેન્દ્રિયક્રિય ।

ઉપવિશ્ય-આસને-યુન્મ્યાત્-યોગ-આત્મવિશુદ્ધયે ॥

અન્વય-અર્થ=તત્ર-આસને-ઉપવિશ્ય-ત્યાં આમન
ઉપર બેસીને, યતચિત્તેન્દ્રિયક્રિયઃ-ચિત્ત અને ઇન્દ્રિયની
ક્રિયાને જોણે શક્તી છે એવો પુરુષ મનઃ-એકાગ્ર-કૃત્વા-
મનને એકાગ્ર કરીને આત્મવિશુદ્ધયે-યોગ-યુન્મ્યાત્-
આત્મા-અંતઃકરણની શુદ્ધિને માટે યોગ કરે.

શુ. અર્થ=ત્યાં આસન ઉપર બેસીને, ચિત્ત અને ઇન્દ્રિયોની
ક્રિયા જોણે શક્તી છે એવો પુરુષ, મનને એકાગ્ર કરીને અંતઃકરણની
શુદ્ધિને માટે યોગ કરે.

સમં કાયશિરોગ્રીવં, ધારયન્નચલંસ્થિરઃ ।

સંપ્રેક્ષ્ય નાસિકાગ્રંસ્વં, દિશશ્ચાનવલોકયન્ ॥૧૩॥

પદ=સમં-કાયશિરોગ્રીવં-ધારયન્-અચલં-સ્થિરઃ ।

સંપ્રેક્ષ્ય-નાસિકાગ્રં-સ્વં-દિશઃ-ચ-અનવલોકયન્ ॥

અન્વય અર્થ=કાયશિરોગ્રીવં-મુખં-ચ-અચલં-ધારયન્-ઢેહ, માથું, અને ડોક, સીધાં અને અચલ રાખતો સ્થિરઃ-સ્થિર પુરૂષ દિશઃ-અનવલોકયન્-ખીજ દિશા-જ્ઞાને નહિ જોતો છતો સ્વં-નાસિકાગ્રં-સંપ્રેક્ષ્ય-પોતાના નાસિકાના અગ્રભાગને જોઈને.

શુ. અર્થ=ઢેહ, માથું, અને ડોક, સીધાં અને અચલ રાખતો સ્થિર પુરૂષ ખીજ દિશાજ્ઞાને નહિ જોતો છતો, પોતાના નાસિકાના અગ્રભાગને જોઈને.

પ્રશાંતાત્મા વિગતભી, બ્રહ્મચારિવ્રતે સ્થિતઃ ।

મનઃસંયમ્ય મચ્ચિત્તો, યુક્ત આસીત મત્પરઃ ॥૧૪॥

પદ=પ્રશાંતાત્મા-વિગતભીઃ-બ્રહ્મચારિવ્રતે-સ્થિતઃ ।

મનઃ-સંયમ્ય-મચ્ચિત્ત-યુક્ત-આસીત-મત્પરઃ ॥

અન્વય અર્થ=પ્રશાંતાત્મા-વિગતભીઃ-બ્રહ્મચારિવ્રતે-સ્થિતઃ-અત્યંત શાંત ચિત્તવાળો, નિહર, બ્રહ્મચર્ય વ્રતમાં સ્થિર થયેલો મનઃ-સંયમ્ય-મનનો નિરોધ કરીને મચ્ચિત્તઃ-મત્પરાયણઃ-યુક્તઃ-આસીત-મારામાં ચિત્તવાળો, મારે પરાયણ, અમાધિવાળો જેસે-સ્થિર થાય.

શુ. અર્થ=અત્યંત ઘાંત ચિત્તવાળો, નિરૂ, બ્રહ્મચર્ય વ્રતમાં સ્થિર થયેલો, મનનો નિરોધ કરીને, મારામાં ચિત્તવાળો, મારે પરાયણુ, અને સુમાધિવાળો થઈ બેસે.

યુ'જન્નેવં સદાઽઽત્માનં, યોગી નિયતમાનસઃ ।

શાંતિં નિર્વાણપરમાં, મત્સંસ્થામધિગચ્છતિ ॥૧૫॥

પદ=યુ'જન્-એવં-સદા-આત્માનં-યોગી-નિયતમાનસઃ ।

શાંતિં-નિર્વાણપરમાં-મત્સંસ્થાં-અધિગચ્છતિઃ ॥

અન્વય અર્થ=એવં-આત્માનં-સદા-યુ'જન્-એ પ્રમાણે મનને નિત્ય યોગમાં બેઠતો. નિયતમાનસઃ-યોગી-ચિત્તને વશ રાખનારો યોગી મત્સંસ્થાં-મારામાં રહેલી-નિર્વાણપરમાં-શાંતિં-અધિગચ્છતિ-ઉત્કૃષ્ટ દૈવલ્યરૂપ શાંતિને પામે છે.

શુ. અર્થ=એ પ્રમાણે નિત્ય મનને યોગમાં બેઠતો, ચિત્તને વશ રાખનારો યોગી. મારામાં રહેલી, ઉત્કૃષ્ટ, દૈવલ્યરૂપ શાંતિને પામે છે.

નાત્યશ્રિતસ્તુયોગોઽસ્તિ, નચૈકાંતમનશ્રિતઃ ।

ન આતિસ્વમશીલસ્ય, જગ્રતો નૈવ આર્જુન ॥૧૬॥

પદ=ન-અતિ-અશ્રિતઃ-તુ-યોગઃ-અસ્તિ-ન-ચ-

એકાન્તં-અનશ્રિતઃ ।

ન-ચ-અતિસ્વમશીલસ્ય-અગ્રતઃ-ન-એવય-અર્જુન ॥

અન્વય અર્થ=અર્જુન-અત્યગ્રતઃ-યોગઃ-ન-અસ્તિ-હે અર્જુન ? ઘણું ખાનારને યોગ (સિદ્ધ) નથી (થતો)

ચ-એકાંત-અનશ્વતઃ-તુ-ન-તેમ કેવળ નહિ ખાનારને
પણ (મિધ્ધ થતો) નથી. ચ-અતિસ્વમશીલસ્થ-ન-
અને અતિ ઉંઘણુગીને (મિધ્ધ થતો) નથી. ચ-જાગ્રતઃ-
ન-એવ-તથા ઉત્તમગરો કરનારને (પણ મિધ્ધ) નથીજ થતો.

શુ અર્થ=હે અર્જુન ? પણ ખાનારને યોગ સિધ્ધ થતો નથી,
તેમ કેવળ નહિ ખાનારને પણ મિધ્ધ થતો નથી, અને અતિ ઉંઘણ-
શીને સિધ્ધ થતો નથી તથા ઉત્તમગરો કરનારને પણ યોગ મિધ્ધ થતો
નથી જ.

યુક્તાહારવિહારસ્ય, યુક્તચેષ્ટસ્ય કર્મસુ ।

યુક્તસ્વભાવ બોધસ્ય, યોગો ભવતિ દુઃખહા ॥૧૭॥

પદ=યુક્તાહારવિહારસ્ય-યુક્તચેષ્ટસ્ય-કર્મસુ ।

યુક્તસ્વભાવબોધસ્ય-યોગ-ભવતિ-દુઃખહા ॥

અન્વય અર્થ=યુક્તાહારવિહારસ્ય-યોગ્ય આહાર
વિહાર વાળાનો કર્મસુ-યુક્તચેષ્ટસ્ય-કર્મોમાં યોગ્ય ચેષ્ટા-
વાળાનો યુક્તસ્વભાવબોધસ્ય-યુક્ત ઉંઘનાર તથા જાગ-
નારને યોગઃ-દુઃખહા-ભવતિ-યોગ હુ ખ હણનાર થાયછે.

શુ. અર્થ=યોગ્ય આહાર વિહારવાળાનો, કર્મોમાં યોગ્ય ચેષ્ટા
વાળાનો, યોગ્ય ઉંઘનાર તથા જાગનારનો, યોગ હુખ હણનારો થાય છે.
યદા વિનિયતં ચિત્ત, માત્મન્યેવાવતિષ્ઠતે ।

નિઃસ્પૃહઃ સર્વકામેભ્યો, યુક્ત ઈત્યુચ્યતે તદા ॥૧૮॥

પદ=યદા-વિનિયતં-ચિત્તં-આત્મનિ-એવ-અવતિષ્ઠતે ।

નિ સ્પૃહ-સર્વકામેભ્ય-યુક્ત-ઈતિ-ઉચ્યતે-તદા ॥

અન્વય અર્થ=અદા-વિનિયત-ચિત્ત-જ્યારે અત્યંત એકાગ્રતા પામેલું ચિત્ત, આત્મનિ-એવ-અવતિષ્ઠતે-આત્મામાં જ સ્થિતિ કરે છે. તદા-સર્વકામ્યેભ્યઃ-નિઃસ્પૃહઃ-ત્યારે સર્વ વિષયોથી નિઃસ્પૃહ થયેલો યુક્તઃ-સમાહિત (છે) ઈતિ-ઉચ્ચતે-એમ કહેવાય છે.

ગુ. અર્થ=જ્યારે અત્યંત એકાગ્રતા પામેલું ચિત્ત, આત્મામાં જ સ્થિતિ કરે છે. સારે સર્વ વિષયોથી નિઃસ્પૃહ થયેલો તે સમાહિત છે એમ કહેવાય છે.

- યથા દીપો નિવાતસ્થો, નેંગતે સોપમા સ્મૃતા ।
 યોગિનો યતચિત્તસ્ય, યુજ્યતો યોગમાત્મનઃ ॥૧૯॥
 પદ=યથા-દીપઃ-નિવાતસ્થઃ-ન-ઈંગતે-સા-ઉપમા-સ્મૃતા।
 યોગિનઃ-યતચિત્તસ્ય-યુજ્યતઃ-યોગમ્-આત્મનઃ ।

અન્વય અર્થ=યથા-નિવાતસ્થઃ-દીપો-એમ વાયુ-રહિત સ્થાનમાં રહેલો દીવો; ન-ઈંગતે-ડાલતો નથી સા-ઉપમા-આત્મનઃ-યોગ-યુજ્યતઃ-તે ઉપમા આત્માનો યોગ કરનારા યતચિત્તસ્ય-યોગિનઃ-નિરોધ કરેલી ચિત્ત-વૃત્તિ વાળા યોગિને સ્મૃતા-ચિંતવન કરેલી છે.

ગુ. અર્થ=એમ વાયુ રહિત સ્થાનમાં રહેલો દીવો ડાલતો નથી, તે ઉપમા, આત્માનો યોગ કરનારા નિરોધ કરેલી ચિત્તવૃત્તિવાળા યોગીને ચિંતવન કરેલી છે.

યત્રો પરમતે ચિત્તં, નિરુદ્ધં યોગસેવયા ।

યત્ર ચૈવાત્મનાઽઽત્માનં, પશ્યન્નાત્મનિ તુષ્યતિ ॥૨૦॥

પદ-યત્ર-ઉપરમતે-ચિત્તં-નિરુદ્ધં-યોગસેવયા ।

યત્ર-ચ-એવ-આત્મના-આત્માનં-પશ્યન્-આત્મેનિ-
તુષ્યતિ ॥

અન્વય-અર્થ=યોગસેવયા-નિરુદ્ધં-ચિત્તં-યોગનું
અનુષ્ઠાન કરવાથી વૃત્તિ શૂન્ય થયેલું ચિત્ત યત્ર-ઉપર-
મતે-જ્યાં શાંત થાય છે ચ-યત્ર-આત્મના-આત્માનં-
પશ્યન્-અને જ્યાં આત્મા વડે આત્માને જોતો આત્મનિ
-એવ-તુષ્યતિ-પોતામાં જ સંતોષ પામે છે.

ગુ. અર્થ-યોગનું અનુષ્ઠાન કરવાથી વૃત્તિ શૂન્ય થયેલું ચિત્ત
જ્યાં શાંત થાય છે. અને જ્યાં આત્માવડે આત્માને જોતો પોતામાંજ
સંતોષ પામે છે. તે માણસમાં યોગ છે એમ જાણવું.

સુખમાત્યંતિકંયત્તદ્, બુદ્ધિઃ પ્રાપ્તમર્તાદ્રિયમ્ ।

વેત્તિ યત્ર ન ચૈવાયં, સ્થિતશ્ચલતિતત્ત્વતઃ ॥૨૧॥

પદ=સુખં-આત્યંતિકં-યત્-તત્-બુદ્ધિઃ-પ્રાપ્તમર્તાદ્રિયમ્ ।

વેત્તિ-યત્ર-ન-ચ-એવ-અયં-સ્થિતઃ-ચલતિ-તત્ત્વતઃ ॥

અન્વય અર્થ=અર્તાદ્રિયં-બુદ્ધિપ્રાપ્તમ્-આત્યંતિકં-
યત્-સુખં-ઇદ્રિયોંથી ગ્રહણ ન કરાય તેવું (પણ) બુદ્ધિ-
વડે અનુભવાય તેવું નિરતિશય જે સુખ (છે) તત્-યત્ર-
વેત્તિ-ચ-અયં-સ્થિતઃ-તે સુખ જે સ્થિતિમાં જાણે છે,

અને આ સ્થિત થએલો પુરુષ તત્ત્વતઃ-ન-એવ-ચલતિ-
તત્ત્વથી નથી જ ચલતો (તેને યોગ જાણવો).

ગુ. અર્થ=અંદ્રિયોથી ચલણ ન કરાય તેવું પણ માત્ર બુદ્ધિયે
અતુભવાય તેવું નિરતિશય જે સુખ છે; તે સુખ જે સ્થિતિમા જાણે
છે. અને આ સ્થિત થએલો પુરુષ તત્ત્વથી નથી જ ચલતો તેને
યોગ જાણવો.

યં લખ્દેવા આપરંસાભં, મન્યતે નાધિકંતતઃ ।

યસ્મિન્સ્થિતોનદુઃખેન, ગુરુણાપિ વિચ્યાદ્યતે ॥૨૨॥

પદ=યં-લખ્દેવા-અ-અપરં-સાભં-મન્યતે-ન-અધિકં-તતઃ

યસ્મિન્-સ્થિતઃ-ન-દુઃખેન-ગુરુણા-અપિ-વિચ્યાદ્યતે ॥

અન્વય અર્થ=યં-લખ્દેવા-અપરં-સાભં-તતઃ-
અધિકં-ન-મન્યતે-જેને પામીને ખીલ લાભને તેથી
અધિક માનતો નથી. અ-યસ્મિન્-સ્થિતઃ-અને જેમાં
સ્થિત થએલો, ગુરુણા-દુઃખેન-અપિ-ન-વિચ્યાદ્યતે-
મોટા દુઃખથી પણ ચલાયમાન થતો નથી.

ગુ. અર્થ=જેને પામીને ખીલ લાભને તેથી અધિક માનતો નથી,
અને જેમાં સ્થિત થએલો મોટા દુઃખથી પણ ચલાયમાન થતો નથી.

તં વિદ્યાદુઃખસંયોગ, વિયોગં યોગસંજિતમ્ ।

સ નિશ્ચયેન યોક્તવ્યો, યોગો નિર્વિણ્ણ ચેતસા ॥૨૩॥

પદ=તં-વિદ્યાત્-દુઃખસં-યોગવિયોગં-યોગસંજિતમ્ ।

સઃ-નિશ્ચયેન-યોક્તવ્યઃ-યોગઃ-અનિર્વિણ્ણચેતસા ॥

અન્વય અર્થ=તં-દુઃખસંયોગવિયોગ-યોગસં-
જિત-વિઘાત-તે દુઃખના સંયોગના વિયોગને યોગ નામ
જાણવું. સઃ-યોગઃ-અનિર્વિણ્ણચેતસા-તે યોગ કંટાળા
વગરના ચિત્તથી નિશ્ચયેન-યોક્તવ્યઃ-નિશ્ચયવડે યોજવો
-અનુષ્ઠાન કરવા લાયક છે.

ગુ. અર્થ=તે દુઃખના સંયોગના વિયોગને યોગ નામ જાણવું.
તે યોગ કંટાળા વગરના ચિત્તથી નિશ્ચયવડે યોજવો. ઐટસે તેનું
અનુષ્ઠાન કરવું.

સંકલ્પ પ્રભવાન્કામાં, સ્ત્યક્ત્વા સર્વાન્શેષતઃ ।
મનસૈવેદ્રિયગ્રામં, વિનિયમ્ય સમંતતઃ ॥ ૨૪ ॥

પદ=સંકલ્પપ્રભવાન્-કામાન્-ત્યક્ત્વા-સર્વાન્-અશેષતઃ ।

મનસા-એવ-ઇદ્રિયગ્રામં-વિનિયમ્ય-સમંતતઃ ॥

અન્વય અર્થ=સંકલ્પપ્રભવાન્-સર્વાન્-કામાન્-
અશેષતઃ-ત્યક્ત્વા-સંકલ્પથી ઉત્પન્ન થએલી સર્વ લાવ-
નાઓને નિઃશેષ ત્યજીને, સમંતતઃ-ઈદ્રિયગ્રામં-
મનસા-એવ-વિનિયમ્ય-બધી તરફથી ઇદ્રિયના સમુહને
મનવડે જ નિયમમાં લાવીને.

ગુ. અર્થ=સંકલ્પથી ઉત્પન્ન થએલી સર્વ લાવનાઓને નિઃશેષ
ત્યજીને બધી તરફથી ઇદ્રિયના સમુહને મનવડે જ નિયમમાં લાવીને.

શનૈઃ શનૈઃ રૂપરમે, દ્વ્યુદ્ધયા ધૃતિ ગૃહીતયા ।

આત્મસંસ્થં મનઃ કૃત્વા, નકિંચદપિ ચિન્તયેત્ ॥૨૫॥

૫૬=શનૈઃ-શનૈઃ-ઉપરમેત્-બુદ્ધ્યા-ધૃતિગૃહીતયા ।

આત્મસંસ્થ-મનઃ-કૃત્વા-ન-કિંચિત્-અપિ-ચિન્તયેત્ ॥

અન્વય અર્થ=ધૃતિગૃહીતયા-બુદ્ધ્યા-ધૈર્યવાળી-બુદ્ધિ-
વડે શનૈઃ-શનૈઃ-ઉપરમેત્-ધીમે ધીમે (મનને) વૃત્તિ
શૂન્ય કરે. મનઃ-આત્મસંસ્થ-કૃત્વા-કિંચિદપિ-ન-
ચિન્તયેત્-મનને આત્માને વિષે સ્થિર કરીને કાંઈપણ
ચિન્તવન ન કરે.

શુ. અર્થ=ધૈર્યવાળી બુદ્ધિવડે ધીમે ધીમે મનને વૃત્તિ શૂન્ય કરે
અને મનને આત્માને વિષે સ્થિર કરીને કાંઈપણ ચિન્તવન ન કરે.

યતો યતો નિશ્ચરતિ, મનશ્ચંચલમસ્થિરમ્ ।

તતસ્તતો નિયમ્યૈત, દાત્મન્યેવ વશંનયેત્ ॥ ૨૬ ॥

૫૬=યતઃ-યતઃ-નિશ્ચરતિ-મનઃ-ચંચલ-અસ્થિરમ્ ।

તતઃ-તતઃ-નિયમ્ય-એતત્-આત્મનિ-એવ-વશં-નયેત્ ॥

અન્વય અર્થ=ચંચલ-અસ્થિર-મનઃ-ચંચલ
અને અસ્થિર મન, યતઃ-યતઃ-નિશ્ચરતિ-જે જે નિમિ-
ત્તથી બહાર નિકળી જાય. તતઃ-તતઃ-નિયમ્ય-તે તે
નિમિત્તથી પાછું ખેંચીને એતત્-આત્મનિ-એવ-વશં-
નયેત્-એને આત્મામાં જ વશ કરવું.

શુ. અર્થ=ચંચલ અને અસ્થિર મન, જે જે નિમિત્તથી બહાર
નિકળી જાય. તેને નિમિત્તથી પાછું ખેંચીને એને-મનને આત્મામાં
જ વશ કરવું.

પ્રશાંતમનસં હ્યેનં, યોગિનં સુખમુત્તમમ્ ।

ઉપૈતિ શાંત રજસં, બ્રહ્મભૂતમકલ્મષમ્ ॥૨૩॥

પદ=પ્રશાંતમનસં-હિ-એનં-યોગિનં-સુખં-ઉત્તમમ્ ।

ઉપૈતિ-શાન્તરજસં-બ્રહ્મભૂતં-અકલ્મષમ્ ॥

અન્વય અર્થ=પ્રશાંતમનસં-શાંતરજસં-શાંત-મનવાળા, રજોગુણ જેનો નિવૃત્તિ થયો છે એવા. બ્રહ્મ-ભૂતં-અકલ્મષં-બ્રહ્મરૂપ થએલા પાપપુણ્ય રહિત એનં-યોગિનં-એવા યોગીને હિ-ઉત્તમં-સુખં-ઉપૈતિ-નિશ્ચય ઉત્તમ સુખ પ્રાપ્ત થાય છે.

ગુ. અર્થ=શાંત મનવાળા, રજોગુણ જેનો નિવૃત્ત થયો છે એવા, બ્રહ્મરૂપ થએલા, પાપપુણ્ય રહિત એવા યોગીને નિશ્ચય ઉત્તમ સુખ પ્રાપ્ત થાય છે.

યુંજન્નેવં સદાઽઽત્માનં, યોગી વિગતકલ્મષઃ ।

સુખેન બ્રહ્મ સંસ્પર્શં, મત્યંતં સુખમશ્નુતે ॥૨૪॥

પદ=યુંજન્-એવં-સદા-આત્માનં-યોગી-વિગતકલ્મષઃ ।

સુખેન-બ્રહ્મસંસ્પર્શં-અત્યંતં-સુખં-અશ્નુતે ॥

અન્વય-અર્થ=એવં-સદા-આત્માનં-યુંજન્-એ પ્રમાણે નિત્ય ચિત્તને સમાહિત કરતો વિગતકલ્મષઃ-યોગી પાપપુણ્ય રહિત યોગી બ્રહ્મસંસ્પર્શં-અત્યંતં-સુખં-આત્માનુભવના નિરતિગય સુખને સુખેન-અશ્નુતે-અનાયાસે પામે છે.

ગુ. અર્થ=એ પ્રમાણે નિત્ય ચિત્તને સમાહિત કરતો, પાપપુણ્ય-
રહિત યોગી આત્માનુભવના નિરતિશય સુખને અનાયાસે પામે છે.

સર્વભૂતસ્થમાત્માનં, સર્વભૂતાનિ આત્મનિ ।

ઈક્ષિતે યોગયુક્તાત્મા, સર્વત્ર સમદર્શનઃ ॥ ૨૯ ॥

પદ=સર્વભૂતસ્થં-આત્માનં-સર્વભૂતાનિ-ચ-આત્મનિ ।

ઈક્ષિતે-યોગયુક્તાત્મા-સર્વત્ર-સમદર્શનઃ ॥

અન્વય અર્થ=સર્વત્ર-સમદર્શનઃ-યોગયુક્તાત્મા-
બધામાં સરખી દ્રષ્ટિવાળો, સમાહિત અંતઃકરણવાળો-યોગી
આત્માનં-સર્વભૂતસ્થં-આત્માને સર્વભૂતમાં ચ-સર્વ-
ભૂતાનિ-આત્મનિ-ઈક્ષિતે-સર્વભૂતોને આત્મામાં જુવે છે.

ગુ. અર્થઃ-બધામાં સરખી દ્રષ્ટિવાળો, સમાહિત અંતઃકરણ-
વાળો, યોગી, આત્માને સર્વભૂતમાં અને સર્વભૂતોને આત્મામાં જુવે છે.

યોમાં પશ્યતિ સર્વત્ર, સર્વંચ મયિ પશ્યતિ ।

તસ્યાહં ન પ્રણુશ્યામિ, સત્યમે ન પ્રણુશ્યતિ ॥૩૦॥

પદ=યઃ-માં-પશ્યતિ-સર્વત્ર-સર્વં-ચ-મયિ-પશ્યતિ ।

તસ્ય-અહં-ન-પ્રણુશ્યામિ-સઃ-ચ-મે-ન-પ્રણુશ્યતિ ॥

અન્વય અર્થ=યઃ-માં-સર્વત્ર-પશ્યતિ--જે મને
સઘળે જુવે છે. ચ-સર્વં-મયિ-પશ્યતિ-અને સર્વને
મારામાં જુવે છે. તસ્ય-અહં-ન-પ્રણુશ્યામિ-તેને હું
જુદો બહુતો નથી, ચ-સઃ-મે-ન-પ્રણુશ્યતિ-અને તે
મને પરાક્ષ થતો નથી.

શુ. અર્થ=જે મને સપ્રણે જુવે છે. અને સર્વને મારામાં જુવે છે. તેને હું જુદો જાણતો નથી. અને તે મને જુદો યતો નથી.

સર્વભૂતસ્થિતં યોમાં, ભજત્યેકત્વમાસ્થિતઃ ।

સર્વથા વર્તમાનોઽપિ, સયોગી મયિ વર્તતે ॥૩૧॥

પદ=સર્વભૂતસ્થિતં-ય-માં-ભજતિ-એકત્વં-આસ્થિતઃ ।

સર્વથા-વર્તમાનઃ-અપિ-સઃ-યોગી-મયિ-વર્તતે ॥

અન્વય-અર્થ=યઃ-એકત્વં-આસ્થિતઃ-જે એકત્વને આશ્રય કરેલો છે. સર્વભૂતસ્થિતં-માં-ભજતિ-સર્વભૂતોમાં રહેલા મને ભજે છે. સઃ-યોગી-તે યોગી સર્વથા-વર્તમાનઃ-અપિ-મર્વ પ્રકારે રહેતો છતો પણ મયિ-વર્તતે-મારામાં વર્તે છે.

શુ. અ=જે એકત્વને આશ્રય કરી રહેલો, સર્વભૂતોમા રહેલા મને ભજે છે. તે યોગી સર્વ પ્રકારે રહેતો છતો પણ મારામાં વર્તે છે.

આત્મૌપમ્યેન સર્વત્ર, સમં પश्यति योऽर्जुन ।

સુખં વા યદિ વા દુઃખં, સ યોગી પરમો મતઃ ॥૩૨॥

પદ=આત્મૌપમ્યેન-સર્વત્ર-સમં-પश्यति-યઃ-અર્જુન ।

સુખં-વા-યદિ-વા-દુઃખં-સઃ-યોગી-પરમઃ-મતઃ ॥

અન્વય અર્થ=અર્જુન-યઃ-સર્વત્ર-આત્મૌપમ્યેન-હે અર્જુન ? જે સર્વભૂતોમાં પોતાના દૃષ્ટાંત વડે સુખં-વા-યદિ-વા-દુઃખ-સુખને અથવા દુઃખને સમં-શ્યતિ-

મરણાં જીવે છે. મઃ-યોગી-પરમઃ-મતઃ-તે યોગી ઘ્રષ્ઠ માનેલો છે.

શુ. અહે અર્જુન ? જે યોગી સર્વ ભૂતામા યોતાના દષ્ટાત-વડે મુખને અથના દુખને સરખા જીવે છે તે યોગીને મે સર્વ યોગીઓમ શ્રેષ્ઠ માનેલો છે.

અર્જુન-હિરાચ-અર્જુન બોલ્યો.

યોગ્યં યોગસ્ત્વયા પ્રોક્તઃ, સામ્યેન મધુસૂદન ।
એતસ્યાહં ન પશ્યામિ, ચંચલત્વાત્સ્થિતિ સ્થિરામ્ ॥૩૩॥
પદ=ચ-અચ-યોગઃ-ત્વયા-પ્રોક્ત-સામ્યેન-મધુસૂદન ।

એતસ્ય-અહ-ન-પશ્યામિ-ચ ચલત્વાત્-સ્થિત સ્થિરામ્ ॥

અન્વય અર્થ=મધુસૂદન-યઃ-અચ-યોગઃ-ત્વયા-હિ મધુસૂદન ? જે આયોગ તમે સામ્યેન-પ્રોક્તાઃ-સાધારણ પણાવડે કહ્યો એતસ્ય-સ્થિરાં-સ્થિતિ-આની સ્થિર સ્થિતિને અહં-ચંચલત્વાત્-ન-પશ્યામિ-હુ ચ ચલપણાથી જોતો નથી.

શુ. અહે મધુસૂદન ! જે આયોગ તમે સાધારણપણાવડે કહ્યો આની સ્થિર સ્થિતિને હું મનના ચ ચલપણાથી જોતો નથી

ચંચલંહિ મનઃ કૃષ્ણ, પ્રમાથિ બલવત્ દૃઢમ્ ।

તસ્યાહં નિગ્રહં મન્યે, વાયોરિવ સુદુષ્કરમ્ ॥૩૪॥

પદ=ચંચલ-હિ-મન-કૃષ્ણ-પ્રમાથિ-બલવત્-દૃઢમ્ ।

તસ્ય-અહ-નિગ્રહં=મન્યે-વાયોઃ-ધવ-સુદુષ્કરમ્

અન્વય-અર્થ=કૃષ્ણ-હિ-મનઃ-ચન્ચલ-હે શ્રીકૃષ્ણ
ખરેખર મન ચન્ચલ, પ્રમાથિ-બલવત્-દ્રઢ-વિન્હલ કર-
નાર, બલવાન અને દ્રઢ છે, તત્ત્વ-નિગ્રહ-અહ-
વાયોઃ-ધિવ-સુદુઢર-મન્યે-તેના નિગ્રહને હું વાયુના
જેવો અત્યંત ઠઠિણ માનું છું.

શુ. અ=હે શ્રીકૃષ્ણ ! ખરેખર મન ચન્ચલ, વિન્હલ કરનાર,
બલવાન અને દ્રઢ છે. તેના નિગ્રહને હું વાયુના જેવો અત્યંત
ઠઠિણ માનું છું.

શ્રી ભગવાન ઉવાચ-શ્રી ભગવાન બોલ્યા,
અસંશયં મહાબાહો, મનોદુર્નિગ્રહં ચક્ષમ્ ।
અભ્યાસેન તુ કૈંતેય, વૈરાગ્યેણ ચ ગૃહ્યતે ॥ ૩૫ ॥
૫૬=અસંશય-મહાબાહો-મનઃ-દુર્નિગ્રહ-ચક્ષમ્ ।

અભ્યાસેન-તુ-કૈંતેય-વૈરાગ્યેણ-ચ-ગૃહ્યતે ॥

અન્વય-અર્થ=મહાબાહો-મનઃ-દુર્નિગ્રહ-ચક્ષ-
હે મહાબાહો-અર્જુન ! મન જેનો નિરોધ કરવો ઠઠણ છે
એવું, ચન્ચલ (છે એ) અસંશય-તુ-સંદેહ રહિત છે
પણ કૈંતેય-અભ્યાસેન-ચ-વૈરાગ્યેણ-હે અર્જુન !
અભ્યાસવડે અને વૈરાગ્યવડે ગ્રહ્યતે-(એ મનનો) નિરોધ
કરી શકાય છે.

શુ. અ=હે અર્જુન ! મન જેનો નિરોધ કરવો ઠઠણ છે એવું,
ચન્ચલ છે એ, સંદેહ રહિત છે પણ, હે અર્જુન ! અભ્યાસવડે અને
વૈરાગ્યવડે એમનનો નિરોધ કરી શકાય છે.

અસંયતાત્મના યોગો, દુષ્પ્રાપ ઇતિ મે મતિઃ ।

વશ્યાત્મના તુ યતતા, શક્યોઽવાપ્તુ મુપાયતઃ ॥૩૬॥

પદ=અસંયતાત્મના-યોગઃ-દુષ્પ્રાપઃ-ઇતિ-મે-મતિઃ ।

વશ્યાત્મના-તુ-યતતા-શક્યઃ-અવાપ્તુ-ઉપાયતઃ ॥

અન્વય અર્થ=અસંયતાત્મના-યોગઃ-દુષ્પ્રાપઃ--
ઇતિ-મે-મતિઃ-જેણે દેહાદિને વશ રાખેલાં નથી એવાને
યોગ દુષ્પ્રાપ્ય છે એવી મારી મતિ છે. તુ-વશ્યાત્મના
પણ જેણે દેહાદિ વશ રાખ્યાં છે એવા યતતા-ઉપાયતઃ
-અવાપ્તુ-શક્યઃ-પ્રયત્ન કરનારાઓએ ઉપાયથી મેળવ-
વાને શક્ય છે.

શુ. અ=જેણે દેહાદિને વશ રાખેલાં નથી એવાને, યોગ દુષ્પ્રાપ્ય
છે. એવી મારી મતિ છે. પણ જેણે દેહાદિ વશ રાખ્યાં છે એવા
પ્રયત્ન કરનારાએ ઉપાયથી મેળવવાને શક્ય છે.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બ્રાહ્મણ.

અયતિઃ શ્રદ્ધયો પેતો, યોગાચ્ચલિતમાનસઃ ।

અપ્રાપ્ય યોગસંસિદ્ધિં, કાં ગતિં કૃષ્ણ ગચ્છતિ ॥૩૭॥

પદ=અયતિઃ-શ્રદ્ધયા-ઉપેતઃ-યોગાત્-ચલિતમાનસઃ ।

અપ્રાપ્ય-યોગસંસિદ્ધિં-કાં-ગતિં-કૃષ્ણ-ગચ્છતિ ॥

અન્વય અર્થ=શ્રદ્ધયા-ઉપેતઃ-અયતિઃ-શ્રદ્ધાએ યુક્ત
યોગમાર્ગમાં પ્રયત્ન ન કરનારો યોગાત્-ચલિતમાનસઃ-
યોગથી ચલાયમાન થયેલા મનવાળો યોગસંસિદ્ધિં-

અપ્રાપ્ત્ય-યોગસિદ્ધિ-કૈવલ્ય ને નહિ પામીને કૃષ્ણ-કાં-
ગતિં-ગચ્છતિ-હે શ્રીકૃષ્ણ ? કંઈ ગતિને પામે છે.

ગુ. અ=અદાવાળો યોગમાં યત્ન ન કરનારો અને અંતકાંક્ષ
યોગથી અસાધ્યમાન મનવાળો યોગી કૈવલ્યને નહિ પામીને હે શ્રી
કૃષ્ણ ? કંઈ ગતિને પામે છે.

કચ્છિત્ત્વે ભયવિભ્રષ્ટ, શિષ્નાભ્રમિવ નશ્યતિ ।

અપ્રતિષ્ઠો મહાબાહો, વિમૂઢો બ્રહ્મણઃ પથિ ॥૩૮॥

પદ=કચ્છિત્-ન-ભયવિભ્રષ્ટઃ-શિષ્નાભ્ર-ઈવ-નશ્યતિ ।

અપ્રતિષ્ઠઃ-મહાબાહો-વિમૂઢઃ-બ્રહ્મણઃ-પથિ ॥

અન્વય અર્થ=મહાબાહો-બ્રહ્મણઃ-પથિ-વિમૂઢઃ-
હે મહાબાહો ! બ્રહ્મના માર્ગમાં અત્યંત મૂઢ અપ્રતિષ્ઠ-
ભયવિભ્રષ્ટઃ-કર્મ અને ઉપાસનાના આશ્રય વિનાનો
ભયભ્રષ્ટ શિષ્નાભ્ર-ઈવ-કચ્છિત્-ન-નશ્યતિ-વિષ્મટા
પડેલા પાદગાની પેઠે શું નથી નાશ પામતો ?

ગુ. અ=હે મહાબાહો ! બ્રહ્મના માર્ગમાં અત્યંત મૂઢ, કર્મ
અને ઉપાસનાના આશ્રય વિનાનો, ભયભ્રષ્ટ વિષ્મટા પડેલા પાદગાની
પેઠે શું નથી નાશ પામતો ?

એતન્મે સંશયં કૃષ્ણ, છેત્તુમર્હસ્યશેષતઃ ।

ત્વદન્યઃ સંશયસ્યાસ્ય, છેતાનહ્યુ પપધતે ॥૩૯॥

પદ=એતત્-મે-સંશયં-કૃષ્ણ-છેત્તુ-અર્હસિ-અશેષત ।

ત્વત્-અન્યઃ-સંશયસ્ય-અસ્ય-છેતા-ન-હિ-ઉપપધતે

અન્વય અર્થ-કૃષ્ણ-મે-એતત્-સં-શય-હે શ્રીકૃષ્ણ? મારા આ સંશયને અરોપતઃ-છેતું-આર્હસિ-નિ-શેષ કાપી નાખવાને (તમે) યોગ્ય છો, હિ-સ્વત્-અન્યઃ-નક્ષી ત-મારા વિના ખીલ્લે કોઈ અન્ય-સં-શયન્ય-છેતા-ન-ઉપપદ્યતે-આ સંશયને છેદનારો સંભવતો નથી.

શુ. અ=હે શ્રીકૃષ્ણ ! મારા આ મંશયને નિઃશેષ કાપી નાખવાને તમે યોગ્ય છો. નક્ષી તમારા વિના ખીલ્લે કોઈ આ મંશયને છેદનારો સંભવતો નથી,

શ્રીભગવાન્ ઉવાચ-શ્રીભગવાન્ બોલ્યા.

પાર્થ નૈવેહ નામુત્ર, વિનાશસ્તસ્ય વિધતે ।

નહિ કલ્યાણ કૃતકશ્ચિત્, દુર્ગતિં તાત ગચ્છતિ ॥૪૦॥

પદ=પાર્થ-ન-એવ-ઈહ-ન-અમુત્ર-વિનાશ-તસ્ય-વિધતે ।

ન-હિ-કલ્યાણકૃત-કશ્ચિત્-દુર્ગતિં-તાત-ગચ્છતિ ॥

અન્વય અર્થ=પાર્થ-તસ્ય-વિનાશઃ-ઈહ-ન-એવ-વિધતે-હે પાર્થ ? તેનો નાશ અહિંઆં વિદ્યમાન નથી. (ને) ન-અમુત્ર-પરલોકમાં પણ નથી. હિ-તાત-કશ્ચિત્-કલ્યાણકૃત-કેમકે હે તાત ? કોઈપણ કલ્યાણ કરનારો દુર્ગતિં-ન-ગચ્છતિ-દુર્ગતિને પામતો નથી.

શુ. અ=હે પાર્થ ! તેનો નાશ આલોકમાં વિદ્યમાન નથી, ને પરલોકમાં પણ નથી. કેમકે હે તાત ! કોઈ પણ કલ્યાણ કરનારો દુર્ગતિને પામતો નથી.

પ્રાપ્ય પુણ્ય કૃતાંલ્લોકા, નુપિત્વાશાશ્વતીઃ સમાઃ ।
શુચીનાં શ્રીમતાં ગેહે, યોગબ્રહ્મેઽભિજયતે ॥૪૧॥

પદ=પ્રાપ્ય-પુણ્યકૃતાન્-લોકાન્-ઉપિત્વા-શાશ્વતીઃ-સમાઃ ।
શુચીનાં-શ્રીમતાં-ગેહે-યોગબ્રહ્મઃ-અભિજયતે ॥

અ-વચ અર્થ=પુણ્યકૃતાન્-લોકાન્-પ્રાપ્ય-પુણ્યવા-
ળાના લોકોને પામીને શાશ્વતીઃ-સમાઃ-ઉપિત્વા-(ત્યાં)
ઘણા કાળ સુધી વસીને શુચીનાં-શ્રીમતાં-ગેહે-યોગ-
બ્રહ્મઃ-અભિજયતે--પવિત્ર અને ધનવાનના ઘરમાં યોગબ્રહ્મ
પુરૂષ ઉત્પન્ન થાય છે.

ગુ. અ=પુણ્યવાળાના લોકોને પામીને ત્યાં ઘણા કાળ સુધી
રહીને પવિત્ર અને સંપત્તિવાનના ઘરમાં યોગબ્રહ્મ-પુરૂષ ઉત્પન્ન
થાય છે.

અથવા યોગિનામેવ, કુલેભવતિ ધીમતામ્ ।
એતદ્દિ દુર્લભતરં, લોકે જન્મ યદીદશમ્ ॥૪૨॥

પદ=અથવા-યોગિનાં-એવ-કુલે-ભવતિ-ધીમતામ્ ।

એતત્-હિ-દુર્લભતરં-લોકે-જન્મ-યત્-ઇદૃશમ્ ॥

અ-વચ અર્થ=અથવા-ધીમતાં-યોગિનાં-કુલે-
એવ-અથવા જુદિમાન્ યોગીના કુલમાં જ ભવતિ-ઉત્પન્ન
થાય છે. હિ-લોકેઈદૃશ-યત્-જન્મ-એતત્-દુર્લભતરં-
અરેખર આ લોકમાં આવો જે જન્મ એ અતિ દુર્લભ છે.

શુ. અર્થ=અથવા બુદ્ધિમાન યોગીના કુલમાં જ હોય ત્યાં થાય છે.

પરેપર આ લોકમાં આવે જ નન્મ એ અત્યંત દુર્લભ છે.

તત્ર તં બુદ્ધિ સંયોગં, લભતે પૌર્વદેહિકમ્ ।

યતતે ચ તતો ભૂયઃ, સંસિદ્ધૌ કુરુનંદન ॥ ૪૩ ॥

પદ=તત્ર-તં-બુદ્ધિસંયોગં, લભતે-પૌર્વદેહિકમ્ ।

યતતે-ચ-તતઃ-ભૂયઃ-સંસિદ્ધૌ-કુરુનંદન ॥

અન્વય અર્થ=તત્ર-તં-પૌર્વદેહિકં-બુદ્ધિસંયોગં-લભતે-તે યોગીના કુલમાં તે પુર્વ દેહના બુદ્ધિસંયોગને પામે છે. ચ-તતઃ-અને ત્યારપછી કુરુનંદન-સંસિદ્ધૌ-ભૂયઃ-યતતે-હે કુરુનંદન ? સિદ્ધિને માટે કેવલ્યને માટે વધારે ચત્ત કરે છે.

શુ. અર્થ=ત્યાં તે યોગીના કુલમાં તે યોગી પૂર્વ દેહના બુદ્ધિ સંયોગને પામે છે. અને ત્યારપછી હે કુરુનંદન ? સિદ્ધિને માટે-જ્ઞાનને માટે તે વધારે ચત્ત કરે છે.

પૂર્વાભ્યાસેન તે નૈવ, હિયતે હ્યવશોઽપિસઃ ।

જિજ્ઞાસુરપિ યોગસ્ય, શબ્દબ્રહ્માતિ વર્તતે ॥ ૪૪ ॥

પદ=પૂર્વાભ્યાસેન-તેન-એવ-હિયતે-હિ-અવશ-અપિ-સઃ ।

જિજ્ઞાસુઃ-અપિ-યોગસ્ય-શબ્દબ્રહ્મ-અતિવર્તતે ॥

અન્વય અર્થ=સઃ-અવશઃ-અપિ-તે અવશ છતો પછી, તેન-પૂર્વાભ્યાસેન-એવ-તે પુર્વના અભ્યાસ વડે જ હિયતે-ખેંચાઈ જાય છે. હિ-યોગસ્ય-જિજ્ઞાસુઃ-અપિ-

નિશ્ચય યોગનો છાસુ પણ શબ્દપ્રાપ્ત-અતિવર્તે-
કર્મકાંડરૂપ વેદોક્ત ફલને અતિક્રમણ કરે છે.

ગુ. અર્થ=તે અવગ છતાં પણ તે પૂર્વના અભ્યાસ વડે જ
જે ચાર્ધિ ન્તય છે. નિશ્ચય યોગનો છાસુ પણ કર્મકાંડરૂપ વેદોક્ત
ફલને અતિક્રમણ કરે છે.

પ્રયત્નાદ્યતમાનસ્તુ, યોગીસંશુદ્ધ કિલ્લિવપઃ ।

અનેક જન્મ સંસિદ્ધ, સ્તતો યાતિ પરાં ગતિમ્ ॥૪૫॥

પદ=પ્રયત્નાત્-યતમાનઃ-તુ-યોગી-સંશુદ્ધકિલ્લિવપઃ ।

અનેકજન્મસંસિદ્ધઃ-તતઃ-યાતિ-પરાં-ગતિમ્ ॥

અન્વય અર્થ=પ્રયત્નાત્-યતમાનઃ--સંસિદ્ધકિ-
લ્લિવપઃ-પ્રયત્નથી (વધારે) પ્રયત્ન કરનાર પાપ જેનાં શુદ્ધ
થઈ ગયાં છે એવો અનેકજન્મસંસિદ્ધઃ-યોગી-તુ-
અનેક જન્મથી શુદ્ધ થએલો યોગી તો તતઃ-પરાં-ગતિ-
યાતિ-ત્યારપછી ઉત્તમ ગતિ-કેવલ્ય-મોક્ષને પામે છે.

ગુ. અર્થ=પ્રયત્નથી વધુ પ્રયત્ન કરનાર જેના પાપ શુદ્ધ થઈ
ગયા છે એવો, અનેક જન્મથી શુદ્ધ થયેલો યોગી તો ત્યાર પછી,
ઉત્તમ ગતિ મોક્ષને પામે છે.

તપસ્વિભ્યોઽધિકોયોગી, જ્ઞાનિભ્યોપિમતોઽધિકઃ ।

કર્મિભ્યશ્ચાધિકો યોગી, તસ્માદ્યોગી ભવાર્જુન ॥૪૬॥

પદ=તપસ્વિભ્યઃ-અધિકઃ-યોગી-જ્ઞાનિભ્યઃ-અપિ-મતઃ-અધિકઃ ।

કર્મિભ્યઃ-અ-અધિકઃ-યોગી-તસ્માત્-યોગી-ભવ-અર્જુન ॥

અન્વય-અર્થ=યોગી-તપસ્વિભ્યઃ-અધિકઃ-યોગી
તપસ્વિઓ કરતાં અધિક (છે) જ્ઞાનિભ્યઃ-અપિ-યોગી-
અધિકઃ-જ્ઞાનીઓથી પણ યોગી અધિક (છે) ત્ય-કર્મિ-
ભ્યઃ-અધિકઃ-મતઃ-તથા કર્મઠો કરતાં પણ અધિક
માનેલો છે. તસ્માત્-અર્જુન-યોગી-ભવ-તેટલા માટે
હે અર્જુન તું યોગી થા.

ગુ. અર્થ=યોગી તપસ્વિઓ કરતાં અધિક છે, જ્ઞાનીઓથી પણ
યોગી અધિક છે. તથા કર્મઠોથી પણ યોગી અધિક માનેલો છે
તેટલા માટે હે અર્જુન! તું યોગી થા.

યોગિનામપિ સર્વેષાં, મદ્ગતેનાંતરાત્મના ।

શ્રદ્ધાવાન્ભજતેયોમાં, સમેયુક્ત તમો મતઃ ॥૪૭॥

પદ=યોગિનાં-અપિ-સર્વેષાં-મદ્ગતેન-અંતરાત્મના ।

શ્રદ્ધાવાન્-ભજતે-યઃ-માં-સઃ-મે-યુક્તતમઃ-મતઃ ॥

અન્વય અર્થ=સર્વેષાં-યોગિનાં-અપિ-સર્વે યોગી-
ઓમાં પણ -શ્રદ્ધાવાન્-ને શ્રદ્ધાવાળા, મદ્ગતેન-
અંતરાત્મના-માં-ભજતે-મારામાં અર્પણ કરેલા ચિત્તવડે-
મને ભજે છે; સઃ-મે-યુક્તતમઃ-મતઃ-તે મારો અનિશય
સમાહિત માનેલો છે.

ગુ. અર્થ=સર્વે યોગીઓમાં પણ ને શ્રદ્ધાવાળો મારામાં અર્પણ
કરેલા ચિત્તવડે મને ભજે છે તે મારો અનિશય સમાહિત માનેલો છે.

પ્રતિ શ્રી. મ. ભ. ગીતા ધ્ર. યો. શ્રીકૃષ્ણાર્જુન સંવાદે

અધ્યાત્મયોગ નામનો ૬ કો અધ્યાય સમાપ્ત.

શ્રીકૃષ્ણાર્પણમસ્તુ.

જ્ઞાનયોગ અઠ ૭ મો.



શ્રી ભગવાન્ ઉવાચ-શ્રી ભગવાન્ જોધ્યા,
મય્યાસક્તમનાઃ પાર્થ, યોગં યુજન્મદાશ્રયઃ ।
અસંશયં સમગ્રં માં, યથાજ્ઞાસ્યસિ તત્કૃણુ ॥ ૧ ॥
પદ=મયિ-આસક્તમનાઃ-પાર્થ-યોગં-યુજન્-મદાશ્રયઃ ।

અસંશયં-સમગ્રં-માં-યથા-જ્ઞાસ્યસિ-તત્-કૃણુ ॥

અ. અર્થ=પાર્થ-મયિ-આસક્તમનાઃ-હે પાર્થ! મા-
રામાં આસક્ત મનવાળો, મદાશ્રયઃ-યોગં-યુજન્-મારે
આશ્રયે રહેલો યોગ કરતો (તું) યથા-સમગ્રં-માં-
જેવી રીતે સર્વ વિભૂતિવાળા મને અસંશયં-જ્ઞાસ્યસિ-
સંશયરહિત જાણીશ. તત્-કૃણુ-તે સાંભળ.

ગુ. અર્થ=હે પાર્થ ? મારામાં આસક્ત મનવાળો, મારે આશ્રયે
રહેલો યોગ કરતો તું જેવી રીતે સર્વ વિભૂતિવાળા મને સંશય રહિત
જાણીશ, તે સાંભળ.

જ્ઞાનં તેઽહં સવિજ્ઞાન, મિદં વક્ષ્યામ્યશેષતઃ ।

યજ્ઞજાત્વા નેહ ભૂયોઽન્ય, જ્ઞાતવ્યમવશિષ્યતે ॥૨॥
પદ=જ્ઞાનં-તે-અહં-સવિજ્ઞાનં-મિદં-વક્ષ્યામિ-અશેષતઃ ।

યત્-જ્ઞાત્વા-ન-ઈહ-ભૂયઃ-અન્યત્-જ્ઞાતવ્યં-અવશિષ્યતે ॥

અ. અર્થ=અહં-તે-સવિજ્ઞાનં-મિદં-જ્ઞાનં-હું તને
વિજ્ઞાન સાથેનું આ જ્ઞાન અશેષતઃ-વક્ષ્યામિ-સંપૂર્ણ કહીશ

યત્-જ્ઞાત્વા-ઈહ-ભૂયઃ-ન્ને જાણીને અહીંયાં ફરીથી
અન્યત્-જ્ઞાતવ્યં-ન-અવશિષ્યતે-બીજું જાણવા યોગ્ય
બાકી રહેતું નથી.

ગુ. અર્થ=હું તને વિજ્ઞાન સાથેનું આ જ્ઞાન સંપૂર્ણ દહીસ, કે
જેને જાણીને અહીંયાં ફરીથી બીજું જાણવા યોગ્ય બાકી રહેતું
નથી.

મનુષ્યાણાં સહસ્રેષુ, કશ્ચિદતતિ સિદ્ધયે ।
યતતામપિ સિદ્ધાનાં, કશ્ચિન્માંવેત્તિતત્ત્વતઃ ॥૩॥

પદ=મનુષ્યાણાં-સહસ્રેષુ-કશ્ચિત્-યતતિ-સિદ્ધયે ।
યતતા-અપિ-સિદ્ધાનાં-કશ્ચિત્-માં-વેત્તિ-તત્ત્વતઃ ॥

અ. અર્થ=મનુષ્યાણાં-સહસ્રેષુ-કશ્ચિત્-સિદ્ધયે-
યતતિ-મનુષ્યનાં હજારોમાંથી કોઈક જ સિદ્ધિને માટે યત્ન
કરે છે. યતતાં-સિદ્ધાનાં-અપિ-યત્ન કરનારા સિદ્ધો-
માંથી પણ કશ્ચિત્-માં-તત્ત્વતઃ-વેત્તિ-કોઈક જ મને
તત્ત્વથી જાણે છે.

ગુ. અર્થ=હજારો મનુષ્યોમાંથી કોઈક જ સિદ્ધિને માટે યત્ન
કરે છે. યત્ન કરનારા સિદ્ધોમાંથી પણ કોઈક જ મને તત્ત્વથી
જાણે છે.

ભૂમિરાયોઽનલો વાયુઃ, ખંભનો બુદ્ધિરેવ ચ ।
અહંકાર ઇતીયમે, ભિન્ના પ્રકૃતિરષ્ટધા ॥૪॥

પદ=ભૂમિઃ-આપઃ-અનલઃ-વાયુઃ-અં-મનઃ-બુદ્ધિઃ-
એવ-ચ-અહંકાર-ઇતિ-ઇયં-મે-લિન્ના-પ્રકૃતિ-
અપદ્યા ॥

અ. અર્થ=ભૂમિઃ-આપઃ-અનલઃ-વાયુઃ-અં-મનઃ-
બુદ્ધિઃ-એવ-ચ-પૃથ્વી, જલ, અગ્નિ-તેજ, વાયુ, આકાશ,
મન, બુદ્ધિ ને વળી અહંકારઃ-ઇતિ-ઇયં-મે-પ્રકૃતિઃ
-અપદ્યા-લિન્ના-અહંકાર એમ આ મારી પ્રકૃતિ આઠ
પ્રકારની લિન્ન છે.

ગુ. અર્થ=પૃથ્વી જલ અગ્નિ-તેજ, વાયુ, આકાશ, મન, બુદ્ધિ,
ને વળી અહંકાર એમ આ મારી પ્રકૃતિ આઠ પ્રકારની ભિન્ન છે.
અપરેય મિતસ્ત્વન્યાં, પ્રકૃતિં વિદ્ધિમે પરામ્ ।
જીવભૂતાં મહાબાહો, યયેદં ધાર્યતે જગત્ ॥૫૫॥
પદ=અપરા-ઇયં-ઇતઃ-તુ-અન્યાં-પ્રકૃતિં-વિદ્ધિ-મે ।

પરામ્-જીવભૂતાં-મહાબાહો-યયા-ઈદં-ધાર્યતે-જગત્ ॥

અ. અર્થ=ઇયં-અપરા-આ અપરા (છે) તુ-ઇતિઃ
-અન્યાં-પણ આનાથી બીજી મે-પરાં-પ્રકૃતિ-જીવ-
ભૂતાં-વિદ્ધિ-મારી પરા પ્રકૃતિને જીવરૂપ જાણુ. મહાબા-
હો-યયા-ઈદં-જગત્-ધાર્યતે-હે મહાબાહો ? જેણે આ
જગત્ ધારણ કરાય છે.

ગુ. અર્થ=આ અપરા છે. પણ આનાથી બીજી મારી પરા પ્રકૃતિને
જીવરૂપ જાણુ. હે મહાબાહો ? જેણે આ જગત્ ધારણ કરાય છે.

એતથોનીનિ ભૂતાનિ, સર્વાણીત્યુ પધારય ।

અહં કૃત્સ્તસ્ય જગતઃ, પ્રભવઃ પ્રલય સ્તથા ॥૬॥

પદ=એતથોનીનિ-ભૂતાનિ-સર્વાણિ-ધતિ-ઉપધારય ।

અહં-કૃત્સ્તસ્ય-જગતઃ-પ્રભવઃ-પ્રલયઃ-તથા ॥

અ. અર્થ=સર્વાણિ-ભૂતાનિ-એતથોનીનિ-સર્વ ભૂતો
આ બે યોની-પ્રકૃતિથી ઉપજેલાં છે. ધતિ-ઉપધારય-
એમ સમજીલે-નહી કર. અહં-કૃત્સ્તસ્ય-જગતઃ-હું સર્વ
જગતનો પ્રભવઃ-તથા-પ્રલયઃ-ઉત્પાદક તથા સંહારક છું.

ગુ. અર્થ=સર્વભૂતો આ બે પ્રકૃતિથી ઉપજેલાં છે. એમ જાણ
તથા હું સર્વ જગતનો ઉત્પાદક તથા સંહારક છું.

મત્તઃ પરતરં નાન્ય, કિંચિદસ્તિ ધનંજય ।

મયિ સર્વમિદં પ્રોતં, સૂત્રે મણિગણા ઇવ ॥૭॥

પદ=મત્તઃ-પરતરં-ન-અન્યત્-કિંચિત્-અસ્તિ-ધનંજય ।

મયિ-સર્વ-ઈદં-પ્રોતં-સૂત્રે-મણિગણાઃ-ઇવ ॥

અ. અર્થ=ધનંજય-મત્તઃ-પરતરં-અન્યત્-કિંચિ-
ત્-ન-અસ્તિ-હે ધનંજય ! મારાથી પર સત્ય બીજું કંઈ
નથી. સૂત્રે-મણિગણાઃ-ઇવ-દોરામાં જેમ મણિઓનો
સમૂહ (છે તેમ) મયિ-ઈદં-સર્વ-પ્રોતં-મારામાં આ
સર્વ પરાવાએકું છે.

ગુ. અર્થ=હે ધનંજય ! મારાથી પર સત્ય બીજું કંઈ નથી.
દોરામાં જેમ મણિઓનો સમૂહ છે તેમ મારામાં આ સર્વ પરાવાએકું છે.

રસોઽહમપ્સુ ક્ષંતેય, પ્રભાઽસ્મિ શશિસૂર્યયોઃ ।

પ્રણવઃ સર્વ વેદેષુ, શબ્દઃ યે પૌરૂષં નૃપુ ॥૮॥

પદ=રસ —અહં—અપ્સુ—ક્ષંતેય—પ્રભા—અસ્મિ—શશિસૂર્યયોઃ ।

પ્રણવઃ—સર્વ વેદેષુ—શબ્દઃ—યે—પૌરૂષં—નૃપુ ॥

અ. અર્થ=ક્ષંતેય—અપ્સુ—રસઃ—અહં—હે ક્ષંતેય ? જલમાં રસ હું છું. શશિ સૂર્યયોઃ—પ્રભા—અસ્મિ—અંદ્ર અને સૂર્યમાં પ્રકાશ (હું) છું સર્વ વેદેષુ—પ્રણવઃ—સર્વ વેદોમાં પ્રણવ યે—શબ્દઃ—આકાશમાં શબ્દ (અને) નૃપુ—પૌરૂષં—નરોમાં પુરૂષત્વ (હું છું).

શુ. અર્થ=હે ક્ષંતેય ? જલમાં રસ હું છું. અંદ્ર અને સૂર્યમાં પ્રકાશ હું છું. સર્વ વેદોમાં પ્રણવ, આકાશમાં શબ્દ અને પુરૂષોમાં પુરૂષત્વ હું છું.

પુણ્યોગંધઃ પૃથિવ્યાંચ, તેજશ્ચાસ્મિ વિભાવસૌ ।

જીવનં સર્વભૂતેષુ, તપશ્ચાસ્મિ તપસ્વિનુ ॥૯॥

પદ=પુણ્યઃ—ગંધઃ—પૃથિવ્યાં—ચ—તેજઃ—ચ—અસ્મિ—વિભાવસૌ

જીવનં—સર્વભૂતેષુ—તપઃ—ચ—અસ્મિ—તપસ્વિનુ ॥

અ. અર્થ=ચ—પૃથિવ્યાં—પુણ્યઃ—ગંધઃ—વળી પૃથ્વીમાં પવિત્ર ગંધ ચ—વિભાવસૌ—તેજઃ—અસ્મિ—અને અગ્નિમાં તેજ છું. સર્વભૂતેષુ—જીવનં—સર્વ ભૂતોમાં જીવન ચ—તપસ્વિનુ—તપઃ—અસ્મિ—અને તપસ્વીઓમાં તપ (હું) છું.

શુ. અર્થ=વળી પૃથ્વીમાં પવિત્ર ગંધ અને અગ્નિમાં તેજ છું. સર્વભૂતોમાં જીવન અને તપસ્વીઓમાં તપ હું છું.

‘બીજ’માં સર્વભૂતાનાં, વિદ્ધિ પાર્થ સનાતનમ્ ।

બુદ્ધિ બુદ્ધિમતા અસ્મિ, તેજસ્તેજસ્વિનામહમ્ ॥૧૦॥

પદ=‘બીજ’-માં-સર્વભૂતાનાં-વિદ્ધિ-પાર્થ-સનાતનમ્ ।

બુદ્ધિઃ-બુદ્ધિમતાં-અસ્મિ-તેજઃ-તેજસ્વિનાં-અહમ્ ॥

અ. અર્થ=પાર્થ-સર્વભૂતાનાં-સનાતન-‘બીજ’-માં-
વિદ્ધિ-હે પાર્થ ? સર્વ ભૂતોનું અનાદિ બીજ મને જાણુ.
બુદ્ધિમતાં-બુદ્ધિઃ-બુદ્ધિવાનોની બુદ્ધિ (અને) તેજ-
સ્વિનાં-તેજઃ-આહ-અસ્મિ-તેજસ્વીઓનું તેજ હું છું.

ગુ, અર્થ=હે પાર્થ ! સર્વભૂતોનું અનાદિ બીજ મને જાણુ.
બુદ્ધિમાનોની બુદ્ધિ અને તેજસ્વીઓનું તેજ હું છું.

બલં બલવતાં આહં, કામરાગ વિવર્જિતમ્ ।

ધર્માવિરૂદ્ધો ભૂતેષુ, કામોઽસ્મિ ભરતર્પણ ॥૧૧॥

પદ=બલં-બલવતાં-અ-આહં-કામરાગ વિવર્જિતમ્ ।

ધર્માવિરૂદ્ધઃ-ભૂતેષુ-કામઃ-અસ્મિ-ભરતર્પણ ॥

અ. અર્થ=બલવંતાં-કામરાગ-વિવર્જિત-બલં-બ-
લવાનોનું ઇચ્છા અને દ્વેષ શૂન્ય બલ અ-ભરતર્પણ-અને
હે ભરતર્પણ ? ભૂતેષુ-ધર્માવિરૂદ્ધ-કામઃ-આહં-અસ્મિ-
સર્વ ભૂતોમાં ધર્મને અવિરૂદ્ધ એવો કામ હું છું.

ગુ, અર્થ=જળવાનોનું ઇચ્છા અને દ્વેષ શૂન્યબળ અને હે ભર-
તર્પણ ? સર્વ ભૂતોમાં ધર્મને અવિરૂદ્ધ એવો કામ હું છું.

યે યંવ સાત્ત્વિકા ભાવા, રાજસાસ્તામસાશ્ચયે ।
 મત્ત એવેતિ તાન્વિદ્ધિ, ન ત્વહં તેષુ તે મયિ ॥૧૨॥
 પદ=યે-ચ-એવ-સાત્ત્વિકાઃ-ભાવાઃ-રાજસાઃ-તામસાઃ ।
 ચ-યે-મત્ત-એવ-ઈતિ-તાન્-વિદ્ધિ-ન-તુ-અહં-તેષુ-
 તે-મયિ ॥

અ. અર્થ=ચ-યે-એવ-સાત્ત્વિકાઃ-વળી જેઓ (બીજા)
 પણ સાત્ત્વિક ચ-યે-રાજસાઃ-ચ-તામસાઃ-ભાવાઃ-
 અને જેઓ રાજસ અને તામસ ભાવો (છે) તાન્-મત્તઃ-
 એવ-ઈતિ-વિદ્ધિ-તેઓને મારાથીજ (ઉપજ્યા છે) એમ
 જાણ. તેષુ-અહં-ન-તેઓમાં હું નથી. તુ-તે-મયિ-
 પણ તેઓ મારામાં છે.

ગુ. અર્થ=વળી જેઓ બીજા પણ સાત્ત્વિક અને જેઓ રાજસ
 અને તામસ ભાવો છે. તેઓને મારાથી જ ઉપજ્યા જાણ. તેઓમાં
 હું નથી પણ તેઓ મારામાં છે.

ત્રિભિર્ગુણ મયૈર્ભાવૈ, રેભિઃ સર્વમિદં જગત્ ।
 મોહિતં નાભિજનાતિ, મામેભ્યઃ પરમવ્યયમ્ ॥૧૩॥
 પદ=ત્રિભિઃ-ગુણમયૈઃ-ભાવૈઃ-એભિઃ-સર્વ-ઈદં-જગત્ ।
 મોહિતં-ન-અભિજનાતિ-માં-એભ્યઃ-પરં-અવ્યયમ્ ॥

અ. અર્થ=ઈદં-સર્વ-જગત્-એભિઃ-ત્રિભિઃ-ગુણ-
 મયૈઃ-ભાવૈઃ-આ સર્વ જગત્ આ ત્રણ ગુણમય પદાર્થો વડે
 મોહિતં-મોહ પામેલું છે. એભ્યઃ-પરં-અવ્યયમ્-માં-

આનાથી પર (તથા) વિકાર રહિત મને ન-આલિન-
નાતિ-જાણતું નથી.

ગુ. અર્થ=આ મર્વ જગત્ આ ત્રણ ગુણમય પદાર્થો વડે,
મોહ પામેલું છે. તેથી આનાથીપર તથા વિકાર રહિત મને જાણતું નથી.

દેવીદેવિ ગુણમયી, મમ માયા દુરત્યયા ।

મામેવ યે પ્રપદ્યન્તે, માયામેતાં તરન્તિ તે ॥૧૪॥

પદ=દેવી-હિ-એવા-ગુણમયી-મમ-માયા-દુરત્યયા ।

માં-એવ-યે-પ્રપદ્યન્તે-માયાં-એતાં-તરન્તિ-તે ॥

અ. અર્થ=મમ-એવા-ગુણમયી-દેવી-માયા-મારી
આ ત્રણ ગુણવાળી દેવીમાયા હિ-દુરત્યયા-ખરેખર દુઃખે
કરી તરાય એવી છે. યે-માં-એવ-પ્રપદ્યન્તે-જેઓ મને જ
શરણુ ધાય છે. તે-એતાં-માયાં-તરન્તિ- તેઓ આ
માયાને તરે છે.

ગુ. અર્થ=મારી આ ત્રણ ગુણવાળી દેવીમાયા, ખરેખર દુઃખે
કરી તરાય એવી છે, જેઓ મનેજ શરણુ ધાય છે. તેઓ આ
માયાને તરે છે.

નમાં દુષ્ટકૃતિનો મૂઢાઃ, પ્રપદ્યન્તે નરાધમાઃ ।

માયયા પદ્મતજાના, આસુરં ભાવમાશ્રિતાઃ ॥૧૫॥

પદ=ન-માં-દુષ્ટકૃતિનઃ-મૂઢાઃ-પ્રપદ્યન્તે-નરાધમાઃ ।

માયયા-અપદ્મતજાનાઃ-આસુરં-ભાવં-આશ્રિતાઃ ॥

અ. અર્થ=દુષ્ટકૃતિનઃ-મૂઢાઃ-નરાધમાઃ-દુષ્ટ કર્મ કર-
નારા, મૂઢ, નીચ. માયયા-અપદ્મતજાનાઃ-માયાવડે જેનું

જ્ઞાન નષ્ટ થયું છે એવા (તથા) આસુર-ભાવ-
આશ્રિતાઃ-માં-ન-પ્રપદ્યન્તે-આસુરી સ્વભાવવાળા મને
શરણુ થતા નથી

શુ અર્થ=દુષ્ટ કર્મ કરાગા. મૂઢ, નીચ, માયાવડે જેતુ જ્ઞાન
નષ્ટ થયું છે એના તથા આસુરી સ્વભાવવાળા મને શરણુ થતા નથી
ચતુર્વિધા ભજન્તે માં, જનાઃ સુકૃતિનોઽર્જુન ।
આર્તો જિજ્ઞાસુરર્થાર્થી, જ્ઞાની ચ ભરતર્પણ ॥૧૬॥
પદ=ચતુર્વિધા-ભજન્તે-માં-જનાઃ-સુકૃતિન-અર્જુન ।
આર્ત-જિજ્ઞાસુ-અર્થાર્થી-જ્ઞાની-ચ-ભરતર્પણ ॥

અ. અર્થ=ભરતર્પણ-અર્જુન-હે ભરત વ શમા શ્રેષ્ઠ
અર્જુન ! ચતુર્વિધાઃ-સુકૃતિનાઃ-જનાઃ-ચાર પ્રકારના
સત્કર્મ કરનારા જનો માં-ભજન્તે-મને ભજે છે. આર્તઃ-
જિજ્ઞાસુઃ-અર્થાર્થી-ચ-જ્ઞાની-હુખી, જાણવાની ઇચ્છા-
વાળો, અર્થની ઇચ્છાવાળો અને જ્ઞાની.

શુ અર્થ=હે ભરત-શમા શ્રેષ્ઠ અર્જુન ? ચાર પ્રકારના સત્કર્મ
કરનારા જનો મને ભજે છે. હુખી, જાણવાની ઇચ્છાવાળો, અર્થની
ઇચ્છાવાળો અને જ્ઞાની,

તેષાં જ્ઞાની નિત્ય યુક્ત, એક ભક્તિવિશિષ્યતે ।

પ્રિયો હિ જ્ઞાનિનોઽત્યર્થ, મહં સ ચ મમપ્રિયઃ ॥૧૭॥

પદ=તેષાં-જ્ઞાની-નિત્યયુક્ત-એકભક્તિ-વિશિષ્યતે ।

પ્રિય-હિ-જ્ઞાનિન-અત્યર્થ-અહં-સઃ-ચ-મમ-પ્રિયઃ ॥

અ. અર્થ=તેપાં-નિત્યયુક્તઃ-એકભક્તિતઃ-તેઓમાં નિત્ય સમાહિત ચિત્તવાળો (અને) અનન્યભક્ત જ્ઞાની-વિશિષ્ટતે-જ્ઞાની ઉત્તમ-શ્રેષ્ઠ છે. હિ-આહં-જ્ઞાનિનઃ-અત્યર્થ-પ્રિયઃ-કેમકે હું જ્ઞાનીને અત્યંત પ્રિય છું. સ-સઃ-મમ-પ્રિયઃ-અને તે-જ્ઞાની મને પ્રિય છે.

ગુ. અર્થ=તેઓમાં નિત્ય સમાહિત ચિત્તવાળો અને એક ભક્તિવાળો-અનન્ય ભક્ત જ્ઞાની ઉત્તમ શ્રેષ્ઠ છે. કેમકે હું જ્ઞાનીને અત્યંત પ્રિય છું. અને તે-જ્ઞાની મને અત્યંત પ્રિય છે.

ઉદારાઃ સર્વ એવૈતે, જ્ઞાનીત્વાત્મૈવ મેમતમ્.

આસ્થિતઃ સહિયુક્તાત્મા, મામેવાનુત્તમાં ગતિમ્ ॥૧૮॥

૫૬=ઉદારાઃ-સર્વે-એવ-એતે-જ્ઞાની-તુ-આત્મા-એવ-મે-મતમાઆસ્થિતઃ-સઃ-હિ-યુક્તાત્મા-માં-એવ-અનુત્તમાં-ગતિમ્ ॥

અ. અર્થ=એતે-સર્વે-ઉદારાઃ-એવ-તુ-એ સર્વે ઉત્તમ જ છે પણ જ્ઞાની-આત્મા-એવ-મે-મતમ્-હિ-જ્ઞાની (તોમારો) આત્માજ છે (એવો) મારો મત છે. કેમકે સઃ-યુક્તાત્મા-તે સમાહિત ચિત્તવાળો માં-એવ-અનુત્તમાં-ગતિમ્-આસ્થિતઃ-મને જ સર્વોત્તમ ગતિને આશ્રયે રહેલો છે.

ગુ. અર્થ=એ સર્વે ઉત્તમ જ છે. પણ જ્ઞાની તો મારો આત્મા જ છે. એવો મારો મત છે. કેમકે તે સમાહિત ચિત્તવાળો મને,

સર્વોત્તમ ગતિને આશ્રયે રહેલો છે. ઐટ્યે તે સમાહિત ચિત્તવાગાને
હુંજ ઉત્તમ ગતિ રૂપને આશ્રય રૂપ છું.

બ્રહ્માનાં જન્મ નામંતે, જ્ઞાન વાન્માં પ્રપદ્યતે ।

વાસુદેવઃ સર્વમિતિ, સમહાત્મા સુદુર્લભઃ ॥૧૯॥

પદ=બ્રહ્માનાં-જન્મનાં-અંતે-જ્ઞાનવાન્-માં-પ્રપદ્યતે ।

વાસુદેવઃ-સર્વ-ઇતિ-સઃ-મહાત્મા-સુદુર્લભઃ ॥

અ. અર્થ=બ્રહ્માનાં-જન્મનાં-અંતે-જ્ઞાનવાન્-બ્રહ્મા
જન્મોને અંતે જ્ઞાની પુરૂષ, વાસુદેવઃ-સર્વ-ઇતિ-વાસુદેવ
સર્વ છે એમ (જાણીને) માં-પ્રપદ્યતે-મને પામે છે.
સઃ-મહાત્મા-સુદુર્લભઃ-તે મહાત્મા અત્યંત દુર્લભ છે.

સુ. અર્થ=બ્રહ્મા જન્મોને અંતે જ્ઞાની પુરૂષ “ વાસુદેવ સર્વ છે. ”
એમ જાણીને મને ભજ્યે છે. મને ધરણ થાય છે. અને મને જ પામે
છે. તે મહાત્મા અત્યંત દુર્લભ છે.

કામૈસ્તૈ સ્તૈર્હૃતજ્ઞાનાઃ, પ્રપદ્યંતેઽન્ય દેવતાઃ ।

તં તં નિયમ માસ્થાય, પ્રકૃત્યા નિયતાઃ સ્વયા ॥૨૦॥

પદઃ=કામૈઃ-તૈઃ-તૈઃ-હૃતજ્ઞાનાઃ-પ્રપદ્યંતેઽન્યદેવતાઃ ।

તં-તં-નિયમ-માસ્થાય-પ્રકૃત્યા-નિયતાઃ-સ્વયા ॥

અ. અર્થ=તૈઃ-તૈઃ-કામૈઃ-હૃતજ્ઞાનાઃ-તે તે કામ-
નાઓ વડે હજુાયલા જ્ઞાનવાળા. સ્વયા-પ્રકૃત્યા-નિયતાઃ-
પોતાની પ્રકૃતિ વડે જે આએલા તં-તં-નિયમ-આસ્થા-
ય-તે તે નિયમોને આશ્રય કરીને, અન્યદેવતાઃ-પ્રપ-
દ્યંતે-ખીલ દેવતાઓનું શરણ લે છે.

મુ. અર્થ=તેતે કામનાઓ વડે હણાયલા જ્ઞાનવાળા, પોતાની પ્રકૃતિ વડે ખેંચાએલા તેતે નિયમોને આશ્રય કરીને ખીચત દેવતાઓનું શરણ લેછે, ભજન કરે છે.

યો યો યાં યાં તનું ભક્તઃ, શ્રદ્ધયાચિતુભિચ્છતિ ।

તસ્ય તસ્યાચલાં શ્રદ્ધાં, તામેવ વિદધામ્યહમ્ ॥૨૧॥

પદઃ=યઃ-યઃ-યાં-યાં-તનું-ભક્તઃ-શ્રદ્ધયા-અચિતુ-ભિચ્છતિ ।

તસ્ય-તસ્ય-અચલાં-શ્રદ્ધાં-તાં-એવ-વિદધામિ-અહમ્ ॥

અ. અર્થ=યઃ-યઃ-ભક્તઃ-યાં-યાં-તનું-જે જે ભક્ત, જે જે ભૂતિને શ્રદ્ધયા-અચિતુ-ભિચ્છતિ-શ્રદ્ધાવડે પૂજવાને ઇચ્છે છે. તસ્ય-તસ્ય-તેની તેની તાં-એવ-અચલાં-શ્રદ્ધાં-તેજ અચળ શ્રદ્ધાને અહં-વિદધામિ-હું દેઠ કરું છું.

મુ. અર્થ=જે જે ભક્ત જે જે ભૂતિને, શ્રદ્ધાવડે પૂજવાને ઇચ્છે છે. તેની તેની તેજ અચળ શ્રદ્ધાને હું દેઠ કરું છું.

સ તયા શ્રદ્ધયા યુક્ત, સ્તસ્યારાધનમીહતે ।

લભતે ચતતઃ કામા, ન્મયૈવ વિહિતાન્હિતાન્ ॥૨૨॥

પદ=સઃ-તયા-શ્રદ્ધયા-યુક્તઃ-તસ્ય-આરાધન-ઇહતે ।

લભતે-ચ-તતઃ-કામાન્-મયા-એવ-વિહિતાન્-હિતાન્ ॥

અ. અર્થ=સઃ-તયા-શ્રદ્ધયા-યુક્તઃ-તે પુરૂષ તે શ્રદ્ધાયુક્ત થઇને તસ્યાઃ-આરાધન-ઇહતે-તેનું આરાધન કરે છે. ચ-તતઃ-અને તેની પાસેથી મયા-એવ-વિહિતાન્-મેંજ નહીં કરેલા તાન્-કામાન્-હિ-લભતે-તે કામોને નિશ્ચય પામે છે.

ગુ. અર્થ=તે પુરુષ તે શ્રદ્ધા યુક્ત થઈને, તેનું આગધન કરે છે. અને તેની પામેથી મેજ નક્કી કરેલા તે દામોતેનિશ્ચય પામે છે.

અંતવત્તુફલં તેષાં, તદ્ભવત્યલ્પમેધસામ્ ॥

દેવાન્દેવ યજ્ઞે યાંતિ, મદ્ભક્તાયાંતિ મામપિ ॥૨૩॥

પદ=અંતવત્-તુ-ફલં-તેષાં-તત્-ભવતિ-અલ્પમેધસામ્ ।

દેવાન્-દેવયજ્ઞઃ-યાન્તિ-મદ્ભક્તાઃ-યાંતિ-મા-અપિ ॥

અ. અર્થ=તુ-તેષાં-અલ્પમેધસાં-પણુ તે અલ્પ બુદ્ધિ વાળાઓનું તત્-ફલં-અંતવત્-ભવતિ-તે ફલ નાશવાન થાય છે. દેવયજ્ઞઃ-દેવાન્-યાંતિ-દેવોને પૂજનારા દેવોને પામે છે. અપિ-મદ્ભક્તાઃ-માં-યાન્તિ-પણુ મારા ભક્તો મને પામે છે.

ગુ. અર્થ=પણુ તે અ'પ બુદ્ધિવાળાઓનું, તે ફળ નાશવાન થાય છે. દેવોને પૂજનારા દેવોને પામે છે. પણુ મારા ભક્તો તો મને જ પામે છે.

અવ્યક્તં વ્યક્તિમાપન્નં, મન્યંતે મામબુદ્ધયઃ ।

પરં ભાવમજનંતો, મમાવ્યય મનુત્તમમ્ ॥૨૪॥

પદ=અવ્યક્તં-વ્યક્તિં-આપન્નં-મન્યંતે-મા-અબુદ્ધયઃ ।

પરં-ભાવં-અજનંતઃ-મમ-અવ્યયં-અનુત્તમમ્ ॥

અ. અર્થ=અબુદ્ધયઃ-માં-અવ્યક્તં-બુદ્ધિહીનજનો મને અવ્યક્તને મમ-અવ્યયં-અનુત્તમં-પરં-ભાવં-અજનંતઃ- મારો અવ્યય (અને) અનુત્તમ પરમભાવ

ન જાણીને-માં-વ્યક્તિ-આપત્ત-મન્યન્તે-મને વ્યક્તિ થયેલો માને છે.

શુ. અર્થ=મુદ્ધિહીન જનો મને અવ્યક્તને-સર્વના કારણ રૂપને મરિાં અવ્યય અને અનુત્તમ પરમમાય ન જાણીને મને વ્યક્તિ થયેલો માને છે.

નાહં પ્રકાશઃ સર્વસ્ય, યોગમાયા સમાવૃતઃ ।
મૂઢોઽયં નાભિજનાતિ, લોકો મામજ મવ્યયમ્ ॥૨૫॥
પદ=ન-આહં-પ્રકાશઃ-સર્વસ્ય-યોગમાયાસમાવૃતઃ ।

મૂઢઃ-અયં-ન-અભિજનાતિ-લોકઃ-માં-અજ-અવ્યયમ્ ॥

અ. અર્થ=યોગમાયાસમાવૃતઃ-આહં-યોગમાયાથી ઢંકાયેલો હું. સર્વસ્ય-પ્રકાશઃ-ન-સર્વને પ્રકાશ નથી. અયં-મૂઢઃ-લોકઃ-આ મોહવશ થયેલો લોક અજ-અવ્યય-માં-ન-અભિજનાતિ-જન્મરહિત અને વ્યય-રહિત મને નથી જાણતો.

શુ. અર્થ=યોગમાયાથી ઢંકાયેલો હું; સર્વને પ્રકાશ નથી, આ મોહવશ થયેલો લોક જન્મ રહિત અને વ્યયરહિત મને નથી જાણતો.

વેદાહં સમતીતાનિ, વર્તમાનાનિ ચાન્તુન ।
ભવિષ્યાણિ-ચ-ભૂતાનિ-માં-તુ-વેદ-ન-કથ્વન ॥૨૬॥
પદ=વેદ-આહં-સમતીતાનિ-વર્તમાનાનિ-ચ-અન્તુન ।
ભવિષ્યાણિ-ચ-ભૂતાનિ-માં-તુ-વેદ-ન-કથ્વન ॥

અ. અર્થ—અર્જુન ? અહં—સમતીતાનિ—ચ—વર્ત-
માનાનિ—ચ—ભવિષ્યાણિ—ભૂતાનિ—હે અર્જુન ? હું થઈ
ગયેલાં તથા હાલ છે તે અને હવે પછી થવાનાં છે તે
સ્થાવર જંગમ સર્વ ભૂતોને વેદ-જાણું છું—તુ—પરંતુ માં-
મને કશ્ચિત્ત—ન—વેદ—કોઈપણ નથી જાણતો.

શુ. અર્થ=હે અર્જુન ! હું થઈ ગયેલાં, તથા હાલ છે તે,
અને હવે પછી થવાનાં છે તે સ્થાવર જંગમ સર્વ ભૂતોને જાણું છું.
પરંતુ મને કોઈ પણ જાણતો નથી.

ઈન્દ્રિયા દ્વેષ સમુત્થેન, દ્વંદ્વમોદેન ભારત ।

સર્વ ભૂતાનિ સંમોહં, સર્ગેયાંતિ પરંતપ ॥૨૭॥

૫૬=ઈન્દ્રિયા દ્વેષ સમુત્થેન—દ્વંદ્વમોદેન—ભારત ।

સર્વભૂતાનિ—સંમોહં—સર્ગે—યાન્તિ—પરંતપ ।

અ. અર્થ=પરંતપ—ભારત—શત્રુને તપાવનાર હે
અર્જુન ? ઈન્દ્રિયાદ્વેષસમુત્થેન—દ્વંદ્વમોદેન—ઈન્દ્રિયા અને
દ્વેષથી ઉત્પન્ન થતા દ્વંદ્વમોહ વડે સર્વભૂતાનિ—સર્ગે—
સર્વ પ્રાણીઓ ઉત્પન્નિ સમયે સંમોહં—યાંતિ—સંમો-
હને પામે છે.

શુ. અર્થ=શત્રુને તપાવનાર હે અર્જુન ? ઈન્દ્રિયા અને દ્વેષથી
ઉત્પન્ન થતા દ્વંદ્વ મોહવડે સર્વ પ્રાણીઓ ઉત્પન્નિ સમયે સંમોહને પામે છે.

યેપાં ત્વંત ગતં પાપં, જનનાં પુણ્ય કર્મણામ્ ।

તે દ્વંદ્વમોહ નિર્મુક્તા, ભજંતે માં દ્રઢવ્રતાઃ ॥૨૮॥

પદ=યેષાં-તુ-અંતગતં-પાપં-જનાનાં-પુણ્યકર્મણામ્ ।

તે-દ્વં દ્વમોહ નિર્મુક્તાઃ-ભજ તે-માં-દ્વં પ્રતાઃ ॥

અ. અર્થ=તુ-યેષાં-પુણ્યકર્મણાં-જનાનાં પરંતુ જે પુણ્યકર્મ કરનારા જનોના-પાપં-અંતગતં-પાપનો અંત આગ્યો છે. તે-દ્વં દ્વમોહ નિર્મુક્તાઃ-દ્વં પ્રતાઃ-તેઓ સુખદુઃખ રૂપી દ્વં દ્વમોહથી મુક્તિએલા (અને) દ્વં પ્રતાવાળા માં-ભજન્તે-મને ભજે છે

શુ અર્થ=પરંતુ જે પુણ્ય કર્મ કરનારા જનોના પાપનો છેડો આગ્યો છે તેઓ સુખદુઃખ રૂપી દ્વં દ્વમોહથી મુક્તિએલા છે અને તે દ્વં પ્રતાવાળા મને ભજે છે

જરામરણમોક્ષાય, મામાશ્રિત્ય યતંતિ ચે ।

તે બ્રહ્મ તદ્વિદુઃ કૃત્સ્નં, મધ્યાત્મં કર્મ ચાખિલમ્ ॥૨૯॥

પદ=જરામરણમોક્ષાય-માં-આશ્રિત્ય-યતંતિ-ચે ।

તે બ્રહ્મ તત્ વિદુઃ કૃત્સ્નં-અધ્યાત્મં-કર્મ-ચ-અખિલમ્ ।

અ. અર્થ=જરામરણમોક્ષાય-માં-આશ્રિત્ય-ચે-યતંતિ-જન્મમરણથી છૂટવાને માટે મારો આશ્રય કરીને જેઓ યત્ન કરે છે. તે-તત્-બ્રહ્મ-તેઓ તે બ્રહ્મને કૃત્સ્નં-અધ્યાત્મં-ચ-અખિલં-કર્મ-વિદુઃ-સર્વ અધ્યાત્મને અને સર્વ કર્મને જાણે છે.

શુ અર્થ=જન્મ મરણથી છૂટવાને માટે મારો આશ્રય કરીને યત્ન કરે છે, તેઓ તે બ્રહ્મને, સર્વ અધ્યાત્મને, અને સર્વ કર્મને જાણે

સાધિભૂતાધિદેવં માં, સાધિ યજ્ઞં ચ યે વિદુઃ ।
પ્રયાણકાલેઽપિ ચ માં, તે વિદુર્યુક્ત ચેતસઃ ॥૩૦॥

પદ=સાધિભૂતાધિદેવ-માં-સાધિયજ્ઞ-ચ-યે-વિદુઃ ।

પ્રયાણકાલે-અપિ-ચ-માં-તે-વિદુઃ-યુક્તચેતસઃ ॥

અ. અર્થ=યે-સાધિભૂતાધિદેવ-જેઓ અધિભૂત અને
અધિ દેવ સહિત ચ-સાધિયજ્ઞ-માં-વિદુઃ-અને અધિ-
યજ્ઞ સહિત મને જાણે છે. તે-તેઓ યુક્તચેતસઃ-સમાહિત
ચિત્તવાળા પ્રયાણકાલે-અપિ-ચ-માં-વિદુઃ-મરણ
સમયે પણ મને જાણે છે.

શુ. અર્થ=જેઓ અધિભૂત અને અધિદેવ સહિત અને અધિ-
યજ્ઞ સહિત મને જાણે છે. તેઓ સમાહિત ચિત્તવાળા-મરણ
પણ મને જાણે છે.

ષ્ટિ શ્રી. મ. ભ. ગીતા શ્રીકૃષ્ણાનુનિ સંવાદે જ્ઞાનયોગ

નામનો સાતમો અધ્યાય સમાપ્ત.

શ્રીકૃષ્ણાર્પણમસ્તુ.

અક્ષરબ્રહ્મયોગ અ. ૮ મો.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બોલ્યો.

કિં તદ્ બ્રહ્મ કિ મધ્યાત્મં, કિં કર્મ પુરુષોત્તમ ।

અધિભૂતં ચ કિં પ્રોક્તં, મધિદૈવં કિમુચ્યતે ॥૧॥

પદ=કિં-તત્-બ્રહ્મ-કિં-અધ્યાત્મં-કિં-કર્મ-પુરુષોત્તમ ।

અધિભૂતં-ચ-કિં-પ્રોક્તં-અધિદૈવં-કિં-ઉચ્યતે ॥

અ. અર્થ=પુરુષોત્તમ-તત્-બ્રહ્મ-કિં-હે પુરુષોત્તમ!

તે બ્રહ્મ શું ? અધ્યાત્મં-કિં-કર્મ-કિં-અધ્યાત્મ શું ?

કર્મ શું ? ચ-અધિભૂતં-કિં-પ્રોક્તં-વળી અધિભૂત

શું કહ્યું ? (અને) અધિદૈવં-કિં-ઉચ્યતે અધિદૈવ શું

કહેવાય છે ?

શુ. અર્થ=હે પુરુષોત્તમ ! તે બ્રહ્મ શું ? અધ્યાત્મ શું ? કર્મ

શું ? વળી અધિભૂત શું કહ્યું ? અને અધિદૈવ શું કહેવાય છે ?

અધિયજ્ઞઃ કથંકોઽન્ન, દેહેઽસ્મિન્મધુસૂદન ।

પ્રયાણકાલે ચ કથં, જ્ઞેયોઽસિ નિયતાત્મભિઃ ॥૨॥

પદ=અધિયજ્ઞઃ-કથં-કઃ-અન્ન-દેહે-અસ્મિન્-મધુસૂદન ।

પ્રયાણકાલે-ચ-કથં-જ્ઞેયઃ-અસિ-નિયતાત્મભિઃ ॥

અ. અર્થ=મધુસૂદન-હે મધુસૂદન ? અન્ન-અ-

સ્મિન્-દેહે-અધિયજ્ઞઃ-કઃ-કથમ્-અહીં આ દેહમાં અધિ-

યજ્ઞ કોણ છે. અને કેવી ગીતે છે ? ચ-નિયતાત્મભિ - તથા ચિત્તને નિયમમા ગણનારાએ પ્રયાણકાલે-કથં- જ્ઞેયઃ-અભિ-મગ્ણ મમયમા આપ કેવી રીતે જાણવા યોગ્ય છે ?

ગુ અર્થ=ક મધુસૂત્ર ૧ અહિ આ દેહમા અધિપત્ય પ્રાપ્ત છે ? અને કેવી ગીતે છે ? તથા ચિત્તને નિયમમા ગણનારાએ મરણ સમયમ અ પ કેવી ગીતે જાણવા યોગ્ય છે ?

શ્રી ભગવાન્ ઉવાચ-શ્રી ભગવાન્ બોલ્યા,

અક્ષરં બ્રહ્મ પરમં, સ્વભાવોઽધ્યાત્મ મુચ્યતે ।

ભૂતભાવોઽભવકરો, વિસર્ગઃ કર્મસંજિતઃ ॥ ૩ ॥

પદ=અક્ષર-બ્રહ્મ-પરમ-સ્વભાવ-અધ્યાત્મ-ઉચ્યતે ।

ભૂતભાવોઽભવકર-વિસર્ગ-કર્મસંજિતઃ ॥

અ અર્થ=અક્ષર-પરમ-બ્રહ્મ-અક્ષર (નાશ રહિત છે તેજ) પરબ્રહ્મ છે. સ્વભાવઃ-અધ્યાત્મ-ઉચ્યતે-સ્વ ભાવ અધ્યાત્મ કહેવાય છે. ભૂતભાવોઽભવકર-ભૂત-વસ્તુની ઉત્પત્તિ કરનાર વિસર્ગઃ ત્યાગ- (તે) કર્મસંજિતઃ- કર્મ નામથી કહેલો છે

ગુ અર્થ=અક્ષર પર બ્રહ્મ છે સ્વભાવ અધ્યાત્મ કહેવાય છે ભૂત-વસ્તુની ઉત્પત્તિ કરનાર ત્યાગ તે કર્મ નામથી કહેલો છે.

અધિભૂતંક્ષરો ભાવઃ, પુરૂષશ્ચાધિ દૈવતમ્ ।

અધિયજ્ઞોઽહમેવાત્ર, દેહે દેહભૂતાં વર ॥ ૪ ॥

પદ=અધિભૂતં-ક્ષરઃ-ભાવઃ-પુરૂષઃ-ચ-અધિદેવતમ્ ।

અધિયજ્ઞઃ-અહં-એવ-અન્-દેહે-દેહભૂતાં-વર ॥

અ. અર્થ=ક્ષરઃ-ભાવઃ-અધિભૂતં-નહ યનાર પદાર્થ અધિભૂત (છે) ચ-પુરૂષઃ-અધિદેવતં-અને પુરૂષ અધિદેવત (છે) દેહભૂતાં-વર-દેહધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ-હે અર્જુન ! અન્-દેહે-અહં-એવ-અધિયજ્ઞઃ-અહીં આ મનુષ્ય શરીરમાં હુંજ અધિયજ્ઞ છું.

ગુ. અર્થ=નહ યનાર પદાર્થ અધિભૂત છે. પુરૂષ અધિદેવત છે. અને દેહધારીઓમાં શ્રેષ્ઠ હે અર્જુન ! અહીં આ મનુષ્ય શરીરમાં હુંજ અધિયજ્ઞ છું.

અંતકાલે ચ મામેવ, સ્મરન્-મુકત્વા કલેવરન્ ।

યઃ પ્રયાતિ સમદ્ભાવં, યાતિ નાસ્ત્યત્ર સંશયઃ ॥૫॥

પદ=અંતકાલે-ચ-માં-એવ-સ્મરન્-મુકત્વા-કલેવરમ્ ।

યઃ-પ્રયાતિ-સઃ-મદ્ભાવં-યાતિ-ન-અસ્તિ-અન્-સંશયઃ ॥

અ. અર્થ=ચ-અંતકાલે-માં-એવ-સ્મરન્-અને અંતકાળે મનેજ સ્મરણ કરતો કલેવરં-મુકત્વા-યઃ-પ્રયાતિ-શરીર છોડીને જે જાય છે. સઃ-મદ્ભાવં-યાતિ-તે મારા ભાવને પામે છે. અન્-સંશયઃ-ન-અસ્તિ-એમાં સંશય નથી.

ગુ. અર્થ=અને અંતકાળે મને જ સ્મરણ કરતો શરીર છોડીને જે જાય છે. તે મારા ભાવને પામે છે. એમાં સંશય નથી.

યં યં વાપિ સ્મરન્ભાવં, ત્યજત્યંતે કલેવરમ્ ।

તં તમેવૈતિ કૌંતેય, સદાતદ્ ભાવ ભાવિતઃ ॥૬॥

પદ=યં-યં-વા અપિ-સ્મરન્-ભાવં-ત્યજતિ-અંતે-કલેવરમ્ ।

ત-તં-એવ-એતિ-કૌંતેય-સદા-તદ્ભાવભાવિતઃ ॥

અ. અર્થ=વા-યં-યં-અપિ-ભાવં-અથવા જે જે
પણ ભાવને-દેવને સ્મરન્-અંતે-કલેવરં-ત્યજતિ-સ્મ-
રણ કરતો પુરૂષ અંતે કલેવરને ત્યજે છે. કૌંતેય-તં-તં
એવ-એતિ-હે કૌંતેય ! તેને તેને જ તે પામે છે. (ક્રમકે)
સદા-તદ્ભાવભાવિતાઃ-(તે) હમેશાં તે દેવતાઓની
ભાવનાવાળો છે.

જી, અર્થ=અથવા જે જે ભાવ-દેવને સ્મરણ કરતો પુરૂષ અંતે
કલેવરને છોડે છે. હે કૌંતેય તે તે દેવને જ તે પામે છે. ક્રમકે તે
હમેશા તે તે દેવતાઓની ભાવનાવાળો છે.

તસ્માત્ સર્વેષુ કાલેષુ, મામનુસ્મર યુદ્ધય ચ ।

મય્યર્પિત મનોબુદ્ધિ, મમિવૈષ્યસ્ય સંશયમ્ ॥૭॥

પદ=તસ્માત્-સર્વેષુ-કાલેષુ-માં-અનુસ્મર-યુદ્ધય-ચ ।

મયિ-અર્પિત મનોબુદ્ધિઃ-માં-એવ-એષ્યસિ અસંશયમ્ ॥

અ. અર્થ=તસ્માત્-સર્વેષુ-કાલેષુ-તેટલા ગાંઠે સર્વ
કાળમાં, માં-અનુસ્મર-મને સંભાર ચ-યુદ્ધય-અને
યુદ્ધ કર-મયિ-અર્પિતમનોબુદ્ધિઃ-મારામાં બુદ્ધિ અને

મન અર્પણ કરેલો તું માં-એવ-એવ્યસિ-મનેજ પામીશ.
(એમાં) અસંશયમ્-સંશય નથી.

ગુ. અર્થ=તેટલા માટે સર્વ કાળમાં, મને સંભાર, અને મુક્ત કર. મારામાં શુદ્ધિ અને મન અર્પણ કરેલો તું મનેજ પામીશ એમાં સંશય નથી.

અભ્યાસ યોગ યુક્તેન, ચેતસા નાન્યગામિના ।
પરમં પુરૂષં દિવ્યં, યાતિ પાર્થાનુ ચિંતયન્ ॥૮॥

પદ=અભ્યાસયોગયુક્તેન-ચેતસા-ન-અન્યગામિના ।
પરમં-પુરૂષં-દિવ્યં-યાતિ-પાર્થ-અનુચિન્તયન્ ॥

અ. અર્થ=પાર્થ-અનુચિન્તયન્-હે પાર્થ ! નિરંતર ચિંતન કરનારો પુરૂષ અભ્યાસયોગયુક્તેન-ન-અન્ય-ગામિના-ચેતસા-અભ્યાસયોગથી યુક્ત (અને) અન્ય સ્થળે નહિ જનારા ચિત્તવડે પરમં-દિવ્યં-પુરૂષં-યાતિ-પરમદિવ્ય પુરૂષને પામે છે.

ગુ. અર્થ=હે પાર્થ ! નિરંતર ચિંતન કરનારો પુરૂષ અભ્યાસ યોગથી યુક્ત અને અન્ય સ્થળે નહિ જનારા ચિત્તવડે પરમ દિવ્ય પુરૂષને પામે છે.

કવિં પુરાણ મનુશા સિતાર
મણોરણીયાં સમનુસ્મરેઘઃ ।

સર્વસ્ય ધાતારમચિન્ત્યરૂપ
માદિત્યવર્ણુ તમસઃ પરસ્તાત્ ॥૯॥

પદ=કવિ-પુરાણ-અનુશાસિતાર-અણો-અણીયાંસ-
અનુસ્મરેત્-ચ । સર્વસ્ય-ધાતાઃ-અચિન્ત્ય-રૂપ-
આદિત્યવર્ણ-તમસ-પરસ્તાત્ ॥

અ અર્થ=યઃ-કવિ-પુરાણ-અનુશાસિતાર-જે
મર્વજા અનાદિ સર્વને નિયમમા ગણનાઃ અણોઃ-અણી-
યાંસ-સૂક્ષ્મથી સૂક્ષ્મ સર્વસ્ય-ધાતાર-મર્વને ધાગણ કર-
નાઃ અચિન્ત્યરૂપ-આદિત્યવર્ણ-ચિન્તવી ન શકાય તેવા
સૂર્યના જેવા પ્રકાશી તમસઃ-પરસ્તાત્-અનુસ્મરેત્-
અજ્ઞાનરૂપ તમથી દૂર એવાને સ્મરણ કરે છે.

ચુ અર્થ=જે પુરૂષ સર્વજ્ઞ, અનાદિ, સર્વને નિયમમા ગણનાર,
સૂક્ષ્મથી સૂક્ષ્મ, સર્વને ધાગણ કરનાઃ ચિન્તવી ન શકાય તેવા અજ્ઞ
જેવા પ્રકાશી અને અજ્ઞાન રૂપ તમથી દૂર એવાને સ્મરે છે.

પ્રયાણ કાલે મનસાઽચલેન

ભક્ત્યા યુક્તો યોગ બલેન ઈવ ।

બ્રુવોર્મધ્યે પ્રાણમાવેશ્ય સમ્યક્

સતં પરં પુરૂષમુપૈતિ દિવ્યમ્ ॥૧૦॥

પદ=પ્રયાણકાલે-મનસા-અચલેન-ભક્ત્યા-યુક્ત-યોગબ-
લેન-ચ-એવ । બ્રુવો-મધ્યે-પ્રાણ-આવેશ્ય-સમ્યક્-
સ-તં-પરં-પુરૂષ-ઉપૈતિ-દિવ્યમ્ ॥

અ અર્થ=પ્રયાણકાલે-અચલેન-મનસા-મરણ સ-
મયે અચલ મનવડે ભક્ત્યા-ચ-એવ-યોગબલેન યુક્તઃ-

લક્ષિત તથા યોગબલથી યુક્ત થઇને બ્રુવો:-મધ્યે-સમ્યક્-
પ્રાણુ-આવેશ્ય-બ્રુના મધ્યભાગમાં યથાર્થરીતે પ્રાણુને ધારણ
કરીને (જે અનુસરે છે) સઃ-ત-પર-દિવ્ય-પુરૂષ-
ઉપૈતિ-તે પુરૂષ-તે પર અને દિવ્ય પુરૂષને પામે છે.

ગુ. અર્થ=મરણ સમયે અચગ્ર મનવડે, લક્ષિત તથા યોગ
બલથી યુક્ત થઇને બ્રુના મધ્યભાગમાં યથાર્થ રીતે પ્રાણુને ધારણ
કરીને જે અનુસરે છે. તે પુરૂષ-તે પર અને દિવ્ય પુરૂષને પામે છે.

યદક્ષરં વેદ વિદો વદંતિ

વિશંતિ યદ્યતયો વીતરાગાઃ ।

યદ્દિઽછંતો ધ્રુક્ષયર્થં ચરંતિ

તત્તે પદં સંગ્રહેણુ પ્રવક્ષ્યે ॥૧૧॥

પદ=યત્-અક્ષરં-વેદવિદઃ-વદન્તિ-વિશન્તિ-યત્-યતયઃ-
વીતરાગાઃ । યત્-ધ્વંશંત-ધ્રુક્ષયર્થં-ચરંતિ-તત્-તે-
પદં-સંગ્રહેણુ-પ્રવક્ષ્યે ॥

અ. અર્થ=વેદવિદઃ-યત્-અક્ષરં-વદંતિ-વેદ જા-
ણુનારાઓ જે અક્ષરને કહે છે, વીતરાગાઃ-યતયઃ-યત્-
વિશંતિ-રાગ રહિત સંન્યાસીઓ જેમાં પ્રવેશ કરે છે,
(અને) યત્ ધ્વંશંતઃ-ધ્રુક્ષયર્થં-ચરંતિ-જેને ધ્વંશનારા
ધ્રુક્ષયર્થમત્ત પાળે છે. તત્-પદં-તે-સંગ્રહેણુ-પ્રવક્ષ્યે-
તે પદ (હું) તને દુઃખમાં કહીશ.

ગુ. અર્થ=વેદ જાણુનારાઓ જે અક્ષરને કહે છે. રાગરહિત

સન્યામીઓ જેમા પ્રવેશ કરે છે અને જેને ઇચ્છનાગ બ્રહ્મચર્યના
પાળે છે. તે પદ ૩ તને દુષ્ટામા કહીશ

સર્વદ્વારાણિ સંયમ્ય, મનોદ્વદિ નિરુદ્ધય ચ ।

મુન્દર્યાધાયાત્મનઃ પ્રાણુ, માસ્થિતો યોગધારણામ્મારણા ॥

પદ=સર્વદ્વારાણિ-સંયમ્ય-મન-દ્વદિ-નિરુદ્ધય-ચ ।

મૂર્ધ્નિ-આધાય-આત્મન પ્રાણુ-આસ્થિત-યોગધારણામ્ ॥

અ અર્થ=સર્વદ્વારાણિ-સંયમ્ય-ચ-સર્વ દ્વારોને
બંધ કરીને અને મન-દ્વદિ-નિરુદ્ધય-મનને હૃદયમાં રોકીને
આત્મનઃ-પ્રાણુ-મૂર્ધ્નિ-આધાય-પોતાના પ્રાણને બ્રહ્મ-
રંધ્રમાં ધારણ કરીને યોગધારણા-આસ્થિતઃ- યોગ
ધારણામાં રહેલો.

શુ. અર્થ=મર્વ દ્વારોને બંધ કરીને અને મનને હૃદયમાં રોકીને
પોતાના પ્રાણને બ્રહ્મરંધ્રમાં ધારણ કરીને, યોગ ધારણામાં રહેલો.

ઓમિત્યેકાક્ષરં બ્રહ્મ, વ્યાહરન્મા મનુસ્મરન્ ।

યઃ પ્રયાતિ ત્યજન્દેહં, સયાતિ પરમાં ગતિમ્ ॥૧૩॥

પદ=ઓમ-ઈત-એકાક્ષરં-બ્રહ્મ-વ્યાહરન્-માં અનુસ્મરન્ ।

ય-પ્રયાતિ-ત્યજન્-દેહં-સ-યાતિ-પરમાં-ગતિમ્ ॥

અ. અર્થ=ઓમ-ઈતિ-એકાક્ષરં-બ્રહ્મ વ્યાહરન્-
ઓમ્ એ પ્રકારના એક અક્ષર રૂપ બ્રહ્મને જપતો (તથા)
માં-અનુસ્મરન્-મને સતત સ્મરતો ત્યજન્-દેહં-ય-
પ્રયાતિ-દેહને છોડતો જે જાય છે. સઃ-પરમાંગતિ-
યાતિ-તે પગ્મ ગતિને પામે છે.

ગુ. અર્થ=ઓમ્ એ પ્રકારના એક અક્ષર રૂપ થઈને જાપતો તથા મને સ્મરતો દેહને છોડતો જેજાય છે. તે પરમ ગતિને પામે છે.

અનન્યચેતાઃ સતતં, યોમાં સ્મરતિ નિત્યશઃ ।

‘તસ્યાહં’ સુલભઃ પાર્થ, નિત્યયુક્તસ્ય યોગિનઃ ॥૧૪॥

પદઃ=અનન્યચેતાઃ-સતતં-યઃ-માં-સ્મરતિ-નિત્યશઃ ।

તસ્ય-અહં-સુલભઃ-પાર્થ-નિત્યયુક્તસ્ય-યોગિનઃ ॥

અ. અર્થ=યઃ-અનન્યચેતાઃ-જે અનન્ય ચિત્તવાળો માં-નિત્યશઃ-સતતં-સ્મરતિ-મને જીવનપર્યંત સદા સ્મરણ કરે છે. તસ્યનિત્યયુક્તસ્ય-યોગિનઃ-તેવા નિત્ય યુક્ત યોગીને ‘પાર્થ-અહં-સુલભઃ-હે પાર્થ હું સુલભ છું.’

ગુ. અર્થ=જે અનન્ય ચિત્તવાળો માં જીવન પર્યંત સદા સ્મરણ કરે છે. તેવા નિત્ય યુક્ત યોગીને, હે પાર્થ હું સુલભ છું.

મામુપેત્ય પુનર્જન્મ, દુઃખાલય મશાશ્વતમ્ ।

નાનુવંતિ મહાત્માનઃ, સંસિદ્ધિં પરમાંગતાઃ ॥૧૫॥

પદ=માં-ઉપેત્ય-પુનઃ-જન્મ-દુઃખાલય-અશાશ્વતમ્ ।

ન-આનુવંતિ-મહાત્માનઃ-સંસિદ્ધિં-પરમાં-ગતાઃ ॥

અ. અર્થ=માં-ઉપેત્ય-મને પામીને દુઃખાલય-અશાશ્વત-પુનર્જન્મ-દુઃખના સ્થાનરૂપ અને અશાશ્વત એવો પુનર્જન્મ-પરમાં-સંસિદ્ધિ-ગતાઃ-મહાત્માનઃ-પરમ-સિદ્ધિને પામેલા મહાત્માઓ ન-આનુવંતિ-પામતા નથી.

ગુ. અર્થ=મને પામીને દુઃખના સ્થાન રૂપ અને અગાશ્વત
એવો પુનર્જન્મ પરમમિહિને પામેવા મહાત્માઓ પામતા નથી.

આ બ્રહ્મ ભુવનાલ્લોકાઃ, પુનરાવર્તિનોઽર્જુન ।

મામુપેત્ય તુ કૌંતેય, પુનર્જન્મન વિધતે ॥૧૬॥

પદ=આબ્રહ્મભુવનાત્-લોકાઃ-પુનઃ=આવર્તિનઃ-અર્જુન ।

માં-ઉપેત્ય-તુ-કૌંતેય-પુનઃ-જન્મ-ન-વિધતે ॥

અ. અર્થ=અર્જુન-આબ્રહ્મભુવનાત્-લોકાઃ-હે અર્જુન ! બ્રહ્મલોકથી માંડીને (બધા) લોક પુનરાવર્તિનઃ-પુનરાવર્તન પામનારા છે. તુ-માં-ઉપેત્ય-પરંતુ મને પામીને કૌંતેય-પુનર્જન્મ-ન-વિધતે-હે કૌંતેય પુનર્જન્મ પામતો નથી.

ગુ. અર્થ=હે અર્જુન ? બ્રહ્મલોકથી માંડીને બધાલોક જન્મ મરણને પામનારા છે. પરંતુ મને પામીને, હે કૌંતેય પુનર્જન્મ પામતો નથી.

સહસ્રયુગ પર્યંત, મહર્યદ્ બ્રહ્મણો વિદુઃ ।

રાત્રિં યુગ સહસ્રાં તાં, તેઽહો રાત્ર વિદોઽજનાઃ ॥૧૭॥

પદ=સહસ્રયુગપર્યંત-અહઃ-યત્-બ્રહ્મણઃ-વિદુઃ ।

રાત્રિં-યુગસહસ્રાં-તાં-તે-અહોરાત્રવિદઃ-જનાઃ ॥

અ. અર્થ=બ્રહ્મણઃ-યત્-સહસ્રયુગપર્યંત-અહઃ-બ્રહ્માનો જે હજારયુગ પર્યંતનો દિવસ (છે તેને) વિદુઃ-જાણે છે. (તથા) યુગસહસ્રાં-તાં-રાત્રિં-હજાર યુગની

તેવી રાત્રિને (જે જાણે છે) તે-જનાઃ-અહોરાત્રવિદુઃ-
તે પુરુષો અહોરાત્રિને જાણનારા છે.

ગુ. અર્થ=બ્રહ્માનો જે હજાર યુગ પર્યંતનો દિવસ છે. તેને જાણે
છે. તથા હજાર યુગની તેવી રાત્રિને જે જાણે છે. તે પુરુષો અહો
રાત્રિને જાણનારા છે.

અવ્યક્તાવ્યક્તયઃ સર્વાઃ, પ્રભવંત્યહરાગમે ।

રાત્ર્યાગમે પ્રલીયંતે, તન્નૈવાવ્યક્તસંજકે ॥૧૮॥

૫૬=અવ્યક્તાત્-વ્યક્તયઃ-સર્વાઃ-પ્રભવંતિ-અહરાગમે ।

રાત્ર્યાગમે-પ્રલીયંતે-તન્ન-એવ-અવ્યક્તસંજકે ॥

અ. અર્થ=અહરાગમે-અવ્યક્તાત્-સર્વાઃ-વ્યક્ત-
યઃ-પ્રભવન્તિ-બ્રહ્માનો દિવસ થાય છે ત્યારે, અવ્યક્તાથી
સર્વ વ્યક્તિઓ ચરાચર પ્રાણીઓ ઉત્પન્ન થાય છે. (અને
બ્રહ્માની) રાત્ર્યાગમે-તન્ન-એવ-ત્યારે રાત્રિ થાય છે,
ત્યારે ત્યાંજ અવ્યક્તસંજકે-પ્રલીયન્તે-અવ્યક્ત નામ-
વાળામાં લય પામે છે.

ગુ. અર્થ=બ્રહ્માનો દિવસ થાય છે ત્યારે અવ્યક્તથી સર્વ
વ્યક્તિઓ ચરાચર પ્રાણીઓ ઉત્પન્ન થાય છે. અને બ્રહ્માની ત્યારે
રાત્રિ થાય છે. ત્યારે ત્યાંજ અવ્યક્ત નામવાળામાં લય પામે છે.

ભૂતગ્રામઃ સએવાયં, ભૂત્વાભૂત્વા પ્રલીયતે ।

રાત્ર્યાગમેઽવશઃ પાર્થ, પ્રભવત્યહરાગમે ॥૧૯॥

૫૬=ભૂતગ્રામઃ-સઃ-એવ-અયં-ભૂત્વા-ભૂત્વા-પ્રલીયતે ।

રાત્ર્યાગમે-અવશઃ-પાર્થ-પ્રભવતિ-અહરાગમે ॥

અ. અર્થ=પાર્થ-સઃ-એવ-અયં-ભૂતગ્રામઃ-ઉ-
પાર્થ ! તેનો તે આ ગ્રાણીઓનો સમુદાય ભૂત્વા-ભૂત્વા-
થઈ થઈને અવશઃ-રા-યાગમે-પ્રલીયતે-પરતંત્ર સતો
રાત્રી આવતાં લય પામે છે. (અને) અહરાગમે-પ્રભવતિ-
દિવસ થતા ઉત્પન્ન થાય છે.

શુ. અર્થ=હે પાર્થ ! તેનો તે આ ગ્રાણીઓનો સમુદાય થઈ
થઈને પરતંત્ર સતો રાત્રી આવના લય પામે છે. અને દિવસ થતાં
ઉત્પન્ન થાય છે.

પરસ્તસ્માત્તુ ભાવોડ્યો, વ્યક્તોડ્યક્તાત્સનાતનઃ ।
યઃ સ સર્વેષુ ભૂતેષુ, નશ્યત્સુ ન વિનશ્યતિ ॥૨૦॥
પદ=પરઃ-તસ્માત્-તુ-ભાવઃ-અન્યઃ-વ્યક્તઃ-અવ્યક્તાત્-
સનાતનઃ । યઃ-સઃ-સર્વેષુ-ભૂતેષુ-નશ્યત્સુ-ન-
વિનશ્યતિ ॥

અ. અર્થ=તસ્માત્-અવ્યક્તાત્-તુ-તેથી તે અવ્ય-
ક્તથી પણ પરઃ-અન્યઃ-અવ્યક્તઃ-પર બીજો અવ્યક્ત
(તથા) સનાતનઃ-યઃ-ભાવઃ-અનાદિ જે ભાવ છે) સઃ-
સર્વેષુ-ભૂતેષુ-નશ્યત્સુ-તે સર્વ ભૂતો નાશ પામતાં છતાં
પણ ન-વિનશ્યતિ-નાશ પામતો નથી.

શુ. અર્થ=તે અવ્યક્તથી પણ પર બીજો અવ્યક્ત તથા સનાતન
અનાદિ જે ભાવ છે. તે સર્વ ભૂતો નાશ પામતાં છતાં પણ નાશ
પામતો નથી.

અન્યક્તોઽક્ષર ઇત્યુક્ત, સ્તમાહુઃ પરમાં ગતિમ્ ।

યં પ્રાપ્ય ન નિવર્તેતે, તદ્ધામ પરમં મમ ॥૨૧॥

પદ=અન્યક્તઃ-અક્ષરઃ-ઇતિ-ઉક્તઃ-તં-આહુઃ-પરમાં-

ગતિમ્ । યં-પ્રાપ્ય-ન-નિવર્તેતે-તત્-ધામ-પરમં-મમ ॥

અ. અર્થ=અન્યક્તઃ-અક્ષરઃ-ઇતિ-ઉક્તઃ-અન્યક્ત
અક્ષર (છે) એમ કહ્યું છે. તં-પરમાં-ગતિં-આહુઃ-
તેને (૪) પરમ ગતિ કહે છે. યં-પ્રાપ્ય-ન-નિવર્તેતે-
જેને પામીને (જ્ઞાનીજનો) પાછા આવતા નથી. તત્-
મમ-પરમં-ધામ-તે માફં પરમ ધામ છે.

શુ. અર્થ=અન્યક્ત અક્ષર છે. એમ કહ્યું છે. તેનેજ પરમ ગતિ
કહે છે. જેને પામીને જ્ઞાનીજનો પાછા આવતા નથી. તે માફં
પરમ ધામ છે.

પુરુષઃ સ પરઃ પાર્થ, ભક્ત્યા લભ્ય સ્તવનન્યયા ।

યસ્યાંતઃ સ્થાનિભૂતાનિ, યેન સર્વમિદં તતમ્ ॥૨૨॥

પદ=પુરુષઃ-સઃ-પરઃ-પાર્થ-ભક્ત્યા-લભ્યઃ-તુ-અનન્યયા ॥

યસ્ય-અંતઃસ્થાનિ-ભૂતાનિ-યેન-સર્વ-ઇદં-તતમ્ ॥

અ. અર્થ=પાર્થ-સઃ-પરઃ-પુરુષઃ-તુ-હે પાર્થ ! તે
શ્રેષ્ઠ પુરુષ તો અનન્યયા-ભક્ત્યા-લભ્યઃ-અનન્ય ભક્તિ
વડે પામી શકાય તેવો છે. યસ્ય-અંતઃસ્થાનિ-ભૂતાનિ-
જેની અંદર ભૂતો રહેલાં છે. (ન) યેન-ઇદં-સર્વ-તતમ્-
જેણે આ સર્વ વ્યાપેલું છે.

શુ. અર્થ=હે માર્થ ! શ્રેષ્ઠ પુરૂષ તો અનન્ય બકિત વડે પામી શકાય તેવો છે. જેની અંદર ભૂતો રહેલા છે. ને જેણે આ સર્વ વ્યાપેલું છે.

યત્રકાલે ત્વનાવૃત્તિ, માવૃત્તિં ચૈવ યોગિનઃ ।

પ્રયાતા યાંતિ તં કાલં, વક્ષ્યામિ ભારતર્પણ ॥૨૭॥

પદ=યત્ર-કાલે-તુ-અનાવૃત્તિ-આવૃત્તિ-ચ-એવ-યોગિનઃ ।

પ્રયાતાઃ-યાન્તિ-તં-કાલં-વક્ષ્યામિ-ભારતર્પણ ॥

અ. અર્થ=તુ-યત્ર-કાલે-પ્રયાતાઃ-યોગિનઃ-વળી જે કાળમાં પ્રયાણ કરતા યોગીઓ અનાવૃત્તિ-ચ-ચ-આવૃત્તિ-એવ-યાન્તિ-અનાવૃત્તિ-મોક્ષ અને આવૃત્તિ જન્મ પામે છે. તં-કાલં-તે કાલ ભારતર્પણ-વક્ષ્યામિ-હે ભરત શ્રેષ્ઠ ! (હું તને) કહું છું.

શુ. અર્થ=વળી જે કાળમાં પ્રયાણ કરતા યોગીઓ, મોક્ષ અને જન્મને પામે છે. તે કાળ હે ભરતશ્રેષ્ઠ ! હું તને કહું છું.

અગ્નિર્જ્યોતિ રહઃ શુક્લઃ, પદ્માસા ઉત્તરાયણમ્ ।

તત્ર પ્રયાતા ગચ્છંતિ, બ્રહ્મ બ્રહ્મ વિદ્વજનાઃ ॥૨૮॥

પદ=અગ્નિઃ-જ્યોતિઃ અહઃ-શુક્લઃ-પદ્-માસાઃ-ઉત્તરાયણમ્ ।

તત્ર-પ્રયાતાઃ-ગચ્છંતિ-બ્રહ્મ-બ્રહ્મવિદ્ઃ-જનાઃ ॥

અ. અર્થ=અગ્નિઃ-જ્યોતિઃ-અહઃ-શુક્લઃ-અગ્નિ (અને) જ્યોતિ અથવા જ્યોતિ રૂપ અગ્નિ દિવસ શુક્લપક્ષ પદ્માસાઃ-ઉત્તરાયણ-છ માસ રૂપ ઉત્તરાયણ-તત્ર-

પ્રયાતાઃ-બ્રહ્મવિદઃ-જનાઃ-તે માર્ગે ગયેલા બ્રહ્મવિત્
પુરુષો બ્રહ્મ-ગરછન્તિ-બ્રહ્મને પામે છે.

શુ. અર્થ=અગ્નિ અને જ્યોતિ અથવા જ્યોતિ રૂપ અગ્નિ,
દિવસ, શુકલ પદ્મ, અને છ માસ ઉત્તરાયણ. તે માર્ગે ગયેલા બ્રહ્મ-
વિદ પુરુષો, બ્રહ્મને પામે છે.

ધૂમોરાત્રિ સ્તથા કૃષ્ણુઃ, પદ્મમાસા દક્ષિણાયનમ્ ।
તન્ન ચાન્દ્રમસં જ્યોતિ, ચૌગી પ્રાપ્ય નિવર્તતે ॥૨૫॥
પદ્મ=ધૂમઃ-રાત્રિઃ-તથા-કૃષ્ણુઃ-પદ્મ-માસાઃ-દક્ષિણાયનમ્ ।
તન્ન-ચાન્દ્રમસં-જ્યોતિઃ-ચૌગી-પ્રાપ્ય-નિવર્તતે ॥

અ. અર્થ=ધૂમઃ-રાત્રિઃ-તથા-કૃષ્ણુઃ-પદ્મમાસાઃ-
દક્ષિણાયનં-ધૂમ, રાત્રિ તથા કૃષ્ણપક્ષ છ માસ રૂપ
દક્ષિણાયન તન્ન-ચૌગી-ચાન્દ્રમસં-જ્યોતિઃ-પ્રાપ્ય-નિ-
વર્તતે-તેમાં (જનારો) ચૌગી ચંદ્રમાની જ્યોતિને પામીને
પાછો આવે છે.

શુ. અર્થ=ધૂમ, રાત્રિ તથા કૃષ્ણપક્ષ અને છ માસ રૂપ દક્ષિ-
ણાયન, તેમાં જનારો ચૌગી ચંદ્રમાની જ્યોતિને પામીને પાછો આવે છે.

શુકલકૃષ્ણે ગતીહ્યતે, જગતઃ શાશ્વતે મતે ।
એકયા યાત્યના વૃત્તિ, મન્યયાઽવર્તતે પુનઃ ॥૨૬॥
પદ્મ=શુકલકૃષ્ણે-ગતી-હિ-એતે-જગતઃ શાશ્વતે-મતે ।

એકયા-યાતિ-અનાવૃત્તિ-અન્યયા-આવર્તતે-પુનઃ ॥

અ. અર્થ=હિ-જગતઃ-એતે-અરેખર જગત્ની આ
શુકલકૃષ્ણે-ગતી-શાશ્વતે-મતે-શુકલ અને કૃષ્ણગતિઓ

અનાદિ મનાએલી છે. (તેમાંની) એકયા-અનાવૃત્તિ-
યાતિ-એકવડે અનાવૃત્તિ-મોક્ષ પામે છે. (અને) અન્યયા-
પુનઃ-આવર્તતે-ખીછ વડે ફરીને પાછા આવે-જન્મે છે.

ગુ. અર્થ=ખરેખર જગત્ની આ શુદ્ધ અને કૃષ્ણ ગતિઓ
અનાદિ મનાએલી છે. તેમાંની એક વડે મોક્ષ પામે છે. અને ખીછ
વડે ફરી જન્મ ધારણ કરે છે.

નૈતે સૃતી પાર્થ જનન્ય યોગી મુદ્ધતિ કશ્ચન ।

તસ્માત્સર્વેષુ કાલેષુ, યોગ યુક્તો ભવાર્જુન ॥૨૭॥

પદ=ન-એતે-સૃતી-પાર્થ-જનન્ય-યોગી-મુદ્ધતિ-કશ્ચન ।

તસ્માત્-સર્વેષુ-કાલેષુ-યોગયુક્તઃ-ભવ-અર્જુન ॥

અ. અર્થ=પાર્થ-એતે-સૃતી-જનન્ય-હે પાર્થ ! એ
જે માર્ગ જાણનારો કશ્ચન-યોગી-ન-મુદ્ધતિ-કોઈપણ
યોગી મોહ પામતો નથી. તસ્માત્-અર્જુન-સર્વેષુ-
કાલેષુ-યોગયુક્ત-ભવ-તેટલા માટે હે અર્જુન ! (તું)
સર્વ કાળમાં યોગયુક્ત થા.

ગુ. અર્થ=હે પાર્થ ! એ જે માર્ગ જાણનારો કોઈ પણ યોગી
મોહ પામતો નથી, તેટલા માટે હે અર્જુન ! તું સર્વકાળમાં યોગ
યુક્ત થા.

વેદેષુ યજ્ઞેષુ તપઃ સુચૈવ

દાનેષુ યત્યુણ્યક્લં પ્રદિષ્ટમ્ ।

અત્યેતિ તત્સર્વમિદં વદિત્વા

યોગી પરં સ્થાન મુપૈતિ આધમ્ ॥૨૮॥

પદ=વેદેષુ-યજ્ઞેષુ-તપ સુ-ચ-એવ-દાનેષુ-યત્-પુણ્યકૃત્-
પ્રદિષ્ટમ્ । અત્યેતિ-તત્-સર્વ-ઈદં-વિદિત્વા-યોગી-
પર-સ્થાનં-ઉપૈતિ-ચ-આઘમ્ ॥

અ અર્થ=વેદેષુ-યજ્ઞેષુ-ચ-તપઃસુ-એવ-દાનેષુ-
વેદોમા યજ્ઞોમા અને તપોમા તથા દાનોમા યત્-પુણ્યકૃત્-
પ્રદિષ્ટ-ને પુણ્યનું ફલ ઠણું છે તત્-ઈદં-મર્થ-તે આ
સર્વને યોગી-વિદિત્વા-અત્યેતિ-યોગી જાણીને જોગી
જાય છે. ચ-પરં-આઘ-સ્થાનં-ઉપૈતિ-અને મર્થથી
શ્રેષ્ઠ દારણરૂપ સ્થાનને પામે છે

શુ અર્થ=દોષોમા, યજ્ઞોમા અને તપોમા તથા દાનોમા ને પુણ્ય
ફલ ઠણું છે તે આ સર્વને યોગી જાણીને જોગી જાય છે. અને
સર્વથી શ્રેષ્ઠ દારણરૂપ સ્થાનને પામે છે

ઈ મી. બ ગીના ત્રી. ૬ સંવાદે અક્ષર બ્રહ્મ યોગ
નામનો ૮ મો અધ્યાય સમાપ્ત.

શ્રીકૃષ્ણાર્પણમસ્તુ

રાજવિદ્યા રાજગુહ્યયોગ-અ. ૯ મો.

—૦૦૦—

શ્રીભગવાનુવાચ-શ્રી ભગવાન્ બોધ્યા.

ઈદં તુ તે ગુહ્યતમં, પ્રવક્ષ્યામ્યન સૂયવે ।

જ્ઞાનં વિજ્ઞાન સહિતં, યજ્ઞજ્ઞાત્વા મોક્ષયસેઽશુભાત્ ॥૧॥

પદ=ઈદં-તુ-તે-ગુહ્યતમં-પ્રવક્ષ્યામિ-અનસૂયવે ।

જ્ઞાનં-વિજ્ઞાનસહિતં-યત્-જ્ઞાત્વા-મોક્ષયસે-અશુભાત્ ॥

અ. અર્થ=તુ-અનસૂયવે-તે-વળી અસૂયા વિનાના તને ઈદં-ગુહ્યતમં-વિજ્ઞાનસહિતં-જ્ઞાનં-પ્રવક્ષ્યામિ-આ અત્યંત ગુહ્ય વિજ્ઞાન સહિત જ્ઞાન કહું છું. યત્-જ્ઞાત્વા-અશુભાત્-મોક્ષયસે-જેને જાણીને (તું) અશુભથી મુક્ત થઈશ.

ગુ. અર્થ=વળી અસૂયાવિનાના તને આ અત્યંત ગુહ્ય વિજ્ઞાન સહિત જ્ઞાન કહું છું. જેને જાણીને તું અશુભથી મુક્ત થઈ જાશ.

રાજવિદ્યા રાજગુહ્યં, પવિત્ર મિદમુત્તમમ્ ।

પ્રત્યક્ષાવગમં ધર્મ્યં, સુસુખં કર્તુમવ્યયમ્ ॥૨॥

પદ=રાજવિદ્યા-રાજગુહ્યં-પવિત્રં-ઈદં-ઉત્તમમ્ ।

પ્રત્યક્ષાવગમં-ધર્મ્યં-સુસુખં-કર્તુમ-અવ્યયમ્ ॥

અ. અર્થ=ઈદં-રાજવિદ્યા-રાજગુહ્યં-આ (જ્ઞાન) વિદ્યામાં રાજ રાજગુહ્ય ઉત્તમં-પવિત્રં-પ્રત્યક્ષાવગમં-

ઉત્તમ, પવિત્ર, પ્રત્યક્ષબોધવાળું ધર્મ્ય-કર્તુ-મુમુક્ષ-
અવ્યય-ધર્મયુક્ત કરવાને મુખરૂપ નાશ રહિત છે.

ગુ. અર્થ=આગ્રહ વિદ્યામાં રાજ, રાજગુણ, ઉત્તમ, પવિત્ર,
પ્રત્યક્ષ બોધવાળું, ધર્મયુક્ત, કરવાને મુખરૂપ અને નાશરહિત છે.

અશ્રદ્ધાનાઃ પુરૂષાઃ, ધર્મસ્યાસ્ય પરંતપ ।

અપ્રાપ્યમાં નિવર્તન્તે, મૃત્યુસંસાર વર્ત્તમાનિ ॥૩॥

પદ=અશ્રદ્ધાનાઃ-પુરૂષાઃ-ધર્મસ્ય-અસ્ય-પરંતપ ।

અપ્રાપ્ય-માં-નિવર્તન્તે-મૃત્યુસંસારવર્ત્તમાનિ ॥

અ. અર્થ=પરંતપ-અસ્ય-ધર્મસ્ય-હે પરંતપ !
આ ધર્મ ઉપર અશ્રદ્ધાનાઃ-પુરૂષાઃ-માં-અપ્રાપ્ય-શ્રદ્ધા
નહિ રાખનારા પુરૂષો મને નહિ પામીને મૃત્યુ સંસાર
વર્ત્તમાનિ-નિવર્તન્તે-મૃત્યુવાળા સંસારમાર્ગમાં ભટકે છે.

ગુ. અર્થ=હે પરંતપ ! આ ધર્મ ઉપર શ્રદ્ધા નહિ રાખનાર
પુરૂષો મને નહિ પામીને મૃત્યુવાળા સંસારના માર્ગમાં ભટકે છે.

મયાતતમિદં સર્વં, જગદવ્યક્તમૂર્તિના ।

મત્સ્થાનિ સર્વભૂતાનિ, ન આહં તેષ્વવસ્થિતઃ ॥૪॥

પદ=મયા-તત-ઈદં-સર્વં-જગત્-અવ્યક્તમૂર્તિના ।

મત્સ્થાનિ-સર્વભૂતાનિ-ન-અ-આહં-તેષુ-અવસ્થિતઃ ॥

અ. અર્થ=મયા-અવ્યક્તમૂર્તિના-મેં અવ્યક્ત મૂ-
ર્તિએ દરીને ઈદં-સર્વં-જગત્-તત-આ સર્વ જગત્
વ્યાપ્ત કરાએહું છે. સર્વ ભૂતાનિ-મત્સ્થાનિ-અપિ-

સર્વભૂતો મારામાં રહેલાં છે પણ આહં-તેષુ-ન-અવ-
સ્થિતઃ-હું તેઓમાં રહેલો નથી.

ગુ. અર્થ=મેં અવ્યક્ત મૂર્તિએ દરીને આ સર્વ જગત વ્યાપ્ત
કરાયેલું છે. મર્વભૂતો મારામાં રહેલો છે. પણ હું તેઓમાં રહેલો નથી.

ન ચ મત્સ્થાનિ ભૂતાનિ, પરયમે યોગ મૈશ્વરમ્ ।
ભૂતભૂત્ત્વ ન ચ ભૂતસ્થો, મમાત્મા ભૂતભાવનઃ ॥૫॥
પદ=ન-ચ-મત્સ્થાનિ-ભૂતાનિ-પરય-મે-યોગ-મૈશ્વરમ્ ।

ભૂતભૂત્-ન-ચ-ભૂતસ્થઃ-નમ-આત્મા-ભૂતભાવનઃ ॥

અ. અર્થ=ચ-ભૂતાનિ-મત્સ્થાનિ-ન-વળી ભૂતો
મારામાં રહેલાં છે એમ નથી. મે-મૈશ્વર-યોગ-પરય-
મારો મૈશ્વર્ય વાળો યોગ જો. ભૂતભાવનઃ-ચ-ભૂતભૂત્-
ભૂતોને ઉત્પન્ન કરતો તથા ભૂતોને ધારણ કરતો મમ-આ-
ત્મા-ભૂતસ્થઃ-ન-મારો આત્મા ભૂતમાં રહેલો નથી.

ગુ. અર્થ=વળી ભૂતો મારામાં રહેલાં છે એમ નથી. મારો
મૈશ્વર્યવાળો યોગ જો. ભૂતોને ઉત્પન્ન કરતો તથા ભૂતોને ધારણ કરતો
મારો આત્મા ભૂતોમાં રહેલો નથી.

યથાઽઽકાશ સ્થિતોનિત્યં, વાયુઃ સર્વત્ર ગોમહાન્ ।

તથા સર્વાણિ ભૂતાનિ, મત્સ્થાની ત્યુપધારય ॥૬॥

પદ=યથા-આકાશસ્થિતઃ-નિત્યં-વાયુઃ-સર્વત્રગઃ-મહાન્ ।

તથા-સર્વાણિ-ભૂતાનિ-મત્સ્થાનિ-ધતિ-ઉપધારય ॥

અ. અર્થ=યથા-સર્વગમ્ય-મહાન્-વાયુઃ-જેમ સર્વ-
ગામી મોટો વાયુ નિત્ય-આકાશસ્થિતઃ-સદા આકાશમાં
સ્થિત છે તથા-સર્વાણિ-ભૂતાનિ-મત્સ્થાનિ-ધતિ-
ઉપધારય-તેમ સર્વભૂતો મારામાં સ્થિત છે એમ સમજ.

ગુ. અર્થ=જેમ સર્વગામી મોટો વાયુ, સદા આકાશમાં સ્થિત
છે, તેમ સર્વભૂતો મારામાં સ્થિત છે એમ સમજ.

સર્વભૂતાનિ કૌંતેય, પ્રકૃતિંયાંતિ મામિકામ્ ।

કલ્પક્ષયે પુનસ્તાનિ, કલ્પાદૌ વિસૃજમ્યહમ્ ॥૭॥

પદ=સર્વભૂતાનિ-કૌંતેય-પ્રકૃતિં-યાન્તિ-મામિકાં ।

કલ્પક્ષયે-પુનઃ-તાનિ-કલ્પાદૌ-વિસૃજમિ-અહમ્ ॥

અ. અર્થ=કૌંતેય-સર્વભૂતાનિ-કલ્પક્ષયે-હે કૌંતેય !
સર્વભૂતો કલ્પના અંતમાં, મામિકાં-પ્રકૃતિં-યાંતિ-મારી
પ્રકૃતિને પામે છે. પુનઃ-કલ્પાદૌ-વળી કલ્પના આરંભમાં
અહં-તાનિ-વિસૃજમિ-હું તેઓને ઉત્પન્ન કરું છું.

ગુ. અર્થ=હે કૌંતેય ! સર્વભૂતો કલ્પના અંતમાં મારી પ્રકૃતિને
પામે છે. અને વળી કલ્પના આરંભમાં હું તે ભૂતોને ઉત્પન્ન કરું છું.

પ્રકૃતિં સ્યામવષ્ટભ્ય, વિસૃજમિ પુનઃ પુનઃ ।

ભૂતગ્રામ મિમંકૃત્સ્ત, મવશં પ્રકૃતેર્વશાત્ ॥૮॥

પદ=પ્રકૃતિં-સ્વાં-અવષ્ટભ્ય-વિસૃજમિ-પુનઃ-પુનઃ ।

ભૂતગ્રામ-મમ-કૃત્સ્ત-અવશં-પ્રકૃતેઃ-વશાત્ ॥

અ. અર્થ=સ્વાં-પ્રકૃતિં-અવષ્ટભ્ય-મારી પ્રકૃતિને

આશ્રય કરીને, પ્રકૃતેઃ-વશાત્-પ્રકૃતિના સ્વભાવથી-ઈમં-
કૃત્સ્વનં-અવશં-ભૂતઆમં-આ સમગ્ર અવશ ભૂત સમુ-
દાયને પુનઃ-પુનઃ-વિસૃજ્યમિ-હું કરી કરીને ઉત્પન્ન
કર્ક હું.

ગુ. અર્થ=મારી પ્રકૃતિનો આશ્રય કરીને પ્રકૃતિના સ્વભાવથી
આ સમગ્ર અવશ ભૂત સમુદાયને હું કરી કરીને ઉત્પન્ન કર્ક હું.

ન ચ માં તાનિ કર્માણિ, નિબધંતિ ધનંજય ।

ઉદાસીન વદાસીન, મસક્તં તેષુ કર્મસુ ॥૯॥

પદ=ન-ચ-માં-તાનિ-કર્માણિ-નિબધંતિ-ધનંજય ।

ઉદાસીનવત્-આસીનં-અસક્તં-તેષુ-કર્મસુ ॥

અ. અર્થ=ધનંજય-તેષુ-કર્મસુ-ઉદાસીનવત્-
આસીનં-હે ધનંજય ! તે કર્મોમાં ઉદાસીનની પેઠે રહેલા
ચ-તથા અસક્તં-માં-તાનિ-કર્માણિ-ન-નિબધનંતિ
-અસક્ત એવા મને તે કર્મો બંધન કરતાં નથી.

ગુ. અર્થ=હે ધનંજય ! તે કર્મોમાં ઉદાસીનની પેઠે રહેલા, તથા
અસક્ત એવા મને તે કર્મો બંધન કરતા નથી

મયાઽધ્યક્ષેણ પ્રકૃતિઃ, સૂયતે સચરાચરમ્ ।

હેતુનાઽનેન કૌંતેય, જગદ્વિપરિવર્તતે ॥૧૦॥

પદ=મયા-અધ્યક્ષેણ-પ્રકૃતિઃ-સૂયતે-સચરાચરમ્ ।

હેતુના-અનેન-કૌંતેય-જગત્-વિપરિવર્તતે ॥

અ. અર્થ=મયા-અધ્યક્ષેણ-હું અધ્યક્ષ હોઈને અ-

કૃતિઃ-સચરાચર-સૂચતે-પ્રકૃતિ સ્થાવર જંગમને ઉપ-
જાવે છે. કૌ-તેય-અનેન-હેતુના-હે કૌ-તેય ! અનિમિ-
ત્તવડે જગત્-વિપરિવર્તિતે-જગત્ પરિભ્રમણ પામે છે.

યુ. અર્થ=હું અધ્યક્ષ હોઈને પ્રકૃતિ સ્થાવર જંગમને ઉપજાવે
છે હે કૌ-તેય ! આ નિમિત્ત વડે જગત્ પરિભ્રમણ પામે છે.

અવજનનંતિમાં મૂઢા, માનુષીં તનુમાશ્રિતમ્ ।

પરંભાવમજનંતો, મમ ભૂતમહેશ્વરમ્ ॥૧૧॥

પદ=અવજનનંતિ-માં-મૂઢાઃ-માનુષીં-તનુ-આશ્રિતમ્ ।

પરં-ભાવ-અવજનનંતઃ-મમ-ભૂતમહેશ્વરમ્ ॥

અ. અર્થ=મમ-ભૂતમહેશ્વર-પરં-ભાવ-અવજ-
નનંતઃ-મારા ભૂતોના મહાન ઇશ્વરરૂપ ઉચ્ચ ભાવને નહિં
જાણનારા મૂઢાઃ-માનુષીં-તનુ-આશ્રિત-મૂઢ માણસો
માનવ શરીર ધારણ કરી રહેલા માં-અવજનનંતિ-મને
અવજ્ઞા કરે છે.

યુ. અર્થ=મારા ભૂતોના મહાન ઇશ્વરરૂપ, ઉચ્ચ ભાવને નહિં
જાણનારા, મૂઢ માણસો માનવ શરીર ધારણ કરી રહેલા મને
અવજ્ઞા કરે છે.

મોધાશા મોઘકર્માણા, મોઘજ્ઞાના વિચેતસઃ ।

રાક્ષસી આસુરીં ચૈવ, પ્રકૃતિં મોહિનીંશ્રિતા ॥૧૨॥

પદ=મોધાશાઃ-મોઘકર્માણઃ-મોઘજ્ઞાનાઃ-વિચેતસઃ ।

રાક્ષસી-આસુરી-ચ-એવ-પ્રકૃતિ-મોહિની-શ્રિતાઃ ॥

૨૫. અર્થ=મોઘાશાઃ-મોઘકર્મણુઃ-મોઘજ્ઞાનાઃ-
વિચેતસઃ-મિથ્યાઆશાવાળા, મિથ્યાકર્મવાળા, મિથ્યાજ્ઞા-
નવાળા, અવિચારી, મોહિની-રાક્ષસી-ચ-મોહપમાઢે
એવી રાક્ષસી અને આસુરી-પ્રકૃતિ-એવ-શ્રિતઃ-
આસુરી પ્રકૃતિનેજ આશ્રય કરીને રહેલા છે.

ગુ. અર્થ=મિથ્યા આશાવાળા, મિથ્યા કર્મવાળા, મિથ્યા જ્ઞાન-
વાળા, અવિચારી જનો મોહ પમાઢે એવી રાક્ષસી અને આસુરી
પ્રકૃતિનેજ આશ્રયે રહેલા છે.

મહાત્માનસ્તુમાં પાર્થ, દૈવી પ્રકૃતિ આશ્રિતાઃ ।

ભજંત્ય નન્યમનસો, જ્ઞાત્વા ભૂતાદિ મન્યયન્ ॥૧૩॥

૫૬=મહાત્માનઃ-તુ-માં-પાર્થ-દૈવી પ્રકૃતિ-આશ્રિતાઃ ।

ભજંતિ-અનન્યમનસઃ-જ્ઞાત્વા-ભૂતાદિ-મન્યયન્ ॥

અ. અર્થ=પાર્થ-દૈવી-પ્રકૃતિ-આશ્રિતાઃ-હે પાર્થ !
દૈવી પ્રકૃતિનો આશ્રય કરી રહેલા (અને) અનન્યમનસઃ-
મહાત્માનઃ-અનન્ય મનવાળા, મહાત્માઓ તો માં-ભૂતા-
દિ-મન્યયન્-જ્ઞાત્વા-ભજન્તિ મને ભૂતોના કારણરૂપ-
અવિનાશી જાણીને ભજે છે.

ગુ. અર્થ=હે પાર્થ દૈવી પ્રકૃતિનો આશ્રય કરી રહેલા અને
અનન્ય મનવાળા મહાત્માઓતો, મને ભૂતોના કારણરૂપ અવિનાશી
જાણીને ભજે છે.

સતતં શીર્ષયંતોમાં, યતન્તશ્ચ દૃઢજતાઃ ।

નમસ્યન્તશ્ચમાં ભક્ત્યા, નિત્યયુક્તા ઉપાસતે ॥૧૪॥

પદ=સતતં દીર્ઘં ચ તઃ-માં-યતં ત-ચ-દૃઢવ્રતાઃ ।

નમસ્યન્તઃ-ચ-માં-શકત્યા-નિલયયુક્તા-ઉપાસતે ॥

અ. અર્થ=સતતં-માં-દીર્ઘં ચ તઃ-નિરંતર માં દીર્ઘ કરતા યતં તઃ-ચ-દૃઢવ્રતાઃ-ચત્ન કરતા અને દૃઢવ્રતવાળા શકત્યા-નમસ્યન્તઃ-ભક્તિવડે (મને) નમતા ચ-નિલય-યુક્તાઃ-માં-ઉપાસતે-અને સમાહિત ચિત્તવાળા મને ઉપાસે છે.

ગુ. અર્થ=નિરંતર માં દીર્ઘ કરતા. ચત્ન કરતા, દૃઢ વ્રતવાળા, ને મને ભક્તિ વડે નમતા તથા સમાહિત ચિત્તવાળા મને ઉપાસે છે.

જ્ઞાનયજ્ઞેન આધ્યન્થે, યજન્તો મામુ પાસતે ।

એકત્વેન પૃથક્ત્વેન, બહુધા વિશ્વતો મુખમ્ ॥૧૫॥

પદ=જ્ઞાનયજ્ઞેન-ચ-અપિ-અન્થે-યજન્તઃ-માં-ઉપાસતે ।

અકત્વેન-પૃથક્ત્વેન-બહુધા-વિશ્વતોમુખમ્ ॥

અ. અર્થ=જ્ઞાનયજ્ઞેન-યજન્તઃ-અન્થે-જ્ઞાનયજ્ઞવડે પૂજન કરતા બીજા પુરૂષો માં-એકત્વેન-ઉપાસતે-મને એક પણા વડે ઉપાસે છે. ચ-અને (કેટલા એક)-પૃથક્ત્વેન-અપિ-વિશ્વતોમુખમ્-બહુધા-લેદ પણાથી વળી (બીજા કેટલાએક મને) વિશ્વરૂપને અનેક પ્રકારે ઉપાસે છે.

ગુ. અર્થ=જ્ઞાન યજ્ઞવડે પૂજન કરતા બીજા પુરૂષો, મને એક પણાથી ઉપાસે છે. અને કેટલાએક મને વિશ્વરૂપને અનેક પ્રકારે ઉપાસે છે.

અહં કૃતુરહં યજ્ઞઃ, સ્વધાહમ હૌપધમ્ ।

મંત્રોઽહમ હમેવાન્ય, મહમગ્નિરહં હૃતમ્ ॥૧૬॥

પદ=અહં-કૃતુ-અહં-યજ્ઞઃ-સ્વધા-અહં-અહં-ઓપધમ્ ।

મંત્રઃ-અહં-અહં-એવ-આન્ય-અહં-અગ્નિઃ-

અહં-હૃતમ્ ॥

અ. અર્થ=અહં-કૃતુઃ-અહં-યજ્ઞઃ-અહં-સ્વધા-
અહં-ઓપધ-અહં-મંત્રઃ-હં કૃતુ છું; હું યજ્ઞ છું; હું
સ્વધા છું; હું ઓપધ છું; હું મંત્ર છું; અહં-આન્ય-
એવ-હું ધીજ છું. અહં-અગ્નિઃ-અહં-હૃતમ્-હું અગ્નિ
છું; હું હવન કર્મ છું.

ગુ. અર્થ=કૃતુ, મત્ર, સ્વધા, ઓપધ, મંત્ર, ધૃત, અગ્નિ, અને
હવનકર્મ હુંજ છું.

પિતાહમસ્ય જગતો, માતા ધાતા પિતામહઃ ।

વેદં પવિત્ર ઓંકાર, રૂક્ સામયજુરેવ ચ ॥૧૭॥

પદ=પિતા-અહં-અસ્ય-જગતઃ-માતા-ધાતા-પિતામહઃ ।

વેદં-પવિત્રં-ઓંકારઃ-રૂક્સામયજુઃ-એવ-ચ ॥

અ. અર્થ=અસ્ય-જગતઃ-પિતા-માતા-ધાતા-
પિતામહઃ-અહં-આ જગતનો પિતા, માતા, ધાતા, પિતા-
મહ હું (છું) ચ-વેદં-પવિત્રં-ઓંકારઃ-રૂક્સામયજુઃ-
એવ-અને જાણવા યોગ્ય પવિત્ર ઓમકાર, રૂક્, સામ, અને
યજુર્વેદ પણ (હું જ છું.)

ગુ. અર્થ=આ જગતનો પિતા, માતા, ધાતા અને પિતામહ હું. અને જાણવા લાયક પવિત્ર ઓંકાર રુદ્રેદ, સામવેદ, અને યજુર્વેદ પણ હું છું.

ગતિર્ભર્તા પ્રભુઃ સાક્ષી, નિવાસઃ-શરણુ-સુહૃત્ ।

પ્રભવઃ પ્રભયઃ સ્થાનં, નિધાનં ધીજ મવ્યયમ્ ॥૧૮॥

પદ=ગતિ-ભર્તા-પ્રભુ-સાક્ષી-નિવાસઃ-શરણુ-સુહૃત્ ।

પ્રભવઃ-પ્રભય-સ્થાન-નિધાન-ધીજ-મવ્યયમ્ ॥

અ. અર્થ=ગતિઃ-ભર્તા-પ્રભુઃ-સાક્ષી-કર્મફલ, ભર્તા પ્રભુ, સાક્ષી, નિવાસઃ-શરણુ-સુહૃત્-નિવાસ, શરણુ, સુહૃત્ પ્રભવઃ-પ્રભયસ્થાન-નિધાન-અવ્યય-ધીજ-પ્રભવ, પ્રભય, સ્થાન, નિધાન (અને) અવ્યય ધીજ (હું છું).

ગુ. અર્થ=કર્મફલ, ભર્તા, પ્રભુ, સાક્ષી, નિવાસ, શરણુ, સુહૃત્, પ્રભવ, પ્રભય, સ્થાન, નિધાન અને અવ્યય ધીજ હું.

તપામ્યહમહં વર્ષ, નિગૃહ્ણામ્યુત્સૃજામિ ચ ।

અમૃતં યૈવ મૃત્યુશ્ચ, સદસચ્ચાહમર્જુન ॥૧૯॥

પદ=તપામિ-અહં-અહં-વર્ષ-નિગૃહ્ણામિ-ઉત્સૃજામિ-

ચ । અમૃત-ચ-એવ-મૃત્યુ-ચ-સત્-અસત્-ચ-

અહં-અર્જુન ॥

અ. અર્થ=આહં-એવ-તપામિ-હુંજ તપું છું, આહં-વર્ષ-નિગૃહ્ણામિ-હુંજ જળને આકર્ષું છું ચ-અ-

જામિ-અને વરસાવુ છું. અમૃત-ચ-મૃત્યુ:-અમૃત તથા
મૃત્યુ મત્-ચ-આમત્-અર્જુન-આહ-મત્ અને અમત્
પણ હે અર્જુન હું જ છું

શુ. અર્થ=જે તપુ છું, જે જળને આકર્ષે છું, અને વરસાવ
છું અમૃત તથા મૃત્યુ તેમજ સત્ અને અનત્ પણ હે અર્જુન હું છું
ત્રૈવિદ્યા માં સોમપાઃ પૃતપાપાઃ

યજ્ઞૈરિદ્ધિઃ સ્વર્ગતિં પ્રાર્થયન્તે ।

તે પુણ્ય મામાદ્ય સુરેન્દ્ર લોક

મશ્નન્તિ દિવ્યાન્દિવિ દેવભોગાન્ ॥૨૦॥

પદ=ત્રૈવિદ્યાઃ-મા-સોમપાઃ-પૃતપાપા-યજ્ઞૈ-ઈદ્ધિઃ-

સ્વર્ગતિ-પ્રાર્થયન્તે । તે-પુણ્ય-આમાદ્ય-સુરેન્દ્રલોક-

અશ્નન્તિ-દિવ્યાન્-દિવિ-દેવભોગાન્ ॥

અ અર્થ=ત્રૈવિદ્યાઃ-સોમપા-પૃતપાપાઃ-ત્રણવેદને
જાણનારા મોમ પીનારા પાપરહિત પુરુષો માં-યજ્ઞૈ-ઈદ્ધિઃ-
મને યજ્ઞોવકે પૂજીને સ્વર્ગતિ-પ્રાર્થયન્તે-સ્વર્ગ પ્રાપ્તિને
કરે છે. તે-પુણ્ય-સુરેન્દ્રલોક-આમાદ્ય-તેઓ પુણ્ય-
રૂપ સ્વર્ગલોકને પામીને દિવિ-દિવ્યાન્-દેવભોગાન્-
અશ્નન્તિ-સ્વર્ગમાં દિવ્ય એવા દેવોના ભોજોને ભોગવે છે

શુ. અર્થ=ત્રણ વેદને જાણનારા, સોમરસ પીનારા, પાપ રહિત
પુરુષો, મને યજ્ઞોવકે પૂજીને સ્વર્ગ પ્રાપ્તિને કરે છે. તેઓ પુણ્યરૂપ
સ્વર્ગ લોકને પામીને, સ્વર્ગમાં દિવ્ય એવા દેવોના ભોજોને ભોગવે છે.

તે તં ભુક્ત્વા સ્વર્ગલોકં વિશાલં

ક્ષીણે પુણ્યે મર્ત્યલોકં વિશંતિ ।

એવં ત્રયી ધર્મમનુ પ્રપન્નાઃ

ગતા ગતં કામકામી લભંતે ॥૨૧॥

પદ=તે-તં-ભુક્ત્વા-સ્વર્ગલોકં-વિશાલં-ક્ષીણે-પુણ્યે-

મર્ત્યલોકં-વિશંતિ । એવં-ત્રયીધર્મમ્-અનુપ્રપન્નાઃ-

ગતાગતં-કામકામાઃ-લભંતે ॥

અ. અર્થ=તે-તં-વિશાલં-સ્વર્ગલોકં-ભુક્ત્વા-તે સકામી પુરૂષો તે વિશાળ સ્વર્ગલોકને ભોગવીને પુણ્યે-ક્ષીણે-મર્ત્યલોકં-વિશંતિ-પુણ્ય નષ્ટ થયે મર્ત્યલોકને પામે છે. એવં-ત્રયીધર્મ-અનુપ્રપન્નાઃ-એ પ્રમાણે ત્રયી-ધર્મનો આશ્રય કરનારા કામકામાઃ-ગતાગતં-લભન્તે-લોગોની ઇચ્છાવાળા, ગમનાગમનને પામે છે.

ગુ. અર્થ=તે સકામી પુરૂષો તે વિશાળ સ્વર્ગલોકને ભોગવીને પુણ્ય નષ્ટ થયે મર્ત્યલોકને પામે છે. એ પ્રમાણે ત્રયી ધર્મનો આશ્રય કરનારા ભોગોની ઇચ્છાવાળા પુરૂષો ગમનાગમનને-જન્મ મરણને પામે છે.

અનન્યાશ્ચિંત યતોમાં, યોજનાઃ પર્યુપાસતે ।

તેષાં નિત્યાભિયુક્તાનાં, યોગ ક્ષેમં વહામ્યહમ્ ॥૨૨॥

પદ=અનન્યાઃ-ચિંતયંતઃ-માં-યે-જનાઃ-પર્યુપાસતે ।

તેષાં-નિત્યાભિયુક્તાનાં-યોગક્ષેમં-વહામિ-અહમ્ ॥

અ અર્થ=યે-જનાઃ-અનન્યાઃ-ચિંતયંતઃ-માં-
પર્યુપામતે-જે લોકો અનન્ય થઈને (મારું) ચિંતવન કરતા
મને સર્વ પ્રકારે ઉપાસે છે તેવાં-નિત્યાભિયુક્તાનાં-
યોગક્ષેમ-આહુ-વહામિ-તેઓ નિત્ય સમાહિત ચિત્ત-
વાળાઓના યોગક્ષેમને હું વહું છું.

શુ અર્થ=જે લોકો અનન્ય થઈને મારું ચિંતવન કરતા મને
સર્વ પ્રકારે ઉપાસે છે તેઓ-નિત્ય સમાહિત ચિત્તવાળાના યોગ
ક્ષેમને હું નભાવું છું.

ચેડપ્યન્ય દેવતા ભક્તા, યજતે શ્રદ્ધયાન્વિતાઃ ।
તેડપિ મામેવ કૌંતેય, યજંત્ય વિધિપૂર્વકમ્ ॥૨૩॥

પદ=યે-અપિ-અન્યદેવતાભક્તા-યજન્તે-શ્રદ્ધયા-
અન્વિતા । તે-અપિ-મા-એવ-કૌંતેય-યજતિ-
અવિધિપૂર્વકમ્ ॥

અ અર્થ=યે-અન્યદેવતાભક્તાઃ-અપિ-જેઓ અન્ય
દેવતાના ભક્તો પણ શ્રદ્ધયા-અન્વિતાઃ-યજન્તે-શ્રદ્ધા-
યુક્ત એવા (તે તે દેવાને) પૂજે છે. તે-અપિ-કૌંતેય-
અવિધિપૂર્વક-તેઓ પણ હે કૌંતેય ! અજ્ઞાનપૂર્વક માં-
એવ-યજન્તિ-મને જ પૂજે છે.

શુ અર્થ=જેઓ અન્ય દેવતાના ભક્તો પણ શ્રદ્ધા યુક્ત એવા
તે દેવાને પૂજે છે તેઓ પણ હે કૌંતેય ! અજ્ઞાનપૂર્વક મને જ
પૂજે છે

અહં હિ સર્વયજ્ઞાનાં, ભોક્તાય પ્રભુરેવ ચ ।
 ન તુ મામ ભિજનન્તિ, તત્ત્વેના તશ્ચયવન્તિ તે ॥૨૪॥
 પદ=અહં-હિ-સર્વ યજ્ઞાનાં-ભોક્તા-ય-પ્રભુ-એવ-ચ ।
 ન-તુ-માં-અભિજનન્તિ-તત્ત્વેન-અતઃ-ચયવન્તિ-તે ॥

અ. અર્થ=અહં-એવ-સર્વયજ્ઞાનાં-ભોક્તા-હું જ
 સર્વ યજ્ઞોનો ભોક્તા (હું) ચ-પ્રભુઃ-ચ-હિ-અને પ્રભુ
 પણ હું. એ પ્રસિદ્ધ છે તુ-માં-તત્ત્વેન-ન-અભિજનન્તિ
 તોપણ મને તત્ત્વથી (તેઓ) નથી જાણવા. અતઃ-તે-ચય-
 વન્તિ-એટલા માટે તેઓ (સ્વરૂપથી) પડી જાય છે.

શુ. અર્થ=હુંજ સર્વ યજ્ઞોનો ભોક્તા હું. અને પ્રભુ પણ હું.
 એ પ્રસિદ્ધ છે. તો પણ મને તત્ત્વથી તેઓ નથી જાણતા એટલા
 માટે તેઓ સ્વરૂપથી પડી જાય છે.

યાંતિ દેવમ્રતા દેવાન્, પિતૃન્યાંતિ પિતૃમ્રતાઃ ।
 ભૂતાનિ યાંતિ ભૂતેજ્યા, યાંતિ મધાજિનોઽપિમામ્ ॥૨૫॥
 પદ=યાંતિ-દેવમ્રતાઃ-દેવાન્-પિતૃન્-યાંતિ-પિતૃમ્રતાઃ ।

ભૂતાનિ-યાંતિ-ભૂતેજ્યાઃ-યાંતિ-મધાજિનઃ-અપિમામ્ ॥

અ. અર્થ=દેવમ્રતાઃ-દેવાન્-યાન્તિ-દેવને પૂજનારા
 દેવોને પામે છે. પિતૃમ્રતાઃ-પિતૃન્-યાંતિ-પિતૃને પૂજ-
 નારા પિતૃઓને પામે છે. ભૂતેજ્યાઃ-ભૂતાનિયાંતિ-ભૂતોને
 પૂજનારા ભૂતોને પામે છે. અપિ-મધાજિનઃ--માં-યાંતિ
 -અને મને પૂજનારા મને પામે છે.

શુ અર્થ=દેવને પૂજનાગ દેવોને પામે છે. પિતૃને પૂજનારા પિ-
તૃઓને પામે છે જૂતોને પૂજનાગ જૂતોને પામે છે અને મને પૂજનાગ
મને પામે છે

પત્રં પુષ્પં ફલં તોયં, યોમે ભક્ત્યા પ્રયચ્છતિ ।

તદ્ભં ભક્ત્યુ પદત, મશ્નામિ પ્રયતાત્મનઃ ॥૨૬॥

પદ=પત્ર-પુષ્પ-ફલ-તોય-ય-મે-ભક્ત્યા-પ્રયચ્છતિ ।

તત્-અહં-ભક્ત્યુપદત=અશ્નામિ-પ્રયતાત્મનઃ ॥

અ અર્થ=યઃ-મે-ભક્ત્યા-પત્રં-પુષ્પં-ફલ-તોયં
-પ્રયચ્છતિ-ને મને ભક્તિવડે પત્ર, પુષ્પ, ફળ, (કે) જળ
અર્પણ કરે છે. (તે) પ્રયતાત્મનઃ--તત્-ભક્ત્યુપદત-
અહં-અશ્નામિ-તે શુદ્ધબુદ્ધિવાળાના તે ભક્તિવડે અર્પણ
કરેલાને હું સ્વિકાર છું.

શુ અર્થ=જે મને ભક્તિ વડે પત્ર, પુષ્પ, ફળ કે જળ અર્પણ
કરે છે. તે ભક્તિ વડે અર્પણ કરેલાને હું સ્વિકાર છું.

યત્કરોપિ યદશ્નાસિ, યજ્જુહોપિ દદાસિયત્ ।

યત્તપસ્યસિ કૌન્તેય, તત્કુરૂંશ્વ મદર્પણમ્ ॥૨૭॥

પદ=યત્-કરોપિ-યત્-અશ્નાસિ-યત્-જુહોપિ-દદાસિ-યત્ ।

યત્-તપસ્યસિ-કૌન્તેય-તત્-કુરૂંશ્વ-મદર્પણમ્ ॥

અ અર્થ=યત્-કરોપિ-યદ્-અશ્નાસિ-(તું) જે કરે
છે. જેનો ઉપભોગ કરે છે. યદ્-જુહોપિ-યદ્-દદાસિ-

યત્-તપસ્યસિ-તે હોમે છે. જે દાન કરે છે. જે તપ કરે છે. તત્-કો-ન્તેય-મદયણુ-કુઙ્ગ-તે હે કોન્તેય ! મને અર્પણ કર.

શુ. અર્થ=તું જે કરે છે. તું જેના ઉપભોગ કરે છે. જે હોમે છે. જે દાન કરે છે. તે જે તપ કરે છે. તે હે કોન્તેય ! મને અર્પણ કર.

શુભાશુભ ફલૈરેવં, મોક્ષ્યસે કર્મબન્ધનૈઃ ।

સંન્યાસ યોગ યુક્તાત્મા, વિમુક્તો મામુપૈષ્યસિ ॥૨૮॥

૫૬=શુભાશુભફલૈઃ-એવં-મોક્ષ્યસે-કર્મબન્ધનૈઃ ।

સંન્યાસયોગયુક્તાત્માઃ-વિમુક્તાઃ-માં-ઉપૈષ્યસિ ॥

અ. અર્થ=એવં-શુભાશુભફલૈઃ-કર્મબન્ધનૈઃ મોક્ષ્યસે-એ પ્રકારે શુભાશુભ ફલવાળા કર્મબન્ધનથી (તું) મુક્ત થઈ જઈશ. સંન્યાસયોગયુક્તાત્મા-વિમુક્તાઃ-માં-ઉપૈષ્યસિ-સંન્યાસ યોગથી સમાહિત ચિત્તવાળો (તું) મુક્તસતો મને પામીશ.

શુ. અર્થ=એ પ્રકારે શુભાશુભ ફલવાળા કર્મબન્ધનથી તું મુક્ત થઈ જઈશ. સંન્યાસ યોગથી સમાહિત ચિત્તવાળો તું વિમુક્ત સતો મને પામીશ.

સમોઽહં સર્વ ભૂતેષુ, નમે દ્વૈષ્યોઽસ્તિ ન પ્રિયઃ ।

યે ભજન્તિ તુ માં ભક્ત્યા, મયિ તે તેષુ ચાપ્યહમ્ ॥૨૯॥

પદ=ગમ-અહ-સર્વભૂતેષુ-ન-મે-દ્વેષ્ય-અસ્તિ-ન-પ્રિય ।
 યે-ભજતિ-તુ-માં-લક્ત્યા-મયિ-તે-તેષુ-ચ-અપિ-
 અહમ્ ॥

અ અર્થ=અહ-સર્વભૂતેષુ-સમઃ-હું સર્વભૂતોમાં
 સમાન છું. મે-દ્વેષ્યઃ-ન-અસ્તિ-ન-પ્રિયઃ-મને દ્વેષ્ય
 નથી (અને) પ્રિય નથી તુ-યે-માં-લક્ત્યા-ભજતિ-
 તોપણ જેઓ મને લક્ષિતવડે ભજે છે તે-મયિ-ચ-તેષુ
 અહં અપિ-તેઓ મારામાં અને તેઓમાં હું પણ (છું)

ચુ અર્થ=હું સર્વભૂતોમાં સમાન છું મને દ્વેષ્ય નથી અને પ્રિય
 નથી. તો પણ જેઓ મને લક્ષિત વડે ભજે છે, તેઓ મારામાં અને
 તેઓમાં હું પણ છું.

અપિ ચેત્સુદુરાચારો, ભજતે મામનન્ય ભાક્ ।
 સાધુરેવ સમંતવ્યઃ, સમ્યગ્વ્ય વસિતોહિસઃ ॥૩૦॥

પદ=અપિ-ચેત્-સુદુરાચાર-ભજતે-માં-અનન્યભાક્ ।

માધુઃ-એવ-સ-મન્તવ્ય-સમ્યક્-વ્યવહિતઃ-હિ-સ ॥

અ અર્થ=સુદુરાચારઃ-અપિ-ચેત્-અનન્યભાક્-
 માં-ભજતે-અત્યંત દુરાચારી પણ જો, અનન્ય ચિત્તવાળો
 હોઈને મને ભજે છે (તો) મઃ-સાધુઃ-એવ-મંતવ્યઃ-
 તે સાધુજી માનવા યોગ્ય છે. હિ-સઃ-સમ્યક્-વ્યવસિતઃ-
 કેમકે તે સારી રીતે નિશ્ચય વાળો છે.

ગુ. અર્થ=અલંત દુરાચારી પણ જો અનન્ય ચિત્તવાળો હોઈને મને બળે છે. તો તે સાધુજી માનવા યોગ્ય છે. કેમકે તે સારી રીતે નિશ્ચયવાળો છે.

ક્ષિપ્રં ભવતિ ધર્માત્મા, શશ્વચ્છાંતિં નિગચ્છતિ ।
કૌન્તેય પ્રતિજ્ઞનીહિ, ન મે ભક્તઃ પ્રણુશ્યતિ ॥૩૧॥

પદ=ક્ષિપ્રં-ભવતિ-ધર્માત્મા-શશ્વત્-શાંતિં-નિગચ્છતિ ।

કૌન્તેય-પ્રતિજ્ઞનીહિ-ન-મે-ભક્ત-પ્રણુશ્યતિ ॥

અ. અર્થ=ક્ષિપ્રં-ધર્માત્મા-ભવતિ-શશ્વત્-શાંતિં-નિગચ્છતિ-(તે) તત્કાલ ધર્માત્મા થાય છે. નિત્ય એવી શાંતિને પામે છે. કૌન્તેય !-મે-ભક્તઃ-ન-પ્રણુશ્યતિ-હે કૌન્તેય ! મારો ભક્ત નાશ પામતો નથી. પ્રતિજ્ઞનીહિ-એમ તું પ્રતિજ્ઞા કર.

ગુ. અર્થ=તે તત્કાલ ધર્માત્મા થાય છે. નિત્ય એવી શાંતિ પામે છે. હે કૌન્તેય ! મારો ભક્ત નાશ પામતો નથી એવી તું પ્રતિજ્ઞા કર.

માંહિ પાર્થ વ્યપાશ્રિત્ય, ચેડપિસ્થુઃ પાપયોનયઃ ।
સ્ત્રિયો વૈશ્યાસ્તથાશૂદ્રા, સ્તેડપિ યાંતિ પરાંગતિમ્ ॥
પદ=માં-હિ-પાર્થ-વ્યપાશ્રિત્ય-ચે-અપિ-સ્થુ-પાપયોનયઃ ।
સ્ત્રિય-વૈશ્યાઃ-તથા-શૂદ્રાઃ-તે-અપિ-યાંતિ-પરાંગતિમ્ ॥

અ. અર્થ=હિ-પાર્થ-માં-વ્યપાશ્રિત્ય-વળી એ નિશ્ચય છે કે હે પાર્થ ! મારો આશ્રય કરીને, ચે-પાપ-

યોનયઃ-અપિ-સ્યુઃ-જેઓ પાપયોનીઓ પણ હોય તથા-
 મ્રિયઃ-વૈશ્યાઃ-શૂદ્રાઃ-તે-અપિ-પરાં-ગતિં-યાન્તિ-
 તથા સ્ત્રીઓ, વૈશ્યો, શૂદ્રો (હોય) તેઓ પણ ઉત્તમ
 ગતિને પામે છે.

શુ. અર્થ=રણી એ નિશ્ચય છે કે-હે પાર્થ ! મારા આશ્વ-
 કરીને જેઓ પાપ યોનીઓ પણ હોય, તથા સ્ત્રીઓ વૈશ્યો અને
 શૂદ્રો હોય તેઓ પણ ઉત્તમ ગતિને પામે છે.

કિં પુનર્બ્રાહ્મણાઃ પુણ્યા, ભક્તો રાજર્ષયસ્તથા ।
 અનિત્યમસુખં લોક, મિમં પ્રાપ્ય ભજસ્વ મામ્ ॥૩૩॥
 પદ=કિં-પુનઃ-બ્રાહ્મણાઃ-પુણ્યાઃ-ભક્તાઃ-રાજર્ષયઃ-તથા ।
 અનિત્યં-અસુખં-લોકં-મિમં-પ્રાપ્ય-ભજસ્વ-મામ્ ॥

અ. અર્થ=પુનઃ-પુણ્યાઃ-બ્રાહ્મણાઃ-ભક્તાઃ-તથા-
 રાજર્ષયઃ-કિં-તો પવિત્ર બ્રાહ્મણો, ભક્તો તથા રાજર્ષિઓ
 (પરમગતિ પામે એમાં) શું ? (કહેવું) મિમં-અનિત્યં-
 અસુખં-લોકં-પ્રાપ્ય-માં-ભજસ્વ-આ અનિત્ય અને
 દુઃખરૂપ લોક પામીને મને ભજ.

શુ. અર્થ=તો પવિત્ર બ્રાહ્મણો, ભક્તો તથા રાજર્ષિઓ પરમ
 ગતિ પામે એમાં શું કહેવું ? આ અનિત્ય અને દુઃખરૂપ લોક પામીને
 તું મને ભજ.

મન્મના ભવ મદ્ભક્તો, મદાશ્ચ માં નમસ્કુર ।
 મામે વૈષ્ણસિ યુક્તૈવ, માત્માનં મત્પરાયણાઃ ॥૩૪॥

પદ=મન્મનાઃ-ભવ-મહાલક્તઃ-મદ્યા-માન્નમસ્કુર ।

માં-એવ-એધ્યસિ-યુક્તવા-એવ-આત્માન-મત્પગયણુ ॥

અ અર્થ=મન્મનાઃ-મહાલક્તઃ-મદ્યા-ભવ-મા-
રામા મન વાળો, મારો લક્ત (અને) મને પૂજનારો થા
માં-નમસ્કુર-એવ-મત્પગયણુઃ-મને નમસ્કાર કર એ
પ્રકારે મારે શરણુ થએલો (મારામા) આત્માન-યુક્તવા-
માં-એવ-એધ્યસિ-આત્માને જોડીને મનેજ પામીશ.

શુ અર્થ=મારામા મનવાળો મારો ભવ અને મને પૂજનારો
થા, મને નમસ્કાર કર. એ પ્રકારે મારે શરણુ થએલો તું મારામા
આત્માને જોડીને મનેજ પામીશ

પ્રતિ શ્રી. મ ભ. ગીતાનો રાજવિદ્યા રાજગુણયોગ
નામનો ૯ મો અધ્યાય સમાપ્ત

શ્રીકૃષ્ણાર્પણમ્બુ.

વિભૂતિ યોગ—અ. ૧૦ મો.

—૦૦૦—

શ્રીભગવાનુવાચ—શ્રી ભગવાન્ બોલ્યા,

ભૂય એવ મહાબાહો, શૃણુ મે પરમં વચઃ ।

યત્તેઽહં પ્રીયમાણાય, વક્ષ્યામિ હિત કામ્યયા ॥૧॥

પદ=ભૂયઃ—એવ—મહાબાહો—શૃણુ—મે—પરમં—વચઃ ।

યત્—તે—અહં—પ્રીયમાણાય—વક્ષ્યામિ—હિતકામ્યયા ॥

અ. અર્થ=મહાબાહો—ભૂયઃ—એવ—મે—પરમં—વચઃ—
શૃણુ—હે મહાબાહો ! ફરીથી પણ મારું શ્રેષ્ઠ વચન સાંભળ
યત્—અહં—તે—પ્રીયમાણાય—હિતકામ્યયા—વક્ષ્યા-
મિ—જે વચન હું તને પ્રીતિવાળાને હિતની ઇચ્છાથી કહીશ.

શુ. અર્થ=હે મહાબાહો ! ફરીથી પણ તું મારું વચન સાંભળ
જે વચન હું તને પ્રીતિવાળાને હિતની ઇચ્છાથી કહીશ.

નમે વિદુઃસુરગણાઃ, પ્રભવં ન મહર્ષયઃ ।

અહમાદિહિં દેવાનાં, મહર્ષીણાં ચ સર્વશઃ ॥ ૨ ॥

પદ=ન—મે—વિદુઃ—સુરગણાઃ—પ્રભવં—ન—મહર્ષયઃ ।

અહં—આદિઃ—હિ—દેવાનાં—મહર્ષીણાં—ચ—સર્વશઃ ॥

અ. અર્થ=મે—પ્રભવં—સુરગણાઃ—ન—વિદુઃ—મારા
પ્રભાવને સુરગણો નથી જાણતા (તથા) મહર્ષયઃ—ન—મહ-
ર્ષિઓ નથી જાણતા હિ—અહં—દેવાનાં—ચ—મહર્ષીણાં—

કેમકે હું દેવોનો અને મહર્ષિઓનો સર્વશઃ-આદિઃ-બધી રીતે કારણ છું.

ગુ. અર્થ=નાગ પ્રભાવને સુરગણો નથી જાણતા. તથા મહર્ષિઓ પણ નથી જાણતા કેમકે હું દેવોનો અને મહર્ષિઓનો બધી રીતે કારણ છું.

ચો મામજમના દિં ચ, વેત્તિ લોકમહેશ્વરમ્ ।
અસંભૂઃ સમર્થેષુ, સર્વપાપૈઃ પ્રમુચ્યતે ॥ ૩ ॥
પદ=ચ-માં-અજ-અનાદિ-ચ-વેત્તિ-લોકમહેશ્વરમ્ ।
અસંભૂઃ-સ-મર્થેષુ-સર્વપાપૈઃ-પ્રમુચ્યતે ॥

અ. અર્થ=ચ-અજ-અનાદિ-ચ-લોકમહેશ્વર-માં-વેત્તિ-જે અજન્મ, કારણગહિત, અને લોકના મહેશ્વર એવા મને જાણે છે સઃ-મર્થેષુ-અસંભૂઃ-તે મનુષ્યોમાં મોહગહિત થઈ સર્વપાપે-પ્રમુચ્યતે-સર્વ પાપોથી મુકાઈ જાય છે.

ગુ. અર્થ=જે અજન્મ, કારણ રહિત અને લોકના મહેશ્વર એવા મને જાણે છે. તે મનુષ્યોમાં મોહગહિત થઈ સર્વ પાપોથી મુકાઈ જાય છે.

બુદ્ધિર્જ્ઞાનમસંભોઃ, ક્ષમા સત્યં દમઃ શમઃ ।

સુખં દુઃખં ભવોઽભાવો, ભયં ચાભયમેવચ ॥૪॥

પદ=બુદ્ધિ-જ્ઞાન-અસંભોઃ-ક્ષમા-સત્ય-દમ-શમ ।

સુખ-દુઃખ-ભવ-અભાવ-ભય-અભય-એવ-ચા ॥

અ. અર્થ=બુદ્ધિ-જ્ઞાન-અસંમોહ-ક્ષમા-સત્ય-દમઃ-શમઃ-સુખ-દુઃખ-ભવ-અભાવ-ભય-અભય-એવ-ચ-બુદ્ધિ, જ્ઞાન, અસંમોહ, ક્ષમા, સત્ય, દમ, શમ, સુખ, દુઃખ, ભવ-ઉત્પત્તિ, અભાવ, ભય તથા અભય અને વગી (આ શ્લોકનો અન્વય સીધો જ છે. તેથી શુન્નરાતી અર્થ લીધો નથી.)

અહિંસા સમતા તુષ્ટિ, સ્તપો દાન યશોઽયશઃ ।

ભવન્તિ ભાવા ભૂતાનાં, ભત્ત એવ પૃથક્-વિધાઃ ॥૫૫॥

૫૬=અહિંસા-સમતા-તુષ્ટિ-તપ-દાન-યશઃઅયશ ।

ભવન્તિ-ભાવાઃ-ભૂતાનાં-ભત્ત-એવ-પૃથક્-વિધાઃ ॥

અ. અર્થ=અહિંસા-સમતા-તુષ્ટિ-તપઃ-દાન-યશઃ-અયશઃ-અહિંસા, સમાનપણું, સંતોષ, તપ, દાન, યશ, (અને) અપયશ (એવા) પૃથક્-વિધાઃ-બુદ્ધા બુદ્ધા પ્રકારના ભૂપાનાં-ભાવાઃ-ભૂતોના ભાવો ભત્ત-એવ-ભવન્તિ-મારાથીજ થાય છે.

શુ અર્થ=અહિંસા, સમપણું, સંતોષ, તપ, દાન, યશ અને અપયશ વિગેરે બુદ્ધા બુદ્ધા પ્રકારના ભૂતોના ભાવો મારાથીજ થાય છે.

મહર્ષયઃ સત્ય પૂર્વ, ચત્વારો મનવસ્તથા ।

મદ્ભાવા માનસા જતાઃ, યેષાં લોક ઇમાઃ પ્રજા ॥૬૧॥

૫૬=મહર્ષય-સત્ય-પૂર્વ-ચત્વાર-મનવ-તથા ।

મદ્ભાવા-માનસાઃ-જતા-યેષાં-લોક-ઇમા-પ્રજા ॥

અ. અર્થ=પૂર્વે-સપ્ત-મહર્પયઃ-પૂર્વેના સાત મહ-
પિઓ તથા-ચત્વારેઃ-મનવાઃ-તથા ચાર મનુઓ મહ-
ભાવાઃ-મનસાઃ-જાતાઃ-મારા ભાવવાળા, મનથી ઉત્પન્ન
થયેલા છે. એવાં-લોક-ધર્માઃ-પ્રજ્ઞાઃ-જેઓની લોકમાં
આ પ્રજા છે.

ગુ. અર્થ=પૂર્વેના સાત ઋષિઓ, તથા ચાર મનુઓ, મારા
ભાવ વાળા મનથી ઉત્પન્ન થયેલા છે. જેઓની લોકમાં આ પ્રજા છે.

એતાં વિભૂતિં યોગં ચ, મમ યો વેત્તિ તત્ત્વતઃ ।

સોઽવિક્રમ્પેન યોગેન, યુજ્યતે નાત્ર સંશયઃ ॥૭૭॥

પદ=એતાં-વિભૂતિં-યોગં-ચ-મમ-યઃ-વેત્તિ-તત્ત્વતઃ ।

સંઃ-અવિક્રમ્પેન-યોગેન-યુજ્યતે-ન-અત્ર-સંશયઃ ॥

અ. અર્થ=મમ-એતાં-વિભૂતિં-ચ-યોગં-મારી
આ વિભૂતિને અને યોગને યઃ-તત્ત્વતઃ-વેત્તિ-જે તત્ત્વથી
જાણે છે. સઃ-અવિક્રમ્પેન-યોગેન-યુજ્યતે-તે 'અચળ
યોગ સાથે જોડાય છે. અત્ર-સંશયઃ-ન-એમાં સંશય નથી ।

ગુ. અર્થ=મારી આ વિભૂતિને અને યોગને, જે તત્ત્વથી જાણે
છે, તે અચળ યોગ સાથે જોડાય છે. એમાં સંશય નથી.

અહં સર્વસ્ય પ્રભવઃ, મત્તઃ સર્વં પ્રવર્તતે ।

ધૃતિ મત્વા ભજન્તે માં, પુધા ભાવસમન્વિતાઃ ॥૮૦॥

પદ=અહં-સર્વસ્ય-પ્રભવઃ-મત્તઃ-સર્વં-પ્રવર્તતે ।

ધૃતિ-મત્વા-ભજન્તે-માં-પુધાઃ-ભાવસમન્વિતાઃ ॥

અ. અર્થ=અહં-સર્વસ્ય-પ્રભવઃ-હું સર્વનો પ્રભવ છું. મત્તાઃ-સર્વ-પ્રવર્ત્તે-મારાથી સર્વ પ્રવર્તે છે. ઇતિ-મત્વા-બુદ્ધાઃ-ભાવસમન્વિતાઃ-માં-ભજન્તે-એ પ્રકારે માનીને બુદ્ધિમાનો, ભાવવાળા થઈને મને ભજે છે.

ક. અર્થ=હું સર્વનો પ્રભવ છું. મારાથી બધું પ્રવર્તે છે. પ્રકારે માનીને બુદ્ધિમાનો ભાવવાળા થઈને મને ભજે છે.

મચ્ચિત્તા મદ્ગતપ્રાણાઃ, બોધયન્તઃ પરસ્પરમ્ ।
કથયન્તશ્ચ માં નિત્યં, તુષ્યન્તિ ચ રમન્તિ ચ ॥૬॥

પદ=મચ્ચિત્તાઃ-મદ્ગતપ્રાણાઃ-બોધયન્તઃ-પરસ્પરમ્ ।
કથયન્તઃ-ચ-માં-નિત્યં-તુષ્યન્તિ-ચ-રમન્તિ-ચ ॥

અ. અર્થ=મચ્ચિત્તાઃ-મદ્ગતપ્રાણાઃ-પરસ્પર-બોધયન્તઃ-મારામાં મનવાળા, મારામાં પ્રાણુવાળા પરસ્પર મારો બોધ કરતા ચ-અને માં-નિત્યં-કથયન્તઃ-મને નિત્ય કથન કરતાં ચ-નિશ્ચય તુષ્યન્તિ-ચ-રમન્તિ-સંતોષ પામે છે. તથા આનંદ પામે છે.

ક. અર્થ=મારામાં મનવાળા, મારામાં પ્રાણુવાળા, પરસ્પર મારો બોધ કરતા, અને મને નિત્ય કથન કરતા નિશ્ચય સંતોષ પામે છે. અને આનંદ પામે છે.

તેષાં સતત યુક્ત્યાનાં ભજતાં પ્રીતિપૂર્વકમ્ ।
દદામિ બુદ્ધિયોગં તં, યેન મામુપયાન્તિ તે ॥૭॥

પદ=તેપાં-સતતયુક્તાનાં-ભજતાં-પ્રીતિપૂર્વકમ્ ।

દદામિ-બુદ્ધિયોગં-તં-યેન-માં-ઉપયાન્તિ-તે ॥

અ. અર્થ=તેપાં-સતતયુક્તાનાં-પ્રીતિપૂર્વકં-ભજતાં-તે સતતયુક્ત (અને મને) પ્રીતિપૂર્વક ભજનારને તં-બુદ્ધિયોગં-દદામિ-તે બુદ્ધિયોગ હું આપું છું યેન-તે-માં-ઉપયાન્તિ-જેવડે તેઓ મને પામે છે.

ગુ. અર્થ=તેઓ સતતયુક્ત અને પ્રીતિપૂર્વક મને ભજનારને હું તે બુદ્ધિ યોગ આપું છું. જેવડે તેઓ મને પામે છે.

તેપામેવાનુકંપાર્થ, મહમજ્ઞાનજં તમઃ ।

નાશયામ્યાત્મભાવસ્થો, જ્ઞાનદીપેન ભાસ્વતા ॥૧૧॥

પદ=તેપાં-એવ-અનુકંપાર્થ-અહં-અજ્ઞાનજં-તમઃ ।

નાશયામિ-આત્મભાવસ્થઃ-જ્ઞાનદીપેન-ભાસ્વતા ॥

અ. અર્થ=તેપાં-એવ-અનુકંપાર્થ-તેઓનાજ અનુ-ગ્રહને માટે આત્મભાવસ્થઃ-અહં-આત્મભાવમાં હેઠે હું ભાસ્વતા-જ્ઞાનદીપેન-અજ્ઞાનજં-તમઃ-નાશયામિ-પ્રકાશમાન જ્ઞાનદીપ વડે અજ્ઞાનથી દૂર પાડવા માટે રાનો નાશ કરું છું.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન યોદ્ધો:-

પરં બ્રહ્મ પરં ધામ, પવિત્રં પરમં ભવાન્ ।

પુરૂષં શાશ્વતં દિવ્ય, આદિ દેવમજ્જં વિભુમ્ ॥૧૨॥

પદ=પરં-બ્રહ્મ-પરં-ધામ-પવિત્રં-પરમં-ભવાન્ ।

પુરૂષં-શાશ્વતં-દિવ્યં-આદિદેવં-અજ્જં-વિભુમ્ ॥

અ. અર્થ=પરં-બ્રહ્મ-પરં-ધામ-પરમં-પવિત્રં-ભવાન્-પર બ્રહ્મ, પરમધામ, અને પરમ પવિત્ર આપ છે, (છે) પુરૂષં-પુરૂષ શાશ્વતં-દિવ્યં-આદિદેવં-અજ્જં-વિભુમ્-નિત્ય દિવ્ય, આદિદેવ, જન્મરહિત (અને) સર્વવ્યાપક (કહે છે.)

ગુ. અર્થ=પરબ્રહ્મ, પરમધામ, અને પરમ પવિત્ર આપ છે, જેથી કરીને આપને પુરૂષ, નિત્ય, દિવ્ય, આદિ દેવ, જન્મ રહિત અને સર્વ વ્યાપક કહે છે.

આહુસ્તવામૃપયઃ સર્વે, દેવર્ષિર્નારદસ્તથા ।

અસિતો દેવલો વ્યાસઃ; સ્વયં ચૈવ બ્રવાપિ મે ॥૧૩॥

પદ=આહુઃ-ત્વાં-ઋપયઃ-સર્વે-દેવર્ષિઃ-નારદઃ-તથા ।

અસિતઃ-દેવલઃ-વ્યાસઃ-સ્વયં-ચ-એવ-બ્રવીષિ-મે ॥

અ. અર્થ=સર્વે-ઋપયઃ-તથા-દેવર્ષિઃ-નારદઃ-અસિતઃ-દેવલઃ-વ્યાસઃ-ત્વાં-આહુઃ-સર્વ ઋષિઓ તથા દેવર્ષિ નારદ, અસિત, દેવલ, તમને કહે છે. ચ-સ્વયં-એવ-મે-બ્રવીષિ-અને આપ પોતે પણ મને કહે છે.

ગુ. અર્થ=સર્વ ઋષિઓ તથા દેવર્ષિનારદ, અસિત, દેવય, વ્યાસ, તમને કહે છે-અને આપ પોતે પણ મને કહો છો.

સર્વં મેતદતં મન્યે, યન્માં વદસિ કેશવ ।

નહિ તે ભગવન્ વ્યક્તિં, વિદુર્દેવા ન દાનવાઃ ॥૧૪॥

પદ=સર્વ-એતત્-ઋતં-મન્યે-યત્-માં-વદસિ-કેશવ ।

ન-હિ-તે-ભગવન્-વ્યક્તિં-વિદુઃ-દેવા-ન-દાનવાઃ ॥

અ. અર્થ=કેશવ-યત્-માં-વદસિ-હે કેશવ ! આપ મહને જે કહો છો. એતત્-સર્વ-ઋતં-મન્યે-એ સર્વ હું સત્ય માનું છું. હિ-ભગવન્-કેમકે હે ભગવન્ ! તે-વ્યક્તિં-દેવા-ન-વિદુઃ-તમારા સ્વરૂપને દેવો જાણતા નથી. (અને) દાનવાઃ-ન-દાનવો (પણ જાણતા) નથી.

ગુ. અર્થ=હે કેશવ ! આપ મહને જે કહો છો. એ સર્વ હું સત્ય માનું છું. કેમકે હે ભગવન્ ! તમારા સ્વરૂપ પ્રભાવને દેવતાઓ જાણતા નથી, અને દાનવો પણ જાણતા નથી.

સ્વયમેવાત્મનાઽઽત્માનં, વેત્ય ત્વં પુરૂષોત્તમ ।

ભૂતભાવન ભૂતેશ, દેવદેવ જગત્પતે ॥ ૧૫ ॥

પદ=સ્વયં-એવ-આત્માનં-વેત્ય-ત્વં-પુરૂષોત્તમ ।

ભૂતભાવન-ભૂતેશ-દેવદેવ-જગત્પતે ॥

અ. અર્થ=પુરૂષોત્તમ-ભૂતભાવન-ભૂતેશ-દેવદેવ-જગત્પતે-હે પુરૂષોત્તમ ! ભૂતભાવન ! ભૂતેશ ! દેવદેવ !

અને જગત્પતિ ! ત્વં-સ્વયં-એવ-તમે પોતેજ આત્મના
-આત્માનં-વેત્ય-આત્મા વડે આત્માને જાણે છે.

શુ. અર્થ=હે પુરુષોત્તમ ! જૂતજ્ઞાવન ! જૂતેજ ? દેવદેવ ! અને
જગત્પતિ ! તમે પોતેજ આત્મા વડે આત્માને જાણે છે.

વક્તુમર્હસ્ય શેષેણ, દિવ્યા હ્યાત્મવિભૂતયઃ ।

યાભિર્વિભૂતિભિર્લોકા, નિમાં સ્ત્વં વ્યાપ્યતિષ્ઠસિ ૧૬

૫૬=વક્તુ-આહંસિ-અશેષેણ-દિવ્યાઃ-હિ-આત્મવિભૂતયઃ ।

યાભિ.-વિભૂતિભિઃ-લોકાન્-ઈમાન્-ત્વં-વ્યાપ્ય-તિષ્ઠસિ

અ. અર્થ.=યાભિઃ-વિભૂતિભિઃ-ઈમાન્-લોકાન્-
ને વિભૂતિઓ વડે આ લોકને વાપ્ય-ત્વં-તિષ્ઠસિ-
વ્યાપીને આપ રહો છો (તે) આત્મવિભૂતયઃ-દિવ્યા-
હિ-આપની વિભૂતિઓ દિવ્ય જ (છે) અશેષેણ-વક્તુ-
આહંસિ-(માટે આપ જ) નિઃશેષપણે કહેવાને યોગ્ય છે.

શુ. અર્થ.=ને વિભૂતિઓ વડે આ લોકને વ્યાપીને આપ રહો
છો, તે આપની વિભૂતિઓ દિવ્યજ છે. માટે આપજ નિઃશેષ પણે
કહેવાને યોગ્ય છે.

કથં વિદ્યા મહંયોગિં, સ્ત્વાં સદા પરિચિન્તયન્ ।

કેષુ કેષુ ચ ભાવેષુ, ચિંત્યોઽસિ ભગવન્મયા ॥૧૭॥

૫૬=કથં-વિદ્યા-આહં-યોગિન્-ત્વાં સદા-પરિચિન્તયન્ ।

કેષુ-કેષુ-ચ-ભાવેષુ-ચિન્ત્યઃ-અસિ-ભગવન્-મયા ॥

અ. અર્થ=યોગિન્-સદા-પરિચિન્તયન્-અહં-ત્વાં-કથં-વિદ્યાં-હે યોગી ! નિરંતર ધ્યાન કરતો હું, આપને શી રીતે જાણું ? ચ-ભગવન્-કેપુ-કેપુ-ભાવેપુ-તથા હે ભગવાન ! કઈ કઈ વસ્તુઓમાં (આપ) મયા-ચિન્ત્યઃ-અસિ-મારે ચિંતન કરવા યોગ્ય છે.

શુ અર્થ=હે યોગી ! નિરંતર ધ્યાન કરતો હું આપને શી રીતે જાણું ? હે ભગવન્ ! કઈ કઈ વસ્તુઓમાં આપ મારે ચિંતન કરવા યોગ્ય છે ?

વિસ્તરેણાત્મનો યોગં, વિભૂતિં ચ જનાર્દન ।
ભૂયઃ કથય તૃપ્સિર્હિ, શૃણુવતો નાસ્તિ મેઽમૃતમ્ ॥૧૮॥
૫૬=વિસ્તરેણ-આત્મન-યોગં-વિભૂતિં-ચ-જનાર્દન ।
ભૂય-કથય-તૃપ્સિઃ-હિ-શૃણુવત-ન-અસિ-મે-
અમૃતમ્ ॥

અ. અર્થ=જનાર્દન-આત્મનઃ-યોગં-ચ-વિભૂ-તિં-વિસ્તરેણ-ભૂયઃ-કથય-હે જનાર્દન ! આપને યોગને અને વિભૂતિને વિસ્તરથી કહીને કહે. હિ-કેનકે (આપનાં વચન કૃપ) અમૃત-શૃણુવતઃ-મે-તૃપ્સિઃ-ન-અસ્તિ-અમૃતને સાંભળતાં મને તૃપ્તિ નથી.

શ્રીભગવાનુવાચ-શ્રી ભગવાન બોલ્યા.

હન્ત તે કથયિષ્યામિ, દિવ્યા હ્યાત્મવિભૂતયઃ ।

પ્રાધાન્યતઃ કુરુશ્રેષ્ઠ, નાસ્ત્યન્તો વિસ્તરસ્ય મે ॥૧૯॥

પદ=હન્ત-ને-કથયિષ્યામિ-દિવ્યાઃ-હિ-આત્મવિભૂતયઃ ।

પ્રાધાન્યતઃ-કુરુશ્રેષ્ઠ-ન-અસ્તિ-અન્તઃ-વિસ્તરસ્ય-મે ॥

અ. અર્થ=હન્ત-તે-દિવ્યાઃ-આત્મવિભૂતયઃ-પ્રા-
ધાન્યતઃ-કથયિષ્યામિ-હમણાં તને દિવ્ય એવી મારી
વિભૂતિઓ પ્રધાન પણે કહીશ. હિ-મે-કેમકે મારી (વિભૂ-
તિઓના) વિસ્તરસ્ય-અન્તઃ-કુરુશ્રેષ્ઠ-ન-અસ્તિ-વિ-
સ્તારનો અન્ત હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! નથી.

ગુ. અર્થ=હમણા તને દિવ્ય એવી મારી વિભૂતિઓ પ્રધાનપણે
કહીશ. કેમકે મારી વિભૂતિઓના વિસ્તારનો હે કુરુશ્રેષ્ઠ ! અન્ત નથી.

અહંમાત્મા ગુડાકેશ, સર્વ ભૂતાશય સ્થિતઃ ।

અહંમાદિત્થ મધ્યં ચ, ભૂતાનામન્ત એવ ચ ॥૨૦॥

પદ=અહં-આત્મા-ગુડાકેશ-સર્વભૂતાશયસ્થિતઃ ।

અહં-આદિઃ-ચ-મધ્યં-ચ-ભૂતાનાં-અન્તઃ-એવ-ચ ॥

અ. અર્થ=ગુડાકેશ-સર્વભૂતાશયસ્થિતઃ-અહં-
આત્મા-હે ગુડાકેશ-અર્જુન ! સર્વ પ્રાણીઓના હૃદયમાં
રહેલો હું આત્મા છું. ચ-અહં-એવ-ભૂતાનાં-આદિઃ-
અને હું જ મૂલોનું આદિ-કારણ-ઉત્પત્તિ (છું) ચ-મધ્યં-
ચ-અન્તઃ-તથા મધ્ય-સ્થિતિ (છું) અને અન્ત-વિનાશ (છું),

શુ અર્થ=હે શુક્રાદિ-અનુન । સર્વ પ્રાણીઓના ઉદયમ ગેગે
હુ આત્મા હુ અને હુ જ જીવોની ઉત્પત્તિ ત્રિયતિ તથા વિનાશ હુ
આદિત્યાનામહં વિષ્ણુઃ, જ્યોતિષાં રવિરંશુમાન્ ।
મરી ચિર્મરૂતા મસ્મિ, નક્ષત્રાણામહં શશી ॥૨૧॥
પદ=આદિત્યાનાં-અહં-વિષ્ણુઃ-જ્યોતિષાં-રવિઃ-

અ શુમાન્ । મરીચિ-મરૂતાં-અસ્મિ-નક્ષત્રાણા-
અહ-શશી ॥

અ. અર્થ=આદિત્યાનાં-વિષ્ણુઃ-અહં-આદિત્યોમા
વિષ્ણુ હું હુ જ્યોતિષાં-અંશુમાન્-રવિ-પ્રકાશ કર-
નારાઓમા કિરણો વાળો સૂર્ય (હું હું) મરૂતાં-મરીચિઃ-
નક્ષત્રાણાં-શશી-અહં-અસ્મિ-મરૂતોમા મરીચિ (અને)
નક્ષત્રોમા અંદ્રમા હું હું.

શુ અર્થ=આદિત્યોમા વિષ્ણુ હું હુ પ્રકાશ કરનારોના
કિરણો વાળો સૂર્ય હું હુ, મરૂતોમા મરીચિ હું હુ અને નક્ષત્રોમા
અંદ્રમા હું હું

વેદાનાં સામવેદોઽસ્મિ, દેવાનામસ્મિ વાસવઃ ।

ઇન્દ્રિયાણાં મનશ્ચાસ્મિ, ભૂતાનામસ્મિ ચેતના ॥૨૨॥

પદ=વેદાનાં-સામવેદ-અસ્મિ-દેવાનાં-અસ્મિ-વાસવ ।

ઇન્દ્રિયાણાં-મન-અ-અસ્મિ-ભૂતાનાં-અન્મિ-ચેતના

અ. અર્થ=વેદાનાં-સામવેદઃ-અસ્મિ-દેવેઃ
મવેદ હું હું. દેવાનાં-વાસવઃ-અસ્મિ-દેવેઃ

હું. ઇન્દ્રિયાણાં-મનઃ-અસ્મિ-ઇન્દ્રિયોમા મન હું હું. ચ-
ભૂતાનાં-ચેતના-અસ્મિ-અને ભૂતોમા ચેતના હું હું.

અર્થ=એવોમા મામવેદ હું હું દેવોમા ઇન્દ્રિયોમા
મા હું અને ભૂતોમા ચેતના હું હું

રૂદ્રાણાં શંકરસ્થાસ્મિ, વિત્તેશે ચક્ષરક્ષસામ્ ।

વસૂનાં પાવકસ્થાસ્મિ, મેરૂશિખરિણા મહમ્ ॥૨૩॥

પદ=રૂદ્રાણાં-શંકરઃ-અ-અસ્મિ-વિત્તેશ-ચક્ષરક્ષસામ્ ।

વસૂના-પાવક-અ-અસ્મિ-મેરૂઃ-શિખરિણા-અહમ્ ॥

અર્થ=રૂદ્રાણાં-શંકર-અ-ચક્ષરક્ષસાં વિત્તેશઃ-

અસ્મિ-રૂદ્રોમા શંકર તથા ચક્ષ અને ચક્ષસોમા કુબેર હું

હું. (વગી) વસૂનાં-પાવકઃ-અ-શિખરિણાં-મેરૂ-

અહ-અસ્મિ-વસુઓમા અગ્નિ અને પર્વતોમા મેરૂ હું હું.

અર્થ=રૂદ્રોમા શંકર તથા ચક્ષ અને ચક્ષસોમા કુબેર હું

હું વગી વસુઓમા અગ્નિ અને પર્વતોમા મેરૂ હું હું

પુરોધસાં ચમુખ્યં માં, વિદ્ધિ પાર્થ બૃહસ્પતિમ્ ।

સેનાનીનામહં સ્કન્દઃ, સરસામસ્મિ સાગરઃ ॥૨૪॥

પદ=પુરોધસા-અ-મુખ્ય-મા-વિદ્ધિ-પાર્થ-બૃહસ્પતિમ્ ।

સેનાનીના-અહ-સ્કન્દ-અગ્રસા-અસ્મિ-સાગર ॥

અર્થ=પાર્થ-પુરોધસાં-માં-મુખ્ય-બૃહસ્પતિ-

વિદ્ધિ-હે પાર્થ ! પુરોહિતમા મને સૌથી ઉત્તમ બૃહસ્પતિ

બાણ અ-સેનાનીનાં-સ્કન્દઃ-અહ-અને સેનાપતિઓમા

કાર્તિકસ્વામી હું (છું. તથા) સરસાં-સાગરઃ-અસ્મિ-
સરોવરોમાં સાગર હું છું.

ગુ. અર્થ=કે પાથ ? પુરોહિતોમા અને સૌથી હ્રત્તમ બૃહસ્પતિ
જાણુ. અને મેનાપતિઓમા કાર્તિકસ્વામી હું છું. તથા સરોવરોમાં
સાગર હું છું.

મહર્ષીણાં ભૃગુરહં, ગિરામસ્મ્યેક મક્ષરમ્ ।

યજ્ઞાનાં જપયજ્ઞોઽસ્મિ, સ્થાવરાણાં હિમાલયઃ ॥૨૫॥

પદ=મહર્ષીણાં-ભૃગુઃ-અહં-ગિરાં-અસ્મિ-એકં-અક્ષરમ્ ।

યજ્ઞાનાં-જપયજ્ઞઃ-અસ્મિ-સ્થાવરાણાં-હિમાલયઃ ॥

અ. અર્થ=મહર્ષીણાં-ભૃગુઃ-અહં-મહર્ષિઓમાં ભૃગુ-
ઋષિ હું (છું.) ગિરાં-એકં-અક્ષરં-અસ્મિ-વાણી-
ઓમાં (ઓમકારરૂપ) એક અક્ષર હું છું. યજ્ઞાનાં-જપ-
યજ્ઞઃ-અસ્મિ-યજ્ઞોમાં જપયજ્ઞ હું છું. (અને) સ્થાવ-
રાણાં-હિમાલયઃ-સ્થાવરોમાં હિમાલય હું છું.

ગુ. અર્થ=મહર્ષિઓમાં ભૃગુ હું છું, વાણીઓમા ઓમકારરૂપ
એક અક્ષર હું છું. યજ્ઞોમા જપ યજ્ઞ હું છું. અને સ્થાવરોમા હિમા-
લય હું છું.

અશ્વત્થ સ્સર્વ વૃક્ષાણાં, દેવર્ષીણાં ચ નારદઃ ।

ગન્ધર્વાણાં ચિત્રરથઃ, સિદ્ધાનાં કપિલો મુનિઃ ॥૨૬॥

પદ=અશ્વત્થઃ-સર્વવૃક્ષાણાં-દેવર્ષીણાં-ચ-નારદઃ ।

ગન્ધર્વાણાં-ચિત્રરથઃ-સિદ્ધાનાં-કપિલઃ-મુનિઃ ॥

અ. અર્થ=સર્વ વૃક્ષોનાં-અર્થત્ય:-દેવર્ષીઓનાં-નારદ:-
સર્વ વૃક્ષોમા અર્થત્ય, દેવર્ષીઓમાં નારદ, ગંધર્વાણાં-
ચિત્રરથ:-ગંધર્વોમાં ચિત્રગ્ધ ચ-સિદ્ધાનાં-કપિલ:-
મુનિ:-અને સિદ્ધોમા કપિલમુનિ હું છું.

ગુ. અર્થ=સર્વ વૃક્ષોમા અર્થત્ય, દેવર્ષીઓમા નારદ, ગંધર્વોમા
ચિત્રગ્ધ અને સિદ્ધોમા કપિલ મુનિ ૫ છું.

ઉચ્ચ: શ્રવસમશ્વાનાં, વિદ્ધિ મામમૃતોદ્ભવમ્ ।
ઐરાવતં ગજેંદ્રાણાં, નરાણાં ચ નરાધિપમ્ ॥૨૭॥

પદ=ઉચ્ચૈ શ્રવસં-અશ્વાનાં-વિદ્ધિ-માં-અમૃતોદ્ભવમ્ ।
ઐરાવતં-ગજેંદ્રાણાં-નરાણાં-ચ-નરાધિપમ્ ॥

અ. અર્થ=અશ્વાનાં-અમૃતોદ્ભવં-ઉચ્ચૈશ્રવસં-
માં-વિદ્ધિ-અશ્વોમાં અમૃતસાર સમુદ્ર મથન કરતાં મળેલો
ઉચ્ચ શ્રવા મને જાણુ. ગજેંદ્રાણાં-ઐરાવતં-ચ-નરા-
ણાં-નરાધિપં-ગજેંદ્રોમાં ઐરાવતને નરોમાં નરાધિપ
ગજ મને જાણુ.

ગુ. અર્થ=અશ્વોમા અમૃતસાર સમુદ્ર મથન કરતા મળેલો
ઉચ્ચ શ્રવા મને જાણુ. ગજેંદ્રોમા ઐરાવત અને પુરુષોમા રાગત
મને જાણુ.

આયુધાનામહં વજ્રં, ધેનૂનામસ્મિ કામધુક્ ।
પ્રજનશ્ચાસ્મિ કન્દર્પઃ, સર્પાણામસ્મિ વાસુકિઃ ॥૨૮॥

પદ=આયુધાનાં-અહં-વજ્ર-ધેનૂનાં-અસ્મિ-કામધુક્ ।

પ્રજનઃ-ચ-અસ્મિ-કન્દર્પઃ-સર્પાણાં-અસ્મિ-વાસુકિઃ ॥

અ. અર્થ=આયુધાનાં-વજ્ર-અહં-આયુધોમાં વજ્ર હું છું. ધેનૂનાં-કામધુક્-અસ્મિ-ધેનુઓમાં કામધેનું હું છું. પ્રજનઃ-કન્દર્પઃ-અસ્મિ-પ્રજન નામનો કન્દર્પ હું છું. ચ-સર્પાણાં-વાસુકિઃ-અસ્મિ-અને સર્પોમાં વાસુકિ નાગ હું છું.

શુ. અર્થ=આયુધોમાં વજ્ર હું છું. ધેનુઓમાં કામધેનું હું છું. પ્રજન નામનો કન્દર્પ હું છું. અને સર્પોમાં વાસુકી હું છું.

અનન્તશ્ચાસ્મિ નાગાનાં, વરુણો યાદસામહમ્ ।

પિતૃણામર્યમા અસ્મિ, યમસ્સંયમતામહમ્ ॥૨૯॥

પદ=અનન્તઃ-ચ-અસ્મિ-નાગાનાં-વરુણઃ-યાદસાં-અહમ્ ।

પિતૃણાં-અર્યમા-ચ-અસ્મિ-યમઃ-સંયમતાં-અહમ્ ॥

અ. અર્થ=નાગાનાં-અનન્તઃ-ચ-યાદસાં-વરુણઃ-અહં-અસ્મિ-નાગોમાં અનન્ત અને જલદેવતાઓમાં વરુણ હું છું. પિતૃણાં-અર્યમા-ચ-સંયમતાં-યમઃ-અહં-અસ્મિ-પિતૃઓમાં અર્યમા અને સંયમન કરનારાઓમાં યમ હું છું.

શુ. અર્થ=નાગોમાં અનન્ત અને જલદેવતાઓમાં વરુણ હું છું. પિતૃઓમાં અર્યમા અને સંયમન કરનારાઓમાં યમ હું છું.

પ્રહ્લાદશ્ચાસ્મિ દૈત્યાનાં, કાલઃ કલયતામહમ્ ।

મૃગાણાં ચ મૃગેન્દ્રોઽહં, વૈનતેયશ્ચ પક્ષિણામ્ ॥૩૦॥

પદ=પ્રલહાદઃ-ચ-અસ્મિ-દૈત્યાનાં-કાલઃ-કલયતાં-અહમ્ ।

મૃગાણાં-ચ-મૃગેન્દ્રઃ-અહં-વૈનતેયઃ-ચ-પક્ષિણામ્ ॥

અ. અર્થ=દૈત્યાનાં-પ્રલહાદઃ-અસ્મિ-દૈત્યોમાં પ્ર-
લહાદ હું છું. ચ-કલયતાં-કાલઃ-અહં-અને ગણના
કરનારાઓમાં કાલ હું છું. ચ-મૃગાણાં-મૃગેન્દ્રઃ-અહં-
વળી મૃગોમાં મૃગેન્દ્ર હું છું. ચ-પક્ષિણાં-વૈનતેયઃ-
તથા પક્ષિઓમાં ગરુડ હું છું.

શુ. અર્થ=દૈત્યોમાં પ્રલહાદ હું છું. અને ગણના કરનારાઓમાં
કાલ હું છું. વળી મૃગોમાં મૃગેન્દ્ર હું છું. તથા પક્ષિઓમાં ગરુડ હું છું.

પવનઃ પવતામસ્મિ, રામશશ્ત્ર ભૃતામહમ્ ।

ઝપાણાં મકરંધાસ્મિ ઓતસામસ્મિ જનહવી ॥૩૧॥

પદ=પવનઃ-પવતાં-અસ્મિ-રામઃ-શશ્ત્રભૃતાં-અહમ્ ।

ઝપાણાં-મકરઃ-ચ-અસ્મિ-ઓતસાં-અસ્મિ-જનહવી ॥

અ. અર્થ=પવતાં-પવનઃ-અસ્મિ-પવિત્ર કરનારા-
ઓમાં પવન હું છું. શશ્ત્રભૃતાં-રામઃ-અહં-શસ્ત્ર ધારણ
કરનારાઓમાં શ્રી રામ હું છું. ઝપાણાં-મકરઃ-અસ્મિ-
માછલાંઓમાં મગર હું છું. ચ-ઓતસાં-જનહવી-અસ્મિ-
અને નદીઓમાં ગંગા નદી હું છું.

શુ. અર્થ=પવિત્ર કરનારાઓમાં પવન હું છું, શસ્ત્રધારણ કર-
નારાઓમાં શ્રીરામ હું છું; માછલાઓમાં મગર હું છું. અને નદી-
ઓમાં ગંગા હું છું.

સર્ગાણામા દિરન્તશ્ચ, મધ્યં ચૈવાહમર્જુન ।

અધ્યાત્મવિદ્યા વિદ્યાનાં, વાદઃ પ્રવદતામહમ્ ॥૩૨॥

પદ=સર્ગાણાં-આદિઃ-અન્તઃ-ચ-મધ્યં-ચ-એવ-અહં-

અર્જુન । અધ્યાત્મવિદ્યા-વિદ્યાનાં-વાદઃ-પ્રવદતાં-અહમ્ ॥

અ. અર્થ=અર્જુન-સર્ગાણાં-આદિઃ-મધ્યં-ચ-અન્તઃ-અહં-એવ-હે અર્જુન ! સૃષ્ટિનો આદિ, મધ્ય અને અન્ત હું જ છું. વિદ્યાનાં-અધ્યાત્મવિદ્યા-વિદ્યાઓમાં અધ્યાત્મવિદ્યા હું છું. ચ-પ્રવદતાં-વાદઃ-અહમ્-અને વાદ કરનારાઓમાં વાદ હું છું.

શુ. અર્થ=હે અર્જુન ! સૃષ્ટિનો આદિ, મધ્ય અને અન્ત હું જ છું. વિદ્યાઓમાં અધ્યાત્મવિદ્યા હું છું અને વાદ કરનારાઓમાં વાદ નામની કથા હું છું.

અક્ષરાણામ કરોઽસ્મિ, દ્વન્દ્વ સ્સામાસિકસ્ય ચ ।

અહમેવાક્ષયઃ કાલો, ધાતાઽહં વિશ્વતો મુખઃ ॥૩૩॥

પદ=અક્ષરાણાં-અકારઃ-અસ્મિ-દ્વન્દ્વઃ-સામાસિકસ્ય-ચ ।

અહં-એવ-અક્ષયઃ-કાલઃ-ધાતા-અહં-વિશ્વતોમુખઃ ॥

અ. અર્થ=અક્ષરાણાં-અકારઃ-ચ-સામાસિકસ્ય-દ્વન્દ્વઃ-અસ્મિ-અક્ષરોમાં અકાર અને સમાસમાં દ્વન્દ્વ હું છું. અક્ષયઃ-કાલઃ-અહં-એવ-અક્ષયકાળ હું જ (છું.) વિશ્વતોમુખઃ-ધાતા-અહં-(અને) વિશ્વતો મુખ ધાતા (પણ) હું (છું.)

શુ. અર્થ=અક્ષરોમા અક્ષર અને મમાનમા હ હ હું હું અક્ષ-
યક્ષાગ હ હ હું.

મૃત્યુસ્સર્વ હરશ્ચાહ, મુદ્ભવચ્ચ ભવિષ્યતામ્ ।

કીર્તિઃ શ્રીવાક્-ચ નારીણાં, સ્મૃતિમેધા ધૃતિઃ ક્ષમા
॥ ૩૪ ॥

પદ=મૃત્યુઃ-સર્વહર-ચ-અહં-ઉદ્ભવ-ચ-ભવિષ્યતામ્ ।

કીર્તિ-શ્રીઃ-વાક્-ચ-નારીણાં-સ્મૃતિઃ-મેધા-ધૃતિ ક્ષમા ॥

અ. અર્થ=ચ-સર્વહરઃ-મૃત્યુઃ-અને સર્વનો અહાર
કનાર મૃત્યુ ચ-ભવિષ્યતાં-ઉદ્ભવ-અહં-તથા ભવિ-
ષ્યમાં થનારાં કલ્યાણોમા અડતી હું (હું) નારીણાં-
કીર્તિઃ-શ્રીઃ-વાક્-સ્મૃતિઃ-મેધા-ધૃતિઃ-ચ-ક્ષમા-
(અને) સ્ત્રીઓમા કીર્તિ, શ્રી, વાણી, સ્મૃતિ, મેધા, ધૃતિ,
અને ક્ષમા હું હું.

શુ. અર્થ=અને સર્વનો સંહાર કનાર, મૃત્યુ તથા ભવિષ્યમા
થનાગ કલ્યાણોમા અડતી હું હું. સ્ત્રીઓમા કીર્તિ, શ્રી, વાણી, સ્મૃતિ,
મેધા, ધૃતિ, અને ક્ષમા હું હું.

બૃહત્સામ તથા સામ્રાં, ગાયત્રી છન્દ સામહમ્ ।

માસાનાં માર્ગશીર્ષોઽહ, મૃતૂનાં કુસુમાકરઃ ॥ ૩૫ ॥

પદ=બૃહત્સામ-તથા-સામ્રાં-ગાયત્રી-છન્દસાં-અહમ્ ।

માસાનાં-માર્ગશીર્ષઃ-અહં-મૃતૂનાં-કુસુમાકરઃ ॥

અ. અર્થ=સામ્રાં-બૃહત્સામ-તથા-છન્દસાં-ગા-
યત્રી-અહં-સામોમા બૃહત્સામ તથા છંદોમા ગાયત્રી હું

હું. માસાનાં-માર્ગશીર્ષઃ-અહં-મહિનાઓમા માર્ગશી-
ર્ષમાસ હું (હું તથા) ઋતૂનાં-કુમ્ભાકરઃ-ઋતુઓમા વસંત
ઋતુ હું હું.

ગુ. અર્થ=મામેમા પ્રદત્તામ તથા છત્રમા ગાયત્રી હું હું
મામેમા માગસઃ માસ હું હું અને ઋતુઓમા વસંત ઋતુ ૮ હું,
દ્યુતં છલયતામસ્મિ, તેજસ્તેજ સ્વિનામહમ્ ।
જયોઽસ્મિ વ્યવસાયોઽસ્મિ, સત્ત્વં સત્ત્વવતામહમ્

॥ ૩૬ ॥

પદ=દ્યુત-છલયતાં-અસ્મિ-તેજ-તેજસ્વિના અહમ્ ।
જય-અસ્મિ-વ્યવસાય-અસ્મિ-સત્ત્વં-સત્ત્વવતાં-
અહમ્ ॥

અ અર્થ=છલયતાં-દ્યુતં-અસ્મિ-છલ કળનારા-
ઓમા જુગદું (હું) હું. તેજસ્વિનાં-તેજઃ-અહં-
તેજસ્વિઓનું તેજ હું હું. જયઃ-અસ્મિ-જય હું હું.
વ્યવસાયઃ-અસ્મિ-વ્યવસાય હું હું. (અને) સત્ત્વવતાં-
સત્ત્વં-અહં-સત્ત્વવાળાઓનું સત્ત્વ હું હું

ગુ અર્થ=જાદુનારાઓમા જુગદું હું હું તેજસ્વિઓમા તેજ
હું હું છત્રનાગઓમા જય ૮ હું ઉદયગીઓમા ઉદય હું હું
સત્ત્વવાળાઓનું સત્ત્વ હું હું.

વૃષણીનાં વામુદેવોઽસ્મિ, પાંડવાનાં ધનંજયઃ ।
મુનીનામપ્યહં વ્યાસઃ, કવીના મુશના કવિઃ ॥૩૭॥

૫૬=વૃષ્ણીનાં-વાસુદેવ:-અસ્મિ-પાંડવાનાં-ધનંજયઃ ।

મુનીનાં-અપિ-અહં-વ્યાસ:-કવિનાં-ઉશતા:-કવિ ॥

અ. અર્થ=વૃષ્ણીનાં-વાસુદેવ:-અસ્મિ-વૃષ્ણીઓ
યાદવોમાં વાસુદેવ (હું) છું. પાંડવાનાં-ધનંજયઃ-
પાંડવોમાં ધનંજય (હું છું) મુનીનાં-વ્યાસ:-અહં-
મુનિઓમાં વ્યાસ હું (છું.) અપિ-કવિનાં-ઉશતા:-
કવિ-અને કવિઓમાં ઉશતા-શુકાચાર્ય-કવિ હું છું.

ગુ. અર્થ=વૃષ્ણીઓ-યાદવોમાં વાસુદેવ હું છું. પાંડવોમાં ધનં-
જયના શુક કવિ હું છું.

૬૩૦ દમયતામસ્મિ, નીતિરસ્મિ જિગીપતામ્ ।

મૌનં ચૈવાસ્મિ ગુહ્યાનાં, જ્ઞાનં જ્ઞાનવતામહમ્ ॥૩૮॥

૫૬=૬૩૦:-દમયતાં-અસ્મિ-નીતિઃ-અસ્મિ-જિગીપતામ્ ।

મૌનં-ચ-એવ-અસ્મિ-ગુહ્યાનાં-જ્ઞાનં-જ્ઞાનવતાં-અહમ્ ॥

અ. અર્થ=દમયતાં-૬૩૦:-અસ્મિ-જિગીપતાં-
નીતિઃ-અસ્મિ-શિક્ષા કરનારાઓમાં શિક્ષા (હું) છું.
જીતવાની ધૃત્તિવાળાઓમાં નીતિ (હું) છું. ગુહ્યાનાં-
મૌનં-ચ-જ્ઞાનવતાં-જ્ઞાનં-અહં-એવ-અસ્મિ-ગુહ્યોનું
મૌન અને જ્ઞાનીઓનું જ્ઞાન હું જ છું.

ગુ. અર્થ=શિક્ષા કરનારાઓમાં શિક્ષા હું છું. જીતવાની ધૃત્તિ-
વાળાઓમાં નીતિ હું છું. તથા ગુહ્યોનું મૌન અને જ્ઞાનીઓનું જ્ઞાન
હું જ છું.

અપિ સર્વભૂતાનાં, બીજં તદહમર્જુન ।

તદસ્તિ વિના યત્સ્યાત્, મયાભૂતં ચરાચરમ્ ॥૩૯॥

=યત્-ચ-અપિ-સર્વભૂતાનાં-બીજં-તત્-અહં-

અર્જુન । ન-તત્-અસ્તિ-વિના-યત્-સ્યાત્-મયા-

ભૂતં-ચરાચરમ્ ॥

અ. અર્થ=અર્જુન-ચ-યત્-સર્વભૂતાનાં-બીજં-હે

ર્જુન । અને જે સર્વભૂતોનું બીજ તત્-અપિ-અહં-

પણ હું (હું) યત્-ચરાચરં-ભૂતં-સ્યાત્-જે ચગ-

ભૂત છે. તત્-મયા-વિના-ન-અસ્તિ-તે મારા

॥ નથી.

સુ. અર્થ=હે અર્જુન । અને જે સર્વ ભૂતોનું બીજ તે પણ

૩ જે ચરાચર ભૂત છે તે મારા વિના નથી

ન્તોઽસ્તિ મમ દિવ્યાનાં, વિભૂતીનાં પરંતપ ।

પ તુદ્દેશતઃ પ્રોક્તો, વિભૂતે વિસ્તરેમયા ॥૪૦॥

=ન-અન્ત-અસ્તિ-મમ દિવ્યાનાં-વિભૂતીનાં-પરંતપ ।

એષ-તુ-ઉદ્દેશત-પ્રોક્ત-વિભૂતે-વિસ્તર-મયા ॥

અ. અર્થ=પરંતપ-મમ-દિવ્યાનાં-વિભૂતીનાં-

તઃ-ન-અસ્તિ-હે પરંતપ-અર્જુન । મારી દિવ્ય વિ-

ભૂતોનો અત નથી. તુ-વિભૂતે-એષઃ વિસ્તરઃ-મયા-

શતઃ-પ્રોક્તઃ-તથાપિ વિભૂતિઓનો આ વિસ્તાર મેં

દેશ્યો કહ્યો છે.

ગુ. અર્થ=હે પરંતપ! મારી દિવ્ય વિભૂતિઓનો અંત નથી. તથાપિ વિભૂતિઓનો આ વિસ્તાર મેં એક દેશથી દહો છે.

યદ્વિભૂતિ મત્સત્ત્વં, શ્રીમદ્ગિતમેવ વા ।

તત્તદેવા વગચ્છત્વં, મમ તે જ્ઞેશ સંભવમ્ ॥૪૧॥

પદ=યત્-યત્-વિભૂતિમત્-સત્ત્વં-શ્રીમત્-ગિતિત્-એવ-

વા । તત્-તત્-એવ-અવગચ્છત્વં-મમ-તેજ્ઞેશસંભવં ॥

અ. અર્થ=યત્-યત્-મત્-વિભૂતિમત્-શ્રીમત્-વા-ગિતિત્-એવ-જે જે પ્રાણી અર્થર્થવાળું. શોભાવાળું કે લક્ષ્મીવાળું અથવા ખજવાળું જ હોય. તત્-તત્-એવ-ત્વં-મમ-તેજ્ઞેશસંભવં-અવગચ્છ-તેને તેને પણ તું મારા તેજના અંશથી ઉત્પન્ન થયેલ જાણુ.

ગુ. અર્થ=જે જે પ્રાણી અર્થર્થવાળું, શોભાવાળું કે લક્ષ્મીવાળું અથવા ખજવાળું હોય, તેને તેને પણ તું મારા તેજના અંશથી ઉત્પન્ન થયેલ જાણુ.

અથવા ખહુ નૈતેન, કિં જ્ઞાતેન તવાર્જુન ।

વિષ્ણ્યાહ મિદંકૃત્સ્તં, એકાંશેન સ્થિતો જગત્ ॥૪૨॥

પદ=અથવા-ખહુના-એનેન-કિં-જ્ઞાતેન-તવ-અર્જુન ।

વષ્ટિસ્ય-અહં-ઇદં-કૃત્સ્તં-એકાંશેન-સ્થિતઃ-જગત્ ॥

અ. અર્થ=અથવા-અર્જુન-એતેન-ખહુના-જ્ઞાતેન-તવ-કિં-અથવા હે અર્જુન ! આ ખહુ જાણુવા વડે તારે શું ? ઇદં-કૃત્સ્તં-જગત્-એકાંશેન-વિષ્ણુ-અહં-

સ્થિતઃ—આ આખા જગતને એક અંશ વડે ધારણ કરીને હું રહેલો છું.

શુ. અર્થ=અથવા હે અર્જુન ! આ બહુ જાણવા વડે તારે શું પ્રયોજન છે ? આ આખા જગતને એક અંશ વડે ધારણ કરીને હું રહેલો છું.

પ્રતિ શ્રી. મ. બ. ગી. નો વિશ્વનિયોગ નામનો દશમે।
અધ્યાય સમાપ્ત.



વિશ્વરૂપ દર્શનયોગ અ. ૧૧ મો.

અર્ચુન ઉવાચ—અર્ચુન બોલ્યો.

મદનુગ્રહાય પરમં, શુદ્ધમધ્યાત્મ સંશિતમ્ ।

યત્ત્વયોક્તં વચસ્તેન, મોહોઽયં વિગતો મમ ॥૧॥

પદ=મદનુગ્રહાય—પરમં—શુદ્ધં—અધ્યાત્મસંશિતમ્ ।

યત્—ત્વયા—ઉક્તં—વચઃ—તેન—મોહઃ—અયં—વિગતઃ—

મમ ॥

અ. અર્થ=મદનુગ્રહાય—ત્વયા—યત્—અધ્યાત્મસં-
શિતમ્—પરમં—શુદ્ધં—વચઃ—ઉક્તં—મારા અનુગ્રહને માટે
આપે જે અધ્યાત્મનામ વાળું પરમ શુદ્ધ વચન કહ્યું. તેન-
મમ—અયં—મોહઃ—વિગતઃ—તેણે મારો આ મોહ વિશેષ
કરીને નાશ પામ્યો.

શુ. અર્થ=મારા અનુગ્રહને માટે આપે જે અધ્યાત્મનામવાળું
પરમ શુદ્ધ વચન કહ્યું. તેણે મારો આ મોહ વિશેષ કરીને
નાશ પામ્યો.

ભવાપ્યયૌ હિ ભૂતાનાં, શ્રુતૌ વિસ્તરશો મયા ।

ત્વત્તઃ કમલપત્રાક્ષ, માહાત્મ્ય મપિચાવ્યયમ્ ॥૨॥

પદ=ભવાપ્યયૌ—હિ—ભૂતાનાં—શ્રુતૌ—વિસ્તરશઃ—મયા ।

ત્વત્—કમલપત્રાક્ષ—માહાત્મ્યં—અપિ—ચ—અવ્યયમ્ ॥

અ. અર્થ=કમલપત્રાક્ષ-મયા-ભૂતાનાં-લવાખ્યૈ-
હે કમલપત્રાક્ષ ! મેં ભૂતોની ઉત્પત્તિ અને પ્રલય (ઘ-ને)
ત્વત્તઃ-હિ-વિસ્તરશઃ-શ્રુતૌ-આપનાથીજ વિસ્તારપૂર્વક
સંભળ્યાં અ-અવ્યય-માહાત્મ્ય-અધિ-અને અવ્યય
મહાત્મ્ય પણ (સંભળ્યું.)

શુ. અર્થ=હે કમલપત્રાક્ષ ! મેં ભૂતોની ઉત્પત્તિ અને પ્રલય એ
ઘ-ને આપનાથીજ વિસ્તારપૂર્વક સંભળ્યાં અને અવ્યય માહાત્મ્ય
પણ સંભળ્યું.

એવમેતદ્વથાડત્યત્વં, આત્માનં પરમેશ્વર ।

દ્રઘ્દુભિચ્છામિ તે રૂપ, મૈશ્વરં પુરૂષોત્તમ ॥૩॥

પદ=એવં-એતત્-યથા-આત્મ-ત્વં-આત્માનં-પરમેશ્વર ।

દ્રઘ્દુ-ઇચ્છામિ-તે-રૂપ-મૈશ્વરં-પુરૂષોત્તમ ॥

અ. અર્થ=પરમેશ્વર-યથા-ત્વં-આત્માનં-આ-
ત્મ-હે પરમેશ્વર ! જેવી રીતે આપ આપને કહો છો.
એવં-એતત્-તે-મૈશ્વરં-રૂપ-દ્રઘ્દુ-જેવી રીતે એ આ-
ત્માના મૈશ્વર રૂપને જોવાને પુરૂષોત્તમ-ઇચ્છામિ-હે પુરૂ-
ષોત્તમ ! (હું) ઇચ્છું છું.

શુ. અર્થ=હે પરમેશ્વર ! જેવી રીતે આપ આપને કહો છો,
જેવી રીતે એ મૈશ્વર રૂપને જોવાને હું પુરૂષોત્તમ ! હું ઇચ્છું છું.

મન્યસે યદિ તચ્છ કયં, મયા દ્રઘ્દુભિતિ પ્રભો ।

યોગેશ્વર તતો મે ત્વં, દર્શયાત્માનમવ્યયમ્ ॥૪॥

પદ=મન્યસે-યદિ-તત્-શક્યં-મયા-દ્રષ્ટું-ઇતિ-પ્રભો ।

યોગેશ્વર-તત્-મે-ત્વં-દર્શય-આત્માનં-અવ્યયમ્ ॥

અ. અર્થ=પ્રભો-તત્-મયા-દ્રષ્ટું-શક્યં-ઇતિ-યદિ-મન્યસે-હે પ્રભુ ! તે મારાથી જોવાને શક્ય છે એમ જો આપ માનતા હો. તત્-યોગેશ્વર-ત્વં-અવ્યયં-આત્માનં-મે-દર્શય-તો હે યોગેશ્વર ! આપ અવ્યય આત્મા મને બતાવો.

ગુ. અર્થ=હે પ્રભો તે મારાથી જોવાને શક્ય છે. એમ જો આપ માનતા હો તો હે યોગેશ્વર ! આપ અવ્યય આત્મા મને બતાવો.

શ્રી ભગવાનુવાચ-શ્રી ભગવાન્ બ્રહ્મા.

પશ્ય મે પાર્થ રૂપાણિ, શતશોડશ સહસ્રશઃ ।

નાનાવિધાનિ દિવ્યાનિ, નાનાવર્ણાકૃતીનિ ચ ॥૫૥॥

પદ=પશ્ય-મે-પાર્થ-રૂપાણિ-શતશઃ-અથ-સહસ્રશઃ ।

નાનાવિધાનિ-દિવ્યાનિ-નાનાવર્ણાકૃતીનિ-ચ ॥

અ. અર્થ=પાર્થ-મે-નાનાવિધાનિ-દિવ્યાનિ-ચ-હે પાર્થ ! મારાં જુદી જુદી જાતનાં દિવ્ય અને નાનાવર્ણાકૃતીનિ-શતશઃ-અથ-સહસ્રશઃ-રૂપાણિ-પશ્ય-નાના પ્રકારના વર્ણ તથા આકૃતિ વાળાં સેંકડો અને હજારો રૂપોને જો.

ગુ. અર્થ=હે પાર્થ ! મારાં જુદી જુદી જાતના દિવ્ય અને નાના પ્રકારના વર્ણ તથા આકૃતિવાળાં સેંકડો અને હજારો રૂપોને (તું) જો.

પશ્યાદિત્યાન્વસૂન્દ્રા, નશ્વિનૌ મરૂતસ્તથા ।

બહૂન્ય દદૃ પૂર્વાણિ, પશ્યાશ્વર્યાણિ ભારત ॥૬॥

૫૬=પશ્ય-આદિત્યાન્-વસૂન્-રૂદ્રાન્-અશ્વિનૌ-મરૂત-તથા ।

બહુનિ-અદૃષ્ટપૂર્વાણિ-પશ્ય-આશ્વર્યાણિ-ભારત ॥

અ. અર્થ=ભારત-આદિત્યાન્-વસૂન્-રૂદ્રાન્-અ-
શ્વિનૌ-મરૂતઃ-પશ્ય-હે ભારત ! આદિત્યો, વસુઓ,
રૂદ્રો, અશ્વિનો, અને મરૂતોને જો. તથા-અદૃષ્ટપૂર્વાણિ-
બહુનિ-આશ્વર્યાણિ-પશ્ય-તથા પૂર્વે નહિ જોએલા એવાં
ધણાં આશ્વર્યોને જો.

ગુ. અર્થ=હે ભાગત ! આદિત્યો, વસુઓ, રૂદ્રો, અશ્વિનો, અને
મરૂતોને જો. તથા પૂર્વે નહિ જોએલા એવા ધણા આશ્વર્યોને જો.

ઇહૈકસ્થં જગત્કૃત્સ્નં, પશ્યાધ સચરાચરમ્ ।

મમ દેહે ગુડાકેશ, યચ્ચાન્યદ્ દ્રઘ્દુભિચ્છસિ ॥૭॥

૫૬=ઇહ-એકસ્થં-જગત્-કૃત્સ્નં-પશ્ય-અધ-સચરાચરમ્ ।

મમ-દેહે-ગુડાકેશ-યત્-ચ-અન્યત્-દ્રઘ્દુ-ઇચ્છસિ ॥

અ. અર્થ=ઇહ-મમ-દેહે-કૃત્સ્નં-સચરાચર-
એકસ્થં-જગત્-અહીં મારા શરીરમાં સમગ્ર સચરાચર
એકસ્થ જગતને ગુડાકેશ-અધ-પશ્ય-હે ગુડાકેશ ! આજ
જો. ચ-યત્-અન્યત્-દ્રઘ્દુ-ઇચ્છસિ-અને જે બીજું
જોવાને ઇચ્છે (તે જો).

ગુ. અર્થ=અહીં મારા શરીરમા સમગ્ર સમયસુધા એકસથ,
જગતને હે ગુણકેશ ! આજ જો; અને જો બીજું જોવાને ઈચ્છે તે જો.

ન તુ માં શક્યસે દ્રષ્ટું, અનેનૈવ સ્વયશ્ચુપા ।

દિવ્યં દદામિ તે ચક્ષુઃ, પશ્યમે યોગ મૈશ્વરમ્ ॥૮॥

પદ=ન-તુ-માં-શક્યસે-દ્રષ્ટું-અનેન-એવ-સ્વયશ્ચુપા ।

દિવ્યં-દદામિ-તે-ચક્ષુઃ-પશ્ય-મે-યોગ-મૈશ્વરમ્ ॥

અ. અર્થ=તુ-અનેન-એવ-સ્વયશ્ચુપા-માં-દ્રષ્ટું-
ન-શક્યસે-પણુ આજ ત્હારી માનવ ચક્ષુ વડે મને જોવાને
તું શક્તિમાન નથી (માટે) તે-દિવ્યં-ચક્ષુઃ-દદામિ-
તને (હું) દિવ્ય ચક્ષુ આપું છું. (તેવડે) મે-મૈશ્વર-
યોગ-પશ્ય-મારા એશ્વર રૂપ યોગને (તું) જો.

ગુ. અર્થ=પણુ આજ ત્હારી માનવ ચક્ષુ વડે મને જોવાને તું
શક્તિમાન નથી. માટે હું તને દિવ્યચક્ષુ આપું છું તે વડે તું મારા
એશ્વર રૂપ યોગને જો.

સંજય ઉવાચ—સંજય બોલ્યો.

એવ મુકત્વા તતો રાજન્, મહાયોગેશ્વરો હરિઃ ।

દર્શયામાસ પાર્થાય, પરમં રૂપ મૈશ્વરમ્ ॥૯॥

પદ=એવ-ઉકત્વા-તતઃ-રાજન્-મહાયોગેશ્વરઃ-હરિઃ ।

દર્શયામાસ-પાર્થાય-પરમં-રૂપ-મૈશ્વરમ્ ॥

અ. અર્થ=રાજન્-એવ-ઉકત્વા-તતઃ-મહાયોગે-
શ્વરઃ-હરિઃ-હે રાજન ! એ પ્રભાણે કહીને પછી મહા-

યોગેશ્વર એવા હરિ (એ) પાર્થાય-પરમ-ઐશ્વર-રૂપ-
દર્શયામાસ-પાર્થને પરમ ઐશ્વર રૂપ બતાવ્યું.

ગુ. અર્થ=હે રાજા ! એ પ્રમાણે દહીને પછી મહા યોગેશ્વર
એવા હરિએ પાર્થને પરમ ઐશ્વર રૂપ બતાવ્યું.

અનેકવક્ત્રનયનં, અનેકાદ્ભૂત દર્શનમ્ ।

અનેક દિવ્યાભરણં, દિવ્યાનેકાઘતા યુધમ્ ।

પદ=અનેકવક્ત્રનયનં-અનેકાદ્ભૂતદર્શનમ્ ।

અનેકદિવ્યાભરણં-દિવ્યાનેકાઘતાયુધમ્ ॥

અ. અર્થ=અનેકવક્ત્રનયનં-અનેકાદ્ભૂતદર્શનમ્
-અનેક મુખ અને નેત્રવાળું, અનેક અદ્ભૂતદર્શનવાળું,
અનેકદિવ્યાભરણં-દિવ્યાને-કાઘતાયુધમ્-અનેકદિવ્ય
ઘરેણાંવાળું, ઉગામેલાં અનેક દિવ્ય આયુધવાળું. (ગુજ-
રાતી અર્થ સીધો છે)

દિવ્યમાલ્યામ્બરધરં દિવ્યગન્ધાનુલેપનમ્ ।

સર્વાશ્ચર્યમયં દેવ મનન્તં વિશ્વતોમુખમ્ ॥૧૧॥

પદ=દિવ્યમાલ્યામ્બરધરં-દિવ્યગન્ધાનુલેપનમ્ ।

સર્વાશ્ચર્યમયં-દેવ-અનન્તં-વિશ્વતોમુખમ્ ॥

અ. અર્થ=દિવ્યમાલ્યામ્બરધરં-દિવ્યગન્ધાનુલે-
પનં-દિવ્યમાલા તથા વસ્ત્રધારણ કરેલું દિવ્ય ગંધનું લેપન
કરેલું, સર્વાશ્ચર્યમયં-દેવ-અનન્તં-વિશ્વતોમુખમ્-સર્વ
આશ્ચર્યથી ભરપુર, પ્રકાશરૂપ, અપરિચ્છિન્નને સર્વ-તરફ

મુખવાળું (એવું અદ્ભૂતસ્વરૂપ અર્જુન જોવા લાગ્યો)
શુન્નરાત્રી અર્થ મીઠો છે.

દિવિ સૂર્યસહસ્રસ્ય, ભવેયુગપદ્ધતિયતા ।

યદિ ભાસ્મદશીસા સ્યાત્, ભાસસ્તસ્ય મહાત્મનઃ ॥૧૨॥

પદ=દિવિ-સૂર્યસહસ્રસ્ય-ભવેત્-યુગપત્-ઉત્થિતા ।

યદિ-ભા-સદશી-સા-સ્યાત્-ભાસ-તસ્ય-મહાત્મનઃ ॥

અ અર્થ=દિવિ-યુગપત્-યદિ-સૂર્યસહસ્રસ્ય-ભા-
-ઉત્થિતા-ભવેત્-આકાશમા એકજ વખતે જો સહસ્ર
સૂર્યની પ્રભા પ્રગટેલી હોય (તો) સા-તસ્ય-મહાત્મનઃ
-ભાસઃ-અદશી-સ્યાત્-તે પ્રભા તે મહાત્મા-વિશ્વરૂપની
પ્રભાના જેવી થાય.

શુ અર્થ=આકાશમા એકજ વખતે જો હજાર સૂર્યની પ્રભા
પ્રગટેલી હોય, તો તે પ્રભા તે મહાત્મા-વિશ્વરૂપની પ્રભાના જેવી થાય

તન્નૈકસ્થં જગત્કૃત્સ્નં, પ્રવિભક્તમનેકધા ।

અપશ્યદેવ દેવસ્ય, શરીરે પાંડવસ્તદા ॥૧૩॥

પદ=તત્ર-એકસ્થ-જગત્-કૃત્સ્ન-પ્રવિભક્ત-અનેકધા ।

અપશ્યત્-દેવદેવસ્ય-શરીરે-પાંડવ-તદા ॥

અ અર્થ=તદા-તત્ર-દેવદેવસ્ય-શરીરે-તે વખતે
ત્યા દેવદેવના શરીરમા એકસ્થ-અનેકધા-પ્રવિભક્ત
એકસ્થાનમા રહેલું, અનેક પ્રકારે વિભાગવાળું-કૃત્સ્ન-

જગત્-પાંડવઃ-અપશ્યત્-સમગ્ર જગત્ને પાંડવ અર્જુન
જેવા લાગ્યો.

શુ. અર્થ=તે સમયે ત્યાં દેવદેવના શરીરમાં એક સ્થાનમાં રહેલું,
અનેક પ્રકારે વિભાગવાળું, સમગ્ર જગત્ને અર્જુન જેવા લાગ્યો.

તતસ્સ વિસ્મયાવિષ્ટઃ, હૃષ્ટરોમા ધનંજયઃ ।

પ્રણમ્ય શિરસા દેવં, કૃતાંજલિરભાષત ॥૧૪॥

પદ=તતઃ-સઃ-વિસ્મયાવિષ્ટઃ-હૃષ્ટરોમા-ધનંજયઃ ।

પ્રણમ્ય-શિરસા-દેવં-કૃતાંજલિઃ-અભાષત ॥

અ. અર્થ=તતઃ-વિસ્મયાવિષ્ટઃ-હૃષ્ટરોમા-સઃ-
ધનંજયઃ-તે પછી વિસ્મયથી બ્યાસ થયેલો, ઉભા થયેલાં
ફવાડાં વાળો, તે ધનંજય, દેવં-શિરસા-પ્રણમ્ય-દેવને
મસ્તકવડે પ્રણામ કરીને, કૃતાંજલિઃ-અભાષત-હાથ જોડેલો
(થઈને) બોલ્યો.

શુ. અર્થ=તે પછી વિસ્મયથી બ્યાસ થયેલો, ઉભા થયેલાં
ફવાડાં વાળો, તે ધનંજય દેવને મસ્તક વડે પ્રણામ કરીને હાથ
જોડીને બોલ્યો.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બોલ્યો.

પશ્યામિ દેવાંસ્તવ દેવ દેહે,

સર્વાસ્તથા ભૂતવિશેષ સંવાન્ ।

બ્રહ્માણુમીશં કમલાસનસ્થમ,

ઋષીંશ્ચ સર્વાનુરગાંશ્ચ દિવ્યાન્ ॥૧૫॥

પદ=પશ્યામિ-દેવાન્-તવ-દેવ-દેહે-સર્વાન્-તથા-ભૂત-
 વિશેષસંધાન્ । બ્રહ્માણુ-ઈશં-કમલામ્બનસ્થં-ઋષીન્-
 ચ-સર્વાન્-ઉરગાન્-ચ-દિવ્યાન્ ॥

અ. અર્થ=દેવ-તવ-દેહે-હે દેવ ! આપના દેહમાં
 સર્વાન્-દેવાન્-ભૂતવિશેષસંધાન્-સર્વ દેવોને તથા સ્થા-
 વન જંગમરૂપ ભૂતોના સમૂહને કમલામ્બનસ્થં-ઈશં-
 બ્રહ્માણુ-ચ-સર્વાન્-ઋષીન્-ચ-કમલરૂપ આસન ઉપર
 બેઠેલા સર્વના નિયતા બ્રહ્મા તથા સર્વ ઋષિઓને અને
 દિવ્યાન્-ઉરગાન્-પશ્યામિ-દિવ્ય મેષોને જોઉ છું.

શુ અર્થ=હે દેવ ! આપના દેહમાં સર્વ દેવોને તથા આજન
 જંગમરૂપ ભૂતોના સમૂહને, કમલરૂપ આસનપર બેઠેલા સર્વના નિયતા
 બ્રહ્માને, તથા સર્વ ઋષિઓને અને દિવ્ય મેષોને હું જોઉં છું

અનેક બાહુદર વકત્રનેત્રમ્,
 પશ્યામિ ત્વાં સર્વતોડનંતરૂપમ્ ।
 નાન્તં ન મધ્યં ન પુનસ્તવાદિમ્,
 પશ્યામિ વિશ્વેશ્વર વિશ્વ રૂપ ॥૧૬॥

પદ=અનેકબાહુદરવકત્રનેત્ર-પશ્યામિ-ત્વાં-સર્વત-અનંત-
 રૂપમ્ । ન-અન્તં-ન-મધ્યં-ન-પુનઃ-તવ-આદિ-
 પશ્યામિ-વિશ્વેશ્વર-વિશ્વરૂપ ॥

અ. અર્થ=ત્વાં-અનેક બાહુદરવકત્રનેત્ર-સર્વતઃ-
 અનંતરૂપ-પશ્યામિ-આપને અનેક બાહુ, ઉદર, મુખ,

નેત્રવાળા (તથા) સર્વ તરફથી અનંતરૂપવાળા (હું) જોઉં છું. વિશ્વેશ્વર-વિશ્વરૂપ-તવ-અંત-ન-પશ્યામિ-હે વિશ્વેશ્વર ! હે વિશ્વરૂપ ! (હું) આપના અંતને નથી જોતો, મધ્ય-ન-પુનઃ-આદિ-ન-મધ્યને નથી (જોતો) તથા આદિને (પણ) નથી જોતો.

ગુ. અર્થ=આપને અનેક બાહુ, હૃદય, મુખ, નેત્રવાળા તથા સર્વ તરફથી અનંત રૂપવાળા હું જોઉં છું. હે વિશ્વેશ્વર ! હે વિશ્વરૂપ ! હું આપના અંતને નથી જોતો, મધ્યને નથી જોતો તથા આદિને પણ નથી જોતો.

કિરીટિનં ગદિનં ચક્રિણં ચ,
તેજોરાશિં સર્વતો દીપ્તિમન્તમ્ ।
પશ્યામિ ત્વાં દુર્નિરીક્ષ્યં સમન્તાત્,
દીપ્તાનલાર્કદ્યુતિમ પ્રમેયમ્ ॥૧૭॥

૫૬=કિરીટિનં-ગદિનં-ચક્રિણં-ચ-તેજોરાશિ-સર્વત-દીપ્તિમન્તમ । પશ્યામિ-ત્વાં-દુર્નિરીક્ષ્ય-સમન્તાત્-દીપ્તાનલાર્કદ્યુતિ-અપ્રમેયમ્ ॥

અ. અર્થ=ત્વાં-કિરીટિનં-ગદિનં-ચક્રિણં-ચ-આપને મુગટવાળા, ગદાવાળા, ચક્રવાળા, અને તેજોરાશિ-સર્વતઃ-દીપ્તિમન્ત-તેજોરાશિ, સર્વ તરફથી પ્રકાશમાન સમન્તાત્-દુર્નિરીક્ષ્ય-દીપ્તાનલાર્કદ્યુતિ-અપ્રમેય-પશ્યામિ-સર્વ તરફથી ન જોવાઈ શકાય એવા, પ્રકાશ-

માન અગ્નિ અને સૂર્યના જેવા પ્રભાવવાળા (અને) અપ્રમેય
જોઈ છે.

ગુ. અર્થ=આપને મુગટવાળા, ગદાવાળા, ચક્રવાળા, અને તેજો-
શાંતિ સર્વ તરફથી પ્રકાશમાન, સર્વ તરફથી ન જોઈ શકાય એવાં,
પ્રકાશમાન અગ્નિ અને સૂર્યના જેવી પ્રભા વાળા અને અપ્રમેય જોઈ છે.

ત્વમક્ષરં પરમં વેદિતવ્યમ્,
ત્વમસ્ય વિશ્વસ્યપરં નિધાનમ્ ।
ત્વમવ્યયશ્શાશ્વતધર્મ ગોપ્તા,
સનાતનસ્ત્વં પુરૂષો મતો મે ॥૧૮॥

૫૬=ત્વં-અક્ષરં-પરમં-વેદિતવ્યં-ત્વં-અસ્ય-વિશ્વસ્ય-
પરં-નિધાનં । ત્વં-અવ્યયઃ-શાશ્વતધર્મગોપ્તા-સનાતનઃ-
ત્વં-પુરૂષઃ-મતઃ-મે ॥

અ. અર્થ=વેદિતવ્યં-અક્ષરં-પરમં-ત્વં-જાણવા
યોગ્ય અક્ષર બ્રહ્મ આપ (છો) અસ્ય-વિશ્વસ્ય-પરં-
નિધાનં-ત્વં-આ વિશ્વને પરમ આશ્રય આપ (છો)
ત્વં-અવ્યયઃ-શાશ્વતધર્મગોપ્તા-તમે નાશ રહિત હોઇને
સનાતન ધર્મના રક્ષક (છો અને) ત્વં-સનાતનઃ-પુરૂષઃ-
મે-મતઃ-આપ સનાતન પુરૂષ (છો એમ) મારો મત (છે.)

ગુ. અર્થ=જાણવાયોગ્ય અક્ષર બ્રહ્મ આપ છો, આ વિશ્વને
પરમ આશ્રય આપ છો, આપ નાશરહિત હોઇને સનાતન ધર્મના
રક્ષક છો. અને આપ સનાતન પુરૂષ છો એમ મારો મત છે.

અનાદિમધ્યાન્ત મનન્તવીર્યમ્,
અનન્તબાહુ શશિસૂર્યનેત્રમ્ ।
પર્યામિ ત્વાં દીપ્તહુતાશવકત્રમ્,
'સ્વતેજસા વિશ્વમિદં તપન્તમ્ ॥૧૯॥

૫૯=અનાદિમધ્યાન્તં—અનન્તવીર્ય—અનન્તબાહુ—શશિસૂ-
ર્યનેત્રં । પર્યામિ—ત્વાં—દીપ્તહુતાશવકત્રં—સ્વતેજસા—
વિશ્વં—ઇદં—તપન્તમ્ ॥

અ. અર્થ=અનાદિમધ્યાન્તં—અનન્તવીર્ય—અનન્ત-
બાહુ—આદિ મધ્યને અંત વિનાના અનન્તવીર્યવાળા, અનન્ત-
તહાથવાળા, શશિસૂર્યનેત્રં—દીપ્તહુતાશવકત્રં—અંત્ર સૂર્ય
જેનાં નેત્ર છે. એવા મુખોમાં પ્રજ્વલિત અગ્નિવાળા, સ્વતે-
જસા—ઇદં—વિશ્વં—તપન્તં—ત્વાં—પર્યામિ—ચોતાના તેજ
વડે આ વિશ્વને તપાવનારા આપને જોઉં છું.

મુ. અર્થ=આદિ મધ્યને અંત વિનાના, અનન્ત વીર્યવાળા,
અનન્ત બાહુવાળા, ચંદ્રસૂર્ય જેના નેત્ર છે એવા, મુખોમાં પ્રજ્વલિત
અગ્નિવાળા, અને ચોતાના તેજ વડે આ વિશ્વને તપાવનારા આપને
હું જોઉં છું.

ઘાવા પૃથિવ્યોરિદ મન્તરં હિ,
વ્યાપ્તં ત્વર્યેકેન દિશશ્ચ સર્વાઃ ।
દદ્વાઽહ્સુતં રૂપમિદં તવોગ્રમ્,
લોકત્રયં પ્રવ્યથિતં મહાત્મનૃ ॥૨૦॥

પદ=દાવાપૃથિવ્યોઃ-ઈદં-અન્તરં-હિ-વ્યાસં-ત્વયા-એકેન-
દિશઃ-ચ-સર્વાઃ । દક્ષી-અદ્ભુતં-રૂપં-ઉચ્ચ-તત્ત્વ-ઈદં-
લોકત્રયં-પ્રવ્યયિતં-મહાત્મન ॥

અ. અર્થ=દાવાપૃથિવ્યોઃ-ઈદં-અન્તરં-ત્વયા-
એકેન-હિ-વ્યાસં-સ્વર્ગ અને પૃથ્વીની વચ્ચેનું અંતર
આપ એકલાથીજ વ્યાસ છે. ચ-સર્વાઃ-દિશઃ-અને સર્વ
દિશાઓ (વ્યાસ છે) તત્ત્વ-ઈદં-અદ્ભુતં-ઉચ્ચ-રૂપં-
દક્ષી-આપનું આ અદ્ભુત ઉચ્ચ રૂપ જોઈને મહાત્મન-
લોકત્રયં-પ્રવ્યયિતં-હે મહાત્મન! ત્રણે લોક ભય
પામેલાં છે.

શુ. અર્થ=સ્વર્ગ અને પૃથ્વીની વચ્ચેનું અંતર આપ એકલાથી
જ વ્યાસ છે. અને સર્વ દિશાઓ પણ આપથીજ વ્યાસ છે. આપનું
આ અદ્ભુત ઉચ્ચરૂપ જોઈને હે મહાત્મન! ત્રણે લોક ભય પામેલાં છે.

અમીહિ ત્વાં સુરસંધા વિશન્તિ,
કેચિદ્ભીતાઃ પ્રાંજલયો ગૃણન્તિ ।

સ્વસ્તીત્યુકત્વા મહર્ષિ સિદ્ધસંધાઃ,
સ્તુવન્તિ ત્વાં સ્તુતિભિઃ પુષ્કલાભિઃ ॥૨૧॥

પદ=અમી-હિ-ત્વાં-સુરસંધાઃ-વિશન્તિ-કેચિત્-ભીતાઃ-
પ્રાંજલયઃ-ગૃણન્તિ । સ્વસ્તિ-ઘટિ-ઉકત્વા-મહર્ષિસિદ્ધ-
સંધાઃ-સ્તુતિભિઃ-પુષ્કલાભિઃ ॥

અ. અર્થ=અમી-સુરસંધા:-ત્વાં-હિ-પ્રવિશન્તિ
 -આ દેવોનો સમૂહ આપમાજ પ્રવેશ કરે છે. કેચિત્-
 લીતા:-પ્રાંજલય:-ગૃણુન્તિ-કેટલાએક લય પામેલા હાથ
 જોડીને સ્તુતિ કરે છે. મહર્ષિસિદ્ધસંધા:-સ્વસ્તિ-ધૃતિ-
 ઉકેલ્યા-મહર્ષિઓ-અને સિદ્ધોના સમૂહો કલ્યાણ થાઓ
 એમ કહીને પુષ્કલાભિ:-સ્તુતિભિ:-ત્વાં-સ્તુવન્તિ-
 પુષ્કલ સ્તુતિઓવડે આપને સ્તવે છે.

ગુ. અર્થ=આ દેવોનો સમૂહ આપમાજ પ્રવેશે છે. કેટલાક
 લય પામેલા હાથ જોડીને સ્તુતિ કરે છે. મહર્ષિઓ અને સિદ્ધોના
 મધે કલ્યાણ થાઓ એમ કહીને પુષ્કલ સ્તુતિઓ વડે આપને સ્તવે છે.

૩દ્રાઽઽદિત્યા વસવો યે ચ સાધ્યાઃ,

વિશ્વેઽશ્વિનૌ મરૂતશ્ચૌભપાશ્ચ ।

ગંધર્વયક્ષા સુરસિદ્ધ સંધાઃ,

વીક્ષતે ત્વાં વિસ્મિતાશ્ચૈવ સર્વે ॥૨૨॥

૫૬=૩દ્રાઽદિત્યા:-વસવ:-યે-ચ-સાધ્યા:-વિશ્વે-અશ્વિનૌ-

મરૂત:-ચ-ઉભપા:-ચ । ગંધર્વયક્ષા:-સુરસિદ્ધસંધા:-

વીક્ષતે-ત્વાં-વિસ્મિતા:-ચ-એવ-સર્વે ॥

અ. અર્થ=યે-૩દ્રાઽદિત્યા:-વસવ:-ચ-સાધ્યા:-જેઓ
 ૩દ્રો અને આદિત્યો, વસુઓ અને સાધ્ય દેવો વિશ્વે-
 અશ્વિનૌ-ચ-મરૂત:-ચ-ઉભપા:-વિશ્વે દેવો અશ્વિની
 કુમારો તથા મરૂતો અને ઉભપા ચિતૃઓ ચ-ગંધર્વય-

ક્ષામુરસિદ્ધસંધાઃ-વળી ગંધર્વ યક્ષ, અસુર અને સિદ્ધના સમૂહો (છે તેઓ) સર્વે-વિસ્મિતાઃ-એવ-ત્વાં-વીક્ષંતે-મર્વે વિસ્મય પામેલાજ આપને જુએ છે.

ગુ. અર્થ=જેઓ રૂદ્રો અને આદિત્યો, વસ્તુઓ અને માધ્ય દેવો, વિશ્વદેવો, અશ્વિની કુમારો તથા મરુતો અને હુમ્મપા પિતૃઓ વળી ગંધર્વ, યક્ષ, અસુર, અને સિદ્ધના મમ્મડો છે. તેઓ સર્વે વિસ્મય પામેલાજ આપને જુએ છે.

રૂપં મહત્તે બહુ વકત્રનેત્રમ્,
મહાબાહો બહુ બાહૂરૂપાદમ્ ।

બહૂદરં બહુદંષ્ટાકરાલં,
દૃષ્ટ્વા લોકાઃ પ્રવ્યથિતા સ્તથાહમ્ ॥૨૩॥

પદ=રૂપ-મહત્-તે-બહુવકત્રનેત્રમ્-મહાબાહો-બહુબાહૂરૂ-પાદમ્ । બહૂદરં-બહુદંષ્ટાકરાલં-દૃષ્ટ્વા-લોકાઃ-પ્રવ્ય-થિતા.-તથા-અહમ્ ॥

અ. અર્થ=મહાબાહો-તે-બહુવકત્રનેત્રં-બહુબા-હૂરૂપાદં-બહુદરં-હે મહાબાહો ! આપના બહુમુખ અને નેત્રવાળા, ઘણા હાથ લાંગ, અને પગવાળા, ઘણાં પેટવાળા, બહુદંષ્ટાકરાલં-મહત્-રૂપં-દૃષ્ટવા-ઘણી દાદો વડે ભયં-કર એવા મહાન રૂપને જોઈને લોકાઃ-તથા-અહં-પ્રવ્ય-થિતાઃ-લોકો તથા હું વ્યથા પામ્યા છીએ.

ગુ. અર્થ=હે મહાબાહો ! આપના મહુ મુખ અને નેત્ર વાળા,

ઘણા હાથ જાગ અને પગવાળા, ઘણાં પેટવાળા, ઘણી દારો વડે
બંધા એવા, મહાન રૂપને જોઈને લોકો તથા હું વ્યથા પામ્યા છીએ.

નભસ્સ્પૃશં દીપ્તમનેકવર્ણુ,
વ્યાતાનનં દીપ્તવિશાલનેત્રમ્ ।

દૃઢ્વાહિ ત્વાં પ્રવ્યથિતાન્તરાત્મા,
ધૃતિં ન વિંદામિ શમં ચ વિષ્ણો ॥૨૪॥

૫૬=નભઃસ્પૃશં-દીપ્તં-અનેકવર્ણુ-વ્યાતાનનં-દીપ્તવિશાલ-

નેત્રં-| દૃઢ્વા-હિ-ત્વાં-પ્રવ્યથિતાન્તરાત્મા-ધૃતિં-ન-
વિંદામિ-શમં-ચ-વિષ્ણો ॥

અ. અર્થ=નભઃસ્પૃશં-દીપ્તં-અનેકવર્ણુ-વ્યાતા-
નનં-દીપ્તવિશાલનેત્રં-ત્વાં-દૃઢ્વા-હિ-આકાશને અડ-
કેલા (સર્વવ્યાપક) પ્રજ્વલિત, અનેક વર્ણુવાળા, ફાડેલા
મુખવાળા, પ્રજ્વલિત અને વિશાળ નેત્રવાળા, આપને જોઈને
જ પ્રવ્યથિતાન્તરાત્મા-અત્યંત વ્યથિત મનવાળો (હું)
વિષ્ણો-ધૃતિં-ચ-શમં-ન-વિંદામિ-હો વિષ્ણો ! (હું)
ધીર્યને અને શમને પામતો નથી.

શુ. અર્થ=આકાશને અડકેલા-સર્વવ્યાપક. પ્રજ્વલિત, અનેક
વર્ણુવાળા, ફાડેલા મુખવાળા, પ્રજ્વલિત અને વિશાળ નેત્રવાળા,
આપને જોઈને જ હું અત્યંત વ્યથિત મનવાળો છું. હો વિષ્ણો ! હું
ધીર્યને અને શમને પામતો નથી.

દંષ્ટ્રાકરાલાનિ ચ તે મુખાનિ,

દૃષ્ટ્વ કાલાનલ સન્નિભાનિ ।

દિશો ન જાને ન લભે ચ શર્મ,

પ્રસીદ દેવેશ જગન્નિવાસ ॥૨૫॥

૫૬=૬ દ્વાકરાલાનિ-ચ-તે-મુખાનિ-દૃષ્ટ્વા-એવ-કાલાનલસ-

ન્નિભાનિ । દિશા-ન-જાને-ન-લભે-ચ-શર્મ-પ્રસીદ-

દેવેશ-જગન્નિવાસ ॥

અ. અર્થ=દંષ્ટ્રાકરાલાનિ-ચ-કાલાનલસન્નિભા-
નિ-તે-મુખાનિ-દૃષ્ટ્વા-એવ-દિશા-ન-જાને દાઢાવડે
વિકરાળ, અને પ્રલયકાળના અગ્નિ જેવાં, આપનાં મુખોને
જોઈને જ (હું) દિશાઓને નથી જાણતો.-ચ-શર્મ-ન-
લભે-અને સુખ નથી પામતો (માટે) દેવેશ-જગન્નિવાસ-
પ્રસીદ-હે દેવેશ ! હે જગત્તા નિવાસરૂપ ! (મારાપર)
પ્રસન્ન થાઓ.

ગુ. અર્થ=દાઢાવડે વિક્રાળ અને પ્રલયકાળના અગ્નિ જેવા
આપના મુખોને જોઈને જ હું દિશાઓને નથી જાણતો. અને સુખ
નથી પામતો. માટે હે દેવેશ ! હે જગત્તા નિવાસરૂપ ! મારાપર
પ્રમન્ન થાઓ.

અમી ચ ત્વાં ધૃતરાષ્ટ્રસ્ય પુત્રાઃ,

સર્વે સહૈવાવનિપાલ સંઘૈઃ ।

ભીષ્મો દ્રોણસ્સૂત પુત્રસ્તથાઞ્સૌ,
સહાસ્મદીયૈરપિ યોધમુખ્યૈઃ ॥૨૬॥

૫૬=અમી-ચ-ત્વાં-ધૃતરાષ્ટ્રસ્ય-પુત્રા-સર્વે-સહ-એવ-
અવનિપાલસંઘૈઃ । ભીષ્મઃ-દ્રોણ-સૂતપુત્ર-તથા-અસૌ-
સહ-અસ્મદીયૈ-અપિ-યોધમુખ્યૈઃ ॥

અ. અર્થ=ચ-અવનિપાલસંઘૈઃ-સહ-અમી-સર્વે-
ધૃતરાષ્ટ્રસ્ય-પુત્રાઃ-વળી રાજાઓના મમૂહોએ સહિત આ
સર્વ ધૃતરાષ્ટ્રના પુત્રો (તેમજ) અસ્મદીયૈ-યોધમુખ્યૈઃ-
સહ-એવ-અમારા મુખ્ય યોદ્ધાઓની સાથેજ અમ્ને-
ભીષ્મઃ-દ્રોણ-તથા-સૂતપુત્રઃ-અપિ-ત્વાં-આ ભીષ્મ,
દ્રોણ, તથા સારથી પુત્ર-કરણ પણુ-આપમાં (પ્રવેશ કરે છે.)

અ. અર્થ=વળી રાજાઓના મમૂહોએ સહિત, આસર્વ ધૃતરા-
ષ્ટ્રના પુત્રો, તેમજ અમારા મુખ્ય યોદ્ધાઓની સાથે આ ભીષ્મ,
દ્રોણ, તથા કરણ પણુ આપમાં પ્રવેશ કરે છે

વક્ત્રાણિ તે ત્વરમાણા વિશંતિ,
દૃષ્ટ્વા કરાતાનિ ભયાનકાનિ ।

કેચિદ્વિલગ્ના દશનાંતરેષુ,
સંદશ્યન્તે સૂણિંતૈરુત્તમાંગૈઃ ॥૩૭॥

૫૬=વક્ત્રાણિ-તે-ત્વરમાણાઃ-વિશંતિ-દૃષ્ટ્વાકરાતાનિ-

ભયાનકાનિ । કેચિત્-વિલગ્ના-દશનાંતરેષુ-સંદશ્યન્તે-
સૂણિંતૈઃ-ઉત્તમાંગૈ ॥

અ. અર્થ=દંષ્ટ્રાકેરાલાનિ-ભયાનકાનિ-તવ-વક્ત્ર-
ત્રાણિ-દોષો વડે વિકરાળ (અને) ભયંકર એવાં આપનાં
મુખોમા ત્વરમાણાઃ-વિશંતિ-દોડતા પેસે છે. કેચિત્-
ચૂર્ણિતૈઃ-ઉત્તમાંગૈઃ-દશનાંતરેષુ-વિપલગના-સંદ્-
શ્યંતે-કેટલાક ચૂરો થઈ ગયેલાં મસ્તકો સહિત દાતોની
વચ્ચેના ભાગોમા લાગેલા દેખાય છે.

મુ. અર્થ=દોષો વડે વિકરાળ અને ભયંકર એવા આપના
મુખોમા દોડતા પેસે છે. કેટલાક ચૂરો થઈ ગયેલા મસ્તકો સહિત
દાતોની વચ્ચેના ભાગોમા લાગેલા દેખાય છે.

યથા નદીનાં ખહવોઽમ્બુવેગાઃ,
સમુદ્રમેવાભિમુખા દ્રવન્તિ ।
તથા તવામી નરલોકવીરાઃ,
વિશન્તિ વક્ત્રાણ્યભિ વિજ્વલન્તિ ॥૨૮॥

પદ=યથા-નદીનાં-ખહવ-અમ્બુવેગાઃ-સમુદ્રં-એવ-
અભિમુખાઃ-દ્રવંતિ । તથા-તવ-અમી-નરલોકવીરા-
વિશન્તિ-વક્ત્રાણિ-અભિવિજ્વલંતિ ॥

અ. અર્થ=યથા-નદીનાં-ખહવઃ-અમ્બુવેગાઃ-જેમ
નદીના ઘણા જળ પ્રવાહો અભિમુખાઃ-સમુદ્રં-એવ-
દ્રવંતિ-સમુદ્ર તરફના મુખવાળા થઈને સમુદ્ર તરફ જ દોડે
છે. તથા-અમી-નરલોકવીરાઃ-તેવી રીતે આ મનુષ્ય
લોકના વીરો તવ-અભિવિજ્વલંતિ-વક્ત્રાણિ-વિશન્તિ
આપના સર્વ તરફથી અત્યંત પ્રહાશમાન મુખોમાં પેસેછે.

ગુ. અર્થ=જેમ નદીઓના ઘણા જળ પ્રવાહો સમુદ્ર તરફ મુખવાળા થઈને સમુદ્ર તરફ જ દોડે છે. તેમ આ મનુષ્યવેદના વીરો આપના સર્વ તરફથી અત્યંત પ્રદક્ષિણા મુખોમાં પેમે છે.

યથા પ્રદીપ્તં જ્વલનં પતંગાઃ,
વિશન્તિ નાશાય સમૃદ્ધવેગાઃ ।
તથૈવ નાશાય વિશન્તિ લોકાઃ,
તવાપિ વકત્રાણિ સમૃદ્ધવેગાઃ ॥૨૬॥

૫૬=યથા-પ્રદીપ્તં-જ્વલનં-પતંગાઃ-વિશન્તિ-નાશાય-
સમૃદ્ધવેગાઃ । તથા-એવ-નાશાય-વિશન્તિ-લોકાઃ-તવ-
અપિ વકત્રાણિ-સમૃદ્ધવેગાઃ ॥

અ. અર્થ=યથા-સમૃદ્ધવેગાઃ-પતંગાઃ-નાશાય-
પ્રદીપ્તં-જ્વલનં-પ્રવિશન્તિ-જેમ અત્યંત વેગવાળાં
પતંગીઆંઓ, પોતાના નાશને માટે સજાગતા અગ્નિમાં
પેસે છે. તથા-એવ-સમૃદ્ધવેગાઃ-લોકાઃ-અપિ-તેમજ
અત્યંત વેગવાળા લોકો પણ નાશાય-તવ-વકત્રાણિ-
વિશન્તિ-પોતાના નાશને માટે આપના મુખમાં પેમે છે.

ગુ. અર્થ=જેમ અત્યંત વેગવાળા પતંગીઆંઓ પોતાના નાશને
માટે પ્રદીપ્ત અગ્નિમાં પેમે છે, તેમજ અત્યંત વેગવાળા લોકો પણ
પોતાના નાશને માટે આપના મુખમાં પેમે છે.

લેલિહસે અસમાનઃ સમંતાત્,
લોકાન્ સમગ્રાન્ વદન્ જર્વલદ્ભિઃ ।

તેજોભિરાપૂર્ય જગત્ સમગ્રમ,
ભાસસ્તવોચાઃ પ્રતપંતિ વિધ્યો ॥૩૦॥

પદ=લેલિલ્લસે-અસમાનઃ-સમંતાત્-લોકાન્-સમગ્રાન્-
વદનૈઃ-જ્વલદ્ભિઃ । તેજોભઃ-આપૂર્ય-જગત્-સમગ્ર-
ભાસઃ-તવ-ઉચાઃ-પ્રતપંતિ-વિધ્યો ॥

અ. અર્થ=સમગ્રાન્-લોકાન્-જ્વલદ્ભિઃ-વદનૈઃ-
સમંતાત્-અસમાનઃ-લેલિલ્લસે-સમગ્રલોકોને પ્રજ્વલિત
મુખોથી સર્વ તરફથી પકડતા (આપ) ચાટે છે. વિધ્યો-
સમગ્ર-જગત્-તેજોભિઃ-આપૂર્ય-તવ-ઉચાઃ-ભાસઃ-
પ્રતપંતિ-હે વિધ્યુ ! સર્વ જગતને તેજો વડે ઢાંકી દઈને
આપની ઉચ્ચ કાંતિઓ સંતાપ ઉત્પન્ન કરે છે.

શુ. અર્થ=સમસ્ત લોકોને પ્રજ્વલિત મુખોએ સર્વ તરફથી
પકડતા આપ ચાટે છે. હે વિધ્યુ ! સર્વ જગતને તેજોવડે ઢાંકી
દઈને આપની ઉચ્ચ કાંતિઓ સંતાપ ઉત્પન્ન કરે છે.

આખ્યાહિ મે કૌ ભવાનુચરપઃ,
નમોસ્તુ તે દેવવર પ્રસીદ ।
વિજ્ઞાતુ મિચ્છામિ ભવંત માધમ્,
ન હિ પ્રજ્ઞનામિ તવ પ્રવૃત્તિમ્ ॥૩૧॥

પદ=આખ્યાહિ-મે-કઃ-ભવાન્-ઉચરપઃ-નમઃ-અસ્તુ-તે-
દેવવર-પ્રસીદ । વિજ્ઞાતુ-મિચ્છામિ-ભવંત-આધ-ન-
હિ-પ્રજ્ઞનામિ-તવ-પ્રવૃત્તિમ્ ॥

અ. અર્થ=ભવાન્-ઉચ્ચરણ:-ક-મે-આખ્યાહિ-
આપ ઉચ્ચરણ વાળા કોણ છો ? (તે) મને કહો. તે-નમઃ-
અસ્તુ-આપને નમસ્કાર હો. દેવવર-અસીદ-હે દેવવર !
પ્રસન્ન થાઓ. ભવતં-આધ-વિજ્ઞાતું-ઈચ્છામિ-હિ-
આપ આધને જાણવાને (હું) ઇચ્છું છું. કેમકે (હું) તવ-
પ્રવૃત્તિ-ન-પ્રજ્ઞનામિ-આપની પ્રવૃત્તિને જાણતો નથી.

શુ. અર્થ=આપ ઉચ્ચરણવાળા કોણ છો ? તે મને કહો. આપને
નમસ્કાર હો. હે દેવવર ! પ્રસન્ન થાઓ; કેમકે હું આપની પ્રવૃત્તિ
જાણતો નથી.

શ્રી ભગવાનુવાચ—શ્રી ભગવાન્ બોલ્યા.

કાલોરિમ લોકક્ષય કૃતપ્રવૃદ્ધઃ

લોકાન્ સમાહર્તુમિહ પ્રવૃત્તઃ ।

ઋતેડપિ ત્વાં ન ભવિષ્યતિ સર્વે

યેડવસ્થિતાઃ પ્રત્યનીકેષુ યોધાઃ ॥૩૨॥

૫૬=કાલ-અરિમ-લોકક્ષયકૃત-પ્રવૃદ્ધ-લોકાન્-સમાહર્તુ-

ઇહ-પ્રવૃત્તઃ । ઋતે-અપિ-ત્વાં-ન-ભવિષ્યતિ-સર્વે-

યે-અવસ્થિતાઃ-પ્રત્યનીકેષુ-યોધાઃ ॥

અ. અર્થ=લોકક્ષયકૃત-પ્રવૃદ્ધઃ-કાલઃ-અરિમ-
લોકના મંહાર કરનારો, અત્યંત વૃદ્ધિ પામેલો કાળ હું
છું. ઇહ-લોકાન્-સમાહર્તુ-પ્રવૃત્તઃ-આ વખતે (કાર-
વાદિ) લોકનો નાશ કરવાને પ્રવર્તેલો છું. (માટે) પ્રત્ય-

નીકેપુ-ચે-મવેં-ચોધાઃ-અવસ્થિતાઃ-પ્રતિપક્ષીઓની મે
નામા જે સવેં ચોધાઓ સ્થિત થયા છે (તે સધળા) ત્વાં-
મક્તે-અપિ-નભવિષ્યંતિ-તાગ વિના પણ નહિં રહી શકે.

ગુ અર્થ=તોમનો મહાગ કુનારો અને અત્યંત વૃદ્ધિ પામેલો
કાગ હુ છુ હમણા કોંગ્વાદિ લોકનો નાશ કરવાને પ્રવર્તેલો છુ તેથી
પ્રતિ પક્ષીઓની મેવામા જે ચોધાઓ સ્થિત થયા છે. તે સધળા
તાગ વિના પણ નહિં રહી શકે.

તસ્માત્ત્વમુત્તિષ્ઠ યશો લભસ્વ,
જિત્વા શત્રૂન્ભુક્ષ્વ રાજ્યં સમૃદ્ધમ્ ।
મયૈવૈતે નિહતાઃ પૂર્વમેવ,
નિમિત્તમાત્રં ભવ સંવ્યસાયિન્ ॥૩૩॥

પદ=તસ્માત્-ત્વં-ઉત્તિષ્ઠ-યશઃ-લભસ્વ-જિત્વા-શત્રૂન્-
ભુક્ષ્વ-રાજ્ય-સમૃદ્ધમ્ । મયા-એવ-એતે-નિહતા-
પૂર્વ-એવ-નિમિત્તમાત્ર-ભવ-સંવ્યસાયિન્ ॥

અ. અર્થ=તસ્માત્-ત્વં-ઉત્તિષ્ઠ-યશઃ-લભસ્વ-
તેટલા માટે તું ઉઠ યશ મેળવ. શત્રૂન્-જિત્વા-સમૃદ્ધ-
રાજ્ય-ભુક્ષ્વ-શત્રુઓને છતીને સમૃદ્ધિવાળુ રાજ્ય
લોગવ સંવ્યસાયિન્-એતે-મયા-એવ-પૂર્વ-એવ-
નિહતાઃ-નિમિત્તમાત્ર-ભવ-હે સંવ્ય સાચી ! એઓને
મેજ પ્રથમથીજ હણી નાખેલા છે. (તું ફક્ત) નિમિત્ત માત્ર થા.

ગુ અર્થ=તો ના માટે તુ ઉઠ, યશ મેળવ શત્રુઓને છતીને

સમૃદ્ધિવાણું રાજ્ય ભોગવ. હે સઞ્જસાચી—અર્જુન! એઓને મેં જ પ્રથમથીજ હણી નાખેલા છે. તું રક્ત નિમિત્ત માત્રજ યા.

દ્રોણું ચ ભીષ્મં ચ જયદ્રથં ચ,

કર્ણું તથાઽન્યાનપિ યોધવીરાન્ ।

મયા હતાંસ્ત્વં જહિ મા વ્યથિષ્ઠાઃ,

યુધ્યસ્વ જેતાસિ રણે સપત્તાન્ ॥૩૪॥

૫૬=દ્રોણું—ચ—ભીષ્મં—ચ—જયદ્રથં—ચ—કર્ણું—તથા—અ-

ન્યાન્—અપિ—યોધવીરાન્ । મયા—હતાન્—ત્વં—જહિ—

મા—વ્યથિષ્ઠા—યુધ્યસ્વ—જેતાસિ—રણે—સપત્તાન્ ॥

અ અર્થ=દ્રોણું—ચ—ભીષ્મં—ચ—જયદ્રથં—ચ—

કર્ણું—દ્રોણ અને ભીષ્મને, તથા જયદ્રથ અને કર્ણને તથા—

મયા—હતાન્—અન્યાન્—અપિ—યોધવીરાન્—તેમ મેં હણી

રાખેલા બીજા પણ યોધવીરોને ત્વં—જહિ—મા—વ્યથિ-

ષ્ઠાઃ—તું હણ, વ્યથા ન પામ યુધ્યસ્વ—રણે—સપત્તાન્—

જેતાસિ—યુદ્ધ કર. રણમાં શત્રુઓને છતીશ.

ગુ. અર્થ=દ્રોણ અને ભીષ્મને તથા જયદ્રથ અને કર્ણને, તેમ

મેં હણી રાખેલા બીજા પણ યોધવીરોને તું હણ, વ્યથા ન પામ,

યુદ્ધ કર, રણમાં શત્રુઓને તું છતીશ

સંજય ઉવાચ—સંજય જોડ્યો.

એતન્મૃત્વા વચનં કેશવસ્ય,

કૃતાંજલિર્વેપમાનઃ કિરીટી ।

નમસ્કૃત્વા ભૂય એવાહ કૃષ્ણમ્,
સગદ્ગદં ભીતભીતઃ પ્રણમ્ય ॥૩૫॥

પદ=એતત્-શ્રુત્વા-વચન-કેશવસ્ય-કૃતાંજલિ-વેપમાનઃ-
કિરીટી । નમસ્કૃત્વા-ભૂયઃ-એવ-આહ-કૃષ્ણ-સગદ્ગદં-
ભીતભીતઃ-પ્રણમ્ય ॥

અ અર્થ=કેશવસ્ય-એતત્-વચન-શ્રુત્વા-કેશ-
વનાં એ વચનો સાભળીને કૃતાંજલિઃ-વેપમાનઃ-કિરીટી
-કૃષ્ણ-નમસ્કૃત્વા-હાથ જોડેલો અને કપતો અર્જુન
શ્રી કૃષ્ણચંદ્રને નમસ્કાર કરીને. પ્રણમ્ય-ભીતભીતઃ-
ભૂયઃ-એવ-સગદ્ગદં-આહ-અત્યંત નમ્ર થઈને ખીતો
ખીતો કરીને પણ ગદ્ગદ કંક સહિત બોલ્યો.

શુ અર્થ=અનના એ વચનો સાભળીને હાથ જોડેલો અને
કપતો અર્જુન, શ્રીકૃષ્ણચંદ્રને નમસ્કાર કરીને અત્યંત નમ્ર થઈને
ખીતો ખીતો કરીને પણ ગદ્ગદ કંક સહિત બોલ્યો.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બોલ્યો.

સ્થાને હપીકેશ તવ પ્રજીત્યા,
જગત્પ્રદુષ્યત્યનુરજ્યતે ચ ।

રક્ષાંસિ ભીતાનિ દિશોદ્રવંતિ,
સર્વે નમસ્યંતિ ચ સિદ્ધસંઘાઃ ॥૩૬॥

પદ=સ્થાને-હપીકેશ-તવ-પ્રજીત્યા-જગત્-પ્રદુષ્યતિ-

અનુરજ્યતે-ચ । રક્ષાંસિ-ભીતાનિ-દિશ-દ્રવતિ-સર્વે-
નમસ્થંતિ-ચ-સિદ્ધસંધા ॥

અ અર્થ=હૃષીકેશ-તવ-પ્રકીર્ત્યા-જગત્-પ્રહૃષ્ય-
તિ-હે હૃષીકેશ ! આપની અત્યંત કીર્તિવડે જગત્ અતિ
હર્ષ પામે છે. ચ-અનુરજ્યતે-અને પ્રીતિ પામે છે.
ભીતાનિ-રક્ષાંસિ-દિશઃ-દ્રવતિ-ભય પામેલા રાક્ષસો
દિશાઓમા નહાસી ભય છે. ચ-સર્વે-સિદ્ધસંધાઃ-નમ-
સ્થંતિ-સ્થાને-અને સર્વે સિદ્ધોના મમૂહો નમસ્કાર કરે
છે. (એ વાર્તા) યોગ્ય છે

ગુ. અર્થ=હે હૃષીકેશ ! આપની અત્યંત કીર્તિ વડે જગત્
અતિ હર્ષ પામે છે. અને પ્રીતિ પામે છે ભય પામેલા રાક્ષસો
દિશાઓમા નાશી ભય છે અને બધા સિદ્ધોના મમૂહો આપને
નમસ્કાર કરે છે એ વાર્તા યોગ્ય છે

કંઠમાચ્ય તે ન નમેરન્મહાત્મન,

ગરીયસે બ્રહ્મણોપ્યાદિકર્ત્તે ।

અનંત દેવેશ જગન્નિવાસ,

ત્વમક્ષરં સદસત્તત્પરં યત્ ॥૩૭॥

પદ=કંઠમાત્-ચ-તે-ન-નમેરન્-મહાત્મન-ગરીયસે-

બ્રહ્મણુ-અપિ-આદિ-કર્ત્તે । અનંત-દેવેશ-જગન્નિવાસ-

ત્વ-અક્ષરં-સદસત્-તત્પરં-યત્ ॥

અ. અર્થ=મહાત્મન-અનંત-દેવેશ-જગન્નિવા-

સ-પ્રણણુઃ-અપિ-આદિ-કર્ત્રે-ગરીયસે-હે મહાત્મન !
 હે અનંત ! હે દેવેશ ! હે જગન્નિવાસ ! બ્રહ્માના, પણ આદિ
 કર્તા (અને) ગુરુ રૂપ એવા તે-કસ્માત્-ન-નમેરન-
 આપને તે બધા શામાટે ન નમે. ચ-(નમેજ) ત્વાં-સત્-
 અસત્-ચત્-તત્પરં-અક્ષરં-આંપ સત્ (છો) અસત્
 (છો અને) જે તે બંનેથી પર (તે) અક્ષર બ્રહ્મ (પણુ છો)

ગુ. અર્થ=હે મહાત્મન ! હે અનંત ! હે દેવેશ ! હે જગન્નિ-
 વાસ ! બ્રહ્માના પણ આદિ કર્તા અને ગુરુ રૂપ આપને તે બધા
 શા માટે ન નમે ! કિંતુ નમે જ. આપ સત્ છો, અસત્ છો, અને
 તે બંનેથી પર અક્ષર બ્રહ્મ પણ છો.

ત્વમાદિદેવઃ પુરુષઃ પુરાણઃ,
 ત્વમસ્ય વિશ્વસ્ય પરં નિધાનમ્ ।
 વેતાઽસિં વેદં ચ પરં ચ ધામં,
 ત્વયાતતં વિશ્વમનન્તરૂપ ॥૩૮॥

પદ=ત્વં-આદિદેવઃ-પુરુષઃ-પુરાણઃ-ત્વં-અસ્ય-વિશ્વસ્ય-
 પરં-નિધાનમ્ । વેતા-અસિ-વેદં-ચ-પરં-ચ-ધામં-
 ત્વયા-તતં-વિશ્વં-અનન્તરૂપ ॥

અ. અર્થ=ત્વં-આદિદેવઃ-પુરાણઃ-પુરુષઃ-ત્વં-
 અસ્ય-વિશ્વસ્ય-પરં-નિધાનં-આપ આદિદેવ પુરાણ પુરુષ
 (છો.) આપ આ વિશ્વના પરમ નિધાન (છો) વેતા-ચ-
 વેદં-ચ-પરં-ધામ-અસિ-અનંતરૂપ-ત્વયા-વિશ્વં-

તત્-વેત્તા અને વેદ તથા પરમધામ (તમે) છો હે અનંત
રૂપ ! આપથી જગત્ વ્યાપ્ત છે.

શુ અર્થ=આપ આદિદેવ પુગણ પુરૂષ છો, આપ આ વિશ્વના
પરમ નિધાન છો, વેત્તા અને વેદ તથા પરમ ધામ તમે છો હે
અનંતરૂપ ! આપથી આખું વિશ્વ વ્યાપ્ત છે

વાયુર્યમોઽગ્નિર્વરૂણઃ શશાંકઃ,

પ્રજાપતિસ્ત્વં પ્રપિતામહશ્ચ ।

નમો નમસ્તેઽસ્તુ સહસ્ર કૃત્વઃ,

પુનશ્ચ ભૂયોઽપિ નમો નમસ્તે ॥૩૯॥

પદ=વાયુ-યમ-અગ્નિ-વરૂણ-શશાંક-પ્રજાપતિ-ત્વ-

પ્રપિતામહ-ચ । નમઃ-નમ-તે-અસ્તુ-સહસ્રકૃત્વ-

પુનઃ-ચ-ભૂય-અપિ-નમ-નમ-તે ॥

અ. અર્થ=વાયુઃ-યમઃ-અગ્નિઃ-વરૂણઃ-શશાંકઃ-
પ્રજાપતિઃ-ચ-પ્રપિતામહ-ત્વં-વાયુ, યમ, અગ્નિ,
વરૂણ, ચંદ્ર, પ્રજાપતિ અને પ્રપિતામહ આપ છો તે-
સહસ્રકૃત્વઃ-નમઃ-નમઃ-અસ્તુ-આપને હજારોવાગ નમ-
સ્કાર નમસ્કાર છો. ચ-તે-પુનઃ-અપિ-ભૂયઃ-નમઃ-
નમઃ-તથા આપને ફરીને પણ વારંવાર નમસ્કાર
નમસ્કાર (હો)

શુ. અર્થ=વાયુ, યમ, અગ્નિ, વરૂણ, ચંદ્ર, પ્રજાપતિ અને
પ્રપિતામહ આપ છો આપને હજારો વાગ નમસ્કાર નમસ્કાર હો,
તથા આપને ફરીને પણ વાગ વાગ નમસ્કાર હો

નમઃ પુરસ્તાદથ પૃષ્ઠતસ્તે,
 નમોઽસ્તુ તે સર્વત એવ સર્વ ।
 અનંત વીર્યામિતવિક્રમસ્ત્વમ્,
 સર્વ સમાપ્નોપિ તતોઽસિ સર્વઃ ॥૪૦॥

પદ=નમ-પુરસ્તાત્-અથ-પૃષ્ઠત-તે-નમઃ-અસ્તુ-તે-
 સર્વત-એવ-સર્વ । અનંતવીર્યામિતવિક્રમ-ત્વ-સર્વ-
 સમાપ્નોપિ-તત-અસિ-સર્વ ॥

અ અર્થ=તે-પુરસ્તાત્-અથ-પૃષ્ઠતઃ-નમઃ આપને
 આગળ અને પાછળ નમસ્કાર સર્વ-તે-સર્વતઃ-એવ-
 નમઃ-અસ્તુ-હે સર્વ રૂપ આપને સર્વ તરફથી પણ નમ-
 સ્કાર હો. ત્વ-અનંતવીર્યામિતવિક્રમ-સર્વ-સમા-
 પ્નોપિ-આપ અનંત વીર્ય અને અમિત પરાક્રમવાળા
 (થઈને) સર્વમા વ્યાપ્ત છો તતઃ-સર્વઃ-અસિ તેથી સર્વ છો.

શુ અર્થ=આપને આગળ અને પાછળ નમસ્કાર હે સર્વ રૂપ!
 આપને સર્વ તરફથી પણ નમસ્કાર હો. આપ અનંત વીર્ય અને
 અમિત પરાક્રમવાળા થઈને સર્વમા વ્યાપ્ત છો તેથી આપ સર્વ રૂપ છો.

સષ્પેતિ મત્વા પ્રસભં ચક્રુક્તમ્,
 હે કૃષ્ણ હે યાદવ હે સષ્પેતિ ।
 અજ્ઞાનતા મહિમાનં તવેદમ્,
 મયા પ્રમાદાત્ પ્રણયેન વાઙ્મિ ॥૪૧॥

પદ=સખા-ધતિ-મત્વા-પ્રસભં-યત્-ઉક્તં-હે કૃષ્ણ-હે-
 યાદવ-હેસખા-ધતિ । અજનતા-મહિમાનં-તવ-ઇદં-
 મયા-પ્રમાદાત્-પ્રણયેન-વા-અપિ ॥

અ. અર્થ=તવ-ઇદં-મહિમાનં-અજનતા-મયા-
 -પ્રમાદાત્-વા-પ્રણયેન-અપિ-આપના આ મહિમાને
 નહિ જાણનામ મેં પ્રમાદથી અથવા સ્નેહથી પણ સખા-
 ધતિ-મત્વા-પ્રસભં-હે કૃષ્ણ હે યાદવ-હે સખા-ધતિ-
 યત્-ઉક્તં-સખા (છો) એમ માનીને અનુચિત વચન હે
 કૃષ્ણ ! હે યાદવ ! હે મખા ! એ રીતે જે કહ્યું છે. (તે
 સર્વ આપ ક્ષમા કરો).

ગુ. અર્થ=આપના આ મહિમાને નહિ જાણતા મેં પ્રમાદથી
 અથવા સ્નેહથી પણ આપ માગ સખા છો એમ માનીને અનુચિત
 વચન " હે કૃષ્ણ ! હે યાદવ ! હે મખા ! " એ રીતે જે કહ્યું
 છે તે સર્વ માટે આપ મને ક્ષમા કરો.

યચ્ચા વહાસાર્થમસહૃતોઽસિ,

વિહારશય્યાસનભોજનેષુ ।

એકોઽથપાઽધ્ય ચ્યુત તત્સમક્ષં,

તત્ક્ષામયે ત્વામહમ પ્રમેયમ્ ॥૪૨॥

પદ=યત્-અ-અવહાસાર્થ-અસહૃત-અસિ-વિહારશય્યા-
 સનભોજનેષુ । એક-અથવા-અપિ-અચ્યુત-તત્-સ-
 મક્ષ-તત્-ક્ષામયે-ત્વા-અહં-અપ્રમેયમ્ ॥

અ. અર્થ=અ-અચ્યુત-વિહારશય્યાસનભોજનેષુ-
એકઃ-અથવા-તત્-સમક્ષ-અપિ-અને હે અચ્યુત !
વિહાર, શય્યા, આસન, અને ભોજનમાં એકલા અથવા તે
મિત્રોની સમક્ષમાં પણ આવહાસાર્થ-યત્-અસત્કૃતઃ-
અસિ-મશ્કરીને અર્થે જે અનાદર પામેલા છો. તત્-ત્વાં-
અપ્રમેય-અહં-ક્ષામયે-તે આપ અપ્રમેય પ્રતિ હું
ક્ષમા કરાવું છું.

ગુ. અર્થ=અને હે અચ્યુત ! વિહાર, શય્યા, આસન, અને
ભોજનમાં એકલા અથવા તે મિત્રોની સમક્ષમાં પણ મશ્કરીને અર્થે
જે અનાદર પામેલા છો, તે આપ અપ્રમેય પ્રતિ હું ક્ષમા કરાવું છું.

પિતાઽસિ લોકસ્ય ચરાચરસ્ય,
ત્વમસ્ય પૂજ્યસ્થ ગુરૂર્ગરીયાન્ ।
ન ત્વત્સમોઽસ્ત્યભ્યધિકઃ કુતોઽન્યઃ
લોકત્રયેઽપ્યતિમપ્રભાવ ॥૪૩॥

પદ=પિતા-અસિ-લોકસ્ય-ચરાચરસ્ય-ત્વં-અસ્ય-પૂજ્યઃ-
અ-ગુરુ-ગરીયાન્ । ન ત્વત્સમ-અસ્તિ-અભ્યધિક-
કુત-અન્ય-લોકત્રયે-અતિ-પ્રભાવ ॥

અ. અર્થ=અપ્રતિમપ્રભાવ-અસ્ય-ચરાચરસ્ય-
લોકસ્ય-ત્વં-પિતા-અસિ-હે ઉપમા રહિત પ્રભાવ-
વાળા ! આ ચરાચર લોકના આપ પિતા છો. અ-પૂજ્યઃ-
ગુરુ-ગરીયાન્-અને પૂજ્ય (છો) ગુરુ (છો) ઘણા મોટા

(છા) લોકત્રયે-ત્વત્સમ-અન્યઃ-ન-અસ્તિ-ત્રણેલોકમાં
આપના જેવો બીજો નથી. અપિ-અભ્યાધિક-કુતઃ-તો
વધારે ક્યાંથી હોય !

ગુ. અર્થ=હે હિપમારહિત પ્રભાનવાળા ! આ ચગચગ લોકના
આપ પિતા છો. અને પૂજ્ય છો. શુરુ છો. ધણા મોટા છો ત્રણે
લોકમાં આપના જેવો બીજો નથી. તો વધારે ક્યાંથી હોય !

તસ્માત્પ્રણમ્ય પ્રણિધાય કાયમ,

પ્રસાદયે ત્વામહમીશ મીડ્યમ્ ।

પિતેવ પુત્રસ્ય સખેવ સખ્યુઃ

પ્રિયઃ પ્રિયાયાર્હસિ દેવ સોદુમ્ ॥૪૪॥

પદ=તસ્માત્-પ્રણમ્ય-પ્રણિધાય-કાય-પ્રસાદયે-ત્વાં-

અહં-ઇશં-ઈડ્યમ્ । પિતા ઇવ-પુત્રસ્ય-સખા-ઇવ-

સખ્યુઃ-પ્રિય-પ્રિયાયા-અર્હસિ-દેવ-સોદુમ્ ॥

અ. અર્થ=તસ્માત્-કાય-પ્રણિધાય-પ્રણમ્ય-
અહં-ત્વાં-ઇડ્યમ્-ઈશં-પ્રસાદયે-તેથી દેહને નમા-
વીને-સાદાગ દંડવત્ કરીને, પ્રણામ કરીને હું આપ પૂજ્ય
ઇશ્વર પ્રસન્ન થાઓ એવી પ્રાર્થના કરું છું. (માટે) દેવ-
પુત્રસ્ય-પિતા-ઇવ-સખ્યુઃ-સખા-ઇવ-પ્રિયાયા-પ્રિ-
ય-સોદુમ્-અર્હસિ-હે દેવ ! પુત્રના (શુનાહ) પિતાની
ચેઠે, મિત્રના (શુનાહ) મિત્રની ચેઠે પ્રિયાના (શુનાહ)
પતિની ચેઠે મહન કરવાને ચોખ્ખ છે.

શુ. અર્થ=તેથી દેહને નભાવીને સાક્ષાત્ દંડવત્ કરીને, પ્રણામ કરીને હું આપ પૂજ્ય ઇશ્વર પ્રસન્ન થાઓ, એવી પ્રાર્થના કરું છું. માટે હે દેવ ! પુત્રના ગુનાહ પિતાની પેઠે, મિત્રના ગુનાહ મિત્રની પેઠે, અને પ્રિયાના ગુનાહ પતિની પેઠે મહન કરવાને આપ યોગ્ય છો.

અદૃષ્ટપૂર્વે હૃષિતોઽસ્મિ દૃઢૌ,
ભયેન ચ પ્રવ્યથિતં મનો મે ।

તદેવ મે દર્શય દેવ રૂપમ્,
પ્રસીદ દેવેશ જગન્નિવાસ ॥૪૫॥

પદ=અદૃષ્ટપૂર્વે-હૃષિતઃ-અસ્મિ-દૃઢૌ-ભયેન-ચ-પ્રવ્યથિતં-
મનઃ-મે । તત્-એવ-મે-દર્શય-દેવ-રૂપં-પ્રસીદ-
દેવેશ-જગન્નિવાસ ॥

અ. અર્થ=અદૃષ્ટપૂર્વે-દૃઢૌ-હૃષિતઃ-અસ્મિ-ચ-
ભયેન-મે-મનઃ-પ્રવ્યથિતં-પૂર્વે ન ભયેલા એવા “ આ
વિશ્વરૂપને ” ભેદને (હું) હૃષિત થયો છું. અને ભયવડે
મારું મન વ્યાકુળ થયું છે. દેવ-મે-તદેવ-રૂપં-દર્શય-
હે દેવ ! મને તેજ (પ્રથમનુ) રૂપ દેખાડો દેવેશ-જગ-
ન્નિવાસ-પ્રસીદ-હે દેવેશ ! હે જગન્નિવાસ ! પ્રસન્ન થાઓ.

શુ. અર્થ=પૂર્વે ન ભયેલા એવા “ આ વિશ્વરૂપને ” ભેદને હું
હૃષિત થયો છું. અને ભય વડે મારું મન વ્યાકુળ થયું છે. હે દેવ !
મને તેજ પ્રથમનુ રૂપ દેખાડો. હે દેવેશ ! હે જગન્નિવાસ !
પ્રસન્ન થાઓ. !

કિરીટિનં ગદિનં ચક્રહસ્ત,
 મિચ્છામિ ત્વાં દ્રષ્ટુમહં તથૈવ ।
 તેનૈવ રૂપેણ ચતુર્ભુજેન,
 સહસ્રખાહો ભવ વિશ્વમૂર્તે ॥૪૬॥

પદ=કિરીટિન-ગદિન-ચક્રહસ્ત-મિચ્છામિ-ત્વા-દ્રષ્ટુ-
 અહં-તથા-એવ । તેન-એવ-રૂપેણ-ચતુર્ભુજેન-સહ-
 સ્રખાહો-ભવ-વિશ્વમૂર્તે ॥

અ. અર્થ=કિરીટિનં-ગદિનં-ચક્રહસ્ત-ત્વાં-
 તથા-એવ-અહં-દ્રષ્ટુ-મિચ્છામિ-ગુગટવાળા, ગદાવાળા,
 (ને) હાથમા ચક્રવાળા એવા આપને પ્રથમની પેઠે જ હું
 જોવાને ઇચ્છું છું મહાસખાહો-વિશ્વમૂર્તે-તેન-ચતુર્ભુ-
 જેન-રૂપેણ-એવ-ભવ-હે સહસ્ર ખાહું વિશ્વમૂર્તિ । (હવે
 આપ તે ચતુર્ભુજ રૂપવાળા જ પ્રકટ થાઓ ।

શુ અર્થ=ગુગટવાળા, ગદાવાળા ને હાથમા ચક્રવાળા એવા
 આપને પ્રથમની પેઠે જ હું જોવાને ઇચ્છું છું હે હજાર હાથવાળા,
 વિશ્વમૂર્તિ હવે આપ તે આ ગદાવાળા રૂપનો કરીને જ પ્રગટ થાઓ ।

શ્રી ભગવાનુવાચ—શ્રીભગવાન્ બોલ્યા.

મયા પ્રસન્નેન તવાર્જુનેદમ્,
 રૂપં પરં દર્શિતમાત્મયોગાત્ ।
 તેજોમયં વિશ્વમનન્તમાદમ્,
 યન્મે ત્વદન્યેન ન દ્રષ્ટુર્ધર્મ ॥૪૭॥

પદ=મયા-પ્રસન્નેન-તવ-અર્જુન-ઇદં-રૂપં-પરં-દર્શિતં-
આત્મયોગાત્ । તેજોમયં-વિશ્વં-અનન્તં-આધં-યત્-
મે-ત્વત્-અન્યેન-ન-દૃષ્ટપૂર્વમ્ ॥

અ અર્થ=અર્જુન-પ્રસન્નેન-મયા-આત્મયોગા-
ત્-તવ-ઇદં-પરં-રૂપં-દર્શિતં-હે અર્જુન ! પ્રમન્ન
થયેલા મેં મારા સામર્થ્યથી તને આ શ્રેષ્ઠરૂપ દેખાડ્યું છે
(તે) તેજોમયં-વિશ્વં-અનન્તં-આધં-યત્-મે-ત્વત્-
અન્યેન-દૃષ્ટપૂર્વ-ન-તેજોમય, વિશ્વરૂપ, અનન્ત (અને)
આધ (એવું) જે મારું (સ્વરૂપ) તારા વિના ખીલ્યો પૂર્વે
જોયેલું નથી.

શુ અર્થ=હે અર્જુન ! પ્રસન્ન થયેલા મેં મારા સામર્થ્યથી
આ શ્રેષ્ઠ રૂપ દેખાડ્યું છે. તે તેજોમય, વિશ્વરૂપ, અનન્ત, અને આધ
એવું જે મારું સ્વરૂપ તે તારા વિના ખીલ્યો પૂર્વે જોયેલું નથી.

ન વેદયજ્ઞાધ્યયનૈર્ન દાનૈ,
ર્ન ચ ક્રિયાભિર્ન તપોભિરૂઘૈઃ ।
એવં રૂપઃ શક્ય અહં નૃલોકે,
દ્રષ્ટું ત્વદન્યેન કુરૂપવીર ॥૪૮॥

પદ=ન-વેદયજ્ઞાધ્યયનૈઃ-ન-દાનૈ-ન-ચ-ક્રિયાભિઃ-ન-
તપોભિ-ઉઘૈ । એવં-રૂપ-શક્ય-અહં-નૃલોકે-દ્રષ્ટું-
ત્વત્-અન્યેન-કુરૂપવીર ॥

અ. અર્થ=કુરૂપવીર-નૃલોકે-એવં-રૂપઃ-અહં-
હે કુરૂપશમા અતિ શૂરવીર ! મનુષ્ય લોકમાં આ પ્રદારના

વિશ્વરૂપવાળો હું ત્વત્-અ-ચેન-વેદ્યજ્ઞાધ્યયનૈઃ-દ્રઽદુઃ-
ન-શક્યઃ-તારા વિના બીજાએ વેદોનાં તથા યજ્ઞોનાં અ-
ધ્યયન વડે જોવાને શક્ય નથી. દાનૈઃ-ન-ક્રિયાભિઃ-ન-
ચ-ઉચ્ચૈઃ-તપોભિઃ-ન-દાનો વડે નથી, ક્રિયાઓ વડે
નથી, અને ઉચ્ચ તપો વડે (પણ જોવાને શક્ય) નથી.

શુ. અર્થ=હે કુરૂવંશમાં અતિ શરવીર? મનુષ્યલોકમાં આ પ્ર-
કારના વિશ્વરૂપવાળો, હું તારા વિના બીજાએ વેદોનાં, તથા યજ્ઞોનાં
અધ્યયન વડે જોવાને શક્ય નથી, તેમ દાનો વડે, ક્રિયાઓ વડે અને
ઉચ્ચ તપોવડે પણ જોવાને શક્ય નથી.

મા તે વ્યથા મા ચ વિમૂઢભાવઃ,

દૃઢૌ રૂપં ધોરમીદૃઢમ્બેદમ્ ।

વ્યપેતલીઃ પ્રીતમનાઃ પુનસ્ત્વં,

તદેવ મે રૂપમિદં પ્રપશ્ય ॥૪૯॥

પદ=મા-તે-વ્યથા-મા-ચ-વિમૂઢભાવઃ-દૃઢૌ-રૂપં-ધોર-

મ્બેદમ્-મમ-ઈદમ્ । વ્યપેતલીઃ-પ્રીતમનાઃ-પુનઃ-ત્વં-

• તત્-એવ-મે-રૂપં-ઈદં-પ્રપશ્ય ॥

અ. અર્થ=મમ-ઈદમ્-ઈદં-ધોર-રૂપં-દૃઢૌ-તે-
વ્યથા-મા-મારું આ પ્રકારનું આ ધોર રૂપ જોઈને તને
દુઃખ ન (થાઓ) ચ-વિમૂઢભાવઃ-મા-વ્યપેતલીઃ-
પ્રીતમનાઃ-ત્વં-પુનઃ-તત્-એવ-ઈદં-મે-રૂપં-પ્રપ-
શ્ય-અને અત્યંત મૂઢપણું ન (થાઓ) ભય રહિત

(અને) પ્રસન્ન મનવાળો તું ફરીથી તે જ આ ભાગ રૂપને સારી રીતે જો.

ગુ અર્થ=માત્ર આ પ્રકારનું આ ઘોર રૂપ જોઈને તને હુ ખ ન થાઓ અને અત્યંત મૃદુપણું પણ ન થાઓ ભયગ્રહિત અને પ્રસન્ન મનવાળો તું ફરીથી તેજ આ ભાગ રૂપને સારી રીતે જો સંજય ઉનાચ—મંજય જોડ્યો.

ઇત્યર્જુનં વાસુદેવ સ્તથોક્ત્વા,

સ્વકં રૂપં દર્શયામાસ ભૂયઃ ।

આશ્વાસયામાસ ચ ભીતમેનમ્,

ભૂત્વા પુનઃ સૌમ્યવપુર્મહાત્મા ॥૫૦॥

પદ=ઇતિ—અર્જુનં—વાસુદેવ—તથા—ઉક્ત્વા—સ્વકં—રૂપ—

દર્શયામાસ—ભૂયઃ । આશ્વાસયામાસ—ચ—ભીતં—એનં—

ભૂત્વા—પુનઃ—સૌમ્યવપુ—મહાત્મા ॥

અ અર્થ=ઇતિ—અર્જુનં—ઉક્ત્વા—વાસુદેવઃ—તથા—સ્વકં—રૂપં—ભૂયઃ—દર્શયામાસ—એ પ્રમાણે અર્જુનને કહીને શ્રી કૃષ્ણચંદ્ર તે પ્રકારના પોતાના રૂપને ફરીને દેખાડવા લાગ્યા ચ—મહાત્મા—પુનઃ—સૌમ્યવપુઃ—ભૂત્વા—ભીતં—એનં—આશ્વાસયામાસ—અને પરમકૃપાળુ ભગવાન પછી સૌમ્ય શરીરવાળા થઈને ભય પામેલા એ અર્જુનને આશ્વાસન કરવા લાગ્યા

ગુ અર્થ=એ પ્રમાણે અર્જુનને કહીને શ્રીકૃષ્ણ ચંદ્ર તે પ્રકારના પોતાના રૂપને ફરીને દેખાડવા લાગ્યા અને પરમકૃપાળુ ભગવાન

પછી સૌમ્ય શરીરવાળા ગધને બધા પામેલા એ અર્જુનને આશ્વાસન દેવા લાગ્યા.

અર્જુન ઉવાચ—અર્જુન બોલ્યો.

દૃષ્ટ્વૈદં માનુષં રૂપં, તવ સૌમ્યં જનાર્દન ।

ઇદાનીમસ્મિ સંવૃત્તઃ, સચેતાઃ પ્રકૃતિંગતઃ ॥૫૧॥

પદ=દૃષ્ટ્વા-ઇદં-માનુષં-રૂપં-તવ-સૌમ્ય-જનાર્દન ।

ઇદાનીં-અસ્મિતેસંવૃત્તઃ-સચેતાઃ-પ્રકૃતિં-ગતઃ ॥

અ. અર્થ=જનાર્દન-ઇદં-તવ-સૌમ્ય-માનુષ-રૂપં-દૃષ્ટ્વા-હે જનાર્દન ! આ આપનું સૌમ્ય મનુષ્ય રૂપ જોઇને, ઇદાનીં-સચેતાઃ-સંવૃત્તઃ-પ્રકૃતિં-ગતઃ-અસ્મિ-હમણાં સચેત થયો (છું) અને સ્વસ્થતાને પામ્યો છું.

શુ. અર્થ=હે જનાર્દન ! આ આપનું સૌમ્ય મનુષ્ય રૂપ જોઇને હું હમણાં સચેત થયો છું. અને સ્વસ્થતાને પામ્યો છું.

શ્રી ભગવાનુવાચ—શ્રી ભગવાન બોલ્યા.

સુદુર્દર્શી મિદં રૂપં, દૃષ્ટવાનસિ યન્મમ ।

દેવા અપ્યસ્ય રૂપસ્ય નિત્યં દર્શનકાંક્ષિણુઃ ॥૫૨॥

પદ=સુદુર્દર્શી-ઇદં-રૂપં-દૃષ્ટવાન્-અસિ-યત્-મમ ।

દેવાઃ-અપિ-અસ્ય-રૂપસ્ય-નિત્યં-દર્શનકાંક્ષિણુઃ ॥

અ. અર્થ=યત્-ઇદં-મમ-રૂપં-દૃષ્ટવાન્-અસિ-જે અમારા-રૂપને તું જોતો થયો છે. (તે) સુદુર્દર્શી-જેણું અત્યંત અશક્ય છે. દેવાઃ-અપિ-નિત્યં-અસ્ય-રૂપસ્ય-

દર્શનકાંક્ષિણુઃ-દેવો યણ નિત્ય આ રૂપના દર્શનથી
 ઇચ્છાવાળા (છે)

ગુ અર્થ=જે આદિ ભાગ રૂપને તું જોતો થયો છે. તે જોવું
 આત્મ ત આરામ્ય છે. દેવો યણ નિત્ય આ રૂપના દર્શનની ઇચ્છા
 વાળા છે

નાહં વેદૈર્ન તપસા, ન દાનેન ન ચ જ્યયથા ।

શક્ય એવં વિધો દ્રષ્ટું, દૃષ્ટવાનસિમાં યથા ॥૫૩॥

પદ=ન-અહં-વેદૈ-ન-તપસા-ન-દાનેન-ન-ચ-ઈજ્યયથા ।

શક્યઃ-એવ વિધ -દ્રષ્ટું-દૃષ્ટવાન-અસિ-માં-યથા ॥

અ. અર્થ=યથા-માં-દૃષ્ટવાન-અસિ-જે પ્રકારે મને
 તું જોતો હતો. એવં વિધઃ-અહં-ન-વેદૈ-ન-તપસા-
 ન-દાનેન-ચ-ન-ઈજ્યયથા-દ્રષ્ટું-શક્યઃ-એ પ્રકારે હું
 નથી વેદો વડે, નથી તપવડે નથી દાનવડે અને નથી યજ્ઞ
 વડે જોવાને શક્ય.

ગુ અર્થ=જે પ્રકારે મને તું જોતો હતો તે પ્રકારે હું વેદો વડે,
 તપવડે, દાનવડે, અને યજ્ઞવડે પણ જોવાને શક્ય નથી

ભક્ત્યા ત્વનન્યા શક્ય, અહમેવં વિધોઽર્જુન ।

જ્ઞાતુ દ્રષ્ટું ચ તત્ત્વેન, પ્રવેષ્ટું ચ પરન્તપ ॥૫૪॥

પદ=ભક્ત્યા-તુ-અનન્યયા-શક્ય -અહં-એવ વિધ -

અર્જુન । જ્ઞાતુ-દ્રષ્ટું-ચ-તત્ત્વેન-પ્રવેષ્ટું-ચ-પરન્તપ ॥

અ. અર્થ=પરન્તપ-અર્જુન-એવં વિધઃ-અહં-

અનન્યયા-ભક્ત્યા-તુ-જ્ઞાતું-શક્ય-હે પરતપ ! હે
અર્જુન ! એ પ્રકારનો હું અનન્ય ભક્તિવડે જ જાણવાને
શક્ય છું. ત્વ-તત્ત્વેન-દૃષ્ટું-ચ-અવેષ્ટું-અને વાસ્તવિક
સ્વરૂપવડે સાક્ષાત્કાર કરવાને અને મળવાને (શક્ય છું.)

શુ. અર્થ=હે પરતપ-અર્જુન ! એ પ્રકારનો હું અનન્ય ભક્તિ
વડે જ જાણવાને શક્ય છું અને તત્ત્વવડે વાસ્તવિક સ્વરૂપ વડે
સાક્ષાત્કાર કરવાને અને મળવાને સક્ષમ છું

મત્કર્મ કૃત્મત્પરમો, મદ્ભક્તઃ સંગવર્જિતઃ ।

નિર્વેરઃ સર્વભૂતેષુ, યઃસ મામેતિ પાંડવ ॥૫૫॥

પદ=મત્કર્મકૃત-મત્પરમઃ-મદ્ભક્તઃ-સંગવર્જિત ।

નિર્વેર-સર્વભૂતેષુ-યઃ-સ-મા-એતિ-પાંડવ ॥

અ. અર્થ=પાંડવ-યઃ-મત્કર્મકૃત-મત્પરમ-મદ્-
ભક્ત-સંગવર્જિતઃ-હે પાંડવ ! જે મારે માટે કર્મ કર-
નારો, હું જેને સુખ્ય છું એવો, મારો ભક્ત, સંગ વિનાનો
(અને) સર્વભૂતેષુ-નિર્વેર-સ-મા-એતિ-સર્વ ભૂતોમા
વેર રહિત (છે) તે મને પામે છે

શુ. અર્થ=હે પાંડવ-અર્જુન ! જે મારે માટે કર્મ કરનારો, હું
જેને સુખ્ય છું એવો, મારો ભક્ત, સંગ વિનાનો, અને સર્વ ભૂતોમા
વેર રહિત છે તે મને પામે છે

ઈ શ્રી. ભ. ગીતાનો વિશ્વરૂપ દર્શનયોગ નામનો અ ૧૧ મો

મમાપ્ત.

ભક્તિયોગ. અ. ૧૨ મો.

અર્જુન ઉવાચ—અર્જુન બોલ્યો.

એવં સતતયુક્તા યે, ભક્તાસ્ત્વાં પર્યુપાસતે ।

યે આચ્યક્ષરમવ્યક્તં, તેષાં કે યોગવિત્તમાઃ ॥૧॥

૫૬=એવં—સતતયુક્તા.—યે—ભક્તાઃ—ત્વાં—પર્યુપાસતે ।

યે—ચ—અપિ—અક્ષરં—અવ્યક્તં—તેષાં—કે—યોગવિત્તમાઃ ॥

અ. અર્થ=એવં—સતતયુક્તાઃ—યે—ભક્તાઃ—ત્વાં—પર્યુપાસતે—એ પ્રકારે નિરંતર યુક્ત થયેલા જે ભક્તો આપને નિરંતર ચિંતવન કરે છે. ચ—યે—અવ્યક્તં—અક્ષરં—અપિ—તેષાં—યોગવિત્તમાઃ—કે—અને જે—વિરક્ત પુરૂષો અવ્યક્ત અક્ષરને જ (નિરંતર ચિંતવે છે) તેઓમાં યોગમાં અત્યંત કુશળ કોણ છે ?

ગુ. અર્થ=એ પ્રકારે નિરંતર યુક્ત થયેલા જે ભક્તો, આપને નિરંતર ચિંતવન કરે છે. અને જે વિરક્ત પુરૂષો અવ્યક્ત અક્ષરને જ નિરંતર ચિંતવે છે. તેઓમાં યોગમાં અત્યંત કુશળ કોણ છે.

શ્રી ભગવાનુવાચ—શ્રી ભગવાન બોલ્યા.

મય્યાવેશ્ય મનો યેમાં, નિત્યયુક્તા ઉપાસતે ।

શ્રદ્ધયા પરયોપેતા, સ્તેમે યુક્તતમા મતાઃ ॥૨॥

૫૬=મયિ—આવેશ્ય—મનઃ—યે—માં—નિત્યયુક્તાઃ—ઉપાસતે ।

શ્રદ્ધયા—પરયા—ઉપેતાઃ—તે—મે—યુક્તતમા—મતાઃ ॥

અ. અર્થ=મનઃ-મયિ-આવેશ્ય-યે-નિત્યયુક્તાઃ-
પર્યા-શ્રદ્ધયા-ઉપેતાઃ-મનને મારામાં એકાગ્ર કરીને જેઓ
નિત્યયુક્ત સાત્વિક શ્રદ્ધાવાળા થઈને માં-ઉપાસતે-તે-મે-
યુક્તાતમાઃ-મતાઃ-મને ઉપામે છે. તેઓ મારા યુક્ત પુર-
ષોમાં શ્રેષ્ઠ માનેલા છે.

ગુ. અર્થ=મનને માગમા એકાગ્ર કરીને જેઓ, નિત્યયુક્ત
સાત્વિક શ્રદ્ધાવાળા થઈને, મને ઉપામે છે. તેઓ મારા યુક્ત
પુરુષોમાં શ્રેષ્ઠ માનેલા છે.

યે ત્વક્ષરમનિર્દેશ્ય, મવ્યક્તં પર્યુપાસતે ।

સર્વત્ર ગમચિંત્યં ચ, કૂટસ્થમચક્ષં ધ્રુવમ્ ॥૩॥

સન્નિયમ્યેન્દ્રિયગ્રામં, સર્વત્ર સમખુદ્ધયઃ ।

તે પ્રાન્પુવંતિ મામેવ, સર્વભૂતહિતે રતાઃ ॥૪॥

૫૬=યે-તુ-અક્ષર-અનિર્દેશ્ય-અવ્યક્ત-પર્યુપાસતે ।

સર્વત્રગં-અચિન્ત્ય-ચ-કૂટસ્થ-અચક્ષં-ધ્રુવમ્ ॥૩॥

મ નિયમ્ય-ઇન્દ્રિયગ્રામં-સર્વત્ર-સમખુદ્ધયઃ ।

તે-પ્રાન્પુવંતિ-માં-એવ-સર્વભૂતહિતેરતાઃ ॥૪॥

અ. અર્થ=તુ-યે-ઇન્દ્રિયગ્રામં-સન્નિયમ્ય-સર્વત્ર-
સમખુદ્ધયઃ-વળી જેઓ ઇન્દ્રિયોના સમૂહને ધરાધર ઠાપીમાં
રાખી સઘળામાં સમખુદ્ધિવાળા થઈ સર્વભૂતહિતે રતાઃ-
અનિર્દેશ્ય-અવ્યક્ત-સર્વત્રગં-આણી માત્રના હિતમાં
તત્પર થઈ, અનિર્દેશ્ય અવ્યક્ત, સર્વવ્યાપક -અચિંત્ય-

ભક્તિયોગ. અ. ૧૨ મો.

અર્જુન ઉવાચ—અર્જુન બોલ્યો.

એવં સતતયુક્તા યે, ભક્તાસ્ત્વાં પર્યુપાસતે ।

યે આચ્ચક્ષરમવ્યક્તં, તેષાં કે યોગવિત્તમાઃ ॥૧૧॥

૫૬=એવં—સતતયુક્તા.—યે—ભક્તાઃ—ત્વાં—પર્યુપાસતે ।

યે—ચ—અપિ—અક્ષરં—અવ્યક્તં—તેષાં—કે—યોગવિત્તમાઃ ॥

અ. અર્થ=એવં—સતતયુક્તાઃ—યે—ભક્તાઃ—ત્વાં—પર્યુપાસતે—એ પ્રકારે નિરંતર યુક્ત થયેલા જે ભક્તો આપને નિરંતર ચિંતવન કરે છે. ચ—યે—અવ્યક્તં—અક્ષરં—અપિ—તેષાં—યોગવિત્તમાઃ—કે—અને જે—વિરક્ત પુરૂષો અવ્યક્ત અક્ષરને જ (નિરંતર ચિંતવે છે) તેઓમાં યોગમાં અત્યંત કુશળ કોણ છે ?

૧૧. અર્થ=એ પ્રકારે નિરંતર યુક્ત થયેલા જે ભક્તો, આપને નિરંતર ચિંતવન કરે છે. અને જે વિરક્ત પુરૂષો અવ્યક્ત અક્ષરને જ નિરંતર ચિંતવે છે. તેઓમાં યોગમાં અત્યંત કુશળ કોણ છે.

શ્રી ભગવાનુવાચ—શ્રી ભગવાન બોલ્યા.

મધ્યાવેશ્ય મનો યેમાં, નિત્યયુક્તા ઉપાસતે ।

શ્રદ્ધયા પરયોપેતા, સ્તેમે યુક્તતમા મતાઃ ॥૧૨॥

૫૬=મયિ—આવેશ્ય—મનઃ—યે—માં—નિત્યયુક્તાઃ—ઉપાસતે ।

શ્રદ્ધયા—પરયા—ઉપેતાઃ—તે—મે—યુક્તતમા—મતાઃ ॥

અ. અર્થ=મનઃ-મયિ-આવેશ્ય-યે-નિત્યયુક્તાઃ-
પરયા-શ્રદ્ધયા-ઉપેતાઃ-મનને મારામાં એકાગ્ર કરીને જેઓ
નિત્યયુક્ત સાત્વિક શ્રદ્ધાવાળા થઈને માં-ઉપાસતે-તે-મે-
યુક્તતામાઃ-મતાઃ-મને ઉપાસે છે. તેઓ મારા યુક્ત પુરુ-
ષોમાં શ્રેષ્ઠ માનેલા છે.

શુ. અર્થ=મનને મારામાં એકાગ્ર કરીને જેઓ, નિત્યયુક્ત
સાત્વિક શ્રદ્ધાવાળા થઈને, મને ઉપાસે છે. તેઓ મારા યુક્ત
પુરુષોમાં શ્રેષ્ઠ માનેલા છે.

યે ત્વક્ષરમનિર્દેશ્ય, મન્યક્તં પર્યુપાસતે ।

સર્વત્ર ગમચિન્ત્યં ચ, કૂટસ્થમચલં ધ્રુવમ્ ॥૩॥

સન્નિયમ્યેન્દ્રિયગ્રામં, સર્વત્ર સમખુદ્ધયઃ ।

તે પ્રાન્ધ્રુવન્તિ મામેવ, સર્વભૂતહિતે રતાઃ ॥૪॥

પંક=યે-તુ-અક્ષર-અનિર્દેશ્ય-અન્યક્ત-પર્યુપાસતે ।

સર્વત્રગ-અચિન્ત્ય-ચ-કૂટસ્થ-અચલ-ધ્રુવમ્ ॥૩॥

સન્નિયમ્ય-ઇન્દ્રિયગ્રામ-સર્વત્ર-સમખુદ્ધયઃ ।

તે-પ્રાન્ધ્રુવન્તિ-માં-એવ-સર્વભૂતહિતેરતાઃ ॥૪॥

અ. અર્થ=તુ-યે-ઈન્દ્રિયગ્રામ-સન્નિયમ્ય-સર્વત્ર-
સમખુદ્ધયઃ-વળી જેઓ ઇન્દ્રિયોના સમૂહને જરાજર ઠાણુમાં
રાખી સઘળામાં સમખુદ્ધિવાળા થઈ સર્વભૂતહિતે રતાઃ-
અનિર્દેશ્ય-અન્યક્ત-સર્વત્રગ-પ્રાણી માત્રના હિતમાં
તત્પર થઈ, અનિર્દેશ્ય અન્યક્ત, સર્વવ્યાપક -અચિન્ત્ય-

ચ-કૂટસ્થ-અચલ-ધ્રુવ-અક્ષર-પર્યુપાસ્યતે-તે-માં
 એવ-પ્રાનુવંતિ-અચિંત્ય તથા કૂટસ્થ, અચલ, ધ્રુવ
 એવા અક્ષરને નિરંતર ઉપાસે છે-તે “ અધિકારી પુરૂષો ”
 મને જ પામે છે.

ગુ. અર્થ=વળી જેઓ દંદ્રિયોના સમૂહને બરાબર ધ્યાનમાં
 રાખી સપ્તજામાં સમ્યુદ્ધિવાળા થઈ, પ્રાણી માત્રના હિતમાં તત્પર
 થઈ, અનિર્દેશ્ય અવ્યક્ત, સર્વવ્યાપક અચિંત્ય તથા કૂટસ્થ, અચલ
 અને ધ્રુવ એવા અક્ષરને નિરંતર ઉપાસે છે. તે અધિકારી પુરૂષો
 મનેજ પામે છે.

કલેશોધિક તરસ્તેષા, મન્યક્તા સક્ત ચેતસામ્ ।
 અન્યક્તા હિ અતિદુઃખં, દેહવદ્ભિરવાપ્યતે ॥૫૥॥

૫૬=કલેશઃ-અધિકતરઃ-તેષાં-અન્યક્તાસક્તચેતસામ્ ।

અન્યક્તા-હિ-ગતિઃ-દુઃખં-દેહવદ્ભિ-અવાપ્યતે ॥

અ. અર્થ=અન્યક્તાસક્તચેતસાં-તેષાં-અધિકતરઃ-
 કલેશઃ-નિર્વિશેષ એવા અક્ષર બ્રહ્મમાં આસક્ત ચિત્તવાળા
 તેઓને અત્યંત કલેશ (થાય છે) હિ-અન્યક્તા-ગતિઃ-
 દેહવદ્ભિઃ-દુઃખં-અવાપ્યતે-કારણ કે અવ્યક્ત એવી સ્થિતિ
 તે દેહધારીઓવડે દુઃખથી પ્રાપ્ત કરી શકાય છે.

ગુ. અર્થ=નિર્વિશેષ એવા અક્ષર બ્રહ્મમાં આસક્તચિત્તવાળા
 તેઓને અત્યંત કલેશ થાય છે. કારણ કે અવ્યક્ત એવી સ્થિતિ તે
 દેહધારીઓ વડે દુઃખથી પ્રાપ્ત કરી શકાય છે.

યે તુ સર્વાણિ કર્માણિ, મયિ સંન્યસ્ય મત્પરાઃ ।

અનન્યેનૈવ યોગેન, માં ધ્યાયંત ઉપાસતે ॥૬॥

પદ=યે-તુ-સર્વાણિ-કર્માણિ-મયિ-સંન્યસ્ય-મત્પરાઃ ।

અનન્યેન-એવ-યોગેન-માં-ધ્યાયંતઃ-ઉપાસતે ॥

અ. અર્થ=તુ-યે-સર્વાણિ-કર્માણિ-મયિ-સંન્ય-
સ્ય-પણુ જેઓ સર્વ કર્મોને મારે વિષે અર્પણુ કરીને મ-
ત્પરાઃ-અનન્યેન-યોગેન-ધ્યાયંતઃ-માં-એવ-ઉપા-
સતે-મારામાંજ તત્પર થયેલા, અનન્ય યોગવડે ધ્યાન કરતા
મને જ સેવે છે.

શુ. અર્થ=પણુ જેઓ સર્વ કર્મોને મારે વિષે અર્પણુ કરીને,
મારામાંજ તત્પર થયેલા, અનન્ય યોગ વડે ધ્યાન કરતા મનેજ
સેવે છે.

તેષામહં સમુદ્ધર્તા, મૃત્યુ સંસાર સાગરાત્ ।

ભવામિ ન ચિરાત્પાર્થ, મય્યાવેશિત ચેતસામ્ ॥૭॥

પદ=તેષાં-અહં-સમુદ્ધર્તા-મૃત્યુસંસારસાગરાત્ ।

ભવામિ-ન-ચિરાત્-પાર્થ-મયિ-આવેશિતચેતસામ્ ॥

અ. અર્થ=પાર્થ-તેષાં-મયિ-આવેશિતચેતસાં-
મૃત્યુસંસારસાગરાત્-હે પાર્થ ! તે મારે વિષે એકાગ્ર
ચિત્ત વાળાઓનો, મૃત્યુરૂપી સંસારસમુદ્રમાંથી-ન-
ચિરાત્-સમુદ્ધર્તા-અહં-ભવામિ-તત્કાળ ઉદ્ધાર કર-
નારો હું થાઉં છું.

ગુ. અર્થ=હે પાર્થ ! તે મારે વિષે એકાગ્ર ચિત્તનાળાઓનો, મૃત્યુરૂપી સંસાર સમુદ્રમાંથી, તત્કાળ ઉદ્ધાર કરનારો હું થાઉં છું.

મય્યેવ મન આધત્સ્વ, મયિ બુદ્ધિં નિવેશય ।

નિવસિષ્યસિ મય્યેવ, અત ઊર્ધ્વં ન સંશય ॥૮॥

પદ=મયિ-એવ-મન:-આધત્સ્વ-મયિ-બુદ્ધિં-નિવેશય ।

નિવસિષ્યસિ-મયિ-એવ-અત-ઊર્ધ્વં-ન-સંશય ॥

અ. અર્થ=મન:-મયિ-એવ-આધત્સ્વ-(તેથી) મનને મારે વિષેજ રાખ. (અને) બુદ્ધિં-મયિ-નિવેશય-બુદ્ધિને મારામાં (જ) દેઠ કર. અત:-ઊર્ધ્વં-મયિ-એવ-નિવસિષ્યસિ-સંશય:-ન-આથી (દેહ પડવા પછીથી) મારે વિષે જ તું નિવાસ કરીશ (એમાં) સંશય નથી.

ગુ. અર્થ=તેથી મનને મારે વિષેજ રાખ, અને બુદ્ધિને મારામાંજ દેઠ કર. આથી દેહ પડવા પછીથી તું મારે વિષેજ નિવાસ કરીશ. એમાં મંદય નથી.

અથ ચિત્તં સમાધાતું, ન શકનોપિ મયિ સ્થિરમ્ ।

અભ્યાસયોગેન તતો, મામિચ્છાત્પું ધનંજય ॥૯॥

પદ=અથ-ચિત્તં-સમાધાતું-ન-શકનોપિ-મયિ-સ્થિરમ્ ।

અભ્યાસયોગેન-તતઃ માં-ઇચ્છ-આપ્તું-ધનંજય ॥

અ. અર્થ=ધનંજય-અથ-મયિ-ચિત્તં-સ્થિરં-સમાધાતું-ન-શકનોપિ-હે ધનંજય ! જો મારામાં ચિત્તને

સ્થિર કરવાને શક્તિમાન ન હોઈ તતઃ—અભ્યાસયોગેન—
માં-આપ્તું-ધરછ-તો અભ્યાસ યોગવડે મને પામ-
વાને ધરછ.

શુ. અર્થ=હે ધનંજય ! જો મારામા ચિત્તને સ્થિર કરવાને તું
શક્તિમાન ન હોય તો અભ્યાસ યોગવડે મને પામવાને ધરછ.

અભ્યાસેડ્ય સમર્થોઽસિ, મત્કર્મપરમો ભવ ।

મદર્થમપિ કર્માણિ, કુર્વન્સિદ્ધિમવાપ્સ્યસિ ॥૧૦॥

પદ=અભ્યાસે-અપિ-અસમર્થ-અસિ-મત્કર્મપરમઃ-ભવ ।

મદર્થ-અપિ-કર્માણિ-કુર્વન્-સિદ્ધિ-અવાપ્સ્યસિ ॥

અ. અર્થ=અભ્યાસે-અપિ-અસમર્થઃ-અસિ-અ-
ભ્યાસમાં પણ અસમર્થ હોય, (તો) મત્કર્મપરમઃ-ભવ-
મત્કર્મપરાયણ થા. મદર્થ-કર્માણિ-કુર્વન્-અપિ-સિદ્ધિ-
અવાપ્સ્યસિ-મારે મારે કર્મ કરતો પણ (તું)
સિદ્ધિને પામીશ.

શુ. અર્થ=તું અભ્યાસમાં પણ અસમર્થ હોય તો મત્કર્મ પરાયણ
થા. એમ મારે મારે કર્મ કરતો પણ તું સિદ્ધિને પામીશ.

અથૈતદ્ય શક્તોઽસિ, કર્તુ મધોગમાશ્રિતઃ ।

સર્વકર્મ ફલત્યાગં, તતઃ કુરે યતાત્મવાન્ ॥૧૧॥

પદ=અથ-એતત્-અપિ-અશક્ત-અસિ-કર્તુ-મધોગ-
આશ્રિતઃ સર્વકર્મફલત્યાગં-તતઃ-કુરે-યતાત્મવાન્ ॥

અ. અર્થ=અથ-એતત્-કર્તુ-અપિ-અશક્તઃ-
અસિ-જો જો કરવાને પણ (તું) અશક્ત હોય, તતઃ-

મધોગં-આશ્રિતઃ-ચતાત્મવાન્-તો મારા યોગના આ-
શ્રયવાળો (અને) સ્વાધીન ચિત્તવાળો (તું) સર્વકર્મફ-
લત્યાગં-કુરુ-સર્વ કર્મફલનો ત્યાગ કર.

શુ. અર્થ=ને એ કવને પણ તું અશક્ત હોય, તો મારા
યોગના આશ્રયવાળો અને સ્વાધીન ચિત્તવાળો થઈને તું સર્વ કર્મ
જળનો ત્યાગ કર.

શ્રેયો હિ જ્ઞાનમભ્યાસાત્, જ્ઞાનાદ્ધ્યાનં વિશિષ્યતે ।
ધ્યાનાત્કર્મ ફલત્યાગ, સ્ત્યાગાચ્છાન્તિરનં તરમ્ ॥૨૨॥

પદ=શ્રેયઃ-હિ-જ્ઞાનં-અભ્યાસાત્-જ્ઞાનાત્-ધ્યાનં-વિશિ-
ષ્યતે । ધ્યાનાત્-કર્મફલત્યાગઃ-ત્યાગાત્-શાન્તિઃ-અ-
નન્તરમ્ ॥

અ. અર્થ=અભ્યાસાત્-જ્ઞાનં-હિ-શ્રેયઃ-અભ્યા-
સથી જ્ઞાન નિશ્ચય શ્રેય (છે) જ્ઞાનાત્-ધ્યાનં-વિશિષ્યતે-
જ્ઞાનથી ધ્યાન શ્રેય છે. ધ્યાનાત્-કર્મફલત્યાગઃ-ત્યાગાત્-
અનન્તરં-શાન્તિઃ-ધ્યાનથી કર્મફલ ત્યાગ (હોય છે
ને) કર્મફલના ત્યાગ પછી શાંતિ (થાય છે.)

શુ. અર્થ=અભ્યાસથી જ્ઞાન નિશ્ચય શ્રેય છે. જ્ઞાનથી ધ્યાન
શ્રેય છે. ધ્યાનથી કર્મફલનો ત્યાગ શ્રેય છે. અને કર્મફલના ત્યાગ
પછી શાંતિ થાય છે.

અદ્વૈષ્ટા સર્વભૂતાનાં, મૈત્રઃ કૃણુ એવ ચ ।
નિર્મમો નિરહંકારઃ સમદુઃખસુખઃ ક્ષમી ॥૨૩॥

પદ=સર્વભૂતાનાં-અદ્વેષા-સર્વ ભૂતાનો દ્વેષ નહિ
કરનારો, મૈત્રઃ-એવ-કરુણુઃ-નિર્મમઃ-નિરહંકારઃ-મૈત્રી
વાળો જ કરુણાવાળો, મમતારહિત, અહંકારરહિત સમ-
દુઃખસુખઃ-ચ-ક્ષમી-દુઃખ સુખ જેને સમાન છે એવો
અને ક્ષમાવાળો (મને પ્રિય છે.)

ગુ. અર્થ=સર્વ ભૂતાનો દ્વેષ નહિ કરનારો, મૈત્રીવાળોજ, કરુ-
ણાવાળો, મમતારહિત, અહંકારરહિત, દુઃખસુખ જેને સમાન છે એવો
અને ક્ષમાવાળો મને પ્રિય છે.

સંતુષ્ટઃ સતતં યોગી, યતાત્મા દૃઢ નિશ્ચયઃ ।

મય્યર્પિત મનોબુદ્ધિઃ, યોમદ્ભક્તઃ સમેપ્રિયઃ ॥૧૪॥

પદ=સંતુષ્ટઃ-સતતં-યોગી-યતાત્મા-દૃઢનિશ્ચયઃ । મયિ-
અર્પિતમનોબુદ્ધિઃ-યા-મદ્ભક્તઃ-સ-મે-પ્રિયઃ ॥

અ. અર્થ=સતતં-સંતુષ્ટઃ-યોગી-યતાત્મા-દૃઢ-
નિશ્ચયઃ-નિરંતર સંતોષી સમાહિત ચિત્તવાળો, શરીર
અને ઇન્દ્રિયોને વશ રાખનાર, દૃઢ નિશ્ચયવાળો (અને)
મયિ-અર્પિતમનોબુદ્ધિઃ-યઃ-મદ્ભક્તઃ-સ-મે-પ્રિયઃ-
મારામાં અર્પણ કરેલાં મન બુદ્ધિવાળો, જે મારો ભક્ત
છે. તે મને પ્રિય છે.

ગુ. અર્થ=નિરંતર સંતોષી, સમાહિત ચિત્તવાળો, શરીર અને
ઇન્દ્રિયોને વશ રાખનારો, દૃઢ નિશ્ચયવાળો, અને મારામાં અર્પણ કરેલાં
મન બુદ્ધિવાળો જે મારો ભક્ત છે. તે મને પ્રિય છે.

યસ્માન્નોદ્વિજતે લોકે, લોકાન્નોદ્વિજતે ચ યઃ ।

હર્ષામર્ષભયોદ્વેગૈ, મુક્તો યઃસ ચ મે પ્રિયઃ ॥૧૫॥

પદ=યસ્માત્-ન-ઉદ્વિજતે-લોકઃ-લોકાત્-ન-ઉદ્વિજતે-ચ-
યઃ । હર્ષામર્ષભયોદ્વેગૈઃ-મુક્તઃ-યઃ-સઃ-ચ-મે-પ્રિયઃ ॥

અ. અર્થ=યસ્માત્-લોકઃ-ન-ઉદ્વિજતે-જેનાથી
ક્રોધપણુ માણસ ઉદ્વેગ પામતો નથી, ચ-યઃ-લોકાત્-
ન-ઉદ્વિજતે-અને જે લોકથી ઉદ્વેગ પામતો નથી. ચ-
યઃ-હર્ષામર્ષભયોદ્વેગૈઃ-મુક્તઃ-તથા જે હર્ષ, અદેખાઈ,
ભય અને ઉદ્વેગથી મુક્ત છે. સઃ-મે-પ્રિયઃ-તે મને પ્રિય છે.

શુ. અર્થ=જેનાથી ક્રોધ પણુ માણસ-પ્રાણી-ઉદ્વેગ પામતો નથી.
અને જે લોકથી ઉદ્વેગ પામતો નથી. તથા જે હર્ષ, અદેખાઈ, ભય,
અને ઉદ્વેગથી મુક્ત છે. તે મને પ્રિય છે.

અનપેક્ષઃ શુચિર્દક્ષ, ઉદાસીનો ગતવ્યથઃ ।

સર્વારંભપરિત્યાગી, ચોમદ્ભક્તઃ સમેપ્રિયઃ ॥૧૬॥

પદ=અનપેક્ષઃ-શુચિઃ-દક્ષઃ-ઉદાસીનઃ-ગતવ્યથઃ ।

સર્વારંભપરિત્યાગી-યઃ-મદ્ભક્તઃ-સઃ-મે-પ્રિયઃ ॥

અ. અર્થ=અનપેક્ષઃ-શુચિઃ-દક્ષઃ-ઉદાસીનઃ-
ગતવ્યથઃ-સર્વારંભપરિત્યાગી-યઃ-મદ્ભક્તઃ-સઃ-મે-
પ્રિયઃ-નિરુપૃહ, પવિત્ર, ડાહ્યો, ઉદાસીન, પીડા રહિત
(અને) સર્વ આરંભનો પરિત્યાગ કરનાર (એવો) જે
મારો ભક્ત છે. તે મને પ્રિય છે. (શુ. અ. સીધો છે.)

યો ન દૃષ્યતિ ન દ્વેષ્ટિ, ન શોન્યતિ ન કાંક્ષતિ ।

શુભાશુભપરિત્યાગી, ભક્તિમાન્યઃ સમેપ્રિયઃ ॥૧૭॥

પદ=ચ -ન-હૃષ્યતિ-ન-દ્વેષિ-ન-શોચતિ-ન-કાંક્ષતિ ।

શુભાશુભપરિત્યાગી-ભક્તિમાન્-ચ -સ -મે-પ્રિય ॥

અ. અર્થ=ચ:-ન-હૃષ્યતિ-ન-દ્વેષિ-ન-શોચતિ

-ન-કાંક્ષતિ-શુભાશુભપરિત્યાગી-ભક્તિમાન્-ચ: સ:

-મે-પ્રિય:-જે નથી હુરખાતો, નથી દ્વેષ કરતો, નથી શોક

કરતો, નથી ઇર્ષ્યા કરતો, (અને) શુભ અશુભનો પરિત્યાગ

કરનારો ભક્તિમાન્ જે (છે) તે મને પ્રિય છે (શુ અ. મીઠો છે.)

સમ: શત્રૌ ચ મિત્રે ચ, તથા માનાપમાનયો: ।

શીતોષ્ણુસુખદુ:ખેષુ, સમ: સંગવિવર્જિત: ॥૧૮॥

પદ=સમ -શત્રૌ-ચ-મિત્રે-ચ-તથા-માનાપમાનયો: ।

શીતોષ્ણુસુખદુ ખેષુ-સમ -સંગવિવર્જિત ॥

અ. અર્થ=ચ-શત્રૌ-ચ-મિત્રે-સમ:-અને શત્રુ

તથા મિત્રમાં સમાન (છે) તથા-માનાપમાનયો:-તથા

માનમાં અને અપમાનમાં (અને) શીતોષ્ણુસુખદુ ખેષુ-

ટાઢ, તડઢો, સુખ, અને દુ:ખમાં સમ -સંગવિવર્જિત:-

સમાન (છે ને) સંગથી અત્યંત ગૃહિત છે.

શુ. અર્થ=અને શત્રુમાં તથા મિત્ર મિત્રમાં સમાન છે તથા

માનમાં અને અપમાનમાં અને ટાઢ, તડઢો, સુખ, અને દુ:ખમાં

સમાન છે. ને સંગથી અત્યંત રહિત છે.

તુલ્યનિંદાસ્તુતિર્મૌની, સંતુષ્ટો યેન કેન ચિત્ ।

અનિકેત: સ્થિરમતિર્ભક્તિમાન્મે પ્રિયો નર: ॥૧૯॥

પદ=તુલ્યનિંદાસ્તુતિ:-મૌની-સંતુષ્ટ -યેન-કેનચિત્ ।

અનિકેતઃ-સ્થિરમતિઃ-ભક્તિમાન્-મે-પ્રિયઃ-નરઃ ॥

અ. અર્થ=તુલ્યનિંદાસ્તુતિઃ-મૌની-ચેન-કેન-ચિત્-નિંદા અને સ્તુતિ જેને તુલ્ય છે એવો, મૌનવાળો જે તે વડે સંતોષઃ-અનિકેતઃ-સ્થિરમતિઃ-સંતોષી, ઘર વિનાનો, સ્થિર બુદ્ધિવાળો એવો, ભક્તિમાન્-નરઃ-મે-પ્રિયઃ-ભક્તિમાન્ પુરૂષ (છ.) (તે) મને પ્રિય છે.

ગુ. અર્થ=નિંદા અને સ્તુતિ જેને તુલ્ય છે એવો, મૌનવાળો, જેને વડે સંતોષી, ઘર વિનાનો, સ્થિર બુદ્ધિવાળો એવો ભક્તિમાન્ પુરૂષ છે. તે મને પ્રિય છે.

યેતુ ધર્મ્યામૃતમિદં, યથોક્તં પર્યુપાસતે ।

શ્રદ્ધાના મત્પરમા, ભક્તાસ્તેષ્ટીવ મે પ્રિયાઃ ॥૨૦॥

પદ=યે-તુ-ધર્મ્યામૃતં-ઈદં-યથા-ઉક્તં-પર્યુપાસતે ।

શ્રદ્ધાનાઃ-મત્પરમાઃ-ભક્તાઃ-તે-અતિ-ધ્રુવ-મે-પ્રિયાઃ॥

અ. અર્થ=તુ-યે-શ્રદ્ધાનાઃ-મત્પરમાઃ-ભક્તાઃ-વળી જેઓ શ્રદ્ધાવાળા (અને) મારે પરાયણ થયેલા ભક્તો, યથા-ઉક્તં-ઈદં-ધર્મ્યામૃતં-પર્યુપાસતે-ઉપર કહેલ આ ધર્મરૂપી અમૃતને સંપાદન કરે છે, તે-મે-અતિ-ધ્રુવ-પ્રિયાઃ-તેઓ મને અત્યંત પ્રિય છે.

ગુ. અર્થ=વળી જેઓ શ્રદ્ધાવાળા અને મારે પરાયણ થયેલા ભક્તો, ઉપર કહેલ આ ધર્મરૂપી અમૃતને સંપાદન કરે છે. તેઓ મને અત્યંત પ્રિય છે.

ઈ. શ્રી. ૧૧ ગીતાનો ભક્તિયોગ નામનો અ. ૧૨ મો. સમાપ્ત.

ક્ષેત્ર ક્ષેત્રજ્ઞયોગ-અ-૧૩ મો.

શ્રી ભગવાનુવાચ—શ્રી ભગવાન બ્રાહ્મણ.

ઇદં શરીરં કૌંતેય, ક્ષેત્રમિત્યભિધીયતે ।

એતદ્યો વેત્તિ તં બ્રાહ્મણઃ, ક્ષેત્રજ્ઞ ઇતિ તદ્વિદઃ ॥ ૧ ॥

પદ=ઇદં-શરીરં-કૌંતેય-ક્ષેત્રં-ઇતિ-અભિધીયતે-| એતત્-

યઃ-વેત્તિ-તં-બ્રાહ્મણઃ-ક્ષેત્રજ્ઞં-ઇતિ-તદ્વિદઃ ॥

અ. અર્થ=કૌંતેય-ઇદં-શરીરં-ક્ષેત્રં-ઇતિ-અભિ-

ધીયતે-હે કૌંતેય ! આ શરીર ક્ષેત્ર છે એમ કહેવાય છે.

એતત્-યઃ-વેત્તિ-તં-ક્ષેત્રજ્ઞ-ઇતિ-એને જે જાણે છે. તેને

ક્ષેત્રજ્ઞ (છે) એમ, તદ્વિદઃ-બ્રાહ્મણઃ-તે-ક્ષેત્ર ક્ષેત્રજ્ઞને જા-

ણનારા કહે છે.

શુ. અર્થ=હે કૌંતેય ! આ શરીર ક્ષેત્ર છે, એમ કહેવાય છે.

એને જે જાણે છે તેને ક્ષેત્રજ્ઞ છે એમ, તે-ક્ષેત્ર ક્ષેત્રજ્ઞને જાણનારા

કહે છે.

ક્ષેત્રજ્ઞં ચાપિ માં વિદ્ધિ, સર્વક્ષેત્રેષુ ભારત ।

ક્ષેત્ર ક્ષેત્રજ્ઞયોર્જ્ઞાનં, યત્તજ્ઞાનં મતં મમ ॥ ૨ ॥

પદ=ક્ષેત્રજ્ઞં-ચ-અપિ-માં-વિદ્ધિ-સર્વક્ષેત્રેષુ-ભારત ।

ક્ષેત્રક્ષેત્રજ્ઞયોઃ-જ્ઞાનં-યત્-તત્-જ્ઞાનં મતં-મમ ॥

અ. અર્થ=ભારત-ચ-સર્વક્ષેત્રેષુ-મામ્-અપિ-

ક્ષેત્રજ્ઞં-વિદ્ધિ-હે ભારત ! વળી સર્વ ક્ષેત્રોમાં મનેજ ક્ષેત્રજ્ઞ

જાણુ.યત્-ક્ષેત્રક્ષેત્રજ્ઞયોઃ-જ્ઞાન-તત્-જ્ઞાન-મમ-મત-
 જે ક્ષેત્ર અને ક્ષેત્રજ્ઞનું જ્ઞાન (છે) તે (જ) જ્ઞાન (છે)
 એમ) માર મત (છે)

ગુ. અર્થ=હે ભાગ્ય ! વળી સર્વ ક્ષેત્રોમા મનેજ ક્ષેત્રજ્ઞ જાણુજે
 અને ક્ષેત્રજ્ઞનું જ્ઞાન છે, તેજ જ્ઞાન છે. એમ માર મત છે.

તત્ક્ષેત્રં યચ્ચ યાદૃક્, યદ્વિકારિ યતશ્ચ યત્ ।
 સ ચ યો યત્પ્રભાવશ્ચ, તત્સમાસેન મે શૃણુ ॥૩॥

પદ=તત્-ક્ષેત્ર-યત્-ચ-યાદૃક્-ચ-યત્-વિકારિ-યત-
 ચ-યત-૧ સઃ-ચ-ય-યત્પ્રભાવ-ચ-તત્-સમાસેન-
 મે-શ્રુણુ ॥

અ. અર્થ=તત્-ક્ષેત્ર-યત્-ચ-યાદૃક્-યત્-વિકારિ-
 રિ-તે ક્ષેત્ર જે (છે) અને જેવું (છે) જે વિકારી (છે)
 ચ-યતઃ-ચ-યત્-તથા જેથી (ઉપજેવું છે) અને જે
 (છે) ચ-સઃ-યઃ-ચ-યત્પ્રભાવઃ-તત્-મે-સમાસેન-
 શૃણુ-વળી તે-ક્ષેત્રજ્ઞ, જે (છે) અને જે પ્રભાવવાળો છે. તે
 ક્ષેત્ર ક્ષેત્રજ્ઞ (નું) સ્વરૂપ) મારથી સંક્ષેપમાં સાંભળ.

ગુ. અર્થ=તે ક્ષેત્ર જે છે, અને જેવું છે, જે વિકારી છે, તથા
 જેથી ઉપજે છે, તે જે છે, વળી તે ક્ષેત્રજ્ઞ જે છે. અને જે પ્રભા-
 વવાળો છે. તે-ક્ષેત્ર ક્ષેત્રજ્ઞનું સ્વરૂપ મારથી સંક્ષેપમાં સાંભળ.

ઋષિભિર્બહુધા ગીતં, છંદોભિર્વિવિધૈઃ પૃથક્ ।
 બ્રહ્મસૂત્રપદૈશ્વેવ, હેતુમદ્ભિર્વિનિશ્ચિતૈઃ ॥ ૪ ॥

પદ=ઋપિભિઃ-અહુધા-ગીતં-છંદોભિઃ-વિવિધૈઃ-પ્રથક્ ।

બ્રહ્મસૂત્રપદૈઃ-ચ-એવ-હેતુમૂલિઃ-વિનિશ્ચિતૈઃ ॥

અ. અર્થ=ઋપિભિઃ-અહુધા-ગીતં-છંદોભિઃ-વિવિધૈઃ-પ્રથક્-ઋષિઓએ ઘણે પ્રકારે ગાયું છે, વેદોએ નાના પ્રકારે વિવેકથી (કહ્યું છે) ચ-હેતુમૂલિઃ-વિનિશ્ચિતૈઃ-બ્રહ્મસૂત્રપદૈઃ-એવ-અને યુક્તિવાળાં અતિ નિશ્ચિત અર્થવાળાં બ્રહ્મસૂત્ર પદોએ પણ (ગાયું છે)

શુ. અર્થ=ઋષિઓએ ઘણે પ્રકારે ગાયું છે. વેદોએ નાના પ્રકારે વિવેકથી કહ્યું છે. અને યુક્તિવાળાં તથા અતિ નિશ્ચિત અર્થવાળાં બ્રહ્મસૂત્રનાં પદોએ પણ તે સ્વરૂપ ગાયું છે.

મહાભૂતાન્ય અહંકારો, બુદ્ધિ રવ્યક્રતમેવ ચ ।

ઇંદ્રિયાણિ દશૈકં ચ, પાંચ એંદ્રિયગોચરાઃ ॥ ૫ ॥

પદ=મહાભૂતાનિ-અહંકારઃ-બુદ્ધિઃ-અવ્યક્તં-એવ-ચ ।

ઇંદ્રિયાણિ-દશ-એકં-ચ-પાંચ-ચ-ઇંદ્રિયગોચરાઃ ॥

અ. અર્થ=મહાભૂતાનિ-અહંકારઃ-બુદ્ધિઃ-ચ-એવ-પાંચ મહાભૂતો અહંકાર, બુદ્ધિ, તેમજ અવ્યક્તં-દશ-ઇંદ્રિયાણિ-ચ-એકં-ચ-પાંચ-ઇંદ્રિયગોચરાઃ-અવ્યક્તદશ ઇંદ્રિયો અને એક (મન) તથા પાંચ ઇંદ્રિયોના વિષયો.

શુ. અર્થ=પાંચમહાભૂતો, અહંકાર, બુદ્ધિ તેમજ અવ્યક્તઃ ઇંદ્રિયો અને એકમત તથા પાંચ ઇંદ્રિયોના વિષયો.

ઇન્દ્રિયા દ્વેષઃ સુખં દુઃખં, સંઘાતચેતના ધૃતિઃ ।

એતત્ ક્ષેત્રં સમાસેન, સવિકારબુદ્ધાદતમ્ ॥ ૬ ॥

પદ=ઇન્દ્રિયા-દ્વેષઃ-સુખં-દુઃખં-સંઘાતઃ-ચેતના-ધૃતિઃ ।

એતત્-ક્ષેત્રં-સમાસેન-સવિકારં-ઉદ્ધાદતમ્ ॥

અ. અર્થ=ઇન્દ્રિયા-દ્વેષઃ-સુખં-દુઃખં-સંઘાતઃ-ચેતના-ધૃતિઃ-ઇન્દ્રિયા, દ્વેષ, સુખ, દુઃખ, ઇન્દ્રિયસહિતશરીર, જ્ઞાનશક્તિ, (અને) ધૈર્ય એતત્-સવિકારં-ક્ષેત્રં-સમાસેન-ઉદ્ધાદતમ્-એ વિકારવાળું ક્ષેત્ર સંક્ષેપે કહ્યું છે.

ગુ. અર્થ=ઇન્દ્રિયા. દ્વેષ, સુખ, દુઃખ, ઇન્દ્રિય સહિત શરીર, જ્ઞાનશક્તિ, અને ધૈર્ય એ વિકારવાળું ક્ષેત્ર સંક્ષેપમાં કહ્યું છે.

અમાનિત્વમદંભિત્વ, મહિંસા ક્ષાંતિરાર્જવમ્ ।

આચાર્યોપાસનં શૌચં, સ્થૈર્યમાત્મવિનિગ્રહઃ ॥૭॥

પદ=અમાનિત્વં-અદંભિત્વં-અહિંસા-ક્ષાંતિઃ-આર્જવમ્ ।

આચાર્યોપાસનં-શૌચં-સ્થૈર્યં-આત્મવિનિગ્રહઃ ॥

અ. અર્થ=અમાનિત્વં-અદંભિત્વં-અહિંસા-ક્ષાંતિઃ-આર્જવં-આચાર્યોપાસનં-શૌચં-સ્થૈર્યં-આત્મવિનિગ્રહઃ-અમાનીપણું, અદંભીપણું, અહિંસા, ક્ષમા, સરલતા, આચાર્યની ઉપાસના, પવિત્રતા, સ્થિરતા, અને ઇન્દ્રિયોનો ચારી રીતનો નિગ્રહ.

ઇન્દ્રિયાર્થેષુ વૈરાગ્ય, મનહંકાર એવ ચ ।

જન્મમૃત્યુજરાબ્યાધિ, દુઃખદોષાનુ દર્શનમ્ ॥ ૮ ॥

પદ=ઇન્દ્રિયાર્થેષુ-વૈરાગ્ય-અનહંકાર-એવ-ચ ।

જન્મ-મૃત્યુ-જરા-વ્યાધિ-દુઃખ-દોષાનુ-દર્શનમ્ ॥

અ. અર્થ=ઇન્દ્રિયાર્થેષુ-વૈરાગ્ય-અનહંકાર-એવ-ચ-જન્મ-મૃત્યુ-જરા-વ્યાધિ-દુઃખ-દોષાનુ-દર્શન-ઇન્દ્રિયોના વિષયોમાં વૈરાગ્ય, અહંકાર રહિત પણું અને જન્મ, મૃત્યુ, જરા તથા વ્યાધિનાં દુઃખો તથા દોષોને વારંવાર જોવા.

અસક્તિરનભિષ્વંગઃ, પુત્રદાર ગૃહાદિષુ ।

નિત્યં ચ સમચિત્તત્વ, મિથા નિષ્ઠોપપત્તિષુ ॥ ૯ ॥

પદ=અસક્તિઃ-અનભિષ્વંગઃ-પુત્રદારગૃહાદિષુ ।

નિત્યમ્-ચ-સમચિત્તત્વ-ધૃષ્ટાનિષ્ઠોપપત્તિષુ ॥

અ. અર્થ=અસક્તિઃ-પુત્રદારગૃહાદિષુ-અનભિષ્વંગઃ-ઉદાસીનતા, પુત્ર, સ્ત્રી, ગૃહ, આદિમાં અહંભાવ રહિત પણું ચ-અને ધૃષ્ટાનિષ્ઠોપપત્તિષુ-નિત્ય-સમચિત્તત્વ-ધૃષ્ટ અને અનિષ્ટની પ્રાપ્તિમાં નિત્ય સમચિત્તપણું.

શુ. અર્થ=ઉદાસીનતા, પુત્ર, સ્ત્રી, ગૃહઆદિમાં અહંભાવરહિત પણું અને ધૃષ્ટ તથા અનિષ્ટની પ્રાપ્તિમાં નિત્ય સમચિત્તપણું.

મયિ ચાનન્યયોગેન, ભક્તિરવ્યભિચારિણી ।

વિવિક્તદેશસેવિત્વ, મરતિર્જનસંસદિ ॥ ૧૦ ॥

પદ=મયિ-ચ-અનન્યયોગેન-ભક્તિઃ-અવ્યભિચારિણી ।

વિવિક્તદેશસેવિત્વ-અરતિઃ-જન સંસદિ ॥

અ. અર્થ=અનન્યયોગેન-મયિ-અવ્યભિચારિ-
ણી-ભક્તિઃ-અનન્યયોગવડે મારામાં વ્યભિચાર વિનાની
ભક્તિ વિવિક્તાદેશસેવિત્વં-અ-જનસંમુદિ-અરતિઃ-
એકાંત સ્થળનું સેવન અને વિપત્તિ જનોનાં ટોળામાં અપ્રીતિ

શુ. અર્થ=અનન્ય યોગ વડે મારામાં વ્યભિચાર વિનાની ભક્તિ,
એકાંત સ્થળનું સેવન અને વિપત્તિ જનોનાં ટોળામાં અપ્રીતિ.

અધ્યાત્મજ્ઞાન નિત્યત્વં, તત્ત્વજ્ઞાનાર્થ દર્શનમ્ ।

એતજ્ઞાનમિતિ પ્રોક્ત, મજ્ઞાનં યદતોડન્યથા ॥૧૧॥

પદ=અધ્યાત્મજ્ઞાનનિત્યત્વં-તત્ત્વજ્ઞાનાર્થદર્શનમ્ ।

એતત્-જ્ઞાનં-ઇતિ-પ્રોક્તં-અજ્ઞાનં-યત્-અતઃ-અન્યથા॥

અ. અર્થ=અધ્યાત્મજ્ઞાનનિત્યત્વં-તત્ત્વજ્ઞાનાર્થદ-
ર્શનં-અધ્યાત્મ જ્ઞાનમાં નિરંતર નિષ્ઠા, તત્ત્વજ્ઞાનના પ્રયો-
જનનું દર્શન એતત્-જ્ઞાનં-ઇતિ-પ્રોક્તં-એ (જ) જ્ઞાન
છે એમ કહ્યું છે. અતઃ-યત્-અન્યથા-અજ્ઞાનં-આનાથી
જે વિપરીત (તે) અજ્ઞાન છે.

શુ. અર્થ=અધ્યાત્મ જ્ઞાનમાં નિરંતર નિષ્ઠા અને તત્ત્વજ્ઞાનના
પ્રયોજનનું દર્શન, એજ જ્ઞાન છે. એમ કહ્યું છે. આનાથી જે વિપ-
રીત છે તે અજ્ઞાન છે.

જ્ઞેયં યત્તત્પ્રવક્ષ્યામિ, યજ્ઞ જ્ઞાત્વામૃતમશ્નુતે ।

અનાદિ મત્પરં બ્રહ્મ, ન સત્તન્નાસદુચ્યતે ॥ ૧૨ ॥

પદ=જ્ઞેયં-યત્-તત્-પ્રવક્ષ્યામિ-યત્-જ્ઞાત્વા-અમૃતં-

અસ્તુતે-| અનાદિમત્-પરં-બ્રહ્મ-ન-સત્-તત્-ન-
અસત્-ઉચ્યતે ॥

અ. અર્થ=યત્-જ્ઞેયં-તત્-પ્રવક્ત્ર્યામિ-યત્-જ્ઞાત્વા-
અમૃતં-અસ્તુતે-જે જ્ઞેય છે તે હું કહીશ. જેને જાણીને
(મનુષ્ય) મોક્ષ પામે છે. તત્-અનાદિમત્-પરં-બ્રહ્મ-
તે ઉત્પત્તિ રહિત પરબ્રહ્મ ન-સત્-ન-અસત્-ઉચ્યતે-
નથી સત્ કહેવાતું કે નથી અસત્ કહેવાતું.

ગુ. અર્થ=જે જ્ઞેય છે તે હું કહીશ. જેને જાણીને પુરુષ મોક્ષ
પામે છે. તે ઉત્પત્તિ રહિત પરબ્રહ્મ, નથી સત્ કહેવાતું કે નથી
અસત્ કહેવાતું.

સર્વતઃ પાણિપાદં તત્, સર્વતો ક્ષિશિરોમુખમ્ ।

સર્વતઃ શ્રુતિમલ્લોકે, સર્વભાવૃત્ય તિષ્ઠતિ ॥ ૧૩ ॥

પદ=સર્વતઃ-પાણિપાદં-તત્-સર્વતઃ-અક્ષિશિરોમુખમ્ ।

સર્વતઃ-શ્રુતિમત્-લોકે-સર્વ-આવૃત્ય-તિષ્ઠતિ ॥

અ. અર્થ=તત્-સર્વતઃ-પાણિપાદં-સર્વતઃ-અ-
ક્ષિશિરોમુખં-તે-બ્રહ્મ સર્વતરક્ષી હાય પગવાળું સર્વ
તરક્ષી નેત્ર, શિર અને મુખવાળું સર્વતઃ-શ્રુતિમન-
લોકે-સર્વ-આવૃત્ય-તિષ્ઠતિ-સર્વ તરક્ષી કાનવાળું લોકમાં
સર્વને વ્યાપીને રહે છે.

ગુ. અર્થ=તે-જેવ બ્રહ્મ સર્વ તરક્ષી હાય પગવાળું, સર્વ તર-
ક્ષી નેત્ર, શિર અને મુખવાળું, સર્વ તરક્ષી કાનવાળું, લોકમાં
સર્વને વ્યાપીને રહે છે.

સર્વેન્દ્રિયગુણાભાસં, સર્વેન્દ્રિય વિવર્ણિતમ્ ।

અસકતં સર્વભૂતૈર્વ, નિર્ગુણં ગુણભોક્તૃ ચ ॥૧૪॥

૫૬=સર્વેન્દ્રિયગુણાભાસ -સર્વેન્દ્રિયવિવર્ણિતમ્ ।

અસકત -સર્વભૂત-ચ-એવ-નિર્ગુણ -ગુણ-ભોક્તૃ-ચ ॥

અ અર્થ=સર્વેન્દ્રિયગુણાભાસ -સર્વેન્દ્રિયવિવર્ણિત -સર્વ ઇન્દ્રિયોના ગુણો વડે ભાસતું, સર્વ ઇન્દ્રિયોથી અત્યંત રહિત. અસકત -સર્વભૂત-ચ-નિર્ગુણ-ચ-એવ-ગુણભોક્તૃ-અંગ ધરહિત, સર્વને ધારણ કરનાર અને નિર્ગુણ તેમજ ગુણોને ભોગવનાર

અ અર્થ=સર્વ ઇન્દ્રિયોના ગુણો વડે ભાસતું, સર્વ ઇન્દ્રિયોથી અત્યંતરહિત, સર્વધરહિત, સર્વને ધારણ કરનાર અને નિર્ગુણ તેમજ ગુણોને ભોગવનાર છે.

બહિરંતશ્ચ ભૂતાના, અચરં ચરમેવ ચ ।

સૂક્ષ્મત્વાત્તદવિજ્ઞેયં, દૂરસ્થં ચાંતિકે ચ તત્ ॥ ૧૫ ॥

૫૬=બહિ -અન્ત -ચ-ભૂતાનાં-અચરં-ચરં-એવ-ચ ।

સૂક્ષ્મત્વાત્-તત્-અવિજ્ઞેયં-દૂરસ્થ -ચ-અન્તિકે-ચ-તત્ ॥

અ અર્થ=ભૂતાનાં-બહિઃ-ચ-અન્તઃ-ચ-એવ-ચરં-અચરં-ભૂતોની બહાર અને અંતર તેમજ ચર અને અચર છે. ચ-તત્-સૂક્ષ્મત્વાત્-અવિજ્ઞેયં-ચ-તત્-દૂરસ્થં-ચાંતિકે-વળી તે સૂક્ષ્મપણાથી અવિજ્ઞેય છે અને તે દૂર (હોઈને) પાસે છે.

શુ. અર્થ=ભૂતોની બહાર અને અંતર તેમજ ચર અને અચર છે. વળી તે બ્રહ્મપણાથી જાણી ન શકાય તેવો છે. અને તે દૂર હોઇને પામે છે.

અવિભક્તં ચ ભૂતેષુ, વિભક્તમિવ ચ સ્થિતમ્ ।

ભૂતભર્તૃ ચ તત્ જ્ઞેયં, અસિષ્ણુ પ્રભવિષ્ણુ ચ ॥૧૬॥

પદ=અવિભક્તં-ચ-ભૂતેષુ-વિભક્તં-ઇવ-ચ-સ્થિતમ્ ।

ભૂતભર્તૃ-ચ-તત્-જ્ઞેયં-અસિષ્ણુ-પ્રભવિષ્ણુ-ચ ॥

અ. અર્થ=ચ-અવિભક્તં-ચ-ભૂતેષુ-વિભક્તં-ઇવ-સ્થિતં-અને અવિભક્ત છતાં પણ ભૂતોમાં વિભક્તની પેઠે રહેલું છે. ચ-તત્-જ્ઞેયં-ભૂતભર્તૃ-અસિષ્ણુ-ચ-પ્રભવિષ્ણુ-વળી તે જ્ઞેય બ્રહ્મ ભૂતોને ધારણ કરનાર ગળી-જનાર અને ઉત્પન્ન કરનાર છે.

શુ. અર્થ=અને અવિભક્ત છતાં પણ ભૂતોમાં વિભક્તની પેઠે રહેલું છે. વળી તે જ્ઞેય બ્રહ્મ ભૂતોને ધારણ કરનાર, ગળી જનાર, અને ઉત્પન્ન કરનાર છે.

જ્યોતિષામપિ તન્નજ્યોતિસ્તમસઃ પરમુચ્યતે ।

જ્ઞાનં જ્ઞેયં જ્ઞાનગમ્યં, હૃદિ સર્વસ્ય વિષ્ટિતમ્ ॥૧૭॥

પદ=જ્યોતિષાં-અપિ-તત્-જ્યોતિઃ-તમસઃ-પરં-ઉચ્યતે ।

જ્ઞાનં-જ્ઞેયં-જ્ઞાનગમ્યં-સર્વસ્ય-હૃદિ-વિષ્ટિતમ્ ॥

અ. અર્થ=તત્-જ્યોતિષાં-અપિ-જ્યોતિઃ-તમસઃ-પરં-ઉચ્યતે-તે-બ્રહ્મ જ્યોતીઓનું પણ જ્યોતિ છે.

તમથી પર કહેવાય છે. જ્ઞાનં-જ્ઞેયં-જ્ઞાનગમ્યં-સર્વ-
ગમ્ય-હૃદિ-વિષ્ટિતં-જ્ઞાન, જ્ઞેય અને જ્ઞાનવડે મેળવી શકાય
એવું સર્વના હૃદયમાં વિશેષ કરીને સ્થિત થયેલું છે.

ગુ. અર્થ=તે જ્ઞેય બ્રહ્મ જ્યોતિઓનું પણ જ્યોતિ છે. તમથી
પર કહેવાય છે. જ્ઞેય અને જ્ઞાન વડે મેળવી શકાય તેવું સર્વના હૃ-
દયમાં વિશેષ કરીને સ્થિત થયેલું છે.

ઇતિ ક્ષેત્રં તથા જ્ઞાનં, જ્ઞેયં ચોક્તં સમાસતઃ ।

મદ્ભક્ત એતદ્વિજ્ઞાય, મદ્ભાવાયોપપદ્યતે ॥ ૧૮ ॥

પદ=ઇતિ-ક્ષેત્રં-તથા-જ્ઞાનં-જ્ઞેયં-ચ-ઉક્તં-સમાસતઃ ।

મદ્ભક્ત-એતત્-વિજ્ઞાય-મદ્ભાવાય-ઉપપદ્યતે ॥

અ. અર્થ=ઇતિ-ક્ષેત્રં-તથા-જ્ઞાનં-ચ-જ્ઞેયં-સ-
માસતઃ-ઉક્તં-એ પ્રમાણે ક્ષેત્ર તથા જ્ઞાન અને જ્ઞેય
સંક્ષેપથી કહ્યું. એતત્-વિજ્ઞાય-મદ્ભક્તઃ-મદ્ભાવાય-
ઉપપદ્યતે-એને જાણીને મારા ભક્ત મારા ભાવને પામે છે.

ગુ. અર્થ=એ પ્રમાણે ક્ષેત્ર તથા જ્ઞાન અને જ્ઞેય સંક્ષેપથી કહ્યું.
એને જાણીને મારા ભક્ત મારા ભાવને પામે છે.

પ્રકૃતિં પુરુષં ચૈવ, વિધ્યનાદી ઉભાવપિ ।

વિદારાંશ્ચ ગુણાંશ્ચૈવ, વિદ્ધિ પ્રકૃતિસંભવાન્ ॥ ૧૯ ॥

પદ=પ્રકૃતિં-પુરુષં-ચ-એવ-વિદ્ધિ-અનાદી-ઉભૌ-અપિ ।

વિદારાન્-ચ-ગુણાન્-ચ-એવ-વિદ્ધિ-પ્રકૃતિસંભવાન્ ॥

અ. અર્થ=પ્રકૃતિં-ચ-પુરુષં-ઉભૌ-અપિ-પ્રકૃતિ
અને પુરુષ (એ) બન્નેને પણ અનાદિ-એવ-વિદ્ધિ-

અનાદિ જ નાણુ. ચ-વિકારાન્-ચ-ગુણાન્-તથા વિકારોને અને ગુણોને પ્રકૃતિસંભવાન્-એવ-વિદ્ધિ-પ્રકૃતિથી ઉત્પન્ન થએલા જ નાણુ.

ગુ. અર્થ=પ્રકૃતિ અને પુરૂષ એ બન્નેને પણ અનાદિજ ના તથા વિકારોને અને ગુણોને પ્રકૃતિથી ઉત્પન્ન થએલાજ નાણુ.

કાર્યકારણ કર્તૃત્વે, હેતુઃ પ્રકૃતિર્યતે ।

પુરૂષઃ સુખદુઃખાનાં, ભોક્તૃત્વે હેતુર્યતે ॥૨૦॥

પદ=કાર્યકારણ કર્તૃત્વે-હેતુઃ-પ્રકૃતિઃ-ઉચ્યતે ।

પુરૂષઃ-સુખદુઃખાનાં-ભોક્તૃત્વે-હેતુઃ-ઉચ્યતે ॥

અ. અર્થ=કાર્યકારણકર્તૃત્વે-કાર્યકારણના કર્તાપણામાં હેતુઃ-પ્રકૃતિઃ-ઉચ્યતે-હેતુ પ્રકૃતિ 'કહેવાય છે. (અને) સુખદુઃખાનાં-ભોક્તૃત્વે-સુખદુઃખના ભોક્તાપણામાં હેતુઃ-પુરૂષઃ-ઉચ્યતે-હેતુ પુરૂષ કહેવાય છે.

ગુ. અર્થ=કાર્ય કારણના કર્તાપણામાં હેતુ, પ્રકૃતિ કહેવાય છે અને સુખદુઃખના ભોક્તાપણામાં હેતુ, પુરૂષ કહેવાય છે.

પુરૂષઃ પ્રકૃતિસ્થો હિ, ભુંકતે પ્રકૃતિજન્-ગુણાન્ ।

કારણં ગુણ સંગોસ્ય, સદસધોનિજન્મસુ ॥ ૨૧ ॥

પદ=પુરૂષઃ-પ્રકૃતિસ્થઃ-હિ-ભુંકતે-પ્રકૃતિજન્-ગુણાન્ ।

કારણં-ગુણસંગઃ-અસ્ય-સદસધોનિજન્મસુ ॥

અ. અર્થ=હિ-પ્રકૃતિસ્થઃ-પુરૂષઃ-દેમકે પ્રકૃતિજન્મ સ્થિત થએલો પુરૂષ પ્રકૃતિજન્-ગુણાન્-ભુંકતે-

ઉત્પન્ન થએલા શુણેને ભોગવે છે. અસ્થ-ગુણસંગઃ-
અને શુણોનો સંગ (છે તે) સદસચોનિજન્મસુ-
દારણુ-સાગી ખોટી ચોનિઓમા કારણ (થાય છે)

ગુ અર્થ=એમને પ્રતિમા સ્થિત થએલા પુગ્ધ પ્રકૃતિથી ઉત્પન્ન થએલા શુણેને ભોગવે છે. આ શુણોનો સંગ છે, તે મારી ખોટી ચોનિઓના કારણ થાય છે

ઉપદ્રષ્ટાનુમંતા ચ, ભર્તા ભોક્તા મહેશ્વરઃ ।

પરમાત્મેતિ આપ્યુકતો, દેહેઽસ્મિન્-પુરૂષઃ પરઃ ॥૨૨॥

પદ=ઉપદ્રષ્ટા-અનુમતા-ચ-ભર્તા-ભોક્તા-મહેશ્વરઃ ।

પરમાત્મા-ઈતિ-ચ-અપિ-ઉક્તઃ-દેહે-અસ્મિન્-

પુરૂષ-પરઃ ॥

અ. અર્થ=અસ્થિત-દેહે-આ શરીરમા પરઃ-પુરૂષઃ-
ઉપદ્રષ્ટા-સર્વથી ઉત્પદ્ય એવો પુરૂષ પારો ગ્રહી જોનારો
અનુમંતા-ભર્તા-ભોક્તા-ચ-મહેશ્વરઃ-અનુમતિ આપ-
નારો ભર્તા, ભોક્તા અને મહેશ્વર ચ-પરમાત્મા-અપિ-
ઈતિ-ઉક્તઃ-તથા પરમાત્મા પણ એમ કહેલો છે.

ગુ અર્થ=આ શરીરમા સર્વથી ઉત્પદ્ય એવો પુરૂષ સાક્ષી,
અનુમતી આપનારો, ભર્તા, ભોક્તા, અને મહેશ્વર તથા પરમાત્મા
પણ છે એમ કહેલો છે

ય એવં વેત્તિ પુરૂષં, પ્રકૃતિં ચ ગુણૈઃ સહ ।

સર્વથા વત્તમાનોપિ, ન સ ભયોઽભિજાયતે ॥ ૨૩ ॥

પદ=યઃ-એવં-વેત્તિ-પુરૂષ-પ્રકૃતિ-ચ-ગુણૈઃ-સહ ।

સર્વથા-વર્તમાનઃ-અપિ-ન-સઃ-ભૂયઃ-અભિજાયતે ॥

અ. અર્થ=યઃ-એવં-જે એ પ્રકારે પુરૂષ-ચ-ગુણૈઃ-સહ-પ્રકૃતિ-વેત્તિ-પુરૂષને અને ગુણો સહિત પ્રકૃતિને જાણે છે. સઃ-સર્વથા-વર્તમાનઃ-અપિ-તે સર્વથા વર્તમાન છતાં પણ ભૂયઃ-ન-અભિજાયતે-ફરીથી જન્મતો નથી.

ગુ. અર્થ=જે એ પ્રકારે પુરૂષને અને ગુણો સહિત પ્રકૃતિને જાણે છે. તે સર્વ પ્રકારે વર્તમાન છતાં પણ ફરીથી જન્મતો નથી.

ધ્યાનેનાત્મનિ પશ્યન્તિ, કેચિદ્ધ્યાત્માનમાત્મના ।

અન્યે સાંખ્યેન યોગેન, કર્મયોગેન આપરે ॥ ૨૪ ॥

પદ=ધ્યાનેન-આત્મનિ-પશ્યન્તિ-કેચિત્-આત્માનં-આત્મના ।

અન્યે-સાંખ્યેન-યોગેન-કર્મયોગેન-ચ-અપરે ॥

અ. અર્થ=કેચિત્-ધ્યાનેન-કેટલાએક ધ્યાનવડે આત્મનિ-આત્માનં-જુદિમાં આત્માને આત્મના-પશ્યન્તિ-આત્માવડે જુએ છે. અન્યે-સાંખ્યેન-યોગેન-બીજા સાંખ્યયોગવડે અપરે-કર્મયોગેન-અને બીજા કર્મયોગવડે (જુએ છે.)

ગુ. અર્થ=કેટલાએક ધ્યાન વડે જુદિમાં આત્માને આત્માવડે જુએ છે. બીજા સાંખ્ય યોગ વડે અને બીજા કર્મયોગ વડે જુએ છે.

અન્યે ત્વેવમજ્જનંતઃ, શ્રુત્વાન્યેભ્ય ઉપાસતે ।

તેપિ ચાતિતરંત્યેવ, મૃત્યું શ્રુતિપરાયણાઃ ॥૨૫॥

પદ=અ-યે-તુ-એવં-અજ્ઞનં-તઃ-શ્રુત્વા-અ-યેક્યઃ-ઉપાસતે-
તે-અપિ-ચ-અતિતરં-તિ-એવ-મૃત્યુ-શ્રુતિપરાયણાઃ ॥

અ. અર્થ=તુ-અ-યે-એવં-અજ્ઞનં-તઃ-વળી બીજા
એ પ્રમાણે નહિ જાણનારા, અ-યેક્યઃ-શ્રુત્વા-ઉપાસતે-
બીજાઓથી સાંભળીને ઉપાસે છે. તે-શ્રુતિપરાયણાઃ-
અપિ-તે શ્રુતિ પરાયણો પણ મૃત્યુ-અતિતરં-તિ-ચ-
એવ-નિશ્ચય મૃત્યુને તરીજ જાય છે.

શુ. અર્થ=વળી બીજાઓ એ પ્રમાણે નહિ જાણનારા, બીજા-
ઓથી સાંભળીને ઉપાસે છે. તેઓ-શ્રુતિ પરાયણો પણ નિશ્ચય મૃત્યુને
તરીજ જાય છે.

યાવત્સંનયતે કિંચિત્, સત્ત્વં સ્થાવરજંગમમ્ ।
ક્ષેત્રક્ષેત્રજસંયોગાત્, તદ્વિદ્ધિ ભરતર્પભ ॥ ૨૬ ॥

પદ=યાવત્-સંનયતે-કિંચિત્-સત્ત્વં-સ્થાવરજંગમમ્ ।

ક્ષેત્રક્ષેત્રજસંયોગાત્-તત્-વિદ્ધિ-ભરતર્પભ ॥

અ. અર્થ=યાવત્-કિંચિત્-સ્થાવરજંગમમ્-સ-
ત્ત્વં-સંનયતે-જે કંઈ સ્થાવર જંગમ વસ્તુ ઉત્પન્ન થાય
છે. તત્-ભરતર્પભ-તે હે ભરત શ્રેષ્ઠ ક્ષેત્રક્ષેત્રજસંયોગાત્-
વિદ્ધિ-ક્ષેત્ર અને ક્ષેત્રજના સંયોગથી (ઉપજે છે એમ) જાણુ.

શુ. અર્થ=જે કંઈ સ્થાવર જંગમ વસ્તુ ઉત્પન્ન થાય છે, તે
હે ભરત શ્રેષ્ઠ ! ક્ષેત્ર અને ક્ષેત્રજના સંયોગથી ઉપજે છે. એમ જાણુ.
સમં સર્વેષુ ભૂતેષુ, તિષ્ઠંતં પરમેશ્વરમ્ ।

વિનશ્યત્સ્વવિનશ્યંતં, યઃ પશ્યતિ સ પશ્યતિ ॥ ૨૭ ॥

પદ=સમં-સર્વેષુ-ભૂતેષુ-તિષ્ઠંતં-પરમેશ્વરમ્ ।

વિનશ્યત્સુ-અવિનશ્યંતં-યઃ-પશ્યતિ-સઃ-પશ્યતિ ॥

અ. અર્થ=વિનશ્યત્સુ-સર્વેષુ-ભૂતેષુ-વિનાશી સર્વ ભૂતોમાં સમં-તિષ્ઠંતં-અવિનશ્યંતં-પરમેશ્વરં-સમાન (પછે) રહેલા અવિનાશી પરમેશ્વરને યઃ-પશ્યતિ-તે જુએ છે. સઃ-પશ્યતિ-તે જુએ છે.

ગુ. અર્થ=વિનાશી અને મર્ગ ભૂતોમાં સમાનપણે રહેતા અવિનાશી પરમેશ્વરને જે જુએ છે તેજ જુએ છે.

સમં પશ્યન્હિ સર્વત્ર, સમવસ્થિતમીશ્વરમ્ ।

ન હિનસ્ત્યાત્મનાત્માનં, તતો યાતિ પરાં ગતિમ્ ॥૨૮॥

પદ=સમં-પશ્યન્-હિ-સર્વત્ર-સમવસ્થિત-ઈશ્વરમ્ ।

ન-હિનસ્તિ-આત્મના-આત્માનં-તત-યાતિ-પરાં-ગતિમા ॥

અ. અર્થ=હિ-સર્વત્ર-સમવસ્થિતં-ઈશ્વરં-કેમકે સર્વત્ર સમપણે રહેલા ઈશ્વરને સમં-પશ્યન્-સમપણે જોતો (પુરુષ) આત્મના-આત્માનં-ન-હિનસ્તિ-આત્માવડે આત્માને હણતો નથી. તતઃ-પરાં-ગતિં-યાતિ-તેથી (તે) ઉત્તમગતિને પામે છે.

ગુ. અર્થ=કેમકે સર્વત્ર સમપણે રહેવા ઈશ્વરને સમપણે જોતો-પુરુષ આત્માવડે આત્માને હણતો નથી. તેથી તે ઉત્તમ ગતિને પામે છે.

પ્રકૃત્યૈવ ચ કુર્માણિ, ક્રિયામાણાનિ સર્વશઃ ।

યઃ પશ્યતિ તથાત્માન, મકર્તારં સ પશ્યતિ ॥ ૨૯ ॥

પદ=પ્રકૃત્યા-એવ-ચ-કર્માણિ-ક્રિયમાણાનિ-સર્વશઃ ।

ચ-પશ્યતિ-તથા-આત્માનં-અકર્તારં-સઃ-પશ્યતિ ॥

અ. અર્થ=ચ-પ્રકૃત્યા-એવ-સર્વશઃ-કર્માણિ-ક્રિયમાણાનિ-અને પ્રકૃતિ વડેજ સર્વ પ્રકારે કર્મો કરાતાં (છે એમ) ચઃ-પશ્યતિ-જે જુએ છે. તથા-આત્માનં-અકર્તારં-તથા આત્માને અકર્તા (જુએ છે) સઃ-પશ્યતિ-તે (જ) જુએ છે.

શુ. અર્થ=અને પ્રકૃતિ વડેજ સર્વ પ્રકારે કર્મો કરાય છે એમ જે જુએ છે. તથા આત્માને અકર્તા જુએ છે. તેજ જુએ છે.

યદા ભૂતપૃથગ્ભાવ, મેકસ્થ મનુપશ્યતિ ।

તત એવ ચ વિસ્તારં, બ્રહ્મ સંપદ્યતે તદા ॥૩૦॥

પદ=યદા-ભૂતપૃથગ્ભાવં-એકસ્થં-અનુપશ્યતિ ।

તતઃ-એવ-ચ-વિસ્તારં-બ્રહ્મ-સંપદ્યતે-તદા ॥

અ. અર્થ=યદા-ભૂતપૃથગ્ભાવં-ત્યારે (પુરૂષ) પ્રાણીનાં બિન્ન બિન્ન અસ્તિત્વને એકસ્થં-ચ-તતઃ-એવ-વિસ્તારં-એકમાં રહેલાં અને તેથીજ વિસ્તારને અનુપશ્યતિ-જુએ છે. તદા-બ્રહ્મ-સંપદ્યતે-ત્યારે (તે) બ્રહ્મ ધાય છે.

શુ. અર્થ=ત્યારે પુરૂષ પ્રાણીનાં બિન્ન બિન્ન અસ્તિત્વને એકમાં રહેલા અને તેથીજ વિસ્તારને જુએ છે. ત્યારે તે બ્રહ્મ થાય છે.

અનાદિત્વાન્નિર્ગુણત્વાત્, પરમાત્માયમવ્યયઃ ।

શરીરસ્થોપિ કંતેય, ન કરોતિ ન સિધ્યતે ॥૩૧॥

પદ=અનાદિત્વાત્-નિર્ગુણત્વાત્-પરમાત્મા-અય-અવ્યયઃ ।

શરીરસ્થઃ-અપિ-કૌંતેય-ન-કરોતિ-ન-લિપ્યતે ॥

અ. અર્થ=અનાદિત્વાત્-નિર્ગુણત્વાત્-અનાદિપ-
ણાથી અને નિર્ગુણપણાથી અય-પરમાત્મા-અવ્યય-
આ પરમાત્મા અવ્યય (છે) શરીરસ્થઃ-અપિ-(તે)
શરીરમા રહ્યો છતાં પણ કૌંતેય-ન-કરોતિ-ન-લિપ્યતે-
હે કૌંતેય ! નથી કરતો (અને) નથી લેપાતો.

ગુ. અર્થ=અનાદિપણાથી અને નિર્ગુણપણાથી આ ૫ માત્રા
અવ્યય છે, તે શરીરમા રહ્યો છતાં પણ હે કૌંતેય ! નથી કરતો
અને નથી લેપાતો.

યથા સર્વગતં સૌક્ષ્મ્યા, દાકાશં નોપલિપ્યતે ।

સર્વત્રાવસ્થિતો દેહે, તથાત્મા નોપલિપ્યતે ॥ ૩૨ ॥

પદ=યથા-સર્વગતં-સૌક્ષ્મ્યાત્-આકાશ-ન-ઉપલિપ્યતે ।

સર્વત્ર-અવસ્થિત-દેહે-તથા-આત્મા-ન-ઉપલિપ્યતે ॥

અ. અર્થ=યથા-સર્વગતં-આકાશં-જેમ સર્વવ્યા-
પક આકાશ સૌક્ષ્મ્યાત્-ન-ઉપલિપ્યતે-સૂક્ષ્મપણાથી
લેપાતું નથી. તથા-દેહે-સર્વત્ર-તેમ દેહમા સર્વત્ર અવ-
સ્થિતઃ-આત્મા-રહેલો આત્મા ન-ઉપલિપ્યતે-
લેપાતો નથી.

ગુ. અર્થ=જેમ સર્વ વ્યાપક આકાશ સૂક્ષ્મપણાથી લેપાતું નથી.
તેમ દેહમા સર્વત્ર રહેલો આત્મા લેપાતો નથી.

યથા પ્રકાશયત્યેકઃ, કૃત્સ્નં લોક મિમં રવિઃ ।

ક્ષેત્રં ક્ષેત્રી તથા કૃત્સ્નં, પ્રકાશયતિ ભારત ॥૩૩॥

પદ=યથા-પ્રકાશયતિ-એકઃ-કૃત્સ્નં-લોકં-ઈમં-રવિ. ૧

ક્ષેત્ર-ક્ષેત્રી-તથા-કૃત્સ્નં-પ્રકાશયતિ-ભારત ॥

અ. અર્થ=યથા-એકઃ-રવિઃ-જેમ એકજ સૂર્ય ઈમં-કૃત્સ્નં-લોકં-પ્રકાશયતિ-આ સર્વ લોકને પ્રકાશ કરે છે. તથા-ભારત-તેમ હે ભારત ! કૃત્સ્નં-ક્ષેત્રં-સમગ્ર શરીરને ક્ષેત્રી-પ્રકાશયતિ-ક્ષેત્રજ-આત્મા પ્રકાશે છે.

શુ. અર્થ=જેમ એકજ સૂર્ય આ સર્વ લોકને પ્રકાશ કરે છે. તેમ હે ભારત ! સમગ્ર શરીરને ક્ષેત્રજ-આત્મા પ્રકાશે છે.

ક્ષેત્ર ક્ષેત્રજયોરેવ, મંતરં જ્ઞાન ચક્ષુષા ।

ભૂતપ્રકૃતિમોક્ષં ચ, યે વિદુર્યાતિ તે પરમ્ ॥૩૪॥

પદ=ક્ષેત્રક્ષેત્રજયોઃ-એવં-અતરં-જ્ઞાનચક્ષુષા ।

ભૂતપ્રકૃતિમોક્ષં-ચ-યે-વિદુઃ-યાંતિ-તે-પરમ્ ॥

અ. અર્થ=યે-એવં-જેઓ એ પ્રમાણે ક્ષેત્રક્ષેત્રજયોઃ-અંતરં-ચ-ક્ષેત્ર અને ક્ષેત્રજના અંતરને તથા ભૂતપ્રકૃતિમોક્ષં-ભૂતોના કારણરૂપ પ્રકૃતિના અત્યંતાભાવને જ્ઞાન-ચક્ષુષા-વિદુઃ-જ્ઞાન દ્રષ્ટિવડે જાણે છે. તે-પરં-યાંતિ-તેઓ કેવલ્યને પામે છે.

શુ. અર્થ=જેઓ એ પ્રમાણે ક્ષેત્ર અને ક્ષેત્રજના અંતરને તથા ભૂતોના કારણરૂપ પ્રકૃતિના અત્યંતાભાવને જ્ઞાનનેત્ર વડે જાણે છે તેઓ કેવલ્યને પામે છે.

ધ. શ્રી. ભ. ગીતાનો ક્ષેત્રક્ષેત્રજ યોગનામનો અ. ૧૩ મો. સમાપ્ત.

ગુણત્રય વિભાગયોગ-અ-૧૪-મો.

શ્રી ભગવાનુવાચ—શ્રી ભગવાન્ જોહ્યા,

પરં ભૂયઃ પ્રવક્ષ્યામિ, જ્ઞાનાનાં જ્ઞાનમુત્તમમ્ ।

યજ્ઞાત્વા મુનયઃ સર્વે, પરાંસિદ્ધિમિતો ગતાઃ ॥૧॥

પદ=પર-ભૂય-પ્રવક્ષ્યામિ-જ્ઞાનાના-જ્ઞાન-ઉત્તમમ્ ।

યત્-જ્ઞાત્વા-મુનય-સર્વે-પરા-સિદ્ધિ-ઇત-ગતા ॥

અ અર્થ=જ્ઞાનાનાં-ઉત્તમ-પર-જ્ઞાન-જ્ઞાનોમા
ઉત્તમ અને શ્રેષ્ઠ એવું જ્ઞાન (હું તને) ભૂયઃ-પ્રવ-
ક્ષ્યામિ-કરીને કહીશ યત્-જ્ઞાત્વા-મર્વે-મુનયઃ- જેને
જાણીને સર્વે મુનિયો ઇતઃ-પરાં-સિદ્ધિ-ગતાઃ-આ
શરીરથી (છૂટીને) પરમ કૈવલ્યને પામ્યા છે

શુ અર્થ=જ્ઞાનોમા ઉત્તમ અને શ્રેષ્ઠ એવું જ્ઞાન હું તને કરીને
કહીશ જેને જાણીને સર્વે મુનિયો આ શરીરથી છૂટીને પ ન કૈવ-
લ્યને પામ્યા છે

ઇદં જ્ઞાનમુપાશ્રિત્ય, મમ સાધર્મ્યમાગતાઃ ।

સર્ગેપિ નોપજયતે, પ્રલયે ન વ્યથતિ ચ ॥ ૨ ॥

પદ=ઇદં-જ્ઞાન-ઉપાશ્રિત્ય-મમ-સાધર્મ્ય-આગતા ।

મર્ગે-અપિ-ન-ઉપજયતે-પ્રલયે-ન-વ્યથતિ-ચ ।

અ અર્થ=ઇદં-જ્ઞાન-ઉપાશ્રિત્ય-આ જ્ઞાનમાધ
નનુ અનુષ્ઠાન કરીને મમ-સાધર્મ્ય-આગતા-મારા

સ્વરૂપને પામેલા (પુરૂષો) સર્ગે-અપિ-ન-ઉપજાય-તે-
સૃષ્ટિસમયમા પણ ઉપજતા નથી. અ-અને પ્રલયે-ન-
વ્યથા-નિ-પ્રલયકાળમા લય પામતા નથી.

શુ અર્થ=આ જ્ઞાન સાધનનું અનુજ્ઞાન કરીને માગ સ્વરૂપને
પામેલા પુરૂષો સૃષ્ટિ સમયમા પણ ઉપજતા નથી. અને પ્રલયકાળમાં
લય પામતા નથી.

મમ યોનિર્મહદ્ બ્રહ્મ, તસ્મિન્ ગર્ભે દધામ્યહમ્ ।

સંભવઃ સર્વભૂતાનાં, તતો ભવતિ ભારત ॥ ૩ ॥

પદ=મમ-યોનિ-મહત્-બ્રહ્મ-તસ્મિન્-ગર્ભ-દધામિ-

અહમ્ । સંભવ-સર્વભૂતાનાં-તતઃ-ભવતિ-ભારત ॥

અ. અર્થ=મમ-યોનિઃ-મહદ્બ્રહ્મ-મારી યોનિ
મહદ્બ્રહ્મ (છે) તસ્મિન્-અહં-ગર્ભ-દધામિ-તેમાં હું
ગર્ભ મૂકું છું. ભારત-હે ભારત ! તતઃ-સર્વભૂતાનાં-
સંભવઃ-ભવતિ-તેનાથી સર્વ ભૂતોની ઉત્પત્તિ થાય છે.

શુ. અર્થ=મારી યોનિ મહદ્બ્રહ્મ છે, તેમાં હું ગર્ભ મૂકું છું.
હે ભારત ! તેનાથી સર્વ ભૂતોની ઉત્પત્તિ થાય છે.

સર્વયોનિષુ કૌંતેય, મૂર્તયઃ સંભવંતિયાઃ ।

તાસાં બ્રહ્મ મહદ્યોનિ, રહં બીજપ્રદઃ પિતા ॥ ૪ ॥

પદ=સર્વયોનિષુ-કૌંતેય-મૂર્તયઃ-સંભવતિ-યા ।

તાસાં-બ્રહ્મ-મહત્-યોનિ-અહં-બીજપ્રદ-પિતા ॥

અ. અર્થ=કૌંતેય-હે કૌંતેય ! સર્વયોનિષુ-યઃ-

મૂર્તયઃ-સંભવંતિ-ર્મવ યોનિઓમા ને શરીરા ઉત્પન્ન થાય છે. તાસાં-યોનિ-મહદ્બ્રહ્મ-તેઓતુ જન્મસ્થાન મહદ્બ્રહ્મ (છે) અહં-(અને) હું બીજાપદ-પિતા-બીજ નાંખનાર પિતા છું.

ગુ. અર્થ=હે કૌન્તેય! સર્વ યોનિઓમા ને શરીરા ઉત્પન્ન થાય છે. તેઓતુ જન્મસ્થાન મહદ્બ્રહ્મ છે, અને હું બીજ નાંખનાર પિતા છું.

સર્વં રજસ્તમ ઇતિ, ગુણાઃ પ્રકૃતિસંભવાઃ ।

નિબદ્ધંતિ મહાબાહો, દેહે દેહિનમવ્યયમ્ ॥ ૫ ॥

૫૬=સર્વ-રજ-તમઃ-ઇતિ-ગુણાઃ-પ્રકૃતિસંભવા ।

નિબદ્ધંતિ-મહાબાહો-દેહે-દેહિનં-અવ્યયમ્ ॥

અ. અર્થ=પ્રકૃતિસંભવા.-પ્રકૃતિથી ઉત્પન્ન થયેલા સર્વ-રજઃ-તમ-ઇતિ-ગુણાઃ-સર્વ, રજ, (અને) તમ એ પ્રકારના ગુણો મહાબાહો-હે મહાબાહો! અવ્યયં-દેહિનં-દેહે-નિબદ્ધંતિ-અવ્યયં દેહિને દેહમા બાધે છે.

ગુ. અર્થ=પ્રકૃતિથી ઉત્પન્ન થયેલા સર્વ, રજ, અને તમ એ પ્રકારના ગુણો, હે મહાબાહો! અ વચ દેહને દેહમા બાધે છે.

તત્ર સર્વં નિર્મલત્વાત્, પ્રકાશકમનામયમ્ ।

સુખસંગેન બદ્ધાતિ, જ્ઞાનસંગેન ચાનઘ ॥ ૬ ॥

૫૬=તત્ર-સર્વં-નિર્મલત્વાત્-પ્રકાશક-અનામયમ્ ।

સુખસંગેન-બદ્ધાતિ-જ્ઞાનસંગેન-ચ-અનઘ ॥

અ. અર્થ=અનધ-તત્ત્વ-નિર્મલત્વાત્-હે નિષ્પાપ !
તેમાં નિર્મલપણથી પ્રકાશક-અનામય-સત્ત્વ-પ્રકા-
શક (અને) હુઃખથી રહિત સત્ત્વગુણ સુખસંગેન-અ-
જ્ઞાનસંગેન-બદ્ધાતિ-સુખસંગવડે અને જ્ઞાનસંગવડે
(જીવને) બાંધે છે.

શુ. અર્થ=હે નિષ્પાપ ! તેમાં નિર્મલપણથી, પ્રકાશક અને
હુઃખથી રહિત સત્ત્વગુણ સુખસંગ વડે, અને જ્ઞાનસંગ વડે જીવને
બાંધે છે.

રજ્જે રાગાત્મકં વિદ્ધિ, તૃષ્ણાસંગસમુદ્ભવમ્ ।
તન્નિબદ્ધાતિ કૌંતેય, કર્મસંગેન દેહિનમ્ ॥ ૭ ॥

પદ=રજ્જ-રાગાત્મકં વદ્ધિ-તૃષ્ણાસંગસમુદ્ભવમ્ ।

તત્-નિબદ્ધાતિ-કૌંતેય-કર્મસંગેન-દેહિનમ્ ॥

અ. અર્થ=રજ્જ-રાગાત્મક-તૃષ્ણાસંગસમુદ્ભવ-
રજ્જેશુણે રાગાત્મક (તથા) તૃષ્ણા અને આસંગને ઠિ
ત્પન્ન કરનાર વિદ્ધિ-બાણ. કૌંતેય-તત્-દેહિન-કર્મ-
સંગેન-નિબદ્ધાતિ-હે કૌંતેય ! તે-રજ્જેશુણ જીવાત્માને
કર્મના સંગવડે બાંધે છે.

શુ. અર્થ=રજ્જેશુણે રાગાત્મક તથા તૃષ્ણા અને આ સંગને
ઉત્પન્ન કરનાર, બાણ, હે કૌંતેય ! તે રજ્જેશુણ જીવાત્માને કર્મના
સંગ વડે બાંધે છે.

તમસ્ત્વજ્ઞાનજં વિદ્ધિ, મોહનં સર્વદેહિનામ્ ।
પ્રમાદાલસ્ય નિદ્રાભિ, સ્તન્નિબદ્ધાતિ ભારત ॥૮॥

૫૬=તમ -તુ-અજ્ઞાન-વિદ્ધિ-મોહન-સર્વદેહિનામ્ ।

પ્રમાદાલસ્યનિદ્રાભિ -તત્-નિષપ્નાતિ-ભાગ્ત ॥

અ. અર્થ=તુ-તમ -મર્વદેહિનાં-મોહન-અજ્ઞાન-જ-વિદ્ધિ-વળી તમોશુણે મર્વ જીવોને મોહ કરનાર (તથા) અજ્ઞાનથી ઉત્પન્ન થયેલો જાણુ તત્-ભારત-તે તમોશુણ હે ભાગ્ત ! પ્રમાદાલસ્યનિદ્રાભિઃ-નિષપ્નાતિ-પ્રમાદ, આળસ, અને નિદ્રાવડે જીવાત્માને બાધે છે.

શુ અર્થ=વળી તમોશુણે સર્વ જીવોને મોહ કરનાર તથા અજ્ઞાનથી ઉત્પન્ન થયેલો જાણુ તે તમોશુણ હે ભાગ્ત ! પ્રમાદ, આળસ અને નિદ્રા વડે જીવાત્માને બાધે છે

સત્ત્વં સુખે સંજયતિ, રજઃ કર્મણિ ભારત ।

જ્ઞાનમાવૃત્ય તુ તમઃ, પ્રમાદે સંજયત્યુત ॥ ૯ ॥

૫૬=સત્ત્વ-સુખે-સંજયતિ-રજઃ-કર્મણિ-ભાગ્ત ।

જ્ઞાન-આવૃત્ય-તુ-તમઃ-પ્રમાદે-સંજયતિ-ઉત ॥

અ અર્થ=ભારત-સત્ત્વ-સુખે-સંજયતિ-હે ભારત ! સત્ત્વશુણુ સુખમાં જોડે છે. રજ-કર્મણિ-રજેશુણુ કર્મમાં (જોડે છે) તુ-તમઃ-જ્ઞાન-આવૃત્ય-અને તમોશુણુ જ્ઞાનને ઢાકીદધને પ્રમાદે-ઉત-સંજયતિ-પ્રમાદમાં જ જોડે છે.

શુ અર્થ=હે ભારત ! સત્ત્વશુણુ સુખમાં જોડે છે. રજેશુણુ કર્મમાં જોડે છે અને તમોશુણુ જ્ઞાનને ઢાકી દધને પ્રમાદમાં જ જોડે છે

રજસ્તમશ્ચાભિભૂય, સત્ત્વં ભવતિ ભારત ।

રજઃ સત્ત્વં તમશ્ચૈવ, તમઃ સત્ત્વં રજસ્તથા ॥૧૦॥

પદ=રજ-તમઃ-ચ-અભિભૂય-સત્ત્વં-ભવતિ-ભારત ।

રજ=સત્ત્વ-તમ-ચ-એવ-તમ-સત્ત્વ-રજ-તથા ।

અ અર્થ=ભારત-રજ-ચ-તમઃ-અભિભૂય-હે ભારત ! રજેશુષુને અને તમોશુષુને પરાભવ પમાડીને સત્ત્વં-ભવતિ-સત્ત્વશુષુ થાય છે. ચ-એવ-સત્ત્વં-તેમજ સત્ત્વને (અને) તમઃ-તમોશુષુને (પરાભવ કરીને) રજઃ-રજેશુષુ (થાય છે) તથા-સત્ત્વં-રજઃ-તમઃ-તથા સત્ત્વને અને રજેશુષુને (પરાભવ કરીને તમોશુષુ (થાય છે))

શુ અર્થ=હે ભારત ! રજેશુષુને અને તમોશુષુને પરાભવ પમાડીને સત્ત્વશુષુ થાય છે, તેમજ સત્ત્વને અને તમોશુષુને પરાભવ કરીને રજેશુષુ તથા સત્ત્વને અને રજેશુષુને પરાભવ કરીને તમોશુષુ થાય છે.

સર્વદ્વારેષુ દેહેસ્મિન્, પ્રકાશ ઉપજયતે ।

જ્ઞાનં યદા તદા વિદ્યા, દ્વિવૃદ્ધં સત્ત્વમિત્યુત ॥૧૧॥

પદ=સર્વદ્વારેષુ-દેહે-અસ્મિન્-પ્રકાશઃ-ઉપજયતે ।

જ્ઞાન-યદા-તદા-વિદ્યાત્ વિવૃદ્ધં-સત્ત્વ-મિતિ-ઉત ॥

અ અર્થ=અસ્મિન્-દેહે-સર્વદ્વારેષુ-આ શરીરમાં સર્વ દ્વારોમાં યદા-જ્ઞાનં-પ્રકાશ-ઉપજયતે જ્યારે જ્ઞા-

નરૂપ પ્રકાશ ઉત્પન્ન થાય છે, તદા-સત્ત્વ-ઉત-વિવૃદ્ધ-
ત્યારે સત્ત્વગુણજ વૃદ્ધિ પામ્યો (છે) ઈતિ-વિદ્યાત્-
એમ જાણવું.

ગુ. અર્થ=આ શરીરમા મર્મ દ્વારેમા જ્યારે જ્ઞાનરૂપ પ્રકાશ
ઉત્પન્ન થાય છે, ત્યારે સત્ત્વગુણજ વૃદ્ધિ પામ્યો છે. એમ જાણવું.

લોભઃ પ્રવૃત્તિરારંભઃ, કર્મણામશમસ્સ્પૃહા ।

રજસ્યેતાનિ જાયંતે, વિવૃદ્ધે ભરતર્પભ ॥૧૨॥

૫૬=લોભ-પ્રવૃત્તિઃ-આરંભઃ-કર્મણાં-અશમ-સ્સ્પૃહા ।

રજસિ-એતાનિ-જાયંતે-વિવૃદ્ધિ-ભરતર્પભ ॥

અ. અર્થ=ભરતર્પભઃ-લોભઃ-પ્રવૃત્તિઃ-હે ભરત
શ્રેષ્ઠ ! લોભ, પ્રવૃત્તિ, કર્મણાં-આરંભઃ-અશમઃ-
સ્સ્પૃહા-કર્મનો આરંભ, અશાંતિ (ને) ધર્યા એતાનિ-
રજસિ-વિવૃદ્ધિ-જાયંતે-એ રજેશુણી વિશેષ વૃદ્ધિ
થયે થાય છે.

ગુ. અર્થ=હે ભરત શ્રેષ્ઠ ! લોભ, પ્રવૃત્તિ, કર્મનો આરંભ, અ-
શાંતિ અને ધર્યા એ રજેશુણી વિશેષ વૃદ્ધિ થયે થાય છે.

અપ્રકાશોઽપ્રવૃત્તિશ્ચ, પ્રમાદો મોહ એવ ચ ।

તમસ્યેતાનિ જાયંતે, વિવૃદ્ધે કુરૂનંદન ॥ ૧૩ ॥

૫૬=અપ્રકાશઃ-અપ્રવૃત્તિઃ-ચ-પ્રમાદ-મોહ-એવ-ચ ।

તમસિ-એતાનિ-જાયંતે-વિવૃદ્ધિ-કુરૂનંદન ॥

અ. અર્થ=કુરૂનંદન-હે કુરૂનંદન ! અપ્રકાશઃ-

રજસ્તમશ્ચાભિભૂય, સત્ત્વં ભવતિ ભારત ।

રજઃ સત્ત્વં તમશ્ચૈવ, તમઃ સત્ત્વં રજસ્તથા ॥૧૦॥

૫૬=રજ-તમઃ-ચ-અભિભૂય-સત્ત્વં-ભવતિ-ભારત ।

રજ =સત્ત્વં-તમ-ચ-એવ-તમ-સત્ત્વં-રજઃ-તથા ।

અ. અર્થ=ભારત-રજઃ-ચ-તમઃ-અભિભૂય-હે ભારત ! રજેશુષુને અને તમોશુષુને પરાભવ પમાડીને સત્ત્વં-ભવતિ-સત્ત્વશુષુ થાય છે. ચ-એવ-સત્ત્વં-તેમજ સત્ત્વને (અને) તમઃ-તમોશુષુને (પરાભવ કરીને) રજઃ-રજેશુષુ (થાય છે) તથા-સત્ત્વં-રજઃ-તમઃ-તથા સત્ત્વને અને રજેશુષુને (પરાભવ કરીને તમોશુષુ થાય છે)

શુ. અર્થ=હે ભારત ! રજેશુષુને અને તમોશુષુને પરાભવ પમાડીને સત્ત્વશુષુ થાય છે, તેમજ સત્ત્વને અને તમોશુષુને પરાભવ કરીને રજેશુષુ તથા સત્ત્વને અને રજેશુષુને પરાભવ કરીને તમોશુષુ થાય છે.

સર્વદ્વારેષુ દેહેસ્મિન્, પ્રકાશ ઉપજાયતે ।

જ્ઞાનં યદા તદા વિદ્યા, દ્વિવૃદ્ધં સત્ત્વમિત્યુત ॥૧૧॥

૫૬=સર્વદ્વારેષુ-દેહે-અસ્મિન્-પ્રકાશઃ-ઉપજાયતે ।

જ્ઞાનં-યદા-તદા-વિદ્યા વિવૃદ્ધં-સત્ત્વં-ધતિ-ઉત ॥

અ. અર્થ=અસ્મિન્-દેહે-સર્વદ્વારેષુ-આ શરીરમાં સર્વ દ્વારોમાં યદા-જ્ઞાનં-પ્રકાશ-ઉપજાયતે જ્યારે જ્ઞા-

નરૂપ પ્રકાશ ઉત્પન્ન થાય છે, તદા-સત્ત્વ-ઉત-વિવૃદ્ધ-
ત્યારે સત્ત્વગુણજ વૃદ્ધિ પામ્યો (છે) ઈતિ-વિદ્યાત્-
એમ જાણવું.

ગુ. અર્થ=આ શરીરમાં સર્વ દારોમાં જ્યારે જ્ઞાનરૂપ પ્રકાશ
ઉત્પન્ન થાય છે, ત્યારે સત્ત્વગુણજ વૃદ્ધિ પામ્યો છે. એમ જાણવું.

લોભઃ પ્રવૃત્તિરારંભઃ, કર્મણામશમસ્પૃહા ।

રજસ્યેતાનિ જાયંતે, વિવૃદ્ધે ભરતર્પભ ॥૧૨॥

૫૬=લોભઃ-પ્રવૃત્તિઃ-આરંભઃ-કર્મણાં-અશમઃ-સ્પૃહા ।

રજસિ-એતાનિ-જાયંતે-વિવૃદ્ધિ-ભરતર્પભ ॥

અ. અર્થ=ભરતર્પભઃ-લોભઃ-પ્રવૃત્તિઃ-હે ભરત
શ્રેષ્ઠ ! લોભ, પ્રવૃત્તિ, કર્મણાં-આરંભઃ-અશમઃ-
સ્પૃહા-કર્મનો આરંભ, અશાંતિ (ને) ઇચ્છા એતાનિ-
રજસિ-વિવૃદ્ધિ-જાયંતે-એ રજોગુણની વિશેષ વૃદ્ધિ
થયે થાય છે.

ગુ. અર્થ=હે ભરત શ્રેષ્ઠ ! લોભ, પ્રવૃત્તિ, કર્મનો આરંભ, અ-
શાંતિ અને ઇચ્છા એ રજોગુણની વિશેષ વૃદ્ધિ થયે થાય છે.

અપ્રકાશોઽપ્રવૃત્તિશ્ચ, પ્રમાદો મોહ એવ ચ ।

તમસ્યેતાનિ જાયંતે, વિવૃદ્ધે કુરૂનંદન ॥ ૧૩ ॥

૫૬=અપ્રકાશઃ-અપ્રવૃત્તિઃ-અ-પ્રમાદઃ-મોહ-એવ-ચ ।

તમસિ-એતાનિ-જાયંતે-વિવૃદ્ધિ-કુરૂનંદન ॥

અ. અર્થ=કુરૂનંદન-હે કુરૂનંદન ! અપ્રકાશઃ-

અપ્રવૃત્તિઃ-ચ-પ્રમાદઃ-ચ-એવ- મોહ-અવિવેક, અ
પ્રવૃત્તિ અને પ્રમાદ તેમજ મોહ એતાનિ-તમસિ-વિ-
વૃદ્ધિ-વતયંતે-એ (લક્ષણો) તમોશુષ્ણી વૃદ્ધિમાં ઉ-
ત્પન્ન થાય છે

શુ અર્થ=હે કુરુનદન ! અવિવેક, અપ્રવૃત્તિ, અને પ્રમાદ તેમજ
મોહ એ લક્ષણો તમોશુષ્ણી વૃદ્ધિમાં ઉત્પન્ન થાય છે.

યદા સત્ત્વે પ્રવૃદ્ધે તુ, પ્રલયં યાતિ દેહભૃત્ ।
તદોત્તમવિદ્યાં લોકા, નમસ્તાન્પ્રતિ પદ્યતે ॥ ૧૪ ॥

પદ=યદા-સત્ત્વે-પ્રવૃદ્ધે-તુ-પ્રલયં-યાતિ-દેહભૃત્ ।

તદા-ઉત્તમવિદ્યાં-લોકાન્-અમસ્તાન્-પ્રતિપદ્યતે ॥

અ. અર્થ=તુ-યદા-અત્ત્વે-પ્રવૃદ્ધિ-વળી જ્યારે
સત્ત્વશુષ્ણી વૃદ્ધિમાં દેહભૃત્-પ્રલયં-યાતિ-જીવ મૃત્યુ
પામે છે, તદા-ઉત્તમવિદ્યાં-ત્યારે ઉત્તમ ઉપાસકના અ
મસ્તાન્-લોકાન્-પ્રતિપદ્યતે-મલગઢિત લોકને પામે છે.

શુ અર્થ=વળી જ્યારે સત્ત્વશુષ્ણી વૃદ્ધિમાં જીવ મૃત્યુ પામે છે,
ત્યારે ઉત્તમ ઉપાસકના મલગઢિત લોકને પામે છે

રજસિ પ્રલયં ગત્વા, કર્મસંગિષુ જાયતે ।
તથા પ્રલીન સ્તમસિ, મૂઢયોનિષુ જાયતે ॥૧૫॥
પદ=રજસિ-પ્રલયં-ગત્વા-કર્મસંગિષુ-જાયતે ।

તથા-પ્રલીનઃ-તમસિ-મૂઢયોનિષુ-જાયતે ॥

અ અર્થ=રજસિ-પ્રલયં-ગત્વા-રજોશુષ્ણ (નીવૃદ્ધિ)

માં મરણ પામીને (જીવાત્મા) કર્મસંગિષ્ઠુ-જાયતે-
કર્મસંગિષ્ઠોમાં ઉત્પન્ન થાય છે, તથા-તમસિ-પ્રકીનઃ-
તથા તમોગુણમાં મરણ પામેલો મુઢયોનિષ્ઠુ-જાયતે-મૂઢ-
યોનિષ્ઠોમાં જન્મે છે.

ગુ. અર્થ=રજોગુણમાં મરણ પામીને જીવાત્મા કર્મસંગિષ્ઠોમાં
ઉત્પન્ન થાય છે. તથા તમોગુણમાં મરણ પામેલો મૂઢ યોનિષ્ઠોમાં
જન્મે છે.

કર્મણુઃ સુકૃતસ્યાહુઃ, સાત્ત્વિકં નિર્મલં ફલમ્ ।

રજસસ્તુ ફલં દુઃખ, મજ્ઞાનં તમસઃ ફલમ્ ॥૧૬॥

૫૬=કર્મણુઃ-સુકૃતસ્ય-આહુઃ-સાત્ત્વિકં-નિર્મલં-ફલમ્ ।

રજસઃ-તુ-ફલં-દુઃખં-અજ્ઞાનં-તમસઃ-ફલમ્

અ. અર્થ=સુકૃતસ્ય-કર્મણુઃ-ફલં-પુણ્યકર્મનું ફલ
સાત્ત્વિકં-નિર્મલં-આહુઃ-સાત્ત્વિક (અને) નિર્મલ-પાપ
રહિત (છે એમ) કહે છે. તુ-રજસઃ-ફલં-દુઃખં-
પણ રજોગુણનું ફલ દુઃખ (અને) તમસઃ-ફલં-અજ્ઞાનં-
તમોગુણનું ફલ અજ્ઞાન છે.

ગુ. અર્થ=પુણ્ય કર્મનું ફલ સાત્ત્વિક અને નિર્મલ પાપરહિત
છે, એમ કહે છે. પણ રજોગુણનું ફલ દુઃખ અને તમોગુણનું ફલ
અજ્ઞાન છે.

સત્વાત્સંજાયતે જ્ઞાનં, રજસો લોભ એવ ચ ।

પ્રમાદમોહો તમસો, લવતોઽજ્ઞાનમેવ ચ ॥ ૧૭ ॥

પદ=સત્વાત્-સંભયતે-જ્ઞાનં-રજસ-લોભઃ-એવ ।

પ્રમાદમોહૌ-તમસ-ભવનઃ-અજ્ઞાનં-એવ-ચ ॥

અ. અર્થ=સત્વાત્-જ્ઞાનં-સંભયતે-સત્વગુણથી જ્ઞાન થાય છે. ચ-એવ-રજસઃ-લોભઃ-તેમજ રજોગુણથી લોભ ચ-તમસઃ-પ્રમાદમોહૌ-ભવતઃ-અને તમોગુણથી પ્રમાદ અને મોહ થાય છે. (તેમજ) એવ-અજ્ઞાનં-જ અજ્ઞાન (થાય છે)

શુ. અર્થ=સત્વગુણથી જ્ઞાન થાય છે. તેમજ રજોગુણથી લોભ થાય છે. અને તમોગુણથી પ્રમાદ અને મોહ થાય છે. તેમજ અજ્ઞાન થાય છે.

ઊર્ધ્વં ગચ્છંતિ સત્વસ્થા, મધ્યે તિષ્ઠંતિ રાજસાઃ ।
જઘન્યગુણવૃત્તસ્થા, અધો ગચ્છંતિ તામસાઃ ॥૧૮॥
પદ=ઊર્ધ્વં-ગચ્છંતિ-સત્વસ્થાઃ-મધ્યે-તિષ્ઠંતિ-રાજસાઃ ।

જઘન્યગુણવૃત્તસ્થાઃ-અધઃ-ગચ્છંતિ-તામસાઃ ॥

અ. અર્થ=સત્વસ્થાઃ-ઊર્ધ્વં-ગચ્છંતિ-સત્વગુણમાં રહેલા ઉપરના લોકને પામે છે. રાજસાઃ-મધ્યે-તિષ્ઠંતિ-રજોગુણમાં રહેલા મનુષ્યોમાં રહે છે (અને) જઘન્યગુણવૃત્તસ્થાઃ-કનિષ્ઠ તમોગુણમાં રહેલા તામસાઃ-અધઃ-ગચ્છંતિ-તામસો નીચે જાય છે.

શુ. અર્થ=સત્વગુણમાં રહેલા ઉપરના લોકને પામે છે. રજોગુણમાં રહેલા મધ્યમાં-મનુષ્યલોકમાં રહે છે. અને કનિષ્ઠ તમોગુણમાં રહેલા તામસો નીચે જાય છે.

નાન્યં ગુણેભ્યઃ કર્તારં, યદા દ્રષ્ટાનુપશ્યતિ ।

ગુણેભ્યશ્ચ પરં વેત્તિ, મદ્ભાવં સોઽધિગચ્છતિ ।૧૯।

પદ=ન-અન્ય-ગુણેભ્યઃ-કર્તારં-યદા-દ્રષ્ટા-અનુપશ્યતિ ।

ગુણેભ્યઃ-અ-પરં-વેત્તિ-મદ્ભાવં-સઃ-અધિગચ્છતિ ॥

અ. અર્થ=દ્રષ્ટા જ્યારે ગુણોથી અન્ય કર્તાને જોતો નથી. અને ગુણોથી આત્માને પર જાણે છે. ત્યારે તે મારા ભાવને પામે છે.
કર્તારં-ન-અનુપશ્યતિ-ગુણોથી અન્ય કર્તાને જોતો નથી.
અ-અને ગુણેભ્યઃ--પરં-વેત્તિ-ગુણોથી (આત્માને) પર જાણે છે. (ત્યારે) સઃ-મદ્ભાવં-અધિગચ્છતિ-તે મારા ભાવને પામે છે.

ગુ. અર્થ=દ્રષ્ટા જ્યારે ગુણોથી અન્ય કર્તાને જોતો નથી. અને ગુણોથી આત્માને પર જાણે છે. ત્યારે તે મારા ભાવને પામે છે.

ગુણાનેતાનતીત્યત્રીન્, દેહી દેહસમુદ્ભવાન્ ।

જન્મમૃત્યુજરાદુઃખૈ, વિમુક્તોઽમૃતમશ્નુતે ।૨૦।

પદ=ગુણાન્-એતાન્-અતીત્ય-ત્રીન્-દેહી-દેહસમુદ્ભવાન્

જન્મમૃત્યુજરાદુઃખૈઃ-વિમુક્તઃ-અમૃતં-અશ્નુતે ॥

અ. અર્થ=દેહસમુદ્ભવાન્-એતાન્-ત્રીન્-ગુણાન્-અતીત્ય-દેહની ઉત્પત્તિના બીજરૂપ એ ત્રણ ગુણોનો ત્યાગ કરીને. જન્મમૃત્યુજરાદુઃખૈઃ-વિમુક્તઃ-દેહી-જન્મ, મૃત્યુ, જરા અને દુઃખોથી વિમુક્ત પુરૂષ અમૃતં-અશ્નુતે-મોક્ષ પામે છે.

ગુ. અર્થ=દેહની ઉત્પત્તિના બીજરૂપ એ ત્રણ ગુણોનો ત્યાગ કરીને જન્મ, મૃત્યુ, જરા અને દુઃખોથી વિમુક્ત પુરૂષ મોક્ષ પામે છે.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બોલ્યો-

કૌર્લિંગેશ્વીન્ ગુણાનેતા, નતીતો ભવતિ પ્રભો ।

કિમાચારઃ કથંચૈતાં, સ્ત્રીન્ ગુણાનતિવર્તતે ॥૨૧॥

પદ=કૌર્લિંગે-સ્ત્રીન્-ગુણાન્-એતાન્-અતીતઃ-भवति-

પ્રભો-ન કિમાચાર-કથં-ચ-એતાન્-સ્ત્રીન્-ગુણાન્

અતિવર્તતે ॥

અ. અર્થ=પ્રભો-એતાન્-સ્ત્રીન્-ગુણાન્-અતીતઃ-

હે પ્રભો ! એ ત્રણ ગુણોને ઓળંગી ગયેલો પુરુષ કૌર્-

લિંગેઃ-ભવતિ-કયા ચિ-હો વડે થાય છે ? કિં-આચારઃ-

કયા આચાર વાળો હોય ? ચ કથં-અને કેવી રીતે

એતાન્-સ્ત્રીન્-ગુણાન્-અતિવર્તતે-એ ત્રણ ગુણોને ઓ-

ળંગી જાય છે ?

ગુ. અર્થ=કૌ પ્રભો ! ત્રણ ગુણોને ઓળંગી ગયેલો પુરુષ કયા

ચિ-હો વડે થાય છે ? કયા આચાર વાળો હોય ? અને કેવી રીતે એ

ત્રણ ગુણોને ઓળંગી જાય છે ?

શ્રી ભગવાનુવાચ-શ્રી ભગવાન્ બોલ્યા,

પ્રકાશં ચ પ્રવૃત્તિં ચ, મોહમેવ ચ પાંડવ, ।

ન દ્વેષ્ટિ સંપ્રવૃત્તાનિ, નનિવૃત્તાનિ કાંક્ષતિ ॥૨૨॥

પદ=પ્રકાશ-ચ-પ્રવૃત્તિં-ચ-મોહ-એવ-ચ-પાંડવ ।

ન-દ્વેષ્ટિ-સંપ્રવૃત્તાનિ-ન-નિવૃત્તાનિ-કાંક્ષતિ ॥

અ. અર્થ=પાંડવ-પ્રકાશં-ચ-હે પાંડવ ! પ્રકાશને

અને પ્રવૃત્તિ-ચ-પ્રવૃત્તિને તથા મોહ-એવ-મોહને પણ (એઓ) સંપ્રવૃત્તાનિ-ન-દ્વેષિ-ચ-પોતપોતાની સામગ્રી સાથે પ્રવર્ત્યા (હોય તો તેમ) ને દ્વેષ કરતો નથી, અને નિવૃત્તાનિ-ન-કાંક્ષતિ-નિવૃત્ત થએલાને ઈચ્છતો નથી.

ગુ. અર્થ=હે પાડવ ! પ્રકાગને અને પ્રવૃત્તિને તથા મોહને પણ એઓ પોતપોતાની સામગ્રી સાથે પ્રવર્તેલા હોય તો તેમને દ્વેષ કરતો નથી, અને નિવૃત્ત થએલાને ઈચ્છતો નથી.

ઉદાસીનવદાસીનો, ગુણૈર્યો ન વિચાલ્યતે ।

ગુણા વર્તત ઇત્યેવ, ચોડવતિષ્ઠતિ નેંગતે ॥૨૩॥

૫૬=ઉદાસીનવત્-આસીન-ગુણૈઃ-ચ-ન-વિચાલ્યતે ।

ગુણાઃ-વર્તતે-ઇતિ-એવ-ચ-અવતિષ્ઠતિ-ન-ઇંગતે ॥

અ. અર્થ=ઉદાસીનવત્-આસીનઃ-ચઃ-ઉદાસીનની પેઠે રહેલો હોઇને જે ગુણૈઃ-ન-વિચાલ્યતે-ગુણોવડે ચલાયમાન થતો નથી. (અને) ગુણાઃ-એવ-વર્તન્તે-ઇતિ-ગુણોજ (પોતપોતાના કાર્યમા) વર્તે છે એમ (નિશ્ચયવડે) યઃ-અવતિષ્ઠતિ-જે સ્થિત થાય છે (તથા) ન-ઇંગતે-ચેષ્ટા કરતો નથી.

ગુ. અર્થ=ઉદાસીનની પેઠે રહેલો હોઇને, જે ગુણો વડે ચલાયમાન થતો નથી. અને ગુણોજ પોત પોતાના કાર્યમા વર્તે છે એમ નિશ્ચય વડે જે સ્થિત થાય છે, તથા ચેષ્ટા કરતો નથી તે ગુણાતીત કહેવાય છે.

સમદુઃખસુખઃ સ્વસ્થઃ, સમલોષ્ટાશ્મકાંચનઃ ।

તુલ્યપ્રિયાપ્રિયો ધીર, સ્તુલ્ય નિંદાત્મસંસ્તુતિઃ ॥૨૪॥

પદ=સમદુઃખ સુખ —સ્વસ્થ —સમલોષ્ટાશ્મકાંચન ।

તુલ્યપ્રિયાપ્રિયઃ—ધીર —તુલ્યનિંદાત્મસંસ્તુતિ ॥

અ. અર્થ=સમદુઃખસુખઃ—સ્વસ્થઃ—સમલોષ્ટા-
શ્મકાંચનઃ—જેને સુખદુઃખ સમાન છે. સ્વસ્થ છે, ઢંકું પથ્થર
અને સોતું જેને સમાન છે. તુલ્યપ્રિયાપ્રિયઃ—ધીરઃ—
તુલ્યનિંદાત્મસંસ્તુતિ—પ્રિય અને અપ્રિય જેને તુલ્ય છે,
જે ધીર છે. અને પોતાથી નિંદા તથા સ્તુતિ જેને સમાન
છે. તે ગુણાતીત કહેવાય છે.

માનાપમાનયોસ્તુલ્ય, સ્તુલ્યો મિત્રારિ પક્ષયોઃ ।

સર્વારંભપરિત્યાગી, ગુણાતીતઃ સ ઉચ્યતે ॥ ૨૫ ॥

પદ=માનાપમાનયો—તુલ્ય—તુલ્યઃ—મિત્રારિપક્ષયો ।

સર્વારંભપરિત્યાગી,—ગુણાતીત —સ —ઉચ્યતે ॥

અ. અર્થ=માનાપમાનયો—તુલ્યઃ—માન અને અપ
માનમા સમાન મિત્રારિપક્ષયોઃ—તુલ્યઃ—મિત્ર અને શત્રુ
પક્ષમાં સમાન (તથા) સર્વારંભપરિત્યાગી—જેને સર્વ
આરંભનો પરિત્યાગ કર્યો છે, સઃ—ગુણાતીતઃ—ઉચ્યતે—
તે ગુણાતીત કહેવાય છે.

ગુ. અર્થ=માન અને અપમાનમા સમાન, મિત્ર અને શત્રુ
પક્ષમાં સમાન તથા જેણે સર્વ આરંભનો પરિત્યાગ કર્યો છે એવો,
તે ગુણાતીત કહેવાય છે.

માં ચ યોઽવ્યભિચારેણ, ભક્તિ યોગેન સેવતે ।

સ ગુણાન્સમતીત્યેતાન્, બ્રહ્મભૂયાય કલ્પતે ॥૨૬॥

૫૬=માં-ચ-યઃ-અવ્યભિચારેણ-ભક્તિયોગેન-સેવતે ।

સઃ-ગુણાન્-સમતીત્ય-એતાન્-બ્રહ્મભૂયાય-કલ્પતે ॥

અ. અર્થ=ચ-યઃ-માં-અને જે મને અવ્યભિચારેણ-ભક્તિયોગેન-સેવતે-અનન્ય ભક્તિયોગવડે સેવે છે.

સઃ-એતાન્-ગુણાન્-સમતીત્ય-તે એ ગુણોને ઓળંગી જઈને બ્રહ્મભૂયાય-કલ્પતે-બ્રહ્મ થવાને યોગ્ય થાય છે.

ગુ. અર્થ=અને જે મને અનન્ય ભક્તિયોગ વડે મેવે છે, તે એ ગુણોને ઓળંગી જઈને, બ્રહ્મ થવાને યોગ્ય થાય છે.

બ્રહ્મણો હિ પ્રતિષ્ઠાહ, અમૃતસ્યા વ્યયસ્ય ચ ।

શાશ્વતસ્ય ચ ધર્મસ્ય, સુખસ્યૈ કાંતિકસ્ય ચ ॥૨૭॥

૫૬=બ્રહ્મણુ-હિ-પ્રતિષ્ઠા-અહં-અમૃતસ્ય-અવ્યયસ્ય-ચ ।

શાશ્વતસ્ય-ચ-ધર્મસ્ય-સુખસ્ય-એકાન્તિકસ્ય-ચ ॥

અ. અર્થ=હિ-અમૃતસ્ય-ચ-અવ્યયસ્ય-કેમકે અમૃત અને અવ્યયનું ચ-શાશ્વતસ્ય-ધર્મસ્ય-ચ-તથા

શાશ્વત રૂપ ધર્મનું અને એકાંતિકસ્ય-સુખસ્ય-બ્રહ્મણુઃ-નિશ્ચિત સુખસ્વરૂપ બ્રહ્મનું અહં-પ્રતિષ્ઠા-હું આશ્રય સ્થાન છું.

ગુ. અર્થ=કેમકે અમૃત અને અવ્યયનું તથા શાશ્વતરૂપ ધર્મનું અને નિશ્ચિત સુખરૂપ બ્રહ્મનું હું આશ્રય સ્થાન છું.

ઈ.પી. બ. ગીતાનો ગુણાત્રય વિભાગ યોગનામનો અ. ૧૪મો. નમાત્ર.

પુરુષોત્તમ યોગ-અ. ૧૫ મો.

શ્રી ભગવાનુવાચ-શ્રી ભગવાન્ બોલ્યા.

ઊર્ધ્વમૂલ મધઃ શાખ, મૃશ્વત્યં પ્રાહુરવ્યયમ્ ।

છંદાંસિ યસ્ય પર્ણાનિ, યસ્તં વેદ સવેદવિત્ ॥૧॥

પદ=ઊર્ધ્વમૂલ-અધઃ શાખ-મૃશ્વત્યં-પ્રાહુઃ-અવ્યયમ્ ।

છંદાંસિ-યસ્ય-પર્ણાનિ-યઃ-તં-વેદ-સઃ-વેદવિત્ ॥

અ. અર્થ=ઊર્ધ્વમૂલ-અધઃશાખ-મૃશ્વત્યં-અવ્યયમ્-પ્રાહુઃ-ઊર્વા મૂળવાળા, નીચી ડાળીવાળા (સંસારરૂપ) પીપળાને અવ્યય કહે છે. યસ્ય-પર્ણાનિ-છંદાંસિ-જેનાં પાંદડાં વેદ (છ) તં-યઃ-વેદ-સઃ-વેદવિત્-તેને જે જાણે છે. તે વેદવિત્ છે.

ગુ. અર્થ=ઊર્વા મૂળવાળા, નીચી ડાળીવાળા, સંસારરૂપ પીપળાને અવ્યય કહે છે; જેનાં પાંદડાં વેદ છે. તેને જે જાણે છે તે વેદવિત્ છે.

અધશ્ચૌર્ધ્વ પ્રસૂતાસ્તસ્ય શાખાઃ

ગુણ પ્રવૃક્ષા વિષયપ્રવાસાઃ ।

અધશ્ચ મૂલાન્યનુ સન્તતાનિ,

કર્માનુબન્ધીનિ મનુષ્યલોકે ॥ ૨ ॥

પદ=અધ.-ચ-ઊર્ધ્વ-પ્રસૂતાઃ-તસ્ય-શાખાઃ-ગુણપ્રવૃક્ષાઃ-

વિષયપ્રવાસાઃ । અધઃ-ચ-મૂલાનિ-અનુસન્તતાનિ-કર્-

માનુબન્ધીનિ-મનુષ્યલોકે ॥

અ. અર્થ=તસ્ય-શાખાઃ-અધઃ-ઉદ્ધર્વ-પ્રચુતાઃ-
તેની શાખાઓ નીચે (અને) ઉપર ફેલાએલી છે. (તેઓ)
શુણુપ્રવૃદ્ધાઃ-શુણુવડે અત્યંત વૃદ્ધિ પામેલી છે. ચ-તથા
વિષયપ્રવાહાઃ-વિષયોરૂપી કુપ્પજોવાળી (છે) ચ-કર્માનુ-
બંધીનિ-મૂલાનિ-અને (તેનાં) કર્મબંધનને ઉત્પન્ન કર-
નારાં મૂલો મનુષ્યલોકે-અધઃ-અનુસંતતાંનિ-મનુષ્ય-
લોકમાં નીચે ફેલાયલાં છે.

શુ. અર્થ=તેની શાખાઓ નીચે અને ઉપર ફેલાએલી છે, શુણુ
વડે અત્યંત વૃદ્ધિ પામેલી છે. તથા વિષયોરૂપી કુપ્પજોવાળી છે; અને
તેનાં કર્મ બંધનને ઉત્પન્ન કરનારાં મૂલો મનુષ્યલોકમાં નીચે ફેલાએલા છે.

ન રૂપમસ્યેહ તથોપલભ્યતે,

નાન્તો ન આદિર્ન ચ સમ્પ્રતિષ્ઠા ।

અશ્વત્થમેનં સુવિરૂઢમૂલમ્,

અસર્જ્યં શસ્ત્રેણ દંઢેન છિત્વા ॥ ૩ ॥

પદ=ન-રૂપ-અસ્ય-ઇહ-તથા-ઉપલભ્યતે-ન-અન્ત-ન-
ચ-આદિઃ-ન-ચ-સંપ્રતિષ્ઠા । અશ્વત્થ-એનં-સુવિરૂ-
ઢમૂલ-અસંગશસ્ત્રેણ-દંઢેન-છિત્વા ॥

અ. અર્થ=અસ્ય-તથા-રૂપ-ઇહ-ન-ઉપલભ્યતે-
આ (સંસાર વૃક્ષ) નું (તેવું) રૂપ આ લોકમાં પમાતું નથી.
(આનો) અંતઃ-ન-ચ-આદિઃ-ન-અંત નથી. તથા
આદિ નથી. ચ-સંપ્રતિષ્ઠા-ન-અને પ્રતિષ્ઠા નથી. સુવિ-

રૂઢમૂલં-એનં-અશ્વત્થં-અત્યંત રૂઢમૂળવાળા એ અશ્વ-
ત્થને દૃઢેન-અસંગશસ્ત્રેણુ-છિત્વા-દૃઢ વૈરાગ્યવડે કાપીને.

ગુ. અર્થ=આ મંસાર વૃક્ષનું તેનું રૂપ આ લોકામા પમાનું નથી
આતો અંત નથી તથા આદિ નથી અને સપ્રતિષ્ઠા નથી. અત્યંત
દૃઢ મૂળવાળાએ અશ્વત્થને દૃઢ વૈરાગ્ય વડે કાપીને.

તતઃ પદં તત્પરિમાર્ગિતવ્યમ્,
યસ્મિન્ગતા ન નિવર્તન્તિ ભૂયઃ ।
તમેવ આધં પુરૂષં પ્રપદ્યે,
યતઃ પ્રવૃત્તિઃ પ્રસૂતા પુરાણી ॥ ૪ ॥

પદ=તત-પદં-તત્-પરિમાર્ગિતવ્યં-યસ્મિન્-ગતાઃ-ન-
નિવર્તન્તિ-ભૂયઃ । તં-એવ-અ-આધં-પુરૂષં-પ્રપદ્યે
યતઃ પ્રવૃત્તિઃ-પ્રસૂતા-પુરાણી ॥

અ. અર્થ=તતઃ-યસ્મિન્-ગતાઃ-ભૂયઃ-ન-નિવ-
ર્તન્તિ-ત્યારપછી જેમાં ગએલા ફરીને પાછા આવતા નથી.
તત્-પદં-પરિમાર્ગિતવ્યં-તે પદ શોધવું, અ-યતઃ-
પુરાણી-પ્રવૃત્તિઃ-પ્રસૂતા-વળી જેનાથી સનાતન પ્રવૃત્તિ
પ્રસરી (છે) તં-એવ-આધં-પુરૂષં-પ્રપદ્યે-તેજ આધ
પુરૂષને (હું) શરણુ છું.

ગુ. અર્થ=પછી જેમાં ગએલા ફરીને પાછા આવતા નથી, તે
પદ શોધવું. વળી જેનાથી સનાતન પ્રવૃત્તિ પ્રસરી છે, તેજ આધ
પુરૂષને હું શરણુ છું.

નિર્માનમોહા જિતસંગદોષાઃ,
અધ્યાત્મનિત્યા વિનિવૃત્તકામાઃ ।

દ્વંદ્વૈર્વિમુક્તાસ્તુખદુઃખસંજ્ઞૈઃ,

ગચ્છન્ત્યમૂઢાઃ પદમવ્યયં તત્ ॥ ૫ ॥

પદ=નિર્માનમોહાઃ-જિતસંગદોષાઃ-અધ્યાત્મનિત્યાઃ-

વિનિવૃત્તકામાઃ । દ્વંદ્વૈઃ-વિમુક્તાઃ-સ્તુખદુઃખસંજ્ઞૈઃ-

ગચ્છન્તિ-અમૂઢાઃ-પદ-અવ્યય-તત્ ॥

અ. અર્થ=નિર્માનમોહાઃ-જિતસંગદોષાઃ-માન

અને મોહથી રહિત સંગદોષ જેણે છુટ્યા છે એવા.

અધ્યાત્મનિત્યાઃ-પરમાત્માના સ્વરૂપને વિચારવામાં તત્પર

વિનિવૃત્તકામાઃ-છઞ્જાઓ જેમની નિવૃત્ત થઈ ગઈ છે

એવા સુખદુઃખસંજ્ઞૈઃ-દ્વંદ્વૈઃ-વિમુક્તાઃ-સ્તુખદુઃખ નામના

દ્વંદ્વોવડે વિમુક્ત થયેલા અમૂઢાઃ-વિદ્વાનો તત્-અવ્યય-

પદ-ગચ્છન્તિ-તે અવ્યય પદને પામે છે.

શુ. અર્થ=માન અને મોહથી રહિત, સંગદોષ જેણે છુટ્યા છે

એવા, પરમાત્માના સ્વરૂપને વિચારવામાં તત્પર અને છઞ્જાઓ જેમની

નિવૃત્ત થઈ ગઈ છે એવા વિદ્વાનો તે અવ્યય પદને પામે છે.

ન તદ્ભાસયતે સૂર્યો, ન શશાંકુઃ । ન પાવકઃ ।

યદ્ગત્વા ન નિવર્તન્તે, તદ્ધામ પરમં મમ ॥ ૬ ॥

પદ=ન-તત્-ભાસયતે-સૂર્ય-ન-શશાંકઃ-ન-પાવકઃ ।

યત્-ગત્વા-ન-નિવર્તન્તે-તત્-ધામ-પરમં-મમ ॥

અ. અર્થ=તત્-સૂર્યઃ-ન-ભાસયતે-તે-પદ-ને-સૂર્ય-
પ્રકાશી શકતો નથી ન-શરણાંકઃ-ન-પાવકઃ-નહિ ચંદ્ર
(કે) નહિ અગ્નિ યત્-ગત્વા-ન-નિવર્તન્તે-જેને પાગીને
(જાનીઓ) પાછા આવતા નથી તત્-મમ-પરમ-
ધામ-તે માફ પન્મધામ (છે.)

શુ. અર્થ=તે પદને સૂર્ય પ્રકાશી શકતો નથી નહિ ચંદ્ર કે
નહિ અગ્નિ, જેને પાગીને જાનીઓ પાછા આવતા નથી તે માત્ર
પન્મ ધામ છે.

મમૈવાંશે જીવલોકે, જીવભૂતઃ સનાતનઃ ।

મનઃપદ્ધાનીન્દ્રિયાણિ, પ્રકૃતિ સ્થાનિ કર્ષતિ ॥ ૭ ॥

પદ=મમ-એવ-અંશ-જીવલોકે-જીવભૂત-સનાતન. ।

મન પદ્ધાનિ-ઇન્દ્રિયાણિ-પ્રકૃતિસ્થાનિ-કર્ષતિ ॥

અ. અર્થ=જીવલોકે-જીવભૂત-અંશમાં જીવભૂત
એવો મમ-એવ-સનાતનઃ-અંશઃ-મારો જ સનાતન અંશ
મનઃપદ્ધાનિ-પ્રકૃતિસ્થાનિ-ઇન્દ્રિયાણિ-કર્ષતિ-મન
જેમા છડું છે એવી પ્રકૃતિમાં રહેલી ઇન્દ્રિયાને ખેંચે છે.

શુ. અર્થ=અંસારમા જીવભૂત એવો મારો જ સનાતન અંશ,
ન જોગા છડું છે એવી પ્રકૃતિમા રહેલી ઇન્દ્રિયાને ખેંચે છે

હારીરં યદવાપ્નોતિ, યચ્ચાપ્યુત્ક્રામતીશ્વરઃ ।

ગૈતૃતૈતાનિ સયાતિ, વાયુર્ગન્ધાનિવાશયાત્ ॥ ૮ ॥

૫૬=શરીરં-યત્-અવાપ્નોતિ-યત્-ચ-અપિ-ઉત્ક્રામતિ-
 ઇશ્વરઃ । ગૃહીત્વા-એતાનિ-સંયાતિ-વાયુઃ-ગન્ધાન્-
 ઇવ-આશયાત્ ॥

અ. અર્થ=યત્-ઇશ્વરઃ-શરીરં-અવાપ્નોતિ-ન્યારે
 શરીરનો સ્વામી જીવાત્મા શરીરને પામે છે. ચ-યત્-
 ઉત્ક્રામતિ-અને ન્યારે જાય છે. (ત્યારે) આશયાત્-
 ગન્ધાન્-ઇવ-વાયુઃ-પુષ્પસ્થાનથી ગંધને લઇને જેમ વાયુ
 (જાય છે તેમ) એતાનિ-ગૃહીત્વા-સંયાતિ-એ ઇદ્રિયો
 સહિત મન વિગેરેને લઇને જાય છે.

ગુ. અર્થ=ન્યારે શરીરનો સ્વામી જીવાત્મા શરીરને પામે છે
 અને ન્યારે શરીરને છોડીને જાય છે, ત્યારે પુષ્પના સ્થાનથી ગંધને
 લઇને જેમ વાયુ જાય છે તેમ એ ઇદ્રિયો સહિત મનને લઇને જાય છે.

શ્રોત્રં ચક્ષુસ્સ્પર્શનં ચ, રસનં ઘ્રાણમેવ ચ ।

અધિષ્ઠાય મનશ્ચાયં, વિષયાનુપસેવતે ॥ ૯ ॥

૫૬=શ્રોત્રં-ચક્ષુઃ-સ્પર્શનં-ચ-રસનં-ઘ્રાણું-એવ-ચ ।

અધિષ્ઠાય-મનઃ-ચ-અયં-વિષયાન્-ઉપસેવતે ॥

અ. અર્થ=શ્રોત્રં-ચક્ષુઃ-ચ-સ્પર્શનં-શ્રોત્ર, ચક્ષુ
 અને સ્પર્શેન્દ્રિયને, રસનં-ચ-ઘ્રાણું-રસના અને ઘ્રાણું-
 દ્રિયને ચ-મનઃ-અધિષ્ઠાય-એવ-તથા મનને આશ્રય
 કરીનેજ અયં-વિષયાન્-ઉપસેવતે-આ જીવાત્મા વિષ-
 યોને ભોગવે છે.

ગુ. અર્થ=ચેતન, ચક્ષુ અને સ્પર્શદ્રિયને, રસના અને ઘ્રાણેદ્રિયને, તથા મનને આશ્રય કરીનેજ આ જીવાત્મા વિષયોને ભોગવે છે.

ઉત્ક્રામન્તં સ્થિતંવાપિ, ભુન્જનં વા ગુણાન્વિતમ્ ।

વિમૂઢા નાનુપશ્યન્તિ, પશ્યન્તિ જ્ઞાનચક્ષુષઃ ॥૧૦॥

પદ=ઉત્ક્રામન્તં-સ્થિતં-વા-અપિ-ભુજનં-વા-ગુણાન્વિતમ્ ।

વિમૂઢાઃ-ન-અનુપશ્યન્તિ-પશ્યન્તિ-જ્ઞાનચક્ષુષઃ ॥

અ. અર્થ=ઉત્ક્રામન્તં-વા-સ્થિતં-બહાર જતા અથવા સ્થિત થયેલા વા-ભુન્જનં-અપિ-ગુણાન્વિતં-અથવા ભોગવનારા અને શુદ્ધયુક્તને વિમૂઢાઃ-ન-અનુ-પશ્યન્તિ-મૂઢ પુરૂષો જેવા નથી (પણ) જ્ઞાનચક્ષુષઃ-પશ્યન્તિ-જ્ઞાનરૂપ ચક્ષુવાળા જુએ છે.

ગુ. અર્થ=બહાર જતા અથવા સ્થિત થયેલા અથવા ભોગવનારા અને શુદ્ધયુક્તને મૂઢ પુરૂષો જેવા નથી પણ જ્ઞાનરૂપ ચક્ષુવાળા જુએ છે.

યતન્તો યોગિનશ્ચૈનં, પશ્યન્ત્યાત્મન્યવસ્થિતમ્ ।

યતન્તોઽપ્યકૃતાત્માનો; નૈનં પશ્યન્ત્ય ચેતસઃ ॥૧૧॥

પદ=યતન્તઃ-યોગિનઃ-ચ-એનં-પશ્યન્તિ-આત્મનિ-

અવસ્થિતં । યતન્તઃ-અપિ-અકૃતાત્માનઃ-ન-એનં-

પશ્યન્તિ-અચેતસઃ ॥

અ. અર્થ=યતન્તઃ-યોગિનઃ-અ-યત્ન કરનાર

યોગીઓજ આત્મનિ-અવસ્થિતં-એનં-પશ્યન્તિ-

બુદ્ધિમા સ્થિત થયેલા એ-આત્માને જુએ છે. (પગંતુ)
 યતંતઃ-અપિ-યત્ન કરતા છતાં પણ અકૃતાત્માનઃ-
 અચેતસઃ-અશુદ્ધઅંત કરણવાળા અવિવેકીઓ એનં-
 ન-પશ્યંતિ-એ આત્માને જોતા નથી.

શુ અર્થ=યત્ન કરનારા યોગીઓજ બુદ્ધિમા સ્થિત થયેના એ
 આત્માને જુએ છે, પગંતુ યત્ન કરતા છતાં પણ અશુદ્ધ અંત કરણ
 વાળા અવિવેકીઓ એ આત્માને જોતા નથી.

યદાદિત્યગતં તેજો, જગદ્ભાસયતેઽખિલમ્ ।

યદ્યત્દ્રમસિ યદ્યાગ્નૌ, તત્તેજો વિદ્ધિ મામકમ્ ॥૧૨॥

પદ=યત્-આદિત્યગત-તેજ -જગત્-ભાસયતે-અખિલમ્ ।

યત્-ય દ્રમસિ-યત્-ય-અગ્નૌ-તત્-તેજ -વિદ્ધિ-

મામકમ્ ॥

અ. અર્થ=યત્-આદિત્યગતં-જે સૂર્યમા ગએલું
 યત્-યદ્રમસિ-જે ચંદ્રમાં (ગએલું) ચ-યત્-અગ્નૌ-
 તેજઃ-અને જે અગ્નિમાં (ગએલું) તેજ અખિલં-જગત્-
 ભાસયતે-અખિલ જગતને પ્રકાશે છે તત્-તેજઃ-તે તેજ
 -મામકં-વિદ્ધિ-મારે જાણ.

શુ અર્થ=જે સૂર્યમા ગએલું, જે ચંદ્રમા ગએલું અને જે
 અગ્નિમા ગએલું તેજ આપ્તા જગતને પ્રકાશે છે તે તેજ મારે જાણ

ગામાવિશ્ય ચ ભૂતાનિ, ધારયામ્યહ મોજસા ।

પુષ્ણામિ ચૌપધીસ્સર્વા, રસોમો ભૂત્વા રસાત્મક

પદ્મ-ગાં-આવિશ્ય-ચ-ભૂતાનિ-ધારયામિ-અહં-ઓજસા ।

પુષ્પામિ-ચ-ઔપધી-સર્વા-સોમઃ-ભૂત્વા-રસાત્મકઃ ॥

અ. અર્થ=ચ-અહં-ગાં-આવિશ્ય-અને હું પૃથ્વીમાં
પેશીને ઓજસા-ભૂતાનિ-ધારયામિ-(મારા) બલવડે
ભૂતોને ધારણ કરું છું ચ-રસાત્મકઃ-સોમઃ-ભૂત્વા-
અને રસ સ્વભાવવાળો અંદ્રમા થઇને સર્વાઃ-ઔપધીઃ-
પુષ્પામિ-સર્વ ઔપધિને, પોપું છું.

શુ. અર્થ=અને હું પૃથ્વીમાં પેશીને મારા બલવડે ભૂતોને ધારણ
કરું છું અને મ્મ સ્વભાવવાળો અંદ્રમા થઇને સર્વ ઔપધિને
પોપું છું.

અહં વૈશ્વાનરો ભૂત્વા, પ્રાણિનાં દેહમાશ્રિતઃ ।

પ્રાણાપાનસમાયુક્તાઃ, પચામ્યેન્નં ચતુર્વિધમ્ ॥૧૪॥

હં-અહં-વૈશ્વાનરઃ-ભૂત્વા-પ્રાણિનાં-દેહં-આશ્રિતઃ ।

પ્રાણાપાનસમાયુક્તાઃ-પચામિ-અન્નં-ચતુર્વિધમ્ ॥

અ. અર્થ=અહં-વૈશ્વાનરઃ-ભૂત્વા-હું જઠરાગ્નિરૂપ
થઇને પ્રાણિનાં-દેહં-આશ્રિતઃ-પ્રાણીઓના સરીરમાં
માત્રથ કરી રહેલો (હું) પ્રાણાપાનસમાયુક્તાઃ-ચતુ-
ર્વિધં-અન્નં-પચામિ-પ્રાણ અને અપાનયુક્ત એવો હું
માર પ્રકારના અન્નને પચાવું છું.

શુ. અર્થ=હું જઠરાગ્નિરૂપ થઇને પ્રાણીઓના સરીરમાં આશ્રય
ી રહેલો છું. પ્રાણ અને અપાનયુક્ત એવો હું ચાર પ્રકારનો અ-
ન્ન પચાવું છું.

સર્વસ્ય આહં હૃદિ સંનિવિષ્ટો,

મત્તસ્મૃતિર્જ્ઞાનમપોહનં ચ ।

વેદૈશ્ચ સર્વૈરહમેવ વેદો,

વેદાન્ત કૃદ્વેદ વિદેવ આહમ્ ॥ ૧૫ ॥

પદ=સર્વસ્ય-ચ-આહં-હૃદિ-સંનિવિષ્ટઃ-મત્તઃ-સ્મૃતિઃ-
જ્ઞાનં-અપોહનં-ચ । વેદૈઃ-ચ-સર્વૈઃ-આહં-એવ-
વેદઃ-વેદાન્તકૃત્-વેદવિત્-એવ-ચ-આહમ્ ॥

અ. અર્થ=ચ-આહં-સર્વસ્ય-હૃદિ-સંનિવિષ્ટઃ-
વળી હું સર્વના હૃદયમાં પેઠેલો (હું) સ્મૃતિઃ-જ્ઞાન-ચ-
અપોહનં-મત્તઃ-સ્મૃતિ જ્ઞાન અને તેનું વિસ્મરણ મારાથી
(છે) ચ-સર્વૈઃ-વેદૈઃ-આહં-એવ-વેદઃ-વળી સર્વ વેદો
વડે હુંજ વેદ (હું) ચ-આહં-એવ-વેદાન્તકૃત્-વેદવિત્
અને હુંજ વેદાન્ત સંપ્રદાયનો કરનાર (તથા) વેદને જાણુ-
નારો (હું.)

ગુ. અર્થ=વળી હું સર્વના હૃદયમાં પેઠેલો હું. સ્મૃતિ, જ્ઞાન
અને તેનું વિસ્મરણ મારાથી છે. વળી સર્વ વેદો વડે હુંજ વેદ હું.
અને હુંજ વેદાન્ત સંપ્રદાયનો કરનાર તથા વેદને જાણનારો હું.

દ્વાવિમૌ પુરૂષૌ લોકે, ક્ષરશ્ચાક્ષર એવ ચ ।

ક્ષરસ્સર્વાણિ ભૂતાનિ, કૂટસ્થોઽક્ષર ઉચ્યતે ॥૧૬॥

પદ=દ્વૌ-ઈમૌ-પુરૂષૌ-લોકે-ક્ષરઃ-ચ-અક્ષરઃ-એવ-ચ ।

ક્ષરઃ-સર્વાણિ-ભૂતાનિ-કૂટસ્થઃ-અક્ષરઃ-ઉચ્યતે ॥

અ. અર્થ=લોકે-સંસારમાં ક્ષરઃ-ચ-અક્ષરઃ-અને
અક્ષર એવા ઈમૌ-દ્વૌ-એવ-પુરૂષો-આ બેજ પુરૂષો (છે) -
ક્ષરઃ-સર્વાણિ-ભૂતાનિ-(તેમાં) ક્ષર સર્વભૂતો ચ-કૂટસ્થઃ-
અક્ષરઃ-ઉચ્યતે-અને કૂટસ્થ અક્ષર કહેવાય છે.

ગુ. અર્થ=સંસારમાં ક્ષર અને અક્ષર એવા આ બેજ પુરૂષો
છે. તેમાં ક્ષર, સર્વ ભૂતો અને કૂટસ્થ અક્ષર કહેવાય છે.

ઉત્તમઃ પુરૂષસ્તવન્યઃ, પરમાત્મેત્યુદોહતઃ ।

યો લોકત્રયમાવિશ્ય, બિભર્ત્યવ્યય ધૃશ્વરઃ ॥૧૭॥

પદ=ઉત્તમ-પુરૂષઃ-તુ-અન્યઃ-પરમાત્મા-ધૃતિ-ઉદોહતઃ ।

ય-લોકત્રય-આવિશ્ય-બિભર્તિ-અવ્યયઃ-ધૃશ્વરઃ ॥

અ. અર્થ=યઃ-પરમાત્મા-ધૃતિ-ઉદોહતઃ-જે પર-
માત્મા એમ કહેવાયેલો (છે) અન્યઃ-પુરૂષઃ-તુ-ઉત્તમઃ-
(તે) અન્યપુરૂષ તો ઉત્તમ છે, અવ્યયઃ-ધૃશ્વરઃ (તે)
અવ્યય ધૃશ્વર લોકત્રય-આવિશ્ય-બિભર્તિ-ત્રણલોકમાં
પેશીને (સર્વને પોષે છે.)

ગુ. અર્થ=જે પરમાત્મા એમ કહેવાયો છે, તે અન્ય પુરૂષ તો
ઉત્તમ છે, તે અવ્યય ધૃશ્વર ત્રણે લોકમાં પેશીને સર્વને પોષે છે.

યસ્માદક્ષરમતીતોઽહ, મક્ષારાદપિ ચોત્તમઃ ।

અતોઽસ્મિ લોકે વેદે ચ, પ્રથિતઃ પુરૂષોત્તમઃ ॥૧૮॥

પદ=યસ્માત્-ક્ષર-અતીત-અહ-અક્ષરાત્-અપિ-ચ-

ઉત્તમઃ । અત-અસ્મિ-લોકે-વેદે-ચ-પ્રથિતઃ-પુરૂષોત્તમઃ ॥

અ. અર્થ=યસ્માત્-અહં-ક્ષરં-આતીતઃ- જે કારણથી હું ક્ષરને ઓળંગી ગએલો (હું) ચ-અક્ષરાત્-અપિ-ઉત્તમઃ-અને અક્ષરથી પણ ઉત્તમ (હું) આતઃ-લોકે-ચ-વેદે-એથી લોકમાં અને વેદમાં પુરૂષોત્તમઃ-પ્રથિતઃ-અસ્મિ-પુરૂષોત્તમ (એ નામથી) પ્રસિદ્ધ છું.

ગુ. અર્થ=જે કારણથી હું ક્ષરને ઓળંગી ગએલો છું. અને અક્ષરથી પણ ઉત્તમ છું એ કારણથી લોકમાં અને વેદમાં હું પુરૂષોત્તમ એ નામથી પ્રસિદ્ધ છું.

યો મામેવમસંભૂદો, જનાતિ પુરૂષોત્તમમ્ ।

સ સર્વવિદ્ભજતિ માં, સર્વભાવેન ભારત ॥૧૯॥

પદ=યઃ-માં-એવં-અસંભૂદઃ-જનાતિ-પુરૂષોત્તમમ્ ।

સઃ-સર્વવિત્-ભજતિ-માં-સર્વભાવેન-ભારત ॥

અ. અર્થ=યઃ-અસંભૂદઃ-જે સંમોહ વર્જિત એવં-માં-પુરૂષોત્તમં-જનાતિ-એ પ્રકારે મને પુરૂષોત્તમને જાણે છે. સઃ-સર્વવિત્-તે સર્વને જાણનારો (પુરૂષ) ભારત-સર્વભાવેન-માં-ભજતિ-હે ભારત ! સર્વ ભાવવડે મને ભજે છે.

ગુ. અર્થ=જે સંમોહ વર્જિત પુરૂષ એ પ્રકારે મને પુરૂષોત્તમને જાણે છે. તે સર્વને જાણનારો પુરૂષ હે ભારત ! મને સર્વ ભાવ વડે ભજે છે.

ઇતિ ગુહ્યતમં શાસ્ત્ર, મિદમુક્તાં મયાડનવ ।

એતદ્બ્રુવા બુદ્ધિમાન્સ્યાત્, કૃતકૃત્યશ્ચભારત ॥૨૦॥

પદ=ઇતિ-ગુહ્યતમં-શાસ્ત્રં-ઇદં-ઉક્તં-મયા-અનઘ ।

એતત્-પુદ્ગવા-બુદ્ધિમાન્-સ્યાત્-કૃતકૃત્યઃ-ચ-ભારત ॥

અ. અર્થ=અનઘ-હે નિષ્પાપ ! ઇતિ-એ પ્રકારે
ઇદં-ગુહ્યતમં-શાસ્ત્રં-આ ગુહ્યતમ શાસ્ત્ર મયા-ઉક્તં-મે
કહ્યું. એતત્-પુદ્ગવા-એ જાણીને ભારત-હે ભારત ?
(પુરૂષ) બુદ્ધિમાન્-ચ-કૃતકૃત્યઃ-સ્યાત્-બુદ્ધિમાન અને
કૃતકૃત્ય થાય છે.

ગુ. અર્થ=હે નિષ્પાપ ! એ પ્રકારે આ ગુહ્યતમં શાસ્ત્ર મેં કહ્યું
એને જાણીને હે ભારત ! પુરૂષ બુદ્ધિમાન્ અને કૃત કૃત્ય થાય છે.

ઇતિ-શ્રી. મ. ભ. ગીતાનો પુરૂષોત્તમ યોગ નામનો અ. ૧૫ મો.
સમાપ્ત.

દૈવાસુરસંપાદ્ધિભાગયોગ-અ. ૧૬ મો.

શ્રી ભગવાનુવાચ—ભગવાન બોલ્યા.

અભયં સત્વસંશુદ્ધિઃ જ્ઞાનયોગવ્યવસ્થિતિઃ ।

દાનંદમશ્ચ યજ્ઞશ્ચ, સ્વાધ્યાયસ્તપ આર્જવમ્ ॥ ૧ ॥

પદ=અભય—સત્વસંશુદ્ધિ—જ્ઞાનયોગવ્યવસ્થિતિ ।

દાનં—દમઃ—અ—યજ્ઞ—અ—સ્વાધ્યાયઃ—તપ—આર્જવમ્ ॥

અ. અર્થ=અભયં—સત્વસંશુદ્ધિઃ—જ્ઞાનયોગવ્યવસ્થિતિઃ—અભય અંત ક્ષરણની શુદ્ધિ જ્ઞાનમા અને યોગમા સ્થિતિ. દાનં—અ—દમઃ—દાન અને ઇદ્રિયનિગ્રહ યજ્ઞઃ—સ્વાધ્યાય—તપ—અ—આર્જવમ્—યજ્ઞ, સ્વાધ્યાય, તપ તથા સરલતા. (એ દૈવી સપત્ છે)

શુ અર્થ=અભય, અંત ક્ષરણની શુદ્ધિ જ્ઞાનમા અને યોગમા સ્થિતિ, દાન અને ઇદ્રિયનિગ્રહ, યજ્ઞ, સ્વાધ્યાય, તપ તથા સરલતા. એ દૈવીસપત્ છે.

અહિંસાસત્યમક્રોધ, સ્ત્યાગશ્ચાંતિરપૈશુનમ્ ।

દયાભૂતેષ્વલોલુપ્ત્વં, માદવં હીરયાપલમ્ ॥ ૨ ॥

પદ=અહિંસા—સત્ય—અક્રોધ—ત્યાગ—ચાંતિ—અપૈશુનમ્ ।

દયા—ભૂતેષુ—અલોલુપ્ત્વં—માદવ—હી—અયાપલમ્ ॥

અ. અર્થ=અહિંસા—સત્ય—અક્રોધઃ—ત્યાગઃ—

શાંતિઃ-અપૈશુન-અહિંસા, સત્ય, અક્રોધ, ત્યાગ, શાંતિ,
અપૈશુન-ભૂતેષુ-દયા-ભૂતોભાં દયા અલોભુત્વં-અલો-
ભુમા માર્દવં-હીઃ-અચાપલમ્-મૃદુતા, લગ્નતી અચલપણું.

ગુ. અર્થ=અહિંસા, સત્ય, અક્રોધ, ત્યાગ, શાંતિ, અપૈશુન,
ભૂતોભા દયા, અલોભુમા, મૃદુતા લગ્નતી, અચલપણું.

તેજઃ ક્ષમાધૃતિઃ શૌચ, મદ્રોહોનાતિમાનિતા ।

ભવંતિ સંપદં દેવી, અભિજાતસ્ય ભારત ॥ ૩ ॥

પદ=તેજઃ-ક્ષમા-ધૃતિઃ-શૌચ-અદ્રોહઃ-ન-અતિમાનિતા ।

ભવંતિ-સંપદં-દેવી-અભિજાતસ્ય-ભારત ॥

અ. અર્થ=તેજઃ-ક્ષમા-ધૃતિ-શૌચ-અદ્રોહઃ-ના-
તિમાનિતા-તેજ, ક્ષમા, ધૃતિ, શૌચ, અદ્રોહ (ને) અત્યંત
માનપણાનો અભાવ (એ) ભારત-દેવી-સંપદ-અભિ-
જાતસ્ય-ભવંતિ-હે ભારત ! દેવી સંપત્તિ મેળવી જન્મે-
લાને થાય છે.

દંભોદર્પોઽતિમાનસ્ય, ક્રોધઃ પારુષ્યમેવચ ।

અજ્ઞાનં ચાભિજાતસ્ય, પાર્થસંપદમાસુરીમ્ ॥ ૪ ॥

પદ=દંભઃ-દર્પઃ-અતિમાનઃ-ચ-ક્રોધઃ-પારુષ્યં-એવ-ચ ।

અજ્ઞાનં-ચ-અભિજાતસ્ય-પાર્થ-સંપદ-આસુરીમ્ ॥

અ. અર્થ=દંભઃ-દર્પઃ-ચ-અતિમાનઃ-દંભ, દર્પ
અને અભિમાન; ક્રોધઃ-ચ-પારુષ્યં-ચ-ક્રોધ અને પારુષ્ય
તથા અજ્ઞાનં-એવ-અજ્ઞાનજ (એ ગુણો) પાર્થ-આસુરી

સંપદ--અભિજાતસ્ય -હે પાર્થ ? આસુરી સંપત્તિને
આશ્રાય કરી જન્મેલાના (ધાય છે.)

ગુ. અર્થ=દંભ, દર્પ અને અતિમાન; ક્રોધ અર્ન પાર્થ તથા
અજ્ઞાનજ એ ગુણો હે પાર્થ ? આસુરી સંપત્તિને આશ્રય કરી જન્મેલાના ધાય છે.

દૈવીસંપદ્વિમોક્ષાય, નિષ્પન્ધાયા સુરીમતા ।

મા શુચઃ સંપદં દૈવી, મભિજાતોઽસિ પાંડવ ॥૫॥

૫૬=દૈવીસંપત્-વિમોક્ષાય-નિષ્પન્ધાય-આસુરી-મતા ।

મા-શુચઃ-સ પદં-દૈવી-અભિજાતઃ-અસિ-પાંડવ ॥

અ. અર્થ=દૈવીસંપત્-વિમોક્ષાય-દૈવી સંપત્તિ
મોક્ષને માટે (અને) આસુરી-નિષ્પન્ધાય-મતા-આસુરી
સંપત્તિ બંધનને માટે માનેલી છે પાંડવ-હે પાંડવ ? (તું)
દૈવી-સંપદ-અભિજાતઃ-અસિ-દૈવી સંપત્તિને અંપા-
દન કરી જન્મેલો છે (માટે)મા-શુચઃ-શોક ન કર.

ગુ. અર્થ=દૈવી સંપત્તિ મોક્ષને માટે અને આસુરી મપત્તિ
બંધનને માટે માનેલી છે. હે પાંડવ ! તું દૈવીસંપત્તિને સંપાદન કરીને
જન્મેલો છે માટે શોક ન કર.

દ્વૌ ભૂતસર્ગૌ લોકેસ્મિ, નૈવ આસુર એવ ચ ।

દૈવો વિસ્તરશઃ પ્રોક્ત, આસુરં પ્રાર્થમે શૃણુ ॥૬॥

૫૬=દ્વૌ-ભૂતસર્ગૌ-લોકે-અસ્મિ-નૈવઃ-આસુર-એવ-ચ

દૈવઃ-વિસ્તરશઃ-પ્રોક્ત-આસુરં-પ્રાર્થ-મે-શૃણુ

અ. અર્થ=અસ્મિન્-લોકે-આ લોકમાં દેવઃ-એવ-
ચ-આસુરઃ-આ લોકમાં દેવ અને આસુર (એવા) દ્વા-
એવ-ભૂતસર્ગ-બેજ ભૂત સર્ગ (છે) (તેમાં) દેવઃ-
વિસ્તરશઃ-પ્રોક્તાઃ-દેવ-ભૂતસર્ગ વિસ્તારથી કહ્યો. (પણ
હવે) પાર્થ-આસુરઃ-એ-શ્રુણુ-હે પાર્થ ! આસુરી-ભૂત-
સર્ગ મારી ખાસેથી સાંભળ.

શુ અર્થ=આ લોકમાં દેવ અને આસુર એવા બેજ ભૂત સર્ગો
છે, તેમાં દેવ-ભૂતસર્ગ વિસ્તારથી કહ્યો. પણ હવે હે પાર્થ ? આસુરી
ભૂતસર્ગ મારાથી સાંભળ.

પ્રવૃત્તિં ચ નિવૃત્તિં ચ, જના ન વિદુરાસુરાઃ ।
ન શૌચં ના પિયાચારો, ન સત્યં તેષુ વિધતે ॥૭॥

પદ=પ્રવૃત્તિં-ચ-નિવૃત્તિં-ચ-જનાઃ-ન-વિદુઃ-આસુરાઃ ।
ન-શૌચં-ન-અપિ-ચ-આચારઃ-ન-સત્યં-તેષુ-
વિધતે ॥

અ. અર્થ=આસુરાઃ-જના-પ્રવૃત્તિં-ચ-નિવૃત્તિં-
ન-વિદુઃ-આસુરજનો પ્રવૃત્તિને અને નિવૃત્તિને નથી
જાણતા, તેષુ-શૌચં-ન-તેઓમાં શૌચ નથી ચ-
આચારઃ-ન-તથા આચાર નથી. ચ-સત્યં-અપિ-ન-
વિધતે અને સત્ય પણ નથી.

શુ. અર્થ=આસુર જનો પ્રવૃત્તિને અને નિવૃત્તિને નથી જાણતા,
તેઓમાં શૌચ નથી, તથા આચાર નથી, અને સત્ય પણ નથી.

અસત્યમ પ્રતિષ્ઠંતે, જગદાહુરનીશ્વરમ્ ।

અપરસ્પર સંભૂતં, કિમન્યત્કામહૈતુકમ્ ॥ ૮ ॥

પદ=અસત્યં-અપ્રતિષ્ઠં-તે જગત્-આહુઃ-અનીશ્વરમ્ ।

અપરસ્પરસંભૂતં-કિમ્-અન્યત્-કામહૈતુકમ્ ॥

અ. અર્થ=તે-જગત્-તેઓ જગત્ને અસત્યં-
અપ્રતિષ્ઠિં---અનીશ્વરં-અપરસ્પરસંભૂતં--અસત્ય,
અપ્રતિષ્ઠ, અનીશ્વર, અપરસ્પરસંભૂત (અને) કામહૈતુકં-
આહુઃ-કામહૈતુક કહે છે. (તથા) કિં-અન્યત્-શું
ખીલું (હોય એમ કહે છે.)

ગુ. અર્થ=તેઓ જગત્ને અસત્ય, અપ્રતિષ્ઠિત, અનીશ્વર, અપરસ્પર સંભૂત અને કામહૈતુક કહે છે; તથા શું ખીલું હોય એમ કહે છે.

એતાં દૃષ્ટિ મવદ્ભ્ય, નષ્ટાત્માનોઽદૃષ્ટ્યુદ્ભયઃ ।

પ્રભવન્ત્યુત્કર્માણુઃ, ક્ષયાય જગતોઽહિતાઃ ॥ ૯ ॥

પદ=એતાં-દૃષ્ટિં-અવદ્ભ્ય-નષ્ટાત્માનાઃ-અદૃષ્ટ્યુદ્ભયઃ ।

પ્રભવન્તિ-ઉત્કર્માણુઃ-ક્ષયાય-જગત્-અહિતાઃ ॥

અ. અર્થ=એતાં-દૃષ્ટિં-અવદ્ભ્ય-એ દૃષ્ટિનો આશ્રય
કરીને નષ્ટાત્માનાઃ-અદૃષ્ટ્યુદ્ભયઃ-ઉત્કર્માણુઃ-અહિતાઃ-
નષ્ટાત્મા અદૃષ્ટ્યુદ્ધિ ઉત્કર્મવાળા (અને પ્રાણીઓના) શત્રુઓ
જગતઃ-ક્ષયાય-પ્રભવન્તિ-જગત્ના ક્ષયને માટે ઉત્પન્ન
થાય છે.

ગુ. અર્થ=એ દષ્ટિનો આશ્રય કરીને નશ્વરત્મા, અત્પરુદ્ધિ ઉપ
કર્મવાળા અને પ્રાણીઓના નુકસાને બચાવવા ક્ષમને માટે વિવેક
થાય છે.

કામમાશ્રિત્ય દુષ્પૂરં, દંભમાન મદાન્વિતાઃ ।

મોહાદ્ગૃહીત્વા સદ્સાહા, ન્પવર્તન્તેઽશુચિવ્રતાઃ ॥૧૦॥

પદ=કામ-આશ્રિત્ય-દુષ્પૂર-દંભમાનમદાન્વિતા ।

મોહાત્-ગૃહીત્વા-અસદ્સાહાન્-પ્રવર્તન્તે-અશુચિવ્રતા

અ. અર્થ=દુષ્પૂરં-કામ-આશ્રિત્ય-દુષ્પૂર કામનો
આશ્રય કરીને દંભમાનમદાન્વિતાઃ-દંભ, માન અને
મદેયુક્ત એવા મોહાત્-અસદ્સાહાન્-ગૃહીત્વા-મોહથી
અશુભ નિશ્ચયોને ગ્રહણ કરી (એ) અશુચિવ્રતાઃ-
પ્રવર્તન્તે-પાપચારીઓ પ્રવર્તે છે.

ગુ. અર્થ=દુષ્પૂર કામનો આશ્રય કરીને દંભ, માન અને મદે-
યુક્ત એવા મોહથી અશુભનિશ્ચયોને ગ્રહણ કરી એ પાપચારીઓ
પ્રવર્તે છે.

ચિન્તામપરિમેયાંચ, પ્રલયાન્તા યુપાશ્રિતાઃ ।

કામોપભોગપરમા, એતાવ દિતિ નિશ્ચિતાઃ ॥૧૧॥

પદ=ચિન્તા-અપરિમેયાં-ચ-પ્રલયાન્તાં-ઉપાશ્રિતા ।

કામોપભોગપરમાઃ-એતાવત્-દિતિ-નિશ્ચિતાઃ ॥

અ. અર્થ=ચ-પ્રલયાન્તાં-અપરિમેયાં-ચિન્તાં-
ઉપાશ્રિતાઃ-અને પ્રલયપર્યંત જેનો અંત નથી એવી અનેક

ચિંતાઓને આશ્રય કરેલા કામોપલોગપરમાઃ—વિષયના ઉપલોગને પરમ પુરુષાર્થ માનનારા એતાવત્—ઇતિ—નિશ્ચિતાઃ—આટલોજ પુરુષાર્થ છે. એવા નિશ્ચયવાળા.

ગુ. અર્થ=અને પ્રથમ પ્રવેન જેનો અંત નથી એવી અનેક ચિંતાઓને આશ્રય કરેલા તથા વિષયના ઉપલોગને પરમ પુરુષાર્થ માનનારા આટલો જ પુરુષાર્થ છે. એવા નિશ્ચયવાળા.

આશાપાશશતૈર્બદ્ધાઃ, કામક્રોધપરાયણાઃ ।

ઈહન્તે કામભોગાર્થ, અન્યાયેનાર્થસંચયાન્ ॥ ૧૨ ॥

પદ=આશાપાશશતૈર્બદ્ધાઃ, કામક્રોધપરાયણાઃ ।

ઈહન્તે—કામભોગાર્થ—અન્યાયેન—અર્થસંચયાન્ ॥

અ. અર્થ=આશાપાશશતૈર્બદ્ધાઃ—બદ્ધાઃ—આશાકૂળી સેંકડો પાશવડે બંધાએલા (અને) કામક્રોધપરાયણાઃ—કામ તથા ક્રોધને પરાયણ એવા કામભોગાર્થ—વિષયોના ઉપલોગને અર્થે અન્યાયેન—અર્થસંચયાન્—ઈહન્તે—અન્યાયવડે અર્થ સંચયને ઇચ્છે છે.

ગુ. અર્થ=આશાકૂળી સેંકડો પાશવડે બંધાએલા અને કામ તથા ક્રોધને પરાયણ એવા વિષયોના ઉપલોગને અર્થે અન્યાયવડે અર્થ સંચયને ઇચ્છે છે.

ઇદ મદ્ય મયા લબ્ધ, મિમં પ્રાપ્સ્યે મનોરથમ્ ।

ઇદ મસ્તી દમપિમે, ભવિષ્યતિ પુનર્ધનમ્ ॥ ૧૩ ॥

પદ=ઇદં—અધ—મયા—લબ્ધં—મિમં—પ્રાપ્સ્યે—મનોરથમ્ ।

ઇદં—અસ્મિ—ઇદં—અપિ—મે—ભવિષ્યતિ—પુનઃ ધનમ્ ॥

અ. અર્થ=ઈદં-અર્થ-મયા-લભ્યં-આ-ધન આ-
 મેં મેળવ્યું (છ) ઈદં-મનોરથ-આ-રથે-આ મનોરથ
 હું પામીશ ઈદં-મે-અસ્તિ-આ-ધન મારૂ છે. (અને)
 ઈદં-ધન-અપિ-પુનઃ-લવિષ્યતિ-આ ધન પણ વળી
 થશે-મળશે.

શુ. અર્થ=આ ધન આજ મેં મેળવ્યું છે. આ મનોરથ હું
 પામીશ; આ ધન મારૂ છે અને આ ધન પણ વળી થશે-મળશે.

અસૌમયાહતઃ શત્રુઃ-હનિષ્યે આપરાનપિ ।

ઈશ્વરો હમહંભોગી, સિદ્ધોઽહંબલવાન્સુખી ॥૧૪॥

પદ=અસૌ-મયા-હત-શત્રુઃ-હનિષ્યે-અ-અપરાન્-અપિ ।

ઈશ્વરઃ-અહં-અહં-ભોગી-સિદ્ધ-અહં-બલવાન્-
 સુખી ॥

અ. અર્થ=અસૌ-શત્રુઃ-મયા-હતઃ-આ શત્રુ મેં
 હણ્યો, અ-અપરાન્-અપિ-હનિષ્યે-અને બીજાઓને
 પણ હણીશ. અહં-ઈશ્વરઃ-હું ઈશ્વર અહં-ભોગી-હું
 ભોગી અહં-સિદ્ધઃ-હું સિદ્ધ બલવાન્-સુખી-(હું)
 બલવાન્ (અને) સુખી (હું.)

શુ. અર્થ=આ શત્રુ મેં હણ્યો અને બીજાઓને પણ હણીશ,
 હું ઈશ્વર, હું ભોગી, હું સિદ્ધ બલવાન્ અને સુખી છું.

આઢ્યોઽભિજનવાનસ્મિ, કેઽન્યોઽસ્તિ સદૃશોમયા ।
 ચક્ષુઃ દાસ્યામિમોદિષ્ય, ઇત્યજ્ઞાન વિમોહિતાઃ ॥૧૫॥

પદ=આદ્યઃ-અભિજનવાન્-અસ્મિ-કઃ-અન્યઃ-અસ્તિ-
સદૃશઃ-મયા । યદ્યે-દાસ્યામિ-મોદિષ્યે-ઇતિ-અજ્ઞાન-
વિમોહિતાઃ ॥

અ. અર્થ=આદ્યઃ-અભિજનવાન્-અસ્મિ-(હું)
ધનવાન્ (તથા) કુળવાન્ છું મયા-સદૃશઃ-અન્યઃ-કઃ-
અસ્તિ-મારા જેવો બીજો કોણ છે ? યદ્યે-(હું) યાગ
કરીશ દાસ્યામિ-દાન આપીશ (અને) મોદિષ્યે-ઇતિ-
આનંદ કરીશ એ પ્રકારે (તેઓ) અજ્ઞાનવિમોહિતાઃ-
અજ્ઞાનવડે અતિમોહ પામેલા છે.

શુ. અર્થ=હું ધનવાન્ તથા કુળવાન્ છું. મારા જેવો બીજો
કોણ છે ? હું યગ કરીશ, દાન આપીશ, અને આનંદ કરીશ. એ
પ્રકારે તેઓ અજ્ઞાનવડે અતિ મોહ પામેલા છે.

અનેક ચિત્ત વિબ્રાન્તા, મોહબલસમાવૃતાઃ ।

પ્રસક્તાઃ કામભોગેષુ, પતન્તિ નરકેઽશુચૈઃ ॥૧૬॥

પદ=અનેકચિત્તવિબ્રાન્તાઃ-મોહબલસમાવૃતાઃ ।

પ્રસક્તાઃ-કામભોગેષુ-પતન્તિ-નરકે-અશુચૈઃ ॥

અ. અર્થ=અનેકચિત્તવિબ્રાન્તાઃ-અનેક પ્રકારના
ચિત્તના દુષ્ટ સંકલ્પોથી અનેક રીતે બ્રાંતિ પામેલા
મોહબલસમાવૃતાઃ-મોહરૂપી બળમાં અતિ વિંટાળેલા
કામભોગેષુ-પ્રસક્તાઃ-વિષયભોગમાં અતિશય આસક્ત,
જેવા-તેઓ અશુચૈઃ-નરકે-પતન્તિ-અપવિત્ર નરકમાં
પડે છે.

શુ. અર્થ=અનેક પ્રકારના ચિત્તના દુષ્ટ મલ્લપોલી અનેક રીતે
પ્રાપ્તિ પામેલા, મોહરૂપી જાગમા અતિ વિદાએના અને વિષય મો-
ગોમા અતિશય આસક્ત એવા તેઓ અપવિત્ર નરકમા પડે છે

આત્મ સંભાવિતાઃ સ્તબ્ધા, ધનમાનમદાન્વિતાઃ ।

યજન્તે નામ યજૈસ્તે, દંભેનાવિધિપૂર્વકમ્ ॥૧૭॥

પદ=આત્મસંભાવિતા-સ્તબ્ધાઃ, ધનમાનમદાન્વિતા ।

યજન્તે-નામયજૈ-તે-દંભેન-અવિધિપૂર્વકમ્ ॥

અ અર્થ=ધનમાનમદાન્વિતાઃ-આત્મસંભાવિતાઃ-
સ્તબ્ધા-ધન માન અને મદવડે યુક્ત પોતે પોતાની મેળે
પૂજ્ય થઈ બેઠેલા (અને) નમ્રતા ધન્ય (એવા) તે-
નામયજૈઃ-તેઓ નામના યજોવડે દંભેન-અવિધિપૂર્વકમ્
-યજન્તે-દંભવડે વિધિ રહિત યજ કરે છે,

શુ. અર્થ=ધન, માન અને મદવડે યુક્ત, પોતે પોતાની મેળે
પૂજ્ય થઈ બેઠેલા અને નમ્રતા ધન્ય તેઓ નામના યજોથી દંભવડે
વિધિ રહિત યજન કરે છે.

અહંકારં ખલં દર્પ, કામં ક્રોધં ચ સંશ્રિતાઃ ।

મામાત્મપરદેહેષુ-પ્રદિપન્તોઽભ્યસૂયકાઃ ॥ ૧૮ ॥

પદ=અહંકાર-ખલ-દર્પ-કામ-ક્રોધ-ચ-સંશ્રિતા ।

મા-આત્મપરદેહેષુ-પ્રદિપન્તઃ-અભ્યસૂયકા ॥

અ. અર્થ=અહંકાર-ખલ-દર્પ-કામ-ચ-
ક્રોધ-સંશ્રિતાઃ-અહંકાર, ખલ, ગર્વ, કામ અને ક્રોધનો

આશ્રય, કરેલા (અને) આત્મપરદેહેયુ-પોતાના અને
ખીજના દેહોમાં (ગ્રહેલા) માં-અદ્વિપન્ત-મારો દેવ
કરનારા (તથા) અભ્યસૂયકાઃ-ઘણી અમૂયા કરનારા
(નરકમાં પડે છે)

અ અર્થ=અહાર, જલ, ગર્ભ, કામ અને ક્રોધનો આશ્રય
પ્રેવા અને પોતાના તથા ખીજના દેહોમાં રહેતો હું છું તે માટે
દેવ કરનારા તથા ઘણી અમૂયા કરનારા નરકમાં પડે છે

તાનહંદ્વિપતઃકૂરાન્, સંનારેપુનરાધમાન્ ।

ક્ષિપામ્યજસ્રમશુભા, નાસુરીએવયોનિધુ ॥ ૧૯ ॥

૧૯=તાન્-અહ-દ્વિપતઃ-કૂરાન્-સ સારે-પુ-નરાવમાન્ ।

ક્ષિપામિ-અજસ્ર-અશુભાન્-આસુરીધુ-એવ-યોનિધુ ॥

અ અર્થ=દ્વિપત-કૂરાન્-અશુભાન્-નરાધમાન્-
તાન્-(મારો) દેવ કરનાર, કૂર, અશુભ કરનારા (અને)
નરમાં અધમ એવા તેઓને અહં-સંસારેયુ-આસુરીધુ
-યોનિધુ-એવ-હું સસારમાં આસુરી યોનિઓમાં જ
અજસ્ર-ક્ષિપામિ-વારંવાર ફેંકું છું

અ અર્થ=મારો દેવ કરનારા, કૂર, અશુભ કરનારા, અને
નરમાં અધમ એવા તેઓને હું મમારમાં આસુરી યોનિઓમાં જ
વારંવાર ફેંકું છું

આસુરી યોનિપ્રાપન્ના, મૂઢા જન્મનિ જન્મનિ ।

મામપ્રાપ્યેવ કૌન્તેય, તતોયાન્ત્યધમાંગતિમ્ ॥૨૦॥

પદ=આસુરી-યોનિ-આપન્નાઃ-મૂઢાઃ-જન્મનિ-જન્મનિ ।
 માં-અપ્રાપ્ય-એવ-કૌ-તેય-તતઃ-યાન્તિ-અધર્મા-
 ગતિમ્ ॥

અ. અર્થ=આસુરી-યોનિ-આપન્નાઃ-મૂઢાઃ-
 આસુરી યોનીને પામેલા મૂઢ જનો જન્મનિ-જન્મનિ-
 માં-અપ્રાપ્ય-એવ-જન્મો જન્મમાં મને નહિ પામીને જ
 કૌતેય-તતઃ-અધર્મા-ગતિ-યાન્તિ-હે કૌતેય ? તેનાથી
 અધર્મ ગતિને પામે છે.

શુ. અર્થ=આસુરી યોનિને પામેલા મૂઢ જનો જન્મો જન્મમાં
 મને નહિ પામીનેજ હે કૌતેય ? તેનાથી પણ અધર્મ ગતિને પામે છે.
 ત્રિવિધં નરકસ્યેદં, દ્વારં નાશનમાત્મનઃ ।

કામઃ ક્રોધસ્તથા લોભ, સ્તસ્માદેતત્રયં ત્યજેત્ ૨૧,
 પદ=ત્રિવિધં-નરકસ્ય-ઈદં-દ્વારં-નાશનં-આત્મનઃ ।

કામઃ-ક્રોધઃ-તથા-લોભઃ-તસ્માત્-એતત્-ત્રયં-ત્યજેત્ ॥

અ. અર્થ=કામઃ-ક્રોધઃ-તથા-લોભઃ-કામ ક્રોધ
 તથા લોભ ઈદં-ત્રિવિધં-નરકસ્ય-દ્વારં-એ ત્રણ પ્રકાર-
 નું નરકનું દ્વાર આત્મનઃ-નાશનં-આત્માનો નાશ કર-
 નાઈ (છે) તસ્માત્-એતત્-ત્રયં-ત્યજેત્-તેટલા માટે
 એ ત્રણને ત્યજવું.

શુ. અર્થ=કામ, ક્રોધ તથા લોભ એ ત્રણ પ્રકારનું નરકનું દ્વાર
 આત્માનો નાશ કરનાર છે. તેટલા માટે એ ત્રણને ત્યજવું.

એતૈ વિમુક્તઃ કૌન્તેય, તમોદ્ધારૈ ચ્ચિલિર્નરઃ ।

આચરત્યાત્મનઃ શ્રેય, સ્તતોયાતિ પરાંગતિમ્ ॥૨૨॥

૧૬=એતૈઃ-વિમુક્તઃ કૌન્તેય-તમોદ્ધારૈઃ-ત્રિલિઃ-નરઃ ।

આચરતિ-આત્મનઃ-શ્રેયઃ-તતઃ-યાતિ-પરા-ંગતિમ્ ॥

અ. અર્થ=કૌન્તેય--એતૈઃ-ત્રિલિઃ--તમોદ્ધારૈઃ-

વિમુક્તઃ-નરઃ-હે કૌતય ? એ ત્રણ નરકદારથી મુક્ત

થયેલો પુરુષ આત્મનઃ-શ્રેયઃ-આચરતિ-પોતાના શ્રેયને

આચરે છે. તતઃ-પરા-ંગતિ-યાતિ-તેથી ઉત્તમ ગતિને

પામે છે.

ગુ. અર્થ=હે કૌતય ? એ ત્રણ નરક દારથી મુક્ત થયેલો પુરુષ પોતાના શ્રેયને આચરે છે, તેથી ઉત્તમ ગતિને પામે છે.

યઃ શાસ્ત્રવિધિમુત્સૃજ્ય, વર્તતે કામ કારતઃ ।

નસસિદ્ધિમવાપ્નોતિ, ન સુખં ન પરાંગતિમ્ ॥ ૨૩ ॥

૧૬=યઃ-શાસ્ત્રવિધિ-ઉત્સૃજ્ય-વર્તતે-કામકારતઃ ।

ન-સઃ-સિદ્ધિ-અવાપ્નોતિ-ન-સુખં-ન-પરા-ંગતિમ્ ॥

અ. અર્થ=યઃ-શાસ્ત્રવિધિ-ઉત્સૃજ્ય-એ શાસ્ત્ર

વિધિનો ત્યાગ કરીને કામકારતઃ-વર્તતે ઇચ્છા પ્રમાણે

વર્તે છે. સઃ-સિદ્ધિ-ન-અવાપ્નોતિ-તે સિદ્ધિને નથી

પામતો ન-સુખં-ન-પરા-ંગતિ-નથી સુખ (પામતો

અને) નથી ઉત્તમ ગતિને (પામતો.)

ગુ. અર્થ=એ પુરુષ શાસ્ત્ર વિધિનો ત્યાગ કરીને ઇચ્છા પ્રમાણે

વરતે છે, તે સિદ્ધિને નથી પામતો, નથી સુખ પામતો અને નથી
ઉત્તમ ગતિને પામતો.

તસ્માદ્શાસ્ત્રં પ્રમાણું તે, કાર્યાકાર્યં વ્યવસ્થિતૌ ।
જ્ઞાત્વા શાસ્ત્ર વિધાનોક્તં, કર્મ કર્તુમિહાર્હસિ ॥૨૪॥

પદ=તસ્માત્-શાસ્ત્ર-પ્રમાણું-તે-કાર્યાકાર્યં-વ્યવસ્થિતૌ ।

જ્ઞાત્વા-શાસ્ત્રવિધાનોક્તં-કર્મ-કર્તુ-ઈહ-અર્હસિ ॥

અ. અર્થ=તસ્માત્-કાર્યાકાર્યં-વ્યવસ્થિતૌ-તેટલા
માટે કાર્ય અને અકાર્યની વ્યવસ્થામાં તે-શાસ્ત્ર-પ્રમાણું-
તને શાસ્ત્ર પ્રમાણુ છે) શાસ્ત્રવિધાનોક્તં-કર્મ-જ્ઞાત્વા-
શાસ્ત્રે વિધાન કરેલા કર્મને જાણીને ઈહ-કર્તુ-અર્હસિ-
અર્હિ (કર્મ) કરવાને (તું) યોગ્ય છે.

શુ. અર્થ=તેટલા માટે કાર્ય અને અકાર્યની વ્યવસ્થામાં તને
શાસ્ત્ર પ્રમાણુ છે. શાસ્ત્રે વિધાન કરેલા કર્મને જાણીને અહીં કર્મ
કરવાને તું યોગ્ય છે.

ઈ. શ્રી. બ. ગીતાનો દેવાચુર સંપદ્ધિભાગયોગ નામનો અ. ૧૬ મો.
સમાપ્ત.

અજ્ઞાતય વિભાગ-અ. ૧૭ મો.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન યોત્થા—

યે શાસ્ત્રવિધિમુસજ્જય, યજન્તે શ્રદ્ધયાઽન્વિતાઃ ।

તેષાં નિષ્ઠા તુ કા કૃષ્ણ, સત્વમાહો રજસ્તમઃ ॥૧॥

પદ=યે-શાસ્ત્રવિધિ-ઉત્સજ્જય-યજન્તે-શ્રદ્ધયા-અન્વિતા ।

તેષાં-નિષ્ઠા-તુ-કા-કૃષ્ણ-સત્વ-આહો-રજ-તમ ॥

અ. અર્થ=યે-શાસ્ત્રવિધિ-ઉત્સજ્જય-જેઓ શાસ્ત્ર

વિધિને ત્યજીને શ્રદ્ધયા-અન્વિતાઃ-યજન્તે-શ્રદ્ધાવટે યુક્ત

થઈને યજે છે, તેઓની નિષ્ઠા-તુ-કૃષ્ણ-કા-તેઓની નિષ્ઠા

તે હે શ્રી કૃષ્ણ ? કેવી છે ? સત્વ-રજઃ-આહો-તમઃ-

સત્વ, રજઃ તે તમઃ (છે.)

તુ અર્થ=જેઓ શાસ્ત્ર વિધિને ત્યજીને શ્રદ્ધાવટે યુક્ત થઈને

યજે છે, તેઓની નિષ્ઠાને, હે શ્રી કૃષ્ણ ? કેવી છે ? સત્વ, રજઃ, ,

તમઃ છે.

શ્રી ભગવાનુવાચ-શ્રી ભગવાન યોત્થા,

ત્રિવિધા ભવતિ શ્રદ્ધા, દેહિનાં ચા સ્વભાવજા ।

સાત્ત્વિકી રાજસી ચૈવ, તામસી ચૈતિ તાં શ્રુત્વા ન

પદ=ત્રિવિધા-ભવતિ-શ્રદ્ધા-દેહિનાં-ચા-સ્વભાવજા :

સાત્ત્વિકી-રાજસી-ચ-તામસી-ચૈતિ-તાં-શ્રુત્વા-ન

શ્રુત્વા ॥

અ. અર્થ=દેહિનાં-સા-સ્વભાવજન્ય-શ્રદ્ધા-દેહધારી
 જીવોની તે સ્વભાવ જન્ય શ્રદ્ધા સાત્ત્વિકી-ચ-રાજસી-
 ચ-તામસી-ધૃતિ-સાત્ત્વિકી અને રાજસી તથા તામસી
 એમ ત્રિવિધા-એવ-ભવતિ-તાં-શૃણુ-ત્રણ પ્રકારની જ
 થાય છે. તેને (તું) સાંભળ.

શુ. અર્થ=દેહધારી જીવોની તે સ્વભાવજન્ય શ્રદ્ધા, સાત્ત્વિકી,
 અને રાજસી તથા તામસી એમ ત્રણ પ્રકારની જ થાય છે તેને
 તું સાંભળ.

સત્વાનુરૂપા સર્વસ્ય, શ્રદ્ધા ભવતિ ભારત ।

શ્રદ્ધાભયોઽયં પુરૂષો, યોયમ્ધૃક્ષ્ણસ્સ એવ સઃ ॥૩॥

પદ=સત્વાનુરૂપા-સર્વસ્ય-શ્રદ્ધા-ભવતિ-ભારત ।

શ્રદ્ધાભયઃ-અયં-પુરૂષઃ-યઃ-યમ્ધૃક્ષ્ણઃ-સ-એવ-સઃ ॥

અ. અર્થ=ભારત-સર્વસ્ય-શ્રદ્ધા-સત્વાનુરૂપા-
 ભવતિ-હે ભારત ? સર્વની શ્રદ્ધા સત્વાનુરૂપા થાય છે.
 અયં-પુરૂષઃ-શ્રદ્ધાભયઃ-આ પુરૂષ શ્રદ્ધાભય (છે) યઃ-
 યત્-શ્રદ્ધાઃ-સઃ-સઃ-એવ-જે જે શ્રદ્ધાવાળો કહેવાય (છે.)

શુ. અર્થ=હે ભારત ? સર્વની શ્રદ્ધા સત્વાનુરૂપા થાય છે. આ
 પુરૂષ શ્રદ્ધાભય છે, જે જે શ્રદ્ધાવાળો છે, તે તેજ શ્રદ્ધાવાળો કહેવાય છે.

યજન્તે સાત્ત્વિકા દેવાન્, યક્ષરક્ષાંસિ રાજસાઃ ।

પ્રેતાન્ ભૂતગણાંશ્ચાન્યે, યજન્તે તામસા જનાઃ ॥૪॥

પદ=યજન્તે-સાત્ત્વિકાઃ-દેવાન્-યક્ષરક્ષાંસિ-રાજસાઃ ।

પ્રેતાન્-ભૂતગણાન્-ચ-અન્યે-યજન્તે-તામસાઃ-જનાઃ ॥

અ. અર્થ=સાત્વિકાઃ--દેવાન્-યજન્તે--સાત્વિકો
દેવોને પૂજે છે. ચ-રાજસાઃ-ચક્ષરક્ષાંસિ-અને રાજસ્
પ્રકૃતિવાળાઓ યક્ષને અને ગક્ષસોને (તથા) અન્યે-
તામસાઃ-જનાઃ-પ્રેતાન્--ભૂતગણાન્--યજન્તે-બીજા
તામસ્ પ્રકૃતિવાળા પુરૂષો પ્રેતોને (અને) ભૂતગણોને પૂજે છે.

શુ. અર્થ=સાત્વિક દેવોને પૂજે છે અને રાજસ્ પ્રકૃતિવાળાઓ
યક્ષને અને ગક્ષસોને તથા બીજા તામસ્ પ્રકૃતિવાળા પુરૂષો પ્રેતોને
અને ભૂતગણોને પૂજે છે.

અશાસ્ત્ર વિહિતં ધોરં, તપ્યન્તે ચે તપોજનાઃ ।

દંભાહંકાર સંયુક્તાઃ, કામરાગબલ્લાન્વિતાઃ ॥૫૫॥

૫૬=અશાસ્ત્રવિહિત-ધોર-તપ્યન્તે-ચે-તપ-જનાઃ- ।

દંભાહંકાર સંયુક્તા - કામરાગબલ્લાન્વિતાઃ ॥

અ. અર્થ=દંભાહંકારસંયુક્તાઃ--કામરાગબલ્લા
ન્વિતાઃ--દંભ અને અહંકારથી સંયુક્ત (તે) કામ અને
રાગના બલવડે યુક્ત એવા ચે-જનાઃ-અશાસ્ત્રવિહિતં-
ધોરં-તપઃ-તપ્યન્તે-જે લોકો શાસ્ત્રે નહીં કહેલા ધોર
તપને કરે છે (તેમને આસુરી નિશ્ચયવાળા બાણુ)

શુ. અર્થ=દંભ અને અહંકારથી સંયુક્ત તે કામ અને રાગના
બલવડે યુક્ત એવા જે લોકો શાસ્ત્રે નહીં કહેલા ધોર તપને કરે છે.
તેમને આસુરી નિશ્ચયવાળા બાણુ

કર્શયન્તશ્શરીરસ્થં, ભૂતઆમમચેતમઃ ।

માં ચૈવાન્ત શરીરસ્થં, તાન્વિદ્ધ્યાસુરનિશ્ચયાન્ ૬

પદ=કર્ષયન્તઃ-શરીરસ્થં-ભૂતઆમં-અયેતસઃ ।

માં-ચ-એવ-અન્તઃ-શરીરસ્થં-તાન્-વિધિ-

આસુરનિશ્ચયાન્ ॥

અ. અર્થ=શરીરસ્થં-ભૂતઆમં-ચ અન્તઃશરી-
રસ્થં-માં-એવ-કર્ષયન્તઃ-અયેતસઃ-શરીરમાં રહેલા
ભૂતોના સમૂહને અને અંતર શરીરમાં રહેલા મને પણ
કૃશ કરતા અવિવેકીઓ (છે) તાન્-આસુરનિશ્ચયાન્-
વિદ્ધિ તેઓને આસુરી નિશ્ચયવાળા બધુ.

શુ. અર્થ=શરીરમાં રહેલા ભૂતોના સમૂહને અને અંતર શરી-
રમાં રહેલા મને પણ કૃશ કરતા-એવતા અવિવેકીઓ છે. તેઓને
આસુરી નિશ્ચયવાળા બધુ.

આહારસ્ત્વપિ સર્વસ્ય, ત્રિવિધો ભવતિપ્રિયઃ ।

યજસ્તપ સ્તથા દાનં, તેષાં ભેદમિમં શ્રુણુ ॥ ૭ ॥

પદ=આહારઃ-તુ-અપિ-સર્વસ્ય-ત્રિવિધઃ-ભવતિ-પ્રિયઃ ।

યજ્ઞઃ-તપઃ-તથા-દાનં-તેષાં-ભેદં-ઇમં-શ્રુણુ ॥

અ. અર્થ=તુ-સર્વસ્ય-પ્રિયઃ-આહારઃ-અપિ-
ત્રિવિધઃ-ભવતિ-વળી સર્વને પ્રિય આહાર પણ ત્રણ
પ્રકારના થાય છે. તથા-યજ્ઞઃ-તપઃ-દાનં-તથા યજ્ઞ,
તપ, અને દાન તેષાં-ઈમં-ભેદં-શ્રુણુ-તેઓના આ
(ત્રણ પ્રકારના) ભેદને સાંભળ.

શુ. અર્થ=વળી સર્વને પ્રિય આહાર પણ ત્રણ પ્રકારનો થાય

છે. તથા યજ્ઞ, તપ, અને દાન તેઓના આ ત્રણ પ્રકારના ભેદને સાંભળ.

આયુસ્સત્ત્વ ખલારોગ્ય, સુખ પ્રીતિ વિવર્ધનાઃ ।

રસ્યાસ્તિન્નગ્ધાસ્તિથરાહ્વા, આહારાસાત્તિવક્રપ્રિયાઃ ८

૫૬=આયુઃ સત્ત્વખલારોગ્યસુખપ્રીતિ વિવર્ધનાઃ ।

રસ્યાઃ-સ્તિન્નગ્ધાઃ-સ્તિથરાઃ-હ્વાઃ-આહારાઃ-સાત્તિવક્રપ્રિયાઃ॥

અ. અર્થ=આયુઃસત્ત્વખલારોગ્યસુખપ્રીતિવિવર્ધનાઃ-આયુષ્ય, સત્ત્વ, ખલ, આરોગ્ય, સુખ અને પ્રીતિને વધારનારા રસ્યાઃ-સ્તિન્નગ્ધાઃ-સ્તિથરાઃ-હ્વાઃ-આહારાઃ-સાત્તિવક્રપ્રિયાઃ-સ્વાહવાળા, સ્નેહવાળા-ધીવાળા સ્થિર રહેનારા, હૃદયને પ્રસન્નતા આપે એવા આહારો સાત્તિવક્રને પ્રિય છે. (શુભરાતી અર્થ સીધો છે.)

કર્કશ્વલવણાત્યુષ્ણ, તીક્ષ્ણરૂક્ષવિદાહિનઃ ।

આહારા રાજસસ્યૈષ્ટા, દુઃખશોકામયપ્રદાઃ ॥૯॥

૫૬=કર્કશ્વલવણાત્યુષ્ણતીક્ષ્ણરૂક્ષવિદાહિનઃ ।

આહારાઃ-રાજસસ્ય-ૈષ્ટાઃ-દુઃખશોકામયપ્રદાઃ ॥

અ. અર્થ=કર્કશ્વલવણાત્યુષ્ણતીક્ષ્ણરૂક્ષવિદાહિનઃ-કઠવા, ખાટા, ખારા, અતિ જિના, તીખા, લૂખા, અને દાહ કરનારા દુઃખશોકામયપ્રદાઃ-દુઃખ, શોક અને રોગ કરનારા આહારાઃ-રાજસસ્ય-ૈષ્ટાઃ-આહારો રાજસ્ પ્રકૃતિવાળા માણસને પ્રિય હોય છે.)

ગુ. અર્થ=હડવા, ખાટા, ખારા, અતિ બિના, તીખા, લૂખા, અને દાદ દમનાગ, દુઃખ, શોક અને રોગ કરનારા, આદારા રાજસુ પ્રકૃતિવાળા માણસને પ્રિય હોય છે.

યાતયામં ગતરસં, પૂતિ પર્યુપિતં ચ યત્ ।

ઉચ્છિદ્રમપિ આમેદ્યં, ભોજનં તામસ પ્રિયમ્ ॥૧૦॥

પદ=યાતયામં-ગતરસં-પૂતિ-પર્યુપિતં-ચ-યત્ ।

ઉચ્છિદ્ર-અપિ-ચ-અમેદ્યં-ભોજનં-તામસપ્રિયં ॥

અ. અર્થ=યત્-યાતયામં-ગતરસં-પૂતિ-પર્યુપિતં-ચ-ઉચ્છિદ્ર-જે થોડું પાકેલું, રસવગરનું, દુર્ગંધવાળું, ટાડું તથા છાંડેલું, અપિ-ચ-અમેદ્યં-ભોજનં-તામસપ્રિયં-અને વળી યજ્ઞમાં ન હોમાય એવું ભોજન તામસુ જનોને પ્રિય (હોય છે.)

ગુ. અર્થ=જે થોડું પાકેલું, રસવગરનું, દુર્ગંધવાળું, ટાડું તથા છાંડેલું, અને વળી યજ્ઞમાં ન હોમાય એવું ભોજન તામસુ જનોને પ્રિય હોય છે.

અક્ષલાકાંક્ષિભિર્યજ્ઞો, વિધિદ્વેષો ય ઇન્દ્રિયતે ।

યદ્યપ્યમેવેતિમનઃ, સમાધાય સે સાત્ત્વિકઃ ॥૧૧॥

પદ=અક્ષલાકાંક્ષિભિ-યજ્ઞઃ-વિધિદ્વેષઃ-

યદ્યપ્યં-એવ-ઇતિ-મનઃ-સમાધૈઃ

અ. અર્થ=યદ્યપ્યં-એવ-ઇતિ-

યજ્ઞ કરવા યોગ્ય છે એવું નો નિ

કાંસિભિઃ-યઃ-વિધિદૃષ્ટઃ-યજ્ઞઃ-ઇજ્યયતે-ફલની ઇચ્છા
નહી રાખનારાઓએ જે શાસ્ત્ર વિદિત યજ્ઞ કરાય છે સ્ત્રઃ-
સાત્ત્વિકઃ-તે સાત્ત્વિક-યજ્ઞ (કહેવાય છે.)

ગુ. અર્થ=યજ્ઞ કરના યોગ્ય છે એમ મનના નિશ્ચય કરીને
ફલની ઇચ્છા નહીં રાખનારાઓએ જે શાસ્ત્ર વિદિત યજ્ઞ કરાય છે.
તે યજ્ઞ સાત્ત્વિક યજ્ઞ કહેવાય છે.

અભિસન્ધાય તુ ફલં, દંભાર્થમપિ ચૈવયત્ ।

ઇજ્યયતે ભરતશ્રેષ્ઠ, તં યજ્ઞં વિદ્ધિ રાજસમ્ ॥૧૨॥

પદ=અભિસન્ધાય-તુ-ફલં-દંભાર્થ-અપિ-ચ-એવ-યત્ ।

ઇજ્યયતે-ભરતશ્રેષ્ઠ-તં-યજ્ઞં-વિદ્ધિ-રાજસમ્ ॥

અ. અર્થ=તુ-ફલં-અભિસન્ધાય-વળી ફળની
અપેક્ષા કરીને ચ-એવ-દંભાર્થ-અપિ-તેમજ દંભને
અર્થે પણ યત્-ઇજ્યયતે-જે-યજ્ઞ કરાય છે. તં-યજ્ઞં-
ભરતશ્રેષ્ઠ-રાજસ-વિદ્ધિ-તે યજ્ઞને હે ભરતશ્રેષ્ઠ ?
રાજસ જાણુ.

ગુ. અર્થ=વળી ફળની અપેક્ષા કરીને, તેમજ દંભને અર્થે પણ
જે યજ્ઞ કરાય છે. તે યજ્ઞને હે ભરત શ્રેષ્ઠ-અર્થે ' તું રાજસ
યજ્ઞ જાણુ.

વિધિહીનમસૃષ્ટાન્નં, મંત્રહીનમદક્ષિણમ્ ।

શ્રદ્ધાવિરહિતં યજ્ઞં, તામસં પરિચક્ષતે ॥૧૩॥

પદ=વિધિહીન-અસૃષ્ટાન્ન-મંત્રહીન-અદક્ષિણમ્ ।

શ્રદ્ધાવિરહિતં-યજ્ઞં-તામસં-પરિચક્ષતે ॥

અ. અર્થ=વિધિહીન--અસુધાન્ન--મંત્રહીન--
અદક્ષિણ--શ્રદ્ધાવિરહિત--યજ્ઞ--તામસ--પરિચક્ષતે--
વિધિરહિત, અન્નદાન વિનાનો, મંત્રરહિત, દક્ષિણારહિત,
શ્રદ્ધાથી અત્યંત રહિત એવા યજ્ઞને તામસ-યજ્ઞ કહે છે.
દેવદ્વિજગુરુપ્રાણ, પૂજનં શૌચમાર્જવમ્ ।

બ્રહ્મચર્યં મહિંસા ચ, શારીરં તપ ઉચ્યતે ॥૧૪॥

પદ=દેવદ્વિજગુરુપ્રાણપૂજનં-શૌચ-આર્જવમ્ ।

બ્રહ્મચર્યં-મહિંસા-ચ-શારીરં-તપઃ-ઉચ્યતે ॥

અ. અર્થ=દેવદ્વિજગુરુપ્રાણપૂજનં-શૌચ-આર્જવ-
બ્રહ્મચર્ય-ચ-મહિંસા-શારીરં-તપઃ-ઉચ્યતે-દેવ,
દ્વિજ, ગુરુ અને પ્રાણપૂજન, પવિત્રતા, સરલતા, બ્રહ્મચર્ય,
અને મહિંસા એ શારીર તપ કહેવાય છે.

અનુદ્વેગકરં વાક્યં, સત્યં પ્રિયહિતં ચ યત્ ।

સ્વાધ્યાયાભ્યાસનં ચૈવ, વાડ્મયં તપ ઉચ્યતે ॥૧૫॥

પદ=અનુદ્વેગકરં-વાક્યં-સત્યં-પ્રિયહિતં-ચ-યત્ ।

સ્વાધ્યાયાભ્યાસનં-ચ-એવ-વાડ્મયં-તપઃ-ઉચ્યતે ॥

અ. અર્થ=અનુદ્વેગકરં-સત્યં-ચ-પ્રિયહિતં-
યત્-વાક્યં-ઉદ્વેગ ન કરે એવું સાચું અને પ્રિય (તથા)
હિતકર એવું જે વાક્ય ચ-એવ-તેમજ સ્વાધ્યાયાભ્યા-
સનં-વાડ્મયં-તપઃ-ઉચ્યતે-વેદોનો અભ્યાસ એ
વાડ્મય તપ કહેવાય છે.

શુ. અર્થ=ઉદ્દેગ ન કરે એવું, સાચું અને પ્રિય તથા હિતકર એવું જે વાક્ય તેમજ વેદાંતો અભ્યાસ, એ વાક્યમય તપ કહેવાય છે.

મનઃ ૩.સાદૃશ્યસૌમ્યત્વં, મૌનમાત્મવિનિગ્રહઃ ।

ભાવસંશુદ્ધિ રિત્યેત્ત, તપો માનસ મુચ્યતે ॥૧૬॥

પદ=મનઃપ્રસાદઃ-સૌમ્યત્વં-મૌનં-આત્મવિનિગ્રહઃ ।

ભાવસંશુદ્ધિઃ-ઇતિ-એતત્-તપઃ-માનસં-ઉચ્યતે ॥

અ. અર્થ=મનઃપ્રસાદઃ-સૌમ્યત્વં-મૌનં-આત્મ-
વિનિગ્રહઃ-મનની પ્રસન્નતા, સૌમ્યપણું, મનોનિગ્રહ (અને)
ભાવસંશુદ્ધિઃ-ઇતિ-એતત્-માનસં-તપઃ-ઉચ્યતે-
અંતઃકરણની શુદ્ધિ એ પ્રમાણે એ માનસ તપ કહેવાય છે.

શુ. અર્થ=મનની પ્રસન્નતા, સૌમ્યપણું, મૌન, મનોનિગ્રહ અને
અંતઃકરણની શુદ્ધિ એ માનસ તપ કહેવાય છે.

શ્રદ્ધયા પરયા તત્ત્વં, તપસ્તત્ત્વિ વિધં નરૈઃ ।

અકલાકાંક્ષિભિર્યુક્તૈ, સ્સાત્ત્વિકં પરિચક્ષતે ॥૧૭॥

પદ=શ્રદ્ધયા-પરયા-તત્ત્વં-તપઃ-તત્-ત્રિવિધં-નરૈઃ ।

અકલાકાંક્ષિભિઃ-યુક્તૈઃ-સાત્ત્વિકં-પરિચક્ષતે ॥

અ. અર્થ=અકલાકાંક્ષિભિઃ-યુક્તૈઃ-નરૈઃ-ક્ષણી
ધૃષ્ટા વિનાના સમાહિત પુરુષોએ પરયા-શ્રદ્ધયા-તત્ત્વં-
ઉત્તમ શ્રદ્ધા વડે આચરેલું તત્-ત્રિવિધં-તપઃ-સાત્ત્વિકં-
પરિચક્ષતે-તે ત્રણે પ્રકારનું તપ સાત્ત્વિક કહેવાય છે.

શુ. અર્થ=ક્ષણી ધૃષ્ટા વિનાના સમાહિત પુરુષોએ ઉત્તમ શ્રદ્ધા
વડે આચરેલું, તે ત્રણે પ્રકારનું તપ સાત્ત્વિક કહેવાય છે.

સત્કારમાનપૂજર્થે, તપોદ્ભેન ચૈવયત્ ।

ક્રિયતેતદિહપ્રોક્તં, રાજસં ચલમધ્રુવમ્ ॥ ૧૮ ॥

પદ=સત્કારમાનપૂજર્થે-તપઃ-દ્ભેન-ચ-એવ-યત્ ।

ક્રિયતે-તત્-ઈહ-પ્રોક્તં-રાજસં-ચલં-અધ્રુવમ્ ॥

અ. અર્થ=સત્કારમાનપૂજર્થે-ચ-દ્ભેન-એવ-યત્-તપઃ-ક્રિયતે-સત્કાર, માન અને પૂજાને માટે અને દંભ વડેજ જે તપ કરાય છે. તત્-રાજસં-તે રાજસુ (છે અને) ઈહ-ચલં-અધ્રુવં-પ્રોક્તં-અદિયાં (તે) ચલ (અને) અધ્રુવ કહેવાયું છે.

સુ. અર્થ=સત્કાર, માન અને પૂજાને માટે અને દંભ વડેજ જે તપ કરાય છે. તે તપ રાજસ છે અને અદિયાં ચલ તથા અધ્રુવ કહેવાયું છે.

મૂઢાહૃણાત્મનોયત્, પીડયાક્રિયતે તપઃ ।

પરસ્યોત્સાદનાર્થવા, તત્તામસમુદાહૃતમ્ ॥ ૧૯ ॥

પદ=મૂઢાહૃણુ-આત્મનઃ-યત્-પીડયા-ક્રિયતે-તપઃ ।

પરસ્ય-ઉત્સાદનાર્થ-વા-તત્-તામસં-ઉદાહૃતમ્ ॥

અ. અર્થ=મૂઢાહૃણુ-આત્મનઃ-પીડયા-અવિવેક-વાળા દુરાચક્ર વડે ચોતાને પીડાવડે-પીડીને વા-પરસ્ય-ઉત્સાદનાર્થ-અથવા ખીજાના નાશને માટે યત્-તપઃ-ક્રિયતે-જે તપ કરાય છે. તત્-તામસં-ઉદાહૃતં-તે-તપ તામસ કહેવાયેલું છે.

ગુ. અર્થ=અવિવેકવાળા, દુરાચર વડે પોતાને ખીકા વડે-ખીડીને અથવા ખીબના નાચને માટે જે તપ કરાય છે. તે તપ તામસ કહેવાએલું છે.

દાતવ્યમિતિયદાનં, દીયતેઽનુપકારિણે ।

દેશે કાલે ચ પાત્રે ચ, તદાનં સાત્ત્વિકં સ્મૃતમ્ ॥૨૦॥

પદ=દાતવ્ય-ઇતિ-ચત્-દાનં-દીયતે-અનુપકારિણે ।

દેશે-કાલે-ચ-પાત્રે-ચ-તત્-દાનં-સાત્ત્વિકં-સ્મૃતમ્ ॥

અ. અર્થ=દાતવ્યં-ઇતિદેશે-ચ-કાલે-ચ-અનુપ-કારિણે-પાત્રે-ચત્-દાનં-દીયતે-દેવુંજ જોઈએ એમ (ધારીને) દેશમાં અને કાળમાં તથા ઉપકાર નહિં કરનાર એવા પાત્રમાં જે દાન અપાય છે. તત્-દાનં-સાત્ત્વિકં-સ્મૃતં-તે દાનને સાત્ત્વિક કહેલું છે.

। ગુ. અર્થ=દેવુંજ જોઈએ એમ ધારીને દેશમાં અને કાળમાં તથા ઉપકાર નહીં કરનાર એવા પાત્રમાં જે દાન અપાય છે. તે દાનને સાત્ત્વિક દાન કહેલું છે.

યત્પ્રત્યુપકારાર્થ, ફલમુદ્દિશ્યવા પુનઃ ।

દીયતે ચ પરિક્ષિપ્તં, તદાનં રાજસં સ્મૃતમ્ ॥૨૧॥

પદ=યત્-ત્તુ-પ્રત્યુપકારાર્થ-ફલં-ઉદ્દિશ્ય-વા-પુન ।

દીયતે-ચ-પરિક્ષિપ્તં-તત્-દાન-રાજસં-સ્મૃતમ્ ॥

અ. અર્થ=તુ-પુનઃ-યત્-ફલં-ઉદ્દિશ્ય-અને વળી જે ફલને ઉદ્દેશીને વા-પ્રત્યુપકારાર્થ-અથવા સામા ઉપકારને માટે ચ-અને પરિક્ષિપ્તં-દાનં-દીયતે-અતિ

ઠલેશવાળું દાન અપાય છે. તત્-રાજસ-સ્મૃત-તે-
દાન રાજસ કહેલું છે.

ગુ. અર્થ=અને વળી જે ફલને ઉદેશીને અથવા સામા ઉપકારને માટે અને અતિ ક્લેશવાળું દાન અપાય છે. તે દાન રાજસ કહેલું છે.

અદેશકાલે યદાન, મપાત્રેભ્યશ્ચ દીયતે ।

અસત્કૃતમવજ્ઞાતં, તત્તામસમુદાહતમ્ ॥ ૨૨ ॥

પદ=અદેશકાલે-યત્-દાન-અપાત્રેભ્યઃ-ચ-દીયતે ।

અસત્કૃત-અવજ્ઞાત-તત્-તામસ-ઉદાહતમ્ ॥

અ. અર્થ=યત્-દાન-અદેશકાલે-અપાત્રેભ્યઃ-અસત્કૃત-ચ-અવજ્ઞાત-દીયતે-જે દાન અપવિત્ર દેશ-કાળમાં અપાત્રોને સત્કાર વિના અને તિરસ્કાર પૂર્વક અપાય છે, તત્-તામસ-ઉદાહત-તે દાનને તામસ કહેલું છે.

ગુ. અર્થ=જે દાન અપવિત્ર દેશકાળમાં અપાત્રોને સત્કાર વિના અને તિરસ્કારપૂર્વક અપાય છે. તે દાનને તામસ દાન કહેલું છે.

ઓંતત્સદિતિ નિર્દેશો, બ્રહ્મણ્યુચ્ચિવિધસ્સ્મૃતઃ ।

બ્રાહ્મણાસ્તેન વેદાશ્ચ, યજ્ઞાશ્ચ વિહિતાઃ પુરા ॥૨૩॥

પદ=ઓંતત્-સત્-ઇતિ-નિર્દેશ-બ્રહ્મણઃ-ત્રિવિધઃ-સ્મૃતઃ ।

બ્રાહ્મણાઃ-તેન-વેદાઃ-ચ-યજ્ઞાઃ-ચ-વિહિતાઃ-પુરા ॥

અ. અર્થ=ઓં-તત્-સત્-ઇતિ-બ્રહ્મણઃ-નિર્દેશઃ-ત્રિવિધઃ-સ્મૃતઃ-ઓમ્ તત્ અને સત્ ઐમ બ્રહ્મનો નિર્દેશ ત્રણ પ્રકારનો કહેલો છે. તેન-પુરા-બ્રાહ્મણાઃ-ચ-વેદાઃ-

અ-યજ્ઞાઃ-વિહિતાઃ-તે વડે સૃષ્ટિના આદિ કાળમાં બ્રહ્મણે
અને વેદો તથા યજ્ઞો સૂચ્યા છે.

ગુ. અર્થ=ઓમ્ તત્ અને સત્ એમ બ્રહ્મનો નિર્દેશ વળી પ્રકા-
રનો દેહેલો છે. તે વડે સૃષ્ટિના આદિ કાળમાં બ્રાહ્મણે અને વેદો
તથા યજ્ઞો સૂચ્યા છે.

તસ્માદ્દોમિત્યુદાહૃત્ય, યજ્ઞદાન તપઃ ક્રિયાઃ ।

પ્રવર્તન્તે વિધાનોક્તા, સ્સતતં બ્રહ્મવાદિનામ્ ॥૨૪॥

પદ=તસ્માત્-ઓંધતિ-ઉદાહૃત્ય-યજ્ઞદાનતપઃક્રિયાઃ ।

પ્રવર્તન્તે-વિધાનોક્તાઃ-સતતં-બ્રહ્મવાદિનામ્ ॥

અ. અર્થ=તસ્માત્-ઓંધતિ-ઉદાહૃત્ય-તેટલા માટે
ઓમ્ એ પ્રમાણે બોલીને બ્રહ્મવાદિનામ્-વિધાનોક્તાઃ-
યજ્ઞદાનતપઃ-ક્રિયાઃ-સતતં-પ્રવર્તન્તે-બ્રહ્મવાદીઓની
વિધિશાસ્ત્રે દેહેલી યજ્ઞ, દાન અને તપની ક્રિયાઓ નિરંતર
પ્રવર્તે છે.

ગુ. અર્થ=તેટલા માટે ઈ એ પ્રમાણે બોલીને બ્રહ્મવાદીઓની
વિધિશાસ્ત્રે દેહેલી યજ્ઞ, દાન અને તપની ક્રિયાઓ નિરંતર પ્રવર્તે છે.

તદિત્યનભિસન્ધાય, ફક્તં યજ્ઞતપઃ ક્રિયાઃ ।

દાનક્રિયાશ્ચ વિવિધાઃ, ક્રિયન્તે મોક્ષકાંક્ષિભિઃ ॥૨૫॥

પદ=તત્-ધતિ-અનભિસન્ધાય-ફક્તં-યજ્ઞતપઃક્રિયાઃ ।

દાનક્રિયાઃ-અ-વિવિધાઃ-ક્રિયન્તે-મોક્ષકાંક્ષિભિઃ ॥

અ. અર્થ=તત્-ધતિ-બ્રહ્મનું તત્ એ પ્રકારનું નામ
(બોલીને ફક્તં-અનભિસન્ધાય-ફક્તને નહિ ધન્યોને યજ્ઞ-

તપા ક્રિયા;યસ તથા તપની ક્રિયાઓ ચ-અને વિવિધાઃ-
દાનક્રિયા-બ્રુદાબ્રુદા પ્રકારની દાન ક્રિયાઓ મોક્ષકાં-
ક્ષિભિ-ક્રિયંતે-મોક્ષને ઇચ્છનારાઓએ કરાય છે.

શુ અર્થ=અક્ષનું તત્ત્વ એ પ્રકારનું નામ બોલીને, ફલને નહીં
ઈચ્છીને યસ તથા તપની ક્રિયાઓ અને બ્રુદાબ્રુદા-પ્રકારની દાન
ક્રિયાઓ મોક્ષને ઇચ્છનારાઓએ કરાય છે

સદ્ભાવે સાધુભાવે ચ, સદિત્યે તત્પ્રયુજ્યતે ।

પ્રશસ્તે કર્મણિ તથા, સચ્છબ્દઃ પાર્થ યુજ્યતે ।

પદ=સદ્ભાવે-સાધુભાવે-ચ-સત્-ઇતિ-એતત્-પ્રયુજ્યતે ।

પ્રશસ્તે-કર્મણિ-તથા-સચ્છબ્દ-પાર્થ-યુજ્યતે ॥

અ અર્થ=સદ્ભાવે-ચ-સાધુભાવે-સદ્ભાવમા અને
સાધુભાવમા સત્-ઇતિ-એતત્-પ્રયુજ્યતે-સત્ એવી
રીતનો શબ્દ જોડાય છે. તથા-પ્રશસ્તે-કર્મણિ-તથા એક
કર્મમા (પણ) પાર્થ-સત્-શબ્દઃ-યુજ્યતે-હે પાર્થ ! સત્
શબ્દ જોડાય છે.

શુ અર્થ=સદ્ભાવમા અને સાધુભાવમા સત્ એરી રીતનો
શબ્દ જોડાય છે. તથા એક કર્મમા પણ હે પાર્થ ! સત્ શબ્દ
જોડાય છે.

યજ્ઞેતપસિદાને ચ, સ્થિતિઃ સદિતિ ચોચ્યતે ।

કર્મ ચૈવ તદર્થાય, સદિત્યેવાભિધીયતે ॥ ૨૭ ॥

પદ=યજ્ઞે-તપસિ-દાને-ચ-સ્થિતિ-સત્-ઇતિ-ચ-ઉચ્યતે ।

કર્મ-ચ-એવ-તદર્થાય-સત્-ઇતિ-એવ-અભિધીયતે ॥

અ. અર્થ=ચજ્ઞે-ચ-તપસિ-ચ-દાને-સ્થિતિઃ-
યજ્ઞમાં અને તપમાં તથા દાનમાં (જે) સ્થિતિ (છે તે
પણ) સત્-ઇતિ-ઉચ્યતે-સત્ એમ કહેવાય છે. ચ-
તદર્થીયં-કર્મ-એવ-સત્-આભિધીયતે-અને તદર્થીય
કર્મ પણ સત્ એમજ કહેવાય છે.

ગુ. અર્થ=યજ્ઞમા અને તપમા તથા દાનમા જે સ્થિતિ છે તે
પણ સત્ એમ કહેવાય છે. અને તદર્થીય કર્મ પણ સત્ એમજ
કહેવાય છે.

અશ્રદ્ધયા હૃતં દત્તં, તપસ્તપ્તં કૃતં ચ યત્ ।
અસદિત્યુચ્યતે પાર્થ, ન ચ તત્પ્રેત્યનો ધહ ॥૨૮॥

પદ=અશ્રદ્ધયા-હૃતં-દત્તં-તપઃ-તપ્તં-કૃતં=ચ-યત્ ।

અસત્-ઇતિ-ઉચ્યતે-પાર્થ-ન-ચ-તત્-પ્રેત્ય-નો-ધહ ॥

અ. અર્થ=અશ્રદ્ધયા-હૃતં-દત્તં-તપઃ-તપ્તં-
અશ્રદ્ધાથી હોમેણ, દીધેણ, તપ કરેણ, ચ-યત્-કૃતમ્-
અને જે કરેણ (છે તે) અસત્-ઇતિ-ઉચ્યતે-અસત્
એમ કહેવાય છે. પાર્થ-હે પાર્થ ! તત્-પ્રેત્ય-ન-ચ-ધહ-
નો-તે મરીને-પરલોકમાં નથી અને અહીં (પણ) નથી.

ગુ. અર્થ=અશ્રદ્ધાથી હોમેણ, દીધેણ, તપ કરેણ, અને જે કરેણ
છે તે અસત્ એમ કહેવાય છે. હે પાર્થ ! તે મરીને પરલોકમાં નથી
અને અહીં પણ નથી.

ઈ. શ્રી. લ. ગી. નો શ્રદ્ધાત્રય વિભાગ નામનો અ. ૧૭ મો.

સમાપ્ત.

સંન્યાસ યોગ—અધ્યાય ૧૮ મો.

અર્જુન ઉવાચ—અર્જુન યોધ્યા.

સંન્યાસસ્ય મહાબાહો, તત્ત્વમિચ્છામિવેદિતુમ્ ।

ત્યાગસ્ય ચ દુષીકેશ, પૃથક્કેશિનિષૂદન ॥ ૧ ॥

પદ=સંન્યાસસ્ય—મહાબાહો—તત્ત્વ—ઈચ્છામિ—વેદિતુમ્ ।

ત્યાગસ્ય—ચ—દુષીકેશ—પૃથક્—કેશિનિષૂદન ॥

અ. અર્થ=મહાબાહો—કેશિનિષૂદન—દુષીકેશ—
હે મહાબાહો ! હે કેશી કેત્યનો નાશ કરનારો ! હે હુષી-
કેશ ! સંન્યાસસ્ય—ચ—ત્યાગસ્ય—તત્ત્વ—પૃથક્—વેદિતુમ્—
ઈચ્છામિ—સંન્યાસના અને ત્યાગ તત્ત્વને સિન્ન સિન્ન
જાણવાને ઇચ્છું છું.

શુ. અર્થ=હે મહાબાહો ! હે કેશી કેત્યનો નાશ કરનારો ! હે
હુષીકેશ ! સંન્યાસના અંતે ત્યાગના તત્ત્વને હું ભિન્ન, ભિન્ન જાણવાને
છાહું છું.

શ્રી ભગવાન્ ઉવાચ—શ્રી ભગવાન્ યોધ્યા.

કામ્યાનાં કર્મણાં ન્યાસં, સંન્યાસં કવયો વિદુઃ ।

સર્વકર્મફલત્યાગં, બ્રાહ્મસ્ત્યાગં વિચક્ષણાઃ ॥ ૨ ॥

પદ=કામ્યાનાં—કર્મણાં—ન્યાસં—સંન્યાસં—કવયો—વિદુઃ ।

સર્વકર્મફલત્યાગં—બ્રાહ્મ—ત્યાગં—વિચક્ષણાઃ ॥

અ. અર્થ=કામ્યાનાં-કર્મણાં-ન્યાસ-કવયઃ-સં-
ન્યાસ-વિદુઃ-કામ્ય કર્મના ન્યાસને પડિતો સંન્યાસ કહે
છે. (અને) સર્વકર્મફલત્યાગ-વિચક્ષણાઃ-ત્યાગ-
પ્રાહુઃ-સર્વ કર્મના ફલના ત્યાગને પડિતો ત્યાગ કહે છે.

શુ. અર્થ=કામ્ય કર્મના ન્યાસને પડિતો સંન્યાસ કહે છે. અને
સર્વકર્મના ફલના ત્યાગને પડિતો ત્યાગ કહે છે.

તાજ્યદોષવદિત્યેકે, કર્મપ્રાહુર્મનીપિણુઃ ।

યજ્ઞદાનતપઃ કર્મ, ન ત્યાજ્યમિતિઆપરે ॥ ૩ ॥

પદ=ત્યાજ્ય-દોષવત્-ઇતિ-એક-કર્મ-પ્રાહુઃ-મનીપિણુઃ ।

યજ્ઞદાનતપઃ કર્મ-ન-ત્યાજ્ય-ઇતિ-અ-અપરે ॥

અ. અર્થ=એકે-મનીપિણુઃ-કેટલાએક બુદ્ધિમાનો
દોષવત્-કર્મ-ત્યાજ્ય-પ્રાહુઃ-દોષવાળું કર્મ ત્યજવા-
ચોખ્ખું છે એમ કહે છે. અ-યજ્ઞદાનતપઃ-કર્મ-ત્યાજ્ય-
ન-ઇતિ-અપરે-અને યજ્ઞ, દાન, અને તપરૂપ કર્મ ત્યજવા
ચોખ્ખું નથી એમ બીજાઓ (કહે છે.)

શુ. અર્થ=કેટલાએક બુદ્ધિમાનો દોષવાળું કર્મ ત્યજવા ચોખ્ખું
છે એમ કહે છે અને યજ્ઞ, દાન અને તપરૂપ કર્મ ત્યજવા યોગ
નથી એમ બીજાઓ કહે છે.

નિશ્ચયં શ્રુણુ મે તત્ર, ત્યાગે ભરત સતતમ ।

ત્યાગોહિ પુરૂષ વ્યાઘ્ર, ત્રિવિધઃ સંપ્રકીર્તિતઃ ॥૪॥

પદ=નિશ્ચય-શ્રુણુ-મે-તત્ર-ત્યાગે-ભરતસતતમ ।

ત્યાગઃ-હિ-પુરૂષવ્યાઘ્ર-ત્રિવિધઃ-સંપ્રકીર્તિતઃ ॥

અ. અર્થ=ભારતસત્તમ-તત્ર-ત્યાગે-મે-નિશ્ચય-
શ્રુણુ-હે ભગ્ત શ્રેષ્ઠ-પાર્થ ! ત્યાં ત્યાગમાં મારો નિશ્ચય
સાબળ. પુરૂષવ્યાધ્ર-હિ-ત્યાગઃ-ત્રિવિધઃ-સ'પ્રકીર્તિતઃ-
હે પુરૂષ વ્યાધ્ર ! નિશ્ચય ત્યાગ ત્રણ પ્રકારનો કહ્યો છે.

શુ. અર્થ=હે પાર્થ એ ત્યાગમાં મારો નિશ્ચય સાબળ. હે
પુરૂષ વ્યાધ્ર ! નિશ્ચય ત્યાગ ત્રણ પ્રકારનો કહ્યો છે.

યજ્ઞોદાનંતપઃ કર્મ, ન ત્યાજ્યં કાર્યં મેવતત્ ।

યજ્ઞોદાનંતપશ્ચેવ, પાવનાનિમનીષિણામ્ ॥ ૫ ॥

પદ=યજ્ઞદાનંતપઃ કર્મ-ન-ત્યાજ્યં-કાર્યં-એવ-તત્ ।

યજ્ઞ-દાનં-તપઃ-ચ-એવ-પાવનાનિ-મનીષિણામ્ ॥

અ. અર્થ=યજ્ઞદાનંતપઃ કર્મ-ત્યાજ્યં-ન-તત્-કાર્યં
એવ-યજ્ઞ, દાન અને તપરૂપ કર્મ તજવા યોગ્ય નથી. તે
કરવા યોગ્યજ (છે) યજ્ઞઃ-દાનં-ચ-તપઃ-એવ-યજ્ઞ, દાન
અને તપ એ તો મનીષિણાં-પાવનાનિ-બુદ્ધિમાનોને
પવિત્ર કરનારા છે.

શુ. અર્થ=યજ્ઞ, દાન અને તપરૂપ કર્મ તજવા યોગ્ય નથી. પણ
તે કરવા યોગ્યજ છે. યજ્ઞ, દાન અને તપ એ તો બુદ્ધિમાનોને પવિત્ર
કરનારા છે.

એતાન્યપિતુકર્માણિ, સંગંત્યકત્વાક્ષાણિ ચ ।

કર્તવ્યાનીતિમેપાર્થ, નિશ્ચિતં મતમુત્તમમ્ ॥ ૬ ॥

પદ=એતાન-અપિ-તુ-કર્માણિ-સંગં-ત્યકત્વા-ક્ષાણિ-ચ

કર્તવ્યાનિ-ધત્તિ-મે-પાર્થ-નિશ્ચિતં-મતં-ઉત્તમમ્ ॥

અ અર્થ=તુ—એતાનિ—કર્માણિ—અપિ—સંગ—
ચ—કલાનિ—ત્યકત્વા—કર્તવ્યાનિ—વળી એ કર્મો પણ સંગ
અને કળ તણને કરવા યોગ્ય (છે) ઇતિ—પાર્થ—મે—
નિશ્ચિત—ઉત્તમ—મત—એ પ્રભાણે હે પાર્થ ! મારું નિશ્ચિત
અને ઉત્તમ મત છે

શુ અર્થ=વળી એ કર્મો પણ સંગ અને કળ તણને કરવા
યોગ્ય છે એ પ્રભાણે હે પાર્થ ! મારું નિશ્ચિત અને ઉત્તમ મત છે.

નિયતસ્ય તુ સંન્યાસઃ, કર્મણો નોપપદ્યતે ।

મોહાત્તસ્ય પરિત્યાગ, સ્તામસઃ પરિકીર્તિતઃ ॥૭૥॥

પદ=નિયતસ્ય—તુ—સંન્યાસઃ—કર્મણુઃ—ન—ઉપપદ્યતે ।

મોહાત્—તસ્ય—પરિત્યાગ—તામસઃ—પરિકીર્તિત ॥

અ અર્થ=તુ—નિયતસ્ય—કર્મણુ—સંન્યાસઃ—ઉપ-
પદ્યતે—ન—જેથી હવે નિત્યકર્મનો સંન્યાસ ઘટતો નથી.
તસ્ય—મોહાત્—પરિત્યાગ—તામસઃ—પરિકીર્તિતઃ—
તેનો મોહથી પરિત્યાગ (તે) તામસ કહેવાયો છે.

શુ. અર્થ=જેથી હવે નિત્ય કર્મનો સંન્યાસ ઘટતો નથી તેનો
મોહથી પરિત્યાગ કરવો તે તામસ કહેવાયો છે.

દુઃખમિત્યેવયત્કર્મ, કાયકલેશભયાત્યજેત્ ।

સકૃત્વા રાજસં ત્યાગં, નૈવ ત્યાગફલં લભેત્ ॥૭૮॥

પદ=દુ ખં—ઇતિ—એવ—યત્—કર્મ—કાયકલેશભયાત્—ત્યજેત્ ।

સ—કૃત્વા—રાજસં—ત્યાગં—ન—એવ—ત્યાગફલં—લભેત્ ॥

અ. અર્થ=યત્-કર્મ-દુઃખ-ધતિ-એવ-કાયકલેશ-ભયાત્-ત્યજેત્-જે કર્મને દુઃખરૂપ છે એમજ માનીને કાયકલેશની ભયથી તજે. સઃ-રાજસ-ત્યાગ-કૃત્વા-ત્યાગફલ-ન-એવ-લભેત્-તે રાજસ ત્યાગને કરીને ત્યાગના ફળને નજ પામે.

૧. ગુ. અર્થ=જે નિત્ય કર્મને દુઃખરૂપ છે એમજ માનીને કાય-લેશના ભયથી તજે, તે મનુષ્ય એ ગજસ ત્યાગને કરીને ત્યાગના ફળને નજ પામે.

કાર્યમિત્યેવયત્કર્મ, નિયતં ક્રિયતેઽનુન ।

સંગંત્યકૃત્વા ફલં ચૈવ, સત્યાગસસાત્ત્વિકો મતઃ ॥૬૥॥

પદ=કાર્ય-ધતિ-એવ-યત્-કર્મ-નિયત-ક્રિયતે-અનુન ।

સંગ-ત્યકૃત્વા-ફલ-ચ-એવ-સ-ત્યાગ-સાત્ત્વિક-મતઃ ॥

અ. અર્થ=કાર્ય-એવ-ધતિ-કરવા યોગ્યજ (છે) એમ (માનીને) અનુન-નિયત-યત્-કર્મ-સંગ-ચ-ફલ-ત્યકૃત્વા-એવ-ક્રિયતે-હે, અનુન ! વિધિએ કહેલું જે નિત્ય કર્મ છે તે સંગને અને ફળને તજીને જ કરાય છે. સઃ-ત્યાગ-સાત્ત્વિક-મતઃ-તે ત્યાગ સાત્ત્વિક માનેલો છે.

ગુ. અર્થ=કરવા યોગ્યજ છે. એમ માનીને હે અનુન ! વિધિએ કહેલું જે નિત્યકર્મ છે, તે સંગને અને ફળને તજીનેજ કરાય છે. તે ત્યાગ સાત્ત્વિક માનેલો છે.

ન દ્વેષ્ય કુશલં કર્મ, કુશલેનાનુપજ્જતે ।

ત્યાગી સત્ત્વસમાવિષ્ટો, મેધાવી છિન્ન સંશયઃ ॥૧૦॥

૫૬=ન-દ્વેષિ-અકુશલં-કર્મ-કુશલે-ન-અનુપજ્જતે ।

ત્યાગી-સત્ત્વસમાવિષ્ટઃ-મેધાવી-છિન્નસંશયઃ ॥

અ. અર્થ=સત્ત્વસમાવિષ્ટઃ-મેધાવી-છિન્નસં-
શયઃ-શુદ્ધ અંતઃકરણ વાળો, બુદ્ધિમાન (અને) સંશય
વિનાનો ત્યાગી-અકુશલં-કર્મ-ન-દ્વેષિ-ત્યાગી અકુશલ
કર્મનો નથી દ્વેષ કરતો (અને) કુશલે-ન-અનુપજ્જતે-
કુશલ કર્મમાં નથી પ્રીતિ કરતો.

ગુ. અર્થ=શુદ્ધ અંતઃકરણવાળો, બુદ્ધિમાન અને સંશય વિનાનો
ત્યાગી પુરૂષ અકુશલ કર્મનો દ્વેષ કરતો નથી. અને કુશલ કર્મમાં
પ્રીતિ કરતો નથી.

નહિ દેહ ભૃતાશક્યં, ત્યક્તું કર્માણ્ય શેષતઃ ।

યસ્તુ કર્મફલ ત્યાગી, સત્યાગીત્યભિધીયતે ॥૧૧॥

૫૬=ન-હિ-દેહભૃતા-શક્યં-ત્યક્તું-કર્માણિ-અશેષતઃ ।

યઃ-તુ-કર્મફલત્યાગી-સઃ-ત્યાગી-ઘટિ-અભિધીયતે ॥

અ. અર્થ=હિ-દેહભૃતા-અશેષતઃ-કર્માણિ-ત્યક્તું-
ન-શક્યં-એટલા માટે દેહાભિમાનીએ બાકી ન રહે એવી
રીતે કર્મો તજવાને શક્ય નથી. તુ-યઃ-કર્મફલત્યાગી-
સઃ-ત્યાગી-ઘટિ-અભિધીયતે-માટે જે કર્મનાં ફળને
તજે છે, તે ત્યાગી છે એમ કહેવાય છે.

શુ. અર્થ=એટલા માટે દેહાભિમાનીએ બાકી ન રહે એવી રીતે કર્મો તજવાને શક્ય નથી માટે જે કર્મનાં ફળને તજે છે, તે ત્યાગી છે એમ કહેવાય છે.

અનિષ્ટ મિષ્ટં મિશ્રં ચ, ત્રિવિધં કર્મણુઃ ક્ષત્ત્વમ્ ।
ભવત્ય ત્યાગિનાં પ્રેત્ય, ન તુ સંન્યાસિનાં કવચિત્ ॥૨૨॥
પદ=અનિષ્ટ-ઈષ્ટ-મિશ્ર-ચ-ત્રિવિધ-કર્મણુ-ક્ષત્ત્વમ્ ।

ભવતિ-અત્યાગિનાં-પ્રેત્ય-ન-તુ-સંન્યાસિનાં-કવચિત્ ॥

અ. અર્થ=અનિષ્ટ-ઈષ્ટ-ચ-મિશ્ર-અનિષ્ટ, ઈષ્ટ અને મિશ્ર (એમ) ત્રિવિધ-કર્મણુ-ક્ષત્ત્વ-પ્રેત્ય-અત્યાગીનાં-ભવતિ-ત્રણ પ્રકારનું કર્મફળ મરણ પછી કર્મબદ્ધ અજ્ઞાનિજનોને થાય છે. તુ-સંન્યાસિનાં-કવચિત્-ન-પરંતુ સંન્યાસિઓને કદીપણ નથી થતું

શુ. અર્થ=અનિષ્ટ, ઈષ્ટ અને મિશ્ર એમ ત્રણ પ્રકારનું કર્મનું ફળ મરણ પછી કર્મબદ્ધ અજ્ઞાનિ જનોને થાય છે. પરંતુ સંન્યાસિઓને કદીપણ થતું નથી.

પંચેમાનિ મહાબાહો, કારણાનિ નિબોધમે ।
સાંખ્યે કૃતાન્તે પ્રોક્તાનિ, સિદ્ધયે સર્વકર્મણામ્ ॥૨૩॥
પદ=પંચ-ઇમાનિ-મહાબાહો-કારણાનિ-નિબોધ-મે ।

સાંખ્યે-કૃતાન્તે-પ્રોક્તાનિ-સિદ્ધયે-સર્વકર્મણામ્ ॥

અ અર્થ=મહાબાહો-સર્વકર્મણાં-સિદ્ધયે-હે અર્જુન ! સર્વ કર્મોની સિદ્ધિને માટે કૃતાંતે-સાંખ્યે-

પ્રોક્તાનિ-સર્વ કર્મની સમાપ્તિ વાળા સાંખ્યમાં કહેલાં
કર્મો-પંચ-કારણાનિ-મે-નિબોધ-આ પાંચ કાર-
ણોને તું મારાથી સાલજા.

ગુ. અર્થ=હે અર્જુન! સર્વ કર્મોની સિદ્ધિને માટે સર્વ
કર્મની સમાપ્તિ વાળા સાંખ્યશાસ્ત્રમાં કહેલા આ પાંચ કારણોને તું
મારાથી સાલજા.

અધિષ્ઠાનં તથા કર્તા, કરણં ચ પૃથક્વિધમ્ ।

વિવિધાશ્ચ પૃથક્ ચેષ્ટાઃ, દેવં ચૈવાત્ર પંચમમ્ ॥૧૪॥

પદ=અધિષ્ઠાનં-તથા-કર્તા-કરણં-ચ-પૃથક્વિધમ્ ।

વિવિધા-ચ-પૃથક્-ચેષ્ટા-દૈવ-ચ-એવ-અત્ર-પંચમમ્ ॥

અ. અર્થ=અધિષ્ઠાનં-તથા-કર્તા-ચ-પૃથક્-
વિધં-કરણં-ચ-અધિષ્ઠાન તથા કર્તા અને નાના પ્રકાર-
નું કરણ વળી વિવિધાઃ-પૃથક્-ચેષ્ટાઃ-નાના પ્રકારની
ભિન્ન ભિન્ન ચેષ્ટાઓ ચ-એવ-અત્ર-પંચમં-દૈવં-તેમજ
અહીં પાંચમું દૈવ (છે.)

ગુ. અર્થ=અધિષ્ઠાન તથા કર્તા અને નાના પ્રકારનું કરણ
વળી નાના પ્રકારની ભિન્ન ભિન્ન ચેષ્ટાઓ તેમજ અહીં પાંચમું દૈવ છે.

શરીર વાડ્મનોભિર્ય, ત્કર્મપ્રારભતે નરઃ ।

ન્યાય્યં વા વિપરીતં વા, પચ્ચેતે તસ્ય હેતવઃ ॥૧૫॥

પદ=શરીરવાડ્મનોભિ-ચત્-કર્મ-પ્રારભતે-નરં ।

ન્યાય્યં-વા-વિપરીતં-વા-પંચ-એતે-તસ્ય-હેતવઃ ॥

અ. અર્થ=નર:-શરીરવાદ્-મનોભિ:-માણસ શરીર
વાણી અને મનવડે યત્-ચાચ્ચ-વા-વિપરીત-વા-
કર્મ-આરભતે-જે ધર્મવાળું અથવા અધર્મવાળું કર્મ કરે
તસ્ય-હેતવ:-એતે-પંચ-તેનાં કારણ એ પાંચ છે.

શુ. અર્થ=માણસ શરીર વાણી અને મન વડે જે ધર્મવાળું
અથવા અધર્મવાળું કર્મ કરે છે. તેનાં કારણ એ પાંચ છે.

તત્રૈ વંસતિકર્તાર, માત્માનં કેવલં તુયઃ ।

પશ્યત્યકૃત બુદ્ધિવા, નસપશ્યતિ દુર્મતિઃ ॥૧૬॥

દ=તત્ર-એવં-સતિ-કર્તારં-આત્માનં-કેવલં-તુ-યઃ ।

પશ્યતિ-અકૃતબુદ્ધિવાત્-ન-સ:-પશ્યતિ-દુર્મતિઃ ॥

અ. અર્થ=તત્ર-એવં-સતિ-યઃ-કેવલં-આત્માનં-
-તુ-કર્તારં-પશ્યતિ-ત્યાં એ પ્રમાણે પાંચ કરણો કર્તા
હોવા છતાં જે શુદ્ધ આત્માનેજ કર્તા બુદ્ધિ છે. સ:-
દુર્મતિઃ-અકૃતબુદ્ધિવાત્-ન-પશ્યતિ-તે દુર્બુદ્ધિ અકૃત-
બુદ્ધિપણથી જોતો નથી.

શુ. અર્થ=ત્યાં એ પ્રમાણે પાંચ કરણો કર્તા હોવા છતાં જે
શુદ્ધ આત્માને જ કર્તા માને છે. તે દુષ્ટમતિવાળો પુરૂષ અકૃત બુદ્ધિ-
પણથી જોતો નથી-સમજતો નથી.

યસ્યનાહં કૃતો ભાવો, બુદ્ધિર્યસ્ય ન લિપ્યતે ।

હત્વાપિસદ્યમાંલોકા, નહન્તિ ન નિબદ્ધતે ॥૧૭॥

પદ=યસ્ય-ન-અહંકૃતઃ-ભાવઃ-બુદ્ધિઃ-યસ્ય-ન-લિપ્યતે ।

હત્વા-અપિ-સ-ઈમાન્-લોકાન્-ન-હન્તિ-ન-
નિબદ્ધયતે ॥

અ. અર્થ=યસ્ય-અહકૃતઃ-ભાવઃ-ન-જે માણુ-
સને અહકૃત ભાવ નથી (ને) યસ્ય-બુદ્ધિઃ-લિપ્યતે-
ન-જેની બુદ્ધિ લેપાતી નથી સઃ-ઈમાન્-લોકાન્-હત્વા-
અપિ-ન-હન્તિ-ન-નિબદ્ધયતે-તે-પુરૂષ આ લોકોને
હણીને પણ નથી હણતો (તથા) નથી બધાતો.

શુ. અર્થ=જે માણુસને અહકૃતભાવ નથી ને જેની બુદ્ધિ
લેપાતી નથી તે પુરૂષ આલોકોને હણીને પણ હણતો નથી તથા
બધાતો નથી

જ્ઞાનં જ્ઞેયં પરિજ્ઞાતા, ત્રિવિધા કર્મયોદના ।

કરણું કર્મ કર્તેતિ, ત્રિવિધઃ કર્મસંગ્રહઃ ॥૧૮॥

૫૬=જ્ઞાન-જ્ઞેય-પરિજ્ઞાતા-ત્રિવિધા-કર્મયોદના ।

કરણુ-કર્મ-કર્તા-ઇતિ-ત્રિવિધ-કર્મસંગ્રહ ॥

અ અર્થ=જ્ઞાનં-જ્ઞેયં-પરિજ્ઞાતા-જ્ઞાન, જ્ઞેય (અને)
પરિજ્ઞાતા એ ત્રિવિધા-કર્મયોદના-ત્રણ પ્રકારની કર્મ
પ્રવર્ત્તિકા છે કરણું-કર્મ-કર્તા-ઇતિ-ત્રિવિધઃ-કર્મ-
સંગ્રહઃ-અને કરણુ, કર્મ તથા કર્તા એમ ત્રણ પ્રકારનો
આશ્રય છે.

શુ અર્થ=જ્ઞાન, જ્ઞેય અને પરિજ્ઞાતાએ ત્રણ પ્રકારની કર્મની
પ્રવૃત્તિ છે અને કરણુ, કર્મ તથા કર્તા એમ ત્રણ પ્રકારનો કર્મનો
આશ્રય છે.

જ્ઞાનં કર્મ ચ કર્તા ચ, ત્રિધૈવ ગુણભેદતઃ ।

પ્રોચ્યતે ગુણ સંખ્યાને યથાવચ્છૃણુ તાન્યપિ ॥૧૯॥

૫૯=જ્ઞાનં-કર્મ-ચ-કર્તા-ચ-ત્રિધા-એવ-ગુણભેદતઃ ।

પ્રોચ્યતે-ગુણસંખ્યાને-યથાવત્-શ્રુણુ-તાનિ-અપિ ॥

અ. અર્થ=જ્ઞાનં-ચ-કર્મ-ચ-કર્તા-જ્ઞાન અને કર્મ
તથા કર્તા (એ) ગુણભેદતઃ-ગુણસંખ્યાને-ત્રિધા-
એવ-પ્રોચ્યતે-ગુણભેદથી સાંખ્યશાસ્ત્રમાં ત્રણ પ્રકારેજ કહે-
વાય છે. તાનિ-અપિ-યથાવત્-શ્રુણુ-તેમને પણ બરા-
બર સાંભળ.

શુ. અર્થ=જ્ઞાન અને કર્મ તથા કર્તા એ, ગુણભેદથી સાંખ્ય
શાસ્ત્રમાં ત્રણ પ્રકારેજ કહેવાય છે; તેમને પણ બરાબર સાંભળ.

સર્વભૂતેષુ યેનૈકં, ભાવમવ્યયમીક્ષતે ।

અવિભક્તાં વિભક્તેષુ, તજ્ઞાનં વિદ્ધિ સાત્ત્વિકમ્ ॥૨૦॥

૫૯=સર્વભૂતેષુ-યેન-એકં-ભાવં-અવ્યયં-ઈક્ષતે ।

અવિભક્તાં-વિભક્તેષુ-તત્-જ્ઞાનં-વિદ્ધિ-સાત્ત્વિકમ્ ॥

અ. અર્થ=યેન-વિભક્તેષુ-સર્વભૂતેષુ-એકં-
અવિભક્તાં-અવ્યયં-ભાવં-ઈક્ષતે-જે જ્ઞાનવડે ભિન્ન
ભિન્ન સર્વ ભૂતોમાં એક અવિભક્ત અવ્યય ભાવને (મનુષ્ય)
જુએ છે. તત્-જ્ઞાનં-સાત્ત્વિકં-વિદ્ધિ-તે જ્ઞાનને (તું)
સાત્ત્વિક જાણુ.

શુ. અર્થ=જે જ્ઞાન વડે ભિન્ન ભિન્ન મર્ત્ત ભૂતોમાં એક અવિ-
ભક્ત અવ્યય ભાવને મનુષ્ય જુએ છે. તે જ્ઞાનને તું સાત્ત્વિક જ્ઞાન જાણુ

પૃથક્ત્વેન તુ ચજ્ઞાનં, નાના ભાવાન્ પૃથગ્વિધાન્ ।

વેત્તિસર્વેષુ ભૂતેષુ, તજ્ઞાનં વિદ્ધિ રાજસમ્ ॥૨૧॥

પદ=પૃથક્ત્વેન-તુ-ચત્-જ્ઞાનં-નાનાભાવાન્-પૃથગ્વિધાન્ ।

વેત્તિ-સર્વેષુ-ભૂતેષુ-તત્-જ્ઞાન-વિદ્ધિ-રાજસમ્ ॥

અ. અર્થ=તુ-સર્વેષુ-ભૂતેષુ-ચત્-જ્ઞાનં-પૃથક્-
ત્વેન-પૃથગ્વિધાન્-નાનાભાવાન્ વેત્તિ વળી સર્વ ભૂતોમાં

જે જ્ઞાન જુદાપણા વડે ભેદ વિધિ નાના ભાવોને જાણે છે.

તત્-જ્ઞાનં-રાજસ-વિદ્ધિ-તે જ્ઞાનને (તુ) રાજસ જાણુ.

ગુ. અર્થ=વળી સર્વ ભૂતોમાં જે જ્ઞાન જુદાપણા વડે ભેદ-
વિધિ નાના ભાવોને જાણે છે. તે જ્ઞાનને તું રાજસ જ્ઞાન જાણુ.

યત્કૃત્સ્તન વદેકસ્મિન્, કાર્યં સક્તમહૈતુકમ્ ।

અતત્વાર્થ વદદપં ચ, તત્તામ સમુદાહૃતમ્ ॥૨૨॥

પદ=યત્-તુ-કૃત્સ્તનવત્-એકસ્મિન્-કાર્યં-સક્ત-અહૈતુકમ્ ॥

અતત્વાર્થવત્-અટપં-ચ-તત્-તામસ-ઉદાહૃતમ્ ॥

અ. અર્થ=તુ-ચત્-એકસ્મિન્-કાર્યં-કૃત્સ્તનવત્-

અક્ત-વળી જે જ્ઞાન એક (જ) કાર્યમાં પરિપૂર્ણ (અર્થ)

ની પેઠે અભિનિવેષવાળું અહૈતુક-અતરવાર્થવત્-ચ-

અટપં-યુક્તિ વિનાનું, તત્વાર્થ શૂન્ય તથા અટપ (છે)

તત્-તામસ-ઉદાહૃતમ્-તે જ્ઞાન જ્ઞાની પુરૂષોએ તામસ

કહ્યું છે.

ગુ. અર્થ=વળી જે જ્ઞાન એક જ કાર્યમાં પરિપૂર્ણ અર્થની પેઠે

અભિનિવેપવાણુ, યુક્તિ વિનાનુ, તત્ત્વાર્થ સ્વત્વ તથા અદ્ય છે તે જ્ઞાનને જ્ઞાની પુરૂષોએ તામસ કૃત્યુ છે.

નિયતં સંગરહિત, અરાગદ્વેષતઃ કૃતમ્ ।

અક્ષ પ્રેક્ષુના કર્મ, ચત્તસાત્વિક ભુવ્યતે ॥૨૩॥

પદ=નિયત-સંગરહિત-અરાગદ્વેષત-કૃતમ્ ।

અક્ષપ્રેક્ષુના-કર્મ-ચત્-તત્-સાત્વિક-ઉચ્યતે ॥

અ. અર્થ=સંગરહિત-ચત્-નિયત-અરાગદ્વેષતઃ-અક્ષપ્રેક્ષુના-કૃત-અગરહિત એવું જે નિયમિત કર્મ રાગદ્વેષ વિના ક્ષણની ઈચ્છાગહિત પુરૂષે કર્યું તત્-કર્મ-સાત્વિક-ઉચ્યતે-તે કર્મ સાત્વિક કહેવાય છે.

શુ. અર્થ=સંગરહિત એવું જે નિયમિત કર્મ રાગદ્વેષ વિના ક્ષણની ઈચ્છા તજનાગ પુરૂષે કર્યું તે કર્મ સાત્વિક કહેવાય છે.

યત્તુ કામેક્ષુના કર્મ, સાહંકારેણ વા પુનઃ ।

ક્રિયતે બહુલાયાસં, તદ્વાજ સમુદાહતમ્ ॥૨૪॥

પદ=યત્-તુ-કામેક્ષુના-કર્મ-સાહંકારેણ-વા-પુન ।

ક્રિયતે-બહુલાયાસ-તત્-રાજસં-ઉદાહતમ્ ॥

અ. અર્થ=તુ-પુન-કામેક્ષુના-વા-સાહંકારેણ-વળી સકામી તથા અહંકારવાળાએ યત્-બહુલાયાસ-કર્મ-ક્રિયતે-જે બહુ કલેશ આપનારું કર્મ કરાય ૩ તત્-રાજસં-ઉદાહતં-પુનઃ-તેને ગજસ કહ્યું છે

શુ. અર્થ=વળી સકામી તથા અહંકાર વાળાએ જે બહુ કલેશ આપનારું કર્મ કરાય છે તેને ગજસ કર્મ કહ્યું છે.

અનુ બન્ધં ક્ષયં હિંસા, મનપેક્ષ્ય ચૈ૩પમ્ ।

મોહા દારભ્યતે કર્મ, ચત્તામસ મુચ્યતે ॥૨૫॥

પદ=અનુબન્ધ-ક્ષય-હિંસા-અનપેક્ષ્ય-ચ-૧૦૩પમ્ ।

મોહાત્-આરભ્યતે-કર્મ-ચત્-તત્-તામસ-ઉચ્યતે ।

અ અર્થ=અનુબન્ધ-ક્ષય-હિંસા-ચ-૧૦૩પ-

અનુબન્ધ, ક્ષય, હિંસા અને ૧૦૩પને અનપેક્ષ્ય-ચત્-

મોહાત્-આરભ્યતે-નહિ વિચારીને જે મોહથી આરભાય

છે, તત્-કર્મ-તામસ-ઉચ્યતે-તે કર્મ તામસ કહેવાય છે.

ગુ અર્થ=અનુબન્ધ, ક્ષય, હિંસા અને ૧૦૩પને નહિ વિચારીને

જે કર્મ મોહથી આરભાય છે, તે કર્મ તામસ કહેવાય છે

મુક્તા સંગોડનહંવાદી, ધૃત્યુત્સાહ સમન્વિતઃ ।

સિદ્ધય સિદ્ધ્યોર્નિર્વિકારઃ, કર્તા સાત્વિક ઉચ્યતે ॥૨૬॥

પદ=મુક્તાસંગ-અનહંવાદી-ધૃત્યુત્સાહસમન્વિત- ।

સિદ્ધયસિદ્ધ્યો-નિર્વિકાર-કર્તા-સાત્વિક-ઉચ્યતે ।

અ અર્થ=મુક્તાસંગ-અનહંવાદી-ધૃત્યુત્સાહ-

સમન્વિતઃ-ફલની ઇન્દ્રિયાવિનાનો, અહ પશાવિનાનો, ધૃતિ

અને ઉત્સાહથી યુક્ત સિદ્ધયસિદ્ધ્યોઃ-નિર્વિકારઃ-કર્તા-

સાત્વિકઃ-ઉચ્યતે-સિદ્ધિ અને અસિદ્ધિમા વિકાર નહિત

કર્તા સાત્વિક કહેવાય છે

રાગી કર્મકલ પ્રેમ્ણ, હૃદ્યોહિંસાત્મકોડશુચિઃ ।

હર્ષ શોકાન્વિતઃ કર્તા, રાજસઃ પરિત્રીક્ષિતઃ ॥૨૭॥

પદ=રાગી-કર્મફલપ્રેમ્યુ-લુખ્ય-હિંસાત્મકઃ-અશુચિઃ ।

હર્ષશોકાન્વિત-કર્તા-રાજસ-પરિકીર્તિતઃ ॥

અ. અર્થ=રાગી-કર્મફલપ્રેમ્યુ-લુખ્યઃ-હિંસા-
ત્મકઃ-અશુચિઃ-રાગવાળો, કર્મફલની ઇચ્છાવાળો, લોભી,
હિંસા સ્વભાષવાળો, અપવિત્ર, હર્ષશોકાન્વિતઃ-કર્તા-
રાજસઃ-પરિકીર્તિતઃ-હર્ષશોકવડેયુક્ત, કર્તા રાજસ
કહેલો છે.

અયુક્તઃ પ્રાકૃતઃ સ્તબ્ધઃ, શકોનૈષ્ઠૃતિ કોઽલસઃ ।

વિપાદી દીર્ઘસૂત્રી ચ, કર્તાતામસ ઉચ્યતે ॥૨૮॥

પદ=અયુક્ત-પ્રાકૃત-સ્તબ્ધઃ-શક-નૈષ્ઠૃતિક-અલસ ।

વિપાદી-દીર્ઘસૂત્રી-ચ-કર્તા-તામસ-ઉચ્યતે ॥

અ. અર્થ=અ-અયુક્તઃ-પ્રાકૃતઃ-સ્તબ્ધઃ-શકઃ-
નૈષ્ઠૃતિકઃ-અલસઃ-વિપાદી-દીર્ઘસૂત્રી-કર્તા-તા-
મસઃ-ઉચ્યતે-તથા અયુક્ત, પ્રાકૃત, સ્તબ્ધ, શક, નૈષ્ઠૃતિક,
આલસ્ય, વિપાદવાળો અને દીર્ઘસૂત્રી કર્તા તામસ કહેવાય છે.

બુદ્ધિર્ભેદં ધૃતેશ્ચૈવ, ગુણતત્ત્વવિધં શૃણુ ।

પ્રોચ્યમાનમશેષેણ, પૃથક્ત્વેન ધનંજય ॥૨૯॥

પદ=બુદ્ધિ-ભેદ-ધૃતે-ચ-એવ-ગુણ-ત્રિવિધ-શ્રુણુ ।

પ્રોચ્યમાન-અશેષેણ-પૃથક્ત્વેન-ધનંજય ॥

અ. અર્થ=બુદ્ધિઃ-ચ-એવ-ધૃતેઃ-ગુણ-ત્રિવિધ-
બુદ્ધિના તેમજ ધૃતિના ગુણથી ત્રણ પ્રકારના

અશેષેણુ-પ્રારથમાન-લેદ-નિઃશેષ કહેવાતા લેદને
ધનંજય-પૃથક્ત્વેન-શ્રુણુ-હે ધનંજય ! તું વિવે-
કથી સાંભળ.

શુ. અર્થ=શુદ્ધિના તેમજ ધૃતિના શુભથી ત્રણ પ્રકારના નિઃશેષ
કહેવાતા લેદને હે ધનંજય ! તું વિવેકથી સાંભળ.

પ્રવૃત્તિં ચ નિવૃત્તિં ચ, કાર્યં કાર્યં ભયા ભયે ।

બંધં મોક્ષં ચ યાવેતિ, બુદ્ધિઃ સા પાર્થ સાત્ત્વિકી ॥૩૦॥

૫૬=પ્રવૃત્તિ-ચ-નિવૃત્તિ-ચ-કાર્યકાર્ય-ભયાભયે ।

બંધ-મોક્ષ-ચ-યા-વેતિ-બુદ્ધિ-સા-પાર્થ-સાત્ત્વિકી ॥

અ. અર્થ=પ્રવૃત્તિ-ચ-નિવૃત્તિ-કાર્યકાર્ય-ચ-
ભયાભયે-પ્રવૃત્તિ અને નિવૃત્તિને, કાર્યને અને અકાર્યને
ભયને અને અભયને (તથા) બંધ-ચ-મોક્ષ-યા-વેતિ-
બંધને અને મોક્ષને જે બુદ્ધિ જાણે છે. પાર્થ-સા-સા-
ત્ત્વિકી-બુદ્ધિઃ-હે પાર્થ ! તે સાત્ત્વિકી બુદ્ધિ (છે.)

શુ. અર્થ=પ્રવૃત્તિને અને નિવૃત્તિને, કાર્યને અને અકાર્યને,
તથા ભયને અને અભયને તથા બંધને અને મોક્ષને જે બુદ્ધિ જાણે
છે. હે પાર્થ ! તે સાત્ત્વિકી બુદ્ધિ છે.

યયા ધર્મમધર્મં ચ, કાર્યં આકાર્યમેવ ચ ।

અયથાવત્પ્રજનાતિ, બુદ્ધિઃ સા પાર્થ રાજસી ॥૩૧॥

૫૬=યયા-ધર્મ-અધર્મ-ચ-કાર્ય-ચ-અકાર્ય-એવ-ચ ।

અયથાવત્-પ્રજનાતિ-બુદ્ધિઃ-સા-પાર્થ-રાજસી ॥

અ. અર્થ=યયા-ધર્મ-ચ-અધર્મ-ને બુદ્ધિએ ધર્મને તથા અધર્મને ચ-એવ-કાર્ય-ચ-અકાર્ય-અયથાવત્-પ્રજ્ઞનાતિ-તેમજ કાર્યને તથા અકાર્યને અવાસ્તવિક જાણે છે પાર્થ-સા-બુદ્ધિઃ-રાજસી-હે પાર્થ ! તે બુદ્ધિ રાજસી છે.

શુ. અર્થ=જે બુદ્ધિએ ધર્મને તથા અધર્મને તેમજ કાર્યને તથા અકાર્યને મનુષ્ય અવાસ્તવિક જાણે છે. હે પાર્થ ! તે બુદ્ધિ રાજસી છે. અધર્મ ધર્મમિતિયા, મન્યતે તમસા વૃતા ।

સર્વાર્થાન્વિપરીતાંશ્ચ, બુદ્ધિઃ સા પાર્થ તામસી ॥૩૨॥
પદ=અધર્મ-ધર્મ-ઇતિ-યા-મન્યતે-તમસા-આવૃતા ।

સર્વાર્થાન્-વિપરીતાન્-ચ-બુદ્ધિઃ-સા-પાર્થ-તામસી ॥

અ. અર્થ=તમસા-આવૃતા-યા-અધર્મ-ધર્મ-ઇતિ-અજ્ઞાનથી ઢંકાએલી જે બુદ્ધિ અધર્મ તે ધર્મ છે એમ ચ-સર્વાર્થાન્-વિપરીતાન્-મન્યતે-તથા સર્વ અર્થોને વિપરીત માને છે, પાર્થ-સા-બુદ્ધિઃ-તામસી-હે પાર્થ ! તે બુદ્ધિ તામસી છે.

શુ. અર્થ=અજ્ઞાનથી ઢંકાએલી જે બુદ્ધિ અધર્મ તે ધર્મ છે એમ તથા સર્વ અર્થોને વિપરીત માને છે, હે પાર્થ તે બુદ્ધિ તામસી છે. ધૃત્યા યયા ધારયતે, મનઃ પ્રાણેન્દ્રિયક્રિયાઃ ।

યોગેનાવ્યભિચારિણ્યા, ધૃતિઃ સાપાર્થ સાત્ત્વિકી ॥૩૩॥
પદ=ધૃત્યા-યયા-ધારયતે-મનઃપ્રાણેન્દ્રિયક્રિયાઃ ।

યોગેન-અવ્યભિચારિણ્યા-ધૃતિઃ-સા-પાર્થ-સાત્ત્વિકી ॥

અ. અર્થ=યોગેન-અવ્યભિચારિણ્યા-યયા-ધૃત્યા-
||ગવડે અવ્યભિત એવી જે ધૃતિવડે મનઃપ્રાણે દ્રિયક્રિયાઃ-
ધારયતે-મન, પ્રાણ અને ઇન્દ્રિયની ક્રિયા ધારણ કરે છે પાર્થ-
ના-ધૃતિઃ-સાત્ત્વિકી-હે પાર્થ ! તે ધૃતિ સાત્ત્વિકી છે.)

શુ. અર્થ=યોગવડે અવ્યભિત એવી જે ધૃતિવડે મન, પ્રાણ અને
દ્રિયની ક્રિયા ધારણ કરે છે. હે પાર્થ તે ધૃતિ સાત્ત્વિકી છે.

યયા તુ ધર્મકામાર્થાન્, ધૃત્યા ધારયતેઽર્જુન ।

પ્રસંગેન ફલાકાંક્ષી, ધૃતિઃ સા પાર્થ રાજસી ॥૩૪॥

દ=યયા-તુ-ધર્મકામાર્થાન્-ધૃત્યા-ધારયતે-અર્જુન ।

પ્રસંગેન-ફલાકાંક્ષી-ધૃતિઃ-સા-પાર્થ-રાજસી ॥

અ. અર્થ=તુ-અર્જુન-યયા-ધૃત્યા-ધર્મકામા-
ર્થાન્-ધારયતે-વળી હે અર્જુન ! જે ધૃતિવડે (પુરુષ)
ધર્મ, કામ અને અર્થને ધારણ કરે છે (અને) પ્રસંગેન
-ફલાકાંક્ષી-પ્રસંગે ફલની ઇચ્છાવાળો થાય છે. પાર્થ-
સા-ધૃતિઃ-રાજસી-હે પાર્થ ! તે ધૃતિ રાજસી છે.

શુ. અર્થ=વળી હે અર્જુન ! જે ધૃતિવડે પુરુષ ધર્મ, કામ
અને અર્થને ધારણ કરે છે અને પ્રસંગે ફલની ઇચ્છા વાળો થાય
છે હે પાર્થ ! તે ધૃતિ રાજસી છે.

યયા સ્વપ્નં ભયં શોકં, વિપાદં મદમેવ ચ ।

ન વિમુચ્યતિ દુર્મેધા, ધૃતિઃ સાપાર્થ તામસી ॥૩૫॥

પદ=યયા-સ્વપ્નં-ભયં-શોકં-વિપાદં-મદં-એવ-ચ ।

ન-વિમુચ્યતિ-દુર્મેધા-ધૃતિઃ-સા-પાર્થ-તામસી ॥

અ. અર્થ=યયા-સ્વપ્ન-ભય-રોક-વિવાદ-અ-મદ-ને ધૃતિવડે સ્વપ્ન-નિદ્રા, ભય, રોક, વિવાદ અને મદને દુર્બોધાઃ-એવ-ન-વિમુચ્યતિ-દુર્બુદ્ધિવાળો પુરુષ કદાચિત્ નથી છોડતો પાર્થ-સા-ધૃતિઃ-તામસી-હે પાર્થ! તે ધૃતિ તામસી છે.

ગુ. અર્થ=ને ધૃતિવડે સ્વપ્ન-નિદ્રા, ભય, રોક, વિવાદ અને મદને દુર્બુદ્ધિવાળો પુરુષ કદાચિત્ નથી છોડતો. હે પાર્થ! તે ધૃતિ તામસી છે.

સુખંત્વિદાનીં ત્રિવિધં, શૃણુમે ભરતર્પણ ।
અભ્યાસાદ્રમતે યત્ર, દુઃખાન્તં ચ નિગચ્છતિ ॥૩૬॥
૧૬=સુખં-તુ-ઈદાનીં-ત્રિવિધં-શૃણુ-મે-ભરતર્પણ ।

અભ્યાસાત્-રમતે-યત્ર-દુઃખાન્તં-ચ-નિગચ્છતિ ॥

અ. અર્થ=તુ-ભરતર્પણ-ઈદાનીં-ત્રિવિધં-સુખં-મે-શૃણુ-વળી હે અર્જુન! હમણાં ત્રણ પ્રકારનાં સુખને મારાથી સાંભળ, યત્ર-અભ્યાસાત્-રમતે-ચ-દુઃખાન્તં-નિગચ્છતિ-ને સુખમાં મનુષ્ય અભ્યાસથી છે અને દુઃખના અંતને પામે છે.

ગુ. અર્થ=વળી હે અર્જુન! હમણાં ત્રણ મારાથી સાંભળ ને સુખમાં મનુષ્ય અભ્યાસ અને દુઃખના અંતને પામે છે.

યત્તદગ્રેવિપમિવ, પરિણામેન્મૃતોપમ
તત્સુખં સાત્વિકં પ્રોક્તં, માત્મણ્ય

પદ=યત્-તત્-અગ્રે-વિષં-ઇવ-પરિણામે-અમૃતોપમમ્ ।

તત્-સુખં-સાત્ત્વિકં-પ્રોક્તં-આત્મબુદ્ધિપ્રસાદજમ્ ॥

અ. અર્થ=યત્-તત્-અગ્રે-વિષં-ઇવ-જે સુખ પ્રથમ વિષ જેવું (છે. પણ) પરિણામે-અમૃતોપમં-તત્-પરિણામે અમૃતના જેવું (છે) તે આત્મબુદ્ધિપ્રસાદજ-સુખં-સાત્ત્વિકં-પ્રોક્તં-આત્મબુદ્ધિ પ્રસાદથી ઉત્પન્ન થયેલું સુખ સાત્ત્વિક કહેલું છે.

શુ. અર્થ=જે સુખ પ્રથમ વિષ જેવું છે પણ પરિણામે અમૃતના જેવું છે. તે આત્મબુદ્ધિ પ્રસાદથી ઉત્પન્ન થયેલું સુખ સાત્ત્વિક કહેલું છે.

વિષયેન્દ્રિય સંયોગા, ઘત્તદગ્રેડમૃતોપમમ્ ।

પરિણામે વિષમિવ, તત્સુખં રાજસંસ્મૃતમ્ ॥૩૮॥

પદ=વિષયેન્દ્રિયસંયોગાત્-યત્-તત્-અગ્રે-અમૃતોપમમ્ ।

પરિણામે-વિષં-ઇવ-તત્-સુખં-રાજસં-સ્મૃતમ્ ॥

અ. અર્થ=વિષયેન્દ્રિયસંયોગાત્-યત્-તત્-અગ્રે-અમૃતોપમં-વિષય અને ઇન્દ્રિયોના સંયોગથી ઉત્પન્ન થયેલું જે સુખ છે તે આરંભમાં અમૃતના જેવું (પણ) પરિણામે-વિષં-ઇવ-તત્-સુખં-રાજસં-સ્મૃતમ્-પરિણામે વિષ જેવું છે તે સુખને રાજસ કહેલું છે.

શુ. અર્થ=વિષય અને ઇન્દ્રિયોના સંયોગથી ઉત્પન્ન થયેલું જે સુખ છે તે આરંભમાં અમૃતના જેવું છે, પણ પરિણામે વિષ જેવું છે. તે સુખને રાજસ કહેલું છે.

યદગ્રેયાનુષન્ધે ચ, સુખં મોહનમાત્મનઃ ।

નિદ્રાલસ્ય પ્રમાદોત્થં, તત્તામસમુદાહૃતમ્ ॥૩૯॥

પદ=યત્-અગ્રે-ચ-અનુષન્ધે-ચ-સુખં-મોહનં-આત્મનઃ ।

નિદ્રાલસ્યપ્રમાદોત્થં-તત્-તામસં-ઉદાહૃતમ્ ॥

અ. અર્થ=યત્-સુખં-અગ્રે-ચ-અનુષન્ધે-આત્મનઃ-મોહનં-એ સુખ આરંભમાં અને પરિણામમાં બુદ્ધિને મોહ ઉપજાવનાર છે. ચ-નિદ્રાલસ્યપ્રમાદોત્થં-તત્-તામસં-ઉદાહૃતમ્-તથા નિદ્રા, આળસ અને પ્રમાદથી ઉત્પન્ન થયેલું છે. તે સુખ તામસ કહેલું છે.

ગુ. અર્થ=એ સુખ આરંભમાં અને પરિણામમાં બુદ્ધિને મોહ ઉપજાવનાર છે. તથા નિદ્રા, આળસ અને પ્રમાદથી ઉત્પન્ન થયેલું છે. તે સુખ તામસ કહેલું છે.

ન તદસ્તિ પૃથિવ્યાં વા, દિવિદેવેષુ વાપુનઃ ।

સત્ત્વં પ્રકૃતિર્નર્મુક્તં, યદેભિઃ સ્યાત્ ત્રિભિર્ગુણૈઃ ॥૪૦॥

પદ=ન-તત્-અસ્તિ-પૃથિવ્યાં-વા-દિવિ-દેવેષુ-વા-પુનઃ ।

સત્ત્વં-પ્રકૃતિર્નૈર્-મુક્તં-યત્-એભિઃ-સ્યાત્-ત્રિભિઃ-

ગુણૈઃ ॥

અ. અર્થ=પૃથિવ્યાં-વા-દિવિ-વા-પુનઃ-દેવેષુ-પૃથ્વીમાં કે સ્વર્ગમાં અથવા તે દેવલોકમાં તત્-સત્ત્વં-ન-અસ્તિ-તેષુ અત્ત્વ નથી (કે) યત્-એભિઃ-પ્રકૃતિ-

તિજૈઃ-ત્રિભિઃ-ગુણૈઃ-મુક્ત-સ્યાત્-ને આ પ્રકૃતિથી ઉત્પન્ન થયેલા ત્રણ ગુણોથી મુક્ત હોય.

ગુ. અર્થ=પૃથ્વીમા કે સ્વર્ગમા અથવા તો દેવલોકમા તેવું મત્તન થયા કે ને આ પ્રકૃતિથી ઉત્પન્ન થયેના ત્રણ ગુણોથી મુક્ત હોય.

આહાણુ ક્ષત્રિય વિશાં, શૂદ્રાણાં ચ પરન્તપ ।

કર્માણિ પ્રવિભક્તાનિ, સ્વભાવ પ્રભવૈર્ગુણૈઃ ॥૪૧॥

પદ=આહાણુક્ષત્રિયવિશા-શૂદ્રાણાં-ચ-પરતપ ।

કર્માણિ-પ્રવિભક્તાનિ-સ્વભાવપ્રભવૈ-ગુણૈઃ ॥

અ. અર્થ=પરન્તપ—આહાણુક્ષત્રિયવિશાં—ચ-શૂદ્રાણાં—હે અર્જુન ! આહાણુ, ક્ષત્રિય અને વૈશ્યોના અને શૂદ્રોના કર્માણિ-સ્વભાવપ્રભવૈઃ-ગુણૈઃ-પ્રવિભક્તાનિ-કર્મો સ્વભાવથી ઉત્પન્ન થયેલા ગુણોવડે ભિન્ન ભિન્ન છે.

ગુ. અર્થ=હે અર્જુન ! આહાણુ, ક્ષત્રિય અને વૈશ્યોના તથા શૂદ્રોના કર્મો, સ્વભાવથી ઉત્પન્ન થયેલા ગુણો વડે ભિન્ન ભિન્ન છે.

શમોદમસ્તપશૌચં, ક્ષાન્તિરાર્જવમેવચ ।

જ્ઞાનં વિજ્ઞાન માસ્તિકયં, આહંકર્મસ્વભાવજ્ઞમ્ ॥૪૨॥

પદ=શમ -દમ -તપ -શૌચ -ક્ષાન્તિઃ-આર્જવ -એવ-ચ ।

જ્ઞાન -વિજ્ઞાન -આસ્તિકય -આહં-કર્મ-સ્વભાવજ્ઞમ્ ॥

અ. અર્થ=શમઃ-દમઃ-તપઃ-શૌચં-ક્ષાન્તિ-આર્જવં-ચ-એવ-મનોનિગ્રહ, ઇન્દ્રિયનિગ્રહ, તપ, પવિત્રતા, ક્ષમા, સરલતા તેમજ જ્ઞાનં-વિજ્ઞાન-આસ્તિકયં-સ્વ-

ભાવજ્ઞ-પ્રાક્ષ-કર્મ-જ્ઞાન, વિજ્ઞાન (ને) આસ્તિક્ય-
પણું (એ બધા) સ્વભાવથી ઉત્પન્ન થયેલાં પ્રાક્ષણનાં
કર્મ છે.

શુ અર્થ=મનોનિગ્રહ, ઇન્દ્રિયનિગ્રહ, તપ, પવિત્રતા, ક્ષમા, સર-
વતા, તેમજ યોગ, વિજ્ઞાન અને આસ્તિક્યપણું એ બધા અભાવથી
ઉત્પન્ન થયેલા પ્રાક્ષણના કર્મ છે

શૌર્યતેજઃધૃતિદાક્ષ્યં, યુદ્ધે આપ્યપલાયનમ્ ।

દાનમીશ્વરભાવશ્ચ, ક્ષાત્રંકર્મસ્વભાવજમ્ ॥૮૩॥

પદ=શૌર્ય-તેજ-ધૃતિ-દાક્ષ્ય-યુદ્ધે-અપિ-અપલાયનમ્ ।

દાન-ઈશ્વરભાવઃ-અ-ક્ષાત્ર-કર્મ-સ્વભાવજમ્ ॥

અ અર્થ=શૌર્ય-તેજઃ-ધૃતિ-દાક્ષ્ય-અ-યુદ્ધે-
અપિ-અપલાયન-શૌર્ય, તેજ, ધૃતિ, ચતુરાઈ તથા
યુદ્ધમા પણ અપલાયન દાન-અ-ઈશ્વરભાવઃ-સ્વભાવજ-
-ક્ષાત્ર-કર્મ-દાન અને ઈશ્વર ભાવ એ સ્વભાવથી ઉપજેલા
ક્ષત્રિયના કર્મ છે

કૃપિગૌરક્ષવાણિજ્યં, વૈશ્યકર્મ, સ્વભાવજમ્ ।

પરિચર્યાત્મક કર્મ, શૂદ્રસ્યાપિ સ્વભાવજમ્ ॥૮૪॥

પદ=કૃપિગૌરક્ષવાણિજ્ય-વૈશ્યકર્મ-સ્વભાવજમ્ ।

પરિચર્યાત્મક-કર્મ-શૂદ્રસ્ય-અપિ-સ્વભાવજમ્ ॥

અ અર્થ=કૃપિગૌરક્ષવાણિજ્ય-સ્વભાવજ-
વૈશ્યકર્મ-ખેતી ગાયનું રક્ષણ અને વહેપાર એ સ્વભાવથી

ઉપજેલું' વૈશ્યનું કર્મ છે. અપિ-પરિચર્યાત્મકું-કર્મ-
શૂદ્રસ્ય-સ્વભાવજ્ઞ-તથા સેવારૂપ કર્મ શૂદ્રનું સ્વભાવથી
ઉપજેલું' છે.

સ્વે સ્વે કર્મણ્યભિરતઃ, સંસિદ્ધિં લભતે નરઃ ।

સ્વકર્મનિરતઃ સિદ્ધિં, યથા વિન્દતિ તત્કૃણુ ॥૪૫॥

૫૬=સ્વે-સ્વે-કર્મણિ-અભિરતઃ-સંસિદ્ધિં-લભતે-નરઃ ।

સ્વકર્મનિરતઃ-સિદ્ધિં-યથા-વિન્દતિ-તત-કૃણુ ॥

અ, અર્થ=સ્વે-સ્વે-કર્મણિ-અભિરતઃ-નરઃ-

પોતપોતાના કર્મમાં તત્પર પુરૂષ સંસિદ્ધિં-લભતે-સંસિ-
દ્ધિને પામે છે. સ્વકર્મનિરતઃ-યથા-સિદ્ધિં-વિન્દતિ-
તત્-શ્રુણુ-સ્વકર્મમાં તત્પર :પુરૂષ જેવી રીતે સિદ્ધિ પામે
છે તે (તું) સાંભળ.

શુ. અર્થ=પોત પોતાના કર્મમાં તત્પર પુરૂષ સંસિદ્ધિને પામે
છે. સ્વકર્મમાં તત્પર પુરૂષ જેવી રીતે સિદ્ધિને પામે છે તે તું માનવ.

યતઃ પ્રવૃત્તિર્ભૂતાનાં, યેન સર્વમિદં તતમ્ ।

સ્વકર્મણાતમભ્યર્થ્ય, સિદ્ધિં વિન્દતિ માનવઃ ॥૪૬॥

૫૬=યતઃ-પ્રવૃત્તિઃ-ભૂતાનાં-યેન-સર્વ-ઇદં-તતમ્ ।

સ્વકર્મણા-તં-અભ્યર્થ્ય-સિદ્ધિં-વિન્દતિ-માનવઃ ॥

અ, અર્થ=યતઃ-ભૂતાનાં-પ્રવૃત્તિઃ-યેન-ઇદં-

સર્વ-તતમ્-જેનાથી ભૂતોને ઉત્પત્તિ (થાય છે) જેણે
આ સર્વ વ્યાપ્ત (છે) તમ્-સ્વકર્મણા-અભ્યર્થ્ય-માન-

વ:-સિદ્ધિં-વિન્દતિ-તે ઇશ્વરને પોતાના કર્મવડે આરા-
ધીને મનુષ્ય અંતઃકરણની શુદ્ધિને પામે છે.

શુ. અર્થ=જેનાથી જૂતોની ઉત્પત્તિ થાય છે. અને જેણે આ
સર્વ વ્યાપ છે તે ઇશ્વરને પોતાના કર્મ વડે આગધીને મનુષ્ય
અંતઃકરણની શુદ્ધિને પામે છે.

શ્રેયાન્સ્વધર્મો વિગુણઃ, પરધર્માત્સ્વનુષ્ઠિતાત્ ।
સ્વભાવનિયતંકર્મ, કુર્વન્નાપ્નોતિકિલ્બિષમ્ ॥૪૭॥

પદ=શ્રેયાન્-સ્વધર્મઃ-વિગુણઃ-પરધર્માત્-સ્વનુષ્ઠિતાત્ ।

સ્વભાવનિયતં-કર્મ-કુર્વન્-ન-આપ્નોતિ-કિલ્બિષમ્ ॥

અ. અર્થ=સ્વનુષ્ઠિતાન્-પરધર્માત્-વિગુણઃ-સ્વ-
ધર્મઃ-શ્રેયાન્-સારી રીતે અનુષ્ઠાન કરેલા પરધર્મ કરતાં
વિગુણ સ્વધર્મ શ્રેષ્ઠ છે. સ્વભાવનિયતં-કર્મ-કુર્વન્-
સ્વભાવથી ઉત્પન્ન થએલ કર્મ કરતો માણસ-કિલ્બિષ-
ન-આપ્નોતિ-પાપને પામતો નથી.

શુ. અર્થ=સારી રીતે અનુષ્ઠાન કરેલા પરધર્મ કરતાં વિગુણ
સ્વધર્મ શ્રેષ્ઠ છે. સ્વભાવથી ઉત્પન્ન થએલ કર્મ કરતો માણસ પાપને
પામતો નથી.

સહજં કર્મ કૌન્તેય, સદ્દોષમપિ ન ત્યજેત્ ।

સર્વા રંભાહિ દોષેણ, ધૂમેનાગ્નિરિવાવૃતાઃ ॥૪૮॥

પદ=સહજં-કર્મ-કૌન્તેય-સદ્દોષ-અપિ-ન-ત્યજેત્ ।

સર્વારંભાઃ-હિ-દોષેણ-ધૂમેન-અગ્નિઃ-ઈવ-આવૃતાઃ ॥

અ. અર્થ=કૌંતેય-સહજ--કર્મ-સદોપ--અપિ-
ન-ત્યજેત્-હે કૌંતેય ! સ્વભાવથી ઉપજેલું કર્મ દોષવાળું
હોય તોપણ નત્યજવું. હિ-સર્વારંભાઃ-ધૂમેન-અગ્નિઃ-
દેવ-કેમકે સર્વધર્મો ધૂમાડાવડે અગ્નિની પેઠે દોષેણ-
આવૃતાઃ-દોષવડે ઢંઠાએલા છે.

ગુ. અર્થ=હે કૌંતેય ! સ્વભાવથી ઉપજેલું કર્મ દોષવાળું દોષ
તોપણ ન સજવું. કેમકે સર્વ ધર્મો ધૂમાડા વડે અગ્નિની પેઠે દોષ
વડે ઢંઠાએલા છે.

અસક્તબુદ્ધિઃ સર્વત્ર, જિતાત્માવિગતસ્પૃહઃ ।
નૈષ્કર્મ્યસિદ્ધિં પરમાં, સંન્યાસેનાધિગચ્છતિ ॥૪૯॥
પદ=અસક્તબુદ્ધિઃ-સર્વત્ર-જિતાત્મા-વિગતસ્પૃહઃ ।

નૈષ્કર્મ્યસિદ્ધિં-પરમાં-સંન્યાસેન-અધિગચ્છતિ ॥
અ. અર્થ=સર્વત્ર-અસક્તબુદ્ધિઃ--જિતાત્મા-સર્વ-
સ્થાને આસક્તિ રહિત બુદ્ધિવાળો, જેણે મનને વશ કર્યું
છે એવો (ને) વિગતસ્પૃહઃ-જેની ઇચ્છા નાશ પામી છે
એવો પુરૂષ સંન્યાસેન-પરમાં-નૈષ્કર્મ્યસિદ્ધિં-અધિ-
ગચ્છતિ-સંન્યાસવડે પરમ નૈષ્કર્મ્યસિદ્ધિને પામે છે.

ગુ. અર્થ=સર્વસ્થાને આસક્તિ રહિત બુદ્ધિવાળો, જેને મનને
વશ કર્યું છે એવો ને જેની ઇચ્છા નાશ પામી છે એવો પુરૂષ સંન્યાસ
વડે પરમ નૈષ્કર્મ્ય સિદ્ધિને પામે છે.

સિદ્ધિં પ્રાપ્તો યથા બ્રહ્મ, તથાપ્નોતિ નિબોધમે ।
સમાસેનૈવકૌંતેય, નિષ્કાજ્ઞાનસ્ય યા પ્રસ ॥૫૦॥

પદ=સિદ્ધિ-પ્રાપ્ત-યથા-બ્રહ્મ-નથા-આપ્નોતિ-નિબોધ-મે
સમાસેન-એવ-કૌંતેય-નિષ્ઠા-જ્ઞાનસ્ય-યા-પરા ॥

અ. અર્થ=સિદ્ધિ-પ્રાપ્તઃ-યથા-બ્રહ્મ-આ-પ્નોતિ-
સિદ્ધિ પામેલો પુરૂષ જે પ્રકારે બ્રહ્મને પામે છે. તથા-
જ્ઞાનસ્ય-યા-પરા-નિષ્ઠા-તે પ્રકારને અને જ્ઞાનની જે
શ્રેષ્ઠ નિષ્ઠા છે (તેને) કૌંતેય-મે-સમાસેન-એવ-
નિબોધ-હે કૌંતેય ! મારાથી સંક્ષેપથીજ જાણુ.

ગુ. અર્થ=સિદ્ધિ પામેલો પુરૂષ જે પ્રકારે બ્રહ્મને પામે છે. તે
પ્રકારને અને જ્ઞાનની જે ઉત્તમ નિષ્ઠા છે તેને હે કૌંતેય મારાથી
સંક્ષેપ વડેજ જાણુ.

બુદ્ધ્યા વિશુદ્ધ્યા યુક્તો, ધૃત્યાત્માનં નિયમ્ય ચ ।
શબ્દાદી ન્વિષયાંસ્ત્યક્ત્વા, રાગદ્વેષોબ્યુદસ્ય ચ ॥૪
પદ=બુદ્ધ્યા-વિશુદ્ધ્યા-યુક્તઃ-ધૃત્યા-આત્માનં-નિયમ્ય-ચ
શબ્દાદીન્-વિષયાન્-ત્યક્ત્વા-રાગદ્વેષો-બ્યુદસ્ય-ચ ॥

અ. અર્થ=વિશુદ્ધ્યા-બુદ્ધ્યા-યુક્તઃ-અત્યંત વિશુદ્ધ
બુદ્ધિવડે યુક્ત પુરૂષ ધૃત્યા-આત્માનં-નિયમ્ય-ચ-
ધૈર્યવડે શરીરાદિને નિયમમાં લાવીને અને શબ્દાદીન્-
વિષયાન્-ત્યક્ત્વા-ચ-રાગદ્વેષો-બ્યુદસ્ય-શબ્દાદિવિષ-
યોને છોડીને અને રાગદ્વેષને તજીને.

ગુ. અર્થ=અત્યંત વિશુદ્ધ બુદ્ધિ વડે યુક્ત પુરૂષ ધૈર્યથી શરી-
રાદિને નિયમમાં રાખીને અને શબ્દાદિ વિષયોને છોડીને અને રાગ
દ્વેષને તજીને “ બ્રહ્મના સાક્ષાત્કાર માટે સમર્થ થાય છે. ”

વિવિક્ત સેવીલધ્વાશી, યતવાક્રાયમાનસઃ ।

ધ્યાનયોગ પરોનિત્યં, વૈરાગ્યં સમુપાશ્રિતઃ ॥૫૨॥

પદ=વિવિક્તસેવી-લધ્વાશી-યતવાક્રાયમાનસઃ ।

ધ્યાનયોગપરઃ-નિત્યં-વૈરાગ્યં-સમુપાશ્રિતઃ ॥

અ. અર્થ=વિવિક્તસેવી-લધ્વાશી-યતવાક્રાયમાનસઃ-એકાંત સેવનારો, મિતાહારી, વાણી, શરીર અને મનને છૂતનારો. નિત્યં-ધ્યાનયોગપરઃ-વૈરાગ્યં-સમુપાશ્રિતઃ-નિત્યધ્યાન યોગ પરાયણ અને વૈરાગ્યનો સારી રીતે આશ્રય કરી રહેલો.

શુ. અર્થ=એકાંત સેવનારો, મિતાહારી, વાણી, શરીર અને મનને છૂતનારો, યોગપરાયણ અને વૈરાગ્યનો સારી રીતે આશ્રય કરી રહેલો પુરુષ બ્રહ્મ સાક્ષાત્કાર માટે સમર્થ થાય છે.

અહંકારં બલં દર્પં, ક્રામં ક્રોધં પરિગ્રહમ્ ।

વિમુચ્ય નિર્મમઃ શાન્તો, બ્રહ્મભૂયાય કલ્પતે ॥૫૩॥

પદ=અહંકારં-બલં-દર્પં-ક્રામં-ક્રોધં-પરિગ્રહમ્ ।

વિમુચ્ય-નિર્મમઃ-શાન્તઃ-બ્રહ્મભૂયાય-કલ્પતે ॥

અ. અર્થ=સરલ છે. તેથી ક્ષુદ્ર શુજરાતી અર્થ આપ્યો છે.

શુ. અર્થ=અહંકાર, બલ, દર્પ, ક્રામ, ક્રોધ, પરિગ્રહ અને સુદૃઢ દર્પને નિર્મમ અને શાંત પુરુષ બ્રહ્મસાક્ષાત્કાર માટે સમર્થ થાય છે.

બ્રહ્મભૂતઃ પ્રસન્નાત્મા, ન શોચતિ ન કંક્ષતિ ।

સમઃ સર્વેષુ ભૂતેષુ, મદ્ભક્તિં લભતે પરામ્ ॥૫૪॥

પદ=બ્રહ્મભૂત-પ્રમત્તાત્મા-ન-શોચતિ-ન-કંક્ષતિ ।

સમ-સર્વેષુ-ભૂતેષુ-મદ્ભક્તિં-લભતે-પરામ્ ॥

અ અર્થ=બ્રહ્મભૂતઃ-પ્રસન્નાત્મા-ન-શોચતિ-
બ્રહ્મરૂપ થએલો (ને) પ્રસન્ન ચિત્તવાળો પુરૂષ નથી શોક
કરતો (કે) ન-કંક્ષતિ-નથી ઇચ્છા કરતો. સર્વેષુ-ભૂતેષુ-
સમઃ-પરાં-મદ્ભક્તિં-લભતે-સર્વ ભૂતોમાં સમ-એવો
પુરૂષ પરા એવી भारी ભક્તિને પામે છે.

શુ. અર્થ=બ્રહ્મરૂપ થએલો ને, પ્રસન્ન ચિત્તવાળો-પુરૂષ શોક
કરતો નથી કે ઇચ્છા કરતો નથી પણ સર્વ ભૂતોમાં સમ એવો
પુરૂષ પરા એવી भारी ભક્તિને પામે છે.

ભક્ત્યામાભિજનાતિ, યાવાન્યથાસ્મિતત્ત્વતઃ ।

તતોમાંતત્ત્વતોજાત્વા, વિશતે તદનન્તરમ્ ॥૫૫॥

પદ=ભક્ત્યા-મા-અભિજનાતિ-યાવાન્-ય-ય-અસ્મિ-

તત્ત્વત । તત-માં-તત્ત્વત-જાત્વા-વિશતે-તદનન્તરમ્ ॥

અ અર્થ=યાવાન્-ય-યઃ-અસ્મિ-એ-અને જે હું
હું. (એવા) માં-ભક્ત્યા-અભિજનાતિ-મને તે ભક્તિ
વડે તત્ત્વથી જાણે છે તતઃ-માં-તત્ત્વતો-જાત્વા-તદન-
તર-વિશતિ-તેથી મને જાણીને ત્યાર પછી પ્રવેશ કરે છે.

શુ. અર્થ=જે પરિણામવાળો અને જે સ્વરૂપવાળો હું હું. એવા
મને તે ભક્તિ વડે યાની પુરૂષ એવા હું તેવા સાક્ષાત્કાર કરે છે. તે

જક્તિયા અને જોવો છુ તેવો જણાવે ત્યાર પછી-દેહ પડ્યા પછી
મારામાં પ્રવેશ કરે છે.

સર્વકર્માણ્યપિસદા, કુર્વાણોમદ્વય પાશ્રયઃ ।

મત્પ્રસાદાદવાપ્નોતિ, શાશ્વતં પદમન્યયમ્ ॥૫૬॥

પદ=સર્વકર્માણિ-અપિ-સદા-કુર્વાણુ-મદ્વયપાશ્રય ।

મત્પ્રસાદાત્-અવાપ્નોતિ-શાશ્વતં-પદં-અન્યયમ્ ॥

અ. અર્થ=સર્વકર્માણિ-સદા-કુર્વાણુઃ-અપિ-
સર્વ કર્મોને હમેશા કરતો છતો પણ મદ્વયપાશ્રય-
મત્પ્રસાદાત્-શાશ્વતં-અન્યયમ્-પદં-અવાપ્નોતિ-
મારો શરણાગત પુરૂષ, મારી કૃપાથી શાશ્વત અને અન્યય
પદ પામે છે.

શુ. અર્થ=સર્વ કર્મોને હમેશા કરતો છતા પણ, મારો શરણા-
ગત પુરૂષ મારી કૃપાથી શાશ્વત અને અન્યય પદ પામે છે.

ચેતસા સર્વકર્માણિ, મયિ સંન્યસ્ય મત્પરઃ ।

બુદ્ધિયોગમુપાશ્રિત્ય, મચ્ચિત્તઃ સતતં ભવ ॥૫૭॥

પદ=ચેતસા-સર્વકર્માણિ-મયિ-સંન્યસ્ય-મત્પરઃ ।

બુદ્ધિયોગ-ઉપાશ્રિત્ય-મચ્ચિત્ત-સતતં-ભવ ॥

અ. અર્થ=ચેતસા-સર્વ-કર્માણિ-મયિ-સંન્યસ્ય-
મત્પરઃ-ચિત્તવડે સર્વ કર્મોને મારામા સમર્પણ કરીને
મારે પરાયણ (જોવો તું) બુદ્ધિયોગ-ઉપાશ્રિત્ય-બુદ્ધિ
યોગતું શરણુ 'લઈને સતતં-મચ્ચિત્ત-ભવ-સર્વદા મારે
વિષે મનલાગેા થા.

ગુ. અર્થ=ચિત વડે સર્વ કોઈને મારામાં સમર્પણ કરીને મારે પરાયણ એવો તું બુદ્ધિયોગનું ઘરણુ લઈને સર્વદા મારે વિષે મનવાળો થા.

મચ્ચિત્તઃ સર્વદુર્ગાણિ, મત્પ્રસાદાતરિખ્યસિ ।

અથ ચેત્વમહંકારા, ન્નશ્રોખ્યસિવિનંક્યસિ ॥૫૮॥

૦ પદ=મચ્ચિત્તઃ—સર્વદુર્ગાણિ—મત્પ્રસાદાત્—તરિખ્યસિ ।

અથ—ચેત્—ત્વં—અહંકારાત્—ન—શ્રોખ્યસિ—વિનંક્યસિ ।

અ. અર્થ=મચ્ચિત્તઃ—સર્વ—દુર્ગાણિ—મારે વિષે મનવાળો તું સર્વ દુસ્તર કામ ક્રોધાદિને મત્પ્રસાદાત્—તરિખ્યસિ—મારી કૃપાથી તરી જઈશ. અથ—ચેત્—ત્વં—અહંકારાત્—પણુ જો તું અહંકારથી ન—શ્રોખ્યસિ—વિનંક્યસિ—નહિં સાંભળે તો નાશ પામીશ.

ગુ. અર્થ=મારે વિષે મનવાળો તું સર્વ દુસ્તર કામ ક્રોધાદિને મારી કૃપાથી તરી જઈશ. પણુ જો તું અહંકારથી મારી વાત નહોં સાંભળે તો નાશ પામીશ.

યદહંકાર માશ્રિત્ય, ન ચોત્સ્ય ઇતિ મન્યસે ।

મિથ્યૈવ વ્યવસાયસ્તે, પ્રકૃતિ સ્ત્વાં નિયોક્ષ્યતિ ॥૫૯॥

પદ=યત્—અહંકારં—આશ્રિત્ય—ન—ચોત્સ્યે—ઇતિ—મન્યસે ।

મિથ્યા—એવ—વ્યવસાયઃ—તે—પ્રકૃતિઃ—ત્વાં—નિયોક્ષ્યતિ ॥

અ. અર્થ=અહંકારં—આશ્રિત્ય—ન—ચોત્સ્યે—ઇતિ—

યત્—મન્યસે—અહંકારને આશ્રય કરીને હું યુદ્ધ નહિં કરું એ પ્રકારે જો તું માનતો હો (તો તે) તે—વ્યવ-

સાયઃ-મિથ્યા-એવ-તારો નિશ્ચય મિથ્યાજ છે (કારણ)
ત્વાં-પ્રકૃતિ-નિષેધ્યતિ-તને પ્રકૃતિ અવશ્ય પ્રેરણા કરશે.

શુ. અર્થ=અહ કારને આશ્રય કરીને હું મુક્ત નહિ કર એ પ્રકારે
જો તું માનતો હોય તો તે તારો નિશ્ચય મિથ્યાજ છે કારણ તને
પ્રકૃતિ અવશ્ય મુક્તમા પ્રેરણા કરશે.

સ્વભાવજેન કૌંતેય, નિબદ્ધઃ સ્વેનકર્મણા ।

કર્તુનેચ્છસિયન્મોહા, કરિષ્યસ્યવશોઽપિ તત્ ॥૬૦॥
પદ=સ્વભાવજેન-કૌંતેય-નિબદ્ધ-સ્વેન-કર્મણા ।

કર્તુ-ન-ઈચ્છસિ-યત્-મોહાત્-કરિષ્યસિ-અવશ-
અપિ-તત્ ॥

અ. અર્થ=કૌંતેય-સ્વભાવજેન-સ્વેન-કર્મણા-હે
કૌંતેય ! સ્વભાવ જન્મ્ય સ્વકર્મવડે નિબદ્ધઃ-મોહાત્-
યત્-કર્તુ-ન-ઈચ્છસિ-બધાએલો મોહથી જો (મુક્ત) કર-
વાને (તું) નથી ઇચ્છતો. તત્-અવશઃ-અપિ-કરિ-
ષ્યસિ-તે (તું) પરવશ થઈને પણ કરીશ.

શુ. અર્થ=હે કૌંતેય ! અભાનકર્મ વડે બધાએલો તું મોહથી
જો મુક્ત કરવાને નથી ઇચ્છતો. તે મુક્ત તું પરવશ થઈને પણ કરીશ.

ઇશ્વરઃ સર્વભૂતાનાં, દદેશેઽર્જુન તિષ્ઠતિ ।

ભ્રામયન્સર્વભૂતાનિ, યન્નારૂઢાનિમાયયા ॥૬૧॥

પદ=ઇશ્વરઃ-સર્વભૂતાનાં-દદેશે-અર્જુન-તિષ્ઠતિ ।

ભ્રામયન્-સર્વભૂતાનિ-યન્નારૂઢાનિ-માયયા ॥

અ. અર્થ=યંત્રાણાનિ-સર્વભૂતાનિ-માયયા--
 બ્રામયન્-યંત્ર ઉપર બેસાડેલા પુતળાની પેઠે સર્વભૂતોને
 માયાવડે બ્રમણ કરાવતા ઈશ્વરઃ-ઈશ્વર અર્જુન-સર્વભૂ-
 તાનાં-હૃદયે-તિષ્ઠતિ-હે અર્જુન ! સર્વભૂતોના હૃદય
 દેગમાં રહે છે.

ગુ. અર્થ=સર્વ ભૂતોને યંત્ર ઉપર બેસાડેલા પુતળાની પેઠે માયા
 વડે બ્રમણ કરાવતા ઈશ્વર. હે અર્જુન ! સર્વ ભૂતોના હૃદય દેગમાં
 રહે છે.

તમેવ શરણું ગચ્છ, સર્વભાવેન ભારત ।

તત્પ્રસાદાત્પરાં શાંતિં, સ્થાનં પ્રાપ્સ્યસિ શાશ્વત્મ્ ॥૬૨॥

પદ=તં-એવ-શરણું-ગચ્છ-સર્વભાવેન-ભારત ।

તત્પ્રસાદાત્-પરાં-શાંતિં-સ્થાનં-પ્રાપ્સ્યસિ-શાશ્વત્મ્ ॥

અ. અર્થ=ભારત-સર્વભાવેન-તં-શરણું-એવ-
 ગચ્છ-હે અર્જુન ! સર્વભાવ વડે તે ઈશ્વરરૂપ શરણુને પામ.
 તત્પ્રસાદાત્-પરાં-શાંતિં-તેની કૃપાથી પરાશાંતિને તથા
 શાશ્વત્-સ્થાનં-પ્રાપ્સ્યસિ-શાશ્વત સ્થાનને પામીશ.

ગુ. અર્થ=હે અર્જુન ! સર્વ ભાવ વડે તે ઈશ્વરરૂપ શરણુને
 પામ. તેની કૃપાથી પરા શાંતિને તથા શાશ્વત સ્થાનને પામીશ.

ઇતિ તે જ્ઞાનમાખ્યાતં, ગુહ્યાદ્ગુહ્યતરં મયા ।

વિમૃશ્યેતદ્દશેષેણ, યથેચ્છસિ તથા કુરુ ॥૬૩॥

૫૬=ઇતિ-તે-જ્ઞાન-આખ્યાત-ગુહ્યાત-ગુહ્યતર-મયા ।

નિમૃશ્ય-એતત-અશેષેણ-યથા-ધ્વજસિ-તથા-કુર ॥

અ. અર્થ=ઇતિ-ગુહ્યાત-ગુહ્યતર-જ્ઞાન-મયા-તે-
આખ્યાત-એ પ્રકારે એ છુપામાં છુપું જ્ઞાન મેં તને કહ્યું.
એતત-અશેષેણ-એને કંઈપણ બાકી ન રહે તેવી રીતે
નિમૃશ્ય-વિચારીને યથા-ધ્વજસિ-તથા-કુર-જેમ
ધ્વજતો હોય તેમ કર.

ગુ. અર્થ=એ પ્રકારે એ છુપામાં છુપું જ્ઞાન મેં તને કહ્યું. એને
ઇતિ વિચારીને જેમ ધ્વજતો હોય તેમ કર.

સર્વગુહ્યતમં ભૂયઃ, શૃણુમે પરમં વચઃ ।

ધ્વજોઽસિમે દ્વદ્ભિતિ, તતો વક્ષ્યામિતેહિતમ્ ॥૬૪॥

૫૬=સર્વગુહ્યતમં-ભૂયઃ-શૃણુ-મે-પરમં-વચઃ ।

ધ્વજઃ-અસિ-મે-દ્વદ્-ઇતિ-તત-વક્ષ્યામિ-તે-હિતમ્ ॥

અ. અર્થ=સર્વગુહ્યતમં-મે-પરમં-વચઃ-સર્વથી
અત્યંત ગુહ્ય માગ ઉત્તમ વચનને (તું) ભૂયઃ-શૃણુ-
ફરીથી સાંભળ ઇતિ-મે-દ્વદ્-ધ્વજઃ-અસિ-કેમકે તું મને
અતિશય બહાલો છે. તતઃ-તે-હિત-વક્ષ્યામિ-તેથી
તારા હિતને હું કહું છું.

ગુ. અર્થ=સર્વથી અત્યંત ગુહ્ય મારા ઉત્તમ વચનને તું ફરીથી
પણ સાંભળ કેમકે તું મને અતિશય વહાલો છે. તેથી હું તારા
હિતને કહું છું.

મન્મનાભવમદ્ભક્તો, મધ્યાજ્ઞમાં નમસ્કૃરૂ ।

મામેવૈધ્યસિ સત્યંતે, પ્રતિબ્જને પ્રિયોઽસિમે ॥૬૫॥

પદ=મન્મનાઃ-ભવ-મદ્ભક્ત -મધ્યાજ્ઞ-માં-નમ-કૃરૂ ।

માં-એવ-એધ્યસિ-સત્યં-તે-પ્રતિબ્જને-પ્રિય-અસિ-મે॥

અ અર્થ=મન્મનાઃ-ભવઃ-મારે વિષે મનવાળો થા.

મદ્ભક્તાઃ-મધ્યાજ્ઞ-માં-નમસ્કૃરૂ-મારો ભક્ત (થા)

મને પૂજનારો (થા) મને નમસ્કાર કર. તે-સત્યં-

પ્રતિબ્જને-હું તને સત્ય પ્રતિજ્ઞા કરું છું. (કે) માં-

એવ-એધ્યસિ-મે-પ્રિયઃ-અસિ-(તું) મનેજ પામીશ.

(તું) મને પ્રિય છે.

શુ. અર્થ=મારે વિષે મનવાળો થા. મારો ભક્ત થા, મને પૂજ-

નારો થા અને મને નમસ્કાર કર. હું તારી પામે સત્ય પ્રતિજ્ઞા કરું

હું કે તું મનેજ પામીશ. તું મને પ્રિય છે.

સર્વધર્માન્ પરિત્યજ્ય, મામેકં શરણું વ્રજ ।

અહંત્વાં સર્વપાપેભ્યો, મોક્ષયિષ્યામિમાશુચઃ ॥૬૬॥

પદ=સર્વધર્માન્-પરિત્યજ્ય-માં-એક-શરણું-વ્રજ ।

અહં-ત્વાં-સર્વ-પાપેભ્ય -મોક્ષયિષ્યામિ-મા-શુચઃ ॥

અ. અર્થ=અ-વચ સરલ સીધોજ છે.

શુ. અર્થ=સર્વ ધર્મોના પરિત્યાગ કરીને તું માફજ એક શરણું

લે. હું તને સર્વ પાપોથી મુક્ત કરીશ. તું શોક ન કર.

ઈદંતેનાતપસ્કાય, ના ભક્તોય કદાચન ।

નચાશુશ્રૂપવેવાચ્યં, નચમાયોઽભ્યસ્યતિ ॥૬૭॥

૬૬=૬૬-તે-ન-અતપરકાય-ન-અભક્તાય-કદાચન ।

ન-ચ-અશુશ્રૂષવે-વાચ્ય-ન-ચ-માં-ય-અભ્યસૂયતિ ॥

અ. અર્થ=તે-૬૬-કદાચન-અતપરકાય-ન-તને
કહેલું આ ગીતાશાસ્ત્ર કહીપણ તપહીનને માટે નથી.
અભક્તાય-ન-ચ-અશુશ્રૂષવે-ન-અભક્ત માટે નથી.
તથા શુશ્રૂપારહિતને માટે નથી. ચ-યા-માં-અભ્યસૂયતિ-
વાચ્ય-ન-અને જે ભારી અસૂયા કરે છે તેને માટે ઉપ-
દેશ કરવા યોગ્ય નથી.

શુ અર્થ=તને કહેલું આ ગીતાશાસ્ત્ર કહી પણ તપ હીનને
માટે નથી. તથા અભક્તને વાચ્ય નથી. તથા શુશ્રૂપા રહિતને માટે
નથી અને જે ભારી અસૂયા કરે છે તેને પણ ઉપદેશ કરવા
યોગ્ય નથી

ય ૬૬ પરમં ગુણં, મદ્ભક્તેષ્વભિધાસ્યતિ ।

ભક્તિતં મયિ પરાં કૃત્વા, મામેવૈષ્યત્ય સંશયઃ ॥૬૮॥

૬૮=ય-૬૬-પરમં-ગુણં-મદ્ભક્તેષુ-અભિધાસ્યતિ ।

ભક્તિતં-મયિ-પરાં-કૃત્વા-માં-એવ-એષ્યતિ-અસંશયઃ ॥

અ. અર્થ=મયિ-પરાં-ભક્તિ-કૃત્વા-માગમાં પરા-
ભક્તિ કરીને યઃ-૬૬-પરમં-ગુણં-જે પુરૂષ આ પ્રમ
ગુણ શાસ્ત્રને મદ્ભક્તેષુ-અભિધાસ્યતિ-માગ ભક્તોના
સ્થાપન કરશે (તે) માં-એવ-એષ્યતિ-અસંશયઃ-
મનેજ પામશે એમાં સંશય નથી.

ગુ. અર્થ=આરામાં પરાબક્તિ કરીને જે પુરુષ આ પરમ ગુણ
જ્ઞાનને મારા ભક્તોમાં સ્થાપન કરશે તે મનેજ પામશે એમાં
સંશય નથી.

ન ચ તસ્માન્મનુષ્યેષુ, કશ્ચિન્મેપ્રિયકૃત્તમઃ ।
ભવિતાનયમેતસ્મા, દન્યઃ પ્રિયતરો ભુવિ ॥૬૬॥

પદ=ન-ચ-તસ્માત્-મનુષ્યેષુ-કશ્ચિત્-મે-પ્રિયકૃત્તમઃ ।

ભવિતા-ન-ચ-મે-તસ્માત્-અન્યઃ-પ્રિયતરઃ-ભુવિ ॥

અ. અર્થ=ચ-મનુષ્યેષુ-તસ્માત્-વળી મનુષ્યોમાં
તેથી કશ્ચિત્-મે-પ્રિયકૃત્તમઃ--ન-કોઈપણ મને અતિશય
પ્રીતિવાળો નથી. (અને) ભવિતા-ન-ચ-ચવાનો (પણ)
નથી તેમજ તસ્માત્-અન્યઃ-ભુવિ-મે-પ્રિયતરઃ-તેથી
બીજો પૃથ્વીમાં મને વધારે બહારો (પણ નથી.)

ગુ. અર્થ=વળી મનુષ્યોમાં તેથી કોઈ પણ મને અતિશય પ્રી-
તિવાળો નથી, અને ચવાનો પણ નથી. તેમજ તેથી બીજો પૃથ્વીમાં
મને વધારે બહારો પણ નથી.

અધ્યેષ્યતે ચ ય ઇમં, ધર્મ્યં સંવાદમાવયોઃ ।

જ્ઞાન યજ્ઞેન તેનાહ, મિષ્ટઃ સ્યામિતિ મે મતિઃ ॥૭૦॥

પદ=અધ્યેષ્યતે-ચ-યઃ-ઈમં-ધર્મ્યં-સંવાદ-આવયોઃ ।

જ્ઞાનયજ્ઞેન-તેન-અહં-ઈષ્ટઃ-સ્યા-મિતિ-મે-મતિઃ ॥

અ. અર્થ=ચ-યઃ-અને જે પુરુષ આવયોઃ-સંવાદ-
-ધર્મ્યં-ઈમં-અધ્યેષ્યતે-આપણા બેના સંવાદરૂપ-ધર્મરૂપ

આ ગીતાનો અધ્યયન કરશે. તેન-જ્ઞાનયજ્ઞેન-આહ-
ઇષ્ટ-સ્થામ્-તેથી જ્ઞાન યજ્ઞવડે હું પૂજાયો છું ઇતિ-
મે-મતિઃ-એ પ્રકારે મારો મત છે.

શુ. અર્થ=અને જે પુરૂષ આપણા જેના સંવાદરૂપ-ધર્મરૂપ
આ ગીતા સામ્રને અધ્યયન કરશે, તે પુરૂષથી જ્ઞાન યજ્ઞવડે હું
પૂજાયો છું. એ પ્રકારે મારો નિશ્ચય છે.

શ્રદ્ધાવાન ન સૂયશ્ચ, શૃણુયાદપિ ચો નરઃ ।

સોઽપિમુક્તઃ શુભાન્લોકાન્, પ્રાપ્નુયાત્પુણ્યકર્મણામ્.

॥ ૭૧ ॥

પદ=શ્રદ્ધાવાન-અનસૂય-ચ-શૃણુયાત્-અપિ-ચ-નરઃ ।

સાઃ-અપિ-મુક્ત-શુભાન્-લોકાન્-પ્રાપ્નુયાત્-પુણ્યકર્મણામ્ ।

અ. અર્થ=શ્રદ્ધાવાન-ચ-અનસૂયઃ-ચઃ-નરઃ-અપિ
-શૃણુયાત્-શ્રદ્ધાવાન (યદને) અને અસૂયારહિત યદને જે
પુરૂષ કેવળ સાંભળે સઃ-અપિ-મુક્તઃ-તે પણ મુક્ત યદને
પુણ્યકર્મણાં-શુભાન્-લોકાન્-પ્રાપ્નુયાત્-પુણ્ય કર્મ ક-
રનારાઓના શુભ લોકને પામે.

શુ. અર્થ=શ્રદ્ધાવાન યદને અને અસૂયારહિત યદને જે પુરૂષ
કેવળ ગીતાને સાંભળે, તે પણ મુક્ત યદને પુણ્ય કર્મ-કરનારાઓના
શુભ લોકને પામે.

કચ્ચિદેતદ્વ્યુત્પાદ્ય, ત્વયૈકાગ્રેણ ચેતસા ।

કચ્ચિદ્જ્ઞાનસંભોધઃ, પ્રનષ્ટસ્તેધનંજય ॥ ૭૨

૫૬=કચ્ચિત્-એતત્-શ્રુતં-પાર્થ-ત્વયા-એકાગ્રેણ-એતસા ।
કચ્ચિત્-અજ્ઞાનસંભોધ-પ્રનયઃ-તે-ધનંજય ॥

અ. અર્થ=પાર્થ-ત્વયા-એકાગ્રેણ-એતસા-હે પાર્થ ।
તે એકાગ્ર ચિત્તવડે કચ્ચિત્-એતત્-શ્રુતં-શું આ મારું
કહેવું સાંભળ્યું ? અને ધનંજય-કચ્ચિત્-તે-અજ્ઞાન-
સંભોધા-પ્રનયઃ-હે અર્જુન ? શું તારા અજ્ઞાનથી ઉપજેલો
સંભોધ નાશ પામ્યો ?

શુ. અર્થ=હે પાર્થ ? તે એકાગ્ર ચિત્તવડે શું આ મારું કહેવું
સાંભળ્યું ? અને હે ધનંજય ? શું તારા અજ્ઞાનથી ઉપજેલો સંભોધ
નાશ પામ્યો.

અર્જુન ઉવાચ-અર્જુન બોલ્યો :

નષ્ટો મોહઃ સ્મૃતિર્લબ્ધા, ત્વત્પ્રસાદાન્મયાઽચ્યુત ।

સ્થિતોઽસ્મિગતસન્દેહઃ, કરિષ્યે વચનં તવ ॥ ૭૩ ॥

૫૬=નષ્ટ-મોહઃ-સ્મૃતિઃ-લબ્ધા-ત્વત્પ્રસાદાત્-મયા-અચ્યુત ।

સ્થિતઃ-અસ્મિ-ગતસન્દેહઃ-કરિષ્યે-વચનં-તવ ॥

અ. અર્થ=અચ્યુત-ત્વત્પ્રસાદાત્-મયા-સ્મૃતિઃ-
લબ્ધા-હે અચ્યુત । આપની કૃપાથી મેં સ્મૃતિ મેળવી
તેથી મોહઃ-નષ્ટ-મારો મોહ નાશ પામ્યો. ગતસન્દેહઃ-
સ્થિતઃ-અસ્મિ-અને સંદેહ વિનાનો હું સ્થિત છું તવ-
વચનં-કરિષ્યે-આપનું વચન પાલન કરીશ.

શુ. અર્થ=હે અચ્યુત ! આપની કૃપાથી મેં સ્મૃતિ મેળવી

તેથી મારો મોહ નાશ પામ્યો. અને સદેહ વિનાનો હું સ્થિત છું.
આપનું વચન પાલન કરીશ.

સંજય ઉવાચ-સંજય બોલ્યો:

ઇત્યહં વાસુદેવસ્ય, પાર્થસ્ય ચ મહાત્મનઃ ।

સંવાદમિમશ્રૌષ, મદ્ભુતં રોમહર્ષણુમ્ ॥ ૭૪ ॥

પદ=ઇતિ-અહં-વાસુદેવસ્ય-પાર્થસ્ય-ચ-મહાત્મનઃ ।

સંવાદ-ઇમં-અશ્રૌષ-અદ્ભુતં-રોમહર્ષણુમ્ ॥

અ. અર્થ=ઇતિ-મહાત્મનઃ-વાસુદેવસ્ય-એ પ્રમાણે
મહાત્મા વાસુદેવના ચ-પાર્થસ્ય-ઇમં-અદ્ભુતં-રોમ-
હર્ષણુ-સંવાદ-અને અર્જુનના આ અદ્ભુત ફવાહાં ઉભાં
કરે એવા સંવાદને અહં-આશ્રૌષમ્-મેં સાંભળ્યો છે.

શુ. અર્થ=એ પ્રમાણે મહાત્મા શ્રીકૃષ્ણના અને અર્જુનના આ
અદ્ભુત તથા ફવાહા ઉભા કરે તેવા સંવાદને મેં સાંભળ્યો છે.

વ્યાસ પ્રસાદાચ્છ્રુતવા, નિમંગુલ્ય મહં પરમ્ ।

યોગં યોગેશ્વરાત્કૃષ્ણા, ત્સાક્ષાત્કથયતઃ સ્વયમ્ ॥ ૭૫ ॥

પદ=વ્યાસપ્રસાદાત્-શ્રુતવાન્-ઇમં-ગુહ્યં-અહં-પરમ્ ।

યોગ-યોગેશ્વરાત્-કૃષ્ણાત્-સાક્ષાત્-કથયતઃ-સ્વયમ્ ॥

અ. અર્થ=વ્યાસપ્રસાદાત્-અહં-ઇમં-પરં-ગુહ્યં-
યોગ-સ્વયં-કથયતઃ-શ્રી વ્યાસની કૃપાથી હું આ પરમ
ગુહ્ય યોગને, પોતે કહેતા એવા યોગેશ્વરાત્-કૃષ્ણાત્-
સાક્ષાત્-શ્રુતવાન્-યોગેશ્વર શ્રીકૃષ્ણથી સાક્ષાત્ સાંભળતોહવો.

ગુ. અર્થ=શ્રી વ્યાસની કૃપાથી હું આ પરમ ગુણ યોગને, યોતે
કહેતા એવા યોગેશ્વર શ્રીકૃષ્ણથી સાક્ષાત્ સાંભળતો હવો.

રાજન્સંસ્મૃત્ય સંસ્મૃત્ય, સંવાદમિમમદ્ભુતમ્ ।

કેશવાર્જુનયોઃ પુણ્યં, દૃષ્યામિ ચ મુહુર્મુહુઃ ॥ ૭૬ ॥

પદ=રાજન્-સંસ્મૃત્ય-સંસ્મૃત્ય-સંવાદ-ઇમ-અદ્ભુતમ્ ।

કેશવાર્જુનયોઃ-પુણ્યં-દૃષ્યામિ-ચ-મુહુઃ-મુહુઃ ॥

અ. અર્થ=રાજન્-કેશવાર્જુનયોઃ-હે ધૃતરાષ્ટ્ર ! શ્રી-
કૃષ્ણ અને અર્જુનના ઇમ-પુણ્યં-ચ-અદ્ભુત-સંવાદ-
આ પુણ્યરૂપ અને અદ્ભુત સંવાદને સંસ્મૃત્ય-સંસ્મૃત્ય-
મુહુઃ-મુહુઃ-દૃષ્યામિ-સંભારી સંભારીને હું વારંવાર
હરખાઉ છું.

ગુ. અર્થ=હે ધૃતરાષ્ટ્ર ! શ્રીકૃષ્ણ અને અર્જુનના આ પુણ્યરૂપ
અને અદ્ભુત સંવાદને સંભારીને હું વારંવાર હરખાઉ છું.

તત્ત્વ સંસ્મૃત્ય સંસ્મૃત્ય, રૂપમત્યદ્ભુતં હરેઃ ।

વિસ્મયો મે મહાન્રાજન્, દૃષ્યામિ ચ પુનઃ પુનઃ ॥ ૭૭ ॥

પદ=તત્ત્વ-ચ-સંસ્મૃત્ય-સંસ્મૃત્ય-રૂપ-અતિ-અદ્ભુત-હરેઃ

વિસ્મયઃ-મે-મહાન્-રાજન્-દૃષ્યામિ-ચ-પુનઃ-પુનઃ ।

અ. અર્થ=ચ-હરેઃ-તત્ત્વ-અત્યદ્ભુત-રૂપ-સંસ્મૃત્ય
-સંસ્મૃત્ય-અને હરિના તે-અતિ-અદ્ભુત રૂપને સંભારી
સંભારીને રાજન્-મે-મહાન્-વિસ્મયઃ-ચ-હે રાજા મને

મોટો વિસ્મય થાય છે. અને પુનઃ-પુનઃ-કૃષ્ણાભિ-કવી
કવીને હું હરખાઉં છું.

ગુ. અર્થ=અને હગ્નિ તે અતિ અદ્ભૂત રૂપને સભારી સં-
ભારીને હે ગગન મને મોટો વિસ્મય થાય છે. અને ૧૨ી ૧૨ીને હું
હરખાઉં છું.

યત્ર યોગેશ્વરઃ કૃષ્ણો, યત્ર પાર્થો ધનુર્ધરઃ ।

તત્ર શ્રીવિજયો ભૂતિ, ધ્રુવાનીતિર્મતિર્મમ ॥ ૭૮ ॥

પદ=યત્ર-યોગેશ્વરઃ-કૃષ્ણઃ-યત્ર-પાર્થઃ-ધનુર્ધરઃ ।

તત્ર-શ્રીઃ-વિજયઃ-ભૂતિઃ-ધ્રુવા-નીતિઃ-મતિઃ-મમ ॥

અ. અર્થ=યત્ર-યોગેશ્વરઃ-કૃષ્ણઃ-તથા યોગેશ્વર
શ્રીકૃષ્ણ છે. યત્ર-ધનુર્ધરઃ-પાર્થઃ-તથા જ્યા ધનુર્ધારી
અર્જુન છે. તત્ર-શ્રીઃ-વિજયઃ-ભૂતિઃ-નીતિઃ-ધ્રુવા-
તથા રાજલક્ષ્મી, વિજય, ભૂતિ ને નીતિ અવગ્ય છે. ઇતિ-
મમ-મતિઃ-એમ મારી બુદ્ધિ છે.

ગુ. અર્થ=જ્યા યોગેશ્વર શીકૃષ્ણ છે. તથા જ્યા ધનુર્ધારી
અર્જુન છે ત્યા રાજલક્ષ્મી, વિજય, ભૂતિ ને નીતિ અવગ્ય છે.
એમ મારો નિમ્ન છે.

૬

૪૨૧ી ભગવદ્ગીતાનો મોક્ષયોગ નામનો અ. ૧૮ મો સમાપ્ત.